

April 2022

# Gebruikershandleiding Rotor-Gene AssayManager<sup>®</sup> v1.0-kernapplicatie



**REF** 9022737, 9022739 R4



QIAGEN GmbH, QIAGEN Strasse 1, 40724 Hilden, DUITSLAND

---

# Inhoud

1	Gebruikershandleiding kernapplicatie v1.0.....	1-1
1.1	Veiligheidsinformatie.....	1-2
1.2	Inleiding.....	1-11
1.2.1	Meegeleverde gebruiksaanwijzingen .....	1-11
1.2.2	Over deze gebruiksaanwijzing .....	1-12
1.2.3	Algemene informatie .....	1-12
1.2.4	Hulp vragen .....	1-13
1.3	Algemene beschrijving van Rotor-Gene AssayManager V1.0.....	1-16
1.4	Aan de slag .....	1-18
1.4.1	Rotor-Gene AssayManager v1.0 installeren .....	1-18
	Vereisten .....	1-21
	Internationalisering .....	1-22
1.4.2	Kernapplicatie v1.0 en plug-ins installeren .....	1-22
	Installatievereisten in Windows 10.....	1-22
	Installeren van de kerntoepassing v1.0.....	1-26
	Plug-ins installeren.....	1-36
	Aanvullende software op aangesloten computers.....	1-41
	Configuratie voor Windows-beveiliging .....	1-41
	Anti-virusscanners.....	1-47
	Firewall en netwerken .....	1-49
	Systeemhulpmiddelen.....	1-53
	Updates besturingssysteem .....	1-54
1.4.3	De Rotor-Gene AssayManager v1.0 de-installeren .....	1-54
1.4.4	Eerste keer inloggen .....	1-55
1.4.5	Eerste configuratie .....	1-56

1.5	Basisconcepten en algemeen softwaregebruik.....	1-56
1.5.1	Concepten .....	1-56
	Modi .....	1-57
	Gebruikersbeheer.....	1-59
	Sessiebeheer.....	1-65
	Rotor-Gene AssayManager v1.0 en andere QIAGEN-producten .....	1-68
	Experiment vs. Assay.....	1-70
1.5.2	Algemeen softwaregebruik .....	1-71
	Gebruik van kleur.....	1-71
	Fouten en waarschuwingen weergeven.....	1-74
	Gegevens invoeren.....	1-76
	Werken met tabellen.....	1-79
	Met grafieken werken.....	1-81
1.5.3	Rotor-Gene AssayManager v1.0-werkruimte .....	1-89
1.5.4	Algemene elementen .....	1-90
	Menu .....	1-90
	Hoofdwerkbalk.....	1-92
	Gedeelte "Messages" (Meldingen).....	1-93
	Knoppenbalk.....	1-95
	Statusbalk .....	1-95
1.5.5	Omgevingen .....	1-96
	Omgeving "Setup".....	1-97
	"Cycler"-omgeving.....	1-138
	Omgeving "Approval" (Goedkeuring).....	1-152
	Omgeving "Archive" (Archief).....	1-177
	Service-omgeving.....	1-182
	Configuratieomgeving.....	1-188
1.5.6	Algemene workflow .....	1-240
1.5.7	Plug-in concept .....	1-241
1.6	Rotor-Gene AssayManager v1.0 gebruiken .....	1-242

1.6.1	Standaardtaken .....	1-242
	Inloggen en uitloggen .....	1-243
	Vergrendelen en ontgrendelen .....	1-248
	Een run configureren.....	1-252
	Een run starten .....	1-271
	Een run beëindigen en vrijgeven.....	1-275
	Een run goedkeuren.....	1-279
	Met rapporten werken.....	1-285
	Werken met audit trails.....	1-287
1.6.2	Administratieve taken .....	1-289
	Assayprofielen beheren .....	1-290
	Rapportprofielen beheren.....	1-295
	Cyclers beheren.....	1-304
	Gebruikers beheren.....	1-311
	Archieven beheren .....	1-320
	Instellingen aanpassen.....	1-321
1.7	Onderhoud.....	1-321
1.8	Problemen oplossen.....	1-322
1.8.1	Systeeminstallatie .....	1-324
1.8.2	Bediening .....	1-325
1.8.3	Foutmeldingen en foutcodes .....	1-328
1.9	Afkortingen.....	1-350
1.10	Woordenlijst.....	1-352
1.11	Bijlagen.....	1-374
1.11.1	Bestandsextensies .....	1-374
1.11.2	Aansprakelijkheidsclausule .....	1-374
1.11.3	Licentiebepalingen .....	1-375
	DotNetZip .....	1-378
	EnterpriseLib 5.0.....	1-380
	Expression Blend SDK.....	1-381

---

Extreme optimalisatie.....	1-384
iText Sharp .....	1-390
Log4Net .....	1-399
Microsoft .NET Framework 4.7.....	1-403
Microsoft Reportviewer 2010.....	1-405
Microsoft SQL Server 2014 Express.....	1-408
NHibernate .....	1-412
Plossum .....	1-423
PRISM .....	1-423
Stateless .....	1-424
Unity .....	1-429
WiX .....	1-430
Xceed .....	1-435

---

# Gebruikershandleiding Rotor-Gene AssayManager v1.0-kernapplicatie

# 1 Gebruikershandleiding kernapplicatie v1.0

## 1.1 Veiligheidsinformatie


De gebruiksvriendelijke Rotor-Gene AssayManager™ v1.0 is speciaal ontwikkeld voor gebruik met tot wel 4 verschillende Rotor-Gene® Q-apparaten. Voordat u Rotor-Gene AssayManager v1.0 in gebruik neemt, is het essentieel dat u eerst aandachtig deze gebruiksaanwijzing leest en hierbij met name aandacht schenkt aan de veiligheidsinformatie. U dient zich aan de instructies en de veiligheidsinformatie in de gebruiksaanwijzing te houden, zodat de cycler veilig kan werken en het apparaat in een veilige conditie wordt gehouden.


In de gebruikershandleiding van Rotor-Gene AssayManager v1.0 staat geen gedetailleerde informatie over de hardware en het onderhoud van het Rotor-Gene Q-apparaat. In de gebruikershandleiding van Rotor-Gene AssayManager v1.0 staan alleen de werking van de Rotor-Gene AssayManager v1.0-software in combinatie met de Rotor-Gene Q-apparaten beschreven.

**Opmerking:** De termen "Rotor-Gene Q" en "Rotor-Gene Q-apparaat", die in deze gebruiksaanwijzing worden gebruikt, zijn van toepassing op alle Rotor-Gene Q en Rotor-Gene Q MDx-apparaten (niet in alle landen verkrijgbaar) tenzij anders aangegeven.

### Veiligheidsinformatie voor de Rotor-Gene Q-cycler


De volgende typen veiligheidsinformatie komen in deze handleiding van de Rotor-Gene Q-cycler voor.

<p>WAARSCHUWING</p> 	<p>De term WAARSCHUWING wordt gebruikt om uw aandacht te vestigen op situaties die kunnen leiden tot persoonlijk letsel bij u of bij anderen. Details over deze omstandigheden worden in een tekstvak als dit weergegeven.</p>
---	--


<p>LET OP</p> 	<p>De term LET OP wordt gebruikt om uw aandacht te vestigen op situaties die kunnen leiden tot schade aan het apparaat of aan andere apparatuur. Details over deze omstandigheden worden in een tekstvak als dit weergegeven.</p>
---	---


Het advies dat in de handleiding van de Rotor-Gene Q-cycler wordt gegeven, is bedoeld als aanvulling, niet als vervanging van de normale veiligheidsvereisten die in het land van de gebruiker gelden.


### Juist gebruik

<p>WAARSCHUWING/ LET OP</p> 	<p>Risico van persoonlijk letsel en materiaalschade [W1] Onjuist gebruik van de Rotor-Gene Q kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan het apparaat. De Rotor-Gene Q mag uitsluitend worden bediend door gekwalificeerd personeel dat hiervoor een training heeft gehad. Het onderhoud van de Rotor-Gene Q moet worden uitgevoerd door gespecialiseerde servicemonteurs van QIAGEN.</p>
---	---

QIAGEN brengt reparaties die nodig zijn als gevolg van onjuist onderhoud in rekening.


<p>WAARSCHUWING/ LET OP</p> 	<p>Risico van persoonlijk letsel en materiaalschade [W2] Rotor-Gene Q is een zwaar apparaat. Om persoonlijk letsel of schade aan het apparaat te voorkomen, dient u het apparaat voorzichtig op te tillen.</p>
---	--


<p>WAARSCHUWING/ LET OP</p> 	<p>Risico van persoonlijk letsel en materiaalschade [W3] Probeer de Rotor-Gene Q tijdens de werking niet te verplaatsen.</p>
---	--


<p>LET OP</p> 	<p>Schade aan het apparaat [C1] Mors geen water of chemische stoffen op de Rotor-Gene Q. Wanneer er schade ontstaat door het morsen van water of chemische stoffen vervalt uw garantie.</p>
---	---


Opmerking  
Schakel de Rotor-Gene Q in geval van een noodsituatie UIT met behulp van de stroomschakelaar aan de achterkant van het apparaat en trek het netsnoer uit het stopcontact.




<p>WAARSCHUWING/ LET OP</p> 	<p>Risico van persoonlijk letsel en materiaalschade [W4] Probeer het deksel tijdens een experiment of als de Rotor-Gene Q aan het draaien is, niet te openen. Als het u lukt het deksel te ontgrendelen en uw hand naar binnen te steken, loopt u het risico om in contact te komen met onderdelen die heet zijn, elektrisch geladen zijn of met een hoge snelheid bewegen, waardoor u letsel kunt oplopen en het apparaat kunt beschadigen.</p>
---	--

<p>WAARSCHUWING/ LET OP</p> 	<p>Risico van persoonlijk letsel en materiaalschade [W5] Als u een experiment snel moet stopzetten, haal dan de stroom van het apparaat en open vervolgens het deksel. Laat de kamer afkoelen voordat u uw hand naar binnen steekt. U kunt anders letsel oplopen door het aanraken van onderdelen die nog heet zijn.</p>
---	--

<p>WAARSCHUWING/ LET OP</p> 	<p>Risico van persoonlijk letsel en materiaalschade [W6] Indien de apparatuur wordt bediend op een wijze die niet door de fabrikant is beschreven, kan dit ten koste gaan van de bescherming die het apparaat biedt.</p>
---	--


<p>WAARSCHUWING/ LET OP</p> 	<p>Risico van persoonlijk letsel en materiaalschade [W7] Los papier onder de Rotor-Gene Q kan de afkoeling van het apparaat verstoren. Het wordt aangeraden de ruimte onder het apparaat vrij te houden.</p>
---	--

<p>LET OP</p> 	<p>Schade aan het apparaat [C2] Gebruik altijd een afdichtring op de rotor. Hiermee voorkomt u dat er tijdens een experiment doppen loskomen van de buizen. Als er tijdens een experiment doppen losraken, kunnen ze de kamer beschadigen.</p>
---	--

Als u de Rotor-Gene Q tijdens een experiment aanraakt als u statisch geladen bent, kan de Rotor-Gene Q in het ernstigste geval worden gereset. De software zal de Rotor-Gene Q echter weer herstarten en het experiment voortzetten.

## Elektrische veiligheid

Verwijder het netsnoer uit de netsnoeraansluiting voordat u onderhoud uitvoert.


<p>WAARSCHUWING</p> 	<p>Gevaren van elektriciteit [W8] Elke onderbreking van de beveiligingsgeleider (aarding/aardleiding) binnen of buiten het apparaat, of ontkoppeling van de aansluiting van de beveiligingsgeleider, maakt het apparaat waarschijnlijk gevaarlijk. Opzettelijke onderbreking is verboden. Dodelijke spanningen in het apparaat Wanneer het apparaat is aangesloten op de netspanning, kan er spanning staan op aansluitingen en kunt u door het openen van een deksel of het verwijderen van onderdelen in aanraking komen met onderdelen waar spanning op staat.</p>
---	---

Om een goede en veilige werking van de Rotor-Gene Q te garanderen, dient u het volgende advies op te volgen:

- Het netsnoer moet zijn aangesloten op een geaard stopcontact.
- Breng geen aanpassingen aan de inwendige onderdelen van het apparaat aan en verplaats ze niet.
- Gebruik het apparaat niet als er deksels of onderdelen verwijderd zijn.
- Als er vloeistof op het apparaat is gemorst, schakel het apparaat dan uit, haal de stekker uit het stopcontact en neemt contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.




Als het apparaat elektrisch onveilig wordt, voorkom dan dat er andere mensen mee werken en neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN; het apparaat kan elektrisch onveilig zijn als:

- Het apparaat of het netsnoer tekenen van schade vertonen.
- Het apparaat langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen.
- Het apparaat is blootgesteld aan ernstige transportbelastingen.

<p>WAARSCHUWING</p> 	<p>Gevaren van elektriciteit [W9] Het apparaat heeft een etiket voor elektrische apparatuur waarop het voltage en de frequentie van de energieleverantier, alsmede de zekeringwaarden staan vermeld. De apparatuur mag alleen onder deze omstandigheden worden gebruikt.</p>
---	--

## Omgeving

### Bedrijfscondities


<p>WAARSCHUWING</p> 	<p>Explosiegevaarlijke omgeving [W10] De Rotor-Gene Q is niet bedoeld voor gebruik in een explosiegevaarlijke omgeving.</p>
<p>WAARSCHUWING</p> 	<p>Explosiegevaar [W11] De Rotor-Gene Q is bedoeld voor gebruik met reagentia en stoffen die onderdeel uitmaken van QIAGEN®-kits. Gebruik van andere reagentia en stoffen kan brand of explosie tot gevolg hebben.</p>
<p>LET OP</p> 	<p>Schade aan het apparaat [C3] Direct zonlicht kan onderdelen van het apparaat verbleken en schade aan plastic onderdelen veroorzaken. De Rotor-Gene Q mag niet in direct zonlicht worden geplaatst.</p>

## Biologische veiligheid

Samples en reagentia die materialen van biologische bronnen bevatten, moeten als potentieel infectieus worden behandeld. Gebruik laboratoriumveiligheidsprocedures zoals beschreven staan in publicaties zoals Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories, HHS (U.S. Department of Health and Human Services) (Biologische veiligheid in microbiologische en biomedische laboratoria, Amerikaans ministerie van volksgezondheid en sociale zaken) ► <http://www.cdc.gov/biosafety>.

### Samples

Samples kunnen besmettelijke agentia bevatten. U dient zich bewust te zijn van het gevaar voor de gezondheid dat dergelijke agentia met zich mee kunnen brengen en u dient dergelijke samples te gebruiken, op te slaan en weg te gooien in overeenstemming met de vereiste veiligheidsvoorschriften.


<p>WAARSCHUWING</p> 	<p>Samples die infectieuze agentia bevatten [W12] Sommige samples die met dit instrument worden gebruikt, kunnen infectieuze agentia bevatten. Hanteer deze samples met de grootst mogelijke zorg en in overeenstemming met de vereiste veiligheidsvoorschriften. Draag altijd een veiligheidsbril, 2 paar handschoenen en een labjas. Het verantwoordelijke orgaan (bijvoorbeeld de laboratoriumbeheerder) dient de noodzakelijke voorzorgen te nemen om te verzekeren dat de omringende werkruimte veilig is en de gebruikers van het apparaat op de juiste wijze opgeleid zijn en niet worden blootgesteld aan schadelijke hoeveelheden infectieuze agentia, volgens de specificaties in de van toepassing zijnde Safety Data Sheets (SDS's), OSHA-*, ACGIH-† of COSHH-‡documenten. Dampafzuiging en afvoer van afvalmaterialen dient te gebeuren in overeenstemming met alle landelijke, regionale en plaatselijke wet- en regelgeving met betrekking tot gezondheid en veiligheid.</p>
---	---

\* OSHA Occupational Safety and Health Administration (Verenigde Staten van Amerika).


† ACGIH American Conference of Government Industrial Hygienists (Verenigde Staten van Amerika).

‡ COSHH Control of Substances Hazardous to Health (Verenigd Koninkrijk).

## Chemische stoffen

<p>WAARSCHUWING</p> 	<p>Gevaarlijke chemische stoffen [W13] Sommige chemische stoffen die met dit apparaat worden gebruikt, kunnen gevaarlijk zijn of kunnen gevaarlijk worden na voltooiing van de protocolrun. Draag altijd een veiligheidsbril, handschoenen en een labjas. Het verantwoordelijke orgaan (bijvoorbeeld de laboratoriumbeheerder) dient de noodzakelijke voorzorgen te nemen om te verzekeren dat de omringende werkruimte veilig is en de gebruikers van het apparaat niet worden blootgesteld aan gevaarlijke niveaus toxische (chemische of biologische) stoffen, volgens de specificaties in de van toepassing zijnde Safety Data Sheets (SDS's), OSHA-*, ACGIH-† of COSHH-‡documenten. Dampafzuiging en afvoer van afvalmaterialen dient te gebeuren in overeenstemming met alle landelijke, regionale en plaatselijke wet- en regelgeving met betrekking tot gezondheid en veiligheid.</p>
---	---

- \* OSHA Occupational Safety and Health Administration (Verenigde Staten van Amerika).
- † ACGIH American Conference of Government Industrial Hygienists (Verenigde Staten van Amerika).
- ‡ COSHH Control of Substances Hazardous to Health (Verenigd Koninkrijk).

<p>WAARSCHUWING</p> 	<p>Brandgevaar [W14] Als u de Rotor-Gene Q reinigt met een desinfectiemiddel op basis van alcohol, laat de deur van de Rotor-Gene Q dan open zodat ontvlambare dampen kunnen vervliegen. Reinig de Rotor-Gene Q alleen als de werkende onderdelen zijn afgekoeld.</p>
---	---

## Giftige dampen


Als u met vluchtige oplosmiddelen of toxische stoffen werkt, moet u zorgen voor een doeltreffend ventilatiesysteem voor laboratoria om dampen die geproduceerd kunnen worden, te verwijderen.


## Afvalverwijdering

Gebruikte verbruiksartikelen en plastic kunnen gevaarlijke chemische stoffen of infectieuze agentia bevatten. Dergelijk afval moet worden verzameld en verwijderd in overeenstemming met de plaatselijk geldende veiligheidsvoorschriften.


## Mechanische gevaren


Het deksel van de Rotor-Gene Q dient tijdens de werking van het apparaat gesloten te blijven.


<b>WAARSCHUWING</b> 	<b>Bewegende delen [W15]</b> Om contact met bewegende delen tijdens de werking van de Rotor-Gene Q te vermijden, moet het deksel gesloten zijn als het apparaat in werking wordt gesteld.
--	--


<b>WAARSCHUWING/ LET OP</b> 	<b>Risico van persoonlijk letsel en materiaalschade [W16]</b> Open en sluit het deksel van de Rotor-Gene Q voorzichtig om beknelling van vingers en kleding te voorkomen.
---	--

<b>LET OP</b> 	<b>Schade aan het apparaat [C4]</b> Zorg ervoor dat de rotor en afdichtring goed geïnstalleerd zijn. Als de rotor of afdichtring tekenen van mechanische schade of corrosie vertonen, mag u de Rotor-Gene Q niet meer gebruiken en dient u contact op te nemen met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
--	---


<b>LET OP</b> 	<b>Schade aan het apparaat [C5]</b> De Rotor-Gene Q mag niet meer gebruikt worden als het deksel is gebroken of als het slot van het deksel beschadigd is. Zorg ervoor dat de rotor en afdichtring goed geïnstalleerd zijn. Gebruik alleen rotoren, afdichtringen en verbruiksartikelen die zijn bedoeld voor gebruik met de Rotor-Gene Q. Wanneer er schade ontstaat door het gebruik van andere verbruiksartikelen vervalt uw garantie.
--	---


<p>LET OP</p> 	<p>Schade aan het apparaat [C6]  Wanneer de Rotor-Gene Q gelijk na levering wordt opgestart in koudere klimaatgebieden, kunnen mechanische onderdelen blokkeren.  Laat het apparaat ten minste een uur op kamertemperatuur komen voordat u het apparaat aanzet.</p>
---	---

<p>WAARSCHUWING</p> 	<p>Bewegende delen [W17]  In geval van een defect dat is veroorzaakt door een stroomstoring verwijdert u het netsnoer en wacht u 10 minuten voordat u mag proberen het deksel handmatig te openen.</p>
---	--

<p>WAARSCHUWING</p> 	<p>Risico op oververhitting [W18]  Laat voor een goede ventilatie aan de zijkanten en de achterkant van de Rotor-Gene Q minimaal 10 cm ruimte vrij. Inkepingen en openingen die voor de ventilatie van de Rotor-Gene Q zorgen, mogen niet worden bedekt.</p>
--	--

### Hittegevaar

<p>WAARSCHUWING</p> 	<p>Heet oppervlak [W19]  De kamer van de Rotor-Gene Q kan temperaturen boven 120°C (248°F) bereiken. Raak het apparaat niet aan als het heet is.</p>
---	--

<p>WAARSCHUWING</p> 	<p>Heet oppervlak [W20]  Als een run is gepauzeerd, zal de Rotor-Gene Q niet helemaal afkoelen tot kamertemperatuur. Wees voorzichtig voordat u de rotor of eventuele buizen in het instrument beetpakt.</p>
---	--

## 1.2 Inleiding

Hartelijk dank dat u voor Rotor-Gene AssayManager v1.0 heeft gekozen. Wij hebben er het volste vertrouwen in dat het een integraal onderdeel van uw laboratorium zal worden.

Rotor-Gene AssayManager v1.0 is software voor het uitvoeren van routinetests in combinatie met Rotor-Gene Q-apparaten. Rotor-Gene AssayManager v1.0 kan sample-informatie uitlezen, experimenten opzetten, tot 4 verschillende Rotor-Gene Q-cyclers beheren, gegevens uit deze apparaten halen, automatisch resultaten analyseren en rapporten aanmaken.

Rotor-Gene AssayManager v1.0 bestaat uit verschillende componenten die samenwerken. De kernapplicatie wordt aangevuld door verschillende plug-ins die per assaytype specifieke analyses en visualisatie van de resultaten bevatten. De kerntoepassing is verplicht om met Rotor-Gene AssayManager v1.0 te kunnen werken. Daarnaast kunnen er optioneel plug-ins worden geïnstalleerd. Er moet ten minste één plug-in worden geïnstalleerd. Niet alle plug-ins zijn in alle landen verkrijgbaar. Zie ► [www.qiagen.com/Products/Rotor-GeneAssayManager.aspx](http://www.qiagen.com/Products/Rotor-GeneAssayManager.aspx) voor meer informatie over ons constant groter wordende assortiment plug-ins.

### 1.2.1 Meegeleverde gebruiksaanwijzingen

De kernapplicatie en alle verkrijgbare plug-ins hebben hun eigen gebruiksaanwijzing met specifieke informatie over de werking van de verschillende componenten van de Rotor-Gene AssayManager v1.0. Rotor-Gene AssayManager v1.0 beschikt over een contextgevoelige helpfunctie die kan worden opgestart door eenvoudigweg op de "F1"-toets te drukken.

Als u aanvullende plug-ins installeert, worden de bijbehorende gebruiksaanwijzingen automatisch aan het bestaande helpsysteem toegevoegd. Daarnaast kunnen de verschillende gebruiksaanwijzingen ook worden ingezien, gelezen en afgedrukt als \*.pdf-bestanden vanaf de productinternetpagina.

In de gebruikershandleiding Rotor-Gene AssayManager v1.0-kernapplicatie

- Vindt u een omschrijving van de software
- Worden functies beschreven die zowel op de kernapplicatie als op alle verschillende plug-ins van toepassing zijn
- Wordt informatie gegeven over probleemoplossing

In de gebruiksaanwijzingen Rotor-Gene AssayManager v1.0-plug-ins

- Vindt u informatie over
- Hoe de voor elk assaytype specifieke plug-ins gebruikt moeten worden
  - Hun functionaliteiten



## 1.2.2 Over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing geeft informatie over de kerntoepassing van Rotor-Gene AssayManager v1.0 in de volgende hoofdstukken:

1. ▶ Inleiding
2. ▶ Algemene beschrijving van Rotor-Gene AssayManager v1.0
3. ▶ Aan de slag met Rotor-Gene AssayManager v1.0, inclusief installatie
4. ▶ Basisconcept en algemeen softwaregebruik
5. ▶ Rotor-Gene AssayManager v1.0 gebruiken
6. ▶ Onderhoud
7. ▶ Problemen oplossen
8. ▶ Afkortingen
9. ▶ Woordenlijst

De ▶ bijlagen bevatten het volgende:

- ▶ Bestandsextensies
- ▶ Aansprakelijkheidsclausule
- ▶ Licentiebepalingen

### Opmerking

De screenshots laten voorbeelden zien hoe de software van Rotor-Gene AssayManager v1.0 gebruikt moet worden. Sommige namen die in deze gebruiksaanwijzing worden gebruikt dienen slechts als voorbeeld, en kunnen er in het laboratorium van de eindgebruiker anders uitzien. Dit geldt met name voor het gebruik van namen van cyclers.

In deze gebruiksaanwijzing worden de cycler-namen "Cycler 1", "Cycler 2", "Cycler 3" en "Cycler 4" gebruikt. Meer informatie over het configureren van cyclers is te vinden onder ▶ Cyclers beheren en ▶ Cyclerbeheer.

## 1.2.3 Algemene informatie

### Beleidsverklaring

Het is het beleid van QIAGEN om producten te verbeteren zodra nieuwe technieken en onderdelen beschikbaar komen. QIAGEN behoudt te allen tijde het recht om specificaties te wijzigen.

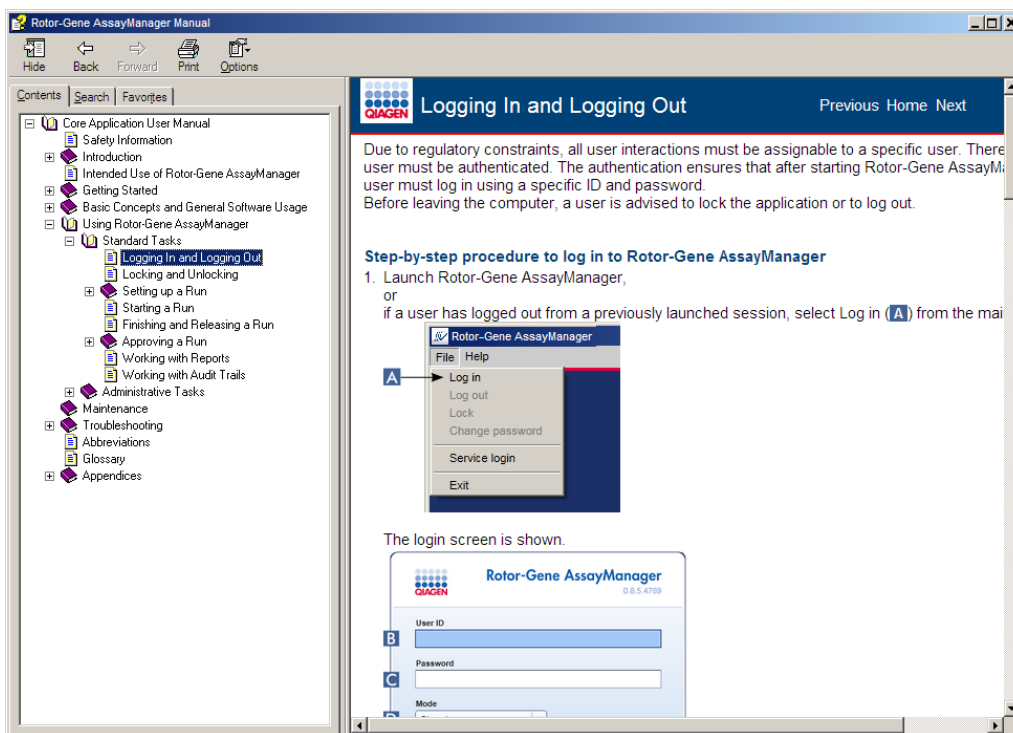
Wij doen er alles aan om nuttige en passende documentatie te maken, en waarderen daarom uw commentaar op deze gebruiksaanwijzing. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.

## Versiebeheer

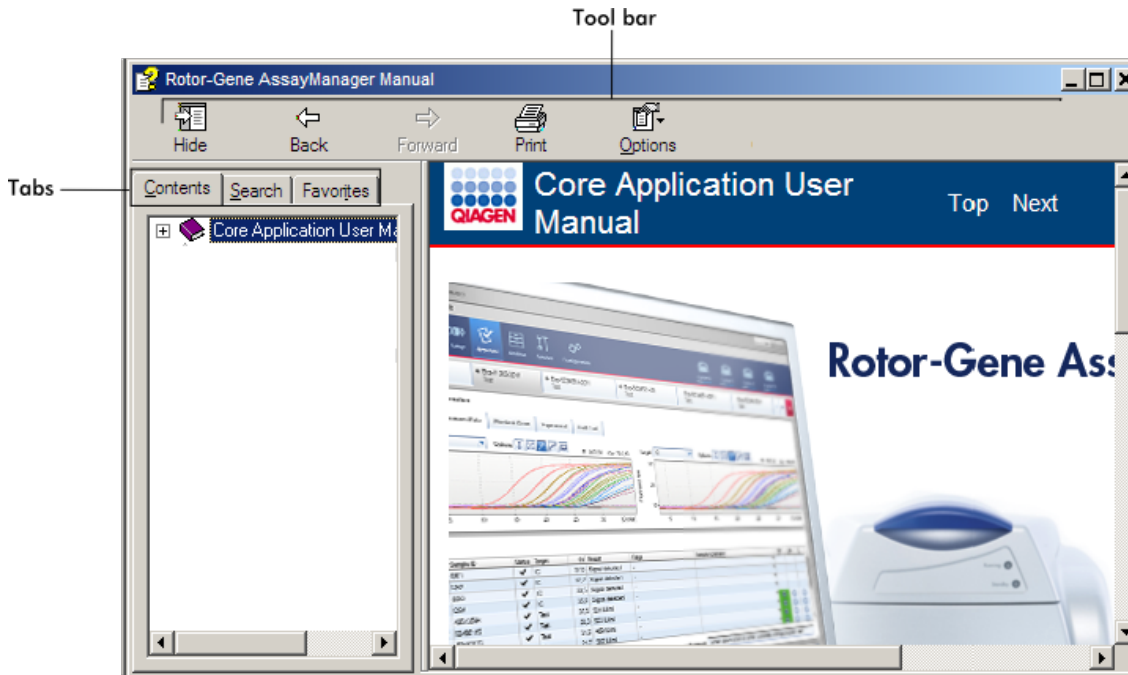
Dit document is de gebruikershandleiding van de Rotor-Gene AssayManager v1.0-kernapplicatie, waarin informatie wordt gegeven over Rotor-Gene AssayManager v1.0-kernapplicatie versie 1.0.x (x ≥ 5).

### 1.2.4 Hulp vragen

Rotor-Gene AssayManager v1.0 beschikt over een gedetailleerd hulpsysteem. Deze helpfunctie wordt aangeboden als \*.pdf-bestand en als \*.chm-bestand (compiled help file). Op de volgende afbeelding is de helppagina te zien die bij het inlogschermb hoort, nadat in het dialoogvenster op de F1-toets wordt gedrukt. Bijvoorbeeld:



## Gebruik van de helpfunctie van Rotor-Gene AssayManager v1.0





Het helpbestand bevat twee functiegedeelten:

- Werkbalk
- Tabbladen

De werkbalk bevat de volgende knoppen:

Naam	Pictogram	Omschrijving
"Hide" (Verbergen) of "Show" (Tonen)		Verbergt het navigatietabblad aan de linkerkant. Klik op "Show" (Tonen) om het navigatietabblad weer zichtbaar te maken. Deze knop verschijnt in plaats van "Hide" (Verbergen).
"Back" (Terug)		Hiermee keert u terug naar het vorige scherm.
"Forward" (Verder)		Hiermee keert u terug naar het scherm dat te zien was voordat u op de knop "Back" (Terug) drukt.

<p>"Print" (Afdrukken)</p>		<p>U kunt kiezen:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Het geselecteerde onderwerp af te drukken.</li> <li>2) De geselecteerde titel en alle subonderwerpen af te drukken.</li> </ol> <p>Selecteer één optie en bevestig met "OK" of selecteer "Cancel" (Annuleren) om terug te gaan.</p>
<p>"Options" (Opties)</p>		<p>Opent het menu opties met de volgende items:</p> <div data-bbox="715 725 995 1066" style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p>Hide Tabs Back Forward Home Stop Refresh Internet Options... Print... Search Highlight Off</p> </div>

Het navigatietabblad bevat de volgende tabbladen:

Naam	Omschrijving
<p>"Contents" (Inhoudsopgave)</p>	<p>In het tabblad "Contents" (Inhoudsopgave) kunt u de helpinhoud op onderwerp doorzoeken.</p>
<p>"Search" (Zoeken)</p>	<p>Specifieke helponderwerpen zijn te vinden door zoektermen in te voeren.</p>
<p>"Favorites" (Favorieten)</p>	<p>Snelkoppelingen naar afzonderlijke helponderwerpen kunnen toegevoegd en beheerd worden</p>

---

## 1.3 Algemene beschrijving van Rotor-Gene AssayManager V1.0

### Productconfiguratie

Rotor-Gene AssayManager v1.0 is software die in combinatie met de Rotor-Gene Q realtime PCR-apparaten wordt gebruikt voor routinetests.

De software bestaat uit een kernapplicatie en modulaire plug-ins en assayprofielen. De specifieke combinatie van kernapplicatie, plug-in en assayprofiel bepaalt een specifieke routinetest-applicatie. Rotor-Gene AssayManager v1.0 maakt besturing en bediening van het Rotor-Gene Q-apparaat mogelijk, en bevat algoritmen voor de analyse van gegevens die met de Rotor-Gene Q gegenereerd zijn. Rotor-Gene AssayManager v1.0 ondersteunt de gebruiker bij het importeren van samplespecifieke informatie en bij het uitvoeren van alle aspecten van de analyseprocedure van experimentresultaten. De resultaatanalyse wordt na de voltooiing van een experiment volautomatisch gestart en afgehandeld, en er kunnen passende resultaatrapporten gegenereerd worden.

Rotor-Gene AssayManager v1.0 is geen vervanging van de standaard Rotor-Gene Q-software met zijn vele functionaliteiten. Veelmeer is hiermee het uitvoeren en analyseren van PCR-tests in een in hoge mate gecontroleerde omgeving mogelijk, waarbij gebruik wordt gemaakt van assayprofielen die aan specifieke PCR-assays zijn toegewezen, alsmede automatische rapportage van de resultaten, wat voor een maximale veiligheid en betrouwbaarheid van het proces zorgt.

### Productfuncties

Rotor-Gene AssayManager v1.0 beschikt over 3 hoofdfuncties:

- 1) Besturing van cyclers: Rotor-Gene AssayManager v1.0 bestuurt de Rotor-Gene Q-cycler, d.w.z. de software verschaft alle functies om real time PCR-experimenten in te stellen, te starten en te draaien op maximaal 4 Rotor-Gene Q-cyclers tegelijkertijd. Rotor-Gene AssayManager v1.0 kan ook alleen worden gebruikt voor goedkeuring van experimentresultaten en rapportage. In dit geval kan de software worden geïnstalleerd op een computer die niet per se verbonden hoeft te zijn met een Rotor-Gene Q-cycler.
- 2) Gegevensanalyse: Rotor-Gene AssayManager v1.0 analyseert de onbewerkte gegevens van de realtime PCR volgens nauwkeurig gedefinieerde, assayspecifieke regels, en genereert resultaatrapporten die informatie over de geldigheid of ongeldigheid van de assay en individuele samples omvatten.
- 3) Gegevensbeheer: Rotor-Gene AssayManager v1.0 importeert samplespecifieke informatie uit QIASymphony® of via een LIMS. Gegevens van het PCR-experiment worden vervolgens gebruikt voor analyse. Na analyse is het systeem in staat gegevens te exporteren.

## Bedrijfsmodi

Voor de cyclerbesturing en gegevensanalyse biedt Rotor-Gene AssayManager v1.0 de gebruiker 2 bedrijfsmodi: de Closed Mode (Gesloten modus) en de User Defined Test Mode (Gebruikergedefinieerde testmodus) die volledig wordt beschreven in paragraaf 1.5.1.1.

## Eisen voor gebruikers van de Rotor-Gene AssayManager v1.0 software

In de onderstaande tabel staat het algemene niveau van competentie en training weergegeven dat vereist is voor levering, installatie, standaardgebruik, onderhoud en service van de Rotor-Gene AssayManager v1.0-software.

Taak	Personeel	Training en ervaring
Levering	Geen bijzondere vereisten	Geen bijzondere vereisten
Installatie	Laboratoriummedewerkers of gelijkwaardig, IT-personeel	Basis IT-kennis voor het installeren van software
Standaard gebruik	Laboratoriummedewerkers of gelijkwaardig	Professionele gebruikers zoals laboratoriummedewerkers of artsen die geschoold zijn in moleculair-biologische technieken en in de functies van de Rotor-Gene Q
Onderhoud	Laboratoriummedewerkers of gelijkwaardig, IT-personeel	Professionele gebruikers zoals laboratoriummedewerkers of artsen die geschoold zijn in moleculair-biologische technieken en in de functies van de Rotor-Gene Q
Service	Uitsluitend technici of servicemonteurs van QIAGEN	Getraind personeel, gecertificeerd en geautoriseerd door QIAGEN

## Training voor gebruikers van de Rotor-Gene AssayManager v1.0 software

Om de Rotor-Gene AssayManager-software te gebruiken is geen aanvullende speciale training vereist. De gebruiker moet de begeleidende documentatie doornemen voordat hij de Rotor-Gene AssayManager v1.0-software gaat gebruiken.

---

## 1.4 Aan de slag

Dit hoofdstuk van de gebruiksaanwijzing beschrijft de systeemvereisten voor Rotor-Gene AssayManager v1.0 en hoe u Rotor-Gene AssayManager v1.0 moet installeren en configureren voordat u de software kunt gebruiken.

Als er software wordt gedownload van de QIAGEN-website op een andere computer dan die waarop de software moet worden geïnstalleerd, zorg er dan voor dat de USB-stick die wordt gebruikt voor het overzetten van de software geen virussen bevat. QIAGEN raadt het ten sterkste aan om een virusscan met een bijgewerkte virusscanner uit te voeren op de USB-stick om besmetting uit te sluiten.

Opmerking: Checksumbevestiging is vereist om software-integriteit veilig te stellen nadat het downloaden succesvol is voltooid en voor het gebruik van de software. Er wordt daarom om verificatie van de softwarechecksum gevraagd voordat de installatie van een gedownload bestand wordt gestart. Raadpleeg voor gedetailleerde informatie over het bevestigen van software-integriteit tijdens het downloaden en overzetten van een bestand het beschrijvingsdocument "QIAGEN software integrity verification process"(Proces voor integriteitsverificatie van QIAGEN-software). Dit kan worden gevonden op de QIAGEN-website.

### 1.4.1 Rotor-Gene AssayManager v1.0 installeren

Rotor-Gene AssayManager v1.0 en de bijbehorende plug-ins zijn beschikbaar op verwijderbare media. De gegevensdrager bevat de processen voor het installeren, updaten en de-installeren van Rotor-Gene AssayManager v1.0, de Rotor-Gene AssayManager v1.0-database en de Rotor-Gene AssayManager v1.0-plug-ins (plug-ins worden geleverd op afzonderlijke gegevensdragers).

Rotor-Gene AssayManager v1.0 maakt gebruik van een database (Microsoft® SQL Server® Express) om alle gegevens in op te slaan. De database kan op de lokale computer of op een systeem op afstand geïnstalleerd worden. De Microsoft SQL Server-database zorgt voor mechanismen voor back-up en herstellen. Voor gedetailleerde informatie over instructies voor back-up en herstellen, raadpleegt u het gedeelte "Maintenance" (Onderhoud) in de gebruikershandleiding voor de Rotor-Gene AssayManager-kernapplicatie.

**Opmerking**

Plug-ins kunnen niet worden gedeïnstalleerd. Als u een plug-in wilt deïnstalleren, moet de kerntoepassing samen met de plug-in worden gedeïnstalleerd. Zie ► Deïnstalleren van Rotor-Gene AssayManager v1.0 voor details.

**Opmerking**

Het is niet mogelijk om Rotor-Gene AssayManager v1.0 op een computer of een bestaande databaseserver te installeren waarop al Rotor-Gene AssayManager v2.1 is geïnstalleerd. Rotor-Gene AssayManager v1.0 en v2.1 zijn onafhankelijke producten die niet parallel in één systeem gebruikt kunnen worden. Ook vormt Rotor-Gene AssayManager v2.1 geen vervanging voor Rotor-Gene AssayManager v1.0.

**Opmerking**

Plug-ins voor Rotor-Gene AssayManager v1.0 zijn niet compatibel met Rotor-Gene AssayManager v2.1.

Rotor-Gene AssayManager v1.0 kan met 3 verschillende configuraties geïnstalleerd worden:

Taak	Omschrijving
Installeren op stand-alone computer*	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Een gebruiker met lokale systeembeheerbevoegdheden installeert de database (Microsoft® SQL Server Express) inclusief initiële data, de Rotor-Gene AssayManager v1.0-applicatie en ten minste één Rotor-Gene AssayManager v1.0-plug-in op een computer.</li><li>▪ De gebruiker wordt volledig door de installatiewizard heen geleid en zal indien nodig om input worden gevraagd.</li></ul>
Een nieuwe centrale database aanmaken en Rotor-Gene AssayManager v1.0 op een of meerdere computers* installeren	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Een gebruiker met alle benodigde databasebeheerbevoegdheden installeert alleen de database (Microsoft SQL Server Express), inclusief initiële data, op een server.</li><li>▪ De server is via Local Area Network verbonden met de computers van de applicatiegebruikers.</li><li>▪ Rotor-Gene AssayManager v1.0 en ten minste één Rotor-Gene AssayManager v1.0 plug-in worden op een of meerdere computers geïnstalleerd door een gebruiker met lokale beheerbevoegdheden. Tijdens de installatie wordt de gebruiker erop gewezen dat hij verbinding moet maken met</li></ul>



	de database, die door de beheerder van de database ter beschikking moet worden gesteld.
Een bestaande databaseserver gebruiken en Rotor-Gene AssayManager v1.0 op een of meerdere computers* installeren	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Een gebruiker met alle vereiste databasebeheerdersrechten maakt gebruik van de installatie-wizard om alleen een nieuwe database-instantie inclusief eerste gegevens op een bestaande databaseserver te installeren.</li> <li>▪ De databasebeheerder is er verantwoordelijk voor om te controleren of de databaseserver aan de Rotor-Gene AssayManager v1.0-vereisten voldoet. Hij is er tevens voor verantwoordelijk om alle databasebeheertaken uit te voeren die nodig zijn om vóór de installatie een back-up van het systeem te maken. Verder moet de databasebeheerder de werking van het systeem na een succesvolle installatie of een mislukte installatie garanderen.</li> <li>▪ Rotor-Gene AssayManager v1.0 en ten minste één Rotor-Gene AssayManager v1.0 plug-in worden op een of meerdere computers geïnstalleerd door een gebruiker met lokale beheerbevoegdheden. Tijdens de installatie wordt de gebruiker erop gewezen dat hij verbinding moet maken met de database, die door de beheerder van de database ter beschikking moet worden gesteld.</li> </ul>

\* De term "computer" wordt gebruikt als benaming voor een notebook of pc, niet voor een server.

### 1.4.1.1 Vereisten

Een computer met de vereiste specificaties om het Rotor-Gene Q MDx-apparaat en Rotor-Gene AssayManager v1.0 te kunnen draaien wordt geleverd als onderdeel van het Rotor-Gene Q-apparaat en wordt in de volgende tekst een "QIAGEN-laptop" genoemd. Normaal gesproken moet aan de volgende minimale vereisten worden voldaan om Rotor-Gene AssayManager v1.0 te kunnen draaien:

Omschrijving	Minimale vereisten
Beeldscherm	1024 x 768 pixels resolutie of hoger
Ondersteunende besturingssystemen	Windows 10 met versie 1709 of later (32- of 64-bit)
Schijfruimte	250 GB
Processor	Intel® Core i3-380M Processor of hoger
Geheugen	4 GB RAM aanbevolen.
USB interface	2 USB 2.0 poorten. Indien nodig kan er een USB Hub via QIAGEN worden besteld. Neem contact op met <a href="http://www.qiagen.com">www.qiagen.com</a> voor meer informatie.
Verwijderbare media-schijf	1
Aanwijsapparaat	Touchpad of muis of vergelijkbaar is vereist.
Bluetooth®	Moet worden uitgeschakeld
PDF viewer of vergelijkbaar	Al geïnstalleerd
Voedingsopties	Zet harde schijven nooit uit, in de slaapstand of op stand-by

#### WAARSCHUWING



De mogelijkheid om de harde schijf uit te schakelen of in de slaap- en stand-bystand te zetten moet worden gedeactiveerd, om te voorkomen dat er interferentie met het experiment plaatsvindt die in onjuiste resultaten kan resulteren.

#### Opmerking

Elke uitstaande Windows-update moet worden toegepast voordat Rotor-Gene AssayManager v1.0 wordt geïnstalleerd. Anders kan de installatieprocedure mislukken.

**Opmerking**

De installatie van Rotor-Gene AssayManager v1.0 kan alleen met administratorrechten worden uitgevoerd.

**Opmerking**

Gebruik alleen originele materialen zoals kabels e.d. die door QIAGEN zijn geleverd.

**Opmerking**

Er is een stabiele stroomverbinding vereist. Een onstabiele stroomverbinding kan leiden tot verlies van gegevens.

#### 1.4.1.2 Internationalisering

De standaardtaal op een door QIAGEN geleverd notebook is ingesteld op Engels (Amerikaans). De taal van de software zelf is Engels. Rotor-Gene AssayManager v1.0 maakt gebruik van de taalinstellingen op uw computer om datums en decimale scheidingstekens weer te geven in het corresponderende formaat. Als u de taalinstellingen van de computer wilt wijzigen, selecteert u "Control Panel" (Configuratiescherm) in het Windows-startmenu en kiest u "Local language settings" (Lokale taalinstellingen).

#### 1.4.2 Kernapplicatie v1.0 en plug-ins installeren

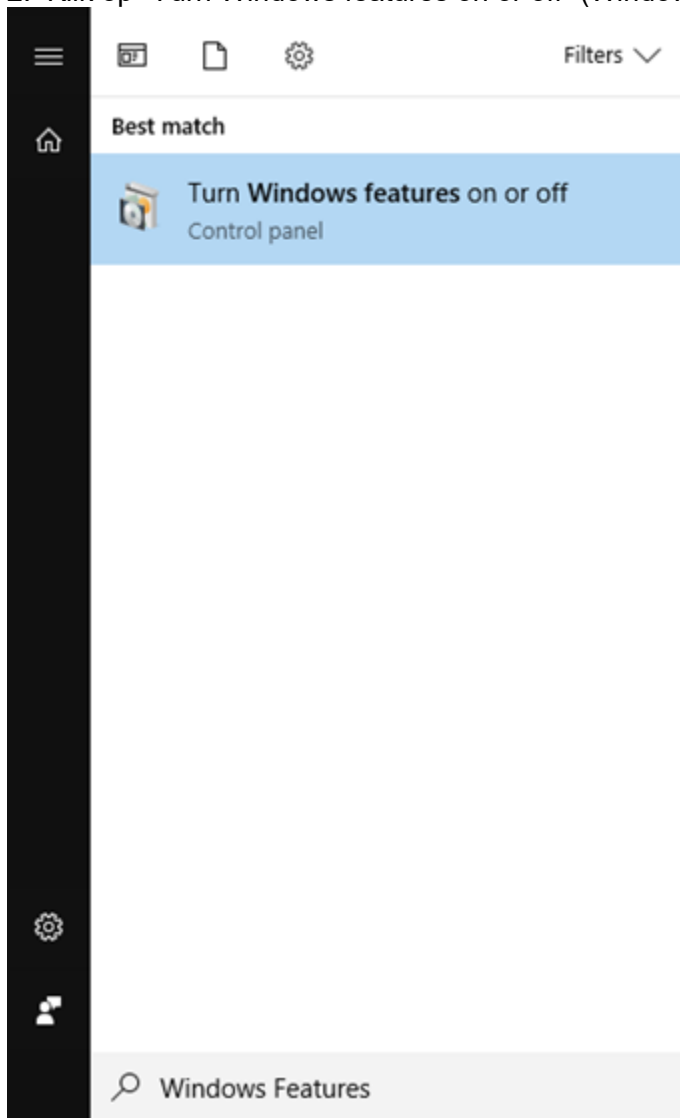
In de volgende hoofdstukken vindt u informatie over de installatie van de software.

##### 1.4.2.1 Installatievereisten in Windows 10

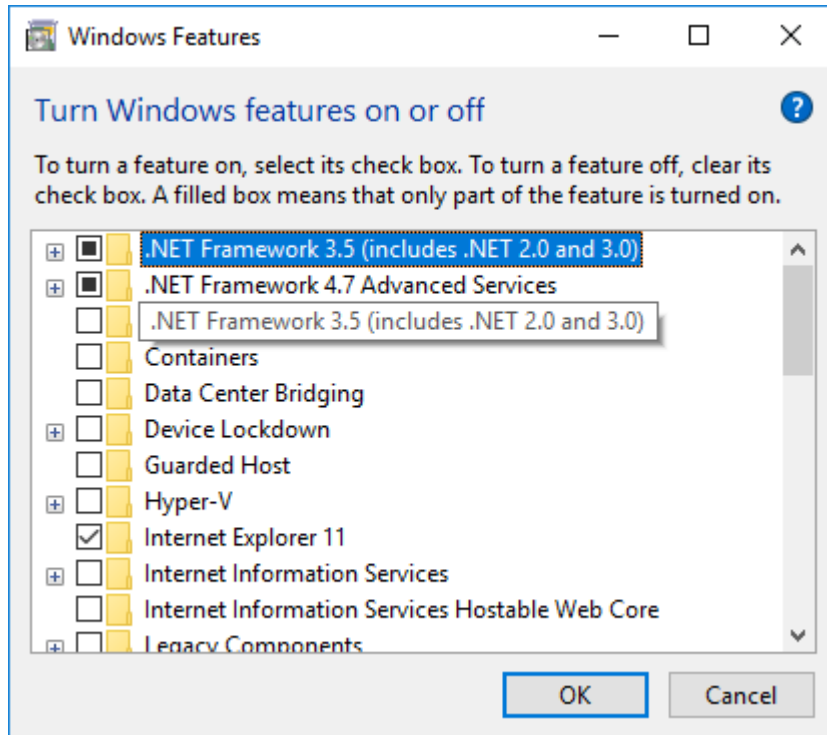
De Microsoft SQL Server die tegelijkertijd met Rotor-Gene AssayManager v1.0 wordt geïnstalleerd vereist een vooraf geïnstalleerde Microsoft .NET-framework in versie 3.5. Als u gebruik maakt van een laptop die is verstrekt door QIAGEN dan is deze installatie reeds voltooid. Als uw configuratie afwijkt, moet u mogelijk handmatig het .NET-framework 3.5 installeren op uw Windows 10-besturingssysteem. Er zijn twee opties om dit te doen:

#### 1.4.2.1.1 **Installatie met de functiemanager (actieve internetverbinding vereist)**

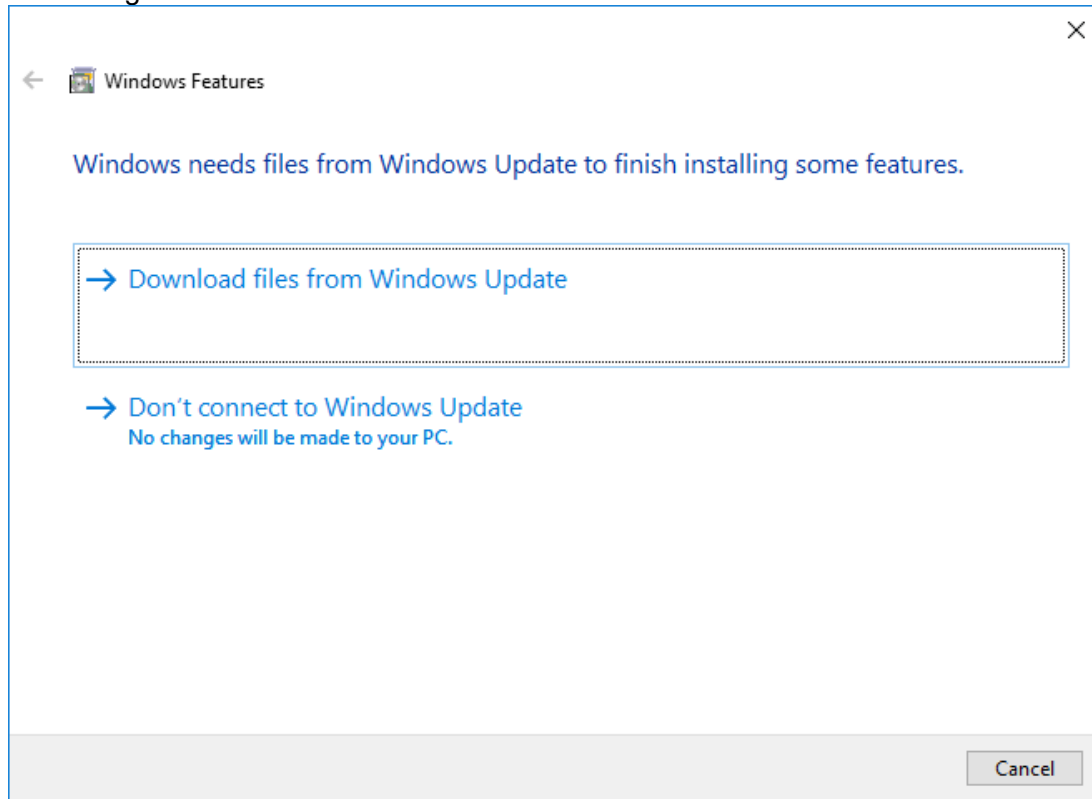
1. Klik op "Start" en type "Windows Features" (Windows-onderdelen).
2. Klik op "Turn Windows features on or off" (Windows-onderdelen in- of uitschakelen).



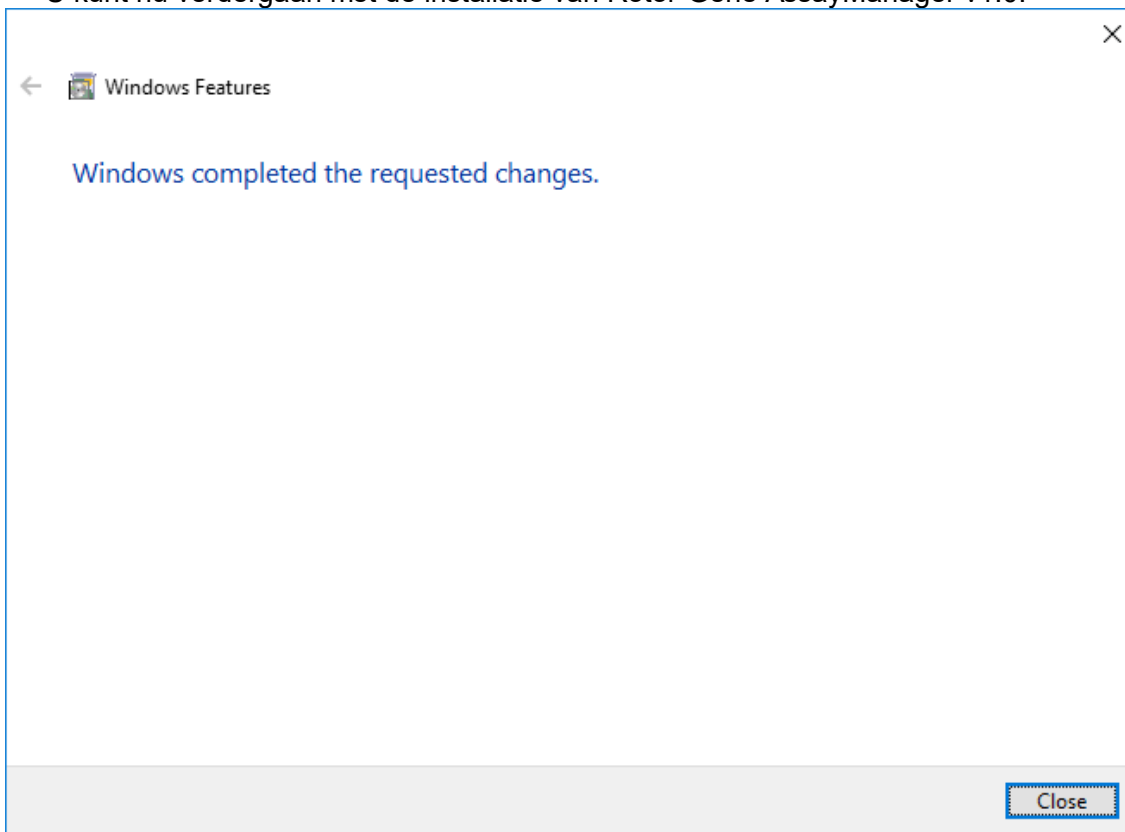
3. Selecteer het selectievakje .NET-framework 3.5 (inclusief .NET 2.0 en 3.0) en klik op OK.



4. Selecteer op het volgende scherm "Download files from Windows Updates" (Bestanden downloaden vanuit Windows Updates). Let op: U moet verbinding hebben met het internet.



5. Als u het bericht "Windows completed the requested change" (Windows heeft de gevraagde verandering voltooid) ziet, dan is het installatieproces succesvol afgerond. U kunt nu verdergaan met de installatie van Rotor-Gene AssayManager v1.0.



#### 1.4.2.2 Installeren van de kerntoepassing v1.0

Voor systeemvereisten van de computer, zie ► Requirements (Vereisten).

##### **Opmerking**

Rotor-Gene AssayManager v1.0 maakt gebruik van diverse softwarepakketten die door derden geleverd worden. Als ze niet al op het systeem geïnstalleerd zijn, worden deze softwarepakketten automatisch geïnstalleerd bij aanvang van de installatie van de Rotor-Gene AssayManager v1.0 software. Afhankelijk van de geïnstalleerde softwarepakketten kan het zijn dat u uw systeem opnieuw moet opstarten voordat u met de installatie verder kunt gaan.

##### **Opmerking**

Het systeem moet vrij zijn van virussen en spyware zijn om de Rotor-Gene AssayManager v1.0 software te kunnen installeren.

---

Voor Rotor-Gene AssayManager v1.0 is een MS SQL Server 2014 Express instance nodig met gemengde modusauthenticatie en tcp/IP-netwerkprotocol dat is geactiveerd voor installatie. Het installatieproces hangt enerzijds af van de vraag of de MS SQL Server 2014 Express al geïnstalleerd is of nog op het lokale systeem geïnstalleerd moet worden en anderzijds van de vraag of Rotor-Gene AssayManager v1.0 geïnstalleerd moet worden met een externe verbinding met een bestaande SQL-server op een extern systeem:

- Als MS SQL Server 2014 Express al geïnstalleerd is op het lokale systeem of er sprake is van een externe verbinding met een bestaande SQL-server of een extern systeem, wordt de installatie van MS SQL Server 2014 Express overgeslagen en wordt de installatie voortgezet met de installatie van de Rotor-Gene AssayManager v1.0-applicatie.
- Als MS SQL Server 2014 Express nog niet eerder geïnstalleerd is, is de eerste stap in het installatieproces de installatie van MS SQL Server Express 2014 en wordt vervolgens de Rotor-Gene AssayManager v1.0-applicatie geïnstalleerd.

#### **Opmerking**

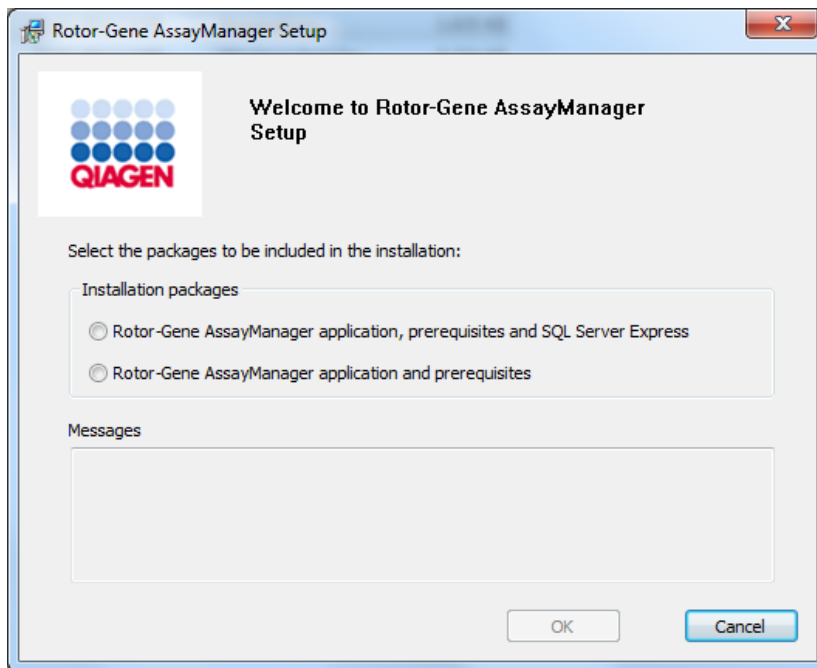
Klik tijdens de installatieprocedure op "Back" (Terug) om een stap terug te gaan in de installatieprocedure. Klik op "Cancel" (Annuleren) om het installatieproces stop te zetten en te beëindigen.



## Stapsgewijze procedure om Rotor-Gene AssayManager v1.0 te installeren

1. Steek de verwijderbare media in de computer.

De installatiewizard opent automatisch het "Rotor-Gene AssayManager Setup"-venster.

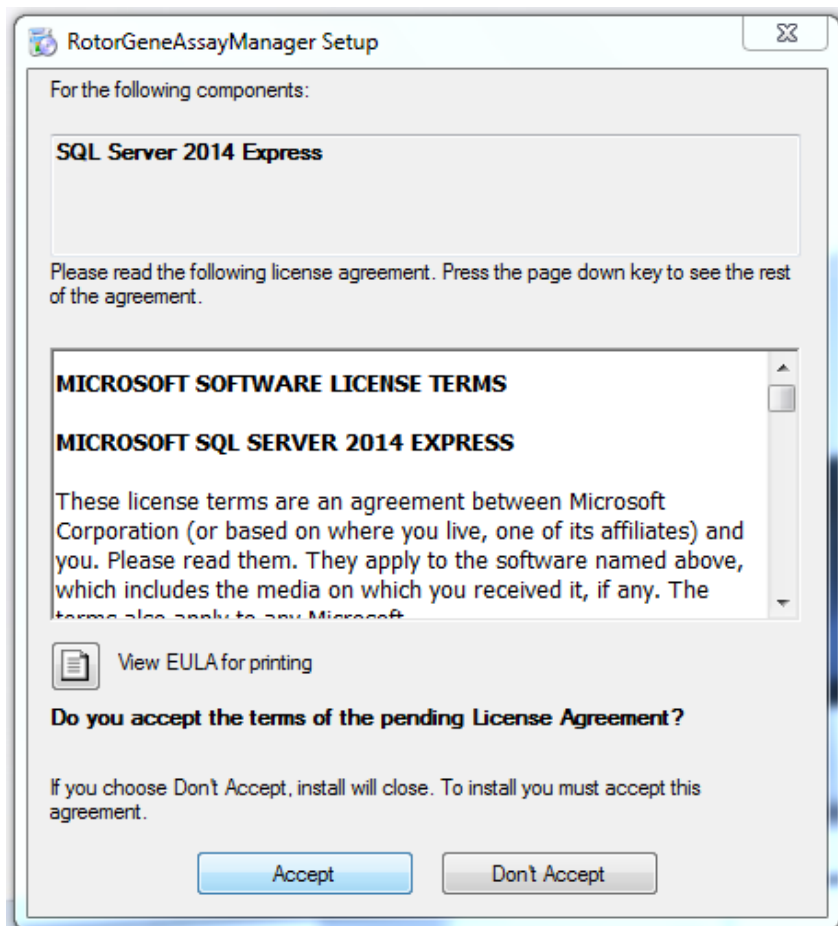


### Opmerking

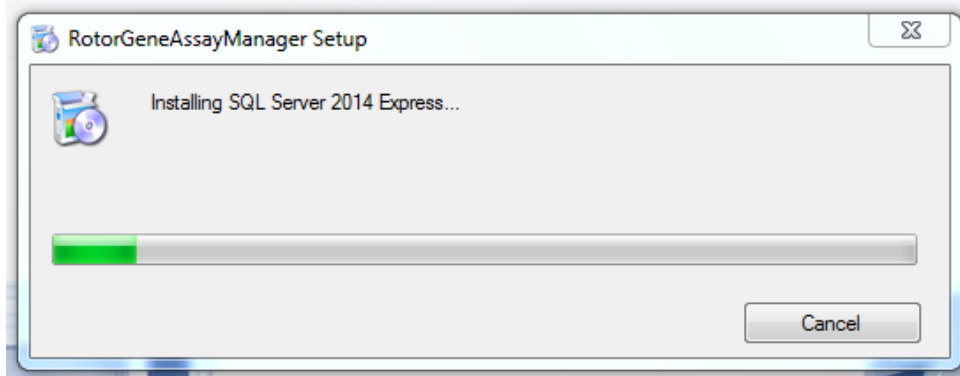
Als de installatie-wizard niet automatisch start, dubbelklik dan op "My Computer" (Mijn computer) en selecteer de verwijderbare media-schijf. Dubbelklik op "setup.exe" om de installatie van Rotor-Gene AssayManager v1.0 te starten.

2. Het verdere installatieproces hangt af van de vraag of SQL Server 2014 instance met gemengde modusauthenticatie en tcP/IP-netwerkprotocol geactiveerd is voor installatie.
  - Als de installatiewizard geen geïnstalleerde SQL-server op uw systeem kan detecteren en u de SQL-server lokaal op uw systeem wilt installeren, selecteert u "Rotor-Gene AssayManager application, prerequisites, and SQL Server Express" (Rotor-Gene AssayManager-applicatie, voorwaarden en SQL Server Express) en ga door met stap 4.
  - Als de installatiewizard een bestaande SQL Server op uw systeem detecteert, zal er een bericht met die boodschap in het berichtenvenster eronder worden getoond. De bovenste optie "Rotor-Gene AssayManager application, prerequisites, and SQL Server Express" (Rotor-Gene AssayManager-applicatie, voorwaarden en SQL Server Express) is uitgeschakeld.

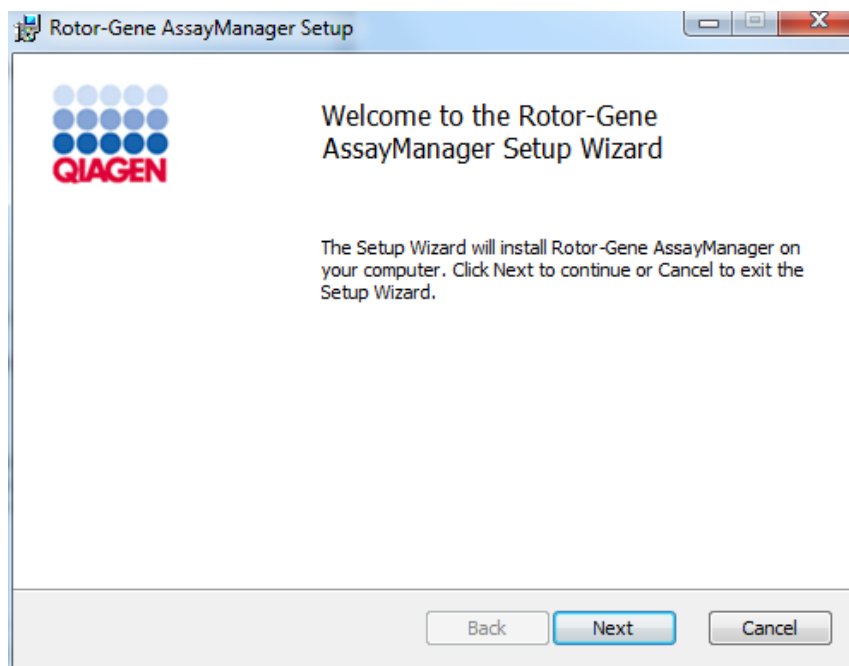
- Als u Rotor-Gene AssayManager v1.0 wilt installeren met een externe verbinding op een bestaande SQL-server op een extern systeem, selecteert u de optie "Rotor-Gene AssayManager application and prerequisites" (Rotor-Gene AssayManager-applicatie en voorwaarden).
3. Klik op "OK" om verder te gaan.
  4. Indien van toepassing wordt de SQL Server geïnstalleerd. Klik op "Accept" (Accepteren) om de installatie van MS SQL Server 2014 Express te starten.



Het venster met de installatievoortgang wordt getoond:

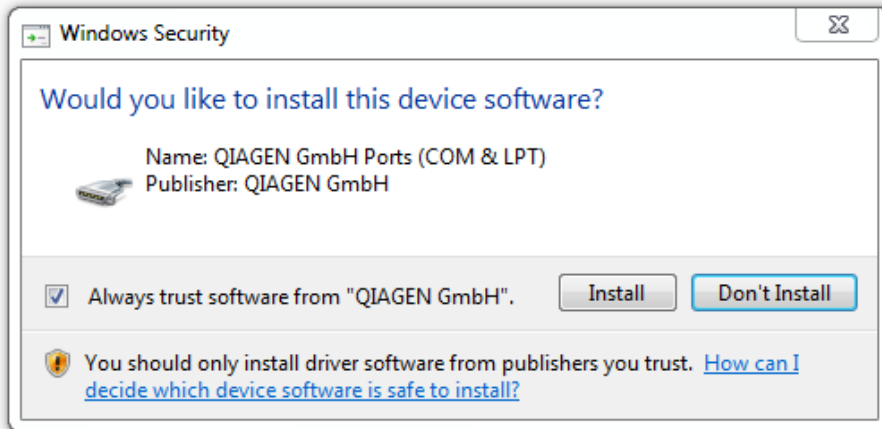


5. Het Rotor-Gene AssayManager v1.0-welkomsscherm wordt automatisch geopend.

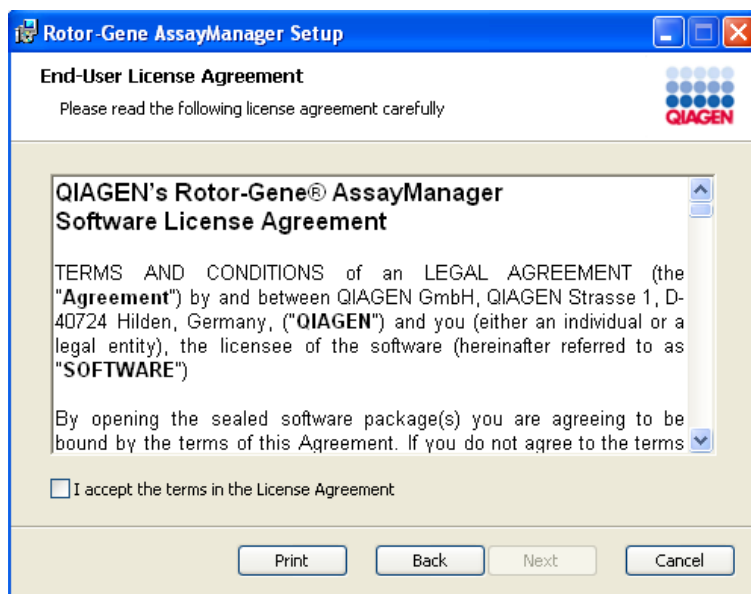


6. Klik op "Next" (Volgende) om de installatieprocedure te starten.

7. De volgende Windows Security-melding kan tijdens de installatieprocedure verschijnen. Klik op "Install" (Installeren).

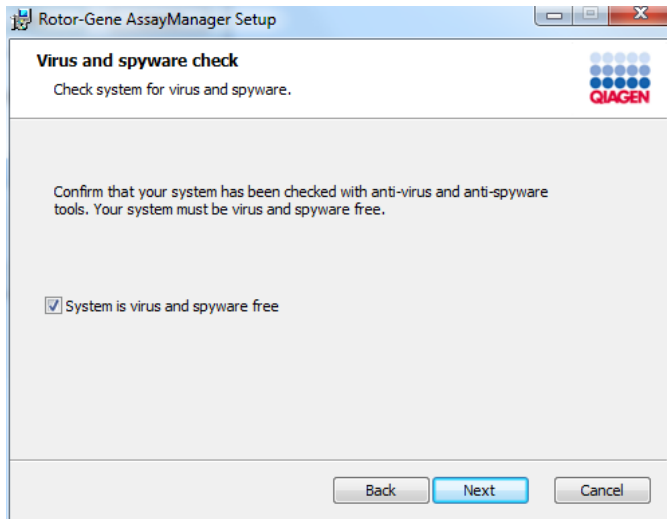


8. Afhankelijk van de softwarepakketten die al op het systeem geïnstalleerd zijn, verschijnen er verschillende licentieovereenkomsten voor de benodigde softwarepakketten.



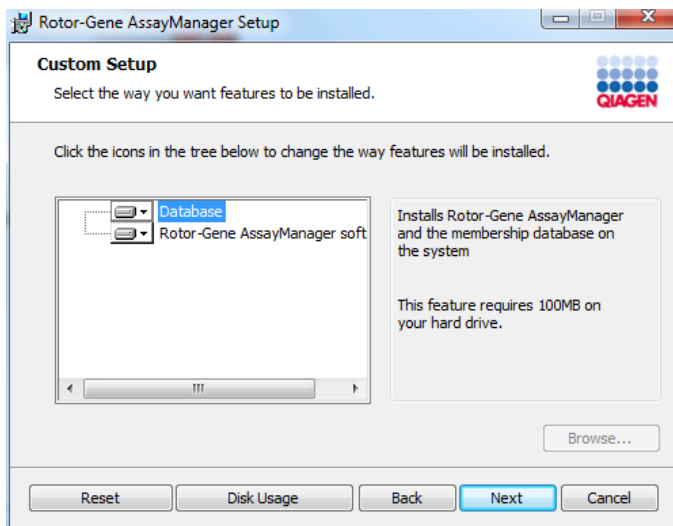
Lees en accepteer de licentieovereenkomsten door het selectievakje "I accept the terms in the License Agreement" (Ik accepteer de voorwaarden in de licentieovereenkomst) aan te vinken en klik op "Next" (Volgende).

9. Het venster "Virus and spyware check" (Virus- en spywarecontrole) wordt geopend:

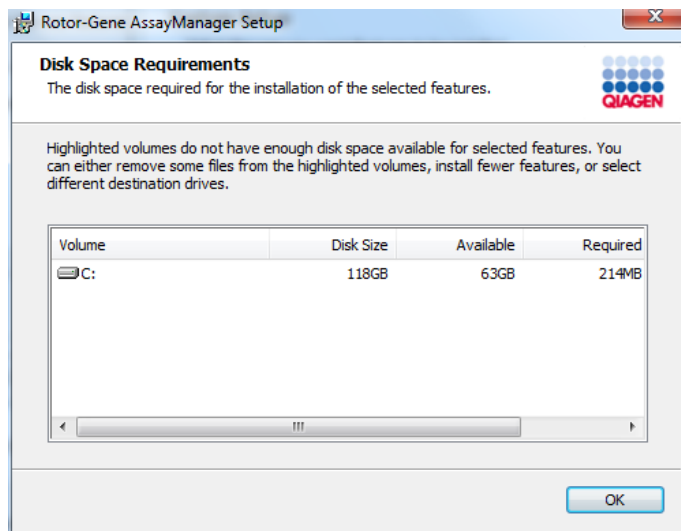


Bevestig dat het systeem vrij is van virussen door de optie "System is virus and spyware free" (Systeem is virus- en spywarevrij) te activeren en klik op "Next" (Volgende).

10. Het scherm "Custom Setup" (Aangepaste installatie) wordt weergegeven.



11. Klik op "Disc Usage" (Schijfgebruik) om een overzicht te krijgen van de beschikbare en benodigde schijfruimte.



Klik op "OK" om het venster te sluiten.

12. Selecteer de onderdelen die u wilt installeren.

- **Functies "Database" en "Rotor-Gene AssayManager software" beide geselecteerd**

Voor een stand-alone desktopscenario met applicatie en database op één computer, moeten beide functies geselecteerd blijven.

- **Alleen de functie "Rotor-Gene AssayManager software" geselecteerd**

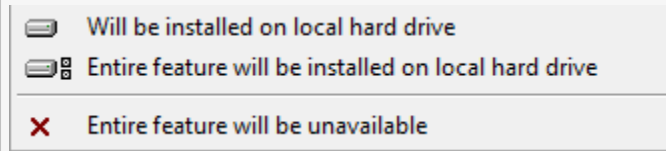
Voor de installatie van de applicatie die toegang geeft tot een centrale databaseserver, moet de functie "Database" gedeselecteerd worden en moet de functie "Rotor-Gene Assay Manager software" geselecteerd blijven.

- **Alleen functie "Database" geselecteerd**

Voor de installatie van alleen een centrale databaseserver, moet de functie "Rotor-Gene Assay Manager software" gedeselecteerd worden en moet de functie "Database" geselecteerd blijven.

### Opmerking

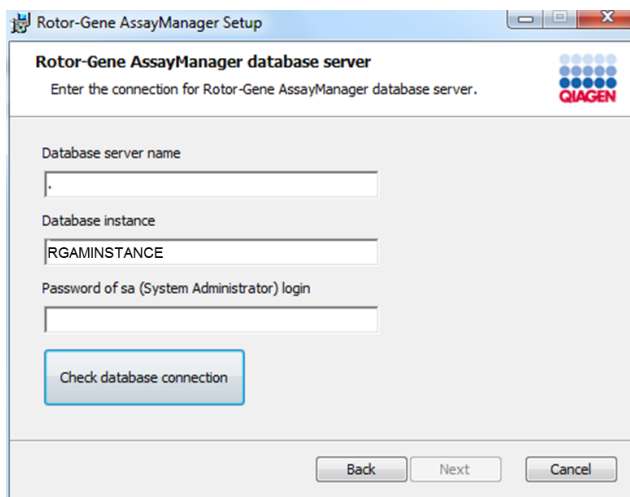
Gebruik de vervolgkeuzelijst voor de selectie en deselectie van functies.



De eerste 2 opties die hier worden weergegeven, zijn identiek. Selecteer de bijbehorende functie.

Als u de derde optie kiest, wordt de bijbehorende optie gedeselecteerd.

13. Klik op "Next" (Volgende) om verder te gaan met de installatie van de geselecteerde onderdelen.
14. Optioneel: Deze stap is alleen noodzakelijk als er geen SQL Server "RGAMINSTANCE" is gedetecteerd of als de "Database"-functie in stap 12 is gedeselecteerd. Anders wordt dit scherm overgeslagen.

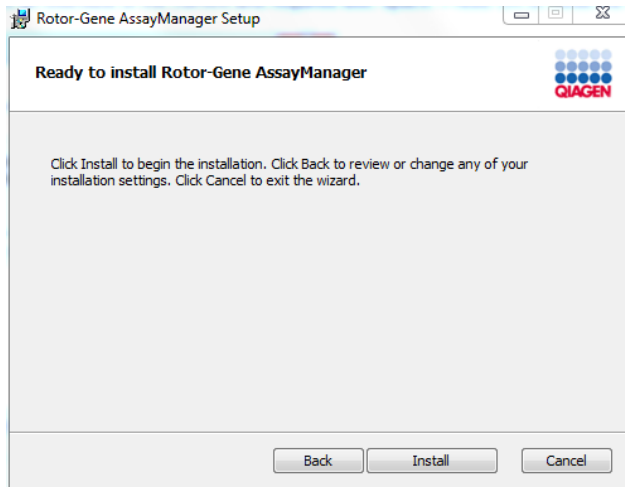


Vul de vereiste parameters in.

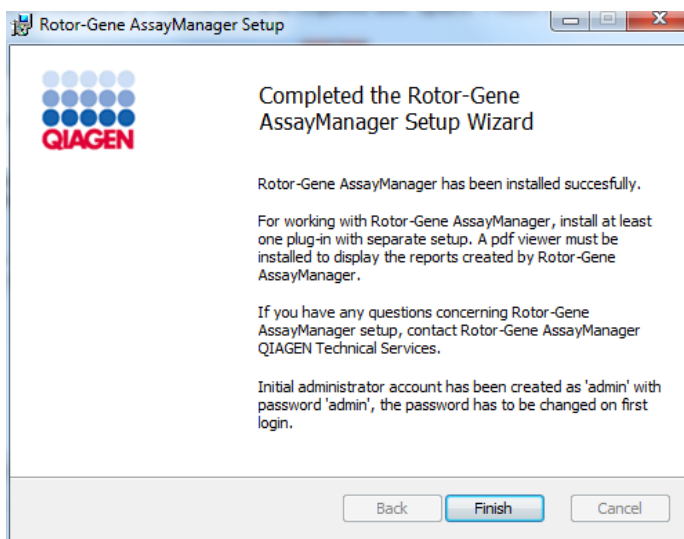
Klik op "Check database connection" (Databaseverbinding controleren) om de databaseverbinding te controleren. Neem contact op met uw lokale systeembeheerder als u problemen ondervindt tijdens het verbindingsproces met de databaseserver.

15. Klik op "Next" (Volgende) om door te gaan met de installatie.

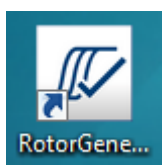
16. Klik op "Install" (Installeren) om de installatie te starten.



17. Zodra de installatie is voltooid klikt u op "Finish" (Beëindigen) om het venster te sluiten.



18. Na de installatie kan Rotor-Gene AssayManager v1.0 worden gestart vanuit het Windows-startmenu onder **QIAGEN/Rotor-Gene AssayManager** of met behulp van het pictogram op het bureaublad.





### Opmerking

Toekomstige updates worden verstrekt op de QIAGEN-website en/of door QIAGEN aan de klant gegeven via verwijderbare media.

#### 1.4.2.3 Plug-ins installeren

Om de Rotor-Gene AssayManager v1.0 te kunnen gebruiken, moet er ten minste één plug-in geïnstalleerd worden.

### Opmerking

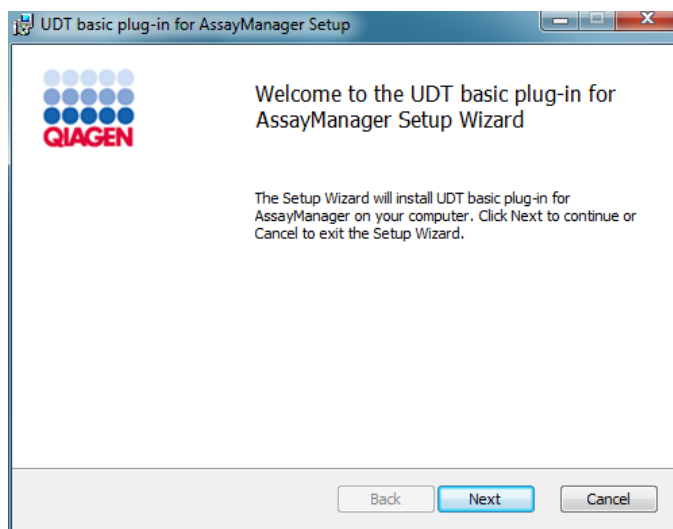
Plug-ins voor Rotor-Gene AssayManager v2.1 zijn niet compatibel met Rotor-Gene AssayManager v1.0.

### Opmerking

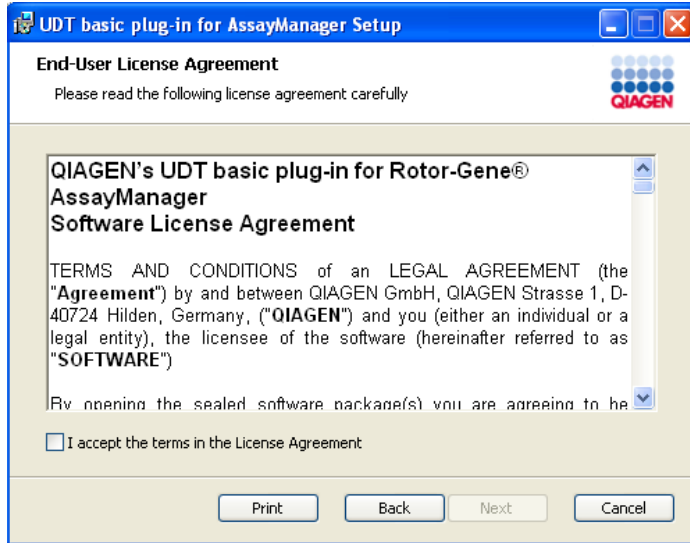
De installatie van de UDT basic plug-in wordt hier als voorbeeld genomen voor de installatie van elke willekeurige plug-in.

### Stapsgewijze procedure om een Rotor-Gene AssayManager v1.0 plug-in te installeren

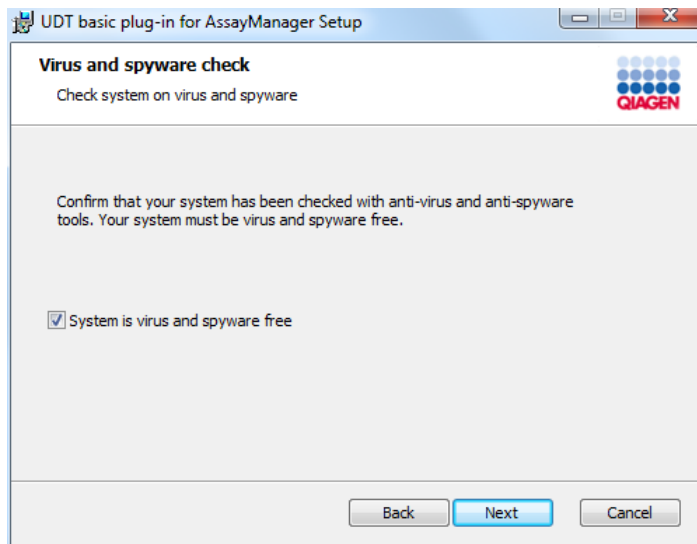
1. Plaats de verwijderbare media met de plug-in voor installatie in uw computer of download de plug-in vanaf de website van QIAGEN, indien beschikbaar.
2. Dubbelklik op **My Computer (Mijn computer)** en selecteer de verwijderbare mediaschijf. Dubbelklik op **UDTBasic.Installation.msi** om de installatiewizard van de UDT-basisplug-in te starten. Klik op "Next" (Volgende) om verder te gaan.



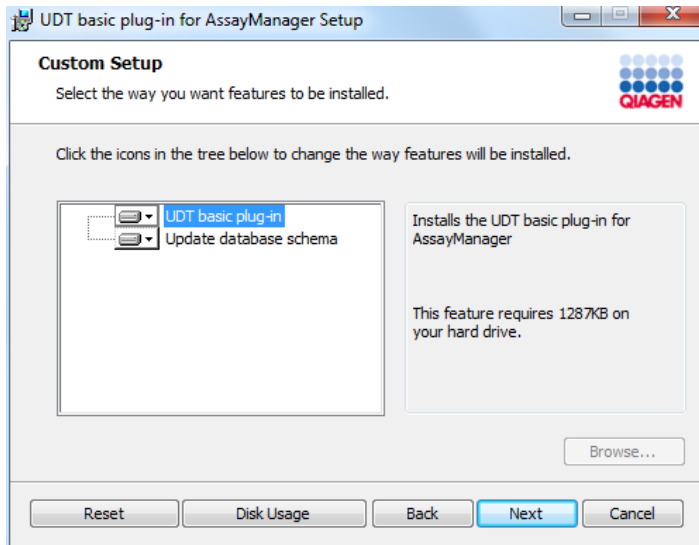
3. Lees en accepteer de licentieovereenkomst door het selectievakje aan te vinken en klik op "Next" (Volgende).



4. Bevestig dat uw systeem vrij is van virussen en spyware door het desbetreffende selectievakje aan te vinken en klik op "Next" (Volgende).



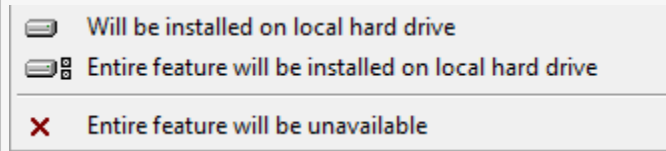
5. Selecteer de onderdelen die u wilt installeren.



- Functies "UDT basic plug-in" en "Update database schema" geselecteerd  
Voor een stand-alone desktopscenario met applicatie en database op één computer, moeten beide functies geselecteerd blijven.
- Functie "UDT basic plug-in" geselecteerd  
Deze functie update de Rotor-Gene AssayManager v1.0-applicatie met de UDT basic plug-in. Deze functie is altijd nodig als Rotor-Gene AssayManager v1.0 en zijn database op één systeem geïnstalleerd worden. De functie kan alleen gedeselecteerd worden als er een databaseserver zonder de Rotor-Gene AssayManager v1.0-applicatie geüpdatet moet worden.
- Functie "Update database schema" geselecteerd  
Na de installatie van Rotor-Gene AssayManager v1.0, bevat het databaseschema alleen ongespecificeerde Rotor-Gene AssayManager v1.0-tabellen. Deze functie voegt de UDT-specifieke tabellen toe.  
Deze functie is nodig als Rotor-Gene AssayManager v1.0 en zijn database op één systeem worden geïnstalleerd. De functie kan alleen gedeselecteerd worden als de database op een aparte server is geïnstalleerd en door een eerdere UDT basic plug-in installatie is geüpdatet.

### Opmerking

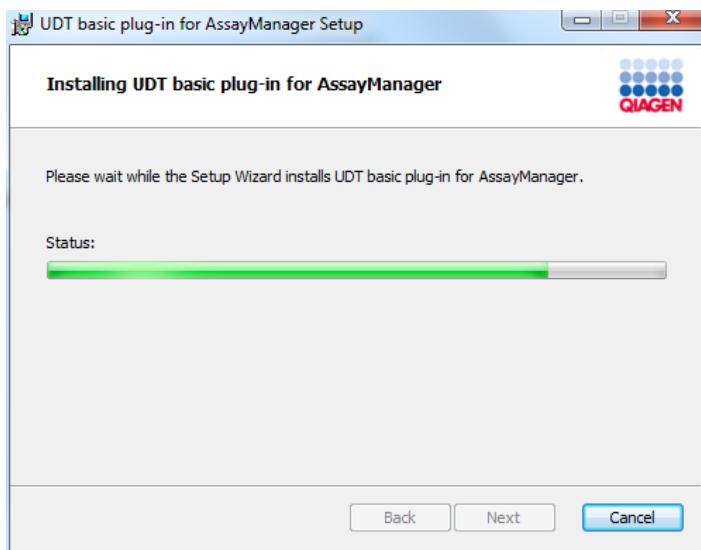
Gebruik de vervolgkeuzelijst voor de selectie en deselectie van functies.



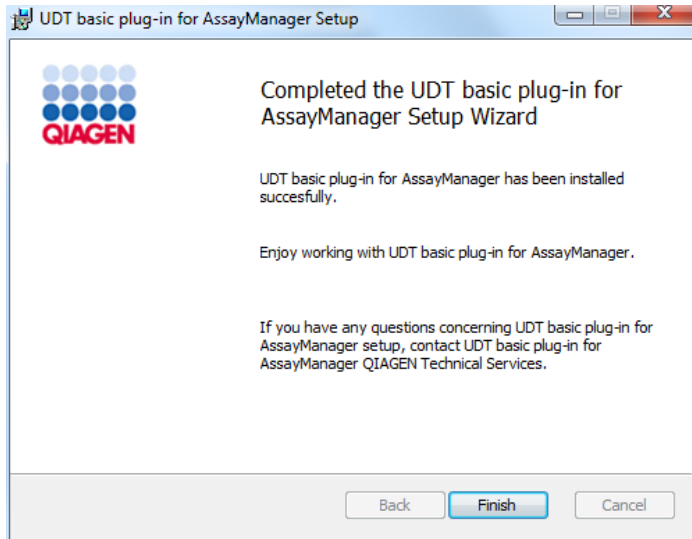
De eerste 2 opties die hier worden weergegeven, zijn identiek. Selecteer de bijbehorende functie.

Als u de derde optie kiest, wordt de bijbehorende optie gedeselecteerd.

6. Klik op "Disc Usage" (Schijfgebruik) om een overzicht te krijgen van de beschikbare en benodigde schijfruimte. Klik op "OK" om het venster te sluiten. Klik op "Next" (Volgende) om verder te gaan met de installatie van de geselecteerde onderdelen.
7. Klik op "Install" (Installeren) om de installatie van de plug-in te starten.



8. Wacht tot het installatieproces voltooid is.



9. Zodra de installatie is voltooid klikt u op "Finish" (Beëindigen) om het venster te sluiten.
10. Na het opnieuw opstarten van Rotor-Gene AssayManager v1.0, is de geïnstalleerde plug-in beschikbaar.

### **Gerelateerde onderwerpen**

- ▶ De kernapplicatie installeren

---

#### 1.4.2.4 **Aanvullende software op aangesloten computers**

Rotor-Gene AssayManager v1.0-software beheert tijdskritische processen tijdens de PCR-run en het gegevensregistratieproces. Het is daarom belangrijk om ervoor te zorgen dat er geen andere processen gebruik maken van aanzienlijke systeembronnen en daarmee de Rotor-Gene AssayManager v1.0-software vertragen. Het is vooral belangrijk om op de hieronder genoemde zaken te letten.

Systeembeheerders wordt aangeraden om elke impact die een verandering aan het systeem kan hebben op de systeembronnen te overwegen alvorens deze door te voeren.

#### 1.4.2.5 **Configuratie voor Windows-beveiliging**

Op de laptops die door QIAGEN worden verstrekt voor gebruik met uw Rotor-Gene<sup>®</sup> Q-instrument is Microsoft 10 vooraf geïnstalleerd en deze zijn geconfigureerd met een standaard (niet-administrator) Windows-gebruikersaccount en een administrator-account. Bij normaal gebruik van het systeem wordt de standaard-account gebruikt, omdat Rotor-Gene AssayManager v1.0 is ontworpen om te werken zonder administratorrechten. De administrator-account dient alleen te worden gebruikt voor het installeren van Rotor-Gene AssayManager v1.0-software en een virusscanner (raadpleeg hoofdstuk voor antivirussoftware). Het gebruik van de administrator-account wordt aangegeven door een rode bureaubladachtergrond. Zorg ervoor dat u zich voor normaal gebruik altijd aanmeldt als standaardgebruiker.

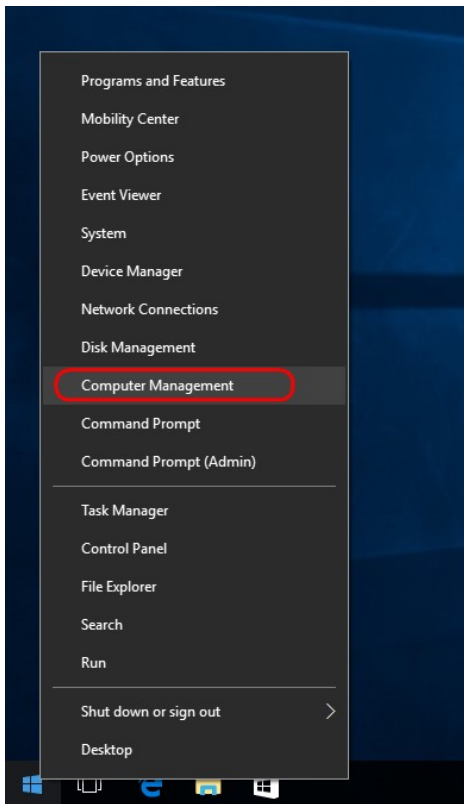
Het standaardwachtwoord van de administrator-account is: "Q1a#g3n!A6". Wijzig het wachtwoord van de administrator-account nadat u zich voor het eerst hebt aangemeld. Zorg ervoor dat het wachtwoord veilig is en niet verloren raakt. Er is geen wachtwoord voor de standaard-account.

Als uw configuratie afwijkt en er geen niet-administratoraccount beschikbaar is, dient een systeembeheerder een aanvullende standaard Windows-gebruikersaccount in te stellen ter preventie van toegang tot kritieke systeemgebieden, zoals "Program Files", "Windows"-mappen (bijvoorbeeld toegang tot functionaliteiten voor installeren of deinstalleren, waaronder applicaties, onderdelen van het besturingssysteem, datum-/tijdsinstellingen, Windows-updates, firewall, gebruikersrechten en -rollen, anti-virusactivatie), of instellingen die van belang zijn voor de prestatie, zoals de spaarstand. Er kunnen dan meerdere gebruikers worden geconfigureerd binnen het Rotor-Gene AssayManager v1.0-gebruikersbeheer.

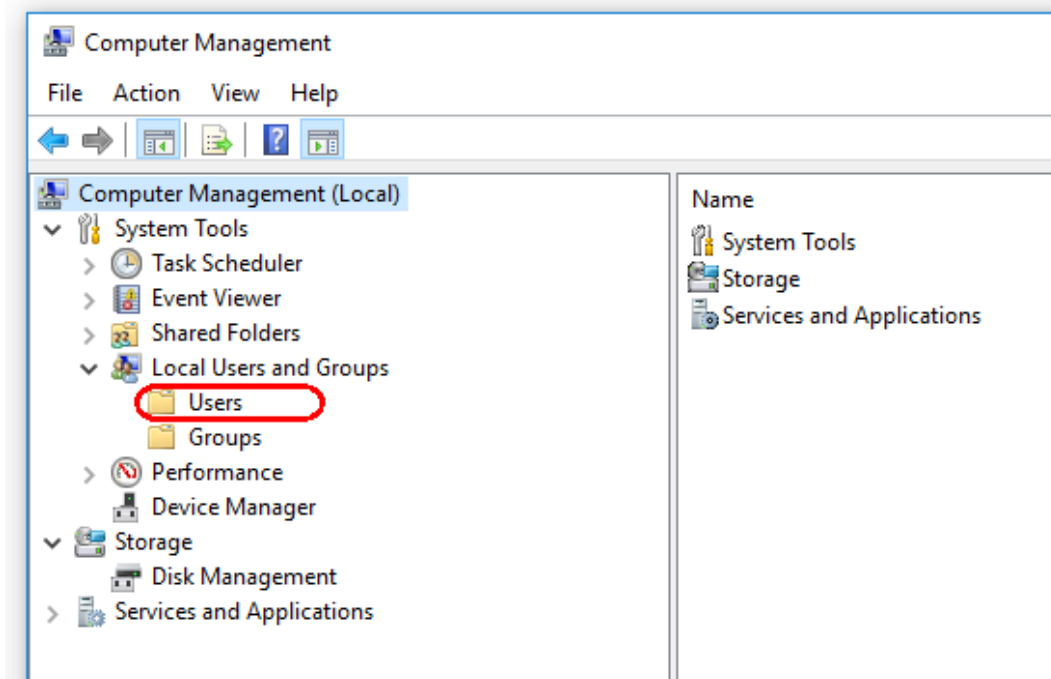
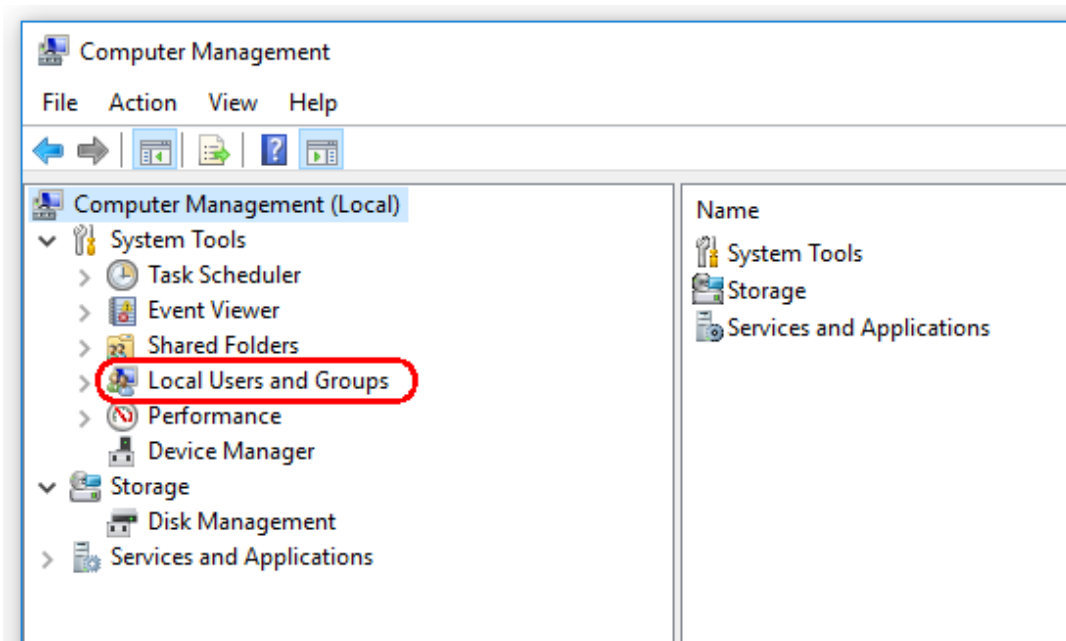
### 1.4.2.5.1 Windows 10-beveiliging

Volg de volgende stappen om een standaard gebruikersaccount aan te maken in Windows 10:

1. Klik met de rechtermuisknop op het Windows-pictogram in de linkeronderhoek van het scherm.  
Selecteer Computer Management (Computerbeheer).

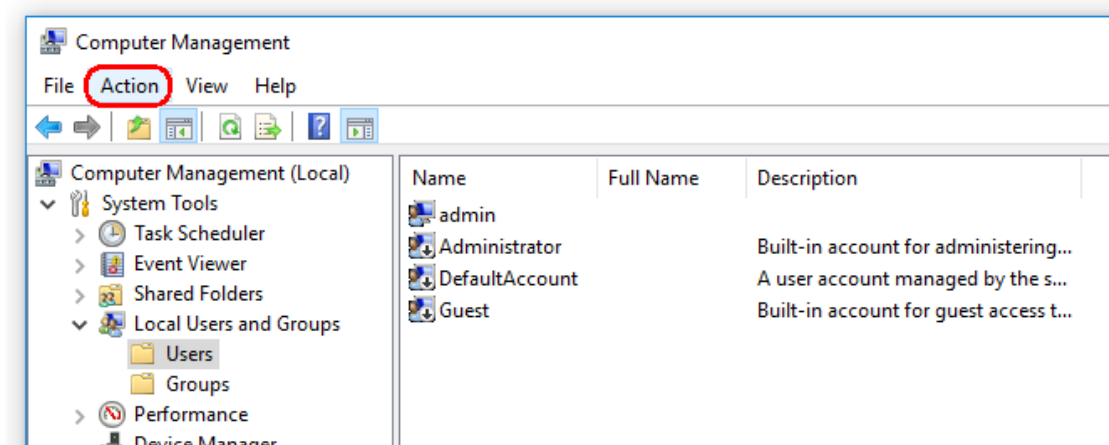


2. Vouw Local Users (Lokale gebruikers) en Groups (Groepen) uit.

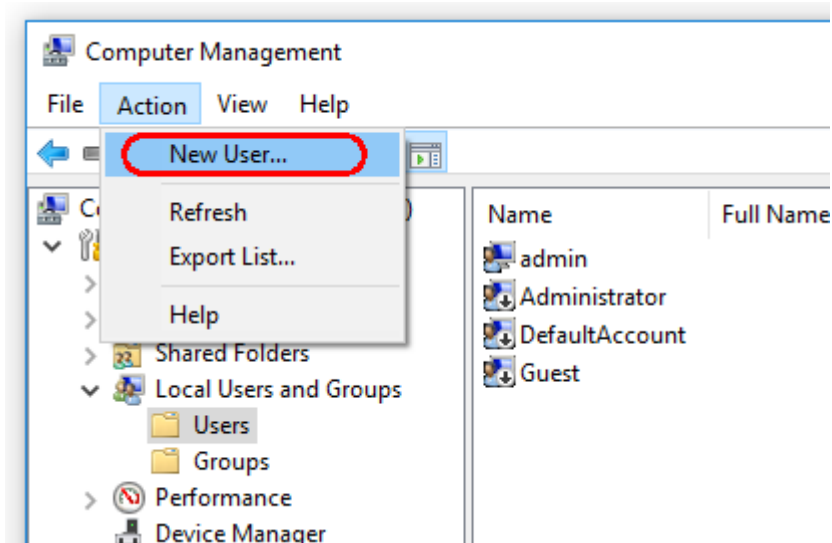




3. Selecteer Users (Gebruikers). Klik op Action (Actie) terwijl Users (Gebruikers) is gemarkeerd.



4. Selecteer New User.... (Nieuwe gebruiker)



The screenshot shows a 'New User' dialog box with the following fields and options:

- User name: Operator
- Full name: (empty)
- Description: (empty)
- Password: (masked with 8 dots)
- Confirm password: (masked with 8 dots)
- User must change password at next logon
- User cannot change password
- Password never expires
- Account is disabled

Buttons at the bottom: Help, Create, Close.

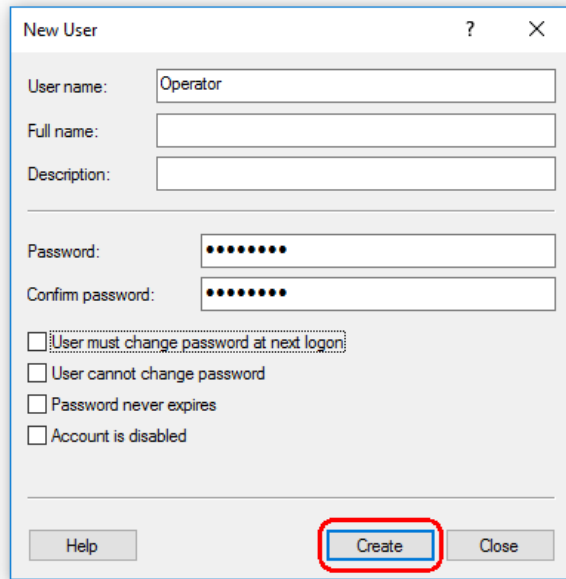
5. Voer de gebruikersnaam "Operator" (Bediener) in en stel een wachtwoord in dat voldoet aan uw beveiligingsregels.
6. Deselecteer User must change password at next logon (Gebruiker moet wachtwoord bij volgende aanmelding wijzigen) om meer opties mogelijk te maken.

The screenshot shows the same 'New User' dialog box, but with the 'User must change password at next logon' checkbox deselected. A red box highlights the password fields and the checkbox options.

- User name: Operator
- Full name: (empty)
- Description: (empty)
- Password: (masked with 8 dots)
- Confirm password: (masked with 8 dots)
- User must change password at next logon
- User cannot change password
- Password never expires
- Account is disabled

Buttons at the bottom: Help, Create, Close.

7. Klik op Create (Maken) om te voltooien.

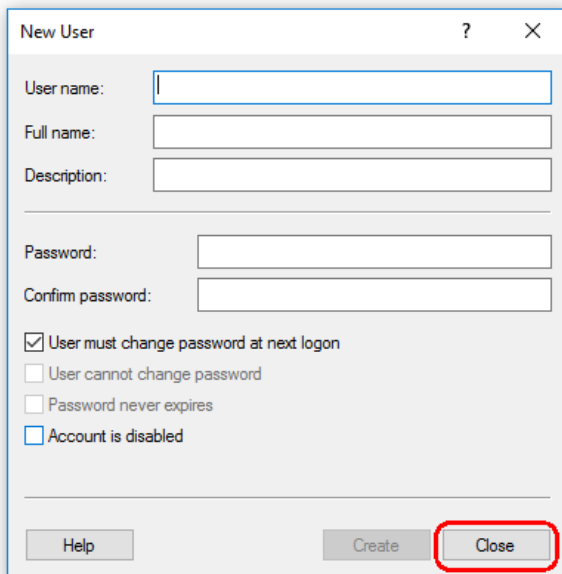


The screenshot shows a 'New User' dialog box with the following fields and options:

- User name: Operator
- Full name: (empty)
- Description: (empty)
- Password: (masked with dots)
- Confirm password: (masked with dots)
- User must change password at next logon
- User cannot change password
- Password never expires
- Account is disabled

Buttons at the bottom: Help, Create (highlighted with a red circle), Close.

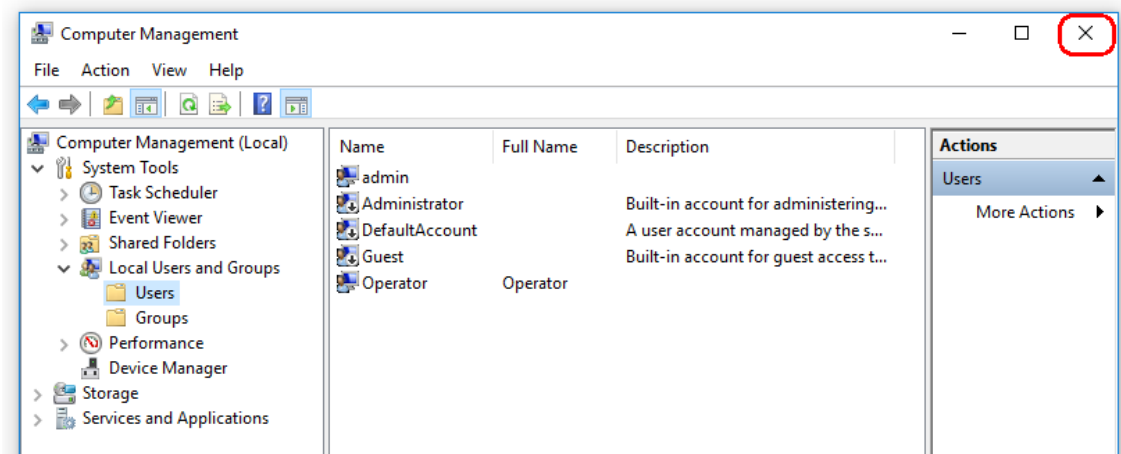
8. Voeg nog een gebruiker toe of klik op Close (Sluiten). Alle bestaande lokale gebruikers worden weergegeven in de gebruikerslijst.



The screenshot shows the 'New User' dialog box with the following fields and options:

- User name: (empty)
- Full name: (empty)
- Description: (empty)
- Password: (empty)
- Confirm password: (empty)
- User must change password at next logon
- User cannot change password
- Password never expires
- Account is disabled

Buttons at the bottom: Help, Create, Close (highlighted with a red circle).



## 9. Sluit Computer Management (Computerbeheer).

Verander het wachtwoord van de momenteel aangemelde gebruiker door de toetsencombinatie

CTRL + ALT + DELETE in te drukken en de optie Change a password (Een wachtwoord wijzigen) te kiezen uit de beschikbare opties.

### 1.4.2.6 Anti-virusscanners

QIAGEN is zich bewust van het gevaar dat virussen kunnen vormen voor een computer die gegevens uitwisselt met andere computers. Rotor-Gene AssayManager v1.0-software wordt naar verwachting vooral geïnstalleerd in omgevingen waar een plaatselijk beleid van kracht is om dit gevaar te minimaliseren. QIAGEN beveelt het gebruik van een virusscanner toch altijd aan. De klant is ervoor verantwoordelijk om een passende virusscanner te kiezen. QIAGEN heeft de Rotor-Gene AssayManager echter met de QIAGEN-laptop gevalideerd met de volgende twee virusscanners om compatibiliteit aan te tonen:

- Symantec Endpoint Protection V12.1.6
- Microsoft Security Essentials V4.10.209

Opmerking: Na de installatie van "Microsoft Security Essentials" moet worden gecontroleerd of Windows-updates zijn uitgeschakeld, aangezien de installatie deze instelling kan activeren (lees het hoofdstuk "Updates voor het besturingssysteem").

Raadpleeg de productpagina op QIAGEN.com voor de nieuwste versies van anti-virussoftwares die zijn gevalideerd in combinatie met Rotor-Gene AssayManager v1.0. Zorg ervoor dat de gekozen virusscanner kan worden geconfigureerd om het pad van de databasemap uit te sluiten van de scan. Er is anders een risico op fouten in de databaseverbinding. Rotor-Gene AssayManager v1.0 maakt dynamisch nieuwe databasearchieven aan. Het is daarom vereist om het pad van de bestandsmap en niet de individuele bestanden uit te sluiten. We raden het gebruik van virusscanners die slechts individuele bestanden kunnen uitsluiten af, bijvoorbeeld McAfee Antivirus Plus

---

V16.0.5. Zorg er ook voor dat de virusscanner offline updaten ondersteunt indien de computer wordt gebruikt in een omgeving zonder netwerktoegang.

De klant is ervoor verantwoordelijk om een passende virusscanner te kiezen.

Om consistente resultaten te behalen na het installeren van een virusscanner moet een systeembeheerder ervoor zorgen dat het volgende is gewaarborgd:

- Zoals hierboven wordt uitgelegd, moet het pad van de databasemap van de Rotor-Gene AssayManager v1.0 worden uitgesloten van de bestandscans: C:\Program Files\Microsoft SQL Server\MSSQL10\_50.RGAMINSTANCE\MSSQL\DATA of C:\Program Files\Microsoft SQL Server\MSSQL12.RGAMINSTANCE\MSSQL\DATA afhankelijk van de MS SQL-server die de database oorspronkelijk heeft gemaakt
- Updates van de virusdatabase vinden niet plaats wanneer de Rotor-Gene AssayManager v1.0 in gebruik is
- Zorg ervoor dat volledige of gedeeltelijke scans van de harde schijf zijn uitgeschakeld tijdens realtime PCR-gegevensverwerking. Anders kan dit een nadelige invloed hebben op de prestaties van het instrument.

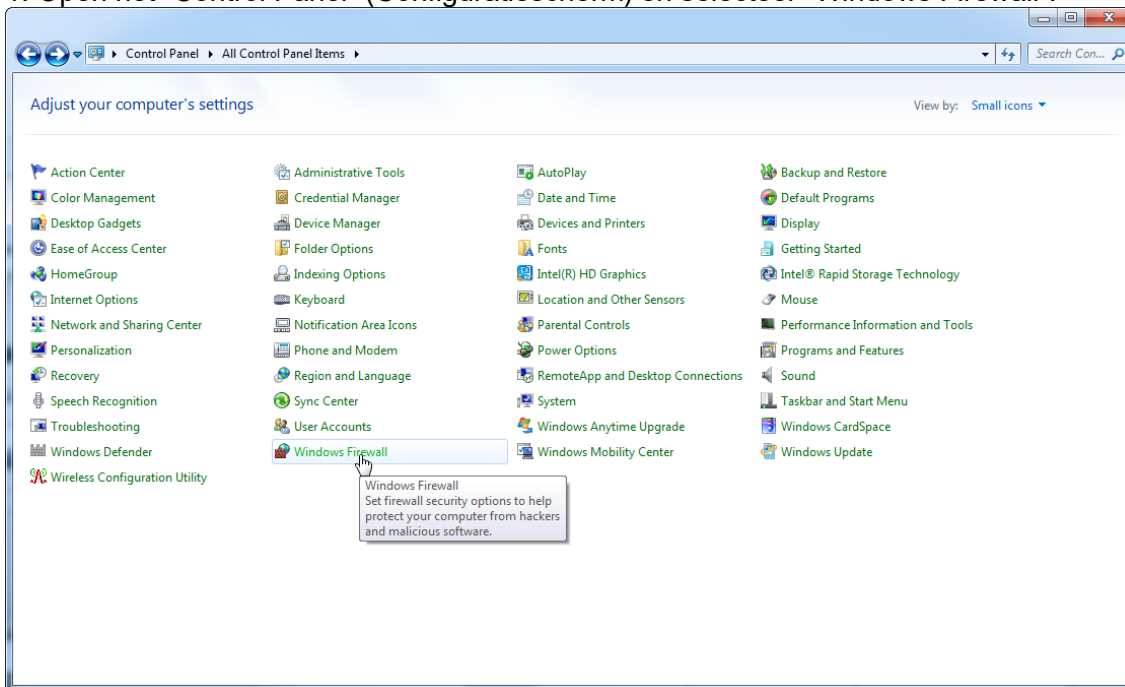
Raadpleeg de handleiding van uw gekozen virusscanner voor meer informatie over configuratie.

### 1.4.2.7 Firewall en netwerken

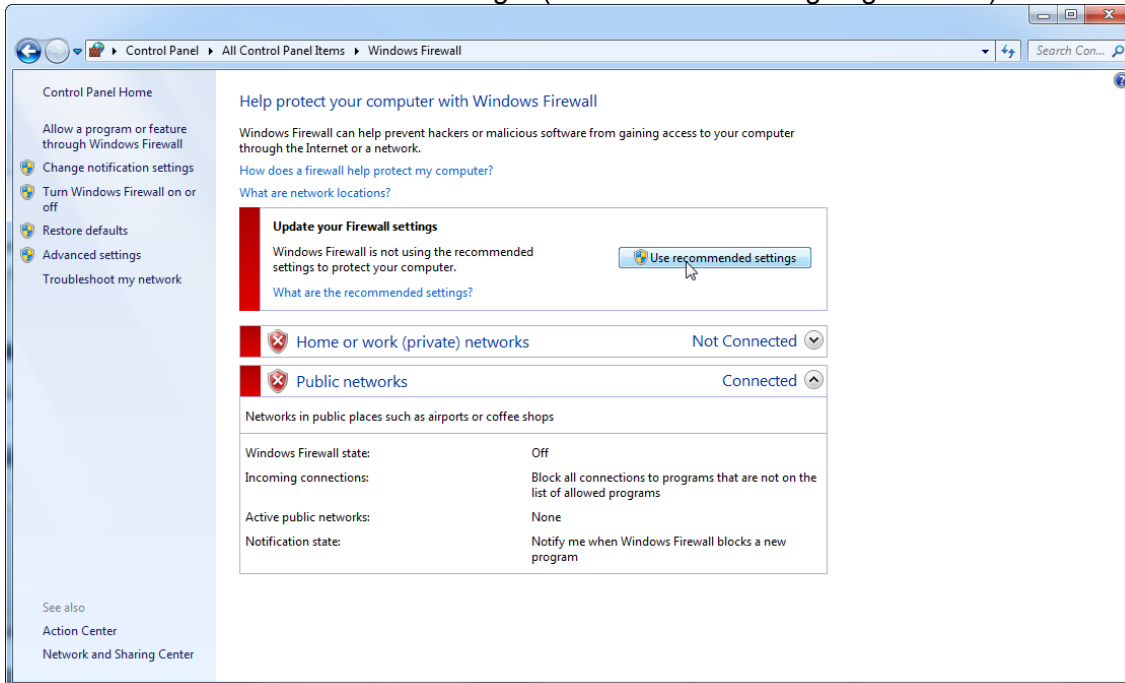
De Rotor-Gene AssayManager v1.0 kan draaien op computers zonder netwerktoegang, als de database zich op dezelfde computer bevindt die het Rotor-Gene Q MDx-instrument bestuurt, of in een netwerk omgeving, als er een externe databaseserver wordt gebruikt. De firewall op de laptop die wordt geleverd door QIAGEN is voor bediening binnen een netwerk zo geconfigureerd dat inkomend verkeer voor alle poorten is geblokkeerd, behalve voor de poorten die een netwerkverbinding vereisen.

Het blokkeren van binnenkomende verbindingen heeft geen effect op reacties op verzoeken die door de gebruiker worden ingediend, zoals het bijwerken van anti-virusdefinitiebestanden, of op het verbinden van de Rotor-Gene AssayManager v1.0 op de gecentraliseerde databaseserver. Uitgaande verbindingen zijn toegestaan, omdat dit vereist kan zijn voor het ophalen van updates of wanneer de Rotor-Gene AssayManager v1.0 is geconfigureerd om met een gecentraliseerde databaseserver te werken. QIAGEN raadt aan om de firewall op dezelfde manier te configureren indien uw configuratie afwijkend is. Om dit te kunnen doen moet een systeembeheerder inloggen en de volgende stappen uitvoeren:

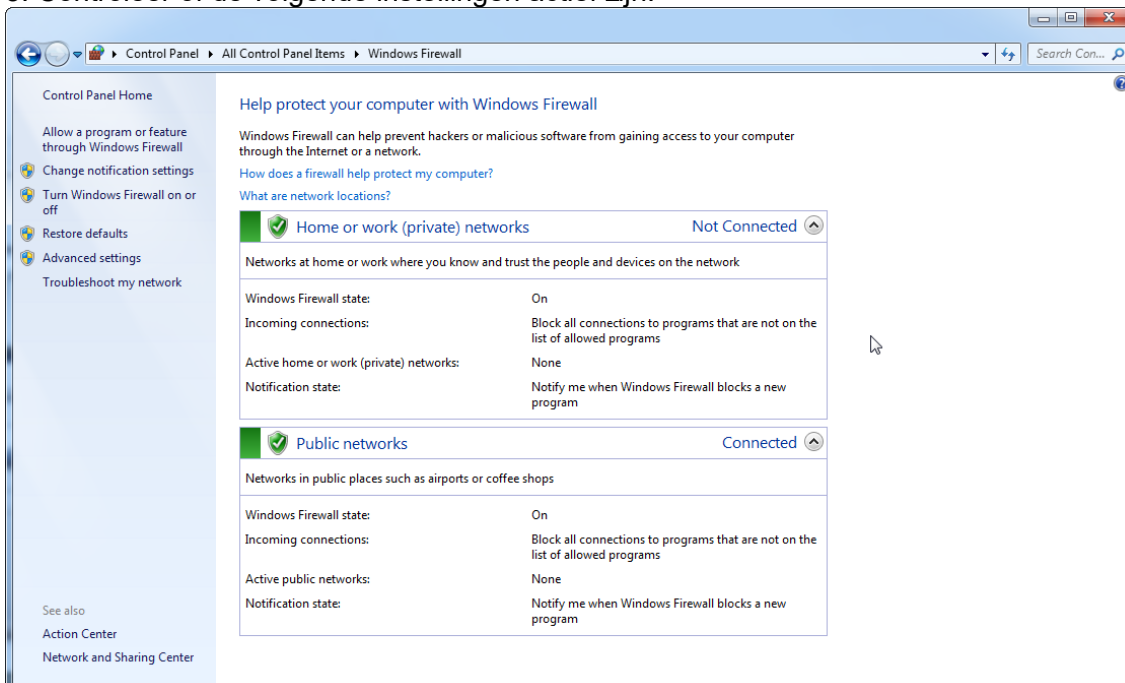
#### 1. Open het "Control Panel" (Configuratiescherm) en selecteer "Windows Firewall".



## 2. Selecteer "Use recommended settings" (Aanbevolen instellingen gebruiken).

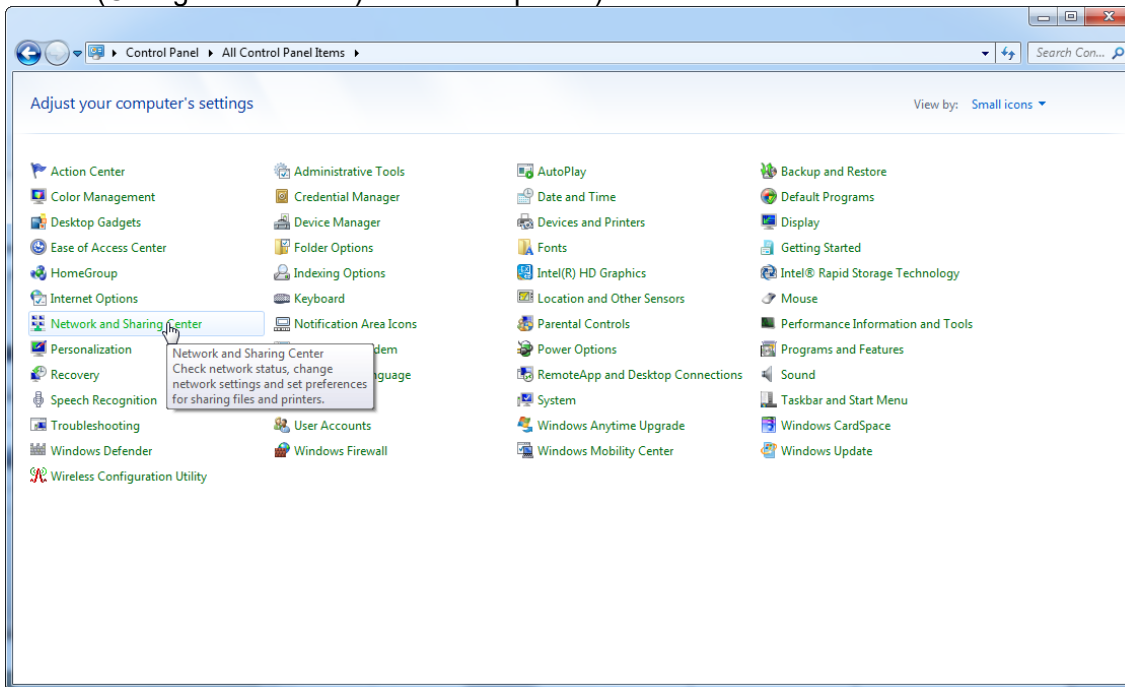


## 3. Controleer of de volgende instellingen actief zijn:



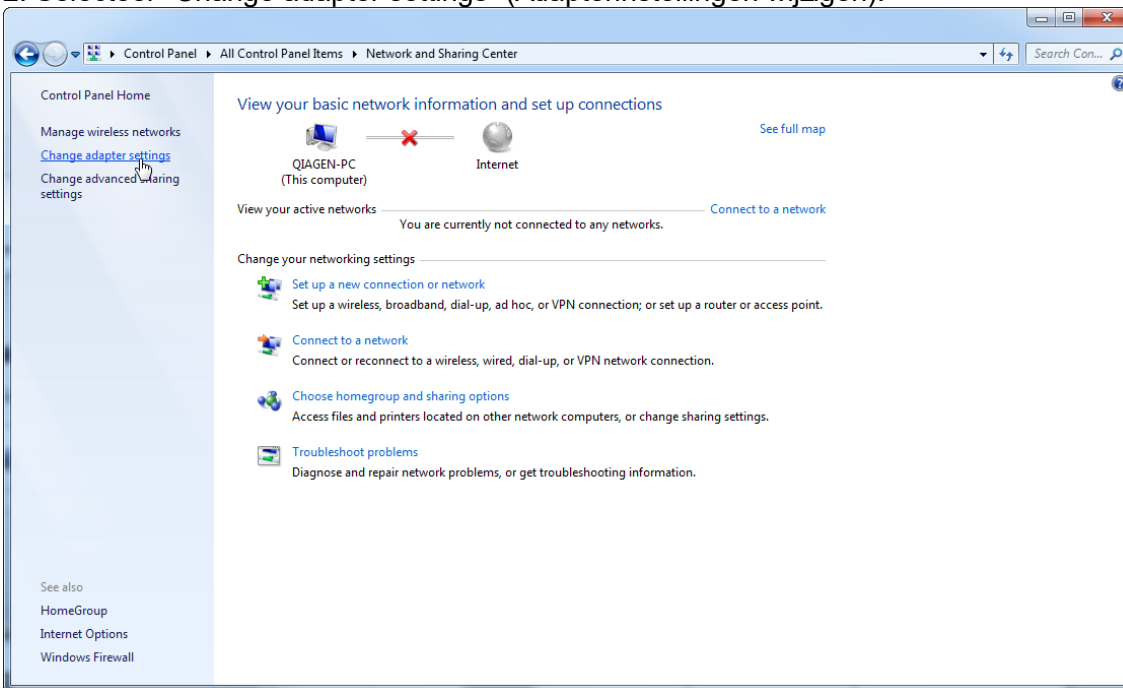
Om beveiligingsredenen zal er netwerktoegang op basis van bekabeling worden gebruikt in plaats van Wi-Fi. De laptops die door QIAGEN worden geleverd hebben een uitgeschakelde Wi-Fi-adapter. Indien uw configuratie afwijkend is, moet een systeembeheerder de Wi-Fi-adapter handmatig uitschakelen door de volgende stappen uit te voeren:

1. Open het "Control Panel" (Configuratiescherm) en selecteer "Network and Sharing Center" (Netwerkcentrum) (zoek in Windows 10 naar "Control Panel" (Configuratiescherm) om het te openen).

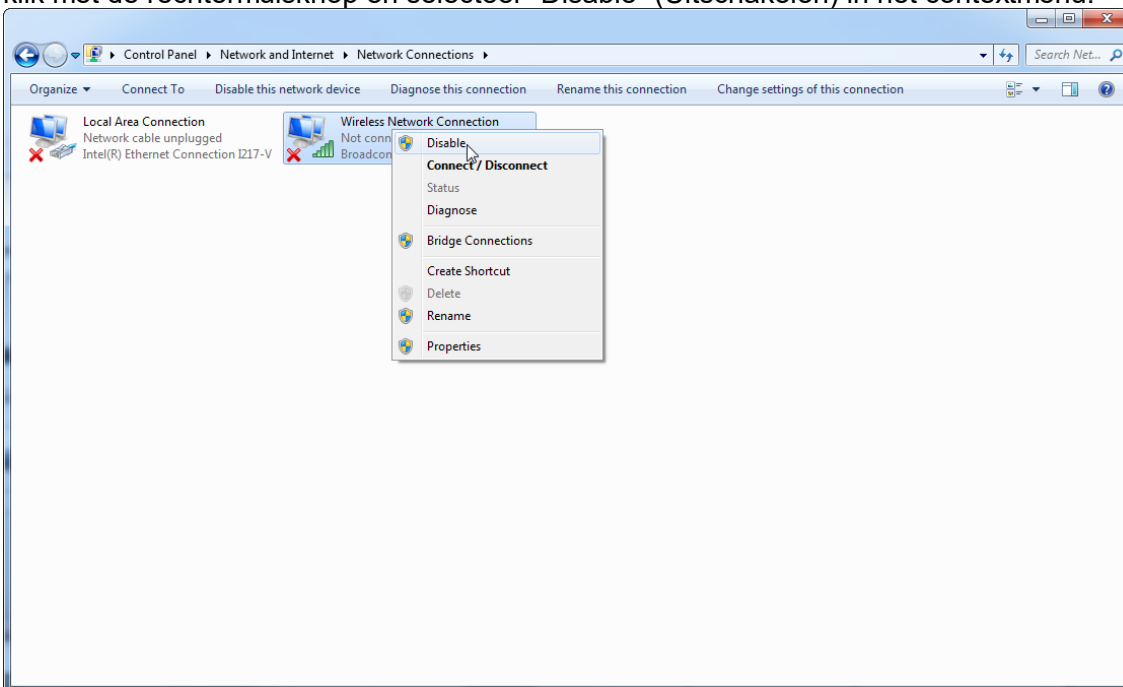




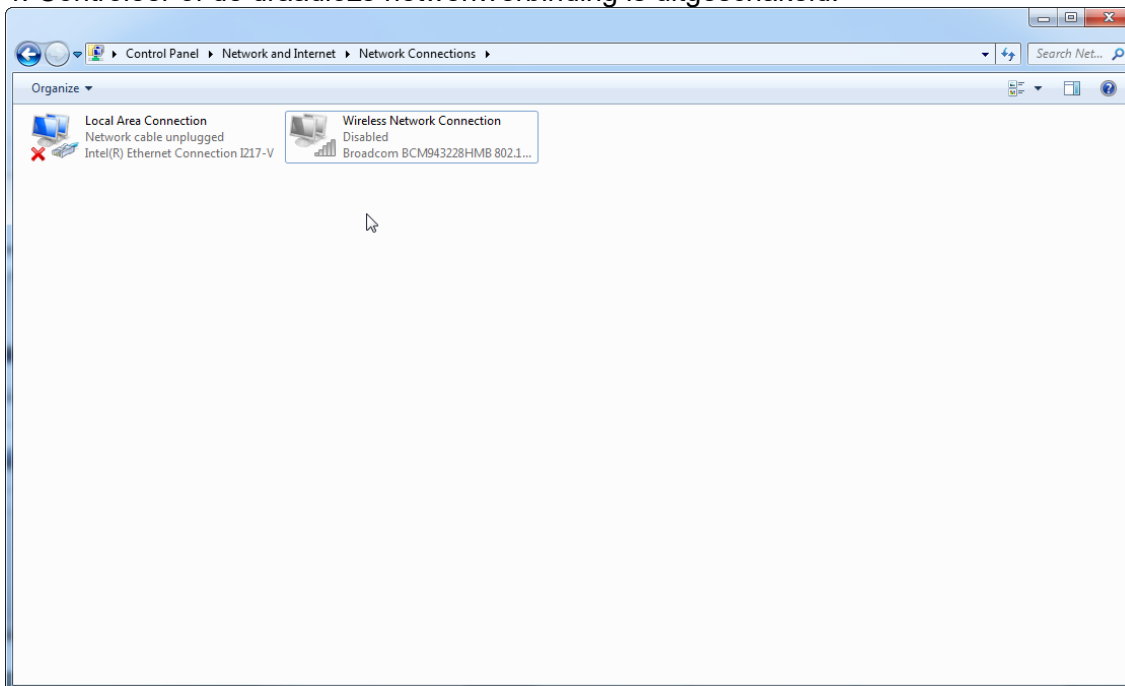
## 2. Selecteer "Change adapter settings" (Adapterinstellingen wijzigen).



## 3. Plaats de cursor over "Wireless Network Connection" (Draadloze netwerkverbinding), klik met de rechtermuisknop en selecteer "Disable" (Uitschakelen) in het contextmenu.



#### 4. Controleer of de draadloze netwerkverbinding is uitgeschakeld.



#### 1.4.2.8 **Systeemhulpmiddelen**

Veel systeemhulpmiddelen gebruiken een aanzienlijke hoeveelheid systeembronnen, zelfs zonder gebruikersinteractie. Typische voorbeelden van zulke hulpmiddelen zijn:

- Bestandsindexering; dit wordt op de achtergrond uitgevoerd door vele moderne kantoorapplicaties
- Schijfdefragmentatie; wordt vaak op de achtergrond uitgevoerd
- Iedere software die via het internet controleert op updates
- Hulpmiddelen voor externe bewaking en beheer

Opmerking: Wegens de dynamische aard van producten en systemen voor informatietechnologie is deze lijst mogelijk incompleet. Er kunnen hulpmiddelen worden uitgegeven die ten tijde van publicatie niet bekend waren. Het is belangrijk dat de systeembeheerder controleert of dergelijke hulpmiddelen niet actief zijn op de computer terwijl Rotor-Gene AssayManager v1.0 een PCR-run uitvoert.

## 1.4.2.9 Updates besturingssysteem

### 1.4.2.9.1 Instructies voor Windows 10

Ga naar de productpagina op QIAGEN.com voor meer informatie indien u gebruikt maakt van Windows 10.

## 1.4.3 De Rotor-Gene AssayManager v1.0 de-installeren

### Opmerking

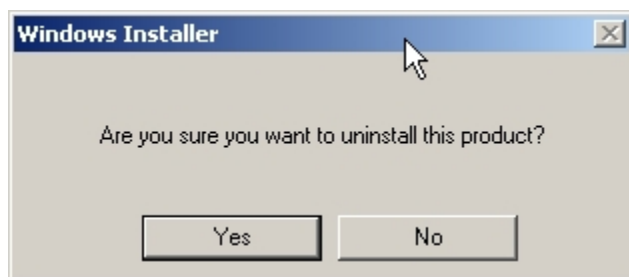
Het de-installatieproces van de Rotor-Gene AssayManager v1.0 software verwijdert de kerntoepassing en alle geïnstalleerde plug-ins. Het is niet mogelijk om alleen een plug-in te de-installeren, aangezien dit tot inconsistenties in de database zou leiden en verdere toegang tot corresponderende datasets onmogelijk zou maken.

Stapsgewijze procedure om Rotor-Gene AssayManager v1.0 en alle geïnstalleerde plug-ins op uw computer te de-installeren.

### Opmerking

Als u Rotor-Gene AssayManager v1.0 wilt de-installeren, moet u de toepassing eerst afsluiten. Anders kan het zijn dat Rotor-Gene AssayManager v1.0 niet volledig wordt gedeïnstalleerd.

1. Selecteer **QIAGEN/Rotor-Gene AssayManager/Rotor-Gene AssayManager de-installeren** in het Windows-startmenu.
2. Bevestig dat u het product wilt de-installeren door op "Yes" (Ja) te klikken.



3. Het Windows-installatieprogramma start met het de-installeren van de volledige Rotor-Gene AssayManager v1.0.

#### 1.4.4 Eerste keer inloggen

Na succesvolle installatie van Rotor-Gene AssayManager v1.0 moet de systeembeheerder inloggen voor een eerste configuratie van de software.

1. Voer het gebruikers-ID *admin* en het wachtwoord *admin* in.
2. Selecteer een geschikte modus (Gesloten modus of door de gebruiker gedefinieerde testmodus) en bevestig met "OK".
3. Wijzig het standaard wachtwoord in een nieuw, veilig wachtwoord.
4. Het tabblad "Settings" (Instellingen) in de "Configuration" (Configuratie)-omgeving wordt geopend.

##### **Opmerking**

Alle gebruikers zonder de rol van "Administrator" (Beheerder) kunnen de beheerder vragen het wachtwoord te resetten. Als de administrator het administratorwachtwoord echter vergeet, moet hij contact opnemen met de afdeling Technische Services van QIAGEN om het wachtwoord te resetten waarvoor een bezoek ter plaatse van een servicemonteur van QIAGEN nodig is.

##### **Opmerking**

Het wordt ten zeerste aangeraden om bij de eerste keer aanmelden ten minste één extra gebruikersaccount zonder de rol van "Administrator" aan te maken. Als één enkele gebruiker van Rotor-Gene AssayManager v1.0 verschillende gebruikersrollen, waaronder de "Administrator"-rol combineert, is er een hoog risico dat de toegang tot de software volledig geblokkeerd wordt als deze gebruiker zijn wachtwoord vergeet!

##### **Opmerking**

De administrator heeft na installatie geen toegangsrechten voor de "Setup-omgeving". Deze omgeving is alleen toegankelijk voor gebruikers met de rol "Operator" (Bediener).

## Gerelateerde onderwerpen

- ▶ Inloggen en uitloggen
- ▶ Gebruikersbeheer
- ▶ "Setup"-omgeving
- ▶ "Configuration" (Configuratie)-omgeving

### 1.4.5 Eerste configuratie

Voordat Rotor-Gene AssayManager v1.0 kan worden gebruikt, is het essentieel dat er in de "Configuration" (Configuratie)-omgeving gebruikersprofielen worden aangemaakt en dat er één of meerdere Rotor-Gene Q cyclers worden geregistreerd. Voor meer informatie over deze taken, zie:

- ▶ Gebruikers beheren
- ▶ Cyclers beheren

## 1.5 Basisconcepten en algemeen softwaregebruik

In de volgende hoofdstukken worden de concepten en het algemene gebruik van de software van Rotor-Gene AssayManager v1.0 beschreven.

### 1.5.1 Concepten

Rotor-Gene AssayManager v1.0 maakt gebruik van meerdere concepten om taken en processen te faciliteren. De volgende onderwerpen beschrijven deze concepten in detail:

- Modi
- Gebruikersbeheer
- Sessiebeheer
- Rotor-Gene AssayManager v1.0 en andere QIAGEN-producten
- Uitleg van de termen experiment en assay

### 1.5.1.1 Modi

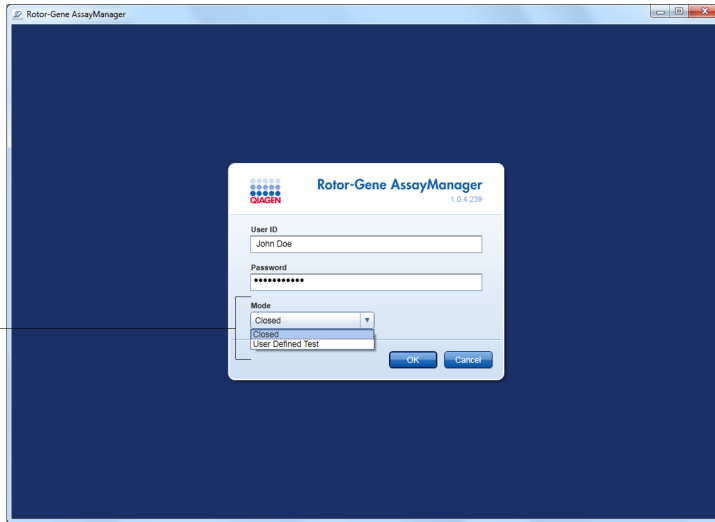
Rotor-Gene AssayManager v1.0 kan worden gebruikt in 2 aparte bedrijfsmodi met elk hun eigen kenmerken:

- Closed Mode (Gesloten modus)
- Door de gebruiker gedefinieerde testmodus (UDT-modus)

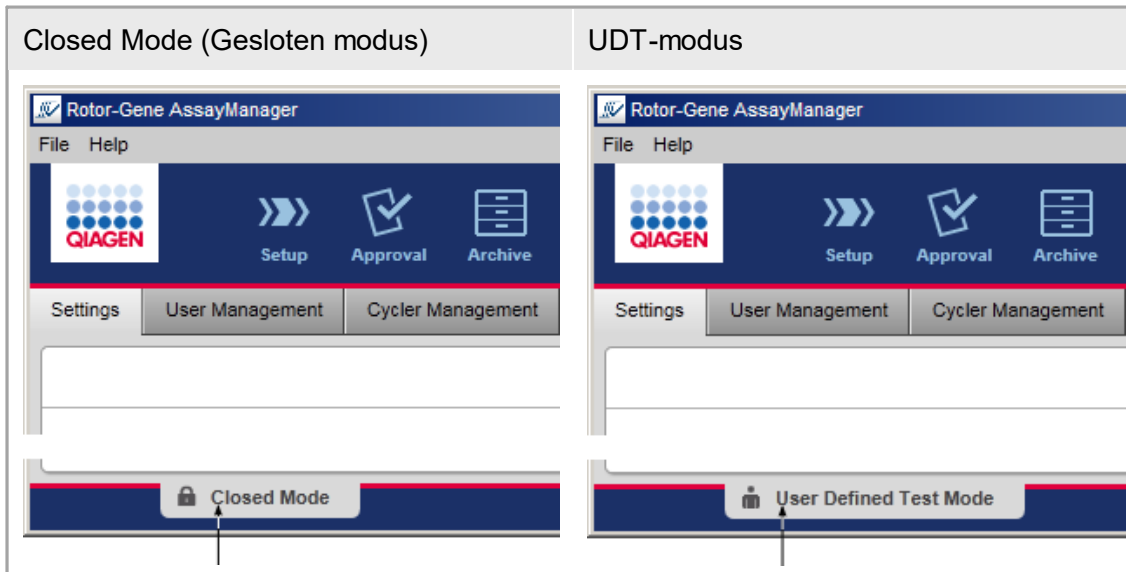
Closed Mode (Gesloten modus)	User Defined Test Mode (Door de gebruiker gedefinieerde testmodus, UDT-modus)
De gesloten modus wordt gebruikt voor assays die door QIAGEN zijn aangemaakt en gevalideerd. Deze assays kunnen alleen worden gewijzigd door QIAGEN.	De door de gebruiker gedefinieerde testmodus wordt gebruikt voor assays die zijn aangemaakt en gevalideerd door een gebruiker van Rotor-Gene Assay Manager met de gebruikersrol "UDT Mode Assay Developer" (UDT-modus assay developer).
In de gesloten modus worden assays gedraaid en geanalyseerd zonder de bevoegdheid om de desbetreffende assayprofielen te wijzigen.	In User Defined Test Mode (Door de gebruiker gedefinieerde testmodus) worden assays uitgevoerd en geanalyseerd met toestemming om de bijbehorende assayprofielen te wijzigen.
De analyse in Closed Mode (Gesloten modus) omvat kernanalyse, assay- en sampleanalyse en, afhankelijk van de plug-in, tevens een volautomatische datascan (AUDAS).	De analyse in UDT-modus omvat alleen de kernanalyse en de assay- en sampleanalyse.
Om een assay in gesloten modus te draaien en analyseren, is een bijbehorende plug-in voor gesloten modus nodig.	Om een assay in UDT-modus aan te maken, te draaien en te analyseren, is een bijbehorende plug-in voor UDT-modus nodig.

De modus wordt geselecteerd in het aanmeldscherf van Rotor-Gene AssayManager v1.0. Het aanmeldscherf bevat 2 velden waarin u uw gebruikers-ID en wachtwoord kunt invullen, en een extra vervolkeuzemenu voor het selecteren van de bedrijfsmodus.

Mode menu



Nadat de gebruiker zich heeft aangemeld, is de geselecteerde modus te zien in de statusbalk:



### 1.5.1.2 Gebruikersbeheer

Gebruikersinteracties met het systeem moeten toewijsbaar zijn aan een individuele persoon. Om die reden moet elke gebruiker inloggen voordat de Rotor-Gene AssayManager v1.0-software kan worden gebruikt. Na beëindiging van de werkzaamheden, moet de gebruiker uitloggen of de applicatie vergrendelen.

Elke gebruiker moet een rol toegewezen krijgen. Het is ook mogelijk om aan één enkele gebruiker meerdere rollen toe te wijzen. De volgende eigenschappen van een gebruiker worden in de database opgeslagen:

- Voornaam
- Achternaam
- Gebruikers-ID
- Wachtwoord
- Rol(len)

#### Gerelateerde taken

- ▶ Een gebruikersprofiel aanmaken
- ▶ De instellingen van een gebruikersprofiel wijzigen
  - Naam/achternaam wijzigen
  - Wachtwoord wijzigen
  - Rol wijzigen
- ▶ Een gebruikersprofiel activeren/deactiveren
- ▶ Wachtwoordbeleid en timer voor automatische vergrendeling instellen

#### 1.5.1.2.1 Gebruikersrollen

De verschillende functies van Rotor-Gene AssayManager v1.0 zijn alleen toegankelijk voor gebruikers met bepaalde rollen. Alle beschikbare gebruikersrollen en de daarbij horende bevoegdheden staan vermeld in de onderstaande tabel:

Rol	Omschrijving
Administrator	De administrator heeft alleen bevoegdheden om <ul style="list-style-type: none"><li>▪ het systeem te configureren;</li><li>▪ gebruikers te beheren;</li><li>▪ rapportprofielen aan te maken en te bewerken;</li><li>▪ archieven te beheren.</li></ul>
Assay developer	De assay developer heeft alle benodigde bevoegdheden om een assayprofiel in UDT-modus aan te maken.



Operator	<p>De operator heeft alle benodigde bevoegdheden om</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ een werklijst aan te maken;</li> <li>▪ de werklijst toe te passen;</li> <li>▪ de analyseresultaten te bekijken.</li> </ul> <p>De operator kan de assayresultaten niet goedkeuren of vrijgeven.</p>
Approver	De approver is de enige gebruiker met bevoegdheden om assayresultaten goed te keuren en vrij te geven.
Super User	De super user (supergebruiker) heeft alle beschikbare bevoegdheden van alle beschikbare regels als een handige manier om alle bevoegdheden aan één gebruiker toe te kennen, d.w.z. Administrator, Assay Developer, Operator en Approver.

De volgende acties kunnen door elke rol worden uitgevoerd:

- ▶ Inloggen en uitloggen
- ▶ Vergrendelen en ontgrendelen
- ▶ De instellingen van een gebruikersprofiel wijzigen

In de volgende tabel staat een overzicht van de bevoegdheden van de verschillende gebruikersrollen in de verschillende omgevingen:

Omgeving	Taak	Omschrijving	Admin	AD	Op	Ap	SU*
"Setup"	Toegang tot de omgeving "Setup"	Gebruiker heeft toegang tot de omgeving "Setup".	-	-	+	-	+
	Runs toepassen	Gebruiker kan runs toepassen in de omgeving "Setup".	-	-	+	-	+

Omgeving	Taak	Omschrijving	Admin	AD	Op	Ap	SU*
"Approval" (Goedkeuring)	Toegang tot de "Goedkeurings)-omgeving	Gebruiker heeft toegang tot de "Goedkeurings)-omgeving.	+	-	+	+	+
	Testresultaten goedkeuren Vrijgeven van testresultaten	Gebruiker kan de testresultaten goedkeuren in de "Goedkeurings)-omgeving.	-	-	-	+	+
	Ondersteunings pakket aanmaken	Gebruiker kan ondersteuningspakketten aanmaken in de "Goedkeurings)-omgeving.	+	-	+	+	+
"Archive" (Archief)	Toegang tot de "Archive" (Archief)-omgeving	Gebruiker heeft toegang tot de "Archive" (Archief)-omgeving.	+	-	+	+	+
	Ondersteunings pakket aanmaken	Gebruiker kan ondersteuningspakketten aanmaken in de "Archive" (Archief)-omgeving.	+	-	+	+	+

Omgeving	Taak	Omschrijving	Admin	AD	Op	Ap	SU*
"Service"	Toegang tot de "Service"-omgeving	Gebruiker heeft toegang tot de "Service"-omgeving.	+	-	-	+	+
	Audit trail bekijken	Gebruiker heeft toegang tot het tabblad Audit Trail in de "Service"-omgeving.	+	-	-	+	+
"Configuration" (Configuratie)	Toegang tot de "Config." (Config.)-omgeving	Gebruiker heeft toegang tot de "Config."-omgeving.	+	+	-	-	+
	Systeeminstellingen configureren	Gebruiker kan alle instellingen in de "Config."-omgeving configureren.	+	-	-	-	+
	Cyclers beheren	Gebruiker heeft toegang tot het tabblad "Cycler Management" (Cyclerbeheer) in de "Config."-omgeving.	+	-	-	-	+

Omgeving	Taak	Omschrijving	Admin	AD	Op	Ap	SU*
	Gebruikers beheren	Gebruiker heeft toegang tot het tabblad "User Management" (Gebruikers beheer) in de "Config."-omgeving.	+	-	-	-	+
	Assayprofielen beheren	Gebruiker heeft toegang tot het tabblad "Assay Profiles" (Assayprofielen) in de "Config."-omgeving.	+	-	-	-	+
	Rapportprofielen beheren	Gebruiker heeft toegang tot het tabblad "Report Profiles" (Rapportprofielen) in de "Config."-omgeving.	+	+	-	-	+
"Development" (Ontwikkeling)	Toegang tot de omgeving "Development" (Ontwikkeling)	Gebruiker heeft toegang tot de omgeving "Development" (Ontwikkeling).	-	+	-	-	+
	Assayprofielen ontwikkelen	Gebruiker kan assayprofielen ontwikkelen in de omgeving "Development" (Ontwikkeling).	-	+	-	-	+

Omgeving	Taak	Omschrijving	Admin	AD	Op	Ap	SU*
"Cycler" (Cycler)	Toegang tot de "Cycler"-omgeving	Gebruiker heeft toegang tot de "Cycler"-omgeving.	+	-	+	-	+
	Cyclers vrijgeven	Gebruiker kan een opmerking toevoegen, een cycler vrijgeven, een proces stoppen en pop-ups in de "Cycler"-omgeving sluiten.	-	-	+	-	+

\* **Admin**: Administrator; **AD**: Assay Developer; **Op**: Operator; **Ap**: Approver; **SU**: Super User.

#### 1.5.1.2.2 Wachtwoordbeleid

Tenzij anders gedefinieerd, moet het wachtwoord tussen 8 en 40 tekens lang zijn. Een administrator kan in de instellingen van de "Configuration" (Configuratie)-omgeving ook aangeven of gebruik van de CLIA-conforme wachtwoordregels verplicht is. Volgens CLIA moet een wachtwoord ten minste uit de volgende onderdelen bestaan:

- 8 tekens
- 2 hoofdletters
- 2 kleine letters
- 2 cijfers
- 2 speciale tekens

Een administrator kan ook het interval voor vernieuwing van het wachtwoord definiëren. Een gebruiker moet zijn wachtwoord vernieuwen als het vernieuwingsinterval is verstreken. Let op dat de laatste 10 wachtwoorden niet opnieuw gebruikt mogen worden.

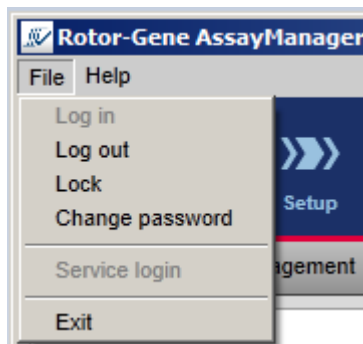
## Gerelateerde onderwerpen

► Wachtwoordbeleid en timer voor automatische vergrendeling instellen

### 1.5.1.3 Sessiebeheer

Om te gaan werken met Rotor-Gene AssayManager v1.0 moet u eerst een nieuwe sessie starten door zich aan te melden. Aanmelden kan via het aanmeldscherm, dat verschijnt nadat de applicatie is gestart of nadat een vorige sessie is beëindigd. Uitloggen is mogelijk met het commando in het hoofdmenu of de uitlogknop in de statusbalk.

Uitloggen vanaf het hoofdmenu



Uitloggen vanaf de statusbalk



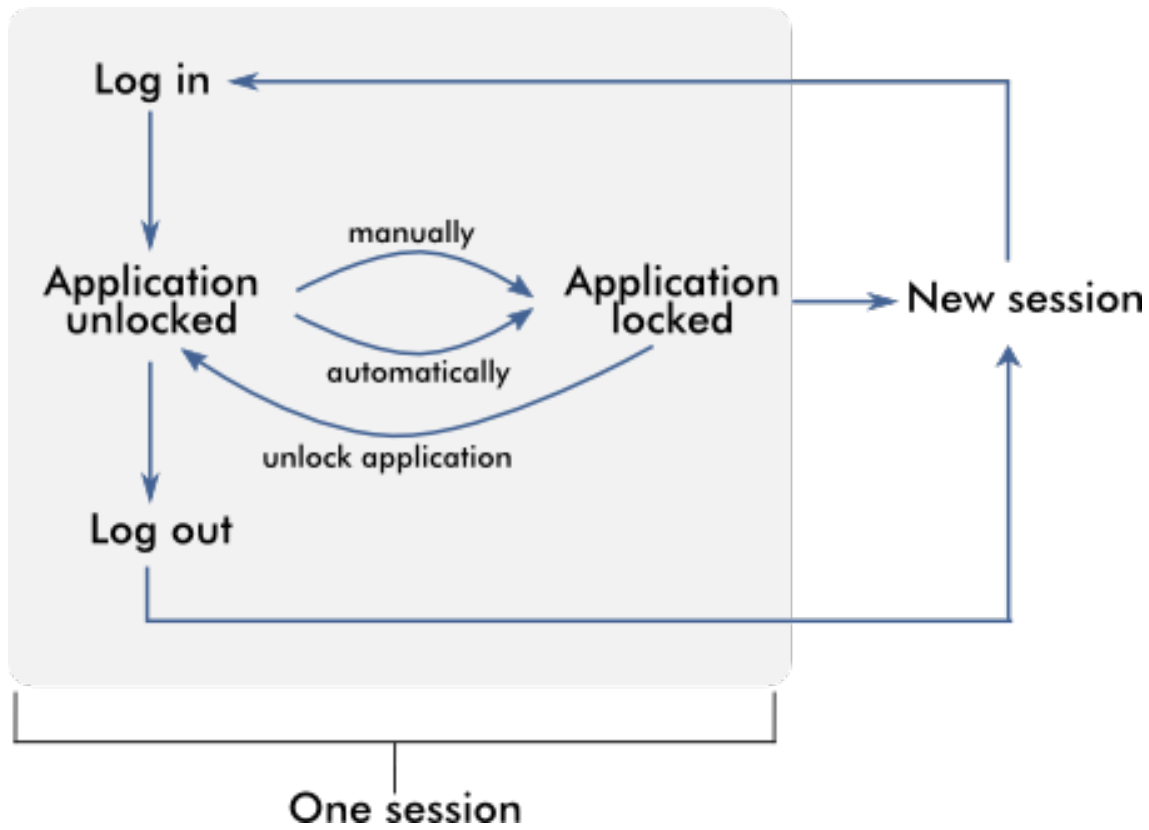
Om misbruik te voorkomen kan een gebruiker de applicatie vergrendelen. Rotor-Gene AssayManager v1.0 beschikt ook over een timer voor automatische vergrendeling die de applicatie automatisch vergrendelt na een vooraf gedefinieerde periode zonder gebruikersinteractie (een administrator kan de automatische vergrendelfunctie aanpassen, zie ► Setting up the auto-lock timer (De timer voor automatische vergrendeling instellen)). Als de applicatie is vergrendeld, kan de gebruiker verder werken door de applicatie te ontgrendelen of kan een andere gebruiker een nieuwe sessie opstarten.

De automatische vergrendelingsfunctie onderbreekt of beïnvloedt de werking van de cyclers niet.

Reeds opgestarte runs worden niet onderbroken of beïnvloed als:

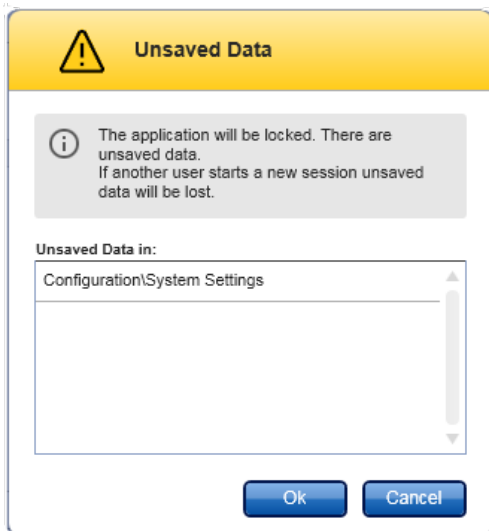
- een nieuwe gebruiker uitlogt;
- een andere gebruiker een nieuwe sessie opstart;
- de applicatie is vergrendeld (automatisch of handmatig).

Op de volgende grafische voorstelling zijn de sessie, vergrendelingsconcepten en hun onderlinge afhankelijkheden te zien:

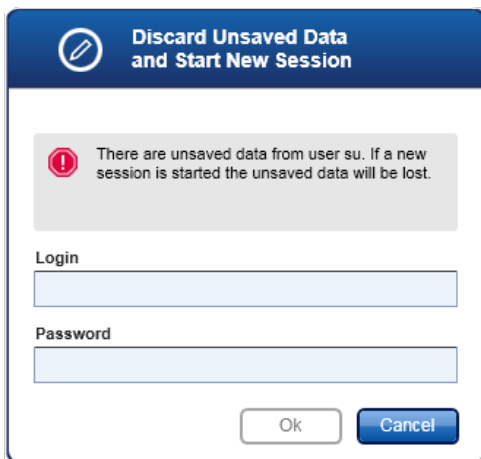


Gedrag als er sprake is van niet-opgeslagen gegevens

Als een gebruiker de applicatie vergrendelt en er niet-opgeslagen gegevens zijn, wordt er een dialoogvenster geopend met een lijst met alle omgevingen die niet-opgeslagen gegevens bevatten:



Als een andere gebruiker een nieuwe sessie wil opstarten, wordt er een dialoogvenster getoond met een waarschuwing dat er sprake is van niet-opgeslagen gegevens van de eerdere gebruiker en dat de niet-opgeslagen gegevens verloren gaan als de nieuwe sessie wordt opgestart.



### Gerelateerde onderwerpen

- ▶ Inloggen en uitloggen
- ▶ Vergrendelen en ontgrendelen
- ▶ Wachtwoordbeleid en timer voor automatische vergrendeling instellen



#### 1.5.1.4 Rotor-Gene AssayManager v1.0 en andere QIAGEN-producten

Rotor-Gene AssayManager v1.0 heeft verschillende interfaces en functies voor gegevensuitwisseling met andere QIAGEN-producten en externe beheersystemen voor laboratoriuminformatie (LIMS).

Met Rotor-Gene AssayManager v1.0 kunnen maximaal 4 verschillende Rotor-Gene Q apparaten tegelijkertijd worden bestuurd. Elke aangesloten cycler kan onbewerkte acquisitiegegevens terugsturen naar Rotor-Gene AssayManager v1.0.

##### **Opmerking**

Rotor-Gene AssayManager v1.0 en v2.1 zijn onafhankelijke producten die niet parallel in één systeem gebruikt kunnen worden. Ook vormt Rotor-Gene AssayManager v2.1 geen vervanging voor Rotor-Gene AssayManager v1.0.

##### **Opmerking**

Rotor-Gene AssayManager v1.0 en Rotor-Gene Q-software kunnen tegelijkertijd op dezelfde computer worden geïnstalleerd. Maar slechts één van de programma's kan op een bepaald tijdstip een actieve verbinding met een Rotor-Gene Q hebben.

##### Scenario 1:

Als de Rotor-Gene Q-software eerder wordt gestart dan Rotor-Gene AssayManager v1.0 en eerst op een cycler wordt aangesloten, is Rotor-Gene AssayManager v1.0 niet in staat om een verbinding met de cycler tot stand te brengen. Sluit de Rotor-Gene Q-software af. Start Rotor-Gene AssayManager v1.0 opnieuw op om de cycler met Rotor-Gene AssayManager v1.0 te kunnen bedienen.

##### Scenario 2:

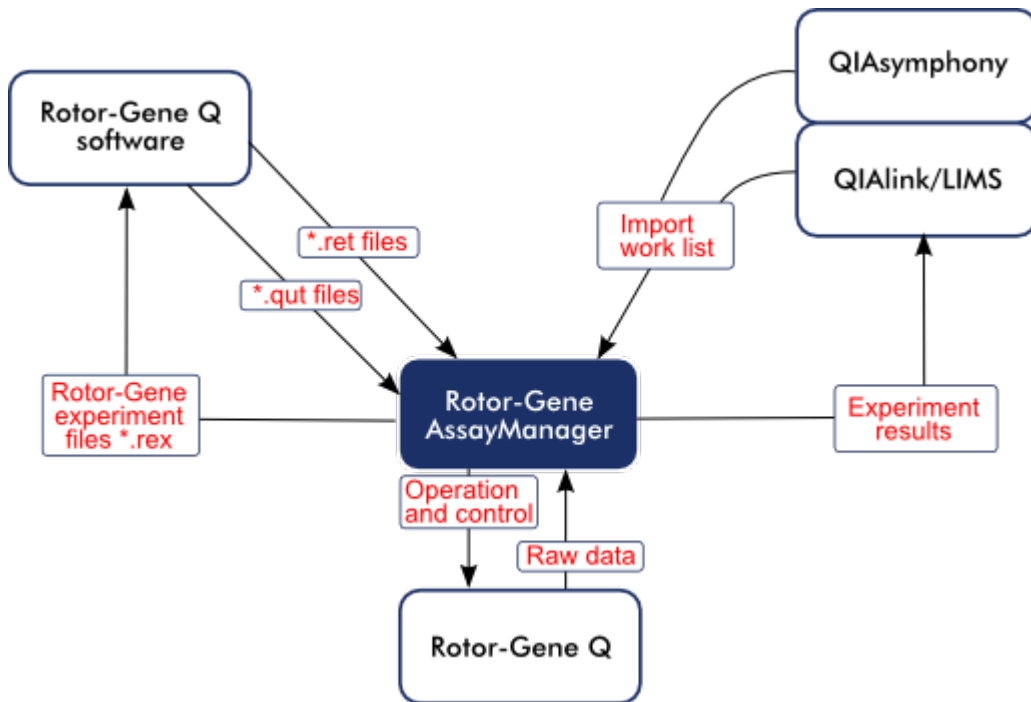
Als Rotor-Gene AssayManager v1.0 eerder wordt gestart dan de Rotor-Gene Q-software en eerst op een cycler wordt aangesloten, is de Rotor-Gene Q-software niet in staat om een verbinding met de cycler tot stand te brengen. Sluit Rotor-Gene AssayManager v1.0 af. Start de Rotor-Gene Q-software opnieuw om de cycler te besturen met de Rotor-Gene Q-software.

Rotor-Gene templatebestanden (\*.ret files) kunnen in Rotor-Gene AssayManager v1.0 geïmporteerd worden om assayprofielen in UDT-modus aan te maken. Resultaatbestanden uit de QIASymphony AS kunnen worden gebruikt om werklijsten in Rotor-Gene AssayManager v1.0 te genereren. Alle relevante sample- en assaygerelateerde informatie wordt automatisch ingesteld en de handmatige input tijdens het instellen van de werklijsten wordt tot een minimum beperkt.

Rotor-Gene AssayManager v1.0 kan worden gekoppeld met een beheersysteem voor laboratoriuminformatie (LIMS); dit kan direct of via een speciale middleware-oplossing

(QIAlink™),\* die QIAGEN apparaten op eenvoudige wijze met een LIMS verbindt. (Neem contact op met QIAGEN voor de beschikbaarheid van QIAlink middleware.)

In de volgende grafische voorstelling ziet u de mogelijke interacties tussen Rotor-Gene AssayManager v1.0 en andere instrumenten en externe software:



### Gerelateerde onderwerpen

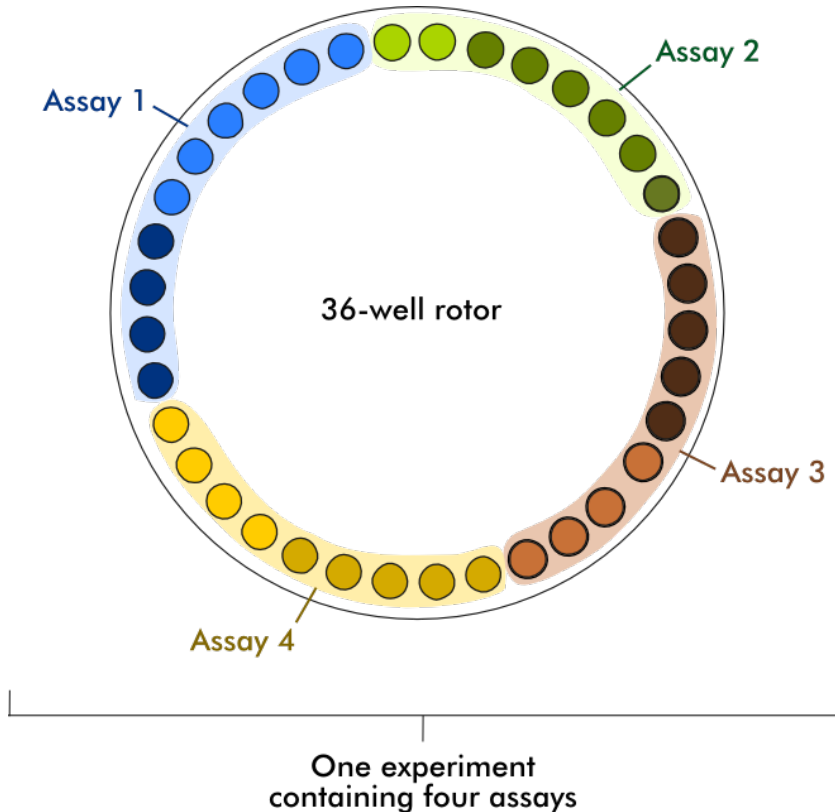
- ▶ Importeren van een werklĳst
- ▶ Exporteren van een \*.rex-bestand
- ▶ Een run configureren

### 1.5.1.5 Experiment vs. Assay

De begrippen "experiment" en "assay" worden in Rotor-Gene AssayManager v1.0 gebruikt met verschillende betekenissen. Met Rotor-Gene AssayManager v1.0 kunnen er in één experiment meerdere assays draaien wanneer er een werkljst wordt aangemaakt met meerdere compatibele assayprofielen. Alle assays binnen één run vormen samen een experiment.

#### Voorbeeld

In de volgende grafische voorstelling ziet u hier een voorbeeld van. Er wordt een werkljst aangemaakt die bestaat uit 4 verschillende assays. De lichtere kleuren zijn testsamples, de donkere kleuren zijn geen testsamples, maar bijvoorbeeld externe controles. Voor de werkljst wordt een rotor met 36 sleuven gebruikt.



Als de run is voltooid, worden alle afzonderlijke assays van het experiment in een lijst in de "Approval" (Goedkeurings)-omgeving opgenomen. Alle testsamples van een assay moeten worden goedgekeurd en vrijgegeven. Een experiment wordt alleen als volledig vrijgegeven beschouwd als alle testsamples (en externe controles in geval van een UDT-plug-in) van alle assays van een experiment zijn vrijgegeven. De gegevens worden vervolgens overgebracht naar de "Archive" (Archief)-omgeving, waarna de LIMS-output (optioneel) en het rapport (optioneel) worden aangemaakt.

## Gerelateerde onderwerpen

- ▶ Een werklijst aanmaken/bewerken
- ▶ Een run starten
- ▶ Een run beëindigen en vrijgeven

### 1.5.2 Algemeen softwaregebruik

In het volgende hoofdstuk wordt het algemene softwaregebruiksconcept van Rotor-Gene AssayManager v1.0 beschreven.

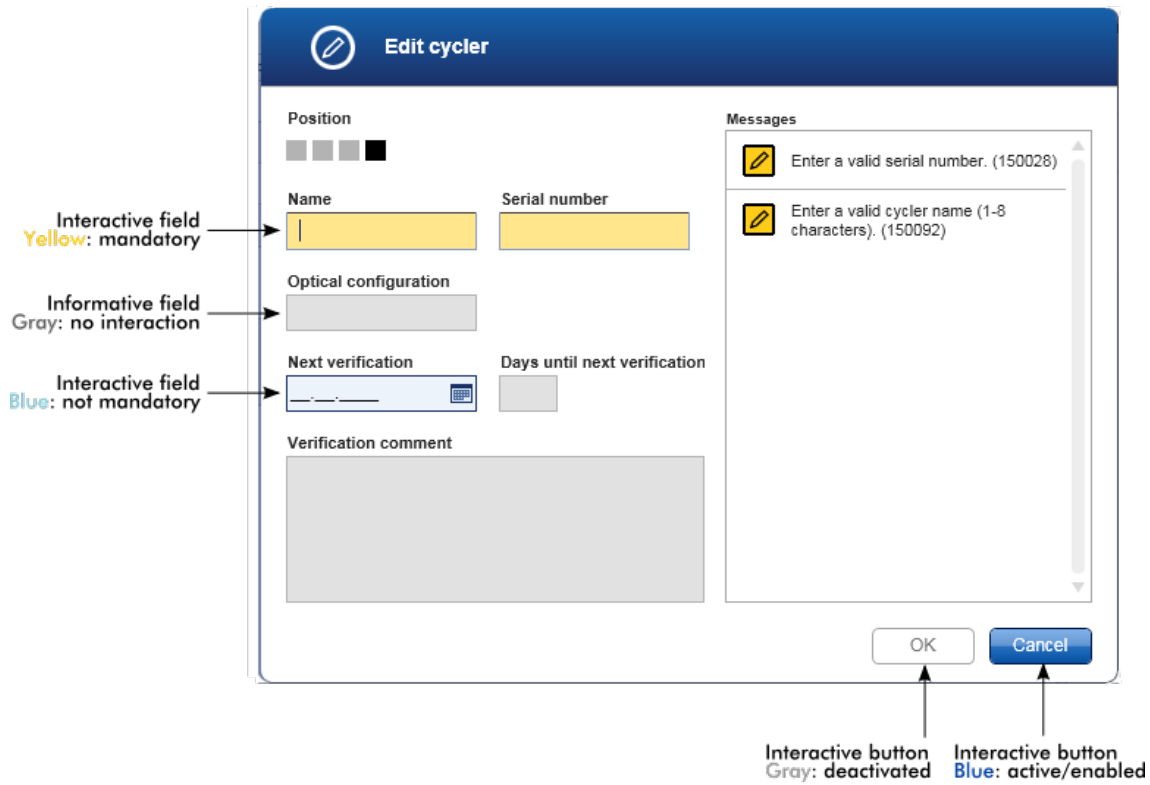
#### 1.5.2.1 Gebruik van kleur

Voor een optimale interactie met de gebruiker maakt Rotor-Gene AssayManager v1.0 gebruik van een specifiek kleurenconcept om informatie te presenteren. In de volgende tabel vindt u een overzicht van de verschillende kleuren die in de software worden gebruikt en wat ze betekenen:

Kleur	Omschrijving
Lichtblauw	Het veld is interactief en er kan op worden geklikt.
Donkerblauw	Het veld is geselecteerd of gefocust.
Grijs	Het veld is alleen-lezen en kan niet geselecteerd of geactiveerd worden.
Geel	Invoer in het veld is verplicht.

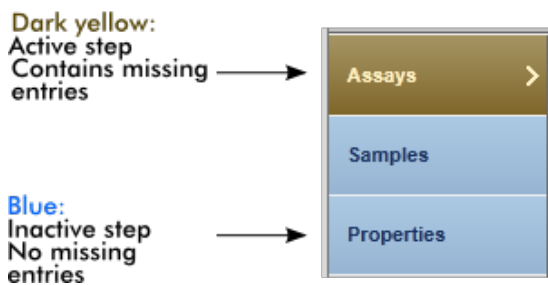
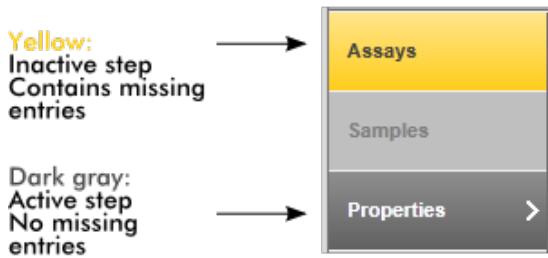
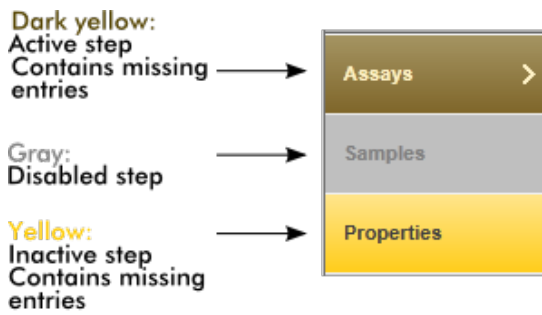
## Voorbeeld 1

Hieronder ziet u een voorbeelddialogvenster met een uitleg over het kleurenconcept.







## Voorbeeld 2

Als u een nieuwe werklIJst aanmaakt in de omgeving "Setup", zijn er drie knoppen ("Assays", "Samples" en "Properties" (Eigenschappen)) waarmee u de verschillende stappen kunt voltooien. Het kleurenconcept van deze knoppen wordt getoond in de volgende grafische voorstelling:



### 1.5.2.2 Fouten en waarschuwingen weergeven

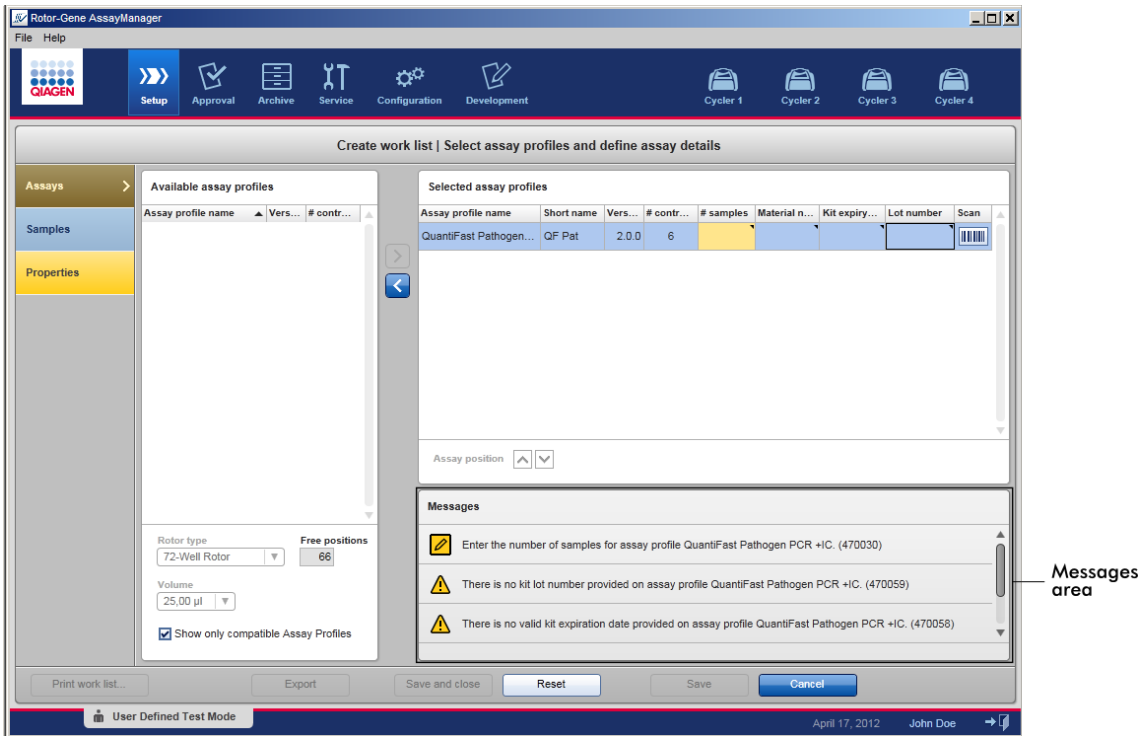
Fouten en waarschuwingen vormen essentiële informatie voor de gebruiker. Deze meldingen wijzen op een probleem of een verkeerde situatie. Rotor-Gene AssayManager v1.0 differentieert tussen 4 verschillende probleemniveaus.

Prioriteit	Naam	Pictogram	Beschrijving van de functionaliteit	Door gebruiker vereiste actie
1	Systeemfout		Een combinatie van niet-aanvaardbare incidenten	Gebruikersinteractie vereist
2	Validatiefout		Een fout die zich voordoet als gevolg van een ontbrekende of ongeldige gebruikersinput	Gebruikersinteractie vereist
3	Waarschuwing		Situatie kan worden geoptimaliseerd door meer input	Gebruikersinteractie mogelijk, maar niet verplicht
4	Informatie		Een bericht met aanvullende informatie over de huidige situatie	Gebruikersinteractie niet mogelijk

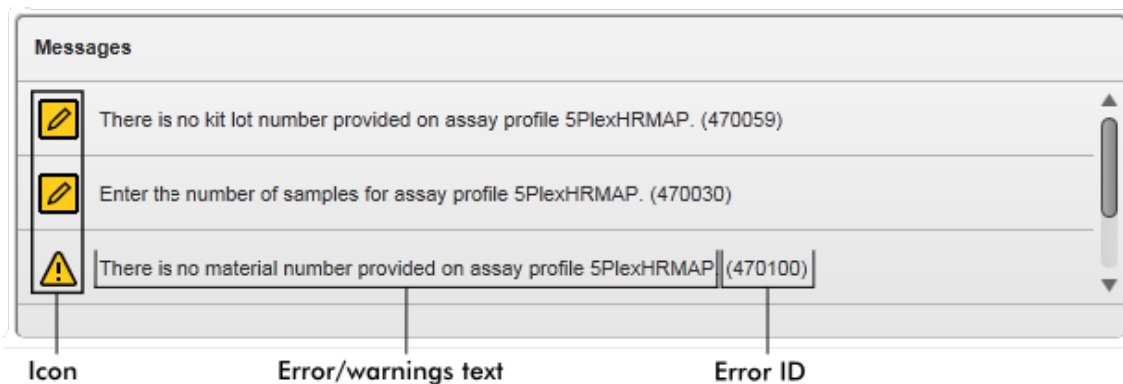
Alle bestaande fouten en waarschuwingen worden weergegeven met het bijbehorende pictogram in een apart berichtengebied of als pop-upvenster. Indien van toepassing staan in het berichtengebied alle op dat moment bestaande fouten en waarschuwingen, gesorteerd op aflopende prioriteit.

## Gedeelte "Messages" (Meldingen)

In het volgende screenshot staan mogelijke fouten en waarschuwingen die zich kunnen voordoen tijdens het aanmaken van de werklIJst in de "Setup"-omgeving. De meldingen worden weergegeven met het bijbehorende pictogram, de fouttekst en de fout-ID tussen haakjes.

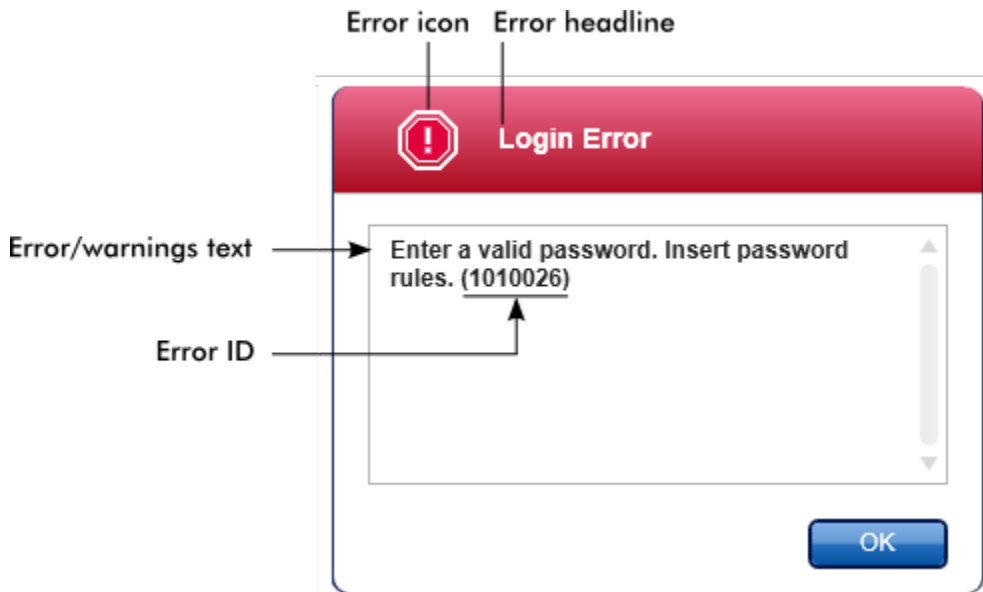


Detailaanzicht van het gedeelte "Messages" (Meldingen):





Pop-upvenster met foutmeldingen



Elke fout-ID is uniek. Houd de fout-ID bij de hand wanneer er contact moet worden opgenomen met de afdeling Technische Services van QIAGEN voor probleemoplossing.

### 1.5.2.3 Gegevens invoeren

#### Snelkoppelingen

De volgende snelkeuzetoetsen zijn beschikbaar in Rotor-Gene AssayManager v1.0:

- "F1" om het helpbestand te openen
- Kopieer- en plakbewerkingen ("CTRL"+"C" en "CTRL"+"V")
- Navigatie (TAB-toets, pijltoetsen)

Bij het invoeren van gegevens kunnen de volgende toetsenbordsneltoetsen worden gebruikt:

- "F2" om het bewerken te starten
- "Escape" om de input te annuleren
- "Return" om een input toe te wijzen

## Interactieve velden identificeren

Alle interactieve elementen waar een gebruiker gegevens kan invoeren, zijn gemarkeerd met het symbool van een zwarte driehoek (▼) in de rechter bovenhoek.

Het volgende voorbeeld is afkomstig uit de stap om een werklijst aan te maken in de "Setup"-omgeving.

Selected assay profiles								
Assay profile name	Short name	Vers...	# contr...	# samples	Material n...	Kit expiry...	Lot number	Scan
QuantiFast Pathogen...	QF Pat	2.0.0	6					

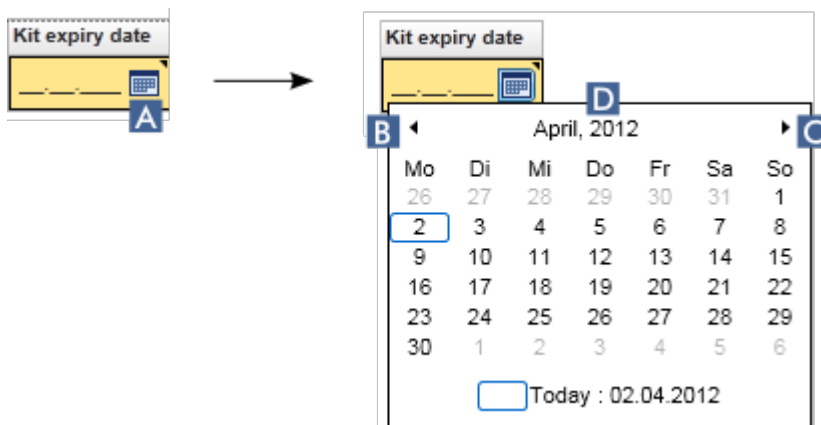
Interactive fields:  
Yellow = mandatory field  
Blue = not mandatory

Assay position

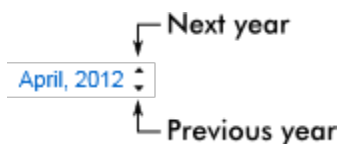
## Datumkiezer: Een datum invoeren in datumvelden

Data kunnen zowel handmatig met het toetsenbord in datumvelden als met een interactieve datumkiezer in de vorm van een pop-upkalender worden ingevoerd. Aan de rechterkant van elk datumveld bevindt zich een kalenderpictogram ().


Als u op het kalenderpictogram (A) klikt, wordt de pop-upkalender geopend.



Ga naar de vorige/volgende maand door op de pijltjespictogrammen **B** en **C** te klikken. Als u met de muis boven het jaar (**D**) gaat hangen, worden er extra pijltjes zichtbaar waarmee u snel naar het volgende (pijltje naar boven) en het vorige (pijltje naar onder) jaar kunt springen:



### Stapsgewijze procedure om een datum met de datumkiezer in te voeren

1. Klik op het kalenderpictogram  (**A**) naast het datumveld.  
De kalenderpop-up wordt getoond.
2. Ga verder en gebruik daarbij het volgende schema:

Om	Doet u het volgende
Het jaar te veranderen	<p>Beweeg de muis over het jaar (<b>D</b>).</p> <p>De datum wordt in het blauw weergegeven. Er worden extra pijltjes zichtbaar.</p> <p>Klik op de pijl omhoog om naar het volgende jaar te gaan. Klik op de pijl omlaag om naar het vorige jaar te gaan.</p>
Verander de maand/dag	<p>Klik op de pijl naar links (<b>B</b>) om naar de vorige maand te gaan. Klik op de pijl naar rechts (<b>C</b>) om naar de volgende maand te gaan.</p> <p>Klik op de datum van de gewenste dag.</p>

De datumkiezer verdwijnt en het datumveld wordt ingevuld met de geselecteerde datum.

#### 1.5.2.4 Werken met tabellen

##### Tabellen sorteren

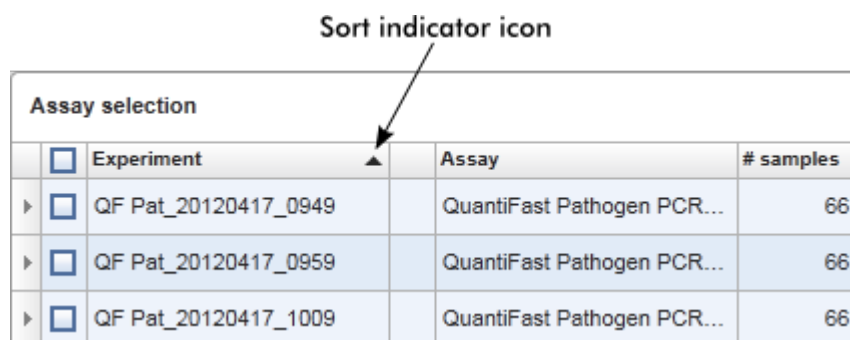
Van sommige tabellen in Rotor-Gene AssayManager v1.0 kunt u de gegevens per kolom sorteren. Sorteerbare tabellen zijn te herkennen aan het pictogram van de sorteerindicator (▲) in één van de kolomkoppen. De gegevens in de tabel worden volgens deze kolom gesorteerd. Er zijn twee verschillende pictogrammen om een op- of aflopende sorteervolgorde aan te geven:

- ▲ Oplopend sorteren:  
De tabel wordt volgens de geselecteerde kolom in oplopende volgorde gesorteerd.
- ▼ Aflopend sorteren:  
De tabel wordt volgens de geselecteerde kolom in aflopende volgorde gesorteerd.

Om de sorteervolgorde van oplopend te veranderen in aflopend en vice versa klikt u op de kolomkop met het sorteerindicator-pictogram. Als u de gegevens in de tabel volgens een andere kolom wilt sorteren, klikt u op de kolomkop van de betreffende kolom.

In onderstaand voorbeeld wordt de tabel "Assay selection" volgens de kolom "Experiment" gesorteerd in oplopende volgorde.

Sort indicator icon



Assay selection			
<input type="checkbox"/>	Experiment ▲	Assay	# samples
▶ <input type="checkbox"/>	QF Pat_20120417_0949	QuantiFast Pathogen PCR...	66
▶ <input type="checkbox"/>	QF Pat_20120417_0959	QuantiFast Pathogen PCR...	66
▶ <input type="checkbox"/>	QF Pat_20120417_1009	QuantiFast Pathogen PCR...	66

##### Cellen selecteren

U kunt een bepaald aantal aangrenzende cellen selecteren door in de eerste cel te klikken, de linker muisknop ingedrukt te houden en de cursor naar de laatste cel die u wilt selecteren te slepen. Geselecteerde cellen worden donkerblauw gemarkeerd. Als u meerdere cellen die niet aan elkaar grenzen wilt selecteren, houdt u de "CTRL"-toets ingedrukt en klikt u op de cellen die u wilt selecteren.

## Gegevens uit een tabel kopiëren

U kunt gegevens uit een tabel kopiëren door eerst de cellen die u wilt kopiëren te selecteren en vervolgens "CTRL"+"C" te gebruiken. De inhoud van de geselecteerde cellen wordt naar het klembord gekopieerd. Met behulp van "CTRL"+"V" kunnen de gekopieerde cellen eenvoudig voor verdere verwerking ergens anders binnen Rotor-Gene AssayManager v1.0 of in andere software worden ingevoegd.

Assay selection			
<input type="checkbox"/>	Experiment	Assay	# samples
<input type="checkbox"/>	QF Pat_20120417_0949	QuantiFast Pathogen PCR...	66
<input type="checkbox"/>	SYBR_20120417_0953	Rotor-Gene SYBR Green...	48
<input type="checkbox"/>	QF Pat_20120417_0959	QuantiFast Pathogen PCR...	66
<input type="checkbox"/>	SYBR_20120417_1007	Rotor-Gene SYBR Green...	48
<input type="checkbox"/>	QF Pat_20120417_1009	QuantiFast Pathogen PCR...	66

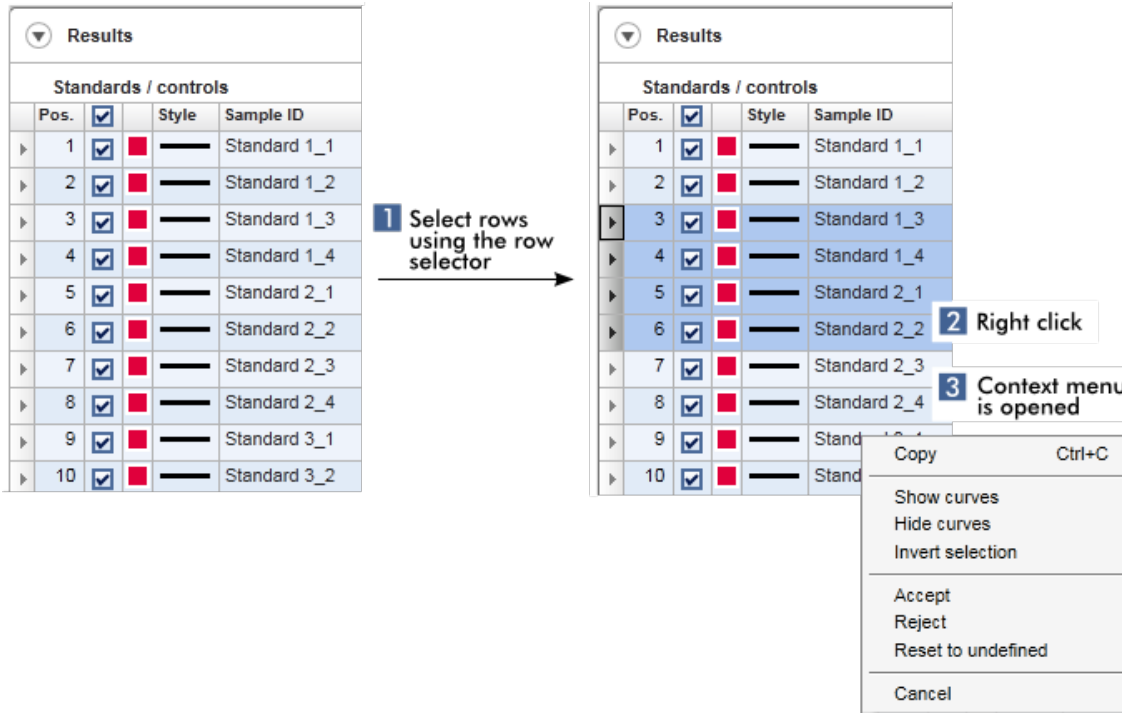


1. Select cells to be copied
2. CTRL-C to copy the content
3. Paste in spreadsheet application

SYBR_20120417_0953	Rotor-Gene SYBR Green PCR Demo Kit
QF Pat_20120417_0959	QuantiFast Pathogen PCR +IC
SYBR_20120417_1007	Rotor-Gene SYBR Green PCR Demo Kit
QF Pat_20120417_1009	QuantiFast Pathogen PCR +IC

## Contextmenu

Tabellen beschikken over contextmenu's met wisselende commando's. U opent het contextmenu in Rotor-Gene AssayManager v1.0 door rechts te klikken op geselecteerde cellen. Tabellen met een rij-selector hebben een extra contextmenu wanneer u eerst rijen selecteert door op de rij-selector  van de rij te klikken en vervolgens op de rechter muisknop te klikken.



### 1.5.2.5 Met grafieken werken

Rotor-Gene AssayManager v1.0 beschikt over grafiekmogelijkheden zoals zoomen, pannen en samples selecteren zodat grafieken eenvoudig in detail kunnen worden bekeken. In de volgende paragrafen wordt beschreven hoe u deze functionaliteiten kunt gebruiken.

Taken gerelateerd aan werken met grafieken

- ▶ Inzoomen
- ▶ Uitzoomen
- ▶ Pannen
- ▶ Samples selecteren/deselecteren
- ▶ Sample-informatie in grafieken

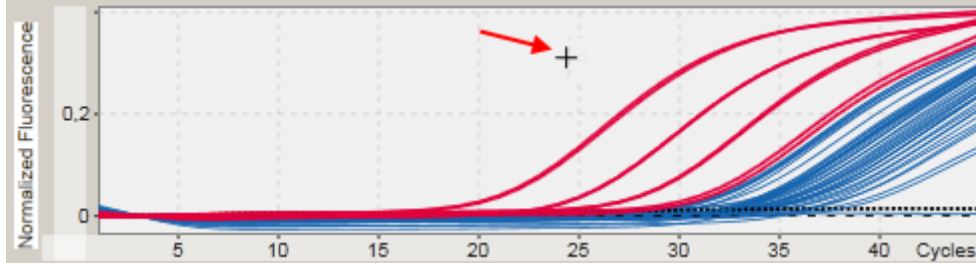
#### 1.5.2.5.1 Een grafiek inzoomen

##### Overzicht

Om een grafiek in Rotor-Gene AssayManager v1.0 in te zoomen, kan er een afzonderlijk zoomgebied worden geselecteerd zoals in het volgende voorbeeld van een amplificatieplot in de omgeving "Approval" (Goedkeuring).

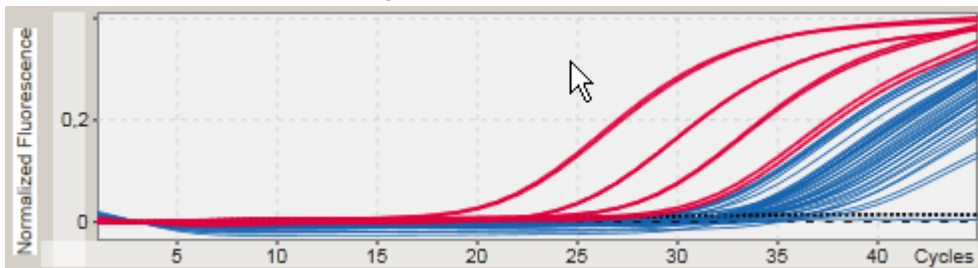
## Stapsgewijze procedure om een grafiek in te zoomen

1. Beweeg de cursor over het grafiekgebied. De cursor verandert in een dradenkruis.

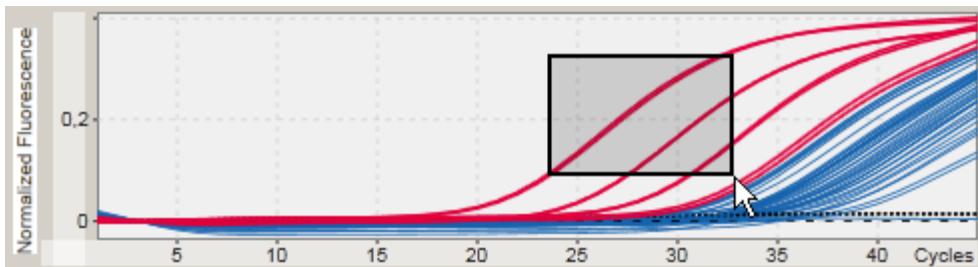


2.

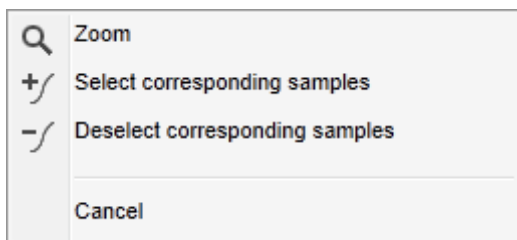
a) Klik en houd de linkermuisknop ingedrukt. Het muispictogram verandert van een dradenkruis in het cursorpictogram.



b) Sleep de cursor naar het einde van het gebied dat u wilt inzoomen. Zolang u de linkermuisknop ingedrukt houdt, visualiseert een donkergrijze rechthoek het geselecteerde gebied.



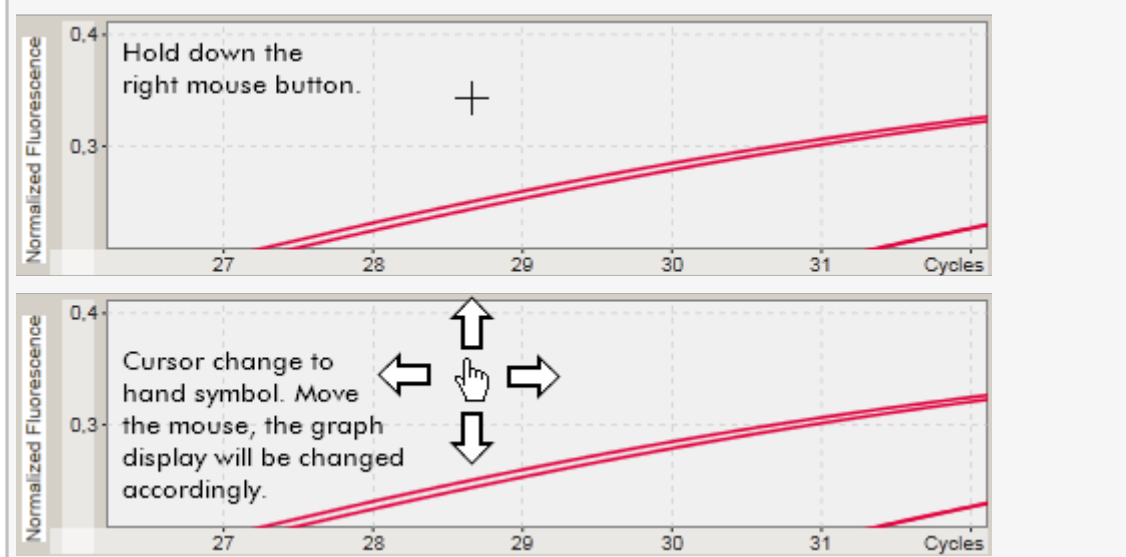
c) Laat de linkermuisknop los. Het volgende menu verschijnt:



3. Klik met de linkermuisknop op "Zoom" (Zoomen). De grafiek zal ingezoomd worden op het geselecteerde gebied.
4. Om in de gezoomde grafiek in verticale of horizontale richting te scrollen, klikt u met de rechtermuisknop in het grafiekgebied, houdt u de rechtermuisknop ingedrukt en beweegt u de muis.

#### Voorbeeld

Als u de rechtermuisknop ingedrukt houdt en de muis beweegt, verandert de weergave van de grafiek dienovereenkomstig.



#### 1.5.2.5.2 Een grafiek uitzoomen

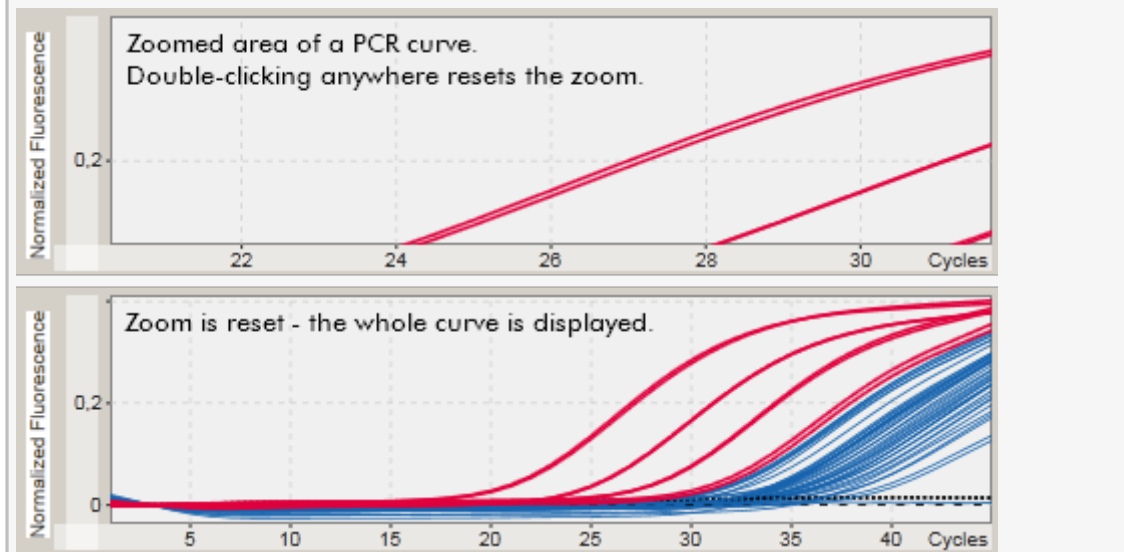
##### Stapsgewijze procedure om een grafiek uit te zoomen

Dubbelklik op een willekeurige plaats in een grafiekgebied om de zoomfunctie te resetten naar de standaardschaal en de hele grafiek te zien.



### Voorbeeld

De grafiek toont een ingezoomd gebied van een amplificatieplot. Dubbelklik op een willekeurige plaats in het grafiekgebied om de zoomfunctie te resetten.



### 1.5.2.5.3 Samples selecteren/deselecteren

#### Overzicht

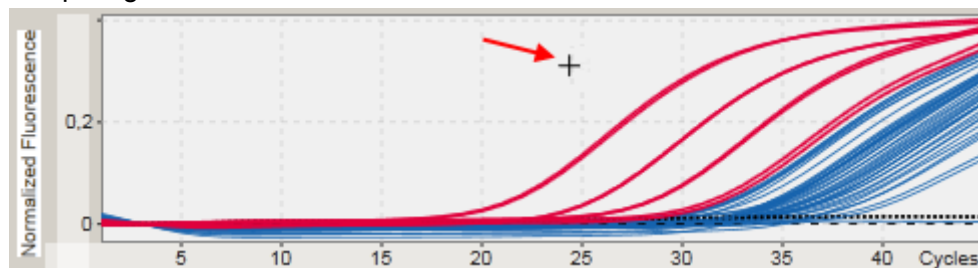
Rotor-Gene AssayManager v1.0 beschikt over 2 methoden om samples in een amplificatieplot te selecteren of deselecteren:

- Met behulp van een grafiek
- Met behulp van selectievakjes

#### Stapsgewijze procedure om samples te selecteren/deselecteren met behulp van een grafiek

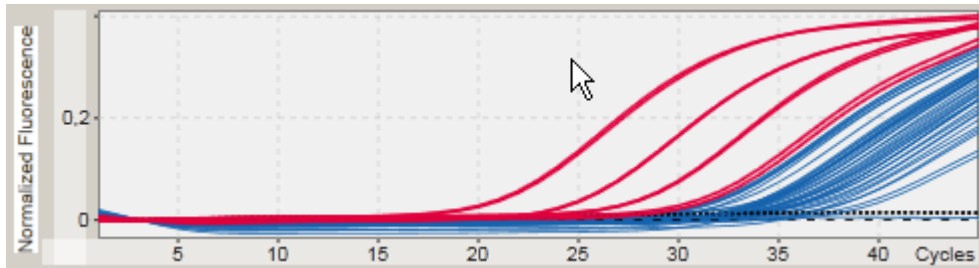
1. Beweeg de cursor over het grafiekgebied.

Het pictogram van de muiscursor verandert in een dradenkruis.

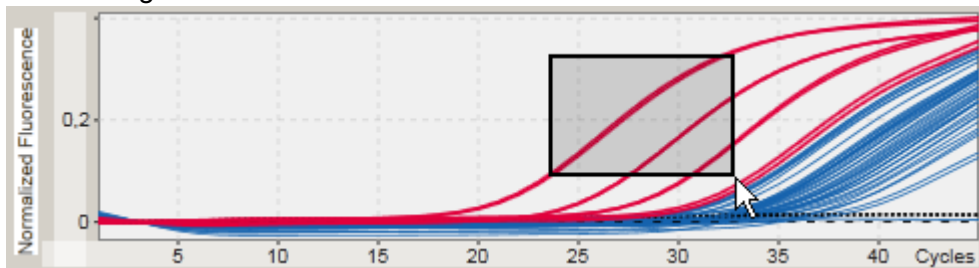


2.

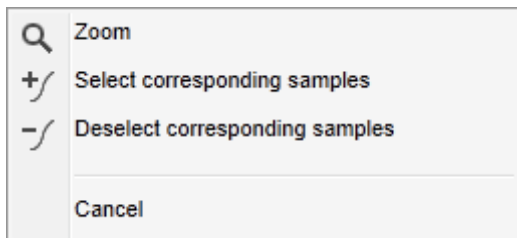
- a) Klik en houd de linkermuisknop ingedrukt. Het muispictogram verandert van een dradenkruis in het cursorpictogram.





- b) Sleep de cursor naar het einde van het gebied dat u wilt inzoomen. Zolang u de linkermuisknop ingedrukt houdt, visualiseert een donkergrijze rechthoek het geselecteerde gebied.



- c) Laat de linkermuisknop los. Het volgende menu verschijnt:

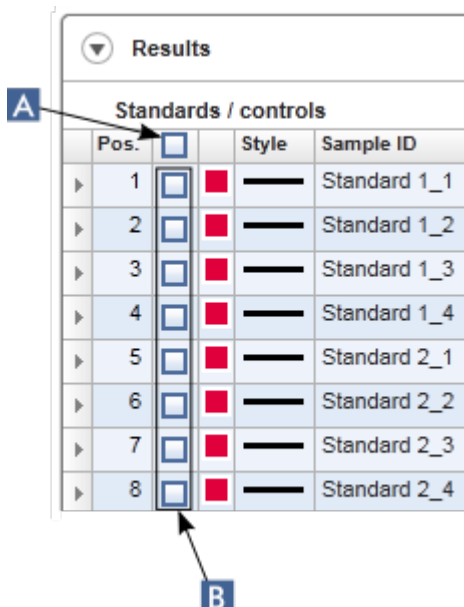


## 2. Klik met de linkermuisknop op de gewenste optie

Om	Klik op
Alle samples binnen het geselecteerde gebied te selecteren	 Select corresponding samples
Alle samples binnen het geselecteerde gebied te deselecteren	 Deselect corresponding samples
Het proces te annuleren	Cancel

## Samples selecteren/deselecteren met de selectievakjes

Samples worden geselecteerd of gedeselecteerd door de bijbehorende selectievakjes in de resultatentabel wel of niet aan te vinken.



Results			
Standards / controls			
Pos.		Style	Sample ID
▶ 1	<input type="checkbox"/>	■ —	Standard 1_1
▶ 2	<input type="checkbox"/>	■ —	Standard 1_2
▶ 3	<input type="checkbox"/>	■ —	Standard 1_3
▶ 4	<input type="checkbox"/>	■ —	Standard 1_4
▶ 5	<input type="checkbox"/>	■ —	Standard 2_1
▶ 6	<input type="checkbox"/>	■ —	Standard 2_2
▶ 7	<input type="checkbox"/>	■ —	Standard 2_3
▶ 8	<input type="checkbox"/>	■ —	Standard 2_4

Om	Doe
Alle samples in de tabel te selecteren	Vink het selectievakje in de kolomkop aan ( <b>A</b> ).
Een specifieke sample in de tabel te selecteren	Vink het selectievakje in de bijbehorende samplerij aan ( <b>B</b> ).

Om	Doe
Alle samples in de tabel te deselecteren	Vink het selectievakje in de kolomkop niet aan (A).
Een specifieke sample in de tabel te deselecteren	Vink het selectievakje in de bijbehorende samplerij niet aan (B).

#### Opmerking

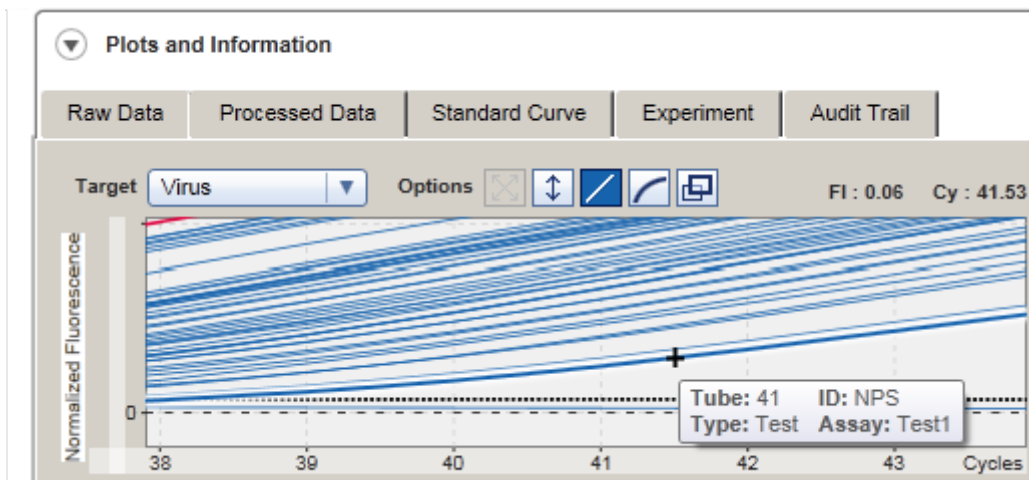
Het selectievakjepictogram in de kolomkop verandert naar gelang het aantal geselecteerde samples.

Pictogram	Omschrijving
<input type="checkbox"/>	Er is geen sample geselecteerd
<input type="checkbox"/>	Er zijn één of meer samples geselecteerd
<input checked="" type="checkbox"/>	Alle samples zijn geselecteerd

#### 1.5.2.5.4 Sample-informatie in grafieken

Om sample-informatie over een specifieke curve te verkrijgen, beweegt u de muis over de curve. De curve wordt gemarkeerd, en er verschijnt een tooltip met de volgende informatie:

- Buisnummer
- ID
- Assaytype
- Verkorte assaynaam



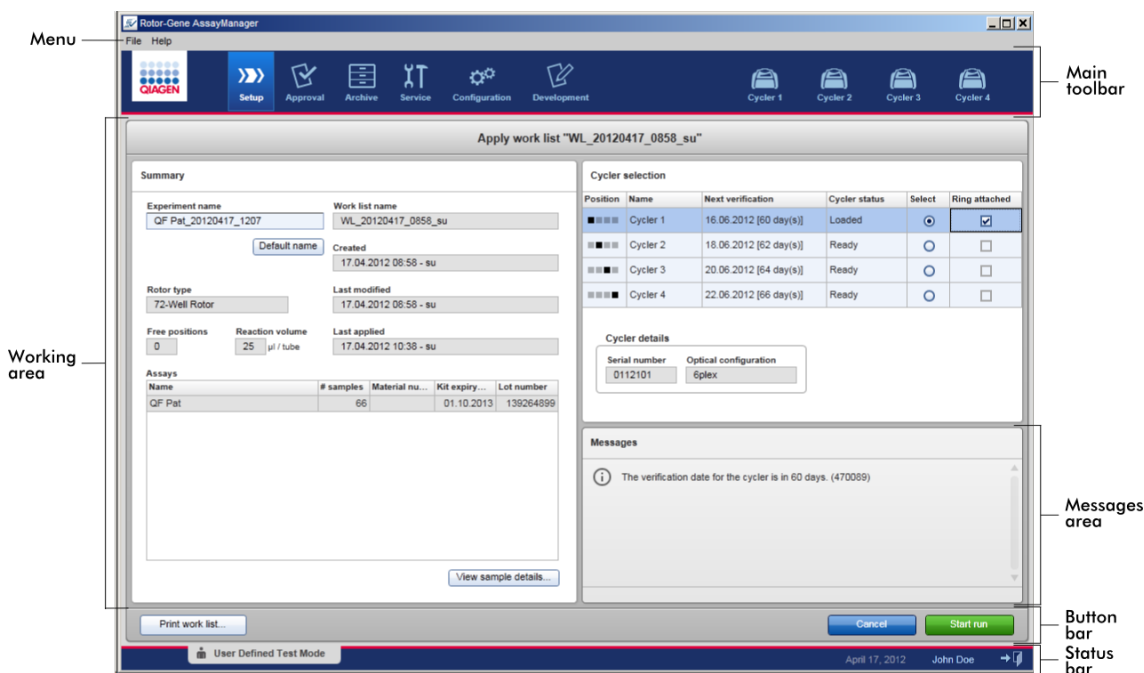
### 1.5.3 Rotor-Gene AssayManager v1.0-werkruimte

Rotor-Gene AssayManager v1.0 is onderverdeeld in verschillende omgevingen. Deze omgevingen zijn toegankelijk via de desbetreffende pictogrammen in de hoofdwerkbalk. De volgende omgevingen zijn beschikbaar:

- ▶ "Setup"-omgeving
- ▶ "Approval" (Goedkeurings)-omgeving
- ▶ "Archive" (Archief)-omgeving
- ▶ "Service" (Service)-omgeving
- ▶ "Configuration" (Configuratie)-omgeving
- ▶ "Cycler"-omgeving
- ▶ Omgeving "Development" (Ontwikkeling)

#### Opmerking

De "Development" (Ontwikkeling)-omgeving is alleen beschikbaar als er een UDT-modus plug-in is geïnstalleerd.



De werkruimte van een omgeving bestaat uit een omgevingsspecifiek werkgedeelte en uit de volgende algemene elementen:

- Menu
- Hoofdwerkbalk
- Werkgedeelte
- Gedeelte "Messages" (Meldingen)
- Knoppenbalk
- Statusbalk

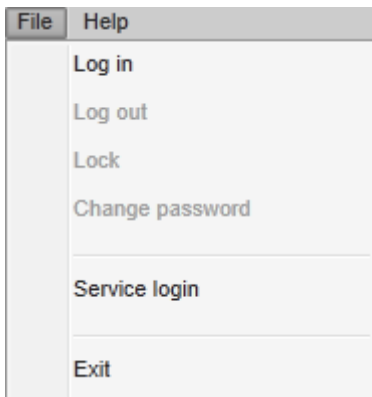
#### 1.5.4 Algemene elementen

In dit hoofdstuk worden de volgende algemene gebruikersinterface-elementen beschreven:

- ▶ Menu
- ▶ Hoofdwerkbalk
- ▶ Gedeelte "Messages" (Meldingen)
- ▶ Knoppenbalk
- ▶ Statusbalk

##### 1.5.4.1 **Menu**

###### Menu Bestand

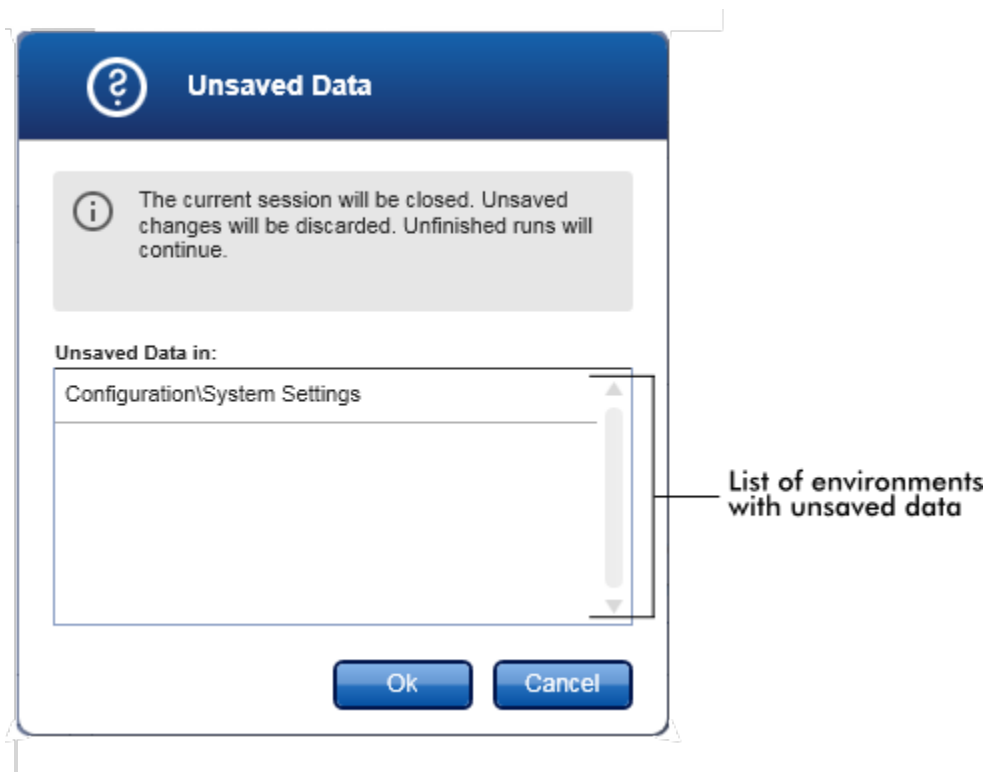


###### Log in (Aanmelden)

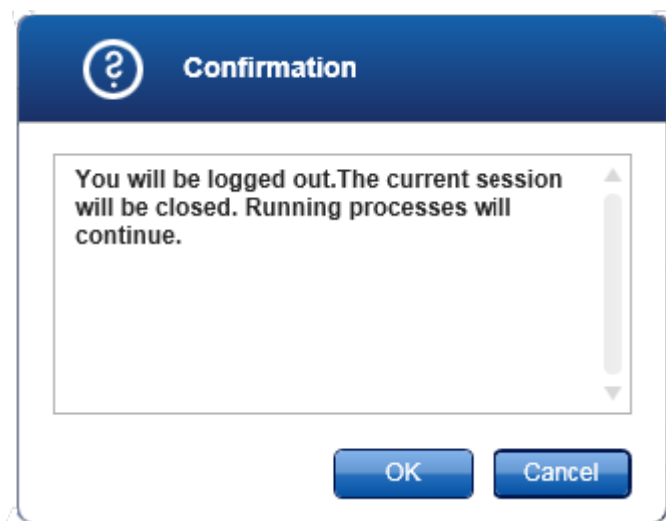
Selecteer "Log in" (Aanmelden) als u zich bij Rotor-Gene AssayManager v1.0 wilt aanmelden. Deze optie is grijs als een gebruiker zich al heeft aangemeld.

###### Log out (Afmelden)

Hiermee kan de huidige gebruiker zich afmelden. Als er nog niet-opgeslagen gegevens zijn, verschijnt de volgende waarschuwing met een lijst met omgevingen waar zich nog niet-opgeslagen gegevens bevinden.



Als er geen niet-opgeslagen gegevens zijn, verschijnt het volgende dialoogvenster:





### Lock (Vergrendelen)

Hiermee wordt de huidige sessie vergrendeld. Om de sessie te ontgrendelen moet de aangemelde gebruiker diens wachtwoord invoeren.

### Change password (Wachtwoord wijzigen)

Hiermee wordt een dialoogvenster geopend waarin u uw wachtwoord kunt wijzigen. Het oude wachtwoord moet worden ingevoerd, gevolgd door het nieuwe wachtwoord en een bevestiging van het nieuwe wachtwoord.

### Service login (Aanmelden service)

Met deze optie kan een servicemonteur van QIAGEN zich aanmelden. Dit veld is grijs als zich al een gebruiker heeft aangemeld.

### Exit (Afsluiten)

Hiermee wordt Rotor-Gene AssayManager v1.0 afgesloten. Als er nog niet-opgeslagen gegevens zijn, verschijnt er een waarschuwing.

### Menu "Help" (Help)

Open Rotor-Gene AssayManager v1.0 help file (Rotor-Gene AssayManager v2.1 helpbestand openen)

Hiermee opent u het helpbestand voor de Rotor-Gene AssayManager v1.0 kerntoepassing.

### Helpbestand UDT basic plug-in openen

Hiermee opent u het helpbestand dat is gewijd aan functies die verband houden met de UDT basic plug-in. Als er andere plug-ins zijn geïnstalleerd, zijn er meer helpbestanden beschikbaar.

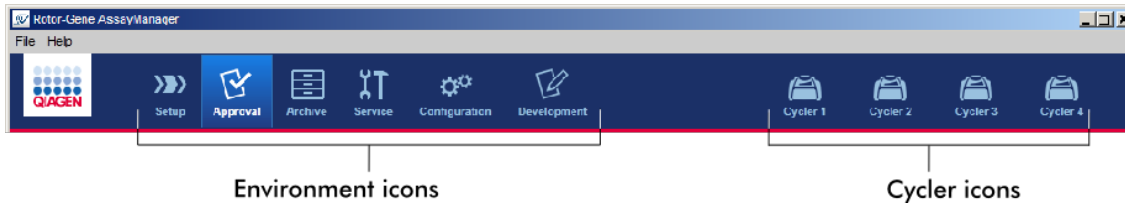
### Over

Het dialoogvenster "About Rotor-Gene AssayManager" (Over Rotor-Gene AssayManager) verschijnt en toont informatie over Rotor-Gene AssayManager v1.0 en de geladen plug-ins inclusief hun versie nummers.

#### 1.5.4.2 **Hoofdwerkbalk**

De hoofdwerkbalk bevat 2 gedeeltes:

- Omgevingspictogrammen
- Cycler-pictogrammen



## Omgevingspictogrammen

De omgevingspictogrammen worden gebruikt om naar de desbetreffende omgeving te gaan. De omgeving die op dat moment actief is, is gemarkeerd.

Rotor-Gene AssayManager v1.0 kent 6 verschillende omgevingen. Klik voor gedetailleerde informatie over een specifieke omgeving op de naam in de lijst.

- ▶ "Setup"-omgeving
- ▶ "Approval" (Goedkeurings)-omgeving
- ▶ "Archive" (Archief)-omgeving
- ▶ "Service"-omgeving
- ▶ "Configuration" (Configuratie)-omgeving

De "Development" (Ontwikkeling)-omgeving is alleen beschikbaar als er een plug-in voor de UDT-modus is geïnstalleerd.

## Cycler-pictogrammen

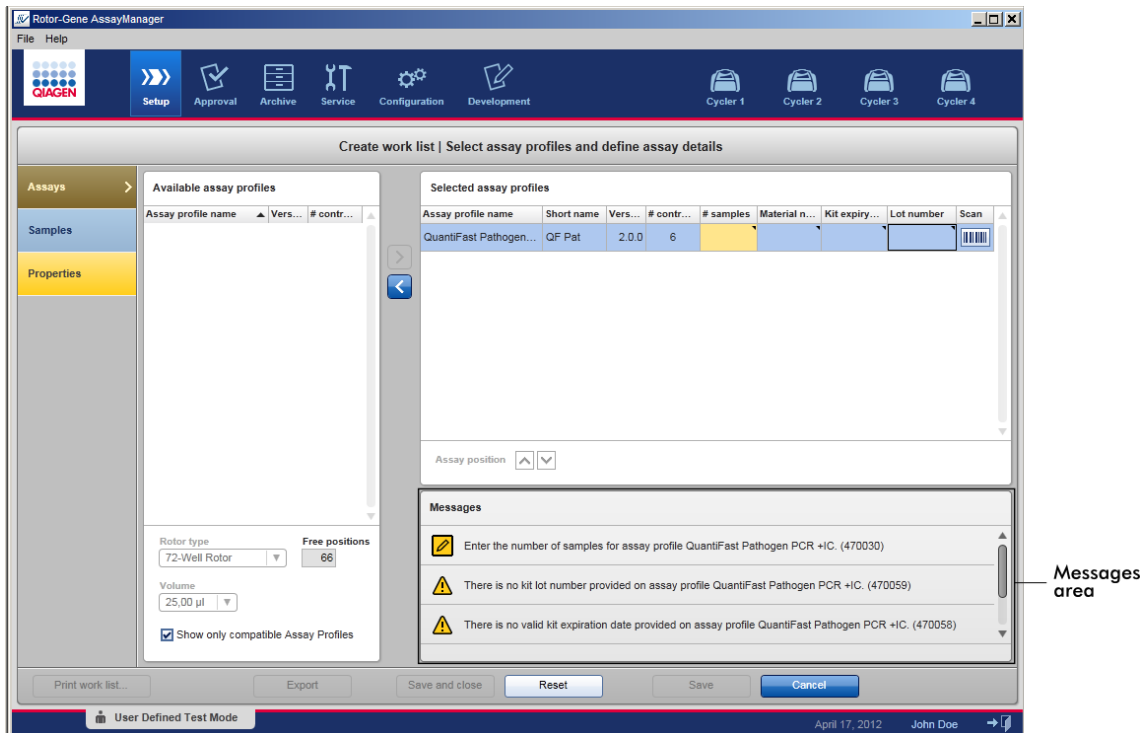
De cycler-pictogrammen vertegenwoordigen de maximaal 4 geregistreerde cyclers die door Rotor-Gene AssayManager v1.0 beheerd worden. Als u op een cycler-pictogram klikt, gaat u naar het desbetreffende cycler-scherm.

Zie voor details ▶ "Cycler"-omgeving.

### 1.5.4.3 Gedeelte "Messages" (Meldingen)

Afhankelijk van de geselecteerde omgeving en het bijbehorende dialoogvenster binnen de omgeving, is er een gedeelte "Messages" (Meldingen) dat alle waarschuwingen, fouten en informatie over de huidige bewerking bevat.

## Voorbeeld: Gedeelte "Messages" (Meldingen) in de "Setup"-omgeving

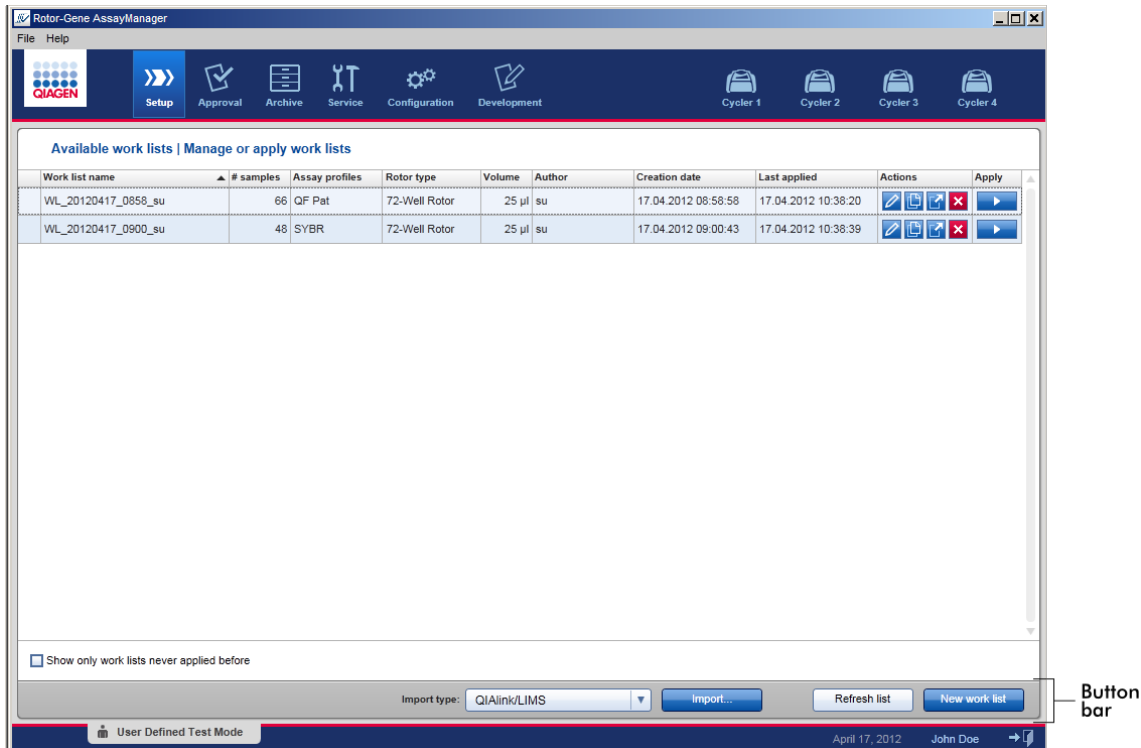


## Gerelateerde onderwerpen

- ▶ Kleuren gebruiken
- ▶ Fouten en waarschuwingen weergeven

### 1.5.4.4 Knoppenbalk

De knoppenbalk bevindt zich onderaan het scherm. De knoppenbalk bevat specifieke bij de geselecteerde omgeving horende knoppen.



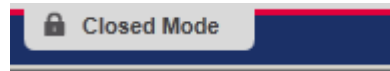
### 1.5.4.5 Statusbalk

De statusbalk is altijd zichtbaar en geeft een overzicht van de sessiestatus.

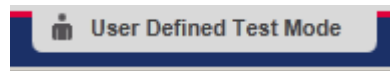


Statusbalk-element	Toelichting
Modusindicator	Geeft de huidige gebruikersmodus weer, d.w.z. Gesloten modus of door de gebruiker gedefinieerde testmodus (UDT-modus).

Als de gebruiker is ingelogd in de Gesloten modus, worden het label "Closed Mode" (Gesloten modus) en het desbetreffende pictogram getoond:



Als de gebruiker is ingelogd in de door de gebruiker gedefinieerde testmodus, worden het label "User Defined Test Mode" (Door de gebruiker gedefinieerde testmodus) en het desbetreffende pictogram getoond:



Datum	Toont de huidige datum.
Gebruikersnaam	Toont de voor- en achternaam van de momenteel ingelogde gebruiker.
Uitlogknop	Logt de huidige gebruiker uit. Als er nog niet-opgeslagen gegevens zijn, verschijnt er een waarschuwing.

## Gerelateerde onderwerpen



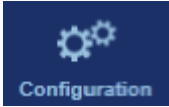

- ▶ De twee verschillende modi in Rotor-Gene AssayManager
- ▶ Inloggen en uitloggen

### 1.5.5 Omgevingen

Rotor-Gene AssayManager v1.0 bevat 6 verschillende omgevingen.

Een overzicht van de toegangsrechten voor verschillende gebruikersrollen kunt u vinden onder ▶ Gebruikersrollen.

U kunt naar een andere omgeving gaan door op de desbetreffende knop te drukken. Het pictogram van de op dat moment actieve omgeving wordt gemarkeerd met een wit lettertype en een blauwe achtergrondkleur met kleurverloop.

Omgeving	Omschrijving
	Gebruikt voor het aanmaken, beheren en toepassen van werklijsten.
	Gebruikt om te zoeken op niet-vrijgegeven of gedeeltelijk vrijgegeven assays en op goedkeuring van de desbetreffende samples. Experimentrapporten worden na vrijgave van een sample aangemaakt.
	Gebruikt om te zoeken op volledig vrijgegeven assays en om experimentrapporten te genereren met vooraf gedefinieerde rapportprofielen.
	Gebruikt om de instellingen van Rotor-Gene AssayManager v1.0 aan te passen.
	Gebruikt om nieuwe assayprofielen te ontwikkelen in User Defined Test Mode (Door de gebruiker gedefinieerde testmodus).
	Gebruikt om een run te stoppen of beëindigen en een cycler vrij te geven nadat een run is beëindigd.

### 1.5.5.1 Omgeving "Setup"

#### Overzicht

De "Setup"-omgeving vormt een van de kernonderdelen van de Rotor-Gene AssayManager v1.0-applicatie. Deze omgeving verschijnt automatisch als een gebruiker met een toegewezen rol van Operator succesvol inlogt in Rotor-Gene AssayManager v1.0. De "Setup"-omgeving bestaat uit 3 verschillende schermen waarin taken kunnen worden toegewezen:

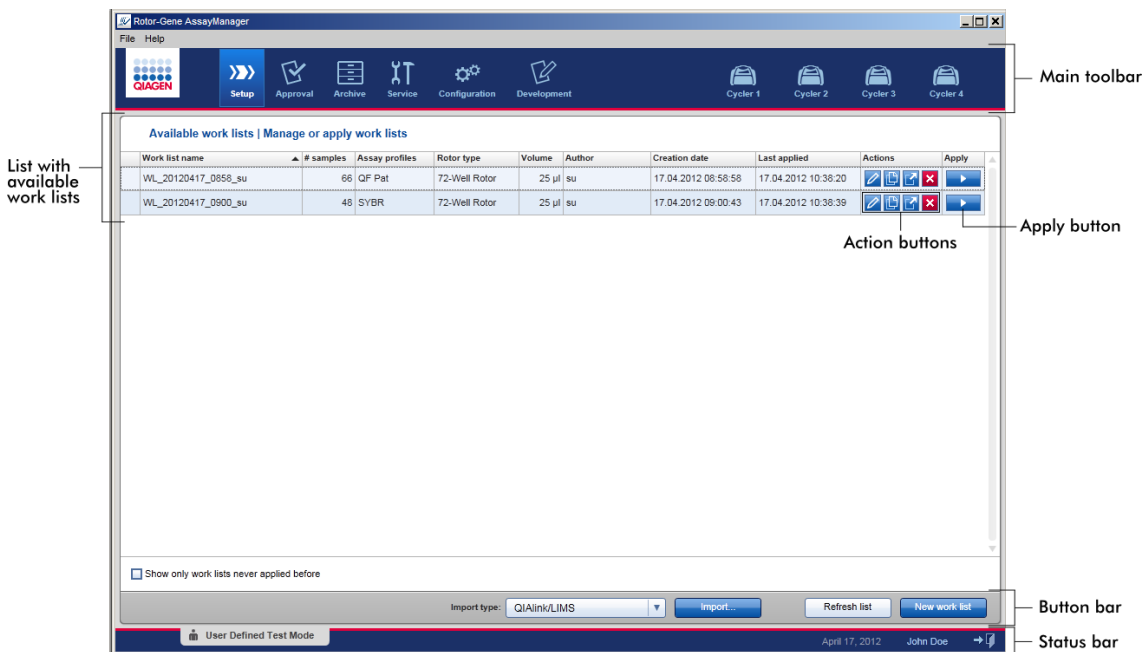
Scherf	Toegewezen taken
"Available work lists" (Beschikbare werkljsten)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Een nieuwe werkljst aanmaken</li> <li>▪ Een werkljst importeren</li> <li>▪ Een werkljst bewerken</li> <li>▪ Een werkljst dupliceren</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Een werkljst exporteren</li> <li>▪ Een werkljst verwijderen</li> <li>▪ Een werkljst toepassen</li> </ul>
<p>"Create new work list" (Een nieuwe werkljst aanmaken)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ "Assays"-stap</li> <li>▪ "Samples"-stap</li> <li>▪ "Properties" (Eigenschappen)-stap</li> </ul>	<p>Een nieuwe werkljst aanmaken:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Verschijnt als u op "New work list" (Nieuwe werkljst) heeft geklikt</li> <li>▪ Start het proces om een nieuwe werkljst aan te maken</li> </ul>
<p>"Apply work list" (Werkljst toepassen)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Run instellen en een werkljst toepassen</li> </ul>

### 1.5.5.1.1 Overzicht beschikbare werkljsten

Het scherm "Available work lists" (Beschikbare werkljsten) bevat 2 gebieden:

- Een tabel met beschikbare werkljsten (opgeslagen in de interne database).
- De knoppenbalk onderaan het scherm



### De tabel "Available Work Lists" (Beschikbare werkljsten)

In de tabel "Available work lists" (Beschikbare werkljsten) wordt de volgende informatie weergegeven voor alle op dat moment beschikbare werkljsten:

- Statuspictogram
- Werklijstnaam
- Aantal samples
- Assayprofielen
- Rotortype
- Reactievolume
- Auteur
- Aanmaakdatum
- Laatst toegepast


De gegevens in de tabel zijn sorteerbaar. Als u op de kolomkop klikt, worden de gegevens in de tabel gesorteerd in oplopende volgorde. Als u opnieuw op de kolomkop klikt, worden de gegevens in de tabel gesorteerd in aflopende volgorde.

Als er sprake is van bestaande waarschuwingen of fouten, wordt in de meest linkse kolom van een werkljst een statuspictogram getoond. Mogelijke pictogrammen zijn:

Pictogram	Omschrijving
	Gedeactiveerd assayprofiel of vervallen kit
	Bericht: "This work list contains invalid samples" (Deze werkljst bevat ongeldige samples)  Een werkljst bevat ongeldige samples. Dit bericht wordt alleen gebruikt voor geïmporteerde werkljsten.
	De werkljst is momenteel vergrendeld.









#### Opmerking

Als u de muis over het pictogram beweegt, wordt er een tooltip zichtbaar met gedetailleerde informatie over het probleem.


Available work lists   Manage or apply work lists								
	Work list name	# samples	Assay profiles	Rotor type	Volume	Author	Creation date	La
	WL_20120417_0858_su	66	QF Pat	72-Well Rotor	25 µl	su	17.04.2012 08:58:58	17
This work list contains the deactivated assay profile QuantiFast Pathogen PCR +IC version 2.0.0. Activate the assay profile and update the work list.								






In de meest rechtse kolommen van een werklIJst, vindt u de knoppen Action (Actie) en Apply (Toepassen).

Available work lists   Manage or apply work lists									
Work list name	# samples	Assay profiles	Rotor type	Volume	Author	Creation date	Last applied	Actions	Apply
WL_20120417_0858_su	66	QF Pat	72-Well Rotor	25 µl	su	17.04.2012 08:58:58	17.04.2012 10:38:20	  	
WL_20120417_0900_su	48	SYBR	72-Well Rotor	25 µl	su	17.04.2012 09:00:43	17.04.2012 10:38:39	  	

Detailed work list information Action buttons Apply button


Type	Pictogram	Label/titel	Omschrijving	Koppeling naar
Action buttons		"Edit work list" (WerklIJst bewerken)	Een werklIJst bewerken betekent het wijzigen van de parameters van een werklIJst in de "Edit work list" (WerklIJst bewerken)-weergave. De parameters van de werklIJst kunnen gewijzigd worden met behulp van de "Edit work list" (WerklIJst bewerken)-weergave.  Opmerking: Deze knop is alleen geactiveerd als tijdens het instellen van de werklIJst de optie "is editable" (is bewerkbaar) is ingesteld en de werklIJst niet is vergrendeld. Uit QIASymphony of LIMS naar de software geïmporteerde werklIJsten kunnen niet worden bewerkt.	▶ Een werklIJst aanmaken/bewerken
		"Duplicate work list" (WerklIJst dupliceren)	Maakt een kopie aan van de geselecteerde werklIJst. Er wordt een kopie van de geselecteerde werklIJst aangemaakt. Deze kopie kan vervolgens worden bewerkt in de "Edit work list" (WerklIJst bewerken)-weergave.  Opmerking: Alle wijzigingen zijn tijdelijk tot de nieuwe werklIJst is opgeslagen.	▶ Een werklIJst aanmaken/bewerken

		Opmerking: Dit pictogram is gedeactiveerd voor uit QIASymphony of LIMS geïmporteerde werklijsten.	
	"Export work list" (Werklijst exporteren)	Exporteert een werklijst als *.iwl-bestand. Het beoogde gebruik van deze functie is om werklijsten tussen verschillende Rotor-Gene AssayManager v1.0-installaties uit te wisselen met behulp van de import/export-functie.	–
	"Remove work list" (Werklijst verwijderen)	Verwijdert de werklijst uit het systeem. Er moet een waarschuwing worden bevestigd voordat de werklijst wordt verwijderd.	–
 Knop "Apply" (Toepassen)	"Apply work list" (Werklijst toepassen)	De werklijst wordt toegepast (d.w.z. de run wordt uitgevoerd) en er moeten meer gegevens worden ingevoerd in de "Run work list" (Werklijst uitvoeren)-weergave.  Opmerking: Deze knop is geactiveerd als de werklijst is ingesteld als "ready to be applied" (klaar om te worden toegepast) en de werklijst niet is vergrendeld.	 Weergave Apply work list (Werklijst toepassen)
<input type="checkbox"/>	Show only work lists never applied before	Indien niet geactiveerd: Geeft alle werklijsten weer, ongeacht of ze al zijn toegepast of niet.  Indien geactiveerd: Geeft alleen werklijsten weer die nog niet zijn toegepast.	

### Opmerking

De tabel "Available work lists" (Beschikbare werkljsten) kan zeer lang en onoverzichtelijk worden: deze tabel kan een aantal werkljsten bevatten die u niet meer nodig heeft.

Zorg ervoor dat u de werkljsten die u niet meer nodig heeft, regelmatig verwijdert:

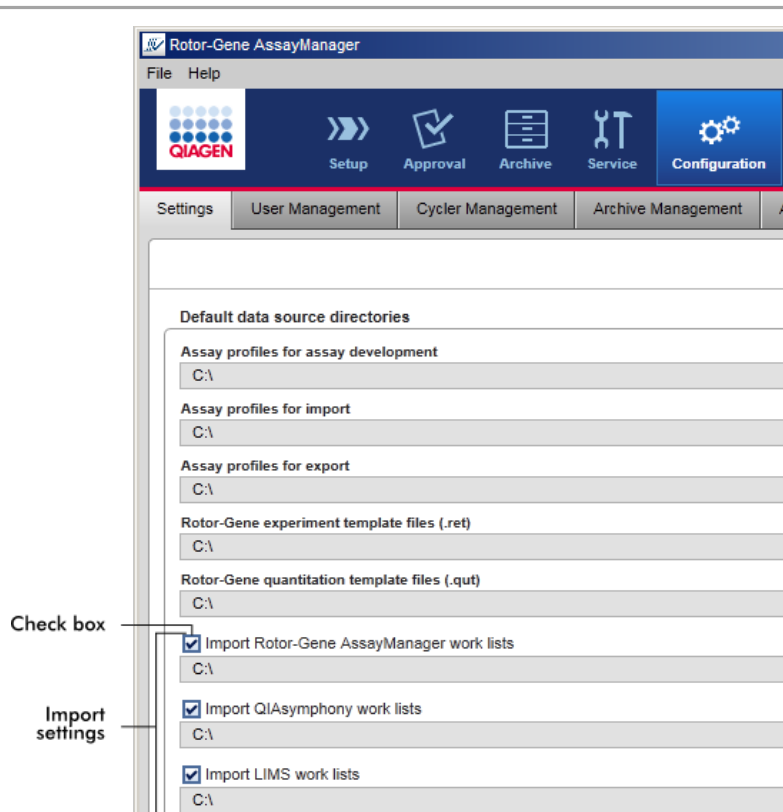
1. Klik op de knop "Remove work list" (  ) (Werkljst verwijderen).
2. Bevestig de waarschuwing "Work List Removal" (Werkljstverwijdering) door op "OK" te klikken. De verwijderde werkljst verdwijnt vervolgens uit de tabel "Available work lists" (Beschikbare werkljsten).
3. Herhaal deze stappen voor elke andere werkljst die u wilt verwijderen.

### De knoppenbalk

De knoppenbalk bevindt zich onder aan het scherm:



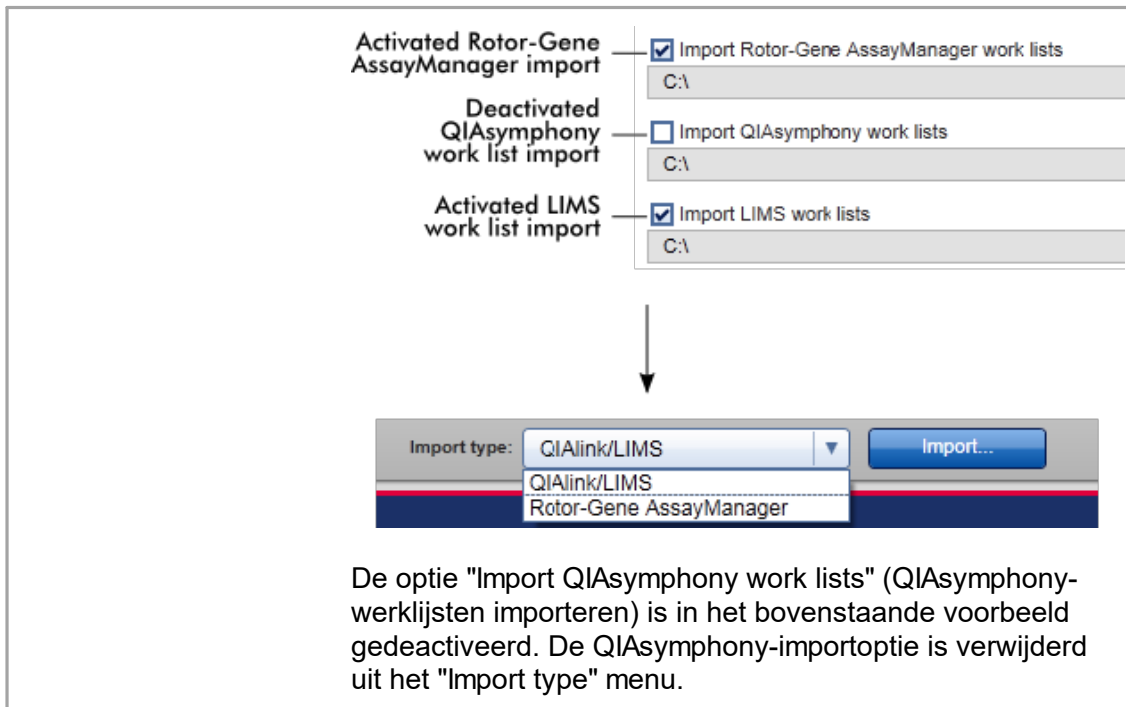
	Label/titel	Omschrijving
<b>A</b>	"New work list" (Nieuwe werkljst)	Maak een nieuwe werkljst aan. Deze knop is gekoppeld aan het scherm "Create new work list" (Nieuwe werkljst aanmaken).
<b>B</b>	"Import" (Importeren)	Importeer een werkljst uit een bestand. Er wordt een dialoogvenster voor bestandselectie geopend waar de te importeren werkljst kan worden geselecteerd. Het brontype wordt bepaald door het item dat is geselecteerd in de vervolkeuzelijst <b>C</b> .
<b>C</b>	"Import type" (Importtype)	Vervolgkeuzelijst om het importbronbestandtype voor het commando werkljst importeren te selecteren. Rotor-Gene AssayManager v1.0 kan werkljsten importeren uit QIAlink/LIMS, QIASymphony en andere Rotor-Gene AssayManager v1.0-installaties.  Mogelijke waarden: QIAlink/LIMS QIASymphony Rotor-Gene AssayManager  De invoervelden in dit menu hangen af van de importinstellingen in de "Configuration" (Configuratie)-omgeving.



Het groepsvenster "Default data source directories" (Standaardgegevensbrondirectory's) in het tabblad "Settings" (Instellingen) in de "Configuration" (Configuratie)-omgeving definieert of de import van externe werkljsten (van Rotor-Gene AssayManager v1.0, QIASymphony of een LIMS) mogelijk is en wat de brondirectory is.

Een selectievakje naast de 3 importinstellingen bepaalt of de bijbehorende importinstelling geactiveerd is of niet. Wanneer het selectievakje is aangevinkt, is het importeren van deze specifieke werkljst geactiveerd. De vervolgkeuzelijst "Import type" in de "Setup"-omgeving is ingevuld met deze importoptie.

Voorbeeld:



### Aan de weergave "Available work lists" (Beschikbare werklijsten) gerelateerde taken

- ▶ Een nieuwe werklijst aanmaken
- ▶ Een werklijst bewerken/wijzigen
- ▶ Een werklijst exporteren
- ▶ Een werklijst importeren
- ▶ Een werklijst toepassen

### 1.5.5.1.2 Weergave Apply Work List (Werklijst toepassen)

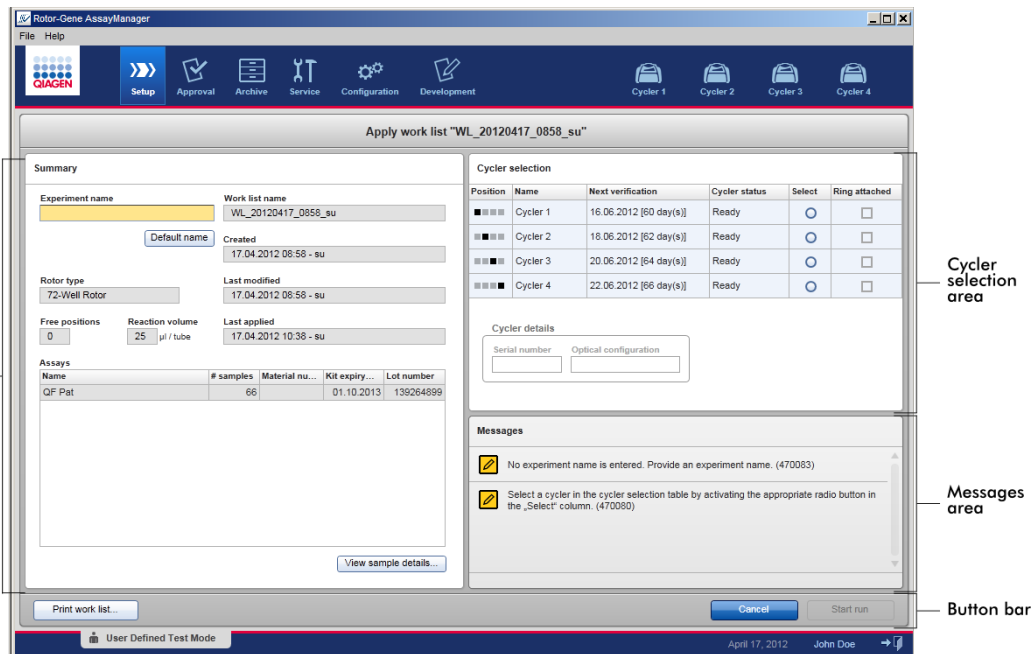
Als u de knop "Apply" (Toepassen) selecteert in ofwel de weergave "Available work lists" (Beschikbare werkljsten) ofwel de weergave "Create New/Edit work list" (Nieuwe werkljst aanmaken/werkljst bewerken) komt u terecht in de weergave "Werklijst toepassen).

In de weergave "Apply work list" (Werklijst toepassen) kunnen de volgende taken worden uitgevoerd om een run te starten:

- Een experimentnaam definiëren
- Samplegegevens bekijken
- Een werkljst afdrukken
- Een cycler selecteren
- Bevestigen dat de afdichtring is bevestigd aan de rotor.
- De run starten

Daarnaast wordt er gedetailleerde informatie over de werkljst en de cycler weergegeven.

Werklijstinformatie	Cyclerinformatie
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Werklijstnaam</li><li>▪ Aanmaakdatum</li><li>▪ Datum laatste wijziging</li><li>▪ Datum laatste toepassing</li><li>▪ Rotortype</li><li>▪ Aantal vrije posities</li><li>▪ Reactievolume</li><li>▪ Assays gebruikt in de werkljst<ul style="list-style-type: none"><li>• Assaynaam</li><li>• Aantal samples</li><li>• Materiaalnummer</li><li>• Houdbaarheidsdatum kit</li><li>• Lotnummer</li></ul></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Positie</li><li>▪ Naam</li><li>▪ Volgende verificatiedatum</li><li>▪ Cyclersstatus</li><li>▪ Serienummer</li><li>▪ Optische configuratie</li></ul>



## Samenvattingsgebied

Het "Summary" (Samenvattings)-gebied is bedoeld om een verplichte experimentnaam in te voeren. Het "Summary" (Samenvattings)-gebied geeft ook gedetailleerde informatie over de werklIJst en de daarin opgenomen assay(s). Samplegegevens kunnen worden weergegeven in een secundaire tabel.

**Summary**

**A** Experiment name  **B**  Work list name

Created

**C** Rotor type  Last modified  **D**

Free positions  Reaction volume   $\mu\text{l}$  / tube Last applied


**E** Assays

Name	# samples	Material nu...	Kit expiry...	Lot number
QF Pat	66		01.10.2013	139264899

**F**

	Label/Titel	Omschrijving
<b>A</b>	"Experiment name" (Experimentnaam)	Invoerveld om een verplichte experimentnaam in te voeren. De experimentnaam moet aan 2 criteria voldoen: <ul style="list-style-type: none"> <li>De experimentnaam mag niet meer dan 80 tekens bevatten.</li> <li>De experimentnaam moet uniek zijn.</li> </ul>
<b>B</b>	Knop "Default name" (Standaardnaam)	In het invoerveld voor de experimentnaam wordt met behulp van het patroon dat in de "Configuration" (Configuratie)-omgeving is gedefinieerd automatisch een standaardnaam ingevoerd.



		Meer informatie kunt u vinden onder ► "Configuration" (Configuratie)-omgeving - "Settings" (Instellingen).
<b>C</b>	Gegevensveld: ▪ "Free positions" (Vrije posities) ▪ "Reaction volume" (Reactievolume)	Toont de volgende gegevens: ▪ Aantal vrije posities ▪ Reactievolume
<b>D</b>	Gegevensveld: ▪ "Work list name" (Werklijstnaam) ▪ "Created" (Aangemaakt) ▪ "Last modified" (Laatst gewijzigd) ▪ "Last applied" (Laatst toegepast)	Toont de volgende gegevens: ▪ Werklijstnaam ▪ Aanmaakdatum ▪ Datum laatste wijziging ▪ Datum laatste toepassing
<b>E</b>	Tabel "Assays" (Assays)	Tabel met een lijst met alle in de werklIJst opgenomen assays. Voor elke assay worden de volgende gegevens getoond: ▪ Assaynaam ▪ Aantal samples ▪ Materiaalnummer ▪ Vervaldatum kit ▪ Lotnummer
<b>F</b>	"View sample details..." (Samplegegevens bekijken)	Overzicht van de samples in de werklIJst in de vorm van een tabel. Deze tabel kan worden afgedrukt door op "Print work list..." (Werklijst afdrukken) te klikken (  ).

Pos	Style	ID	Type	Targets	Assay	Status	Comment
1	Quantification Standard 1	QS	CM/V Test Target...	CM/V		sample comment 1	
2	Quantification Standard 2	QS	CM/V Test Target...	CM/V		sample comment 2	
3	Quantification Standard 3	QS	CM/V Test Target...	CM/V		sample comment 3	
4	Quantification Standard 4	QS	CM/V Test Target...	CM/V		sample comment 4	
5	Negative Control	NTC	CM/V Test Target...	CM/V		sample comment 5	
6	Sample ID 1	Test	CM/V Test Target...	CM/V		sample comment 6	
7	Sample ID 2	Test	CM/V Test Target...	CM/V		sample comment 7	
8	Sample ID 3	Test	CM/V Test Target...	CM/V		sample comment 8	
9	Sample ID 4	Test	CM/V Test Target...	CM/V		sample comment 9	
10	Sample ID 5	Test	CM/V Test Target...	CM/V		sample comment 10	
11	Sample ID 6	Test	CM/V Test Target...	CM/V		sample comment 11	
12	Sample ID 7	Test	CM/V Test Target...	CM/V		sample comment 12	
13	Sample ID 8	Test	CM/V Test Target...	CM/V		sample comment 13	
14	Sample ID 9	Test	CM/V Test Target...	CM/V		sample comment 14	
15	Sample ID 10	Test	CM/V Test Target...	CM/V		sample comment 15	
16	Sample ID 11	Test	CM/V Test Target...	CM/V		sample comment 16	
17	Sample ID 12	Test	CM/V Test Target...	CM/V		sample comment 17	

Opmerking  
De afdruk kan als pipetteerschema worden gebruikt.

### "Cycler selection" (Cyclerselectie)-gebied

Het "Cycler selection" (Cyberselectie)-gebied bestaat uit de "Cycler selection" (Cyclerselectie)-tabel waarin alle beschikbare en bruikbare cyclers worden vermeld met de volgende gegevens:

- Positie van cycler
- Naam van cycler
- Volgende verificatiedatum temperatuur (resterend aantal dagen tussen haakjes)
- Status van cycler

In de tabel "Cycler details" (Cyclergegevens) hieronder staan het "Serial number" (Serinummer) en de "Optical configuration" (Optische configuratie) van de geselecteerde cycler.

**Cycler selection**

Position	Name	Next verification	Cycler status	Select	Ring attached
■ ■ ■ ■	Cycler 1	16.06.2012 [60 day(s)]	Ready	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>
■ ■ ■ ■	Cycler 2	18.06.2012 [62 day(s)]	Ready	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>
■ ■ ■ ■	Cycler 3	20.06.2012 [64 day(s)]	Ready	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>
■ ■ ■ ■	Cycler 4	22.06.2012 [66 day(s)]	Ready	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>

**Cycler details**

Serial number

Optical configuration

De tabel "Cycler selection" (Cyclersselectie) heeft 4 rijen die de maximaal 4 cyclers weergeven die door Rotor-Gene AssayManager v1.0 kunnen worden gebruikt. Als er minder dan 4 cyclers zijn geconfigureerd, worden de resterende rijen in de tabel gedeactiveerd.

Alle compatibele cyclers met de status "Ready" (Klaar) kunnen worden geselecteerd, waarna de werkljst kan worden toegepast met het keuzerondje "Select" (Selecteren). Na een succesvolle cyclersselectie wordt het desbetreffende selectievakje "Ring attached" (Ring bevestigd) actief. Bevestig dat de afdichtring aan de rotor is bevestigd door het selectievakje "Ring attached" (Ring bevestigd) te activeren waarna de cyclus wordt gestart.

**Opmerking**

Voor een succesvolle cyclersselectie moet de optische configuratie van een cyclus ten minste overeenkomen met de configuratie die is gedefinieerd in de assayprofielen waarnaar wordt verwezen in de werkljst.

Cycler selection					
Position	Name	Next verification	Cycler status	Select	Ring attached
■ ■ ■ ■	Cycler 1	16.06.2012 [60 day(s)]	Ready	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>
■ ■ ■ ■	Cycler 2	18.06.2012 [62 day(s)]	Ready	<input checked="" type="radio"/>	<input type="checkbox"/>
■ ■ ■ ■	Cycler 3	20.06.2012 [64 day(s)]	Ready	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>
■ ■ ■ ■	Cycler 4	22.06.2012 [66 day(s)]	Ready	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>

Status of "Start run" button changes when "Ring attached" option is activated



Cycler selection					
Position	Name	Next verification	Cycler status	Select	Ring attached
■ ■ ■ ■	Cycler 1	16.06.2012 [60 day(s)]	Ready	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>
■ ■ ■ ■	Cycler 2	18.06.2012 [62 day(s)]	Loaded	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
■ ■ ■ ■	Cycler 3	20.06.2012 [64 day(s)]	Ready	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>
■ ■ ■ ■	Cycler 4	22.06.2012 [66 day(s)]	Ready	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>

## Knoppenbalk

De knoppenbalk bevat 3 interactieve knoppen:



	Label/Titel	Omschrijving
<b>A</b>	"Print work list..." (Werklijst afdrukken...)	<p>Aanmaken van een werkljstrapport in *.pdf-formaat met de volgende structuur:</p> <p>Werklijstnaam</p> <p>Aanmaakdatum en -tijd, gebruikersnaam</p> <p>Rotorinformatie</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Rotortype</li><li>▪ Volume</li></ul> <p>Assays</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Naam assayprofiel</li><li>▪ Versie</li></ul> <p>Kitinformatie</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ :</li><li>▪ Materiaalnummer</li><li>▪ Vervaldatum</li><li>▪ Lotnummer</li></ul> <p>Samplegegevens</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Positie</li><li>▪ Sample-ID</li><li>▪ Target(s)</li><li>▪ Type</li><li>▪ Assay</li><li>▪ Opmerking</li></ul> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-top: 10px;"><p><b>Opmerking</b> De werkljst kan ook worden afgedrukt door te klikken op de knop "View sample details..." (Samplegegevens bekijken); zie ► Werklijsten afdrukken met de knop "View sample details" (Samplegegevens bekijken).</p></div>

		Opmerking De afdruk kan als pipetteerschema worden gebruikt.
<b>B</b>	"Cancel" (Annuleren)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Het applicatieproces is geannuleerd.</li> <li>▪ Het scherm "Apply work list" (Werklijst toepassen) wordt gesloten zonder eventuele wijzigingen op te slaan.</li> <li>▪ Het scherm "Available work lists" (Beschikbare werklijsten) wordt getoond.</li> </ul>
<b>C</b>	"Start run" (Run starten)	<p>Na de start van het cyclingproces wordt het cyclerschermd van de geselecteerde cyclus weergegeven.</p> <p>Opmerking: De knop "Start run" (Run starten) is standaard gedeactiveerd. De knop wordt geactiveerd als de gebruiker een cyclus heeft geselecteerd in de tabel "Cyclus selectie" (Cyclusselectie) en heeft bevestigd dat de afdichting is bevestigd.</p> <p>Als de gebruiker op de knop "Start run" (Run starten) klikt, worden de volgende acties uitgevoerd:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Het experiment wordt opgeslagen in de database.</li> <li>▪ De run wordt gestart.</li> <li>▪ Rotor-Gene AssayManager v1.0 schakelt over naar de "Cyclus"-omgeving van de geselecteerde cyclus.</li> </ul>

### Aan de weergave "Run work list" (Werklijst toepassen) gerelateerde taken

- ▶ Een run starten
- ▶ Cyclers beheren
- ▶ Werklijstnaamopties instellen

#### 1.5.5.1.3 Een nieuwe werkljstweergave aanmaken/werkljstweergave bewerken

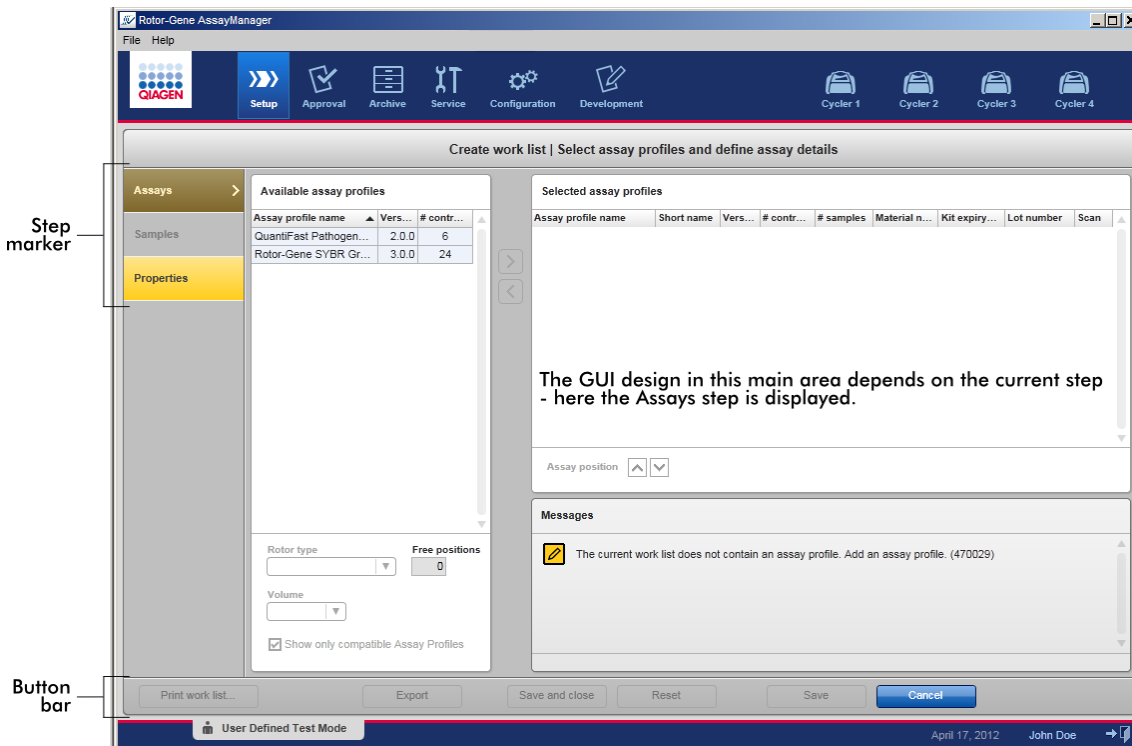
De "Create new work list" (Nieuwe werkljst aanmaken)-weergave en de "Edit work list" (Werklijst bewerken)-weergave hebben dezelfde lay-out: daarom is de omschrijving hieronder van toepassing op beide taken, het aanmaken en bewerken van een werkljst.

De taak van het aanmaken van een nieuwe werkljst/het bewerken van een werkljst is onderverdeeld in 3 stappen:

- "Assays"
- "Samples"

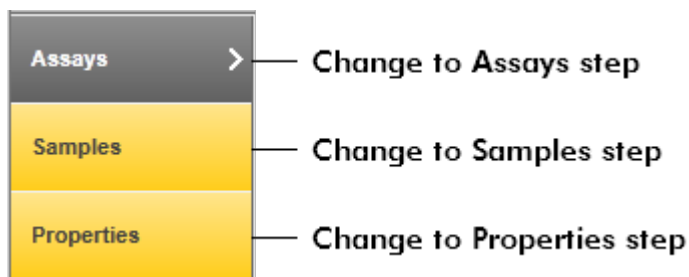
- "Properties" (Eigenschappen)

De schermindelingen voor deze stappen hebben 2 statische elementen gemeen: de step marker en de knoppenbalk. Deze elementen blijven onveranderd als de gebruiker van de ene stap naar de andere overgaat - met de uitzondering dat de "Properties"-stap een extra knop "Apply" (Toepassen) bevat. Het hoofdschermgebied varieert afhankelijk van de huidige stap. De step marker wordt gebruikt om tussen deze 3 stappen te schakelen.



### Step marker

De step marker wordt gebruikt om tussen de 3 verschillende stappen te schakelen.



### Opmerking

Het is niet nodig om de 3 stappen na elkaar te volgen. De stappen zijn in willekeurige volgorde toegankelijk. Niet-opgeslagen wijzigingen worden behouden als de gebruiker naar een andere stap gaat.

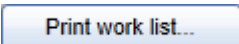
De kleur van de step marker verandert afhankelijk van of er fouten optreden en of de stap op dat moment actief is of niet.

Status	Kleur	Voorbeeld
Niet-beschikbare stap	Uitgegrijsd	
Momenteel actieve stap zonder fout	Grijze achtergrond wit lettertype	
Momenteel actieve stap met fout	Bruine achtergrond geel lettertype	
Momenteel niet actieve stap zonder fouten	Blauwe achtergrond donkerblauw lettertype	
Momenteel niet actieve stap met fout	Gele achtergrond donkerbruin lettertype	

### Knoppenbalk

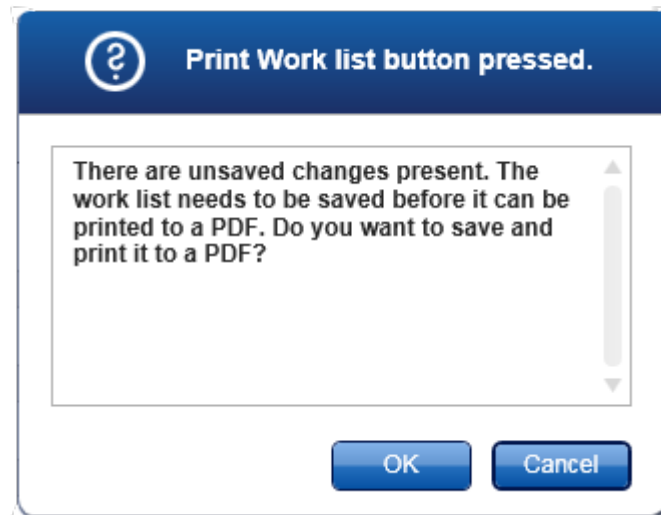
De knoppenbalk bevindt zich onderaan het scherm.



Label/titel	Omschrijving
	<p>Opmerking: Knop is alleen geactiveerd als de werklijst geldig is en geen fouten bevat.</p> <p>Taak: Een werklijstrapport in *.pdf-formaat aanmaken. Als er sprake is van niet-opgeslagen wijzigingen, moet de volgende waarschuwing worden bevestigd voordat er een *.pdf-</p>



bestand kan worden gegenereerd. Een werkljst moet in de database worden opgeslagen voordat hij kan worden uitgeprint.



De gegenereerde \*.pdf heeft de volgende structuur:

Werklijstnaam

Aanmaakdatum en -tijd, gebruikersnaam

Rotorinformatie

- Rotortype
- Volume

Assays

- Naam
- assayprofiel
- Versie

Kit-informatie:

- Materiaalnummer
- Vervaldatum
- Lotnummer

Samplegegevenstabel

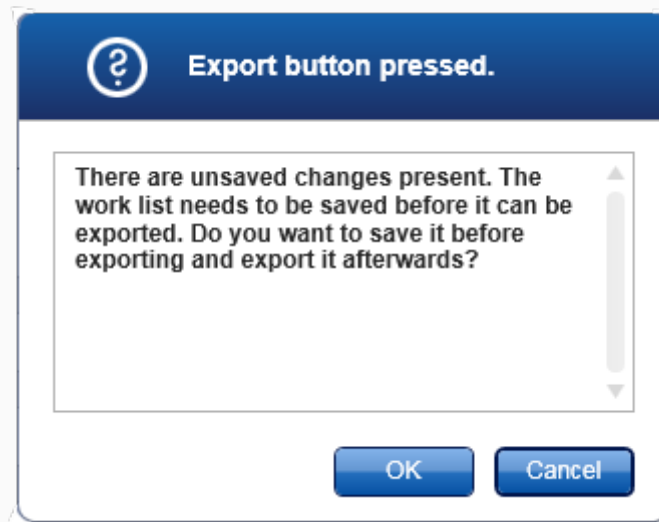
- Positie
- Sample-ID
- Target(s)
- Assaytype
- Commentaar

Export

Opmerking: Knop is geactiveerd als ten minste de werkljstnaam geldig is.

Taak: De werkljst als \*.iwl-bestand exporteren.

Het \*.iwl-bestand kan naar andere Rotor-Gene AssayManager v1.0-installaties worden geïmporteerd (uitwisselingsfunctionaliteit). Als er sprake is van niet-opgeslagen wijzigingen, moet de volgende waarschuwing worden bevestigd.

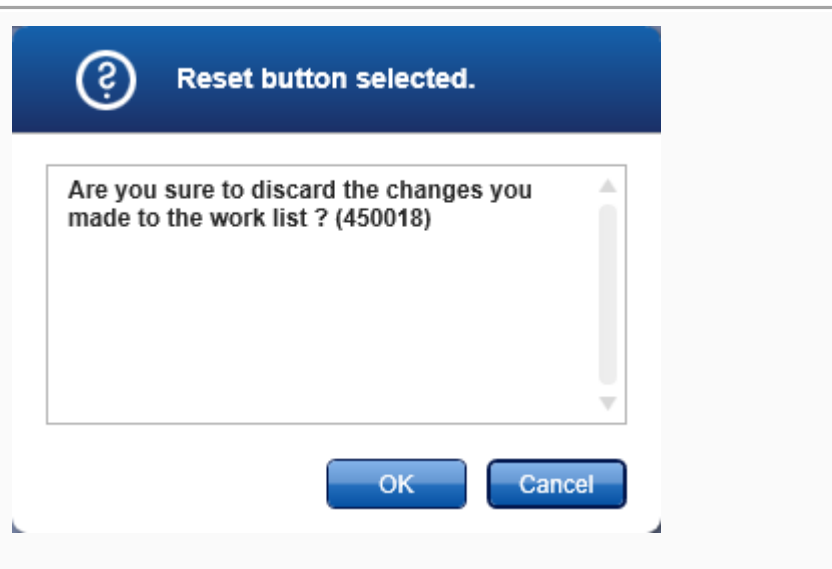


Save and close

Taak: De huidige voortgang opslaan en teruggaan naar de tabel met de beschikbare werkljsten.

Reset

Taak: Het huidige aanmaakproces resetten. Als er een nieuwe werkljst is aangemaakt, worden alle velden gereset naar hun standaardwaarde. Als een bestaande werkljst is bewerkt, worden niet-opgeslagen wijzigingen van de werkljst verwijderd. Als u op "Reset" (Resetten) heeft geklikt, moet de volgende waarschuwing worden bevestigd.



Save

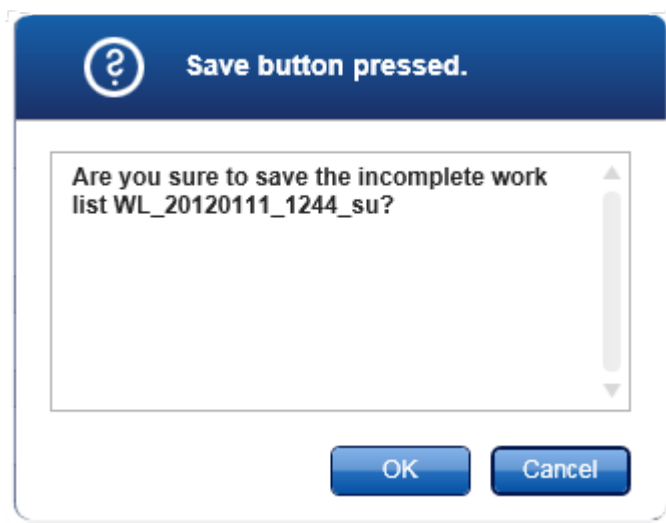
Opmerking: Knop is alleen geactiveerd als er niet-opgeslagen gegevens zijn en er een geldige werklIJstnaam is ingevoerd.

Taak: De werklIJst opslaan.

De huidige werklIJst wordt opgeslagen in de database onder de werklIJstnaam die is ingevoerd in de stap "Properties" (Eigenschappen). De werklIJst is vervolgens beschikbaar in de tabel "Available work lists" (Beschikbare werklIJsten).

Als een werklIJst is bewerkt, wordt het "Last modified" (Laatst gewijzigd) veld ingesteld op de huidige datum, tijd en gebruiker. Als een nieuwe werklIJst is aangemaakt, wordt het "Created" (Aangemaakt) veld ingesteld op de huidige datum, tijd en gebruiker.

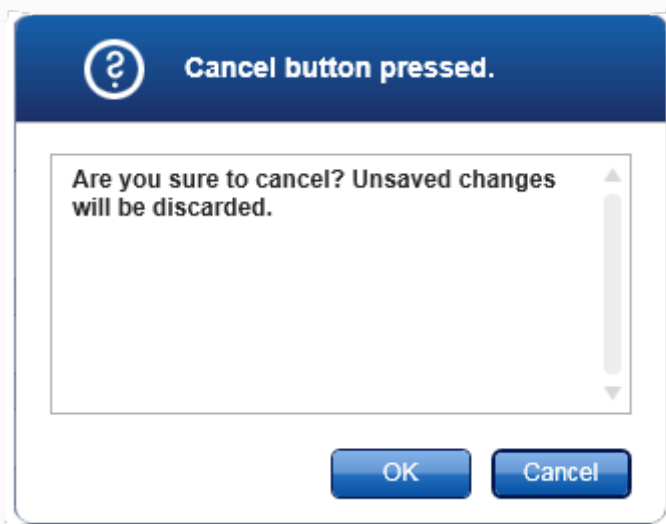
Als u op "Save" (Opslaan) klikt als de werklIJst nog onvolledig is, wordt het volgende dialoogvenster geopend:



Opmerking: Een onvolledige werkljst kan worden opgeslagen als er ten minste een geldige werkljstnaam is ingevoerd. Als een onvolledige werkljst is opgeslagen, geeft Rotor-Gene AssayManager v1.0 een waarschuwing weer die moet worden bevestigd.



**Taak:** Het aanmaakproces annuleren. Alle invoergegevens worden verwijderd en de tabel "Available work lists" (Beschikbare werkljsten) wordt getoond. Als de gebruiker op "Cancel" (Annuleren) klikt, moet hij bevestigen dat de niet-opgeslagen gegevens worden verwijderd.



**Taak:** Past de werkljst toe.

Meer informatie kunt u vinden in de weergave ► Apply work list (Werklijst toepassen).

## Assays-stap

In deze stap stelt de gebruiker een werkljst samen door assayprofielen aan de werkljst toe te voegen. In de meest eenvoudige vorm wordt er slechts één assayprofiel aan de werkljst toegevoegd. Het is ook mogelijk om meerdere compatibele assayprofielen toe te voegen.

Als assayprofielen gecombineerd worden, moet aan de volgende vereisten worden voldaan:

- De assayprofielen moeten compatibel zijn (de compatibiliteit van assayprofielen is gedefinieerd in de ► Assay profile editor (Assayprofiel editor)).
- Het maximale aantal buizen voor de geselecteerde rotor mag niet overschreden worden.

De assaystap bestaat uit 4 gebieden:

- Tabel "Available assay profiles" (Beschikbare assayprofielen)
- Tabel "Selected assay profiles" (Geselecteerde assayprofielen)
- "Messages" (Meldingen) -gedeelte
- Overdrachtsknoppen

Available assay profiles table

Assayprofielen selecteren en bewerken:

- Selecteer één assayprofiel voor de werklIJst uit de tabel "Available assay profiles" (Beschikbare assayprofielen) en voeg het toe; als de werklIJst meerdere assayprofielen bevat, selecteer dan een compatibel assayprofiel en voeg het toe.
- Selecteer het rotortype en het reactievolumen.
- Breng de assay(s) over naar de tabel "Selected assay profiles" (Geselecteerde assayprofielen).

Afhankelijk van de instellingen in de ► "Configuration" (Configuratie)-omgeving, moeten voor elke geselecteerde assay de volgende gegevens in de tabel geselecteerde assayprofielen worden ingevoerd:

- Aantal samples
- Materiaalnummer
- Vervaldatum kit
- Lotnummer

#### Opmerking

Deze gegevens (met uitzondering van het aantal samples) kunnen ofwel handmatig in de afzonderlijke velden worden ingevoerd ofwel met behulp van een barcodescanner worden ingevoerd.

Om de barcodescanfunctie te activeren, klikt u op het barcodesymbool in de meest rechtse kolom. Het dialoogvenster "Scan QIAGEN Kit Bar code" (Barcode QIAGEN-kit scannen) wordt geopend. De barcode van de betreffende QIAGEN-kit kan gescand worden. De waarden voor het materiaalnummer, de vervaldatum van de kit en het lotnummer worden automatisch ingevuld met de waarden van de scan. Alleen het aantal samples moet handmatig worden ingevoerd.



#### Opmerking

Voor een beschrijving over hoe u een handheld barcodescanner moet installeren en gebruiken, kunt u de desbetreffende handleiding van het apparaat raadplegen.

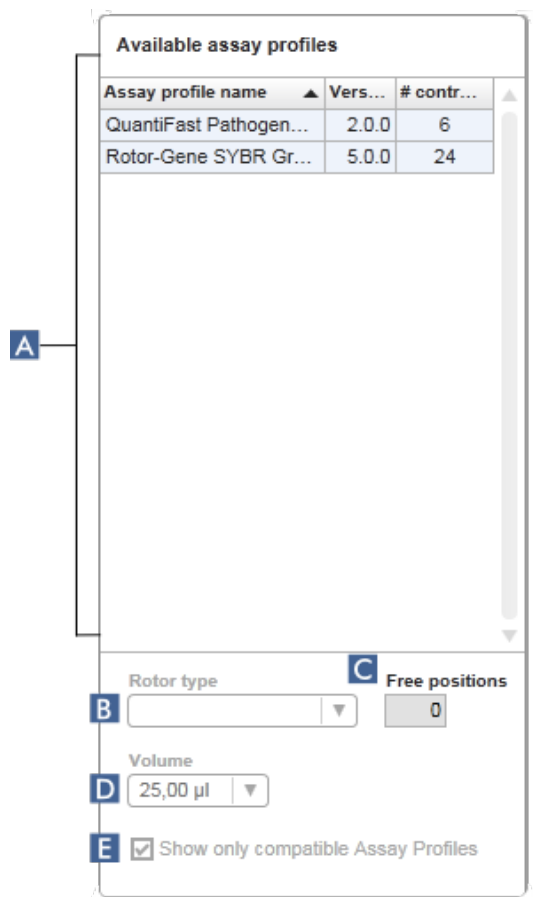
Wij raden de barcodescanner aan die wordt meegeleverd met QIASymphony-apparaten en die apart kan worden besteld bij QIAGEN (Handscanner Touch 65-PRO m.CAB-412/USB A, cat. nr. 9241227).

## Overdrachtsknoppen

De overdrachtsknoppen worden gebruikt om assayprofielen toe te voegen aan of te verwijderen uit de tabel met geselecteerde assayprofielen.


Pictogram	Omschrijving
	<p>Brengt het geselecteerde assayprofiel over van de tabel "Available assay profiles" (Beschikbare assayprofielen) naar de tabel "Selected assay profiles" (Geselecteerde assayprofielen).</p> <p>Deze knop is geactiveerd als:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Er een assayprofiel is geselecteerd in de tabel "Available assay profiles" (Beschikbare assayprofielen).</li><li>▪ Er voldoende vrije sleuven zijn in de geselecteerde rotor.</li><li>▪ Het geselecteerde assayprofiel compatibel is met de assayprofielen die al in de tabel "Selected assay profiles" (Geselecteerde assayprofielen) staan.</li></ul>
	<p>Verwijdert het geselecteerde assayprofiel uit de tabel "Selected assay profiles" (Geselecteerde assayprofielen).</p> <p>Deze knop is geactiveerd als er een invoer is geselecteerd in de tabel "Selected assay profiles" (Geselecteerde assayprofielen).</p>

Tabel "Available assay profiles" (Beschikbare assayprofielen)  
 Lijst met alle beschikbare assayprofielnamen, alfabetisch in oplopende volgorde gesorteerd.



	Label/Titel	Omschrijving
<b>A</b>	Tabel "Available assay profiles" (Beschikbare assayprofielen)	Tabel met alle beschikbare assayprofielen met de volgende kolommen: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Naam van assayprofiel</li> <li>▪ Versienummer</li> <li>▪ Aantal door de betreffende assay gebruikte externe controles.</li> </ul>
<b>B</b>	"Rotor type"	Vervolgkeuzelijst met vooraf gedefinieerde rotortypes.



<p>(Rotortype)-selectiemenu</p>	<p>Selecteer één rotortype voor de nieuwe werkljst.</p> <p>In het "Rotor type" (Rotortype)-selectiemenu wordt de geselecteerde waarde weergegeven. Dit menu wordt gedeactiveerd nadat een assayprofiel van de tabel "Available assay profiles" (Beschikbare assayprofielen) naar de tabel "Selected assay profiles" (Geselecteerde assayprofielen) is overgebracht.</p> <p>Om dit menu weer te activeren, moeten alle assayprofielen met de overdrachtsknop &lt; uit de tabel "Selected assay profiles" (Geselecteerde assayprofielen) worden verwijderd.</p>
<p> Informatieveld "Free positions" (Vrije posities)</p>	<p>Informatie over het aantal vrije posities op de rotor.</p> <p>De waarde van dit alleen-lezen-veld hangt af van de geselecteerde rotor. Deze waarde wordt berekend door de verplichte assayposities (d.w.z. externe controles) en het aantal samples af te trekken van het aantal sleuven in de rotor.</p> <p>Voorbeeld:  Voor de assay zijn 1 NTC (no template control) (geen template-controle) en 4 kwantificatiestandaarden nodig. Er worden 12 samples bewerkt in een rotor met 72 sleuven.</p> <p>1 NTC + 4 standaarden = 5 benodigde posities  5 benodigde posities + 12 samples = 17 gereserveerde posities  72 sleuven - 17 gereserveerde posities = 55 vrije posities</p> <p>Het bovenstaande voorbeeld is geldig voor assays waarbij één sample in één buis wordt toegepast. In geval van samplesplitsing, waarbij één sample wordt verdeeld over meerdere buizen, moet het aantal test samples worden vermenigvuldigd met het aantal benodigde buizen.  Als een sample bijvoorbeeld wordt verdeeld over 5 buizen, wordt het aantal benodigde buizen bepaald door het aantal testsamples met 5 te vermenigvuldigen.</p>

<b>D</b>	<p>"Volume selection" (Volumeselectie)-menu</p>	<p>Vervolgkeuzelijst met vooraf gedefinieerde reactievolumes voor de nieuwe werklijst. Selecteer het juiste reactievolume in de vervolgkeuzelijst.</p>	
			
		<p><b>Opmerking</b> Het bovenstaande screenshot is een voorbeeld. De beschikbare reactievolumes worden gedefinieerd in het assayprofiel.</p>	
		<p>In het "Volume selection" (Volumeselectie)-menu wordt de geselecteerde waarde weergegeven. Dit menu wordt gedeactiveerd nadat een assayprofiel van de tabel "Available assay profiles" (Beschikbare assayprofielen) naar de tabel "Selected assay profiles" (Geselecteerde assayprofielen) is overgebracht.</p>	
		<p>Om dit menu weer te activeren, moeten alle assayprofielen met de overdrachtsknop "&lt;" uit de tabel "Selected assay profiles" (Geselecteerde assayprofielen) worden verwijderd.</p>	
<b>E</b>	<p>Selectievakje "Compatible assay profiles" (Compatibele assayprofielen)</p>	<p>Indien niet geactiveerd:</p>	<p>Lijst met alle beschikbare assayprofielen. Incompatibele assayprofielen zijn uitgrijpsd.</p>
		<p>Indien geactiveerd:</p>	<p>Als er al een assayprofiel aan de tabel "Selected assay profiles" (Geselecteerde assayprofielen) is toegevoegd, worden alleen de compatibele assayprofielen vermeld.</p>


### Opmerking

Meerdere assayprofielen worden als compatibel aangemerkt als aan alle van de volgende vereisten is voldaan:

- De thermische cyclingprofielen zijn identiek.
- De auto-gain-instellingen zijn identiek.
- Ze hebben ten minste één rotortype gemeen.
- Ze hebben ten minste één reactievolume gemeen.
- De optische configuratiebeperkingen maken het gebruik van ten minste één cyclertype mogelijk, en ze hebben ten minste één optische configuratie gemeen.
- Ze kunnen in principe met andere assays draaien.
- Ze delen dezelfde cyclinggroep of ze maken helemaal geen onderdeel uit van een cyclinggroep.


### Tabel "Selected assay profiles" (Geselecteerde assayprofielen)

Aan de werklijst toegevoegde profielen (één of meerdere) worden vermeld in de tabel "Selected assay profiles" (Geselecteerde assayprofielen). De tabel is niet sorteerbaar.

Selected assay profiles								
Assay profile name	Short name	Vers...	# contr...	# samples	Material n...	Kit expiry...	Lot number	Scan
QuantiFast Pathogen...	QF Pat	2.0.0	6					

Deze tabel bevat door het respectieve assayprofiel verstrekte gegevens en gegevens die handmatig of met een barcodescanner moeten worden ingevoerd. In de volgende tabel ziet u de bron voor elke kolom:

Kolom	Bron voor kolomgegevens
"Assay profile name" (Assayprofielnaam)	Door het assayprofiel verstrekte waarden
"Short name" (Verkorte naam)	
"Version" (Versie)	
"# controls" (# controles)	
"# samples"	Handmatige invoer vereist

Kolom	Bron voor kolomgegevens
"Material number" (Materiaalnummer)	
"Kit expiry date" (Vervaldatum kit)	Input vereist, ofwel handmatig ofwel met behulp van een barcodescanner
"Lot number" (Lotnummer)	
"Scan"	<p>Waarden worden ofwel handmatig ingevoerd ofwel ingevoerd door de barcode van de respectieve QIAGEN-kit te scannen. Klik  in de meest rechtse kolom om het volgende dialoogvenster "Scan QIAGEN kit bar code" (Barcode QIAGEN-kit scannen) te openen:</p> <div data-bbox="539 906 1198 1549" data-label="Image"> </div> <p>Het gebruik van het barcodedialoogvenster vergemakkelijkt de eentonige taak van het handmatig invoeren van het materiaalnummer, de vervaldatum en het lotnummer van de kit. De barcodes van QIAGEN-kits bevatten de informatie als de barcode zelf en als een reeks cijfers. De gebruiker kan ofwel de barcode scannen met een barcodescanner ofwel de cijfers van de barcode invoeren in het "Kit bar code" (Barcode kit)-veld.</p>

## Opmerking

De instelling of er een geldig productnummer e.d. nodig is, wordt ingesteld in het "Settings" (Instellingen)-scherm in de "Configuration" (Configuratie)-omgeving.

The screenshot shows a configuration window titled "Work list". It contains the following elements:

- Format of generated work list names:** A text field containing "WL\_20110513\_0430\_Operator".
- User definable string:** A text field containing "WL".
- Checkboxes:**
  - Date
  - Time
  - Operator
  - Enable processing of unclear samples
  - Enable checksum for Import
- Closed mode (left column):**
  - Product number required
  - Valid expiry date required
  - Lot number required
- UDT mode (right column):**
  - Product number required
  - Valid expiry date required
  - Lot number required

Annotations on the left and right sides of the screenshot point to the "Closed mode" and "UDT mode" sections, respectively, with the text "Requirements settings for work lists in Closed Mode" and "Requirements settings for work lists in UDT Mode".


Deze vereisten kunnen afzonderlijk worden ingesteld voor de Gesloten modus en de UDT-modus.

Als de instelling voor één van de drie opties is ingesteld op "required" (vereist) (selectievakje is aangevinkt), dan moet de operator de informatie verstrekken. Het is dan niet mogelijk om de betreffende invoervelden leeg te laten.

Meer informatie kunt u vinden in de beschrijving van de ► "Configuration" (Configuratie)-omgeving onder ► "Settings" (Instellingen).

## "Assay position" (Assaypositie)-bedieningsknoppen

De "Assay position" (Assypositie)-bedieningsknoppen staan onder de tabel "Selected assay profiles" (Geselecteerde assayprofielen).

Selected assay profiles								
Assay profile name	Short name	Vers...	# contr...	# samples	Material n...	Kit expiry...	Lot number	Scan
Rotor-Gene SYBR Gr...	SYBR	3.0.0	24					

Assay position

### Assay position controls

Twee pijltjestoetsen worden gebruikt om de positie van de "Selected assay profiles" (Geselecteerde assayprofielen) in de tabel te wijzigen. Klik op de pijl omhoog om een assayprofiel naar boven te verplaatsen. Klik op de pijl omlaag om een assayprofiel naar beneden te verplaatsen. Dit heeft ook invloed op de assaypositie in de rotor.

## "Samples"-stap

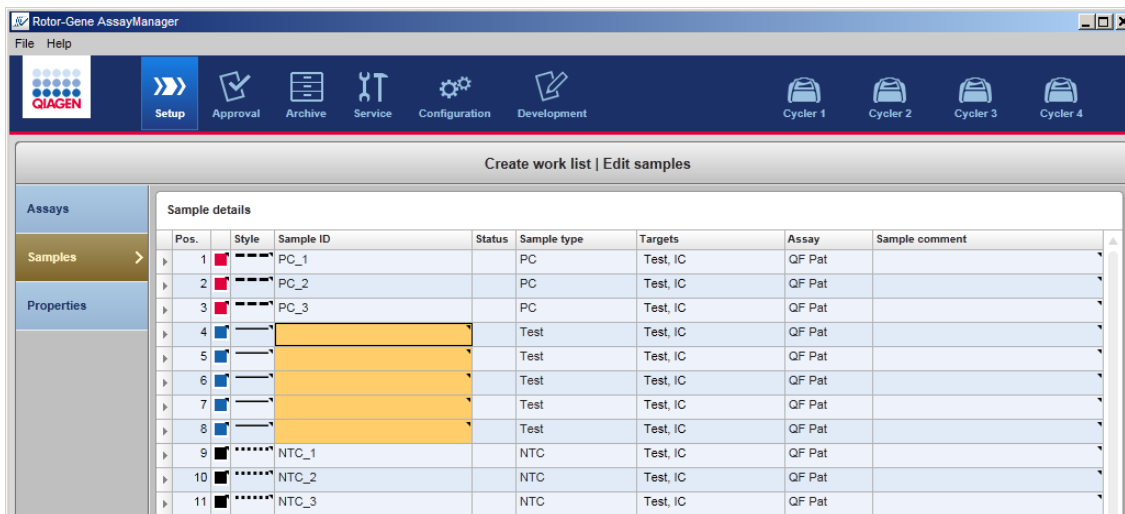
De "Samples"-stap toont de samplegegevens in tabelvorm. Alle sampletypes van alle geselecteerde assayprofielen worden hier weergegeven. Als er meerdere assayprofielen zijn toegevoegd, worden deze na elkaar vermeld.

### Opmerking



De volgorde van de samples binnen één specifiek assayprofiel wordt bepaald door de volgorde die is gespecificeerd bij het aanmaken van het assayprofiel. De volgorde van meerdere assayprofielen wordt gedefinieerd door hun volgorde in de "Assays"-stap.

Het aantal weergegeven samples hangt af van:

- Het aantal testsamples dat is ingevoerd in de "Assays"-stap
- Vereiste samples opgegeven in het assayprofiel
- Het aantal assayprofielen dat is toegevoegd in de "Assays"-stap

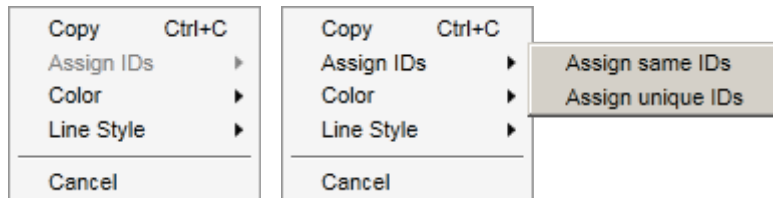


De bewerkbare kolommen in de samplegegevens tabel (lijnkleur, lijnstijl, ID en opmerking) beschikken over een pop-upmenu dat toegankelijk is via een rechtermuisklik in de betreffende kolom. De kolommen worden beschreven in de volgende tabel:

Kolom	Omschrijving
Rijkiezer	<p>De rijkiezer is bedoeld om één of meerdere rijen te selecteren. Als een rij is geselecteerd, wordt de kolom blauw gemarkeerd en verandert het pictogram van de rijkiezer:</p> <p>Niet-geselecteerde rij </p> <p>Geselecteerde rij </p> <p>Om verschillende aangrenzende rijen te selecteren, klikt u op de eerste rijkiezer, houdt u de linkermuisknop ingedrukt en sleept u de cursor naar de laatste gewenste rij. Om een enkele rij aan een selectie toe te voegen, houdt u de control-toets ingedrukt en klikt u op de rijkiezer.</p> <p>Pop-upmenu:</p> <p>Opmerking: Het pop-upmenu van een bepaalde rij kan pas worden geopend als de betreffende rij is geselecteerd met de rijkiezer.</p>

Als er één enkele rij is geselecteerd, is het invoerveld "Assign IDs" (ID's toewijzen) gedeactiveerd. Dit invoerveld is alleen geactiveerd als er meerdere rijen geselecteerd worden.

Open het pop-upmenu door met de rechtermuisknop op een willekeurige plaats in de geselecteerde rij te klikken.






Pop-upmenu voor de selectie van één enkele rij

Pop-upmenu voor de selectie van meerdere rijen

Label/Titel		Omschrijving
"Assign ID" (ID toewijzen)	"Assign same IDs" (Dezelfde ID's toewijzen)	Wijst de ID-waarde van de eerste cel van de selectie toe aan alle andere geselecteerde cellen.
	"Assign unique IDs" (Unieke ID's toewijzen)	Op basis van de ID van de eerste geselecteerde cel, wordt aan alle volgende geselecteerde cellen steeds één waarde hoger toegewezen. Voorbeeld: Als de eerste cel de ID- <i>sample</i> heeft, zijn de gegenereerde waarden <i>Sample 1</i> , <i>Sample 2</i> , <i>Sample 3</i> enz.  Als de eerste geselecteerde cel leeg is, wordt aan alle volgende geselecteerde cellen steeds één waarde hoger toegewezen.



		Voorbeeld: Als de eerste cel leeg is, zijn de gegenereerde waarden 1, 2, 3 enz.
"Color" (Kleur)		<p>Opent een kleurenpalet waarin de gebruiker een specifieke kleur voor de amplificatiecurve van de geselecteerde samples kan selecteren.</p> 
"Line Style" (Lijnstijl)		<p>Opent een stijlpalet waarin de gebruiker een specifieke lijnstijl voor de amplificatiecurve van de geselecteerde samples kan selecteren.</p> 
"Pos." (Positie)	<p>Geeft de positie van de sample in de rotor weer. De positie van een sample wordt bepaald door het assayprofiel en de volgorde van de assayprofielen in de "Assays"-stap (wanneer de werklijst uit meerdere assayprofielen bestaat). Het maximale aantal posities wordt beperkt door het geselecteerde rotortype.</p>	
Lijnkleur	<p>De kleur van de amplificatiecurve van een sample in de PCR-plot kan worden ingesteld door het kleurenpalet te openen en één van de 20 vooraf gedefinieerde kleuren te selecteren.</p>  <p>Pop-upmenu:</p>	

Het is mogelijk om meerdere samples te selecteren en ze met dit pop-upmenu dezelfde lijnkleur toe te wijzen.

"Style"  
(Stijl)

De lijnstijl van de amplificatiecurve van een sample in de PCR-plot kan worden ingesteld door het lijnstijlpalet te openen en één van de 6 vooraf gedefinieerde stijlen te selecteren.

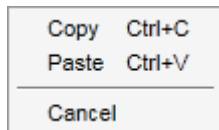


Pop-upmenu:  
Het is mogelijk om meerdere samples te selecteren en ze met dit pop-upmenu dezelfde lijnkleur toe te wijzen.

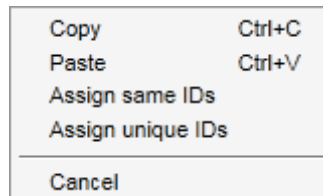
"Sample ID"  
(Sample-ID)

De sample-ID mag niet leeg zijn en moet tussen 1 en 40 tekens bevatten.

Pop-upmenu:  
Het pop-upmenu voor sample-ID's varieert afhankelijk van of u één of meerdere cellen selecteert.



Pop-upmenu voor de selectie van één enkele ID-cel



Pop-upmenu voor de selectie van meerdere ID-cellen

Label/Titel	Omschrijving
"Copy" (Kopiëren)	Kopieert de inhoud van de geselecteerde ID-cellen (één of meerdere) naar het klembord.
"Paste" (Plakken)	Plakt de inhoud van het klembord in de geselecteerde cel. Er wordt een

	<p>waarschuwing weergegeven voordat er gegevens worden overschreven.</p> <p>"Assign same IDs" (Dezelfde ID's toewijzen)</p> <p>Wijst de ID-waarde van de eerste cel van de selectie toe aan alle andere geselecteerde cellen. Opmerking: Bij sommige assayprofielen is het niet toegestaan dat verschillende samples dezelfde ID hebben. In dat geval is de vermelding "Assign same IDs" (Dezelfde ID's toewijzen) gedeactiveerd in het contextmenu.</p> <p>"Assign unique IDs" (Unieke ID's toewijzen)</p> <p>Op basis van de ID van de eerste geselecteerde cel, wordt aan alle volgende geselecteerde cellen steeds één waarde hoger toegewezen. Voorbeeld: Als de eerste cel de ID-<i>sample</i> heeft, zijn de gegenereerde waarden <i>Sample 1</i> , <i>Sample 2</i> , <i>Sample 3</i> enz.</p> <p>"Cancel" (Annuleren)</p> <p>Sluit het pop-upmenu.</p>
"Status"	<p>Opmerking: Deze kolom wordt alleen gebruikt als er een QIASymphony-werklijst is geïmporteerd.</p> <p>Mogelijke statussen van samples van een QIASymphony-werklijst zijn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Valid (Geldig)</li> <li>▪ Invalid (Ongeldig)</li> <li>▪ Unclear (Onduidelijk)</li> <li>▪ Geen (leeg veld) is de status als QIASymphony niet is gebruikt.</li> </ul>
"Sample type" (Sampletype)	<p>Het sampletype wordt in dit veld vermeld. Mogelijke waarden zijn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Test      Test sample (Testsample)</li> <li>▪ NTC      No template control (Geen template-controle)</li> <li>▪ PC      Positive control (Positieve controle)</li> </ul>

- EC+ Positive extraction control (Positieve extractiecontrole)
- EC- Negative extraction control (Negatieve extractiecontrole)
- QS Quantitation standard (Kwantificatiestandaard)

"Targets" In assayprofiel opgegeven acquisitietarget

"Assay profile name" (Assayprofielnaam) In assayprofiel opgegeven verkorte assayprofielnaam. Als u de muis over de verkorte assayprofielnaam beweegt, wordt er een tooltip zichtbaar met de volledige assayprofielnaam.



"Comment" (Commentaar) De commentaarkolom mag leeg blijven. Als u een commentaar invoegt, mag dit niet meer dan 256 tekens bevatten.

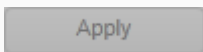

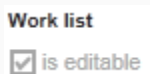
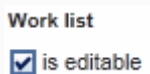
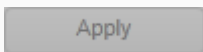

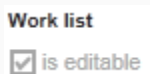
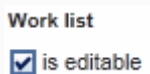
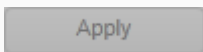

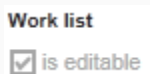
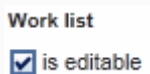
## "Properties" (Eigenschappen)-stap

De eigenschappen-stap wordt gebruikt om een nieuwe werklIJstnaam toe te wijzen, ofwel door handmatig een naam in te voeren ofwel door een gegenereerde standaardnaam te gebruiken. Daarnaast kunnen er 2 opties worden ingesteld (werklIJst "is editable" (is bewerkbaar) en "is applicable" (is toepasbaar)).

The screenshot shows a 'Properties' dialog box with the following elements:

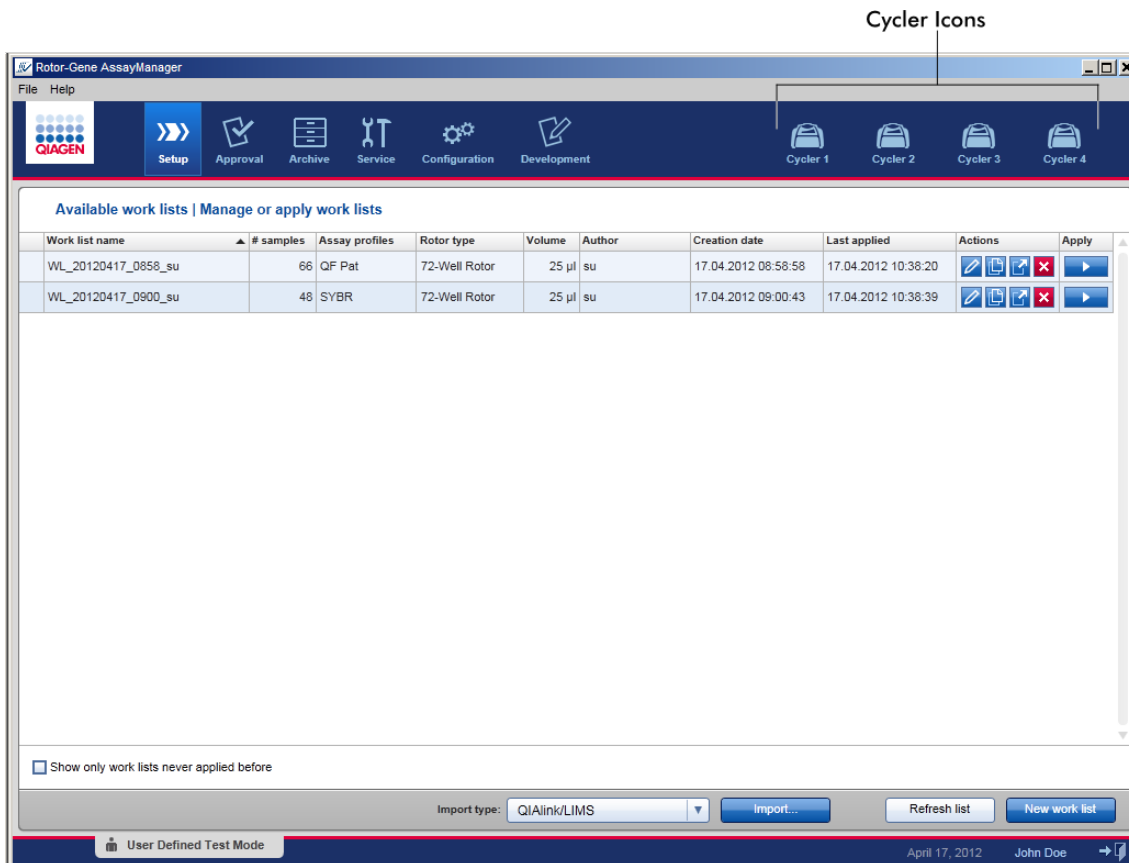
- Work list name:** A text input field containing 'WL\_20120417\_1422\_su', labeled with **A**.
- Default name:** A button labeled 'Default name', labeled with **B**.
- Work list:** A section containing two checkboxes: 'is editable' (checked, labeled **C**) and 'is applicable' (unchecked, labeled **D**).
- Created:** A text input field, labeled with **E**.
- Last modified:** A text input field, labeled with **F**.
- Last applied:** A text input field, labeled with **G**.
- External order ID:** A text input field, labeled with **H**.

	Label/Titel	Omschrijving
<b>A</b>	"Work list name" (Werklijstnaam)	<p>Tekstveld om een naam voor de nieuwe werklIJst in te voeren.</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>Opmerking</p> <p>De maximale lengte voor de naam is 40 tekens. De ingevoerde naam moet uniek zijn (wanneer er een nieuwe werklIJst wordt aangemaakt).</p> </div>
<b>B</b>	"Default name" (Standaardnaam)	<p>Maakt automatisch een naam aan voor de werklIJst. Het patroon voor de gedefinieerde naam is gedefinieerd in de ► "Configuration" (Configuratie)-omgeving onder ► "Settings" (Instellingen) .</p>
<b>C</b>	Selectievakje "is editable" (bewerkbaar)	<p>Bepaalt of een werklIJst later kan worden gewijzigd. Het selectievakje is standaard gedeactiveerd. Het wordt geactiveerd als het selectievakje "work list is ready to be applied" (werklIJst is klaar om te worden toegepast) wordt aangevinkt.</p> <p>Indien niet geactiveerd: De werklIJst kan later niet meer worden gewijzigd. Het pictogram "Edit work list" (Werklijst bewerken) in de actiebalk is gedeactiveerd: </p> <p>Indien geactiveerd: WerklIJst kan later worden gewijzigd. Het pictogram "Edit work list" (Werklijst bewerken) in de actiebalk is geactiveerd: </p>
<b>D</b>	"Is applicable" (Is toepasbaar) selectievakje	<p>Bepaalt of een werklIJst later kan worden toegepast:</p> <p>Indien niet geactiveerd: WerklIJst kan niet worden toegepast.</p> <p>Indien geactiveerd: WerklIJst kan worden toegepast.</p> <p>Wanneer dit selectievakje is aangevinkt, worden de (gedeactiveerde) knop "Apply" (Toepassen) in de knoppenbalk en het selectievakje "is editable" (is bewerkbaar) geactiveerd:</p>

		<table border="1"> <tr> <td>"Is applicable" (Is toepasbaar) afgevinkt</td> <td>"Is applicable" (Is toepasbaar) aangevinkt</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>"Apply" (Toepassen)-knop in knoppenbalk is gedeactiveerd.</td> <td>"Apply" (Toepassen)-knop in knoppenbalk is gedeactiveerd.</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Selectievakje "is editable" (is bewerkbaar) is gedeactiveerd.</td> <td>Selectievakje "Is editable" (is bewerkbaar) is geactiveerd.</td> </tr> </table>	"Is applicable" (Is toepasbaar) afgevinkt	"Is applicable" (Is toepasbaar) aangevinkt			"Apply" (Toepassen)-knop in knoppenbalk is gedeactiveerd.	"Apply" (Toepassen)-knop in knoppenbalk is gedeactiveerd.			Selectievakje "is editable" (is bewerkbaar) is gedeactiveerd.	Selectievakje "Is editable" (is bewerkbaar) is geactiveerd.
"Is applicable" (Is toepasbaar) afgevinkt	"Is applicable" (Is toepasbaar) aangevinkt											
												
"Apply" (Toepassen)-knop in knoppenbalk is gedeactiveerd.	"Apply" (Toepassen)-knop in knoppenbalk is gedeactiveerd.											
												
Selectievakje "is editable" (is bewerkbaar) is gedeactiveerd.	Selectievakje "Is editable" (is bewerkbaar) is geactiveerd.											
<b>E</b>	Informatieveld "Created" (Aangemaakt)	Geeft weer wie de werklIJst heeft aangemaakt en wanneer (veld wordt ingevuld na opslaan).										
<b>F</b>	Informatieveld "Last modified" (Laatst gewijzigd)	Geeft weer wie de werklIJst heeft gewijzigd en wanneer (veld wordt ingevuld na opslaan).										
<b>G</b>	Informatieveld "Last applied" (Laatst toegepast)	Geef weer wanneer de werklIJst voor het laatst is toegepast.										
<b>H</b>	"External order ID" (Externe order-ID)	Optioneel veld dat kan worden gebruikt voor werklIJsten die zijn geïmporteerd uit een LIMS. De order-ID wordt ook overgeschreven naar de LIMS-output zodat de LIMS de resultaten aan de oorspronkelijke order kan toewijzen. Controleer of uw LIMS dit soort order-ID's ondersteunt.										

### 1.5.5.2 "Cycler"-omgeving

De "Cycler"-omgeving wordt gebruikt voor de cyclers en geeft een overzicht van alle Rotor-Gene Q-apparaten die toegankelijk zijn met Rotor-Gene AssayManager v1.0. Er kunnen tot 4 verschillende Rotor-Gene Q-cyclers worden geregistreerd en vervolgens gelijktijdig door Rotor-Gene AssayManager v1.0 worden bediend. De verschillende cyclers staan weergegeven als afzonderlijke "Cycler"-pictogrammen die altijd zichtbaar zijn in de rechterbovenhoek van het Rotor-Gene AssayManager v1.0-scherm.



De inhoud van de "Cycler"-omgeving is ervan afhankelijk of een cycler op dat moment inactief of in werking is, en of een run is gestopt maar nog niet is vrijgegeven. Het uiterlijk van het cycler-pictogram geeft de huidige status van de cycler aan.

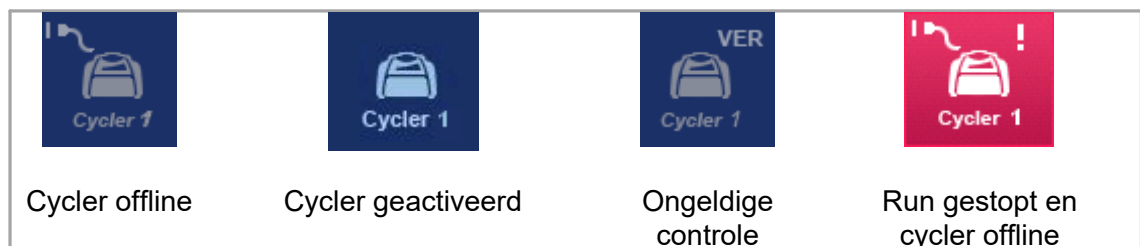


## "Cycler"-pictogram

Het "Cycler"-pictogram krijgt afhankelijk van de voortgang en het resultaat van de run een ander uiterlijk.

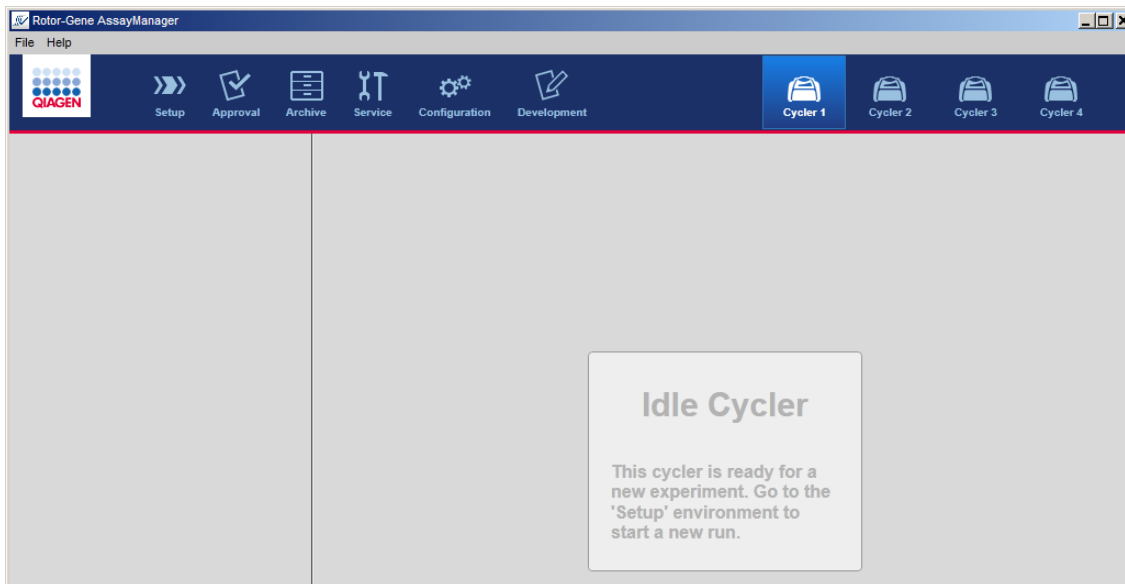


Andere cycler-pictogrammen staan hieronder:



## Scherf "Idle Cyclcr" (Inactieve cyclcr)

Als een cyclcr inactief is, komt u, als u op het bijbehorende pictogram klikt, in het volgende scherm:

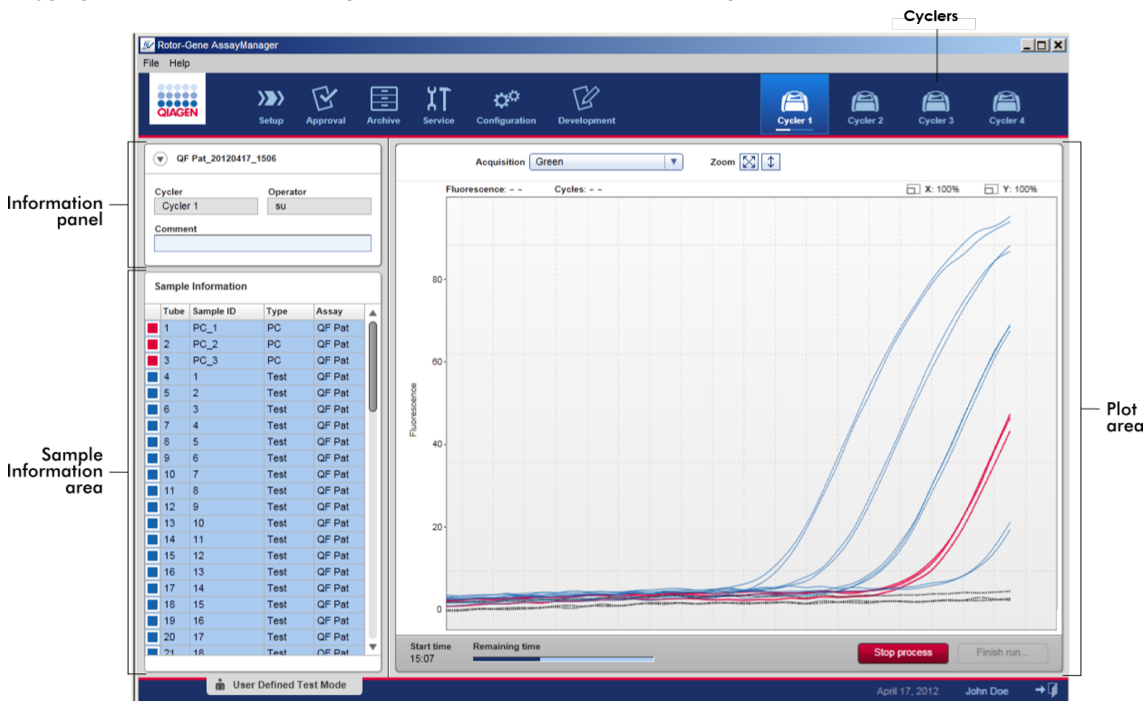


Er zijn twee manieren om een run te starten op een inactieve cyclcr:

- Pas een bestaande werkljst toe uit de tabel "Available Work Lists" (Beschikbare werkljsten).
- Maak een nieuwe werkljst aan en pas deze toe.

## Scherm "Active Cyclers" (Actieve cyclers)

Als een cyclers actief is, een run is beëindigd of handmatig is stopgezet en nog niet is vrijgegeven, zal er een plug-in-specifiek scherm worden getoond.



De amplificatie van de samples wordt in real time weergegeven in het plotgedeelte. Als het runproces is beëindigd, wordt de run vrijgegeven en kunnen de samplersresultaten worden goedgekeurd.

Het is mogelijk om het proces te stoppen voordat het is voltooid. Als tijdens de run op de knop "Stop Process" (Proces stoppen) wordt geklikt, verschijnt er een bevestigingsvenster met het bericht "The run will be stopped" (De run wordt gestopt). Klik op "OK". De run wordt stopgezet zodra het apparaat een profielstap heeft beëindigd. Dit kan tot 60 seconden duren. Het experiment wordt opgeslagen in de database met de resultaatstatus "Run stopped" (Run gestopt). Daarna wordt de knop "Finish run" (Run beëindigen) actief en is de knop "Stop process" (Proces stoppen) niet langer beschikbaar.

Het cyclers-scherm bestaat uit 4 gedeeltes:

- Informatiepaneel
- "Sample information" (Sample-informatie)-gedeelte
- Plotgedeelte
- "Cycler"-pictogram

## Informatiepaneel

QF Pat\_20120417\_1506

Cycler: Cycler 1

Operator: su

Comment

Label	Toelichting
Inklappictogram	Het inklappictogram wordt gebruikt om het informatiepaneel in te klappen tot één regel om meer ruimte op het scherm te creëren voor het gedeelte "Sample information" (Sample-informatie). Als dit gedeelte is ingeklapt, is alleen de experimentnaam te zien.
Experimentnaam	Naam van het experiment zoals gedefinieerd tijdens het configureren van de werklIJst.
<b>A</b>	Naam van de cycler
<b>B</b>	Commentaarveld, er zijn maximaal 256 tekens toegestaan
<b>C</b>	Naam van de bediener

### "Sample information" (Sample-informatie)-gedeelte

Het gedeelte "Sample information" (Sample-informatie) geeft een overzicht van alle samples van de run in een tabel met de volgende kolommen:

- Regelkleur (afgeleid van de werklIJst)
- Samplepositie op rotor
- Sample-ID
- Samplettype:
  - Test Test sample (Testsample)
  - NTC No template control (Geen template-controle)
  - PC Positive control (Positieve controle)
  - EC+ Positive extraction control (Positieve extractiecontrole)
  - EC- Negative extraction control (Negatieve extractiecontrole)
  - QS Quantitation standard (Kwantificatiestandaard)
- Verkorte assaynaam

Sample Information				
	Tube	Sample ID	Type	Assay
Non-Test samples	1	PC_1	PC	QF Pat
	2	PC_2	PC	QF Pat
	3	PC_3	PC	QF Pat
Test samples	4	1	Test	QF Pat
	5	2	Test	QF Pat
	6	3	Test	QF Pat
	7	4	Test	QF Pat
	8	5	Test	QF Pat
	9	6	Test	QF Pat
	10	7	Test	QF Pat
	11	8	Test	QF Pat
	12	9	Test	QF Pat
	13	10	Test	QF Pat
	14	11	Test	QF Pat
	15	12	Test	QF Pat
	16	13	Test	QF Pat
	17	14	Test	QF Pat
	18	15	Test	QF Pat
	19	16	Test	QF Pat
	20	17	Test	QF Pat
	21	18	Test	QF Pat

Het aantal rijen is gelijk aan het aantal sleuven op de rotor. Als het aantal gebruikte samples kleiner is dan het aantal sleuven op de rotor, wordt aan ongebruikte rotorposities het samptype "Empty" (Leeg) toegekend.

## Meerdere assays

Als er meerdere assays zijn gebruikt om het experiment op te stellen, worden de assays achter elkaar gerangschikt.

Sample Information				
Tube	Sample ID	Type	Assay	
1	1	Test	ACC	Samples from Assay A
2	2	Test	ACC	
3	3	Test	ACC	
4	4	Test	ACC	
5	5	Test	ACC	
6	6	Test	ACC	
7	Positive Con...	PC	ACC	Samples from Assay B
8	Negative Co...	EC-	ACC	
9	1	Test	ACC	
10	2	Test	ACC	
11	3	Test	ACC	
12	4	Test	ACC	
13	Positive Con...	PC	ACC	
14	Negative Co...	EC-	ACC	
15		Empty		"Empty" type samples up to the number of wells on the rotor (here a 72-well-rotor is used)
16		Empty		
68		Empty		
69		Empty		
70		Empty		
71		Empty		
72		Empty		

## Gedrag van het "Sample information" (Sample-informatie)-gedeelte

De verwervingsplots voor specifieke samples kunnen in het plotgedeelte getoond of verborgen worden. Klik in de rij van de betreffende sample. Standaard worden alle gebruikte samples getoond en dus donkerblauw gemarkeerd. Rijen met niet-beschikbare samples (d.w.z. verborgen acquisitieplot) zijn lichter blauw gekleurd.

Sample Information				
Tube	Sample ID	Type	Assay	
1	PC_1	PC	QF Pat	→
2	PC_2	PC	QF Pat	
3	PC_3	PC	QF Pat	
4	1	Test	QF Pat	
5	2	Test	QF Pat	
6	3	Test	QF Pat	
7	4	Test	QF Pat	

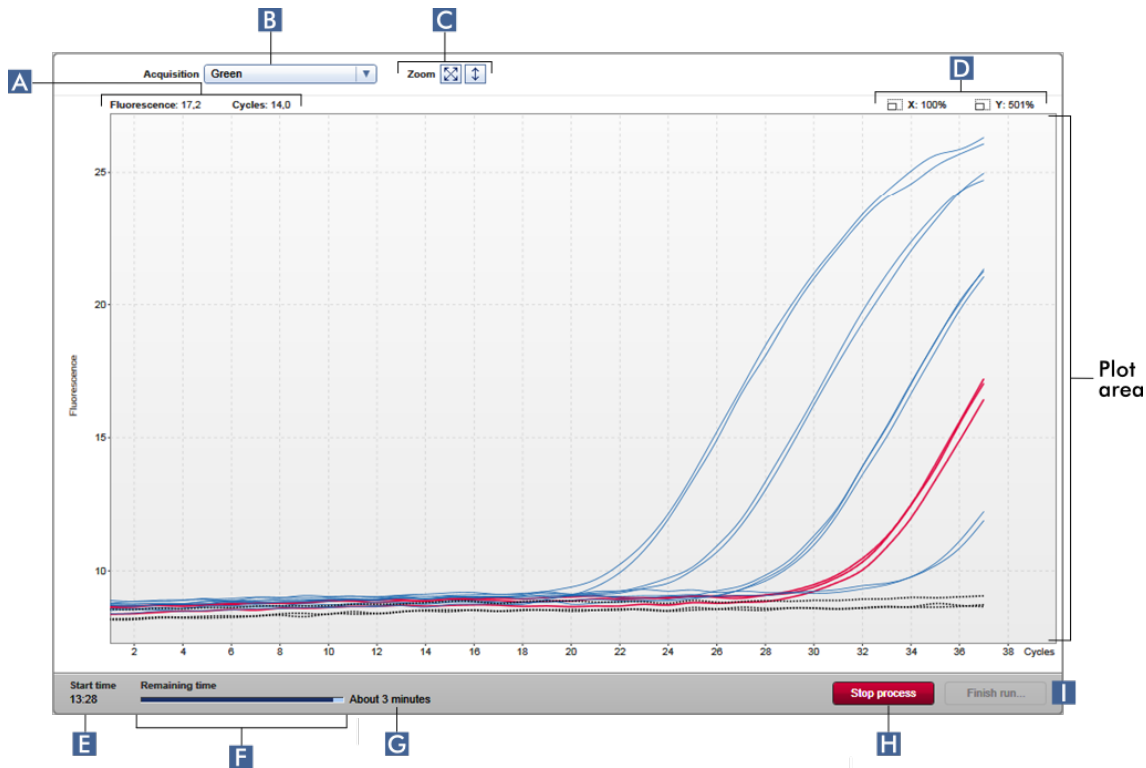
Sample Information				
Tube	Sample ID	Type	Assay	
1	PC_1	PC	QF Pat	→
2	PC_2	PC	QF Pat	
3	PC_3	PC	QF Pat	
4	1	Test	QF Pat	
5	2	Test	QF Pat	
6	3	Test	QF Pat	
7	4	Test	QF Pat	


Acquisitieplots zijn standaard voor alle samples ingeschakeld. De rij is donkerblauw gekleurd.

In het bovenstaande voorbeeld zijn de amplificatiecurves van de buizen 2, 3 en 5 uitgeschakeld. Deze rijen zijn lichter blauw gekleurd.

## Plotgedeelte

Het plotgedeelte toont de amplificatiecurven voor een geselecteerde verwerking van de diverse samples die door Rotor-Gene Q in real time worden geregistreerd.



	Label	Toelichting
<b>A</b>	Coördinaten	Toont de coördinaten van de huidige muispositie. Als de muiscursor binnen het plotgedeelte valt, verandert de muiscursor in een dradenkruis (+). De huidige coördinaten worden in dit veld weergegeven. De coördinaten worden getoond als "Fluorescence" (Fluorescentie-) en "Cycles" (Cycli-) waarden.
<b>B</b>	Target-selectiemenu	Selecteert de acquisitietarget die voor de plots wordt gebruikt.
<b>C</b>	Grafiekopties	Geeft de opties weer om de schaalverdeling van de plot te wijzigen.  <div style="display: flex; align-items: center;">            De plot wordt op 100% geschaald. De hele plot wordt zo weergegeven dat hij in het         </div>

grafiekgebied past. De schaal wordt gereset om van 0 tot 100 fluorescentie-eenheden weer te geven. De x-as wordt op een maximumwaarde gezet, gelijk aan het aantal cycli in het profiel van de run.

De auto-scaleknop past de schaal aan aan de maximum- en minimumwaarden in de gegevens.

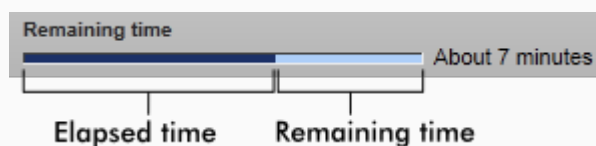


Het bereik van de y-as is beperkt tot de laagst en hoogst gemeten fluorescentiewaarde. De x-as wordt op een maximumwaarde gezet, gelijk aan het aantal cycli in het profiel van de run.

**D** Zoom-factoren  
Geeft aparte zoom-factoren voor de x-as en de y-as weer.

**E** "Start time" (Starttijd)  
Geeft de start- en eindtijd van de run weer.

**F** Voortgangsindicatorbalk  
Geeft de voortgang van het experiment weer. De indicatorbalk visualiseert de voortgang van de acquisitie: het donkerblauw gekleurde deel van de balk visualiseert de verstreken tijd; het lichter blauw gekleurde deel, de resterende tijd van het experiment.



De tekst boven de voortgangsindicator wisselt afhankelijk van de huidige status van de run:

Tekst	Toelichting
"Remaining time" (Resterende tijd)	Lopend experiment



		<p>"Analyzing" (Bezig met analyseren)</p> <p>"Ready" (Gereed)</p>	<p>Experiment is voltooid, analyse is begonnen</p> <p>Analyse van het experiment is voltooid</p>
<b>G</b>	Schatting "Remaining time" (Resterende tijd)	Geeft de geschatte resterende tijd weer.	
<b>H</b>	"Stop process" (Proces stoppen)	<p>Stopt de run.</p> <p>Als u op de "Stop process" (Proces stoppen)-knop heeft geklikt, verschijnt er een waarschuwingsvenster waarin u de stopzetting van de run moet bevestigen. De run wordt stopgezet zodra het apparaat de profielstap waar hij mee bezig is, heeft beëindigd. Dit kan tot 60 seconden duren. De status "Run stopped" (Run gestopt) wordt in de interne database aan het experiment toegewezen.</p>	
<b>I</b>	"Finish run" (Run beëindigen)	<p>Beëindigt de run.</p> <p>Het volgende dialogvenster wordt geopend.</p>	

Het gedrag van dit dialoogvenster hangt af van de "Finish run" (Run beëindigen)-instelling die is gedefinieerd in de "Configuration"-(Configuratie)-omgeving. De administrator kan de optie instellen dat een run moet worden vrijgegeven voordat hij kan worden goedgekeurd. Als deze optie is geactiveerd, kan de administrator verder aangeven dat de vrijgave moet worden ondertekend:

Als deze instelling is gedeactiveerd, kan de run worden goedgekeurd in de "Approval" (Goedkeurings)-omgeving zonder dat de run is vrijgegeven.

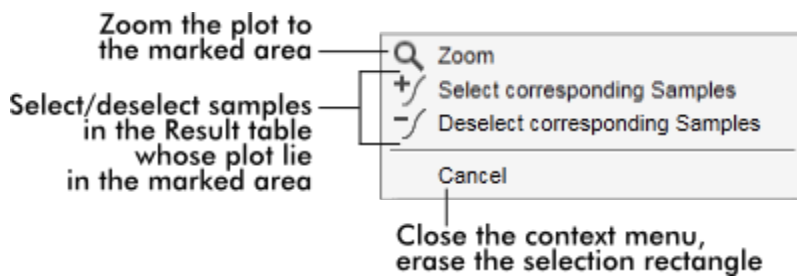
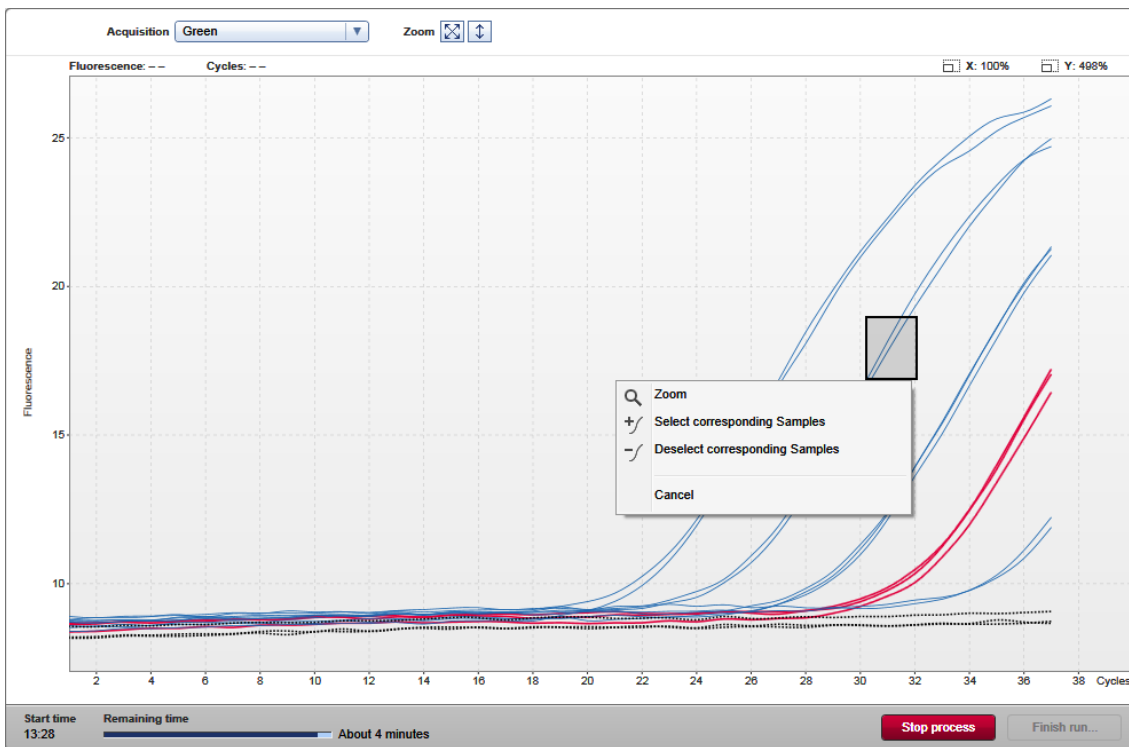
Raadpleeg voor meer informatie ► [Omgeving "Configuration" \(Configuratie\)](#).

## Gedrag van het plotgedeelte

Het plotgedeelte heeft interactieve functies:

- Contextmenu:

Een gedeelte van de amplificatieplot kan worden geselecteerd. Houd de linker muisknop ingedrukt en versleep de muisaanwijzer. Er verschijnt een contextmenu met de opties om de betreffende samples te zoomen, selecteren of deselecteren.



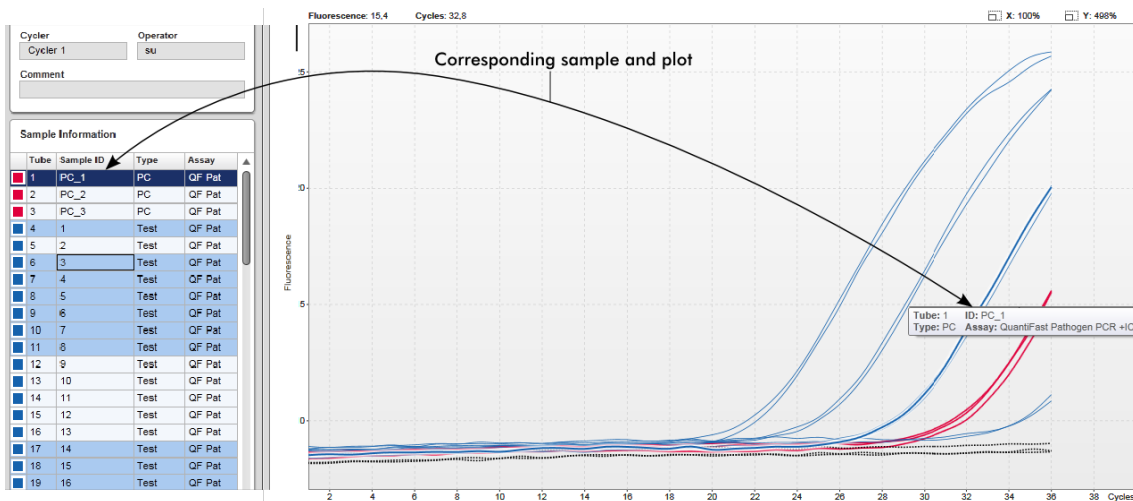
- Zoom:

Als u op "Zoom" (Zoomen) klikt in het contextmenu wordt de amplificatieplot ingezoomd op het geselecteerde gedeelte. Door op de rechtermuisknop te klikken en de muisknop ingedrukt te houden, verandert de cursor in een handje (☞). U kunt in alle richtingen door het gebied van de amplificatieplot scrollen door de muis te bewegen. Dubbelklik op een willekeurige plaats in het amplificatieplotgedeelte om de zoom te resetten naar 100%.

- Identificatie van amplificatiecurven:

Als de muis over een afzonderlijke amplificatiecurve wordt bewogen, wordt de curve in de amplificatieplot gemarkeerd en wordt een tooltip weergegeven met de volgende gegevens:

- Buisnummer
- Sampletype
- Sample-ID
- Assaytype



De bijbehorende sample in de "Sample information"-tabel is donkerblauw gemarkeerd om de positie in de tabel te visualiseren.

### Aan de "Cycler"-weergave gerelateerde taken

- ▶ Cyclers beheren
- ▶ Een run beëindigen en vrijgeven

### 1.5.5.3 Omgeving "Approval" (Goedkeuring)

De "Approval" (Goedkeurings)-omgeving wordt gebruikt om te zoeken naar niet-vrijgegeven of gedeeltelijk vrijgegeven assays en om iedere afzonderlijke testsample van de assay goed te keuren en vrij te geven. De "Approval" (Goedkeurings)-omgeving bestaat hoofdzakelijk uit 2 verschillende schermen:

- "Filter"-scherm: om specifieke assays te filteren en te selecteren voor het proces van goedkeuren en vrijgeven
- "Approval" (Goedkeurings)-scherm: om het resultaat van de assay te controleren en iedere individuele testsample goed te keuren en vrij te geven

#### Opmerking

Alle functies van de "Approval" (Goedkeurings)-omgeving kunnen worden gebruikt door gebruikers met de rol "Approver" (Goedkeurder). Een gebruiker met de gebruikersrol "Operator" (Bediener) heeft ook toegang tot deze omgeving, maar heeft geen rechten om gegevens goed te keuren of vrij te geven.

Goed te keuren assays kunnen worden gefilterd door zoekcriteria te definiëren. Nadat de filteropties zijn toegepast, verschijnen de corresponderende assays in de tabel naast het gedeelte met filteropties. Om het proces van goedkeuren en vrijgeven te starten, selecteert u de goed te keuren assays door de desbetreffende selectievakjes aan te vinken en klikt u op "Start approval" (Goedkeuring starten).

De resultaten van elke individuele testsample en, afhankelijk van de plug-in, ook de externe controles moeten afzonderlijk worden gecontroleerd en goedgekeurd. Afhankelijk van de status van de individuele samples verandert de status van het experiment overeenkomstig.

Mogelijke samplestatus	Mogelijke assaystatus
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Undefined (Ongedefinieerd)</li><li>▪ Accepted (Geaccepteerd)</li><li>▪ Rejected (Verworpen)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Unreleased (Niet-vrijgegeven)</li><li>▪ Partially released (Gedeeltelijk vrijgegeven)</li><li>▪ Fully released (Volledig vrijgegeven)</li></ul>

Afhankelijkheid tussen samplestatus en assaystatus:

<ul style="list-style-type: none"><li>▪ All samples undefined (Alle samples ongedefinieerd)</li></ul>	→	Experiment unreleased (Experiment niet vrijgegeven)
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Samples sporadically accepted or rejected</li></ul>	→	Experiment partially released (Experiment gedeeltelijk vrijgegeven)

(Samples sporadisch  
geaccepteerd of verworpen)

- All samples accepted or rejected  
(Alle samples geaccepteerd of verworpen)



Experiment fully released (Experiment  
volledig vrijgegeven)

#### 1.5.5.3.1 **Filterscherm**

Het "Filter"-scherm is bedoeld om

- Te filteren op nog niet vrijgegeven of gedeeltelijk vrijgegeven assays
- Assays te selecteren om het goedkeuringsproces te starten

Het bestaat uit 2 delen:

- Het gedeelte "Filter options" (Filteropties) aan de linkerkant van het scherm
- Het gedeelte "Assay selection" (Assayselectie) aan de rechterkant van het scherm

**Filter options area**

**Assay selection area**

In eerste instantie is het gedeelte "Assay selection" leeg. Bij de filteropties moeten specifieke criteria worden gedefinieerd en toegepast om te zoeken naar specifieke assays. Alle assays die aan deze criteria voldoen, verschijnen in het gedeelte "Assay selection". Met behulp van de selectievakjes selecteert u één of meerdere assays om goed te keuren. Als u op de knop "Start approval" (Goedkeuring starten) klikt, verschijnt het scherm "Approval" (Goedkeuring).

## Gedeelte "Filter options"

Standaard staan de filteropties ingesteld om te zoeken naar assays van de afgelopen maand. Alle andere filteropties zijn gedeactiveerd. Om de geavanceerde filteropties te activeren moet u het selectievakje "Use advanced filter options" (Geavanceerde filteropties gebruiken) ( ) aanvinken.

### Opmerking

Het filteren op tekst is niet hoofdlettergevoelig. Wanneer u bijvoorbeeld in het veld "Filter contained sample IDs" (Filter op aanwezige sample-ID's) *sample01* invoert, dan worden ook samples met de ID's *Sample01* en *SAMPLE01* als passende samples beschouwd.



	Label/titel	Omschrijving								
<b>A</b>	Datumfilteropties	<p>Voer in de desbetreffende velden een startdatum en een einddatum in om te filteren op assays waarvan de startdatum van de run binnen het gedefinieerde datuminterval ligt.</p> <p>Datums kunnen handmatig of met behulp van de datumprikker worden ingevoerd.</p> <p>Beperkingen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Jokertekens zijn niet toegestaan.</li> <li>▪ Datums moeten volledig worden ingevoerd.</li> </ul>								
<b>B</b>	Selectievakje "Use advanced filter options"	Vink het selectievakje naast "Use advanced filter options" aan om de geavanceerde filteropties te activeren.								
<b>C</b>	Advanced Filter Criteria	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Filtercriterium</th> <th>Toelichting</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>"Filter assays" (Assays filteren)</td> <td> <p>Om te filteren op specifieke assays activeert u het selectievakje "Filter assays". Alle assays verschijnen in een lijst. Met de selectievakjes voor elke assayrij kunt u individuele assays selecteren.</p> <p>U kunt meerdere assays selecteren om tegelijkertijd naar verschillende assays te zoeken.</p> </td> </tr> <tr> <td>"Assay status" (Assaystatus)</td> <td> <p>Filter op assaystatus met behulp van de selectievakjes. Mogelijke waarden zijn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Successful (Succesvol)</li> <li>▪ Failed (Mislukt)</li> <li>▪ Both (Beide)</li> </ul> </td> </tr> <tr> <td>"Release status" (Vrijgavestatus)</td> <td> <p>Filter op vrijgavestatus met behulp van de keuzerondjes. Mogelijke waarden zijn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Unreleased (Niet-vrijgegeven)</li> <li>▪ Partially (Gedeeltelijk)</li> <li>▪ Both (Beide)</li> </ul> </td> </tr> </tbody> </table>	Filtercriterium	Toelichting	"Filter assays" (Assays filteren)	<p>Om te filteren op specifieke assays activeert u het selectievakje "Filter assays". Alle assays verschijnen in een lijst. Met de selectievakjes voor elke assayrij kunt u individuele assays selecteren.</p> <p>U kunt meerdere assays selecteren om tegelijkertijd naar verschillende assays te zoeken.</p>	"Assay status" (Assaystatus)	<p>Filter op assaystatus met behulp van de selectievakjes. Mogelijke waarden zijn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Successful (Succesvol)</li> <li>▪ Failed (Mislukt)</li> <li>▪ Both (Beide)</li> </ul>	"Release status" (Vrijgavestatus)	<p>Filter op vrijgavestatus met behulp van de keuzerondjes. Mogelijke waarden zijn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Unreleased (Niet-vrijgegeven)</li> <li>▪ Partially (Gedeeltelijk)</li> <li>▪ Both (Beide)</li> </ul>
Filtercriterium		Toelichting								
"Filter assays" (Assays filteren)		<p>Om te filteren op specifieke assays activeert u het selectievakje "Filter assays". Alle assays verschijnen in een lijst. Met de selectievakjes voor elke assayrij kunt u individuele assays selecteren.</p> <p>U kunt meerdere assays selecteren om tegelijkertijd naar verschillende assays te zoeken.</p>								
"Assay status" (Assaystatus)		<p>Filter op assaystatus met behulp van de selectievakjes. Mogelijke waarden zijn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Successful (Succesvol)</li> <li>▪ Failed (Mislukt)</li> <li>▪ Both (Beide)</li> </ul>								
"Release status" (Vrijgavestatus)	<p>Filter op vrijgavestatus met behulp van de keuzerondjes. Mogelijke waarden zijn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Unreleased (Niet-vrijgegeven)</li> <li>▪ Partially (Gedeeltelijk)</li> <li>▪ Both (Beide)</li> </ul>									

	"Filter experiment name" (Filter op experimentnaam)	Filter op experimentnaam door het selectievakje te activeren en een experimentnaam in te voeren.
	"Filter contained sample IDs" (Filter op aanwezige sample-ID's)	Filter op specifieke sample-ID's door het selectievakje te activeren en één of meerdere sample-ID's in te voeren. Meerdere sample-ID's moeten in afzonderlijke rijen zonder scheidingstekens worden ingevoerd.
	"Filter operator" (Filter op bediener)	Filter op een specifieke bediener door het selectievakje te activeren en een bediener uit de lijst te selecteren.
	"Filter cycler serial number" (Filter op serienummer van de cycler)	Filter op een serienummer van een cycler door het selectievakje te activeren en een serienummer van een cycler in te voeren (alleen cijfers).
<b>D</b>	Knop "Reset filter" (Filter resetten)	Zet alle filteropties terug op de standaardwaarden.
<b>E</b>	Knop "Apply filter" (Filter toepassen)	Start het filterproces.  Alle experimenten die aan de filtercriteria voldoen, verschijnen in het gedeelte "Assay selection".

## Gedeelte "Assay selection"

Het gedeelte "Assay selection" bestaat uit een tabel met experimenten. Deze experimenten beantwoorden aan de zoekcriteria die in het gedeelte "Filter options" zijn gedefinieerd.

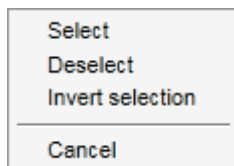
Experiment	Assay	# samples	Operator	Run date	Status
<input type="checkbox"/> QF Pat_20120417_0949	QuantiFast Pathogen PCR...	66	John Doe	17.04.2012 09:49:42	
<input type="checkbox"/> QF Pat_20120417_0959	QuantiFast Pathogen PCR...	66	John Doe	17.04.2012 09:59:57	
<input type="checkbox"/> QF Pat_20120417_1009	QuantiFast Pathogen PCR...	66	John Doe	17.04.2012 10:09:08	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> QF Pat_20120417_1022	QuantiFast Pathogen PCR...	66	John Doe	17.04.2012 10:22:48	<input type="checkbox"/>

**B** Start approval

Kolom	Toelichting				
Rijkiezer 	<p>De rij-selector is een hulpmiddel om assays in de assayselectietabel te selecteren en deselecteren.</p> <p>U selecteert afzonderlijke assays door het selectievakje (<input type="checkbox"/>) van het betreffende experiment te activeren. Activeer meerdere selectievakjes om meerdere assays te selecteren.</p> <p>Door op de rij-selector te klikken, wordt de huidige rij donkerblauw gemarkeerd. Het pictogram van de rij-selector verandert:</p> <table><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>Gedeactiveerde rijkiezer</td><td>Geactiveerde rijkiezer</td></tr></table> <p>Als u aan elkaar grenzende rijen wilt markeren, klikt u op de rij-selector van het eerste element, houdt de linker muisknop ingedrukt en verplaatst de cursor naar het laatste element dat u wilt markeren. Alle tussenliggende elementen worden gemarkeerd. Met de "Control"-toets kunt u meerdere elementen selecteren die niet aan elkaar grenzen.</p>			Gedeactiveerde rijkiezer	Geactiveerde rijkiezer
					
Gedeactiveerde rijkiezer	Geactiveerde rijkiezer				

### Contextmenu


Het contextmenu van de rij-selector wordt gebruikt om de gemarkeerde assay te selecteren of deselecteren:




Label/Titel	Omschrijving
"Select" (Selecteren)	Activeert het selectievakje voor alle gemarkeerde assays.
"Deselect" (Deselecteren)	Deactiveert het selectievakje voor alle gemarkeerde assays.
"Invert selection" (Selectie omkeren)	Keert de status van het selectievakje om voor alle gemarkeerde assays, d.w.z. geselecteerde assays worden gedeselecteerd en vice versa.
"Cancel" (Annuleren)	Hiermee sluit u het contextmenu.

Assay-selector selectievakje





Het assay-selector selectievakje wordt gebruikt om de assays te selecteren die goedgekeurd moeten worden. Om alle assays voor het goedkeuringsproces te selecteren, activeert u het selectievakje in de kolomkop (  ).

Het kolomselectie pictogram (  ) verandert overeenkomstig het aantal geselecteerde assays.

- Geen assays geselecteerd
- Eén of meer assays geselecteerd, maar niet allemaal
- Alle assays geselecteerd

"Experiment"		De experimentnaam die voor het starten van de run is gedefinieerd								
Assayvaliditeit		<p>Toont de validiteitsstatus van de assay:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Als de assay geldig is, is dit veld leeg.</li> <li>▪ In geval een assay ongeldig is, wordt dit aangegeven door een waarschuwingspictogram: </li> </ul> <p>De reden waarom de assay ongeldig is, wordt weergegeven in een tooltip. Mogelijke redenen zijn:</p> <table border="0"> <tr> <td>Run mislukt</td> <td>Een probleem met de cycler of de cyclerverbinding.</td> </tr> <tr> <td>Run stopped (Run gestopt)</td> <td>Een run is handmatig gestopt.</td> </tr> <tr> <td>Assay ongeldig</td> <td>Ongeldige externe controles kunnen tot een ongeldige assay leiden. Raadpleeg voor details de gedetailleerde analyse.</td> </tr> <tr> <td>Analyse mislukt</td> <td>Verschillende redenen. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN .</td> </tr> </table>	Run mislukt	Een probleem met de cycler of de cyclerverbinding.	Run stopped (Run gestopt)	Een run is handmatig gestopt.	Assay ongeldig	Ongeldige externe controles kunnen tot een ongeldige assay leiden. Raadpleeg voor details de gedetailleerde analyse.	Analyse mislukt	Verschillende redenen. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN .
Run mislukt	Een probleem met de cycler of de cyclerverbinding.									
Run stopped (Run gestopt)	Een run is handmatig gestopt.									
Assay ongeldig	Ongeldige externe controles kunnen tot een ongeldige assay leiden. Raadpleeg voor details de gedetailleerde analyse.									
Analyse mislukt	Verschillende redenen. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN .									
"Assay"		De volledige naam van de assay(s) die voor dit experiment zijn gebruikt								
"# samples"		Aantal samples								
"Operator" (Bediener)		Naam van de bediener								
"Run date" (Rundatum)		Rundatum van het experiment								
"Status" (Status)		<p>Vrijgavestatus van de assay</p> <p>Als dit veld leeg is, zijn er nog geen samples van deze assay vrijgegeven.</p> <p>Als nog niet alle samples zijn vrijgegeven, heeft deze assay de status "Gedeeltelijk vrijgegeven". Dit wordt aangegeven door het pictogram .</p>								


	Als een assay vergrendeld is, staat er een vergrendelingspictogram  in de kolom.
Knop "Start approval" (Goedkeuring starten) (  )	Start het goedkeuringsproces van de geselecteerde assays. Deze knop is geactiveerd als ten minste één assay is geselecteerd.  Als u op deze knop klikt, verschijnt het scherm "Approval". Alle geselecteerde assays krijgen de status "Locked" (Vergrendeld).

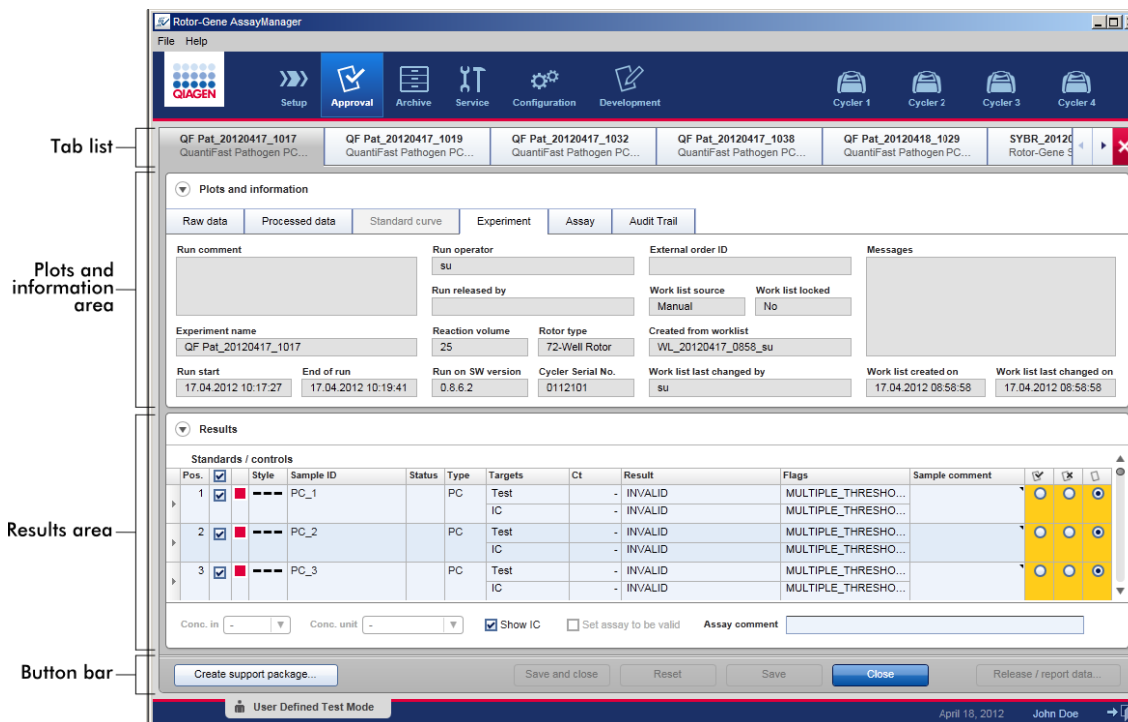
### 1.5.5.3.2 Goedkeuringsscherm

Opmerking
Afhankelijk van de plug-in van de gebruikte assay kunnen de goedkeuringsprocedure en het uiterlijk van het goedkeuringsscherm afwijken. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de betreffende Rotor-Gene AssayManager v1.0 plug-in voor meer informatie over verschillende goedkeuringsprocedures. In deze gebruiksaanwijzing worden voorbeeldschermen en procedures voor de UDT-basisplug-in getoond.

Het "Approval" (Goedkeurings)-scherm wordt gebruikt om:

- het resultaat van een assay te controleren
- het resultaat van elke sample goed te keuren (accepteren of weigeren)
- individuele sampleresultaten en hele assays vrij te geven
- een support package te creëren om ondersteuning in geval van problemen gemakkelijker te maken

De resultaten van de samples van de eerder geselecteerde assay kunnen worden gecontroleerd en moeten worden geaccepteerd of geweigerd en tot slot worden vrijgegeven. Assays waarvan niet alle sampleresultaten zijn vrijgegeven worden opgeslagen als gedeeltelijk vrijgegeven assays. Alleen als alle sampleresultaten zijn vrijgegeven en geen enkele testsample de status "ongedefinieerd" heeft, krijgt de assay de status "volledig vrijgegeven". Een volledig vrijgegeven assay is niet meer beschikbaar in de "Approval" (Goedkeurings)-omgeving. Deze assay wordt verplaatst naar de  "Archive" (Archief)-omgeving.



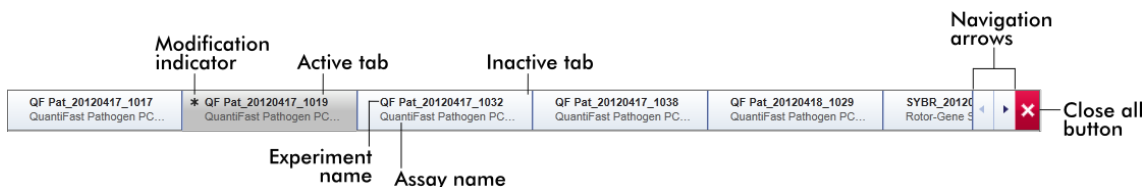
Het scherm "Approval" bestaat uit de volgende 4 gedeeltes:

Gedeelte	Functie/taken
Tab-lijst	Alle assays die in de vorige stap zijn geselecteerd, verschijnen in de tab-lijst. Hierdoor kan de gebruiker aan meerdere assays tegelijkertijd werken. Als er te weinig ruimte op het scherm is voor alle assays, worden er navigatiepijljes aan de tab-lijst toegevoegd.
Gedeelte "Plots and information" (Plots en informatie)	Dit gedeelte bevat allerlei gegevens over een experiment. Dit gedeelte is onderverdeeld in maximaal 6 afzonderlijke tabbladen (afhankelijk van de geselecteerde assay en de op dat moment gebruikte plug-in).
"Results" (Resultaten)-gedeelte	Dit gedeelte bevat details over de samples en keuzerondjes om individuele sampleresultaten goed te keuren of te weigeren.
Knoppenbalk	Dit gedeelte bevat knoppen om de geselecteerde sampleresultaten van de assay op te slaan, te sluiten, te resetten en uiteindelijk vrij te geven.

## Tab-lijst

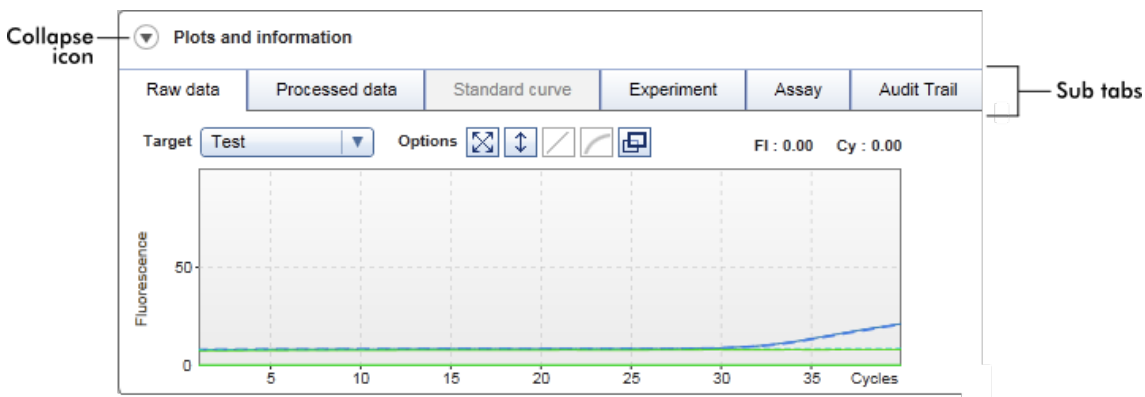
Alle assays die in de vorige stap "Assay selection" (Assayselectie) ter goedkeuring zijn gekozen, verschijnen in de tab-lijst. Elke geselecteerde assay verschijnt als tabblad met de experimentnaam en de assaynaam in de header van het tabblad. Het tabblad dat op het moment actief is, is grijs gemarkeerd. De inactieve tab(s) zijn lichtblauw. Als een experiment niet-opgeslagen wijzigingen bevat, wordt dit aangegeven door een \* symbool naast de experimentnaam.

Een tab wordt gesloten door in de knoppenbalk op de knop "Close" (Sluiten) te klikken. De rode sluiten-knop uiterst rechts in de tab-lijst wordt gebruikt om alle tabbladen te sluiten. Als het scherm niet groot genoeg is om alle tabbladen met assays weer te geven, dan verschijnen er pijlsymbolen naar links en rechts om tussen de tabbladen te kunnen navigeren.



## Gedeelte "Plots and information" (Plots en informatie)

Het gedeelte "Plots and information" is onderverdeeld in subtabbladen:



1. "Raw data" (Onbewerkte gegevens)
2. "Processed data" (Verwerkte gegevens)

Op de grafische voorstelling gericht: Toont respectievelijk amplificatieplots van onbewerkte en verwerkte gegevens en de standaardcurve (afhankelijk van de geselecteerde assay en de op dat



3. "Standard curve" (Standaardcurve)

4. "Experiment"

5. "Assay"

6. "Audit Trail"



Op de gegevens gericht:  
Toont gedetailleerde gegevens over het experiment en de assay.

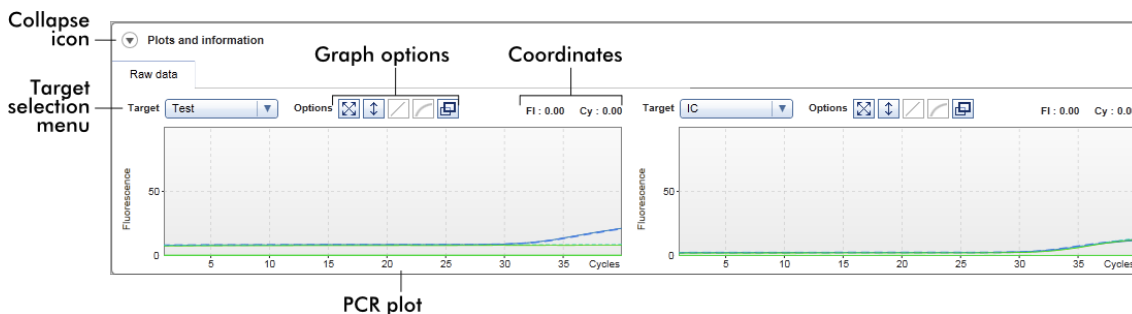
Toont alle handelingen die in de audit trail zijn geregistreerd.

### Opmerking






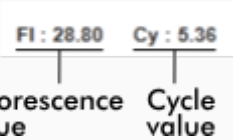
Het invouwpictogram (▼) wordt gebruikt om de gebieden "Plots and Information" (Plots en informatie) of "Results" (Resultaten) in te vouwen om meer schermruimte vrij te maken voor het andere gebied. Als een gedeelte wordt ingeklapt tot één regel, verandert het pictogram in (▶) om het gedeelte weer uit te klappen tot het standaardformaat.

### "Raw Data" (Onbewerkte gegevens)-subtab

Het subtabblad "Raw data" (Onbewerkte gegevens) toont een plot van de fluorescentie die tijdens de run van de assay is gemeten. De stijlen en kleuren van de lijnen die in de plots worden gebruikt, worden gedefinieerd tijdens het aanmaken van het bijbehorende assayprofiel. De beschikbaarheid van onbewerkte gegevens is afhankelijk van de plug-in die op dat moment wordt gebruikt.

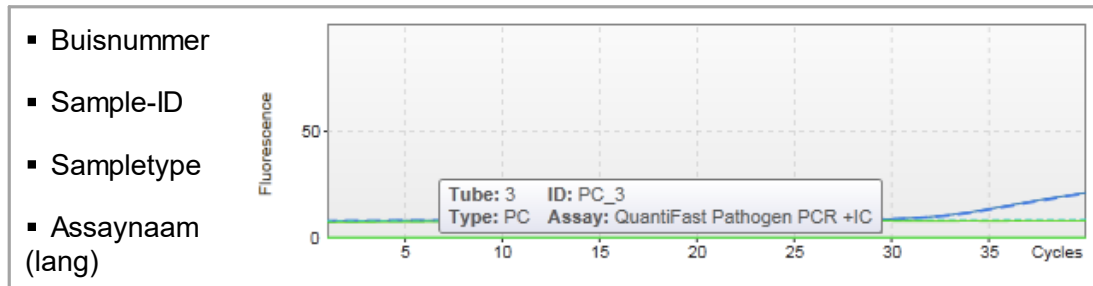


Label/titel	Pictogram	Omschrijving
Inklappictogram		Klapt het gedeelte "Plots and information" (Plots en informatie) of "Results" (Resultaten) in om meer ruimte te creëren voor het andere gedeelte.

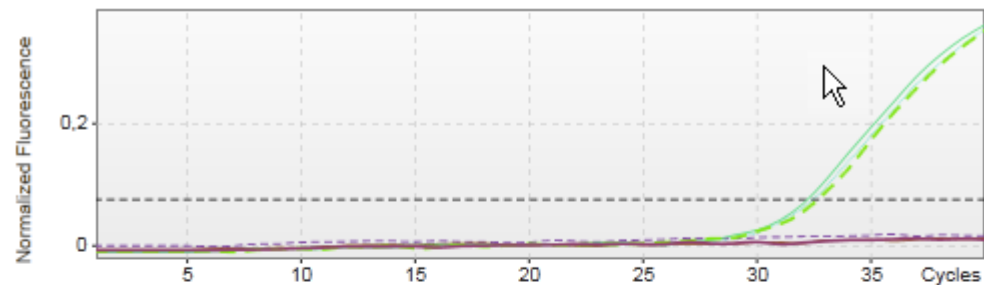
Target-selectiemenu	Hiermee selecteert u de target-bron die voor de desbetreffende plot wordt gebruikt.
Grafiekopties	 <p>Met deze knop reset u de schaal van de y-as (visualisering van de fluorescentie) van 0 tot 100 fluorescentie-eenheden. De x-as wordt op een maximumwaarde gezet, gelijk aan het aantal cycli in het profiel van de run.</p>
	 <p>De auto-schaalknop probeert de schaal van de y-as aan te passen aan de maximale en minimale waarden in de gegevens. De x-as wordt op een maximumwaarde gezet, gelijk aan het aantal cycli in het profiel van de run.</p>
	 <p>Niet beschikbaar in het tabblad "Raw data" (Onbewerkte gegevens).</p>
	 <p>Niet beschikbaar in het tabblad "Raw data" (Onbewerkte gegevens).</p>
	 <p>Door op de knop "Full screen" (Volledig scherm) te klikken vergroot u de amplificatieplot tot het maximale formaat. Door nogmaals op de knop te klikken brengt u de amplificatieplot weer terug tot zijn normale grootte.</p>
Coördinaten	<p>Toont in het amplificatieplot-gedeelte de coördinaten van de muisaanwijzer (dradenkruis) in de amplificatieplot. Eerst wordt de fluorescentiewaarde op de y-as getoond, gevolgd door de cycluswaarde op de x-as.</p> <div data-bbox="667 1427 900 1566" style="text-align: center;">  <p>The diagram shows a small box containing the text "Fl : 28.80" and "Cy : 5.36". Below this box, two vertical lines extend downwards. The left line points to the text "Fluorescence value" and the right line points to the text "Cycle value".</p> </div> <p>Coördinaten worden alleen getoond als de cursor zich boven de amplificatieplot bevindt. Anders staan de coördinaatwaarden op 0.</p>

## Gedrag van het plotgedeelte

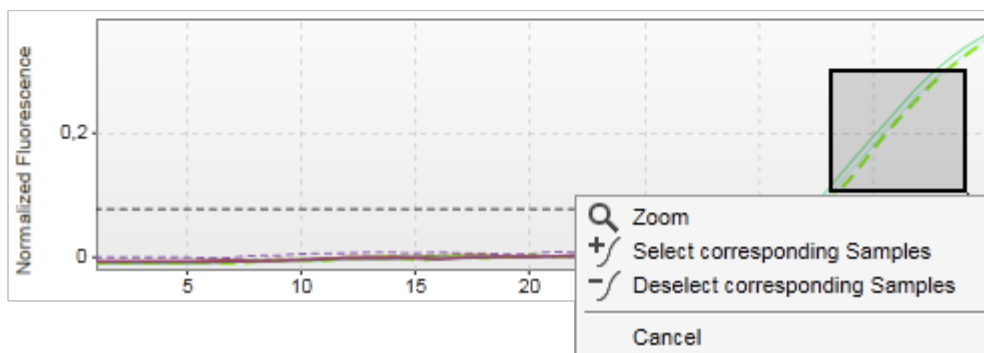
- Als de muiscursor over de amplificatieplot wordt bewogen, verandert de muiscursor in een dradenkruis (+).
- De huidige positie van de muisaanwijzer boven de amplificatieplot is in real time te zien in het coördinatenveld.
- Als u met de muis over de amplificatiecurve van een specifieke sample beweegt, wordt er een tooltip met de volgende informatie geopend:



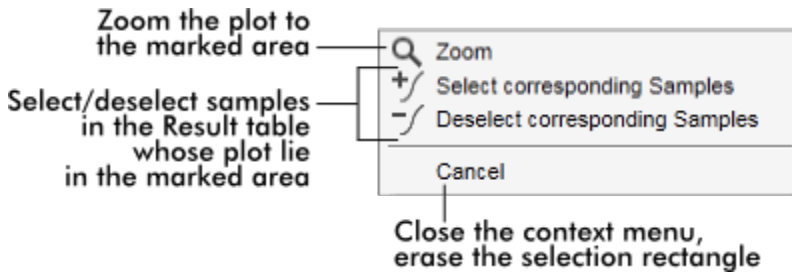
U kunt een deel van de amplificatieplot selecteren door de linker muisknop ingedrukt te houden en de muisaanwijzer te slepen. Er verschijnt een contextmenu met een aantal opties.



1. Hold down left mouse button
2. Drag mouse to end point




Beschrijving van de functies van het contextmenu:



#### Opmerking




Navigeren in een uitvergroete amplificatieplot

- Als u de rechter muisknop ingedrukt houdt, verandert de cursor in een handsymbool (  ). U kunt in alle richtingen door het plotgedeelte scrollen door met de muis te bewegen.
- Dubbelklik op een willekeurige plek in het amplificatieplot-gedeelte om de uitvergroting terug te zetten op 100%.

#### Verwerkte gegevens

De beschikbaarheid van verwerkte gegevens is afhankelijk van de plug-in die op dat moment wordt gebruikt. De subtab "Processed data" (Verwerkte gegevens) heeft dezelfde elementen en gedraagt zich hetzelfde als de subtab "Raw data" (Onbewerkte gegevens), met slechts een paar verschillen:

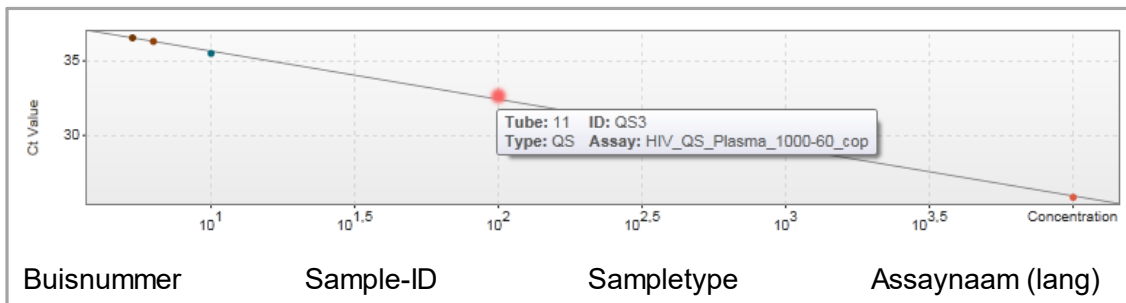
1. De onbewerkte fluorescentiegegevens worden genormaliseerd met behulp van het interne algoritme van Rotor-Gene AssayManager v1.0 volgens de instellingen van het desbetreffende assayprofiel.
2. De grafiekopties zijn gedeeltelijk anders. De volgende tabel beschrijft alleen de verschillen ten opzichte van het tabblad met onbewerkte gegevens:

Grafiekopties		
		Niet beschikbaar in het tabblad "Processed data" (Verwerkte gegevens).
		Door op de knop "Linear scale" (Lineaire schaalverdeling) te klikken, wordt de amplificatieplot getoond met behulp van een lineaire schaal. Als u deze optie selecteert wordt de knop "Linear scale" (Lineaire schaalverdeling) donkerblauw gemarkeerd.
		Door op de knop "Logarithmic scale" (Logaritmische schaalverdeling) te klikken, wordt de amplificatieplot

getoond met behulp van een logaritmische schaal. Als u deze optie selecteert wordt de knop "Logarithmic scale" donkerblauw gemarkeerd.

## Standaardcurve

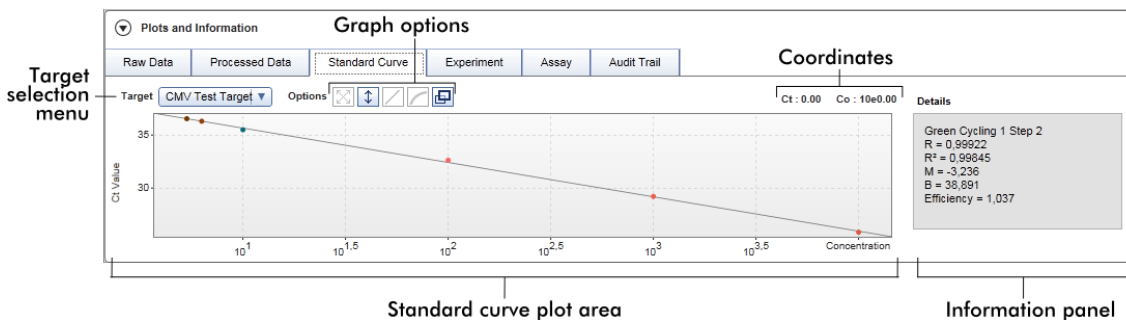
Het standaardcurvesubtabblad geeft de standaardcurve weer als resultaat van het plotten van de  $C_T$ -waarden van de kwantificatiestandaarden op de y-as ten opzichte van hun concentratie op de x-as. Voor een gemakkelijke identificatie correspondeert de kleur van de datapunten met de stijl voor de individuele samples die in het assayprofiel is geselecteerd. Als u daarnaast met de muis over het datapunt van een specifieke sample beweegt, wordt er een tooltip met de volgende informatie geopend:



## Opmerking

De standaardcurve is alleen beschikbaar voor kwantitatieve assays en bepaalde plug-ins.

Het gedeelte "Plots and information" (Plots en informatie) bestaat uit een standaardcurveplot-gedeelte waar de curve wordt weergegeven, en een informatiepaneel met statistische informatie over de curve.



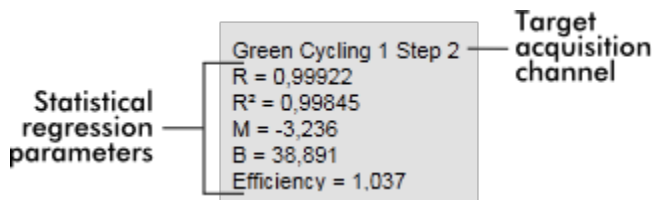
## Standaardcurveplot-gedeelte

De indeling is vergelijkbaar met de subtabs "Raw data" (Onbewerkte gegevens) en "Processed data" (Verwerkte gegevens):

- Een vervolgkeuzemenu om de target te selecteren
- Knoppen met grafiekopties om de plot te manipuleren
- Een coördinatenveld waarin de  $C_T$ - en concentratiewaarden van de huidige cursorpositie in de plot worden weergegeven

## Informatiepaneel

Het informatiepaneel geeft informatie over het verwervingskanaal en statistische parameters die de parameterwaarden van de regressieanalyse beschrijven:



De statistische regressieparameters zijn:

Parameter	Toelichting
R	Wortel getrokken uit $R^2$
$R^2$	De correlatiecoëfficiënt $R^2$ is een statistische parameter om te meten hoe de datapunten op de regressielijn passen. In het algemeen zou de standaardcurve een $R^2$ -waarde $\geq 0,990$ moeten hebben. De individuele limiet voor deze waarde kan echter worden ingesteld tijdens het aanmaken van het assayprofiel.
M	Helling van de curve
B	Offset van de curve
Efficiëntie	Beschrijft de amplificatie-efficiëntie in een PCR

## Experiment

De subtab "Experiment" geeft gedetailleerde informatie over het experiment.

Plots and information

Raw data | Processed data | Standard curve | **Experiment** | Assay | Audit Trail

Run comment	Run operator su	External order ID	Messages			
	Run released by	Work list source Manual		Work list locked No		
Experiment name QF Pat_20120417_0949	Reaction volume 25	Rotor type 72-Well Rotor	Created from worklist WL_20120417_0858_su			
Run start 17.04.2012 09:49:42	End of run 17.04.2012 09:52:17	Run on SW version 0.8.6.2	Cycler Serial No. 0112101	Work list last changed by su	Work list created on 17.04.2012 08:58:58	Work list last changed on 17.04.2012 08:58:58

## Assay

De subtab "Assay" geeft gedetailleerde informatie over de geselecteerde assay.

Plots and information

Raw data | Processed data | Standard curve | Experiment | **Assay** | Audit Trail

Assay profile name Quantifast Pathogen PCR +IC	# standards and controls 6	Material number
Short name QF Pat	# test samples 66	Kit expiry date 01.10.2013
Version 2.0.0	Reserved rotor positions 72	Kit lot number 139264899

## Audit trail

De subtab "Audit trail" bevat gedetailleerde informatie over wezenlijke gebeurtenissen van het experiment in opeenvolgende volgorde.

## Voorbeeld:

Plots and information

Raw data | Processed data | Standard curve | Experiment | Assay | **Audit Trail**

Date and time	User ID	Message ID	Message	Signed
11.05.2012 09:31:22	su	540015	Approval: Experiment Experiment-634716579113812101 assay Quantifast Pathogen PCR +IC sample PC_1 in tube position 1 state set from Undefined to Accepted.	
11.05.2012 09:31:22	su	540015	Approval: Experiment Experiment-634716579113812101 assay Quantifast Pathogen PCR +IC sample PC_2 in tube position 2 state set from Undefined to Accepted.	

## Tabel "Results" (Resultaten)

Alle samples en externe controles verschijnen in afzonderlijke rijen van de tabel "Results" (Resultaten). Als een sample meerdere targets heeft, wordt de rij verder opgesplitst en worden de resultaten van elke individuele target getoond. Door Rotor-Gene

AssayManager v1.0 geleverde testsamplersresultaten moeten worden onderzocht of ze juist of onjuist zijn en moeten overeenkomstig worden goedgekeurd (geaccepteerd of geweigerd). Als laatste stap moeten geaccepteerde of geweigerde samples worden vrijgegeven.

**Opmerking**

Afhankelijk van de op dat moment gebruikte plug-in kan de goedkeuringsprocedure afwijken. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de betreffende Rotor-Gene AssayManager v1.0-plug-in voor meer informatie over de goedkeuringsprocedure. .

Results

Standards / controls

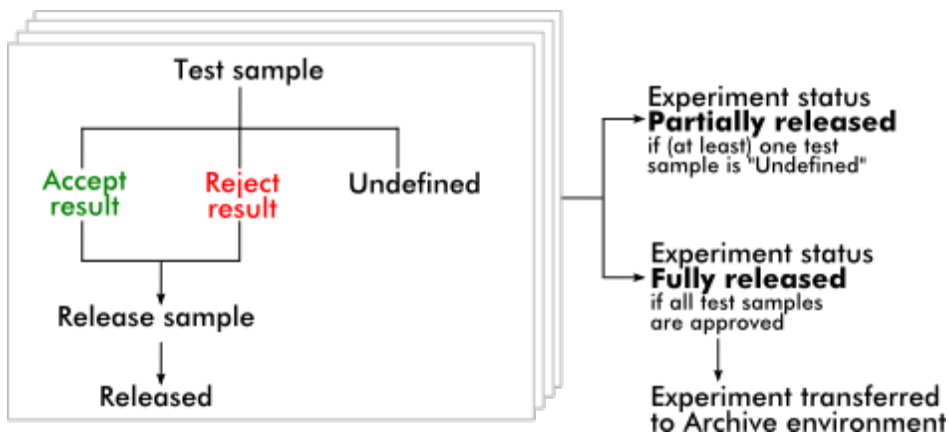
Pos.	<input checked="" type="checkbox"/>	Style	Sample ID	Status	Type	Targets	Ct	Result	Flags	Sample comment	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
1	<input checked="" type="checkbox"/>	---	PC_1		PC	Test	-	INVALID	MULTIPLE_THRESHO...		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
						IC	-	INVALID	MULTIPLE_THRESHO...		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
2	<input checked="" type="checkbox"/>	---	PC_2		PC	Test	-	INVALID	MULTIPLE_THRESHO...		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
						IC	-	INVALID	MULTIPLE_THRESHO...		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
3	<input checked="" type="checkbox"/>	---	PC_3		PC	Test	-	INVALID	MULTIPLE_THRESHO...		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
						IC	-	INVALID	MULTIPLE_THRESHO...		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Results table

Results table options

Conc. in: - Conc. unit: -  Show IC  Set assay to be valid Assay comment:



Assays met ten minste één ongedefinieerde testsample krijgen de status "Partially released" (Gedeeltelijk vrijgegeven). Als alle testsamples van een experiment zijn vrijgegeven, wordt de status van het experiment op "Fully released" (Volledig vrijgegeven) gezet. Het experiment wordt verplaatst naar de "Archive" (Archief)-omgeving. Toekomstige toegang tot de gegevens van het experiment is mogelijk vanuit de "Archive" (Archief)-omgeving.





## Resultatentabel

De resultatentabel bevat de volgende kolommen:

Kolom	Toelichting																						
Rijkiezer	<p>Met de rijkiezer kunt u samples in de resultatentabel selecteren en deselecteren en de status van meerdere testsamples tegelijkertijd goedkeuren.</p> <p>Afzonderlijke assays selecteert u door gewoon het selectievakje (<input type="checkbox"/>) van de desbetreffende sample aan te vinken. Gebruik de rijkiezer om meerdere samples te selecteren.</p> <p>Door op de rijkiezer te klikken, wordt de huidige rij gemarkeerd. Het pictogram van de rijkiezer verandert. De gemarkeerde rij krijgt een donkerblauwe kleur.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"><div style="text-align: center;"><p>Gedeactiveerde rijkiezer</p></div><div style="text-align: center;"><p>Geactiveerde rijkiezer</p></div></div> <p>Als u aan elkaar grenzende rijen wilt markeren, klikt u op de rijkiezer van het eerste element, houdt u de linker muisknop ingedrukt en verplaatst u de cursor naar het laatste element dat u wilt markeren. Alle tussenliggende elementen worden gemarkeerd. Met de "Control"-toets kunt u meerdere elementen selecteren die niet aan elkaar grenzen.</p> <p><b>Contextmenu</b> Het contextmenu van de rijkiezer wordt gebruikt om het gemarkeerde sample-experiment te selecteren/deselecteren:</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; width: fit-content;"><table border="0"><tr><td>Copy</td><td>Ctrl+C</td></tr><tr><td colspan="2"><hr/></td></tr><tr><td>Show curves</td><td></td></tr><tr><td>Hide curves</td><td></td></tr><tr><td>Invert selection</td><td></td></tr><tr><td colspan="2"><hr/></td></tr><tr><td>Accept</td><td></td></tr><tr><td>Reject</td><td></td></tr><tr><td>Reset to undefined</td><td></td></tr><tr><td colspan="2"><hr/></td></tr><tr><td>Cancel</td><td></td></tr></table></div>	Copy	Ctrl+C	<hr/>		Show curves		Hide curves		Invert selection		<hr/>		Accept		Reject		Reset to undefined		<hr/>		Cancel	
Copy	Ctrl+C																						
<hr/>																							
Show curves																							
Hide curves																							
Invert selection																							
<hr/>																							
Accept																							
Reject																							
Reset to undefined																							
<hr/>																							
Cancel																							

Label/titel	Omschrijving
"Copy" (Kopiëren)	Kopieert de inhoud van de geselecteerde rijen naar het klembord (de individuele cellen worden gescheiden door tab-tekens, het begin van de rij wordt gekenmerkt door een harde return)
"Show curves" (Curves tonen)	Toont de curven van de geselecteerde samples in de amplificatieplot
"Hide curves" (Curves verbergen)	Verbergt de curven van de geselecteerde samples in de amplificatieplot
"Invert selection" (Selectie omkeren)	Keert de selectie van de rijen om
"Accept" (Accepteren)	Zet de goedkeuringsstatus van de geselecteerde samples op "Accept" (Accepteren)
"Reject" (Verwerpen)	Zet de goedkeuringsstatus van de geselecteerde samples op "Reject" (Verwerpen)
"Reset to undefined" (Resetten naar niet-gedefinieerd)	Zet de goedkeuringsstatus van de geselecteerde samples terug op "Undefined" (Ongedefinieerd). Dit is alleen mogelijk als het samplersresultaat nog niet is vrijgegeven.
"Cancel" (Annuleren)	Hiermee sluit u het contextmenu

Selectievakje grafiekkiezer



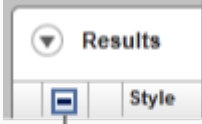
Het selectievakje grafiekkiezer wordt gebruikt om de amplificatiecurve van de geselecteerde sample weer te geven of te verbergen.



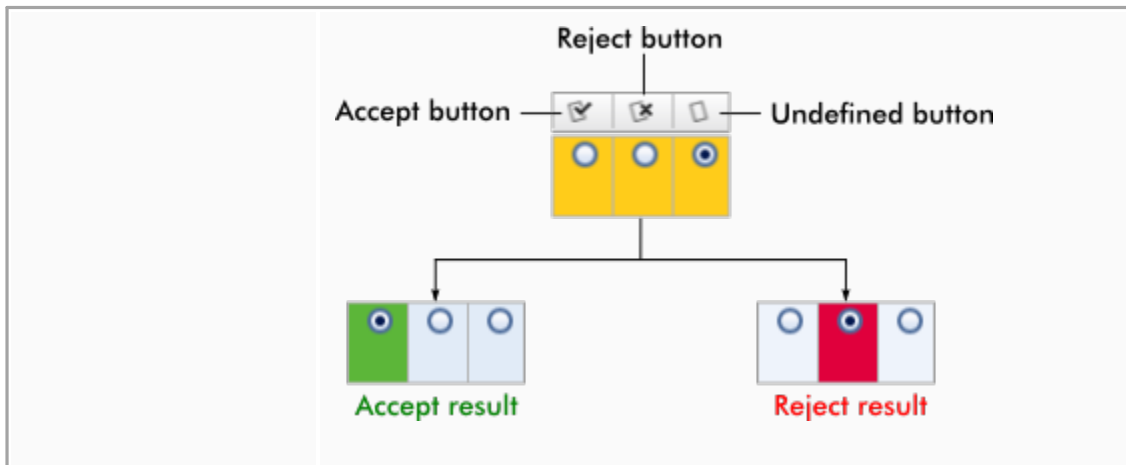
Verberg de amplificatiecurve van de sample



Toon de amplificatiecurve van de sample

	<p>Het kolomselectiepictogram in de header van de tabel verandert overeenkomstig het aantal geselecteerde samples.</p>  <p><b>Column select icon</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Geen sample geselecteerd</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Sommige samples geselecteerd</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Alle samples geselecteerd</li> </ul> <p>Klik op het kolomselectiepictogram om eenvoudig alle samples te selecteren of deselecteren.</p>
Lijnkleur	Lijnkleur van de amplificatiecurve die voor de sample wordt gebruikt
Lijnstijl	Lijnstijl van de PCR-amplificatiecurve die voor de sample wordt gebruikt
Sample-ID	Sample-ID van de sample (zoals gedefinieerd tijdens het configureren van de werklijst)
Status	<p>Upstream-status van de sample.</p> <p>Mogelijke waarden zijn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> QIASymphony samplestatus geldig</li> <li><input type="checkbox"/> QIASymphony samplestatus onduidelijk</li> <li><input type="checkbox"/> QIASymphony samplestatus ongeldig</li> </ul>
Target	Geef alle targets met betrekking tot de sample weer. De samplerij is gesplitst en elke target wordt in een aparte rij weergegeven.
C <sub>T</sub>	Berekende C <sub>T</sub> -waarde voor de target
Resultaten	Resultaat van de samplebeoordeling door Rotor-Gene AssayManager v1.0. Mogelijke resultaten zijn:

	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Concentratiewaarde inclusief een concentratie-eenheid</li> <li>▪ Signaal gedetecteerd</li> <li>▪ Geen signaal</li> <li>▪ Ongeldig</li> </ul>
Vlaggen	Uitzonderingen die tijdens de analyse door Rotor-Gene AssayManager v1.0 zijn vastgesteld. Mogelijke vlaggen worden vermeld in de handleiding van de desbetreffende Rotor-Gene AssayManager v1.0-plug-in.
Sample-opmerking	Voor elke sample kan een commentaar worden ingevoerd. Er zijn maximaal 256 tekens toegestaan. Commentaren die al tijdens de configuratie van de werklijst zijn ingevoerd, worden getoond.
Goedkeuringsstatus	<p>De laatste 3 kolommen zijn gereserveerd voor de goedkeuringskeuzerondjes. Hier moet de goedkeuringsstatus van de testsamples worden gedefinieerd met behulp van de drie keuzerondjes.</p> <p><b>Opmerking:</b> Afhankelijk van de op dat moment gebruikte plug-in kan de goedkeuringsprocedure afwijken. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de betreffende Rotor-Gene AssayManager v1.0 plug-in voor meer informatie over de goedkeuringsprocedure.</p> <p>In eerste instantie wordt de goedkeuringsstatus van alle testsamples op "undefined" (Ongedefinieerd) gezet. Dit betekent dat het ongedefinieerd-keuzerondje geactiveerd is en dat de achtergrondkleur van alle 3 goedkeuringskeuzerondjes geel is.</p> <p>Wanneer het resultaat van een testsample op "Accepted" (Geaccepteerd) wordt gezet door het keuzerondje "Accept" (Accepteren) aan te klikken, verandert de achtergrond van dit rondje in <b>groen</b> en de achtergrond van de andere 2 rondjes in <b>blauw</b>.</p> <p>Wanneer het resultaat van een testsample op "Rejected" (Verworpen) wordt gezet door het keuzerondje "Reject" (Verwerpen) aan te klikken, verandert de achtergrond van dit rondje in <b>rood</b> en de achtergrond van de andere 2 rondjes in <b>blauw</b>.</p>


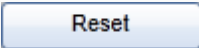





## Opties resultatentabel

### Opmerking

De opties voor de resultatentabel verschillen van plug-in tot plug-in. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de desbetreffende plug-in voor details.

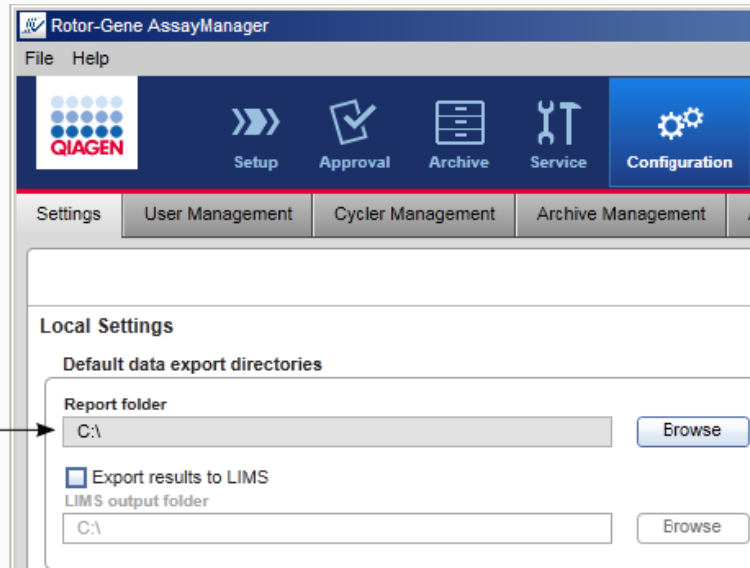
## Knoppenbalk

Titel/label	Toelichting
	Slaat alle wijzigingen op en sluit de huidige assay. Er worden geen testresultaten vrijgegeven.
	Verwerpt alle wijzigingen die niet zijn opgeslagen.  Opmerking: Visualiseringsopties, zoals "Show IC" (Toon IC), selectievakjes van samples etc. worden niet gewijzigd.
	Slaat alle wijzigingen op en blijft in dit dialoogvenster. Er worden geen testresultaten vrijgegeven.
	Sluit het geselecteerde experiment. Als er nog niet-opgeslagen wijzigingen zijn, verschijnt er een waarschuwing.
	Opent een dialoogvenster om testresultaten vrij te geven en optioneel een rapport op te stellen met behulp van een rapportprofiel dat uit het vervolgkeuzemenu "Report profile" (Rapportprofiel) is geselecteerd.
	De assay krijgt de status:

- "Fully released" (Volledig vrijgegeven) als alle testsamples zijn vrijgegeven en geen enkele testsample de status "Undefined" (Ongedefinieerd) heeft.
- "Partially released" (Gedeeltelijk vrijgegeven) als ten minste één testsample is goedgekeurd en vrijgegeven, terwijl ten minste één testsample nog niet is vrijgegeven.

Het \*.pdf-rapportbestand wordt opgeslagen in de map die is gedefinieerd in de ► omgeving "Configuration" (Configuratie), onder

Settings (Instellingen) 4 Local Settings (Lokale instellingen) 4 Folders for exporting (Mappen voor exporteren) 4 Report folder (Rapportmap).



#### 1.5.5.4 Omgeving "Archive" (Archief)

De "Archive" (Archief)--omgeving wordt gebruikt om te zoeken op vrijgegeven assays en om experimentrapporten te genereren met vooraf gedefinieerde rapportprofielen. Let op dat het filteren in de "Archive" (Archief)-omgeving beperkt is tot de op dat moment actieve archieven. Inactieve archieven worden niet meegenomen in het filteren. De verschillende archieven kunnen geactiveerd of gedeactiveerd worden met het tabblad "Archive Management" (Archiefbeheer) in de "Configuration" (Configuratie)-omgeving. De "Archive" (Archief)- en "Approval" (Goedkeurings)-omgeving hebben een zeer vergelijkbare lay-out.

### Opmerking

Na voltooiing kan een assay één van de volgende statussen hebben:

- |   |   |
|---|---|
| ▪ Unreleased (Niet-vrijgegeven)                 | Er is nog geen sample vrijgegeven.                              |
| ▪ Partially released (Gedeeltelijk vrijgegeven) | Ten minste één maar nog niet alle testsamples zijn vrijgegeven. |
| ▪ Fully released (Volledig vrijgegeven)         | Alle testsamples zijn vrijgegeven.                              |

Niet-vrijgegeven experimenten zijn toegankelijk in de "Approval" (Goedkeurings)-omgeving; volledig vrijgegeven experimenten in the "Archive" (Archief)-omgeving. Gedeeltelijk vrijgegeven experimenten zijn in beide omgevingen toegankelijk.

**Approval  
environment**

**Archive  
environment**

Unreleased

Fully  
released



Partially  
released



De belangrijkste taken (het zoeken en rapporteren van gegevens) worden in 2 verschillende schermen uitgevoerd:

- ▶ Het scherm filteropties en assayselectie
- ▶ Het scherm assays tonen

### 1.5.5.4.1 Filterscherm

Het filterscherm wordt gebruikt voor het zoeken naar en selecteren van gedeeltelijk of volledig vrijgegeven experimenten. Indeling en gedrag zijn identiek aan het filterscherm van de ► "Approval" (Goedkeurings)-omgeving. De enige verschillen zijn:

- Alleen experimenten met de status "partially released" (gedeeltelijk vrijgegeven) (A) of "fully released" (volledig vrijgegeven) (B) worden getoond.
- De knop "Show assays" (Assays tonen) (C) wordt weergegeven in plaats van de knop "Start approval" (Goedkeuring starten).

The screenshot displays the Rotor-Gene AssayManager software interface. The top menu bar includes 'File' and 'Help'. Below it is a toolbar with icons for 'Setup', 'Approval', 'Archive', 'Service', 'Configuration', 'Development', and four 'Cycler' buttons (Cycler 1 to Cycler 4). The main window is divided into two primary sections: 'Filter options' on the left and 'Assay selection' on the right. The 'Filter options' section contains fields for 'Start date' (18.03.2012) and 'End date' (18.04.2012), a checkbox for 'Use advanced filter options', a list of assay types to filter (e.g., artus CMV RG PCR CE), radio buttons for 'Assay status' (Successful, Failed, Both) and 'Release status' (Released, Partially, Both), and input fields for 'Filter experiment name', 'Filter contained sample IDs', 'Filter operator', and 'Filter cycler serial number'. At the bottom of this section are 'Reset filter' and 'Apply filter' buttons. The 'Assay selection' section features a table with columns: Experiment, Assay, # samples, Operator, Run date, and Status. The table lists various experiments with their respective assays, sample counts, operators, run dates, and status icons (checkmarks for 'Released' and squares for 'Partially Released'). A 'Show Assays' button is located at the bottom right of the table area. Labels A, B, and C are placed on the right side of the interface: A points to the status icons in the table, B points to the 'Show Assays' button, and C points to the 'Show Assays' button label. Below the screenshot, two labels identify the sections: 'Filter options area' and 'Assay selection area'.

Experiment	Assay	# samples	Operator	Run date	Status
▶ SYBR_20120417_0953	Rotor-Gene SYBR Green...	48	John Doe	17.04.2012 09:53:29	✓
▶ SYBR_20120417_1007	Rotor-Gene SYBR Green...	48	John Doe	17.04.2012 10:07:11	✓
▶ QF Pat_20120417_1009	Quantifast Pathogen PCR...	66	John Doe	17.04.2012 10:09:08	□
▶ SYBR_20120417_1017	Rotor-Gene SYBR Green...	48	John Doe	17.04.2012 10:17:12	✓
▶ QF Pat_20120417_1017	Quantifast Pathogen PCR...	66	John Doe	17.04.2012 10:17:27	✓
▶ QF Pat_20120417_1019	Quantifast Pathogen PCR...	66	John Doe	17.04.2012 10:19:55	✓
▶ SYBR_20120417_1020	Rotor-Gene SYBR Green...	48	John Doe	17.04.2012 10:20:09	✓
▶ QF Pat_20120417_1022	Quantifast Pathogen PCR...	66	John Doe	17.04.2012 10:22:48	□
▶ SYBR_20120417_1023	Rotor-Gene SYBR Green...	48	John Doe	17.04.2012 10:23:08	□
▶ QF Pat_20120417_1029	Quantifast Pathogen PCR...	66	John Doe	17.04.2012 10:29:13	□
▶ SYBR_20120417_1029	Rotor-Gene SYBR Green...	48	John Doe	17.04.2012 10:29:27	✓
▶ QF Pat_20120418_1029	Quantifast Pathogen PCR...	66	John Doe	17.04.2012 10:29:53	✓
▶ QF Pat_20120417_1032	Quantifast Pathogen PCR...	66	John Doe	17.04.2012 10:32:52	✓
▶ QF Pat_20120417_1038	Quantifast Pathogen PCR...	66	John Doe	17.04.2012 10:38:20	✓

Raadpleeg ► Omgeving "Approval" (Goedkeuring) voor meer informatie over de functionaliteit van het filterscherm.



### 1.5.5.4.2 Scherm Show Assays (Assays tonen)

Het scherm Show Assays in de "Archive" (Archief)-omgeving wordt gebruikt voor de volgende taken:

- De experimentgegevens van gedeeltelijk of volledig vrijgegeven experimenten controleren
- Een ondersteuningspakket aanmaken om ondersteuning in geval van problemen mogelijk te maken
- Rapporten afdrucken als \*.pdf-bestanden met behulp van rapportprofielen

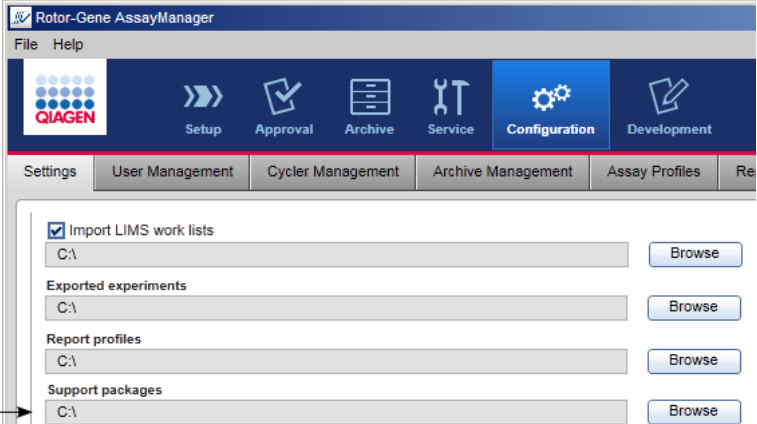
De lay-out van dit scherm lijkt heel erg op het scherm "Approval" (Goedkeuring) in de "Approval"-omgeving. Sommige functies zijn hier gedeactiveerd, bijvoorbeeld de goedkeuringsknoppen in de resultatentabel en het assay-opmerkingenveld. Vrijgegeven assays kunnen niet worden gewijzigd.

The screenshot displays the Rotor-Gene AssayManager software interface. The window title is "Rotor-Gene AssayManager". The top menu bar includes "File" and "Help". The toolbar contains icons for "Setup", "Approval", "Archive", "Service", "Configuration", and "Development", along with icons for "Cycler 1", "Cycler 2", "Cycler 3", and "Cycler 4". The main content area is divided into sections:

- Tab list:** Shows the current assay name "SYBR\_20120417\_1020" and the rotor type "Rotor-Gene SYBR Green...".
- Plots and information area:** Contains tabs for "Raw data", "Processed data", "Standard curve", "Experiment", "Assay", and "Audit Trail". It includes fields for "Run comment", "Run operator" (su), "External order ID", "Messages", "Run released by", "Work list source" (Manual), "Work list locked" (No), "Experiment name" (SYBR\_20120417\_1020), "Reaction volume" (25), "Rotor type" (72-Well Rotor), "Created from worklist" (WL\_20120417\_0900\_su), "Run start" (17.04.2012 10:20:09), "End of run" (17.04.2012 10:21:57), "Run on SW version" (0.8.6.2), "Cycler Serial No." (0409102), "Work list last changed by" (su), "Work list created on" (17.04.2012 09:00:43), and "Work list last changed on" (17.04.2012 09:00:43).
- Results area:** Contains a table of "Standards / controls".

Pos.	Style	Sample ID	Status	Type	Targets	Ct	Result	Flags	Sample comment	✓	✗	⚙
1	✓	Standard 1_1		QS	Standards	-	INVALID	NO_CT_DETECTED...		○	○	○
2	✓	Standard 1_2		QS	Standards	-	INVALID	NO_CT_DETECTED...		○	○	○
3	✓	Standard 1_3		QS	Standards	-	INVALID	NO_CT_DETECTED...		○	○	○
4	✓	Standard 1_4		QS	Standards	-	INVALID	NO_CT_DETECTED...		○	○	○
5	✓	Standard 2_1		QS	Standards	-	INVALID	NO_CT_DETECTED...		○	○	○
6	✓	Standard 2_2		QS	Standards	-	INVALID	NO_CT_DETECTED...		○	○	○

The bottom section includes a "Button bar" with buttons for "Create support package...", "Export rex file...", "Report data...", and "Close". The status bar at the bottom shows "User Defined Test Mode", the date "April 18, 2012", and the user "John Doe".

	Label/Titel	Omschrijving
<p><b>A</b></p>	<p>"Create support package..." (Ondersteuningspakket aanmaken)</p>	<p>Rotor-Gene AssayManager v1.0 beschikt over een ingebouwde ondersteuningsfunctie. Als er problemen zijn met een specifiek experiment, kan er een ondersteuningspakket worden aangemaakt. Dit bestand kan via e-mail naar de afdeling Technische Services van QIAGEN worden verzonden.</p> <p>De naam van het gegenereerde ondersteuningspakket ziet er als volgt uit:</p> <p><b>&lt;Naam experiment&gt;_&lt;Naam assay&gt;_&lt;Tijdsvermelding&gt;.zip</b></p> <p>Zodra u op "Create support package..." (Ondersteuningspakket aanmaken) heeft geklikt, <b>(A)</b>, wordt het ondersteuningspakket gegenereerd. Er wordt een dialoogvenster "bestand opslaan" geopend om de doeldirectory voor het ondersteuningspakket te kiezen.</p> <p>De standaarddirectory om het bestand met het ondersteuningspakket in op te slaan is ingesteld in de "Configuration" (Configuratie)-omgeving onder het tabblad "Settings" (Instellingen) in de optie ondersteuningspakketten.</p> 
<p><b>B</b></p>	<p>"Export *.rex file..." (*.rex-bestand exporteren)</p>	<p>Exporteert onbewerkte gegevens van alle assays uit een experiment naar een *.rex-bestand. Deze knop is alleen geactiveerd als alle assays van het experiment volledig zijn vrijgegeven.</p>

<b>C</b>	"Report data..." (Gegevens rapporteren...)	Maakt een rapport van het experiment aan als *.pdf-bestand. Het rapport wordt gegenereerd met het rapportprofiel dat is geselecteerd in het menu "Report Profile" (Rapportprofiel).
		
<b>D</b>	"Close" (Sluiten)	Sluit het scherm "Show Assays" en keert terug naar het filterscherm van de "Archive"-omgeving.

### 1.5.5.5 Service-omgeving

De "Service"-omgeving bevat het tabblad "Audit Trail".

#### Tabblad "Audit trail"

De audit trail is een registratie van alle gebruikersacties. Alle handelingen worden gevolgd in de audit trail en kunnen worden gefilterd en afgedrukt. De audit trail in Rotor-Gene AssayManager v1.0 audit trail is ontworpen op basis van de richtlijnen van de Code of Federal Regulations (CFR) van de FDA, Titel 21, Deel 11 Elektronische records, Elektronische handtekeningen.

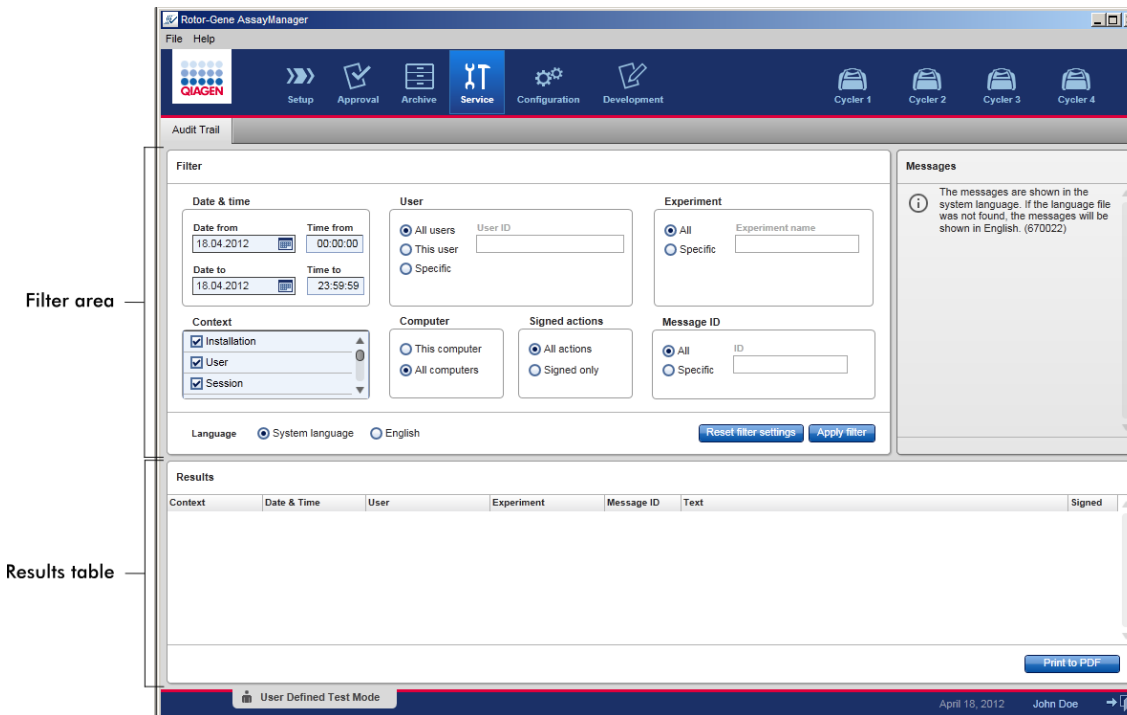
Alle activiteiten van een gebruiker worden geregistreerd in een audit trail die is gecategoriseerd in 8 verschillende contexten:

- Installatie
- Gebruiker
- Sessie
- Profiel
- Instellingen
- Cyclus
- Werklijst
- Experiment

De gebruiker heeft toegang de audit trail via de "Service"-omgeving. Hier kunnen verschillende filtercriteria worden geselecteerd en toegepast. Het tabblad "Audit Trail" bevat 2 gebieden:

- "Filter"-gebied
- "Results" (Resultaten)-tabel
- Knop "Print to PDF" (Afdrukken naar PDF)

De gebruiker definieert filtercriteria in het "Filter"-gebied en past het filter toe. Alle audit trail-invoergegevens die aan de filtercriteria voldoen, worden vermeld in de "Results" (Resultaten)-tabel.



De inhoud van de invoergegevens in de "Results" (Resultaten)-tabel die aan de filtercriteria voldoen, zijn niet bewerkbaar, de inhoud van de tabel kan niet worden gesorteerd. Het is mogelijk een rij te selecteren en de inhoud naar het klembord te kopiëren met de snelkoppeling "CTRL" + "C". Er kan een \*.pdf-rapport van de invoergegevens die aan de filtercriteria voldoen, worden gegenereerd door op de knop "Print to PDF" te klikken.

## "Filter"-gebied

**Filter**

**A Date & time**

Date from: 03.04.2012  
Time from: 00:00:00  
Date to: 03.04.2012  
Time to: 23:59:59

**B User**

All users  
 This user  
 Specific

User ID:

**C Experiment**

All  
 Specific

Experiment name:

**D Context**

Installation  
 User  
 Session

**E Computer**

This computer  
 All computers

**F Signed actions**

All actions  
 Signed only

**G Message ID**

All  
 Specific

ID:

Language:  System language  English

	Toelichting								
<b>A</b>	<p>Op datum en tijd filteren Voer handmatig of met de datumkiezer een datum in in de velden "Date from" (Begindatum) en "Date to" (Einddatum). Voer een tijd in in de velden "Time from" (Begintijd) en "Time to" (Eindtijd).</p>								
<b>B</b>	<p>Op gebruikersnaam filteren</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr style="background-color: #e0e0e0;"> <th style="width: 30%;">Om</th> <th>Doet u het volgende</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Op alle gebruikers te filteren</td> <td>Activeer "All users" (Alle gebruikers).</td> </tr> <tr> <td>Op de huidige gebruiker te filteren</td> <td>Activeer "This user" (Deze gebruiker).</td> </tr> <tr> <td>Op een specifieke gebruiker te filteren</td> <td>Activeer "Specific" (Specifiek) en voer een gebruikers-ID in in het veld "User ID" (Gebruikers-ID).</td> </tr> </tbody> </table>	Om	Doet u het volgende	Op alle gebruikers te filteren	Activeer "All users" (Alle gebruikers).	Op de huidige gebruiker te filteren	Activeer "This user" (Deze gebruiker).	Op een specifieke gebruiker te filteren	Activeer "Specific" (Specifiek) en voer een gebruikers-ID in in het veld "User ID" (Gebruikers-ID).
Om	Doet u het volgende								
Op alle gebruikers te filteren	Activeer "All users" (Alle gebruikers).								
Op de huidige gebruiker te filteren	Activeer "This user" (Deze gebruiker).								
Op een specifieke gebruiker te filteren	Activeer "Specific" (Specifiek) en voer een gebruikers-ID in in het veld "User ID" (Gebruikers-ID).								
<b>C</b>	<p>Op experimentnaam filteren</p>								

Om	Doet u het volgende
Op alle experimenten te filteren	Activeer "All".
Op een specifiek experiment te filteren	Activeer "Specific" (Specifiek) en voer een experimentnaam in in het veld "Experiment name" (Experimentnaam).

#### **D** Op een specifieke context filteren

Selecteer een context om te filteren op onderwerpen uit het "Context"-menu door het bijbehorende selectievakje aan te vinken. Er kunnen meerdere vakjes worden aangevinkt. Standaard zijn alle selectievakjes aangevinkt.

<input checked="" type="checkbox"/> Installation
<input checked="" type="checkbox"/> User
<input checked="" type="checkbox"/> Session
<input checked="" type="checkbox"/> Profile
<input checked="" type="checkbox"/> Settings
<input checked="" type="checkbox"/> Cycler
<input checked="" type="checkbox"/> Worklist
<input checked="" type="checkbox"/> Experiment

#### **E** Op een computer filteren

Als Rotor-Gene AssayManager v1.0 in een netwerk op meerdere computers is geïnstalleerd, kunt u met deze instelling op een specifieke computernaam filteren. In een omgeving met maar één computer is deze instelling minder nuttig.

Om	Doet u het volgende
Op de computer in gebruik te filteren	Activeer "This computer" (Deze computer).
Op alle computers te filteren	Activeer "All computers" (Alle computers).

#### **F** Op ondertekende acties filteren

In het tabblad "Settings" (Instellingen) in de "Configuration" (Configuratie)-omgeving kan de administrator bepalen dat de vrijgave van een run en de vrijgave van testresultaten ondertekend moeten worden: zie ► de optie Signing

release of a run (De vrijgave van een run ondertekenen), ► de optie Signing release of test results (De vrijgave van testresultaten ondertekenen). Deze filteroptie wordt gebruikt om alleen op ondertekende acties te filteren.

Om	Doet u het volgende
Op alle acties te filteren	Activeer "All actions" (Alle acties).
Op alleen ondertekende acties te filteren	Activeer "Signed only" (Alleen ondertekend).

#### Op berichten filteren

Om	Doet u het volgende
Op alle berichten te filteren	Activeer "All".
Op een specifiek bericht te filteren	Activeer "Specific" en voer een bericht-ID in in het veld "Message ID" (Bericht-ID).

#### Een taal selecteren.

#### De "Filter"-instellingen naar de standaardwaarden resetten.

De standaardwaarden en selectie van controle zijn als volgt:

"Date & time" (Datum & tijd)	Begindatum: Huidige datum	Einddatum: Huidige datum
	Begintijd: 00:00:00	Eindtijd: 23:59:59
"User" (Gebruiker)	Alle gebruikers geactiveerd	
"Computer"	Alle geactiveerd	
"Signed actions" (Ondertekende acties)	Alle acties geactiveerd	
"Message ID" (Melding-ID)	Alle geactiveerd	
"Experiment"	Alle geactiveerd	
"Context"	Alle selectievakjes zijn aangevinkt.	



De geselecteerde filtercriteria toepassen. Alle audit trail-invoergegevens die aan de filtercriteria voldoen, staan vermeld in de resultatentabel.

## Resultatentabel

In de resultatentabel staan alle invoergegevens in de audit trail die aan de filtercriteria voldoen.

Context	Date & Time	User	Experiment	Message ID	Text	Signed
Session	18.04.2012 08:00:02	John Doe (su)		1030012	su logged in successfully in User Defined Test mode.	
Experiment	18.04.2012 09:11:31	John Doe (su)	QF Pat_20120417_...	540015	Approval: Experiment QF Pat_20120417_1019 assay QuantiFast Pathogen PCR +IC sample 1 in tube position 4 state set from Undefined to Accepted.	
Experiment	18.04.2012 09:11:31	John Doe (su)	QF Pat_20120417_...	540015	Approval: Experiment QF Pat_20120417_1019 assay QuantiFast Pathogen PCR +IC sample 10 in tube position 13 state set from Undefined to Accepted.	
Experiment	18.04.2012 09:11:31	John Doe (su)	QF Pat_20120417_...	540015	Approval: Experiment QF Pat_20120417_1019 assay QuantiFast Pathogen PCR +IC sample 11 in tube position 14 state set from Undefined to Accepted.	
Experiment	18.04.2012 09:11:31	John Doe (su)	QF Pat_20120417_...	540015	Approval: Experiment QF Pat_20120417_1019 assay QuantiFast Pathogen PCR +IC sample 12 in tube position 15 state set from Undefined to Accepted.	

[Print to PDF](#)

De inhoud van de invoergegevens in de "Results" (Resultaten)-tabel die aan de filtercriteria voldoen, zijn niet bewerkbaar en de inhoud van de tabel kan niet worden gesorteerd. Het is mogelijk een rij te selecteren en de inhoud naar het klembord te kopiëren met de snelkoppeling "CTRL" + "C".

Kolom	Omschrijving
"Context"	Context van de invoer. Mogelijke waarden zijn: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Installatie</li> <li>▪ Gebruiker</li> <li>▪ Sessie</li> <li>▪ Profiel</li> <li>▪ Instellingen</li> <li>▪ Cyclus</li> <li>▪ Werklijst</li> <li>▪ Experiment</li> </ul>
"Date & time" (Datum & tijd)	Datum en tijd
"User" (Gebruiker)	Naam van de in de audit trail ingelogde gebruiker



"Experiment"	Naam van het in de audit trail ingelogde experiment
"Message ID" (Melding-ID)	ID van het bericht
"Text" (Tekst)	Tekst van het audit trail-bericht
"Signed" (Ondertekend)	Indicatie of de audit trail-invoer is ondertekend of niet

Knop "Print to PDF" (Afdrukken naar PDF)



Druk de audit trail-berichten af naar een \*.pdf-bestand.

Aan de "Service"-omgeving gerelateerde taken

▶ Met audit trails werken

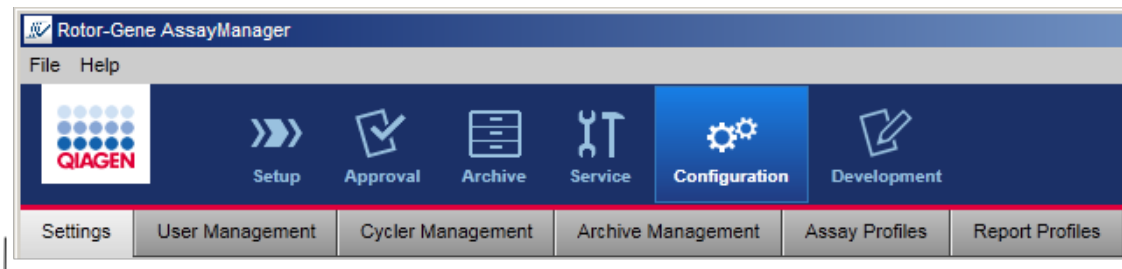
#### 1.5.5.6 Configuratieomgeving

In de "Configuration"- (Configuratie)-omgeving kunnen de instellingen van Rotor-Gene AssayManager v1.0 worden aangepast. Bovendien is het de plaats waar verschillende gebruikers, cyclers, archieven, assayprofielen en rapportprofielen worden beheerd.

##### Opmerking

Alleen gebruikers met de rol "Administrator" (Beheerder) hebben toegang tot de omgeving.

De omgeving "Configuration" (Configuratie) is georganiseerd in 6 verschillende tabbladen.



Configuration environment is organized in six tabs

In de volgende tabel ziet u de tabbladen en hun toegewezen taken.

Tabblad	Toegewezen taken
▶ "Settings" (Instellingen)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Globale instellingen definiëren</li> <li>▪ Lokale instellingen definiëren</li> </ul>
▶ "User Management" (Gebruikersbeheer)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Gebruikers toevoegen</li> <li>▪ Gebruikersgegevens bewerken</li> <li>▪ Gebruikersrollen wijzigen</li> <li>▪ Wachtwoord wijzigen</li> <li>▪ Gebruikers activeren/deactiveren</li> </ul>
▶ "Cycler Management" (Cyclerbeheer)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Nieuwe cyclers configureren</li> <li>▪ Cyclers verwijderen</li> <li>▪ Volgende controledatum invoeren</li> </ul>
▶ "Archive Management" (Archiefbeheer)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Archieven activeren/deactiveren</li> </ul>
▶ "Assay Profiles" (Assayprofielen)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Assayprofielen activeren/deactiveren</li> <li>▪ Assayprofielen importeren</li> </ul>
▶ "Report Profiles" (Rapportprofielen)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Rapportprofielen aanmaken of aanpassen</li> <li>▪ Rapportprofielen importeren</li> <li>▪ Rapportprofielen exporteren</li> <li>▪ Rapportprofielen verwijderen</li> <li>▪ Inhoudsecties selecteren</li> </ul>

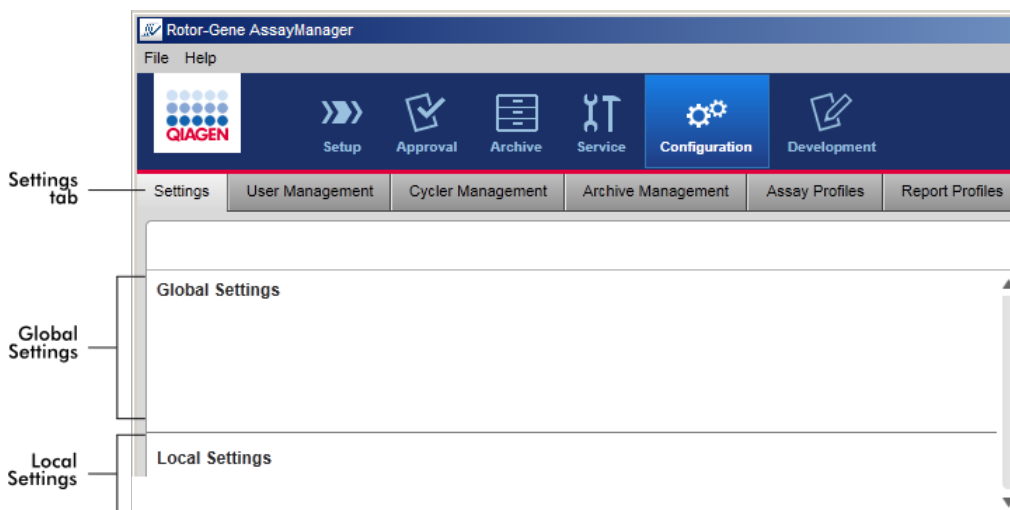
Aan de "Configuration" (Configuratie)-omgeving gerelateerde taken

▶ Administratieve taken

### 1.5.5.6.1 Instellingen

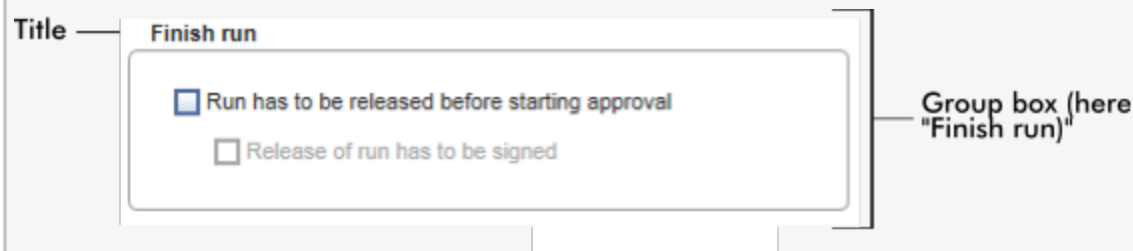
Het tabblad "Settings" (Instellingen) is opgesplitst in 2 onderdelen:

- "Global Settings" (Globale instellingen) Globale instellingen worden opgeslagen in de database. Ze zijn "globaal" en gelden dus voor alle klanten die zijn aangesloten op de database.
- "Local Settings" (Lokale instellingen) Lokale instellingen worden alleen toegepast op de op dat moment gebruikte computer.



#### Opmerking

Thematisch verbonden instellingen worden gebundeld in groepsvensters. Elk groepsvenster heeft een titel.



## Globale instellingen

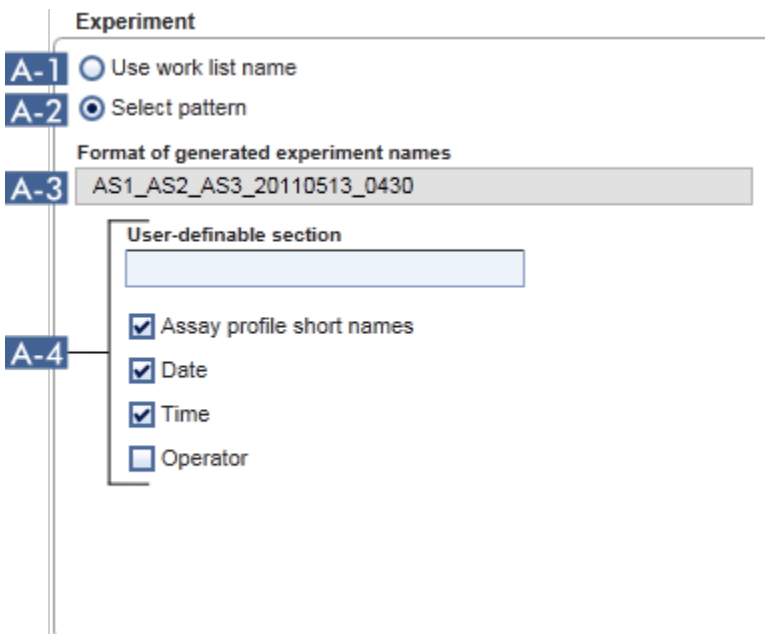
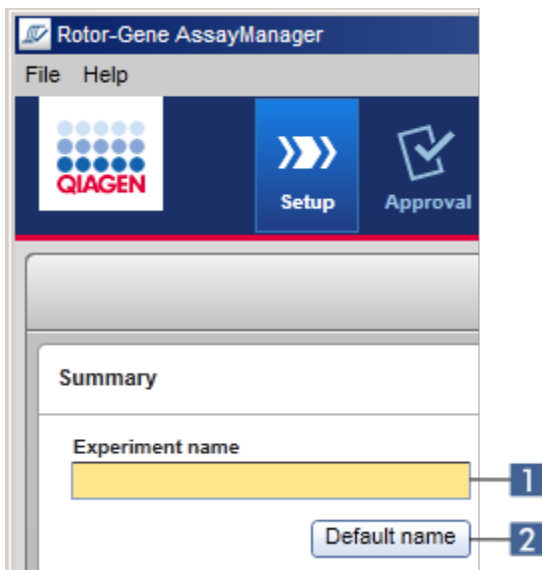
Overige instellingen worden gedefinieerd in de globale instellingen. Deze worden gebundeld in 7 groepsvensters.

The screenshot displays the 'Global Settings' interface, organized into seven distinct panels labeled A through G. Panel A, 'Experiment', includes radio buttons for 'Use work list name' and 'Select pattern', a text field for 'Format of generated experiment names' (AS1\_AS2\_AS3\_20110513\_0430), a 'User-definable section' text field, and checkboxes for 'Assay profile short names', 'Date', 'Time', and 'Operator'. Panel B, 'Finish run', contains checkboxes for 'Run has to be released before starting approval' and 'Release of run has to be signed'. Panel C, 'Reporting', features two image upload areas for 'Page header image' and 'Report concluding image', both currently showing 'No Image Configured'. Panel D, 'Work list', includes a 'Format of generated work list names' text field (WL\_20110513\_0430\_Operator), a 'User-definable section' text field (WL), and checkboxes for 'Date', 'Time', and 'Operator'. It also has checkboxes for 'Enable processing of unclear samples' and 'Enable checksum for LIMS import'. Below this are two columns of checkboxes for 'Closed mode' and 'UDT mode', each with options for 'Material number required', 'Valid expiry date required', and 'Lot number required'. Panel E, 'Analysis / Approval', has checkboxes for 'Enable possibility to ignore invalid controls (UDT mode)' and 'Release of test results has to be signed'. Panel F, 'Cycler verification management', includes a checkbox for 'Disable unverified cyclers'. Panel G, 'User management', features a 'Password renewal interval' text field (30 days), a checkbox for 'Use CLIA compliant password rules', and an 'Auto-lock timer' text field (30 minutes).

- |          |   |
|----------|---|
| <b>A</b> | Groepsvenster "Experiment"  |
| <b>B</b> | Groepsvenster "Finish run" (Run beëindigen)                           |
| <b>C</b> | Groepsvenster "Reporting" (Rapportage)                                |
| <b>D</b> | Groepsvenster "Work list" (Werklijst)                                 |
| <b>E</b> | Groepsvenster "Analysis/Approval" (Analyse/Goedkeuring)               |
| <b>F</b> | Groepsvenster "Cycler verification management" (Cyclercontrolebeheer) |
| <b>G</b> | Groepsvenster "User management" (Gebruikersbeheer)                    |

## Groepsvenster "Experiment"

De instellingen in het groepsvenster "Experiment" definiëren de standaard naamgeving voor experimenten. Om een werklijst toe te passen, moet er een experimentnaam worden ingevoerd. De gebruiker kan ofwel een willekeurige naam invoeren in het veld "Experiment name" (Experimentnaam) (1) ofwel Rotor-Gene AssayManager v1.0 de opdracht geven automatisch een standaardnaam aan te maken door te klikken op "Default name" (Standaardnaam) (2). Deze standaardnaam kan worden geconfigureerd in het groepsvenster "Experiment".



## Toelichting

**A-1** Activeer "Use work list name" (Werklijstnaam gebruiken) om dezelfde naam te gebruiken als de naam van de werkljst die wordt toegepast.

**A-2** Activeer "Select pattern" (Patroon selecteren) om een specifiek naamschema te definiëren.

**A-3** Geef de opzet van de naam van de huidige werkljst weer. Dit veld is leeg als "Use work list name" (Werklijstnaam gebruiken) is geselecteerd. Als "Select pattern" (Patroon selecteren) is geselecteerd, wordt de daaruit voortvloeiende experimentnaam getoond.

### Voorbeeld:

- Use work list name  
 Select pattern

Format of generated experiment names

User definable string

- Use work list name  
 Select pattern

Format of generated experiment names

QIAGEN\_20120217\_0836

De experimentnaam is zo ingesteld dat deze gelijk is aan de werkljstnaam en dus is het veld leeg. De daaruit voortvloeiende experimentnaam wordt weergegeven.

**A-4** Het schema voor de standaardnaam bestaat uit 5 opties:

- "User-definable section" (Gedeelte te definiëren door gebruiker)
- "Assay profile short names" (Verkorte namen assayprofiel)
- "Date" (Datum)
- "Time" (Tijd)
- "Operator" (Bediener)

Als u het selectievakje voor de laatste 4 opties activeert, wordt deze informatie opgenomen in de experimentnaam. De opties worden in de experimentnaam gescheiden door een "\_"-teken. Het door de gebruiker te definiëren deel met maximaal 15 tekens wordt rechtstreeks in het desbetreffende veld ingevoerd. De volgorde van de afzonderlijke informatie kan niet worden gewijzigd. Als een door de gebruiker te definiëren deel wordt gedefinieerd, zal de resulterende experimentnaam altijd met dit deel beginnen.

Rotor-Gene AssayManager v1.0 wordt geleverd met de volgende standaardinstellingen:

**Format of generated experiment names**  
Exp\_AS1\_AS2\_AS3\_20120327\_1359

**User-definable section**  
Exp

- Assay profile short names
- Date
- Time
- Operator

De tekst in het veld "Format of generated experiment names" (Indeling van gegenereerde experimentnamen), hier *Exp\_AS1\_AS2\_AS3\_20120327\_1359* , vloeit voort uit de invoer in het gebruikerdefinieerbare gedeelte *Exp*, de "Assay profile short names" (Verkorte namen assayprofielen) *AS1\_AS2\_AS3* , de huidige datum *20120327* en de huidige tijd *1359* .

## Groepsvenster "Finish run" (Run beëindigen)

In te stellen optie

- Als een gebruiker een run moet vrijgeven voor de goedkeuring kan worden gestart.
- Als een gebruiker de vrijgave van een run moet ondertekenen door het wachtwoord in te voeren.

Finish run

**B-1**  Run has to be released before starting approval

**B-2**  Release of run has to be signed

### Toelichting

**B-1**

Als deze optie geactiveerd is, moet de gebruiker op "Release" (Vrijgeven) (of "Release and go to approval" (Vrijgeven en naar goedkeuring gaan) klikken wanneer een run klaar is met de overdracht van het experiment naar de "Approval" (Goedkeurings)-omgeving. Zolang een experiment niet op deze manier is vrijgegeven, wordt het experiment niet opgenomen in de "Approval" (Goedkeurings)-omgeving en kan het niet worden goedgekeurd.



User must release experiment

## B-2

Deze optie is alleen beschikbaar als **B-1** reeds is geactiveerd.

Als deze optie geactiveerd is, worden de knoppen "Release" (Vrijgeven) en "Release and go to approval" (Vrijgeven en naar goedkeuring gaan) gedeactiveerd nadat de run is beëindigd. De gebruiker moet de vrijgave ondertekenen door zijn wachtwoord in het veld "Password" (Wachtwoord) in te voeren. Als het juiste wachtwoord is ingevoerd, worden de knoppen "Release" (Vrijgeven) en "Release and go to approval" (Vrijgeven en naar goedkeuring gaan) geactiveerd. De gebruiker kan het experiment vervolgens vrijgeven in de "Approval" (Goedkeurings)-omgeving.

### Finish run

Position	Name	Run status
■ ■ ■ ■	Cycler 1	Run Successful

Experiment name  
QF Pat\_20120425\_1334

Errors during run

Comment

Password

Release   Release and go to approval   Cancel

Buttons disabled initially; they are enabled after user has signed with a valid password.

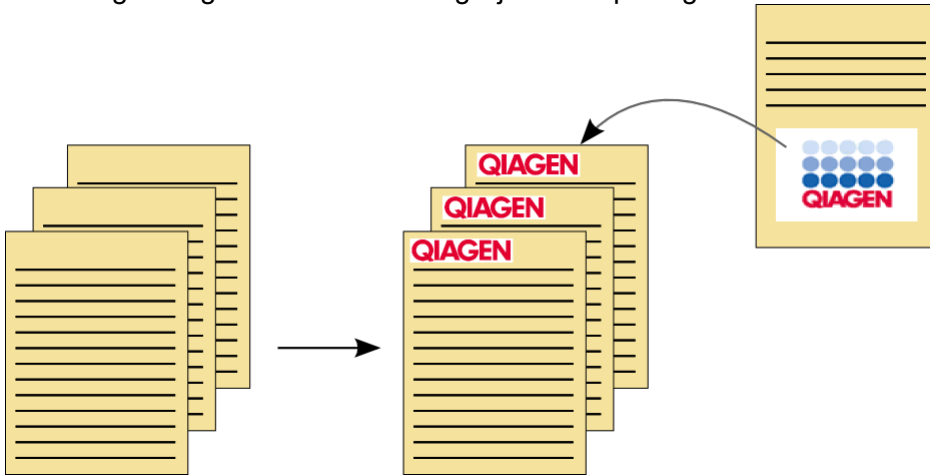
← Password field

## Groepsvenster "Reporting" (Rapportage)

Het groepsvenster "Reporting" (Rapportage) wordt gebruikt om de opmaak van rapporten met gebruik van afbeeldingen aan de voorkeuren van de gebruiker aan te passen. Rotor-Gene AssayManager v1.0 beschikt over 2 verschillende opties:

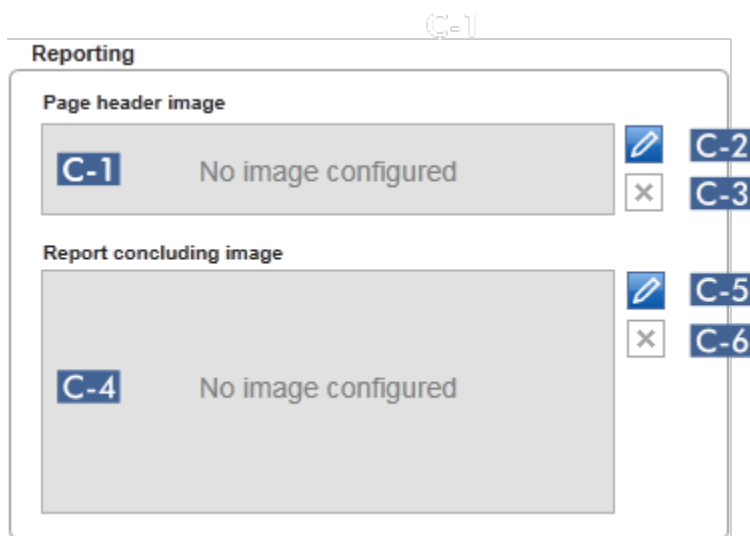
- Afbeelding in de header van elke rapportpagina
- Afbeelding op de laatste pagina van het rapport

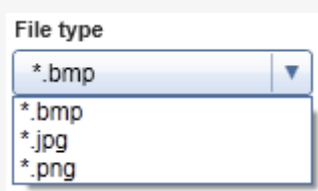
In de volgende grafische voorstelling zijn deze opties geïllustreerd:



De afbeeldingen moeten een van de volgende formaten hebben:

- \*.bmp
- \*.jpg
- \*.png



	Toelichting
<b>C-1</b>	Geeft een voorbeeld van de geselecteerde header-afbeelding. Als er geen afbeelding is geselecteerd, wordt de melding "No image configured" (Geen afbeelding geconfigureerd) getoond.
<b>C-2</b>	<p>Te gebruiken om een header-afbeelding te selecteren. De header-afbeelding mag niet groter zijn dan 1900 x 300 pixels.</p> <p>Stapsgewijze procedure om een header-afbeelding te selecteren</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Klik op het pictogram met het pen-icoontje (<b>C-2</b>). Het bestandsdialoogvenster wordt geopend.</li> <li>2. Navigeer naar de directory met het beeldbestand en selecteer het.</li> <li>3. Klik op "OK". De geselecteerde afbeelding wordt geladen en weergegeven in <b>C-1</b>. Alle gegenereerde rapporten zullen de geselecteerde afbeelding in hun header hebben.</li> </ol> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>Opmerking</p> <p>Selecteer het juiste type afbeelding in het dialoogvenster bestand openen met behulp van de vervolgkeuzelijst "File type" (Bestandstype).</p>  </div>
<b>C-3</b>	Een eerder geselecteerde header-afbeelding verwijderen. Na bevestiging van een waarschuwing, wordt het voorbeeld van de afbeelding uit veld <b>C-1</b> verwijderd. De tekst "No image configured" (Geen afbeelding geconfigureerd) wordt weergegeven.
<b>C-4</b>	Geeft een voorbeeld van de geselecteerde afbeelding voor de laatste pagina. Als er geen afbeelding is geselecteerd, wordt de melding "No image configured" (Geen afbeelding geconfigureerd) getoond.
<b>C-5</b>	<p>Te gebruiken om een afbeelding voor de laatste pagina te selecteren.</p> <p>Gebruikt om een afbeelding voor de laatste pagina te selecteren. De afbeelding voor de laatste pagina mag niet groter zijn dan 1900 x 828 pixels.</p>

Stapsgewijze procedure om een afbeelding voor de laatste pagina te selecteren

1. Klik op het pen-icoontje (C-5).

Het bestandsdialoogvenster wordt geopend.

2. Navigeer naar de directory met het beeldbestand en selecteer het.

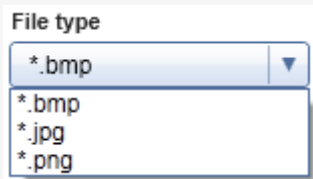
3. Klik op "OK".

De geselecteerde afbeelding wordt geladen en weergegeven in (C-4).

Alle gegenereerde rapporten zullen de geselecteerde afbeelding op hun laatste pagina hebben.

#### Opmerking

Selecteer het juiste type afbeelding in het dialoogvenster "bestand openen" met behulp van de vervolgkeuzelijst "File type" (Bestandstype).



#### C-6



Een eerder geselecteerde afbeelding voor de laatste pagina verwijderen. Na bevestiging van een waarschuwing, wordt het voorbeeld van de afbeelding uit veld C-4 verwijderd. De tekst "No image configured" (Geen afbeelding geconfigureerd) wordt weergegeven.

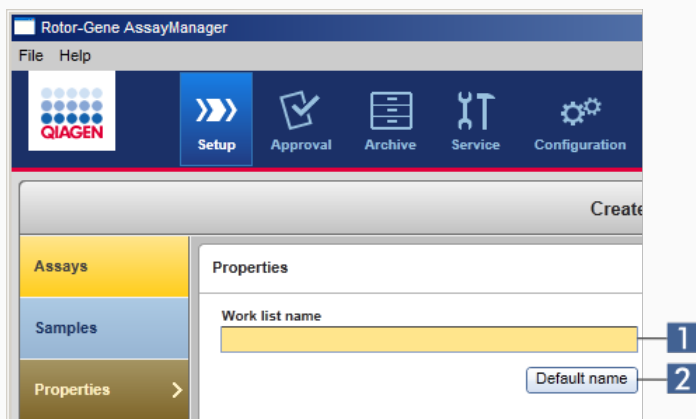
## Groepsvenster "Work list" (Werklijst)

In het groepsvenster "Work list" (Werklijst) zijn verschillende opties met betrekking tot werklijsten verzameld, bijv. het naamschema voor standaardnamen, eisen voor materiaalnummers enz.

The screenshot shows the 'Work list' dialog box with the following elements and callouts:

- D-1**: Points to the text field containing the format 'WL\_20110513\_0430\_Operator'.
- D-2**: Points to the 'User-definable section' containing the text 'WL'.
- D-3**: Points to the checkbox 'Enable processing of unclear samples' (unchecked).
- D-4**: Points to the checked checkbox 'Enable checksum for LIMS import'.
- D-5**: Points to the 'Closed mode' section, which includes three checkboxes: 'Material number required', 'Valid expiry date required', and 'Lot number required' (all unchecked).
- D-6**: Points to the 'UDT mode' section, which also includes three checkboxes: 'Material number required', 'Valid expiry date required', and 'Lot number required' (all unchecked).

	Toelichting
<b>D-1</b>	Geeft de huidige opzet van de naam van de standaard werklijst weer, zoals deze voortvloeit uit de in <b>D-2</b> geselecteerde opties.
<b>D-2</b>	Als een gebruiker handmatig een nieuwe werklijst aanmaakt in de omgeving "Setup", moet er een werklijstnaam worden ingevoerd in de stap "Properties" (Eigenschappen). De gebruiker kan ofwel een willekeurige naam invoeren in het veld "Work list name" (Werklijstnaam) (  ) ofwel Rotor-Gene AssayManager v1.0 de opdracht geven automatisch een standaardnaam aan te maken door te klikken op de knop "Default name" (Standaardnaam) (  ).

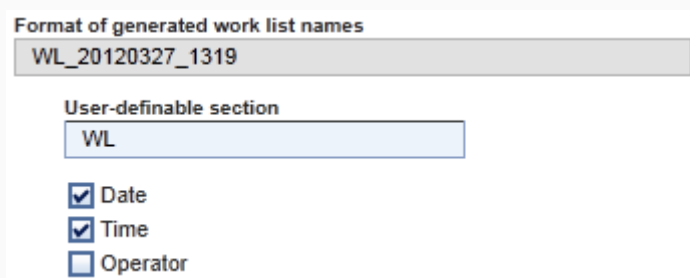


Het schema voor de standaardnaam kan uit 4 opties bestaan:

- "User-definable section" (Gedeelte te definiëren door gebruiker)
- "Date" (Datum)
- "Time" (Tijd)
- "Operator" (Bediener)

Als u het selectievakje vóór de laatste 3 opties activeert, wordt deze informatie opgenomen in de werkljstnaam. De opties worden in de werkljstnaam gescheiden door een "-"teken. Het door de gebruiker te definiëren deel met maximaal 15 tekens wordt rechtstreeks in het desbetreffende veld ingevoerd. De volgorde van de afzonderlijke informatie kan niet worden gewijzigd. Als een door de gebruiker te definiëren deel wordt gedefinieerd, zal de resulterende werkljstnaam altijd met dit deel beginnen.

Rotor-Gene AssayManager v1.0 wordt geleverd met de volgende standaardinstellingen:



De tekst in het veld "Format of generated work list names" (Indeling van gegenereerde werkljstnamen), hier *WL\_20120327\_1319* , vloeit voort uit de invoer in het gebruikgedefinieerde gedeelte *WL* , de huidige datum *20120327* en de huidige tijd *1319* .

**D-3**

Als dit selectievakje is aangevinkt, worden samples die zijn aangemerkt als "unclear" (onduidelijk) tijdens de samplebereiding of de assay setup door QIASymphony als geldig behandeld. Er wordt een "UNCLEAR" (ONDUIDELIJK) vlag aan het geldige sampleresultaat toegewezen als waarschuwing.

Als het selectievakje is uitgeschakeld, worden onduidelijke samples als "invalid" (ongeldige) samples behandeld en worden er na beëindiging van de run geen bruikbare resultaten toegewezen door Rotor-Gene AssayManager v1.0. De desbetreffende samples krijgen een "INVALID" (ONGELDIG) vlag als resultaat.

**Opmerking**

De QIASymphony samplevlag "unclear" (onduidelijk) impliceert dat er sprake was van een probleem tijdens de samplebereiding of de assay setup (bijv. koeltemperatuur werd niet gehaald of de run is gepauzeerd). Het activeren van de verwerking van onduidelijke samples kan twijfelachtige sampleresultaten opleveren.

**D-4**

Indien geactiveerd, wordt het checksumalgoritme toegepast wanneer een werklIJst wordt geïmporteerd uit een LIMS. Indien niet geactiveerd verifieert Rotor-Gene AssayManager v1.0 de checksum van een uit LIMS te importeren werklIJst niet.

**D-5**

De opties in **D-5** en **D-6** betreffen het aanmaken van een nieuwe werklIJst. In deze eerste stap van het aanmaakproces van een werklIJst, voert de gebruiker het aantal testsamples in. Optioneel kan de gebruiker het materiaalnummer, de vervaldatum van de kit en het lotnummer invoeren.

**D-6**

Als de selectievakjes voor de opties in het werklIJstgroepsvenster zijn aangevinkt, moeten deze gegevens verplicht worden ingevuld tijdens het opstellen van de werklIJst. Als de selectievakjes niet zijn aangevinkt, is het invullen van deze gegevens optioneel.

Selected assay profiles							
Assay profile name	Short name	Vers...	# contr...	# samples	Material n...	Kit expiry...	Lot number
Rotor-Gene SYBR Gr...	SYBR	3.0.0	24				

Material number required  
 Valid expiry date required  
 Lot number required



Deze opties kunnen apart worden ingesteld voor het opstellen van de werklijst in Gesloten modus (opties in **D-5**) en UDT-modus (opties in **D-6**).

## Groepsvenster "Analysis/Approval" (Analyse/Goedkeuring)

Deze instellingen beïnvloeden de "Approval"-omgeving.

**Analysis / Approval**

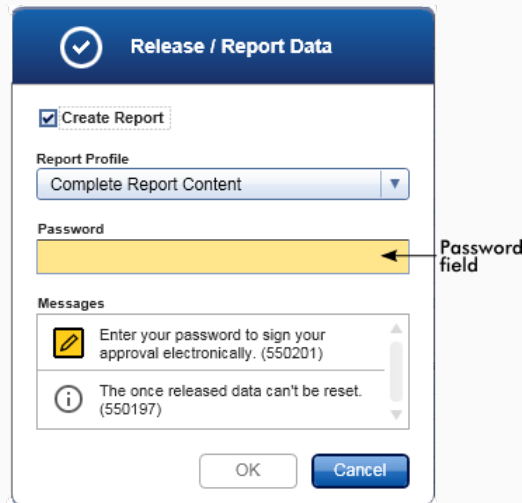
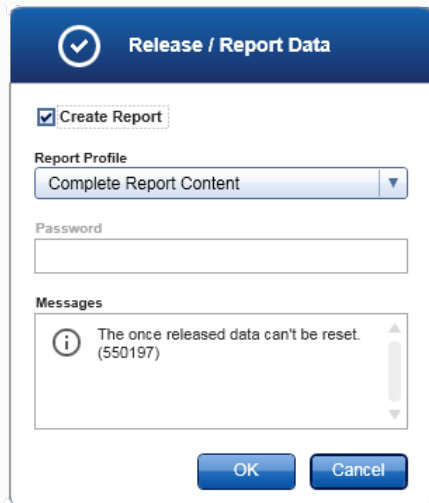
**E-1**  Enable possibility to ignore invalid controls (UDT mode)

**E-2**  Release of test results has to be signed

	Toelichting
<b>E-1</b>	<p>Door het selectievakje "Enable possibility to ignore invalid controls (UDT Mode)" (Mogelijk maken om ongeldige controles te negeren (UDT-modus)), aan te vinken, kan het selectievakje "Ignore invalid controls" (Ongeldige controles negeren) in de "Approval"-omgeving van de UDT-modus (dat standaard is uitgeschakeld) ook worden ingeschakeld.</p> <p>Het selectievakje "Ignore valid controls" (Ongeldige controles negeren) heeft de volgende functionaliteit:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Als een assay in UDT-modus ongeldig is, kan deze handmatig op geldig worden gezet door het selectievakje "Ignore invalid controls" (Ongeldige controles negeren) in te schakelen. Als u deze functionaliteit gebruikt, worden afzonderlijke externe controles die als ongeldig zijn aangemerkt door Rotor-Gene AssayManager v1.0 van de analyse uitgesloten. De resultaten van de testsamples worden op geldig gezet. Ongeldige kwantificatiestandaarden worden uitgesloten van de berekening van de standaardcurve.</li><li>▪ Als het selectievakje "Ignore invalid controls" (Ongeldige controles negeren) wordt gebruikt voor de goedkeuring van een assay, dan wordt dit vermeld in het resultaatrapport.</li></ul>
<b>E-2</b>	<p>Als het selectievakje is aangevinkt, moet de vrijgave van testresultaten in de "Approval"-omgeving worden ondertekend met het wachtwoord van de approver.</p> <p>In de volgende tabel wordt deze werkwijze geïllustreerd door een vergelijking te maken van het uitgevinkte/aangevinkte selectievakje en het</p>

daaruit voortvloeiende dialoogvenster in de vrijgavestap in de "Goedkeurings)-omgeving.

User must sign release of approved test results  User must sign release of approved test results



De gebruiker geeft testsamples vrij Het wachtwoord van de approver moet worden ingevoerd voordat testsamples worden vrijgegeven. De "OK"-knop is standaard gedeactiveerd en wordt pas geactiveerd als het juiste wachtwoord is ingevoerd.

## Groepsvenster "Cycler verification management" (Cyclercontrolebeheer)



### Toelichting

**F-1** Rotor-Gene AssayManager v1.0 controleert constant de status van de aangesloten cyclers met betrekking tot verificatie.

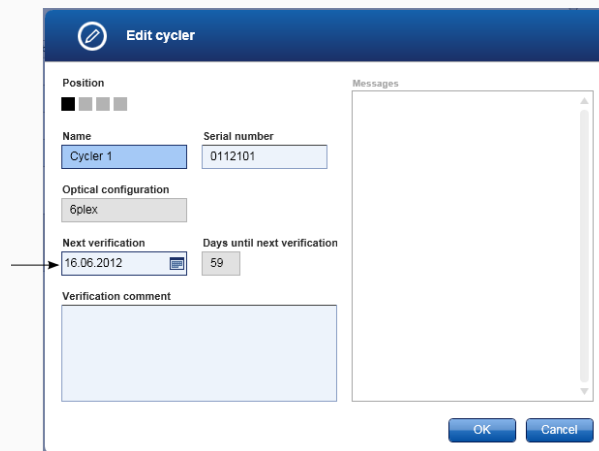
De optie **F-1** bepaalt of cyclers met een verlopen verificatiestatus automatisch worden gedeactiveerd of niet.

#### Geactiveerd



Als de verificatie van een cycler is verlopen, wordt de status van de cycler op "Needs verification" (Verificatie nodig) gezet. Deze cycler is niet langer beschikbaar voor experimenten.

Om een cycler opnieuw te activeren, moet er een temperatuurverificatie worden uitgevoerd. Een administrator moet een geldige, in de toekomst liggende "Next verification" (Volgende verificatie)-datum in het dialoogvenster ► "Edit cycler" (Cycler bewerken) invoeren.



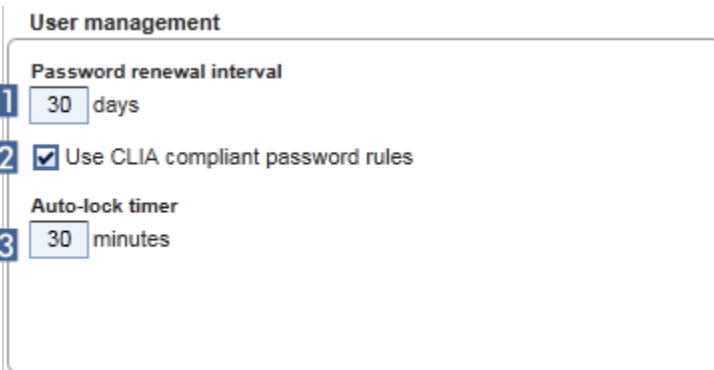
#### Uitgeschakeld



Als het selectievakje is uitgeschakeld, kunnen cyclers voor experimenten worden gebruikt, zelf als de verificatie is verlopen.

## Groepsvenster "User management" (Gebruikersbeheer)

De instellingen in dit groepsvenster beïnvloeden het interval voor het vernieuwen van het wachtwoord, wachtwoordregels en de timer voor automatische vergrendeling.



**User management**

**G-1** Password renewal interval: 30 days

**G-2**  Use CLIA compliant password rules

**G-3** Auto-lock timer: 30 minutes

	Toelichting
<b>G-1</b>	<p>Definieert het tijdsinterval voor de vernieuwing van wachtwoorden van gebruikers. De waarde moet binnen een bereik van 0-999 dagen liggen.</p> <p>Opmerking: Als de waarde is ingesteld op 0, verloopt het wachtwoord nooit.</p>
<b>G-2</b>	<p>Indien geactiveerd      Gebruikers moeten wachtwoorden gebruiken die aan de CLIA-conforme wachtwoordregels voldoen. Dit betekent dat het wachtwoord ten minste 2 hoofdletters, 2 kleine letters, 2 numerieke tekens en 2 speciale karakters moet bevatten.</p> <p>Indien gedeactiveerd      Het wachtwoord moet tussen 8 en 40 tekens bevatten.</p>
<b>G-3</b>	<p>Als er geen gebruikersinteractie is, wordt de applicatie automatisch vergrendeld na de periode die hier is gedefinieerd. De waarde moet binnen een bereik van 0–60 minuten liggen.</p> <p>Opmerking: Als de waarde is ingesteld op 0, is de automatische vergrendeling gedeactiveerd en wordt de applicatie nooit automatisch vergrendeld.</p>

## Local Settings (Lokale instellingen)

De gebruiker definieert exportdirectory's en brondirectory's voor de lokale installatie. Deze gedefinieerde instellingen worden alleen toegepast op de lokale computer. De gebruiker kan een specifieke directory definiëren door te klikken **Browse** en de specifieke export-/brondirectory te selecteren.

**Local Settings**

**Default data export directories**

**A** Report folder: C:\ [Browse]

Export results to LIMS

**B** LIMS output folder: C:\ [Browse]

**Default data source directories**

**C** Assay profiles for assay development: C:\ [Browse]

**D** Assay profiles for import: C:\ [Browse]

Assay profiles for export: C:\ [Browse]

**E** Rotor-Gene experiment template files (.ret): C:\ [Browse]

**F** Rotor-Gene quantitation template files (.qut): C:\ [Browse]

Import Rotor-Gene AssayManager work lists

**G** C:\ [Browse]

Import QIASymphony work lists

**H** C:\ [Browse]

Import LIMS work lists

**I** C:\ [Browse]

**J** Exported experiments: C:\ [Browse]

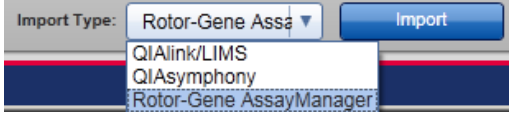
**K** Report profiles: C:\ [Browse]

**L** Support packages: C:\ [Browse]

**M** Rotor-Gene experiments (.rex) for assay profile testing: C:\ [Browse]

**Export directories**

**Source directories**

Toelichting	
<b>A</b>	Doeldirectory waar in de "Approval"- of "Archive" (Archief-) omgeving gegenereerde rapporten worden opgeslagen.
<b>B</b>	<p>Doeldirectory waar exportgegevens voor een LIMS worden opgeslagen. Aanvankelijk is deze optie gedeactiveerd. Om deze optie te activeren, moet het selectievakje "Export results to LIMS" (Resultaten naar LIMS exporteren) worden aangevinkt:</p> <p><input type="checkbox"/> Export results to LIMS</p> <p>Als dit selectievakje is aangevinkt, worden de resultaten die in de "Approval"-omgeving zijn vrijgegeven in een LIMS- compatibel bestand naar de gespecificeerde directory geëxporteerd. Het doel-LIMS-systeem moet zodanig worden geconfigureerd dat het naar nieuwe bestanden zoekt in dezelfde directory als hier is aangegeven.</p>
<b>C</b>	Brondirectory voor assayprofielen voor ontwikkeling in UDT-modus.
<b>D</b>	Brondirectory voor assayprofielen die in de Rotor-Gene AssayManager database geïmporteerd moeten worden via het tabblad "Assay Profiles" (Assayprofielen) in de "Configuration" (Configuratie-) omgeving.
<b>E</b>	Brondirectory voor Rotor-Gene templatebestanden voor experimenten (*.ret) die worden gebruikt in de "Development" (Ontwikkeling-) omgeving van de UDT-modus.
<b>F</b>	Brondirectory voor Rotor-Gene templatebestanden voor kwantificeringen (*.qut) die worden gebruikt in de "Development"-omgeving van de UDT-modus.
<b>G</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Import Rotor-Gene AssayManager work lists
<b>H</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Import QIASymphony work lists
<b>I</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Import LIMS work lists
	<p>Rotor-Gene AssayManager kan werklijsten importeren uit andere Rotor-Gene AssayManager-installaties, QIASymphony en LIMS. De gebruiker kan selecteren welk van deze 3 importopties beschikbaar zal zijn door de selectievakjes <b>G</b> – <b>I</b> aan te vinken. Het importtypemenu in de "Setup"-omgeving wordt ingevuld met de geselecteerde importopties.</p> 
<b>J</b>	Bestemming voor *.rex-bestanden die zijn geëxporteerd uit de "Archive"-omgeving.

- |          |  |
|----------|--|
| <b>K</b> | Directory voor het importeren en exporteren van rapportprofielen   |
| <b>L</b> | Bestemming voor ondersteuningspakketten die zijn aangemaakt in de "Approval"- of "Archive"-omgeving.                                 |
| <b>M</b> | Brondirectory voor Rotor-Gene experimenten (*.rex-bestanden) die moeten worden getest in de "Development"-omgeving van de UDT-modus. |

#### Aan de "Settings"-omgeving gerelateerde taken

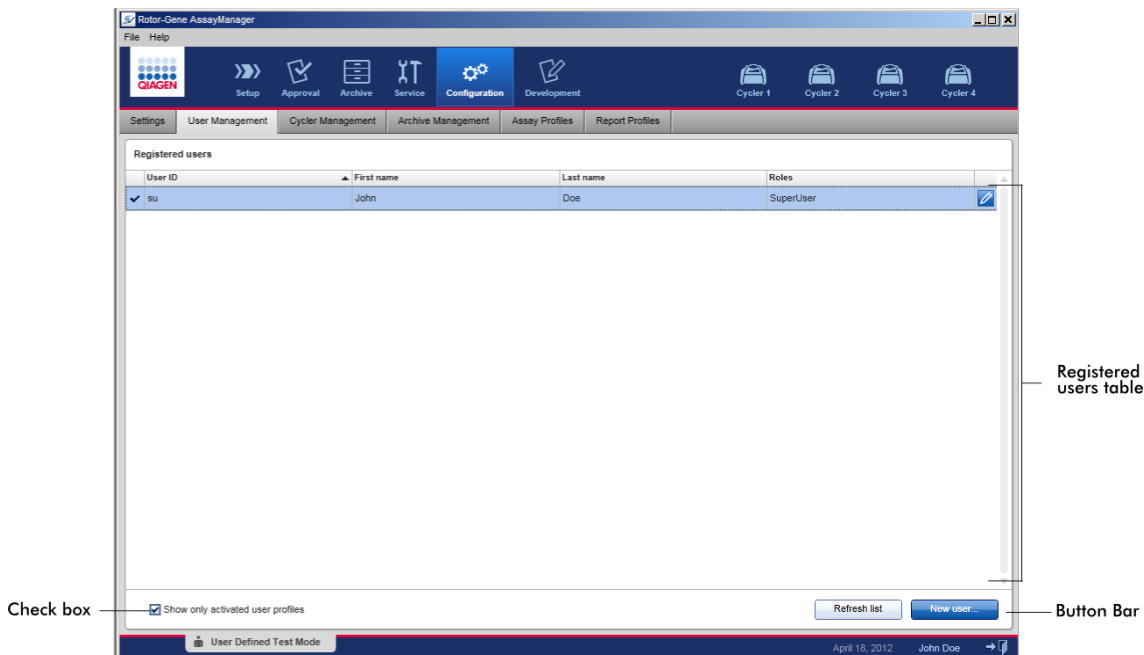
- ▶ Cyclers beheren
- ▶ Rapportprofielen beheren
- ▶ Een werklijst aanmaken/bewerken
- ▶ Een run beëindigen en vrijgeven
- ▶ Gebruikers beheren

### 1.5.5.6.2 Gebruikersbeheer

In het tabblad "User Management" (Gebruikersbeheer) wordt een overzicht gegeven van alle geconfigureerde gebruikersprofielen en de mogelijkheid om deze gebruikersprofielen te beheren. Voor meer informatie over gebruikers en hun rollen, zie ► Concepten - gebruikersbeheer.

Het tabblad "User Management" (Gebruikersbeheer) bestaat uit 2 delen:

- De tabel "Registered users" (Geregistreerde gebruikers)
- Knoppenbalk








#### De tabel "Registered users" (Geregistreerde gebruikers)

In de tabel "Registered users" (Geregistreerde gebruikers) staan alle gebruikersprofielen die al in Rotor-Gene AssayManager v1.0 geconfigureerd zijn. Een gebruikersprofiel kan geactiveerd of gedeactiveerd zijn. Om een gedeactiveerd gebruikersprofiel in de tabel weer te geven, moet het selectievakje "Show only activated user profiles" (Alleen geactiveerde gebruikersprofielen tonen) zijn uitgevinkt. De activatiestatus van een gebruikersprofiel wordt weergegeven in de eerste kolom van de tabel.



Registered users

	User ID	First name	Last name	Roles	
Activated user	<input checked="" type="checkbox"/> adoe	Andy	Doe	Operator	
	<input checked="" type="checkbox"/> aduerer	Albrecht	Dürer	Operator	
Deactivated user	<input type="checkbox"/> bdoe	Bob	Doe	Operator	
	<input checked="" type="checkbox"/> cdoe	Cindy	Doe	Approver	
	<input type="checkbox"/> ddoe	Dean	Doe	AssayDeveloper	

Edit user button

Kolom	Toelichting
Gebruikersstatus	<p>Status van het gebruikersprofiel. Een gebruikersprofiel kan gedeactiveerd of geactiveerd zijn. De activatiestatus wordt weergegeven door het pictogram in de eerste kolom van de tabel.</p> <p> <input checked="" type="checkbox"/> Gebruiker is geactiveerd.  <input type="checkbox"/> Gebruiker is gedeactiveerd. </p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p><b>Opmerking</b>  Gedeactiveerde gebruikersprofielen worden alleen in de tabel weergegeven als het selectievakje "Show only activated user profiles" (Alleen geactiveerde gebruikersprofielen tonen) is uitgevinkt. Als het selectievakje is aangevinkt, worden alleen de geactiveerde gebruikers getoond.</p> </div>
"User ID" (Gebruikers-ID)	Toont de gebruikers-ID
"First name" (Voornaam)	Toont de voornaam van de gebruiker
"Last name" (Achternaam)	Toont de achternaam van de gebruiker
"Roles" (Rollen)	<p>Toont de rollen van de gebruiker Wanneer er meerdere rollen aan een gebruiker zijn toegekend, worden alle rollen opeenvolgend en gescheiden door een komma vermeld.</p> <p><b>Voorbeeld</b></p>

### User with single role



### User with single role

Knop "Edit user"  
(Gebruiker bewerken)



Met de knop "Edit user" (Gebruiker bewerken) wordt het dialoogvenster "Edit User" geopend waarin de eigenschappen en instellingen voor een gebruiker kunnen worden gewijzigd.

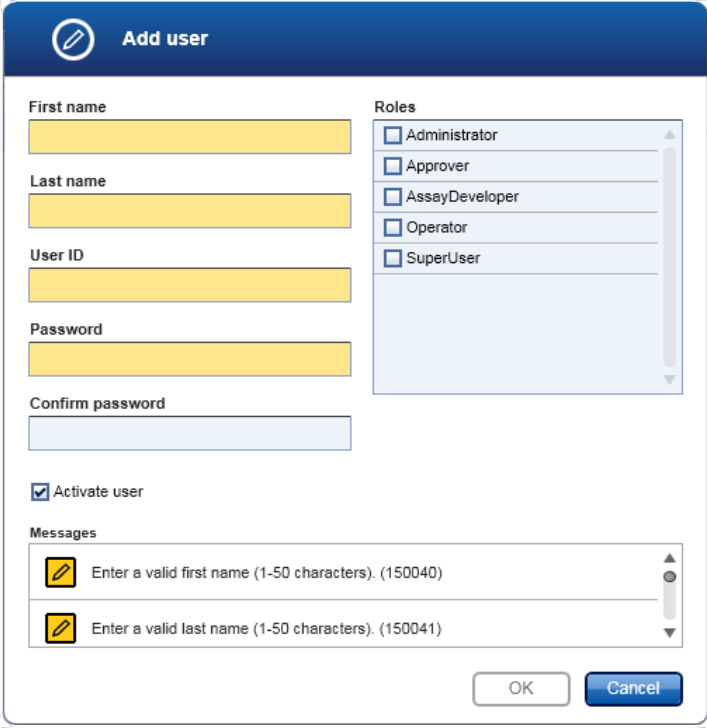
	Label/Titel	Omschrijving
<b>A</b>	Veld "First name" (Voornaam)	Maximaal 50 tekens

<b>B</b>	Veld "Last name" (Achternaam)	Maximaal 50 tekens
<b>C</b>	Veld "User ID" (Gebruikers-ID)	De ID moet uniek zijn en mag maximaal 40 tekens bevatten. Gebruikers-ID's die de woorden <i>QIAGEN</i> , <i>Service</i> en <i>Gebruiker</i> bevatten, zijn niet toegestaan.
<b>D</b>	"Password" (Paswoord)-velden	<p>Voor het instellen van een nieuw wachtwoord voor de gebruiker</p> <p>Het wachtwoord moet binnen een bereik van 8-40 tekens liggen. Als de CLIA-conforme wachtwoordregels geactiveerd zijn in het tabblad "Settings" (Instellingen), moet het wachtwoord ten minste 2 hoofdletters, 2 kleine letters, 2 numerieke tekens en 2 speciale karakters bevatten.</p> <p>Het wachtwoord moet nogmaals exact worden ingevoerd in het veld "Confirm password" (Wachtwoord bevestigen).</p>
<b>E</b>	Selectievakje "Activate user" (Gebruiker activeren)	<p>Door dit selectievakje aan of uit te vinken wordt het gebruikersprofiel geactiveerd of gedeactiveerd.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Activate user      Gebruikersprofiel is geactiveerd.</p> <p><input type="checkbox"/> Activate user      Gebruikersprofiel is gedeactiveerd.</p>
<b>F</b>	Vak "Messages" (Meldingen)	Voor de weergave van informatie, waarschuwingen en fouten.
<b>G</b>	Selectielijst "Roles"	Rollen toewijzen aan een gebruikersprofiel. Activeer het

	(Rollen)	<p>selectievakje vóór een rol om deze rol aan het huidige gebruikersprofiel toe te wijzen.</p> <p>Het is mogelijk om meerdere rollen aan een gebruikersprofiel toe te wijzen. Voor meer informatie, zie ► Gebruikersrollen.</p>
	<b>H</b> Knop "OK" (OK)	Hiermee bevestigt u de huidige instellingen, sluit u het dialoogvenster en keert u terug naar het tabblad "User Management" (Gebruikersbeheer).
	<b>I</b> Knop "Cancel" (Annuleren)	Hiermee annuleert u de huidige instellingen, sluit u het dialoogvenster en keert u terug naar het tabblad "User Management" (Gebruikersbeheer).

## Knoppenbalk



	Label/titel	Omschrijving
<b>A</b>	"Refresh list" (Lijst verversen)	Deze knop is altijd geactiveerd. Met deze knop wordt de tabel "Registered users" (Geregistreeerde gebruikers) bijgewerkt waarbij de lijst met gebruikers uit de interne database wordt gehaald.
<b>B</b>	"New user..." (Nieuwe gebruiker...)	Deze knop is altijd geactiveerd. Hiermee maakt u een nieuw gebruikersprofiel aan. Het volgende dialoogvenster "Add user" (Gebruiker toevoegen) wordt geopend:  
		Eigenschappen na opening van het dialoogvenster: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Alle velden zijn aanvankelijk leeg</li></ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ De volgende verplichte velden zijn geel gekleurd: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "First name" (Voornaam)</li> <li>• "Last name" (Achternaam)</li> <li>• "User ID" (Gebruikers-ID)</li> <li>• "Password (Wachtwoord)"</li> </ul> </li> <li>▪ Het selectievakje <input checked="" type="checkbox"/> <b>Activate user</b> is geactiveerd</li> <li>▪ Er is geen rol geselecteerd</li> <li>▪ De knop "OK" is gedeactiveerd</li> </ul> <p>Alle elementen in dit dialoogvenster zijn gelijk aan het dialoogvenster dat is beschreven in bovenstaande tabel.</p> <p>Bevestig alle invoergegevens met "OK" om terug te gaan naar het tabblad "User Management" (Gebruikersbeheer).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Geactiveerd (<input checked="" type="checkbox"/>)    Het nieuwe gebruikersprofiel wordt toegevoegd aan de tabel "Registered users" (Geregistreerde gebruikers) en is geselecteerd.</li> <li>▪ Gedeactiveerd (<input type="checkbox"/>)    Het nieuwe gebruikersprofiel wordt toegevoegd aan de interne database, maar wordt niet getoond in de tabel "Registered users" (Geregistreerde gebruikers).</li> </ul>
--	--	---

Aan het tabblad "User Management" (Gebruikersbeheer) gerelateerde taken

- ▶ Een gebruikersprofiel aanmaken
- ▶ De instellingen van een gebruikersprofiel wijzigen
- ▶ Een gebruikersprofiel activeren/deactiveren









### 1.5.5.6.3 Cyclierbeheer

Het tabblad "Cyclier Management" (Cyclierbeheer) geeft een overzicht van de geconfigureerde cyclers, hun eigenschappen en hun huidige status.

Het tabblad "Cyclier Management" (Cyclierbeheer) bestaat hoofdzakelijk uit 2 delen:

- De tabel "Registered Cyclers" (Geregistreeerde cyclers) met 2 knoppen voor elke cyclus
  - Knop "Edit cyclus" (Cyclus bewerken)
  - Knop "Delete cyclus (Cyclus verwijderen)
- "Verification comment for selected cyclus" (Verificatieopmerking voor geselecteerde cyclus)-gebied

Registered cyclers

Position	Name	Serial number	Optical configuration	Next verification	Cyclier status	Actions
■ ■ ■ ■	Cyclier 1	0112101	6plex	16.06.2012 [59 day(s)]	Ready	 
■ ■ ■ ■	Cyclier 2	0409102	5plex	18.06.2012 [61 day(s)]	Ready	 
■ ■ ■ ■	Cyclier 3	1209103	5plex HRM	20.06.2012 [63 day(s)]	Ready	 
■ ■ ■ ■	Cyclier 4	1109104	5plex HRM	22.06.2012 [65 day(s)]	Ready	 

Verification comment for selected cyclus









Edit cyclus button

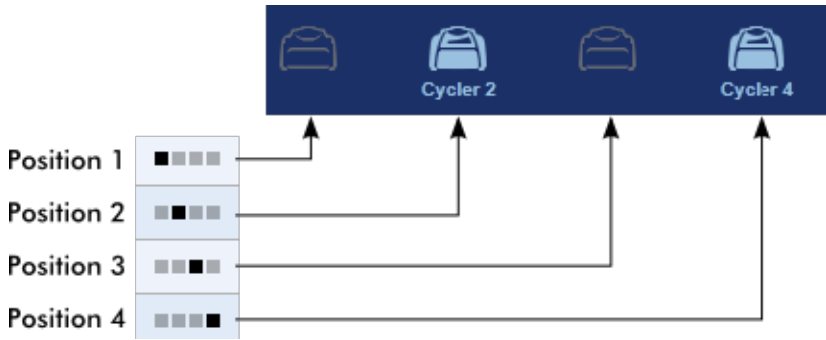
Delete cyclus button



## "Registered Cyclers"-tabel

De "Registered Cyclers"-tabel bestaat uit 4 rijen. Elke rij vertegenwoordigt één van de maximaal 4 configureerbare cyclers. Als er nog geen cyclers zijn geconfigureerd, zijn alle kolommen, met uitzondering van de positiekolom, leeg. In de volgende grafiek ziet u een voorbeeldconfiguratie met geregistreerde cyclers in positie 2 en 4. Positie 1 en 3 bevatten geen gegevens.

Registered cyclers						
Position	Name	Serial number	Optical configuration	Next verification	Cycler status	Actions
■ ■ ■ ■	---	---	---	---	---	 
■ ■ ■ ■	Cycler 2	0409102	5plex	18.06.2012 [61 day(s)]	Ready	 
■ ■ ■ ■	---	---	---	---	---	 
■ ■ ■ ■	Cycler 4	1109104	5plex HRM	22.06.2012 [65 day(s)]	Ready	 

Kolom	Toelichting
"Position" (Positie)	<p>Een grafische illustratie toont de configureerbare cyclers. De huidige cycluspositie wordt aangegeven door een zwart vierkant.</p> <p>Voorbeeld:</p>  <p>In de bovenstaande illustratie zijn de eerste en derde cycluspositie niet geregistreerd. De pictogrammen zijn inactief.</p>
"Name" (Naam)	<p>Naam van een geregistreerde cyclus.</p> <p>Kenmerken</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mag niet leeg zijn</li> <li>▪ Moet tussen 1-8 tekens bevatten</li> <li>▪ Moet uniek zijn binnen een Rotor-Gene AssayManager v1.0-installatie</li> </ul>

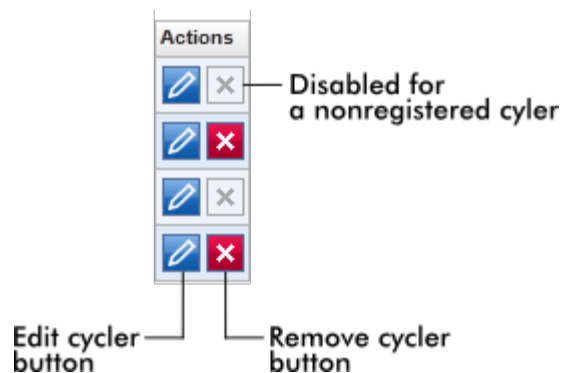
"Serial number" (Serienummer)	<p>Serienummer van een geregistreeerde cycler.</p> <p>Kenmerken</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mag niet leeg zijn</li> <li>▪ Moet uniek zijn binnen een Rotor-Gene AssayManager v1.0-installatie</li> <li>▪ Moet overeenkomen met een aangesloten cycler die is ingeschakeld</li> </ul> <p>Na invoering van het serienummer van een aangesloten cycler, wordt de optische configuratie van die cycler automatisch gecontroleerd door Rotor-Gene AssayManager v1.0 en weergegeven in het "Optical configuration" (Optische configuratie)-venster. Het veld blijft leeg als er geen cycler met het ingevoerde serienummer is aangesloten.</p>						
"Optical configuration" (Optische configuratie)	Optische configuratie van een geregistreeerde cycler.						
"Next verification" (Volgende verificatie)	<p>Volgende verificatiedatum temperatuur en resterend aantal dagen tot die datum.</p> <p>Kenmerken</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dit veld kan leeg zijn.</li> <li>▪ Als het op leeg wordt gezet, wordt het tekstveld "Verification comment" (Controlecommentaar) gedeactiveerd en de inhoud ervan gewist.</li> <li>▪ Als de datum is verstreken, is het tekstveld "Verification comment" (Controlecommentaar) uitgeschakeld.</li> <li>▪ Als er een datum is ingesteld, moet deze in de toekomst liggen.</li> </ul>						
"Cycler status" (Cyclerstatus)	<p>Toont de huidige status van een geregistreeerde cycler. Mogelijke waarden zijn:</p> <table border="0" data-bbox="464 1583 1230 1842"> <tr> <td data-bbox="464 1583 552 1615">Offline</td> <td data-bbox="759 1583 1230 1649">Cycler is niet aangesloten of aangesloten maar niet ingeschakeld.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="464 1683 584 1749">Ready (Gereed)</td> <td data-bbox="759 1683 975 1715">Cycler is gereed.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="464 1783 695 1849">Needs verification (Controle vereist)</td> <td data-bbox="759 1783 1046 1815">Controle is verstreken.</td> </tr> </table>	Offline	Cycler is niet aangesloten of aangesloten maar niet ingeschakeld.	Ready (Gereed)	Cycler is gereed.	Needs verification (Controle vereist)	Controle is verstreken.
Offline	Cycler is niet aangesloten of aangesloten maar niet ingeschakeld.						
Ready (Gereed)	Cycler is gereed.						
Needs verification (Controle vereist)	Controle is verstreken.						

Loaded (Geladen)	De cycler is geladen en klaar voor de run.
Running (Loopt)	Cyclor loopt op het moment.
Run stopped (Run gestopt)	Gebruiker heeft een run gestopt terwijl de cyclor liep.
Run complete (Run voltooid)	Run is met succes voltooid.
Run failed (Run mislukt)	Tijdens de run is er een fout opgetreden.
Run stopped, cyclor disconnected (Run gestopt, cyclor losgekoppeld)	Cyclor is losgekoppeld toen hij de status "Run stopped" (Run gestopt) had.
Run complete, cyclor disconnected (Run voltooid, cyclor losgekoppeld)	Cyclor is losgekoppeld toen hij de status "Run Complete" (Run voltooid) had.
Run failed, cyclor disconnected (Run mislukt, cyclor losgekoppeld)	Cyclor is losgekoppeld tijdens een run of toen hij de status "Run failed" (Run mislukt) had.

"Actions"  
(Acties)

De actiekolom bevat 2 knoppen voor:

- De eigenschappen van de cyclor bewerken
- Een cyclor verwijderen




"Remove cycler" (Cyclers verwijderen)-knop  
Als er op de knop "Remove cycler" (Cyclers verwijderen) wordt geklikt, wordt het volgende dialoogvenster weergegeven dat moet worden bevestigd met "OK" om een cycler definitief te verwijderen:

The dialog box has a blue header with a question mark icon and the text "This cycler will be deleted.". Below the header, there are three columns of information: "Position" with a row of four squares (the third is black), "Name" with a text box containing "Cycler 3", and "Serial number" with a text box containing "1209103". At the bottom right, there are two blue buttons labeled "OK" and "Cancel".

Knop "Edit cycler" (Cyclers bewerken)  
Als er op de knop "Edit cycler" (Cyclers bewerken) wordt geklikt, wordt het dialoogvenster "Edit cycler" (Cyclers bewerken) weergegeven.

The dialog box has a blue header with an edit icon and the text "Edit cycler". It contains several fields: "Position" with a row of four squares (the third is black) and a label "A"; "Name" with a text box containing "Cycler 4" and a label "B"; "Serial number" with a text box containing "1109104" and a label "C"; "Optical configuration" with a dropdown menu showing "5plex HRM" and a label "D"; "Next verification" with a date picker showing "22.06.2012" and a label "E"; "Days until next verification" with a text box containing "65" and a label "F"; and "Verification comment" with a text area containing "Traveling is murder of prejudices." and a label "G". On the right side, there is a "Messages" section with an empty text area. At the bottom right, there are two blue buttons labeled "OK" and "Cancel".

	Toelichting
<b>A</b>	Een grafische illustratie die de maximaal 4 configureerbare cyclers toont. De huidige cyclerpositie wordt aangegeven door een zwart vierkant.
<b>B</b>	Naam van de cycler. Het veld kan worden bewerkt.
<b>C</b>	Serienummer van de cycler. Het veld kan worden bewerkt.
<b>D</b>	Optische configuratie van de cycler. Het veld kan niet worden bewerkt; het is een alleen-lezen-veld.
<b>E</b>	Volgende verificatiedatum. De datum kan zowel handmatig als met de datumkiezer worden ingevoerd (  ).
<b>F</b>	Geeft het aantal resterende dagen tot de verificatiedatum weer. Het veld kan niet worden bewerkt.
<b>G</b>	Tekstveld om een optionele verificatieopmerking in te voeren.

Aan het tabblad "Cycler Management" (Cyclerbeheer) gerelateerde taken

- ▶ Een cycler toevoegen
- ▶ Cyclerinstellingen bewerken
- ▶ Een cycler verwijderen

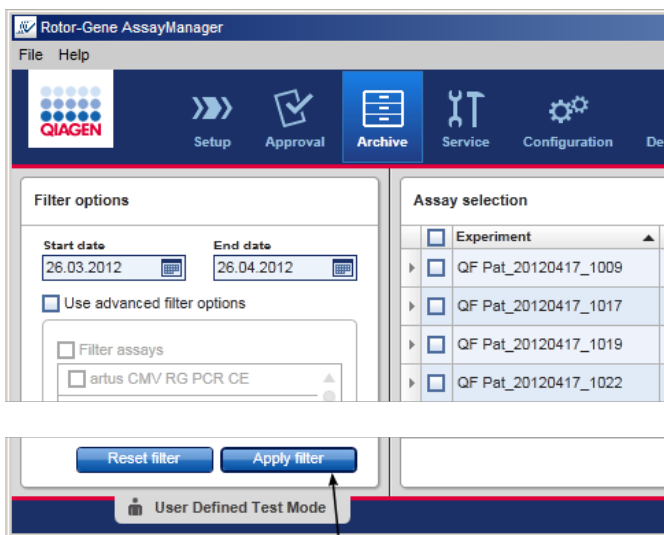
#### 1.5.5.6.4 **Archiefbeheer**

In het tabblad "Archive Management" (Archiefbeheer) kan worden gedefinieerd, in welke archieven er tijdens de assayselectie in de "Archive"- (Archief)-omgeving wordt gezocht naar experimentgegevens.

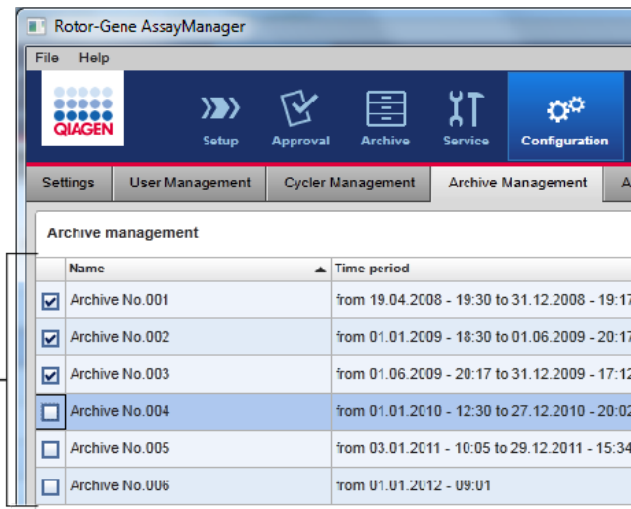
Achtergrondinformatie

Na het beëindigen van een run worden alle experimentgegevens en audit trails opgeslagen in de hoofddatabase tot alle sampleresultaten van het experiment zijn

vrijgegeven in de "Approval" (Goedkeurings)-omgeving. Na vrijgave van de samplersresultaten zijn de experimentgegevens toegankelijk via de "Archive"-omgeving.



Only archives activated in the Archive management are used to search for assays



### Kenmerken van een archiefdatabase

- Een archiefdatabase bestrijkt een bepaalde tijdspanne die wordt gedefinieerd door het eerste en het laatste audittrailbericht dat in de database is opgeslagen.

## Archive Management

	Name	Time period
<input checked="" type="checkbox"/>	Archive No.001	from 19.04.2008 - 19:30 to 31.12.2008 - 19:17

Time period of archive

- Een archiefdatabase heeft een grootte van 10 GB. Als een database bijna zijn maximale capaciteit heeft bereikt, wordt de database gemarkeerd als "closed" (gesloten) en wordt er automatisch een nieuwe archiefdatabase aangemaakt.

Al deze processen met betrekking tot het aanmaken en beheren van archiefdatabases worden automatisch op de achtergrond uitgevoerd. De hoofddatabase bevat alleen gegevens van huidige, niet-vrijgegeven of niet volledig vrijgegeven experimenten.

Aan het tabblad "Archive Management" (Archiefbeheer) gerelateerde taken

Het tabblad "Archive Management" (Archiefbeheer) bestaat uit 2 delen:

- Tabel "Archive Management" (Archiefbeheer)
- Knoppenbalk

	Name	Time period
<input checked="" type="checkbox"/>	Archive No.001	from 19.04.2008 - 19:30 to 31.12.2008 - 19:17
<input checked="" type="checkbox"/>	Archive No.002	from 01.01.2009 - 18:30 to 01.06.2009 - 20:17
<input checked="" type="checkbox"/>	Archive No.003	from 01.06.2009 - 20:17 to 31.12.2009 - 17:12
<input type="checkbox"/>	Archive No.004	from 01.01.2010 - 12:30 to 27.12.2010 - 20:02
<input type="checkbox"/>	Archive No.005	from 03.01.2011 - 10:05 to 29.12.2011 - 15:34
<input checked="" type="checkbox"/>	Archive No.006	from 01.01.2012 - 09:01

Tabel "Archive Management" (Archiefbeheer)

In de tabel "Archive Management" (Archiefbeheer) staan alle momenteel bestaande archiefdatabases.

Kolom	Toelichting
-------	-------------

## Selectievakje

Een kolom met selectievakjes geeft aan of een archiefdatabase momenteel actief of inactief is. Alleen actieve databases kunnen worden doorbladerd op experimentgegevens die worden opgezocht in de "Archive"-omgeving. Gedeactiveerde databases worden niet meegenomen in een zoekopdracht. Daarnaast worden aan de gearchiveerde experimenten gerelateerde audittrailberichten niet getoond in de "Service"-omgeving als de betreffende archiefdatabase is gedeactiveerd.

Geactiveerd ()

- De bijbehorende archiefdatabase wordt doorbladerd op experimentgegevens die worden opgezocht in de "Archive" (Archief)-omgeving.
- Aan de in de bijbehorende archiefdatabase opgeslagen experimenten gerelateerde audittrailberichten kunnen worden gevonden in de "Service"-omgeving.

Gedeactiveerd ()

- De bijbehorende archiefdatabase wordt niet doorbladerd op experimentgegevens wanneer er wordt gezocht vanuit de "Archive"-omgeving.
- Aan de in deze database opgeslagen experimenten gerelateerde audittrailberichten en andere audittrailberichten in de tijdspanne van de database kunnen niet in de "Service"-omgeving worden gevonden.

"Name"  
(Naam)

Naam van de archiefdatabase.

"Time period"  
(Tijdsperiode)

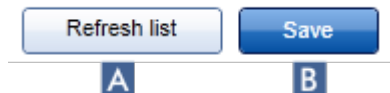
Tijdsperiode waarin alle experimenten in het archief hebben plaatsgevonden.

Startdatum Datum waarop de eerste audit trail in de database is aangemaakt.

Einddatum Datum waarop de laatste audit trail in de database is aangemaakt.  
De einddatum van het actieve archief is leeg.



## Knoppenbalk



	Label/titel	Omschrijving
<b>A</b>	"Refresh list" (Lijst verversen)	Niet-opgeslagen wijzigingen gaan verloren.
<b>B</b>	"Save" (Opslaan)	Slaat alle wijzigingen op.

Aan het tabblad "Archive Management" (Archiefbeheer) gerelateerde taken



▶ Archieven beheren

### 1.5.5.6.5 Assayprofielen

Het tabblad "Assay Profiles" (Assayprofielen) in de "Configuration" (Configuratie)-omgeving wordt gebruikt om assayprofielen te beheren, d.w.z. assayprofielen te importeren, exporteren, activeren en deactiveren. Assayprofielen kunnen in dit tabblad niet worden bewerkt.

Assayprofielen kunnen duidelijk worden geïdentificeerd via hun naam en een versienummer. Het is mogelijk om verschillende assayprofielen met dezelfde naam maar verschillende versienummers te hebben - maar er kan er maar één actief zijn. Alle andere assayprofielen met deze naam zijn automatisch gedeactiveerd.

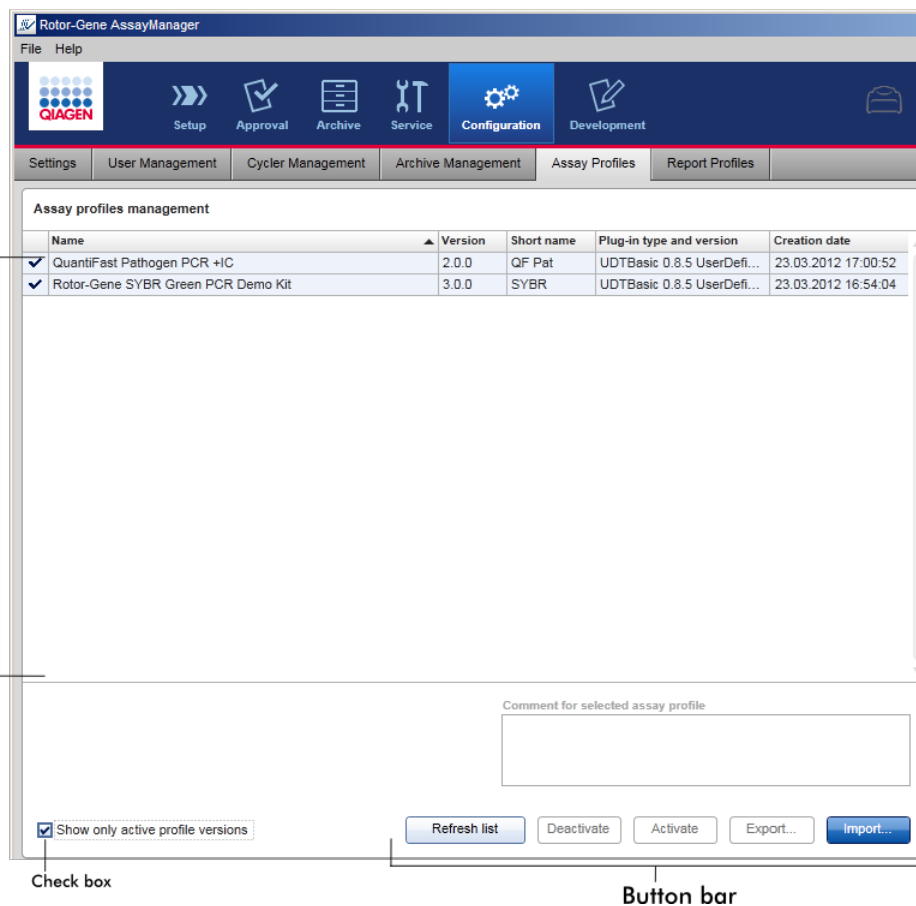
Voorbeeld:

Het volgende screenshot laat een voorbeeld zien waarbij een assayprofiel "Rotor-Gene SYBR Green PCR Demo Kit" in twee verschillende versies voorhanden is, versie 3.0.0 en 5.0.0. Er kan maar één versie actief zijn. Versie 3.0.0 is gedeactiveerd (pictogram ) en versie 5.0.0 is geactiveerd (pictogram )

	Rotor-Gene SYBR Green PCR Demo Kit	3.0.0	SYBR
	Rotor-Gene SYBR Green PCR Demo Kit	5.0.0	SYBR

Het tabblad "Assay Profiles" (Assayprofielen) bestaat uit 2 delen:

- "Assay profiles management" (Assayprofielenbeheer) tabel
- Knoppenbalk



List of available assay profiles

Check box

Button bar

## De tabel "Assay profiles management" (Assayprofielenbeheer)

In de tabel "Assay profile management" (Assayprofielenbeheer) staan alle beschikbare assayprofielen, d.w.z. alle assayprofielen die zijn opgeslagen in de huidige Rotor-Gene AssayManager v1.0-installatie. Elk assayprofiel wordt in een aparte rij weergegeven. De tabel is sorteerbaar: Als u op de desbetreffende kolomkop klikt, wordt de tabel gesorteerd op de geselecteerde kolom. Een cel in de kop van de bijbehorende kolom geeft de sorteerkolom aan (▲ pictogram voor oplopende volgorde, ▼ pictogram voor aflopende volgorde).

Assay profiles management					
Name	▲ Version	Short name	Plug-in type and version	Creation date	▲
✓ Quantifast Pathogen PCR +IC	2.0.0	QF Pat	UDTBasic 0.8.5 UserDefi...	23.03.2012 17:00:52	
✓ Rotor-Gene SYBR Green PCR Demo Kit	3.0.0	SYBR	UDTBasic 0.8.5 UserDefi...	23.03.2012 16:54:04	

### Opmerking

Met het selectievakje "Show only active profile versions" (Toon alleen actieve profielversies) kunt u bepalen of gedeactiveerde assayprofielen in de tabel te zien zijn of niet.

Show only active profile versions


Indien geactiveerd  Alleen geactiveerde assayprofielen worden getoond; gedeactiveerde assayprofielen zijn verborgen.

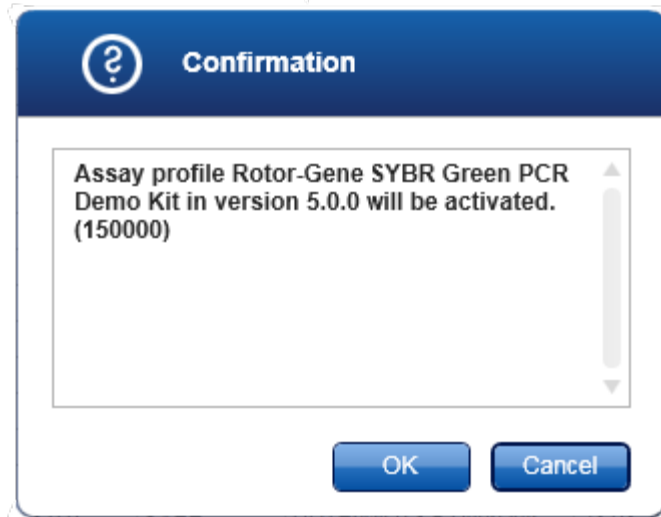
Indien gedeactiveerd  Zowel geactiveerde als gedeactiveerde assayprofielen worden getoond.

Kolom	Toelichting
Status	Status van het assayprofiel.  <input type="checkbox"/> Gedeactiveerd assayprofiel <input checked="" type="checkbox"/> Geactiveerd assayprofiel
"Name" (Naam)	Naam van het assayprofiel.
"Version" (Versie)	Versienummer van het assayprofiel.
"Short name" (Verkorte naam)	Korte naam van het assayprofiel.
"Plug-in type and version" (Plug-intype en -versie)	Plug-in-type en versie waarmee het assayprofiel is aangemaakt.
"Creation date" (Aanmaakdatum)	Aanmaakdatum van het assayprofiel.

## Knoppenbalk

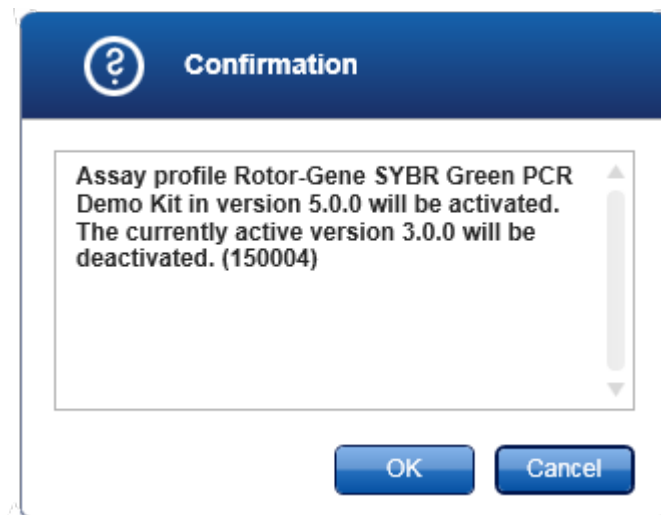


	Label/titel	Omschrijving
<b>A</b>	"Refresh list" (Lijst verversen)	Update de lijst met alle beschikbare assayprofielen.
<b>B</b>	"Deactivate" (Deactiveren)	<p>Deactiveert het geselecteerde assayprofiel. Er moet een bevestigingsdialoogvenster worden bevestigd door op "OK" te klikken voordat het geselecteerde assayprofiel wordt gedeactiveerd.</p> <div data-bbox="496 889 1161 1406" data-label="Image"> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Als het selectievakje "Show only active profile versions" (Toon alleen actieve profielversies) is gedeactiveerd, staat het gedeactiveerde assayprofiel vermeld in de tabel met een  pictogram in de statuskolom.</li> <li>▪ Als het selectievakje is aangevinkt, staat het gedeactiveerde assayprofiel niet langer in de tabel vermeld.</li> </ul>
<b>C</b>	"Activate" (Activeren)	Activeert het geselecteerde assayprofiel. Er moet een bevestigingsdialoogvenster worden bevestigd door op "OK" te klikken voordat het geselecteerde assayprofiel wordt geactiveerd.



Het pictogram van het assayprofiel verandert van gedeactiveerd (■) in geactiveerd (✓).  
Het selectievakje "Show only active profile versions" (Toon alleen actieve profielversies moet gedeactiveerd worden om geactiveerde en gedeactiveerde assayprofielen gelijktijdig in de tabel weer te geven.

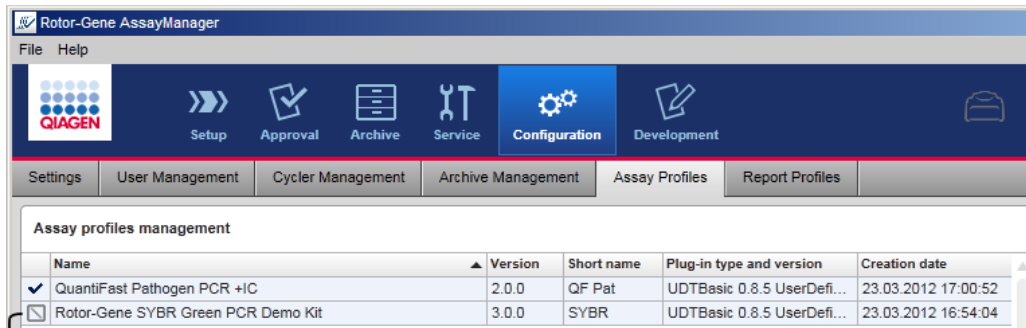
Als er een andere versie van het assayprofiel actief is, wordt het volgende dialoogvenster weergegeven.



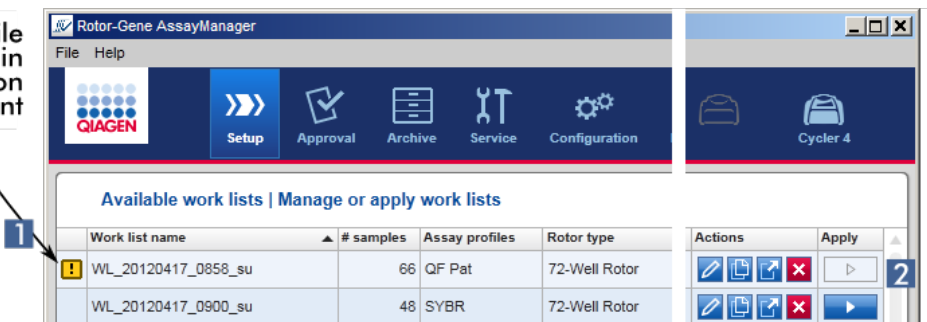
Bevestig met "OK" om de andere versie te deactiveren.

- |          |                                |  |
|----------|--------------------------------|--|
| <b>D</b> | "Export..."<br>(Exporteren...) | Exporteert een assayprofiel (bestandsextensie *.iap). Er wordt een dialoogvenster geopend om de doeldirectory en een bestandsnaam te kiezen. Het geselecteerde assayprofiel wordt overeenkomstig geëxporteerd.   |
| <b>E</b> | "Import..."<br>(Importeren...) | Importeert een assayprofiel. Er wordt een dialoogvenster geopend om het assayprofiel te selecteren (bestandsextensie *.iap). Het geselecteerde assayprofiel wordt geïmporteerd naar de tabel assayprofielbeheer. |

Toelichting: Relatie tussen het deactiveren van assayprofielen in de "Configuration" (Configuratie)-omgeving en werklijsten in de "Setup"-omgeving.



Assay profile deactivated in the Configuration environment



Consequence in the Setup environment:  
Work lists containing the deactivated assay profile are displayed with a warning icon (1) and cannot be applied (2).

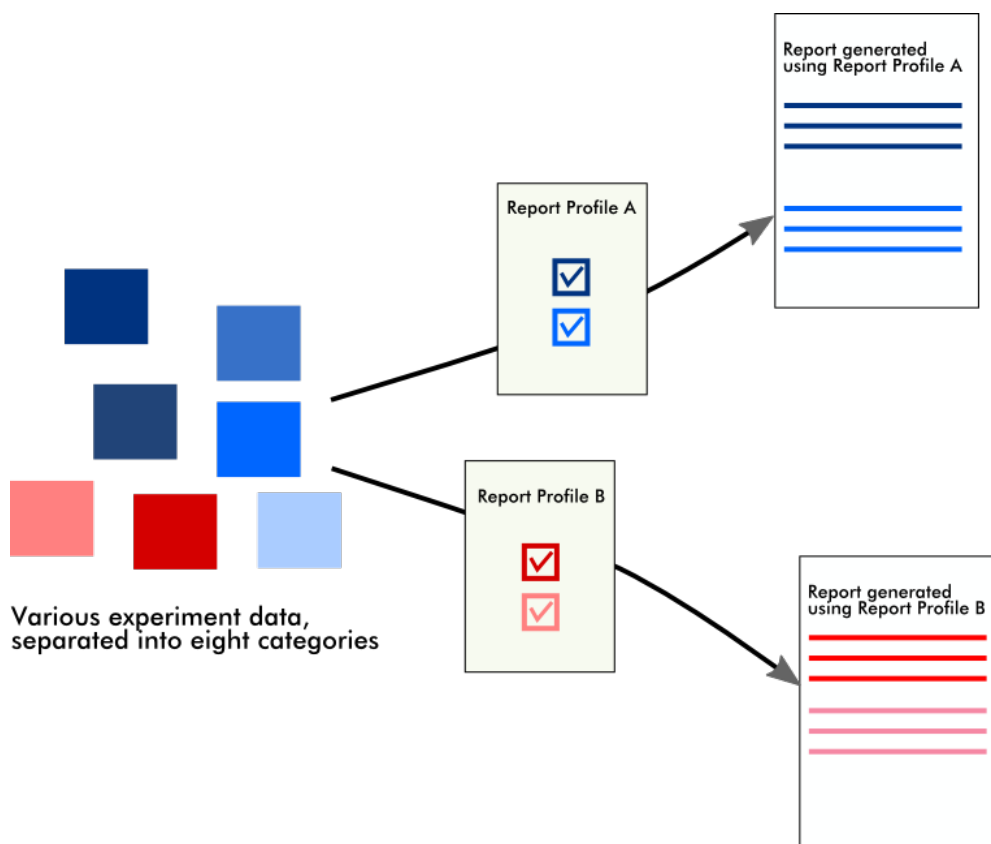
Als een assayprofiel wordt gedeactiveerd in de "Configuration" (Configuratie)- omgeving, kunnen werklijsten in de "Setup"-omgeving met dit assayprofiel niet langer worden toegepast.

Aan het tabblad "Assay profiles" (Assayprofielen) gerelateerde taken

- ▶ Een assayprofiel activeren/deactiveren
- ▶ Een assayprofiel importeren/exporteren

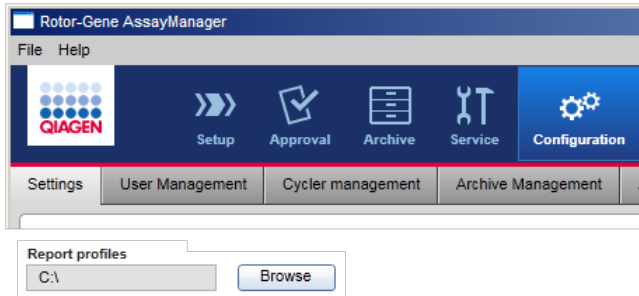
#### 1.5.5.6.6 Rapportprofielen

Er kan door Rotor-Gene AssayManager v1.0 een rapport met verschillende gegevens over een experiment worden gegenereerd in een \*.pdf-formaat. Afhankelijk van de individuele behoeften is het niet altijd handig om alle beschikbare informatie over een experiment in een rapport op te nemen. Om die reden kan de inhoud van het rapport op de individuele wensen worden afgestemd door verschillende rapportprofielen te configureren en toe te passen. In het tabblad "Report Profiles" (Rapportprofielen) kunnen verschillende rapportprofielen worden geconfigureerd. Dit doet u door uit 8 hoofdcategorieën en de inhoudsopties in die categorieën de nuttige informatie te selecteren. Door de geconfigureerde rapportprofielen toe te passen in de "Approval" (Goedkeurings)- of "Archive" (Archief)-omgeving, worden rapporten aangemaakt die alleen de gewenste informatie over een experiment bevatten.



Rapportprofielen worden opgeslagen in de interne database. Rapportprofielen kunnen geëxporteerd worden naar en geïmporteerd worden uit andere Rotor-Gene

AssayManager v1.0-installaties. De standaard export- en importdirectory's voor rapportprofielen kunnen worden geconfigureerd in het tabblad "Settings" (Instellingen) in de "Configuration" (Configuratie)-omgeving.

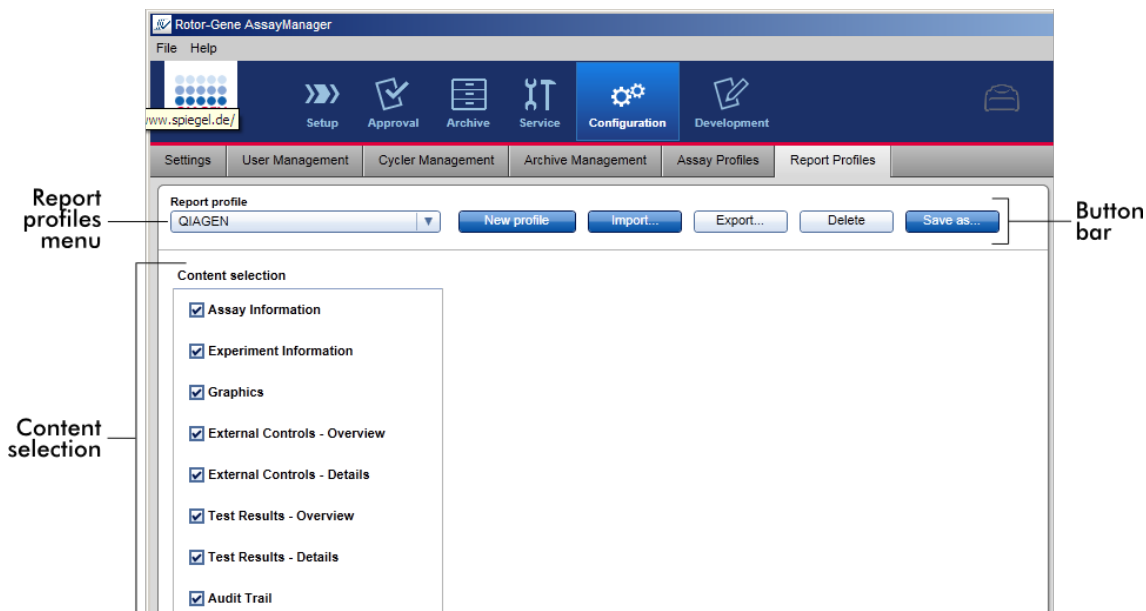


#### Opmerking

QIAGEN-specifieke rapportprofielen kunnen niet gekopieerd of geëxporteerd worden.

Het scherm "Report Profiles" (Rapportprofielen) bestaat uit 3 elementen:

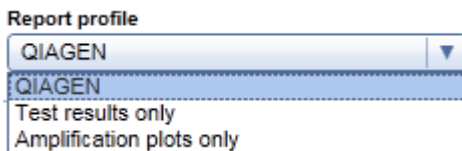
- "Report profiles" (Rapportprofielen)-menu
- Knoppenbalk
- "Content selection" (Inhoudselectie)-gebied



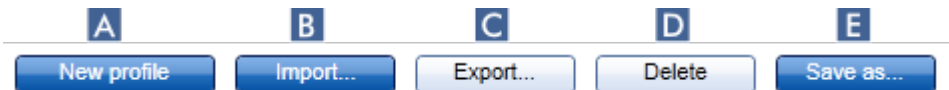


## "Report profile" (Rapportprofiel)-menu

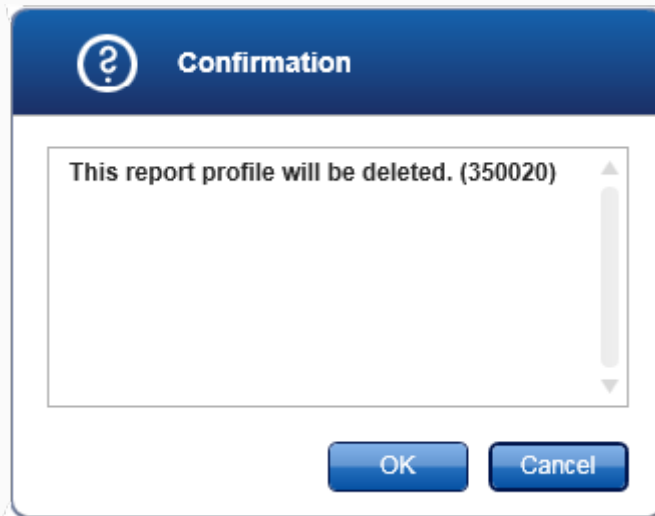
De "Report profile" (Rapportprofiel)-vervolgkeuzelijst bevat alle geconfigureerde rapportprofielen. Het op dat moment geselecteerde rapportprofiel wordt in het menu weergegeven. Als u op het menupijltje klikt (▼) ziet u de volledige lijst met alle op dat moment beschikbare rapportprofielen.



## Knoppenbalk



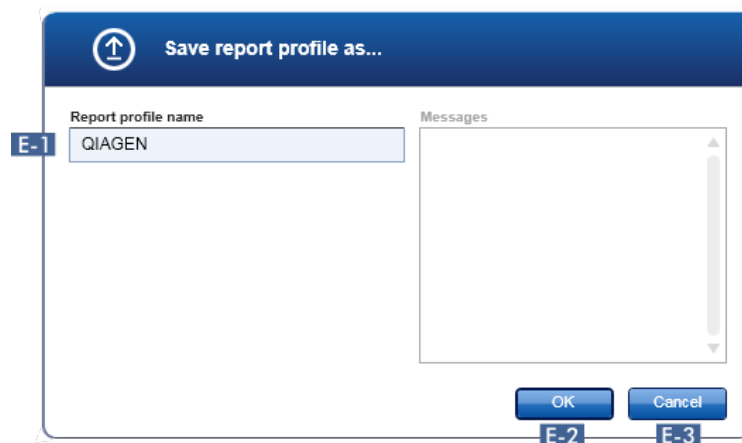
	Label/titel	Omschrijving
<b>A</b>	"New profile" (Nieuw profiel)	Maakt een nieuw rapportprofiel aan. Alle inhoudselectieopties zijn bij een nieuw rapportprofiel standaard geactiveerd.
<b>B</b>	"Import..." (Importeren...)	Importeert een rapportprofielbestand (bestandsextensie *.irp). Er wordt een dialoogvenster "bestand importeren" getoond waar het te importeren rapportprofielbestand kan worden geselecteerd.
<b>C</b>	"Export..." (Exporteren...)	Exporteert het op dat moment geselecteerde rapportprofiel (bestandsextensie *.irp). Er wordt een dialoogvenster "bestand exporteren" getoond waar de doeldirectory en bestandsnaam voor het te exporteren rapportprofiel gespecificeerd kunnen worden.
<b>D</b>	"Delete" (Verwijderen)	Verwijdert het op dat moment geselecteerde rapportprofiel (bestandsextensie *.irp). Er moet een bevestigingsvenster worden goedgekeurd.



Als u op "OK" klikt, wordt het rapportprofiel uit de interne database verwijderd.

**E** "Save as..."  
(Opslaan als...)

Slaat het geconfigureerde rapportprofiel op. Het volgende dialoogvenster wordt geopend.



**E-1** Veld om een naam voor het rapportprofielbestand in te voeren.

**E-2** Slaat het rapportbestand op in de interne database met de naam die in veld is ingevoerd.

**E-3**

Annuleert het proces en sluit dit dialoogvenster.

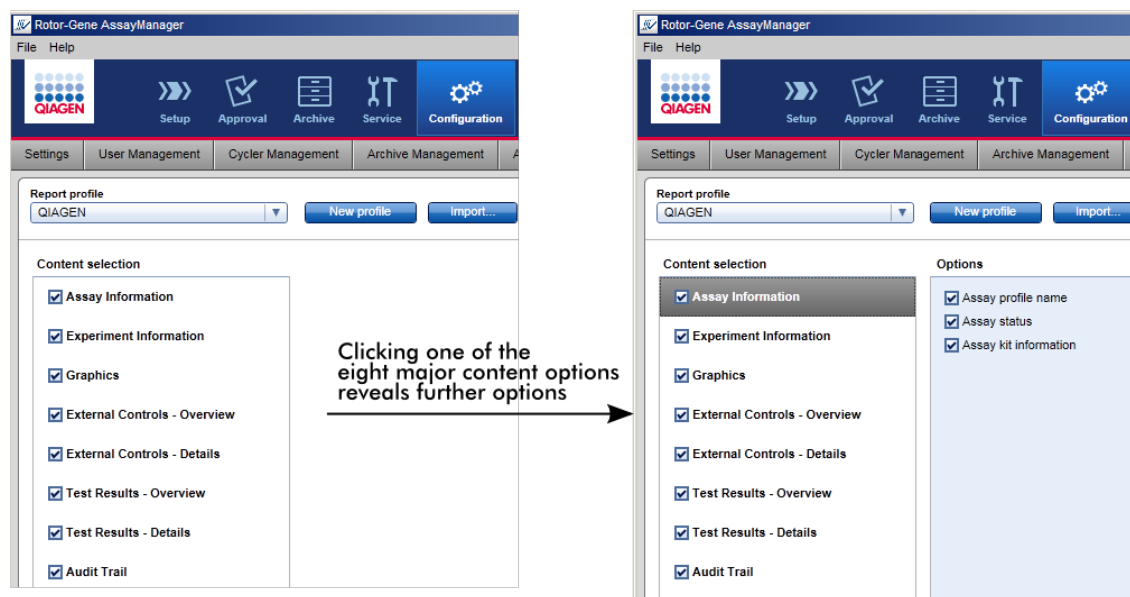
## "Content selection" (Inhoudselectie)-gebied

In het "Content selection" (Inhoudselectie)-gebied kan verschillende informatie over het experiment die in een rapportprofiel moet worden opgenomen, worden geselecteerd door de betreffende selectievakjes en keuzerondjes aan of uit te vinken.

Alle beschikbare inhoudsopties zijn gegroepeerd in 8 hoofdcategorieën:

- "Assay Information" (Assay-informatie)
- "Experiment Information" (Experimentinformatie)
- "Graphics" (Grafieken)
- "External Controls - Overview" (Externe controles - overzicht)
- "External Controls - Details" (Externe controles - gegevens)
- "Test Results - Overview" (Testresultaten - overzicht)
- "Test Results - Details" (Testresultaten - gegevens)
- "Audit trail"

Als u op een van deze hoofdinhoudscategorieën klikt, worden de bijbehorende gedetailleerde inhoudsopties geopend. Dit zijn kleinere inhoudsopties die een nauwkeuriger afstemming van de rapportinhoud mogelijk maken.



De ID van externe controles en testsamples zijn verplichte velden die niet gedeselecteerd kunnen worden. De ID is altijd geactiveerd. Zelfs alle inhoudsopties in de hoofdcategorie "Audit trail" zijn eveneens verplichte opties die niet gedeselecteerd kunnen worden.

**Content selection**

- Assay Information
- Experiment Information
- Graphics
- External Controls - Overview
- External Controls - Details
- Test Results - Overview**
- Test Results - Details
- Audit Trail

**Options**

**Table columns**

- ID
- Color
- Target
- Assay type specific information
- Result

Show sample result only  
 Show target result only  
 Show sample result and target result

**Internal Control**

- Show IC in the table
- Do not show IC in the table

Mandatory entry, cannot be deselected

Radio buttons: Only one option can be selected

**Content selection**

- Assay Information
- Experiment Information
- Graphics
- External Controls - Overview
- External Controls - Details
- Test Results - Overview
- Test Results - Details
- Audit Trail**

**Options**

- Time
- User
- Action
- Signed

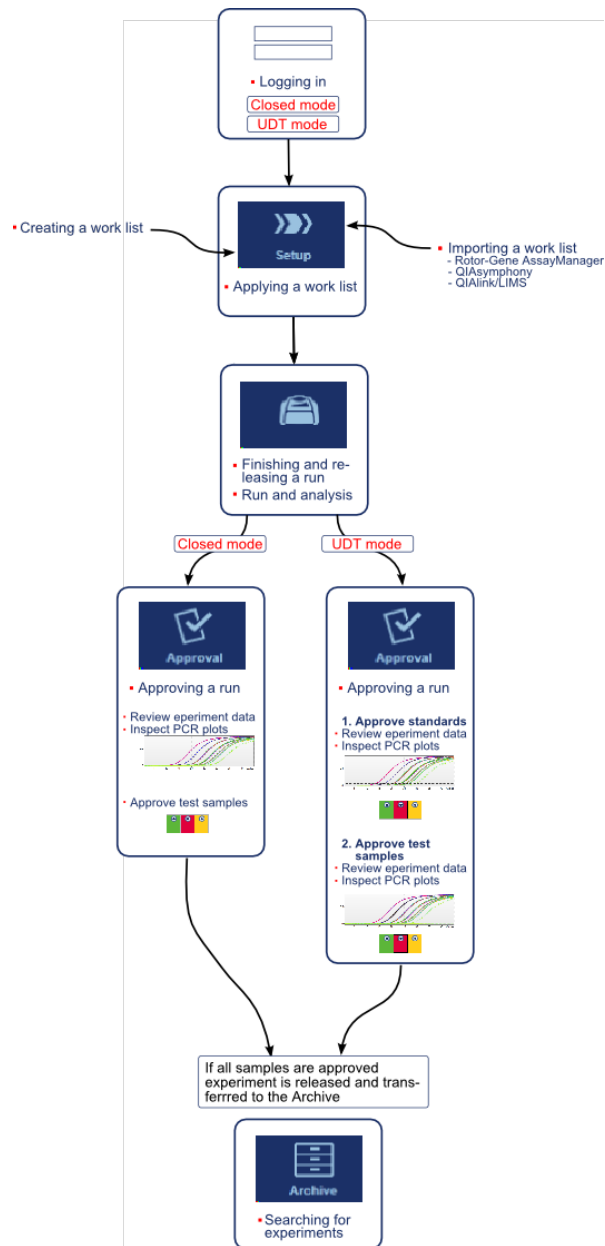
Audit trail: Mandatory entries, cannot be deselected

Aan het tabblad "Report profiles" (Rapportprofielen) gerelateerde taken

- ▶ Een nieuw rapportprofiel aanmaken
- ▶ Een rapportprofiel importeren/exporteren
- ▶ Een rapportprofiel verwijderen

## 1.5.6 Algemene workflow

In de volgende grafiek wordt de workflow in Rotor-Gene AssayManager v1.0 samengevat.



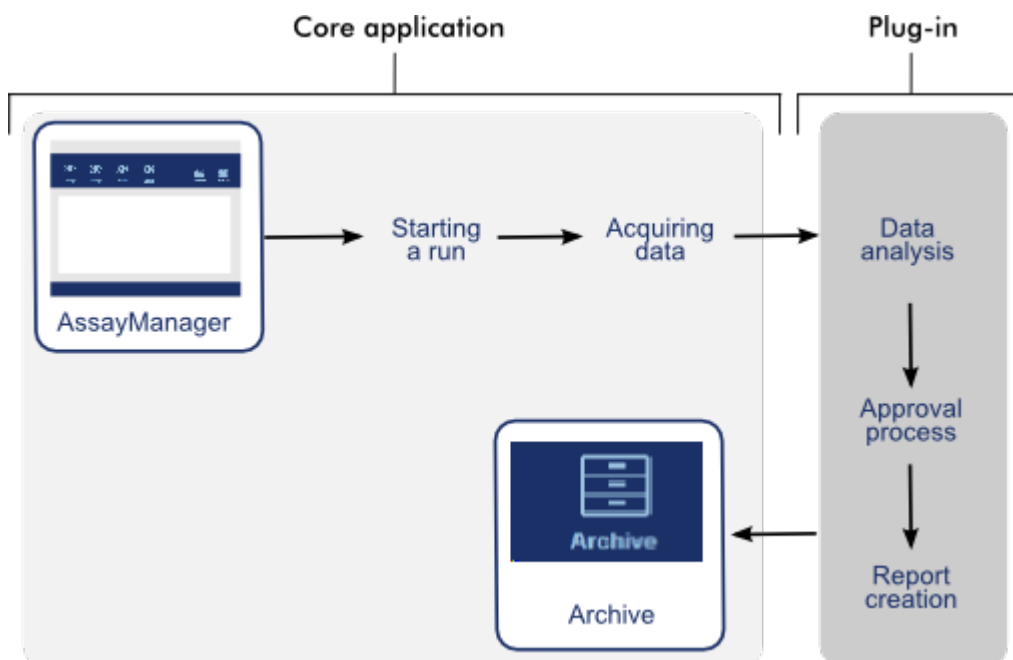
### 1.5.7 Plug-in concept

Rotor-Gene AssayManager v1.0 is een veelzijdige toepassing. Het aantal assaytypes dat kan worden verwerkt kan zelfs nog worden uitgebreid dankzij de plug-in-architectuur van het systeem.

De algemene workflow wordt verzorgd door de kernapplicatie en het raamwerk daaromheen. De workflow voor specifieke assays - waaronder analyse - wordt verzorgd door de plug-ins. Plug-ins regelen de besturing van de volgende taken:

- Verwerking van verkregen gegevens
- Analyse van algoritmes
- Weergave van resultaten (GUI-lay-out van de goedkeuringsworkflow)
- Lay-out en structuur van de inhoud van rapporten
- Output naar LIMS

De volgende grafische voorstelling is een illustratie van het plug-in-concept:



## 1.6 Rotor-Gene AssayManager v1.0 gebruiken

De workflow in Rotor-Gene AssayManager v1.0 kan worden opgesplitst in 2 delen:

- ▶ Standaardtaken
- ▶ Administratieve taken

Standaardtaken zijn taken die dagelijks worden uitgevoerd.

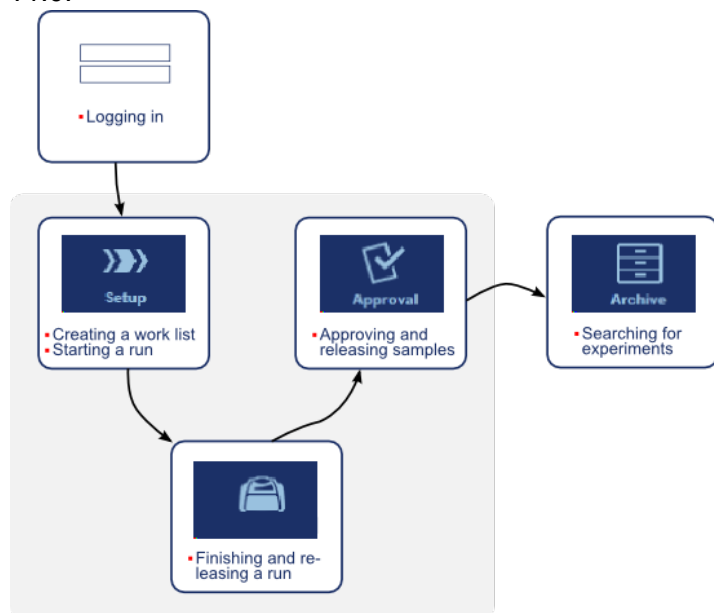
Administratieve taken zijn taken die worden uitgevoerd om de workflow te beheren en in te richten.

### 1.6.1 Standaardtaken

De volgende taken worden uitgevoerd door gebruikers die betrokken zijn bij de routinematige werkzaamheden van een laboratorium, bijvoorbeeld het uitvoeren van experimenten en het analyseren van gegevens.

- ▶ Inloggen en uitloggen
- ▶ Vergrendelen en ontgrendelen
- ▶ Een run configureren
- ▶ Een run starten
- ▶ Een run beëindigen en vrijgeven
- ▶ Een run goedkeuren
- ▶ Met rapporten werken
- ▶ Met audit trails werken

In de volgende grafiek staat een overzicht van de workflow in Rotor-Gene AssayManager v1.0:

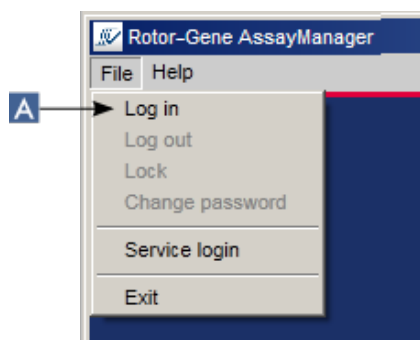


### 1.6.1.1 Inloggen en uitloggen

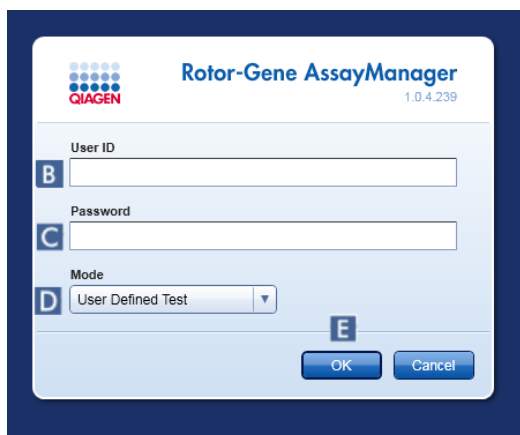
Alle gebruikersinteracties in Rotor-Gene AssayManager v1.0 worden toegewezen aan een specifieke gebruiker. Daarom moet elke gebruiker geïdentificeerd worden met behulp van een specifieke gebruikers-ID en een wachtwoord. Gebruikers wordt geadviseerd de applicatie te vergrendelen of zich af te melden voordat ze de computer verlaten.

Stapsgewijze procedure om zich aan te melden bij Rotor-Gene AssayManager v1.0

1. Start Rotor-Gene AssayManager v1.0 op of selecteer "Log in" (Inloggen) (A) in het hoofdmenu als een gebruiker zich van een eerder gestarte sessie heeft afgemeld.



Het inlogscherm wordt getoond.



2. Voer in het veld "User ID" (Gebruikers-ID) (B) de gebruikers-ID in.



3. Voer in het veld "Password" (Wachtwoord) ( **C** ) het wachtwoord in.
4. Selecteer *Closed (Gesloten)* of *User Defined Test* (Door de gebruiker gedefinieerde test) in het menu "Mode" (Modus) ( **D** ).
5. Klik op "OK" ( **E** ).

#### Opmerking

De plug-ins voor de gesloten modus zijn mogelijk niet in alle landen verkrijgbaar. Als er geen plug-ins voor de gesloten modus zijn geïnstalleerd, heeft u als u inlogt in de gesloten modus slechts zeer beperkte toegang tot administratieve taken en kunt u geen experimenten of analyses uitvoeren.

De gebruiker wordt ingelogd en doorgestuurd naar het standaardscherm dat overeenkomt met zijn gebruikersrol zoals vermeld in de tabel hieronder. Gebruikers met meerdere rollen worden naar het standaardscherm van hun eerste passende rol gestuurd. Een gebruiker met de rol van Beheerder wordt bijvoorbeeld naar het tabblad "Settings" (Instellingen) in de "Configuration" (Configuratie)-omgeving gestuurd. Een gebruiker met de rollen Bediener en Goedkeurder wordt naar de "Setup" (Setup)-omgeving gestuurd.

Rol	Omgeving	Scherm/tabblad
Operator	"Setup"-omgeving	Scherm "Available work lists" (Beschikbare werklijsten)
Approver	"Approval" (Goedkeuring s)-omgeving	Scherm filteren van assays
Assay developer (indien Closed Mode (Gesloten modus) is geselecteerd)	"Configuration" (Configuratie)-omgeving	Tabblad "Report Profiles" (Rapportprofielen)
Assay developer (als UDT-modus is geselecteerd)	Omgeving "Development" (Ontwikkeling)	Assayprofiel-stap
Administrator	"Configuration" (Configuratie)-omgeving	Tabblad "Settings" (Instellingen)

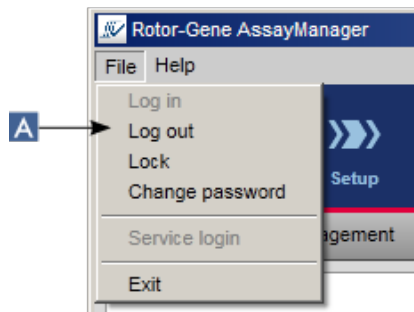
Super user	"Configuration" " (Configuratie) -omgeving	Tabblad "Settings" (Instellingen)
------------	---	-----------------------------------

De geselecteerde modus wordt linksonder op het scherm weergegeven:



Stapsgewijze procedure om uit te loggen uit Rotor-Gene AssayManager v1.0  
De gebruiker kan kiezen uit 2 verschillende methoden om zich af te melden: hij kan het afmeldcommando in het hoofdmenu of de afmeldknop in de statusbalk gebruiken.

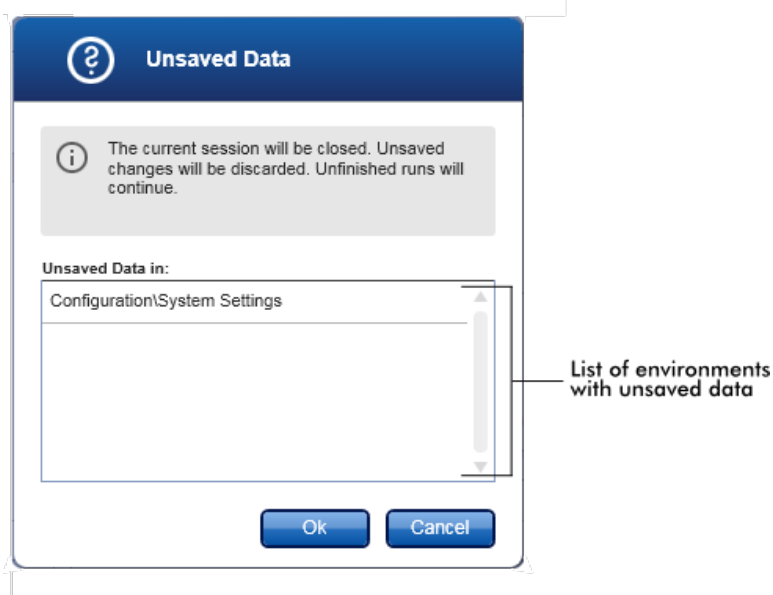
1. Klik op "Log out" (Afmelden) ( **A** ) in het hoofdmenu,



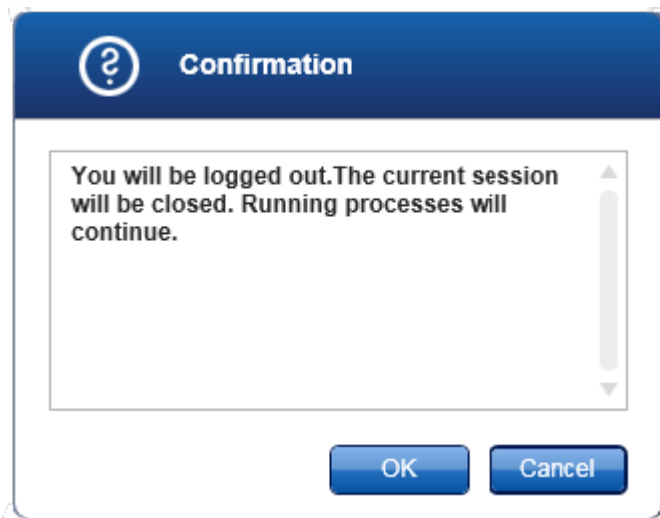
of klik op "Log out" (Afmelden) ( **B** ) in de statusbalk.



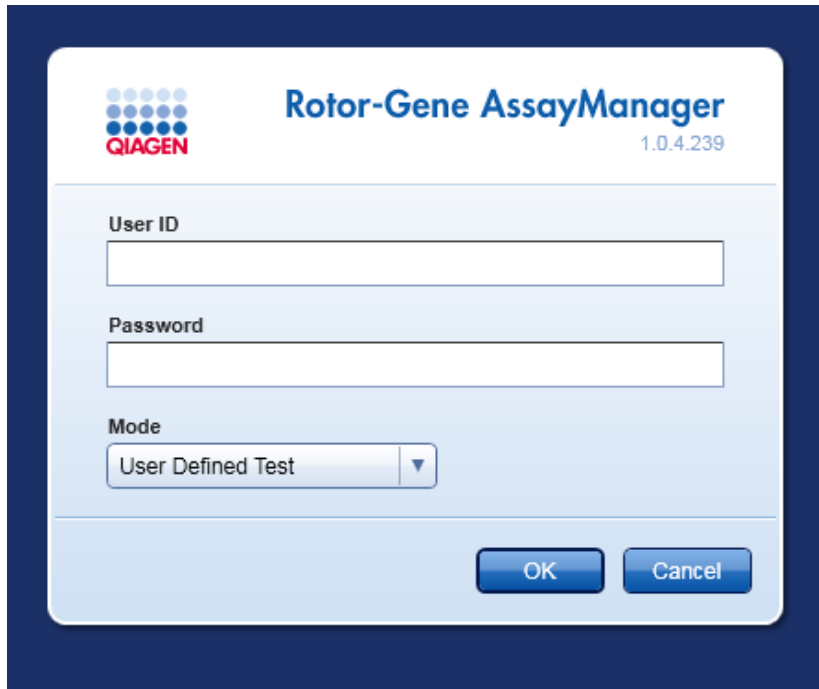
2. Er wordt een bevestigingsdialoogvenster getoond. Als er nog niet-opgeslagen gegevens zijn, verschijnt er een dialoogvenster "Unsaved Data" (Niet opgeslagen gegevens) met een lijst van alle omgevingen die gegevens bevatten die nog niet zijn opgeslagen:



- Anders verschijnt er een standaard dialoogvenster waarin u het afmelden kunt bevestigen:



3. Klik op "OK" (als u op "Cancel" (Annuleren) klikt, wordt het afmelden geannuleerd en het dialoogvenster gesloten).  
De gebruiker wordt uitgelogd en het inlogscherf wordt getoond.



#### Opmerking

Als een gebruiker zich afmeldt, blijven actieve cyclers in werking.

#### Gerelateerde onderwerpen

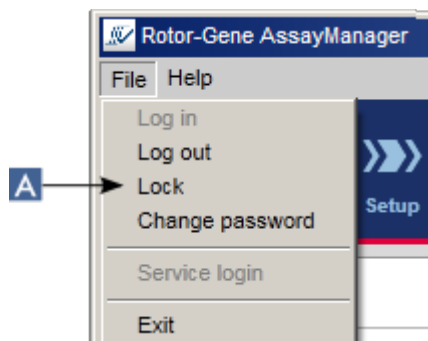
- ▶ Gebruikers beheren
- ▶ Modi in Rotor-Gene AssayManager
- ▶ Sessiebeheer
- ▶ Hoofdwerkbalk
- ▶ Statusbalk

### 1.6.1.2 Vergrendelen en ontgrendelen

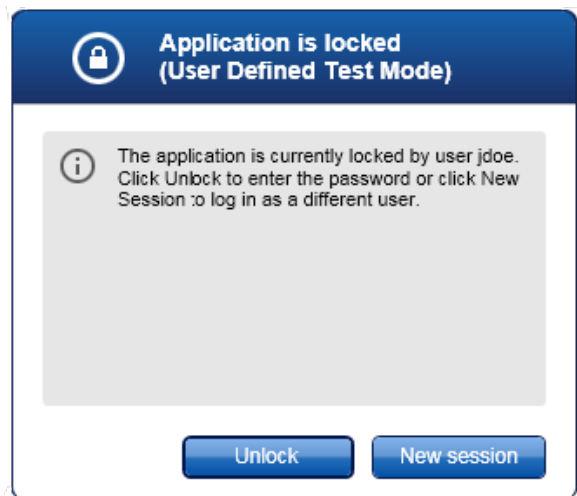
De applicatie kan vergrendeld worden om de toegang te beperken. De vergrendelde applicatie kan worden ontgrendeld door de gebruiker die de applicatie heeft vergrendeld of er kan een nieuwe sessie worden gestart.

Stapsgewijze procedure om Rotor-Gene AssayManager v1.0 te vergrendelen

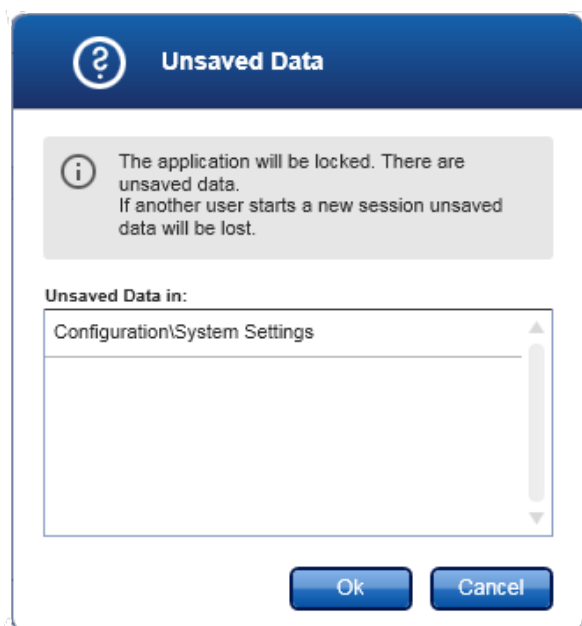
1. Klik op "Lock" (Vergrendelen) in het hoofdmenu.



- Als er geen sprake is van niet-opgeslagen gegevens, wordt de applicatie vergrendeld en wordt het volgende dialoogvenster weergegeven:

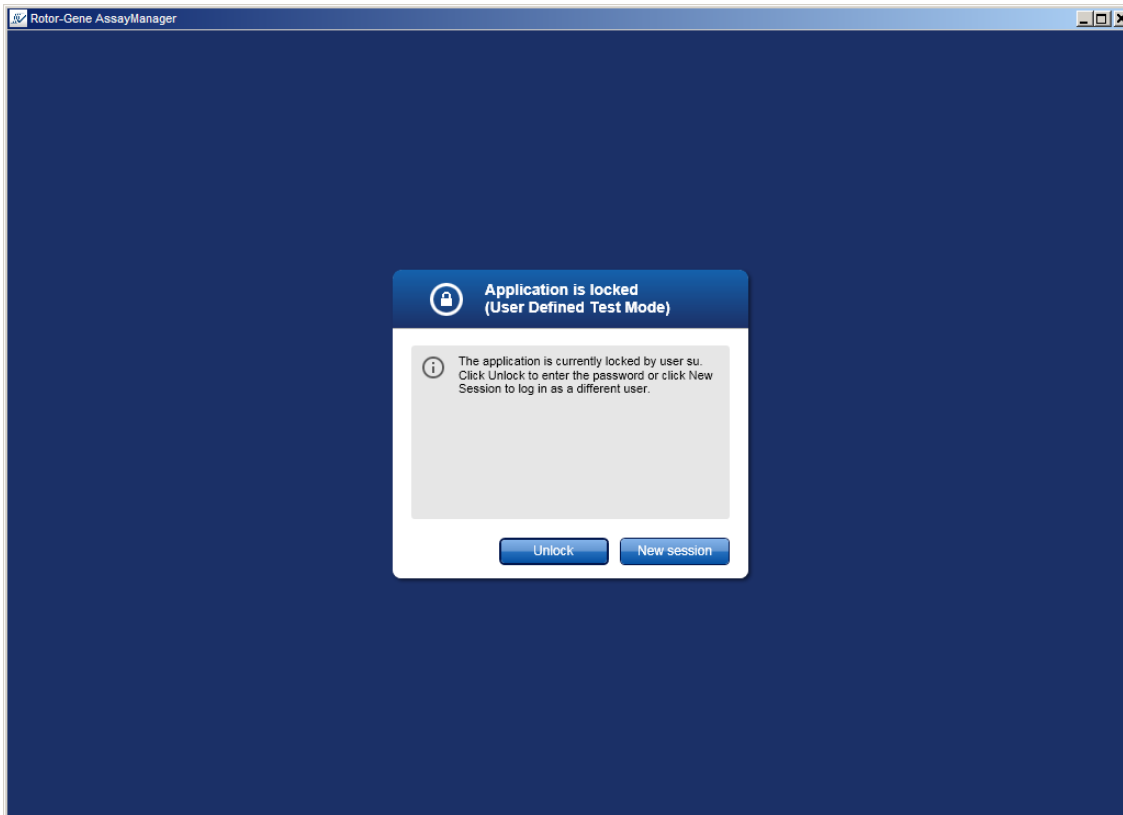


- Als er wel sprake is van niet-opgeslagen gegevens, wordt er een "Unsaved Data" (Niet-opgeslagen gegevens) dialoogvenster getoond met een lijst met alle omgevingen die niet-opgeslagen gegevens bevatten.



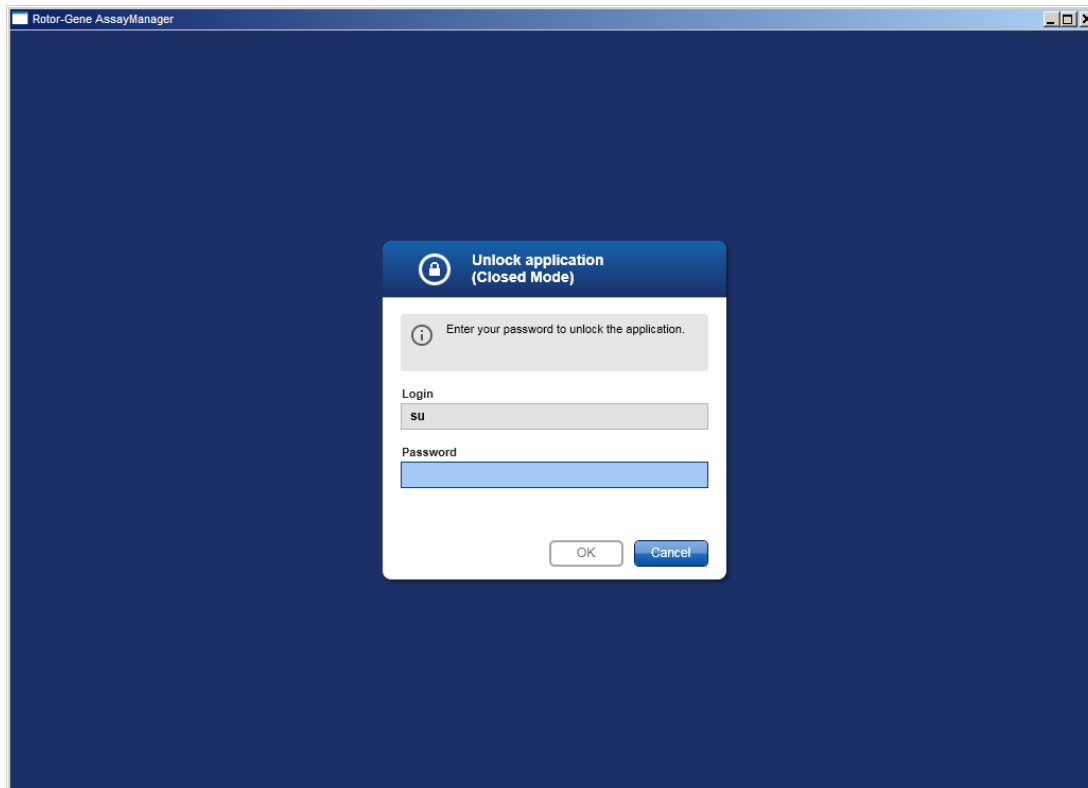
2. Als u bevestigt door op "OK" te klikken, wordt de applicatie vergrendeld. Het bovenstaande dialoogvenster wordt getoond.

Stapsgewijze procedure om Rotor-Gene AssayManager v1.0 te ontgrendelen  
Voorwaarde is dat de applicatie eerst is vergrendeld. Het volgende scherm wordt  
getoond:



1. Klik op "Unlock" (Ontgrendelen).

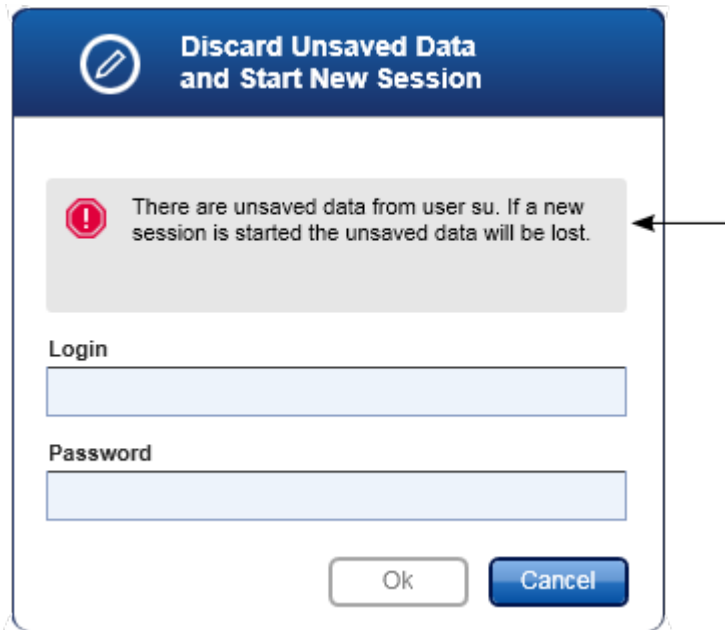
Het volgende dialoogvenster wordt geopend. Let op dat de gebruikersnaam in het inlogveld is ingesteld op de gebruiker die de applicatie heeft vergrendeld. Alleen deze gebruiker mag de applicatie ontgrendelen.



2. Voeg het wachtwoord in in het veld "Password" (Wachtwoord).
3. Klik op "OK".  
De applicatie wordt ontgrendeld.

U kunt als nieuwe gebruiker een nieuwe sessie starten als de applicatie is vergrendeld door op "New session" (Nieuwe sessie) te klikken. Als de eerder ingelogde gebruiker niet alle gegevens heeft opgeslagen, wordt het volgende dialoogvenster getoond:





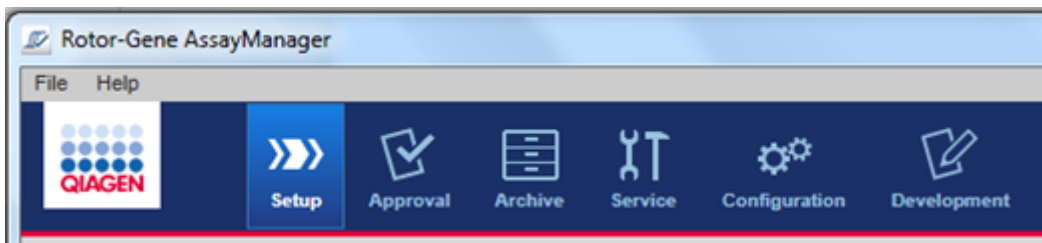
#### Gerelateerde onderwerpen

- ▶ Gebruikers beheren
- ▶ Sessiebeheer

#### 1.6.1.3 Een run configureren

##### Overzicht

Een werklijst wordt gebruikt om een experiment te definiëren, d.w.z. aan te geven welke assays toegepast zullen worden, de volgorde van de assays, het aantal samples enz. Alle aan de werklijst gerelateerde taken worden uitgevoerd in de omgeving "Setup".



##### Aan werklijsten gerelateerde taken

- ▶ Een werklijst aanmaken/bewerken
- ▶ Een werklijst importeren
- ▶ Een werklijst dupliceren
- ▶ Een werklijst exporteren
- ▶ Een werklijst verwijderen

## Opmerking

Gebruik alleen assaykits met hetzelfde lotnummer om een assay in te stellen.

### 1.6.1.3.1 Een werklIJst aanmaken/bewerken

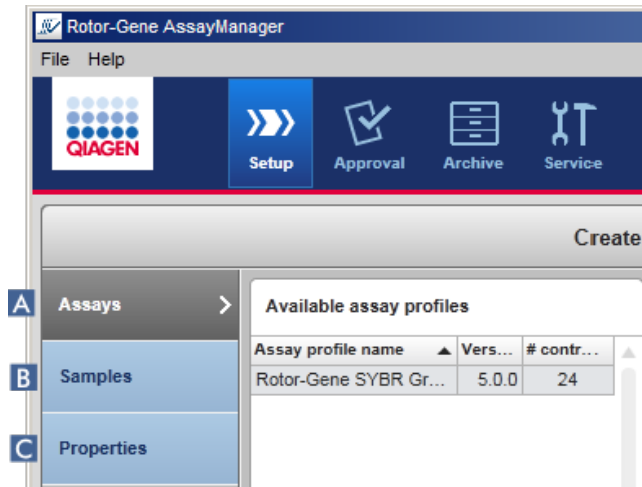
#### Overzicht

In werklIJsten worden een of meer assayprofielen die bedoeld zijn om in een experiment te draaien, gecombineerd. De gebruiker maakt een werklIJst aan door eerst een of meerdere compatibele assayprofielen te selecteren. Optioneel kan de gebruiker het materiaalnummer, de vervaldatum van de kit en het lotnummer aanpassen. Na het definiëren van het aantal samples voor de werklIJst, moet elke afzonderlijke sample een ID krijgen. Tot slot definieert de gebruiker de naam van de werklIJst, stelt de eigenschappen in en slaat de werklIJst op. De gebruiker kan een niet-voltooid werklIJst op elk willekeurig moment opslaan en op een later tijdstip verder gaan met de definiëring.

Een werklIJst wordt aangemaakt in de "Setup"-omgeving ( **A** ). Deze omgeving verschijnt automatisch als er wordt ingelogd door gebruikers met de rol van operator. Aanvankelijk wordt het scherm "Available work lists" (Beschikbare werklIJsten) getoond met een lijst van alle op het systeem beschikbare werklIJsten. Na het aanklikken van de knop "New" (Nieuw) ( **B** ) rechts onderaan het scherm, gaat u naar het scherm "Create new work list" (Nieuwe werklIJst aanmaken) waar de nieuwe werklIJst wordt opgesteld.

Work list name	# samples	Assay profiles	Rotor type	Volume	Author	Creation date	Last applied	Actions	Apply
WL_20120417_0858_su	66	QF Pat	72-Well Rotor	25 µl su		17.04.2012 08:58:58	19.04.2012 09:51:04	[Edit] [Copy] [Delete] [Apply]	[Apply]
WL_20120419_0934_su	48	SYBR	72-Well Rotor	25 µl su		17.04.2012 09:00:43	19.04.2012 10:53:24	[Edit] [Copy] [Delete] [Apply]	[Apply]

Het scherm "Create new work list" (Nieuwe werklIJst aanmaken) bestaat uit 3 verschillende stappen:



	Naam	Omschrijving
<b>A</b>	"Assays"	<p>Selecteer of voer de volgende gegevens in:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Eén (of meerdere, compatibele) assayprofiel(en)</li> <li>▪ Rotortype</li> <li>▪ Reactievolumes</li> <li>▪ Aantal samples</li> <li>▪ Materiaalnummer</li> <li>▪ Vervaldatum van de kit</li> <li>▪ Lotnummer</li> </ul>
<b>B</b>	"Samples"	<p>De assay setup wordt weergegeven zoals gedefinieerd in het assayprofiel. Voer ID's voor elk testsample in. Voeg optioneel een commentaar toe. Lijnkleuren en lijnstijlen voor amplificatiecurves kunnen aangepast worden. De volgorde van de samples kan niet worden gewijzigd. De volgorde wordt gedefinieerd door het assayprofiel en de volgorde van verschillende in de "Assay"-stap geselecteerde assayprofielen, indien van toepassing.</p>
<b>C</b>	"Properties" (Eigenschappen)	<p>Het proces van het aanmaken van een werklIJst wordt afgerond door het activeren van 2 verschillende opties:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ "Work list is editable" (WerklIJst is bewerkbaar)</li> <li>▪ "Is applicable" (Is toepasbaar)</li> </ul>

## Opmerking

- Niet-opgeslagen wijzigingen gaan niet verloren als de gebruiker naar een andere omgeving gaat.
- De "Setup"-omgeving is geen wizard, d.w.z. dat de stappen niet in een bepaalde volgorde afgewerkt hoeven te worden.
- Een nieuwe werklijst kan onvolledig worden opgeslagen. Het is voldoende als er ten minste een geldige werklijstnaam wordt verstrekt.

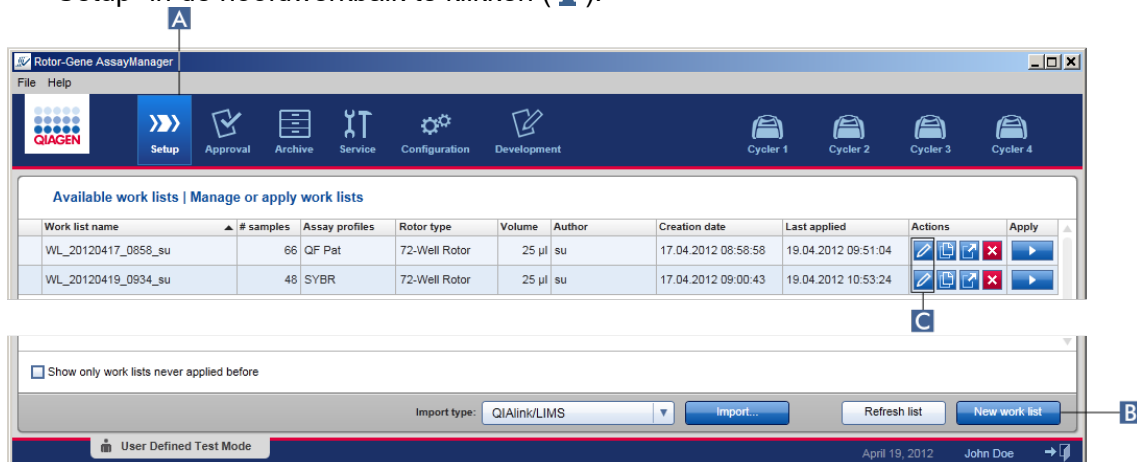
## Stapsgewijze procedure om een nieuwe werklijst aan te maken

Het aanmaken van een nieuwe werklijst bestaat uit 5 stappen:

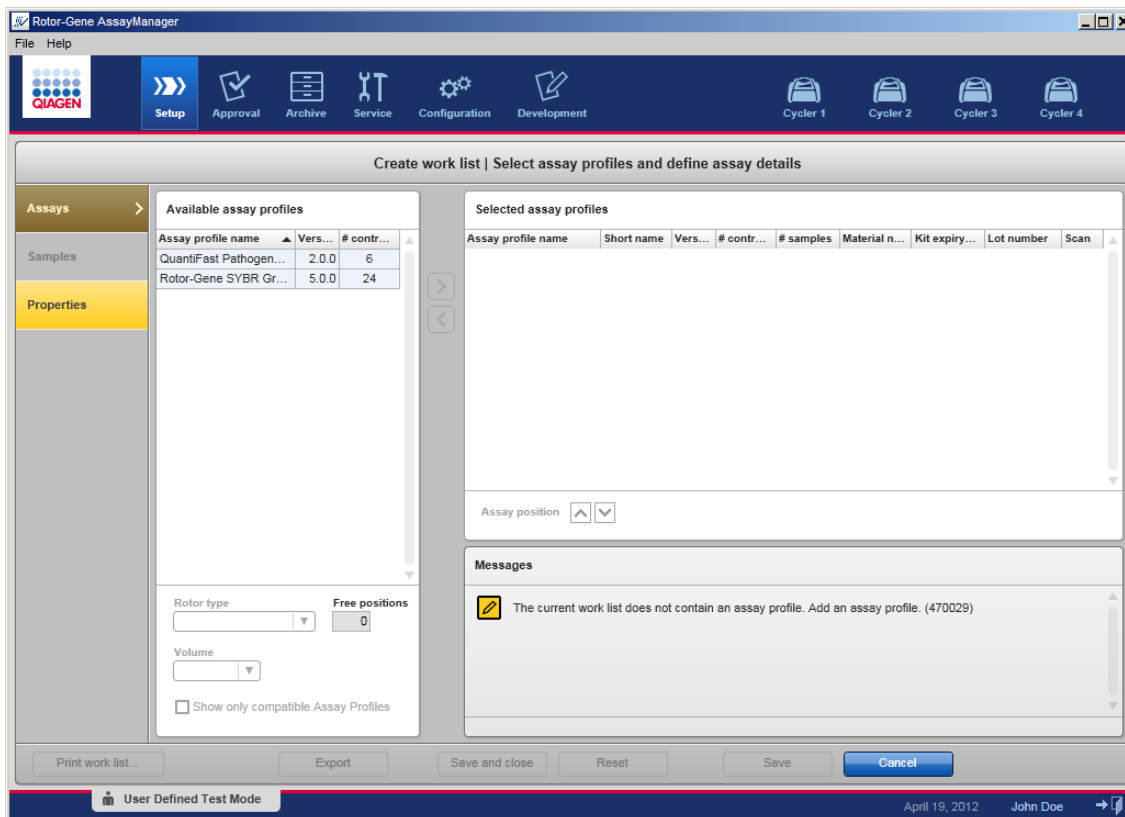
1. Maak een nieuwe, lege werklijst aan (zie ► Settings (Instellingen))
2. Voeg één (of meer) assayprofiel(en) aan de werklijst toe ("Assay"-stap).
3. Wijs sample-ID's toe ("Samples"-stap).
4. Definieer de eigenschappen van de werklijst ("Properties" (Eigenschappen)-stap).
5. Opslaan van de werklijst.

### Stap 1: Een nieuwe, lege werklijst aanmaken

a) Als deze nog niet actief is, gaat u naar de "Setup"-omgeving door op het pictogram "Setup" in de hoofdwerkbalk te klikken ( **A** ).



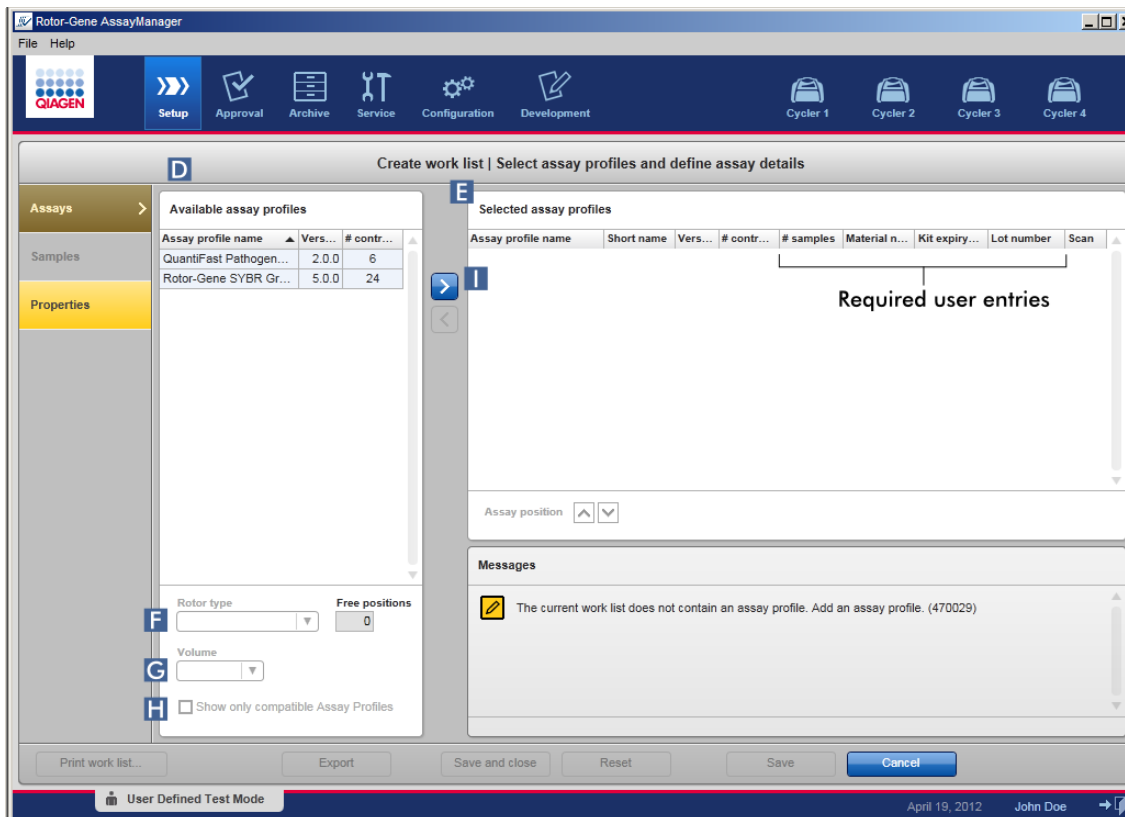
b) Klik op de knop "New work list" (Nieuwe werklijst) ( **B** ) rechts onderaan het scherm. Het scherm "Create work list" (Werklijst aanmaken) wordt geopend. De "Assays" step marker wordt geactiveerd, zoals aangegeven in donkergeel.



## Stap 2: Voeg één (of meer) assayprofiel(en) aan de werkljst toe ("Assay"-stap)

In deze stap voegt de gebruiker één of meer compatibele assays toe aan de werkljst. Er kunnen alleen meerdere assayprofielen worden toegevoegd als er genoeg posities beschikbaar zijn op de rotor. In de "Assays"-stap staan alle beschikbare assayprofielen in alfabetische volgorde vermeld in de tabel "Available assay profiles" (Beschikbare assayprofielen) aan de linkerkant. De geselecteerde assays worden toegevoegd en getoond in de tabel "Selected assay profiles" (Geselecteerde assayprofielen) aan de rechterkant.

De volgorde waarin de assays worden toegevoegd, bepaalt hun volgorde in de rotor. De volgorde kan worden gewijzigd door gebruik te maken van de assaypositiepijlen onderaan de rechter tabel, d.w.z. dat de assays naar boven en naar beneden kunnen worden verplaatst in de tabel.



- a) In de tabel "Available assay profiles" (Beschikbare assayprofielen) ( **D** ) klikt u op de assay die u wilt opnemen. Er kan slechts één assayprofiel tegelijkertijd geselecteerd worden. Als er een invoer is geselecteerd, wordt de bijbehorende rij blauw gemarkeerd. Afhankelijk van het assayprofiel kunnen de vervolgkeuzelijsten "Rotor type" (Rotortype) ( **F** ) en "Volume" ( **G** ) geel gekleurd zijn om aan te geven dat invoer verplicht is.

#### Opmerking


Het selectievakje "Show only compatible assay profiles" (Alleen compatibele assayprofielen tonen) ( **H** ) bepaalt het gedrag van de tabel "Available assay profiles" (Beschikbare assayprofielen):


Indien niet geactiveerd:	Alle beschikbare assayprofielen worden vermeld. Incompatibel assayprofielen zijn uitgegrisd.
Indien geactiveerd:	Als er een assayprofiel aan de tabel "Selected assay profiles" (Geselecteerde assayprofielen) is toegevoegd, worden alleen compatibele assayprofielen vermeld.


- b) Klik in de vervolgkeuzelijst "Rotor type" (Rotortype) ( **F** ) aan om het rotortype dat u wilt gebruiken, te selecteren.

Opmerking

Assayprofielen waarvoor meer buisposities nodig zijn dan er beschikbaar zijn op de geselecteerde rotor zijn uitgegrisd in de tabel.

c) Klik in de vervolgkeuzelijst "Volume" (Volume) () aan om het reactievolume dat u wilt gebruiken, te selecteren.

De knop "Add assay to work list" (Assay aan werklIJst toevoegen) () is ingesteld op actief.

d) Klik op de knop "Add assay to work list" (Assay aan werklIJst toevoegen) () om de geselecteerde assay over te brengen naar de tabel "Selected assay profiles" (Geselecteerde assayprofielen) aan de rechterkant.

De eerste 4 kolommen in de tabel "Selected assay profiles" (Geselecteerde assayprofielen) ("Assay profile name" (Assayprofielnaam), "Short name" (Verkorte naam), "Version" (Versie), "# controls" (# controles)) bevatten gegevens uit het assayprofiel. De velden "# samples", "Material number" (Materiaalnummer), "Kit expiry date" (Vervaldatum van de kit) en "Lot number" (Lotnummer) moeten handmatig worden ingevoerd.

e) Voer het aantal testsamples in in de kolom "# samples".

Opmerking


Voer het aantal verschillende sample-ID's in. Als het geselecteerde assayprofiel elke sample-ID analyseert op x verschillende targets in afzonderlijke rotorposities, worden er per sample-ID automatisch x rotorposities gegroepeerd. Replica's worden als afzonderlijke sample-ID's geclassificeerd.

De sample-ID's zelf moeten worden ingevoerd in de volgende "Samples"-stap.

f) Het materiaalnummer, de vervaldatum van de kit en het lotnummer kunnen handmatig worden ingevoerd of gescand.

- Alternatief 1: handmatig invoeren van materiaalnummer, vervaldatum van de kit en lotnummer

Voer het materiaalnummer, de vervaldatum van de kit en het lotnummer handmatig in.

Gebruik de datumkiezer () om de datum in te voeren met behulp van een interactieve kalender.

- Alternatief 2 (alleen voor QIAGEN-kits): automatische invoer van materiaalnummer, vervaldatum van de kit en lotnummer door de barcode van de kit te scannen

Klik op het "barcode"-pictogram in de scankolom.

Het venster "Scan QIAGEN kit bar code" (Barcode QIAGEN-kit scannen) wordt geopend.

**Scan QIAGEN kit bar code**

Kit bar code

Material number    Kit expiry date    Kit lot number

Messages

Scan or enter a valid bar code (17 – 23 digits). (470051)

OK    Cancel

Scan de barcode met een scanner of typ de barcode van de kit in het "Kit bar code" (Barcode kit)-veld. Het materiaalnummer, de vervaldatum van de kit en het lotnummer worden automatisch ingevuld.

**Opmerking**

Gebruik alleen assaykits met hetzelfde lotnummer om een assay in te stellen.

**Herhaal stap a-f voor alle andere assayprofielen die u in de werklIJst wilt opnemen.**

**Opmerking**


Incompatibele assayprofielen kunnen niet geselecteerd worden. Deze zijn gedeactiveerd en uitgrijpsd door Rotor-Gene AssayManager v1.0.



#### Tip

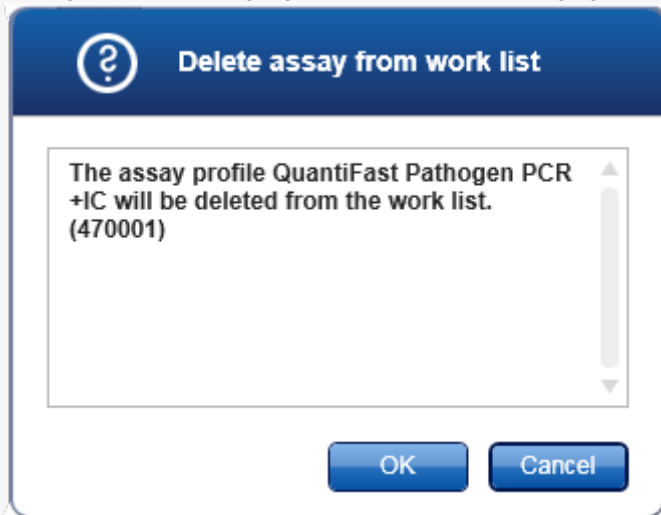
Om een assayprofiel uit de werklIJst te verwijderen:

1. Klik op het assayprofiel in de tabel "Selected assay profiles" (Geselecteerde assayprofielen).

De naam wordt gemarkeerd en de knop "Remove selected assay from work list" (Geselecteerde assay uit werklIJst verwijderen)  wordt geactiveerd.

2. Klik op de knop "Remove selected assay from work list" (Geselecteerde assay uit werklIJst verwijderen).

Het volgende bevestigingsvenster wordt weergegeven:



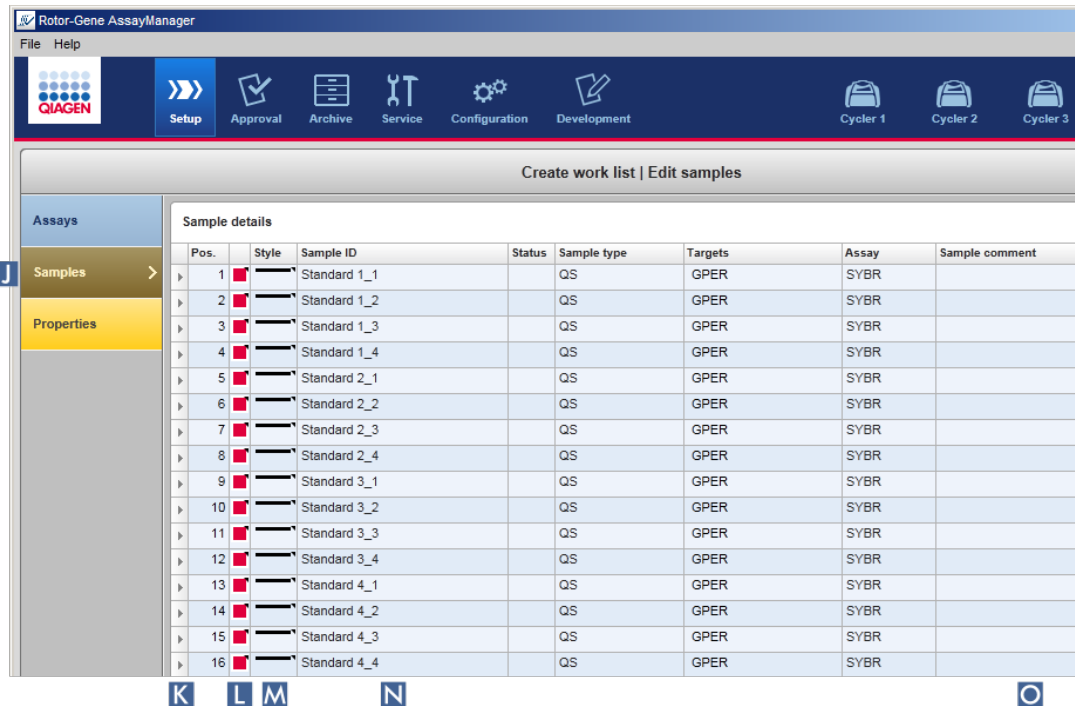
3. Klik op "OK" om het assayprofiel uit de werklIJst te verwijderen. Klik op "Cancel" (Annuleren) om het dialoogvenster te sluiten zonder het assayprofiel uit de werklIJst te verwijderen.

### Stap 3: Ken sample-ID's toe aan assayprofielen ("Samples"-stap)


In de voorgaande stap ("Assays") werden er één of meerdere compatibele assays aan de werklIJst toegevoegd. Het aantal test samples is gedefinieerd in het "# samples"-veld van de tabel met geselecteerde assayprofielen. De positie van de externe controles en de hoeveelheid externe controles, zoals kwantificatiestandaarden en NTC, zijn afgeleid van het assayprofiel.

Het belangrijkste doel in de "Samples"-stap is om ID's aan de testsamples toe te kennen, lijnstijlen en lijnkleuren voor samples te selecteren en (optioneel) een opmerking in te voeren. In de tabel "Sample details" (Sampledetails) staan alle testsamples en niet-test samples. In het geval er meerdere assayprofielen werden toegevoegd, wordt de volgorde van de assayprofielen bepaald door de volgorde die is gedefinieerd in de "Assays"-stap.

- a) Ga naar de "Samples"-stap door te klikken op "Samples" (  ) in de stappenbalk.




De tabel "Sample details" (Samplegegevens) wordt weergegeven met een visualisatie van het huidige assaydesign. Het ID-veld van de testsamples is geel gekleurd omdat deze invoervelden verplicht zijn.

- b) Als deze mogelijkheid wordt ondersteund door de op dat moment gebruikte plug-in, kan er een kleur voor de respectieve amplificatiecurve geselecteerd worden. Om een kleur voor een amplificatiecurve te selecteren, klikt u met de rechtermuisknop op het kleurenpictogram van de bijbehorende rij (  ). Er wordt een kleurenpalet geopend.





Klik op een kleur om die te selecteren.

- c) Als deze mogelijkheid wordt ondersteund door de op dat moment gebruikte plug-in, kan er een lijnstijl voor de respectieve amplificatiecurve geselecteerd worden. Om een lijnstijl voor een amplificatiecurve te selecteren, klikt u met de rechtermuisknop op het lijnstijlpictogram van de bijbehorende rij (  ). Er wordt een lijnstijlpalet geopend.



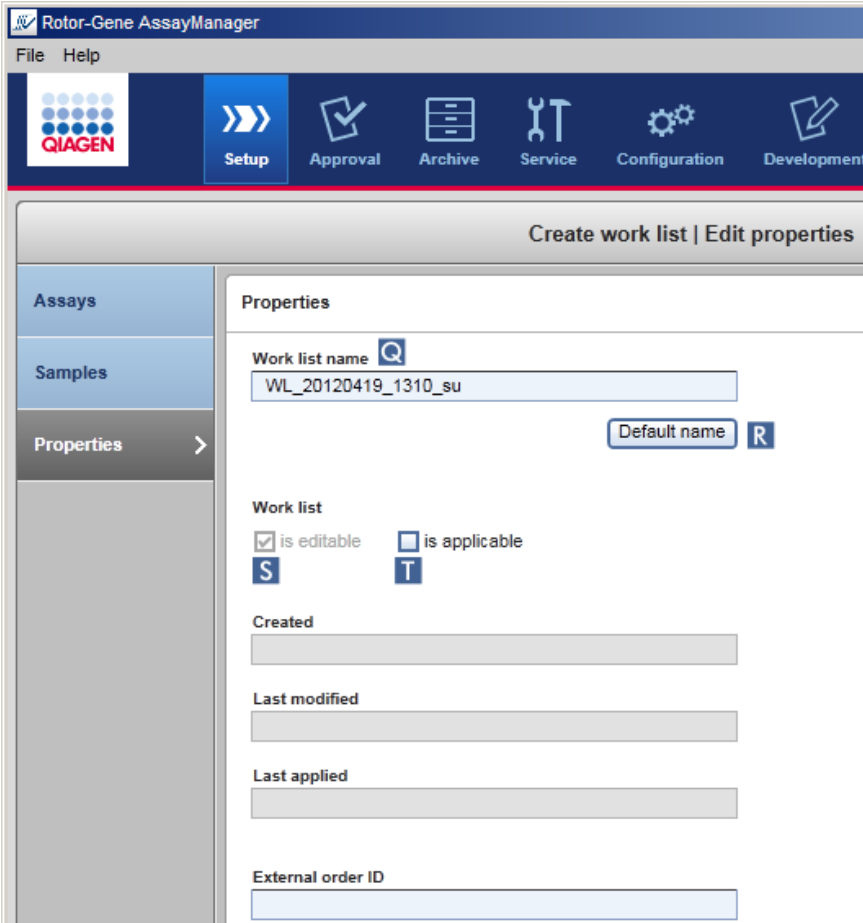
Klik op een stijl om die te selecteren.

- d) Voer voor elke testsample een ID in in het ID-veld (  ). De ID moet tussen 1 en 40 tekens lang zijn. De sample-ID's kunnen identiek of uniek zijn. Bij sommige assayprofielen is het gebruik van dezelfde ID's echter beperkt.
- e) **Optioneel:** Voeg een opmerking toe in het "Comment" (Commentaar)-veld (  ). De opmerking mag niet langer zijn dan 256 tekens.




#### Stap 4: Definieer de eigenschappen van de werklIJst ("Properties" (Eigenschappen)-stap).

In het scherm kan de werklIJstnaam worden ingevoerd en kan informatie worden bekeken over wanneer de werklIJst is aangemaakt, gewijzigd en voor het laatst is toegepast. De gebruiker kan ook specificeren of een werklIJst bewerkt of toegepast kan worden.

- a) Ga naar de stap "Properties" (Eigenschappen) door op de stapmarker "Properties" (Eigenschappen) te klikken.



The screenshot shows the Rotor-Gene AssayManager application window. The title bar reads "Rotor-Gene AssayManager". Below the title bar is a menu bar with "File" and "Help". A ribbon contains several icons: the QIAGEN logo, a double arrow icon labeled "Setup", a checkmark icon labeled "Approval", a folder icon labeled "Archive", a wrench and screwdriver icon labeled "Service", a gear icon labeled "Configuration", and a document with a pencil icon labeled "Development". Below the ribbon is a header bar with the text "Create work list | Edit properties". On the left side, there is a vertical navigation pane with three items: "Assays", "Samples", and "Properties" (which is highlighted with a right-pointing arrow). The main area is titled "Properties" and contains several input fields and checkboxes. The "Work list name" field contains the text "WL\_20120419\_1310\_su" and has a search icon to its left. Below it is a "Default name" button with a red "R" icon. Under the "Work list" section, there are two checkboxes: "is editable" (checked) with a blue "S" icon below it, and "is applicable" (unchecked) with a blue "T" icon below it. At the bottom, there are three empty text input fields labeled "Created", "Last modified", and "Last applied". At the very bottom, there is an "External order ID" field.

b) Voer de gewenste werkljstnaam in in het "Work list name" (Werkljstnaam)-veld (  ). Om Rotor-Gene AssayManager v1.0 automatisch een werkljstnaam aan te laten maken, klikt u op "Default name" (Standaardnaam) (  ). Rotor-Gene AssayManager v1.0 maakt automatisch een standaardnaam aan met behulp van een door de gebruiker gedefinieerd patroon (zie  Settings (Instellingen)) en vult het veld hiermee in.

c) Activeer de gewenste opties:

Om	Doet u het volgende	Toelichting
Een werkljst als bewerkbaar te definiëren	Vink selectievakje aan <input checked="" type="checkbox"/> is editable	De werkljst kan later worden bewerkt, d.w.z. gewijzigd. Als deze optie niet is aangevinkt, kan de werkljst niet worden gewijzigd.
Een werkljst als toepasbaar te markeren	Vink selectievakje aan <input type="checkbox"/> is applicable	Als de "is applicable" (is toepasbaar) optie niet is aangevinkt, kan de werkljst niet worden toegepast. Om een run te starten, moet deze optie zijn aangevinkt.

#### Opmerking


Het veld "External order ID" (Externe order-ID) is optioneel.

#### Stap 5: Voltooi het aanmaken van de werkljst

Voltooi het aanmaken van de werkljst door op een van de knoppen in de knoppenbalk te klikken



Om	Klik op
De werkljst af te drukken in PDF na de werkljst te hebben opgeslagen	
De werkljst te exporteren naar een map na de werkljst te hebben opgeslagen	

Om	Klik op
De werklIJst op te slaan en terug te gaan naar het startscherm van de "Setup"-omgeving.	
Uw invoergegevens te annuleren en de eigenschappen op standaard in te stellen	
De werklIJst op te slaan	
Uw invoergegevens te annuleren	
Uw werklIJst toe te passen	

#### Gerelateerde onderwerpen

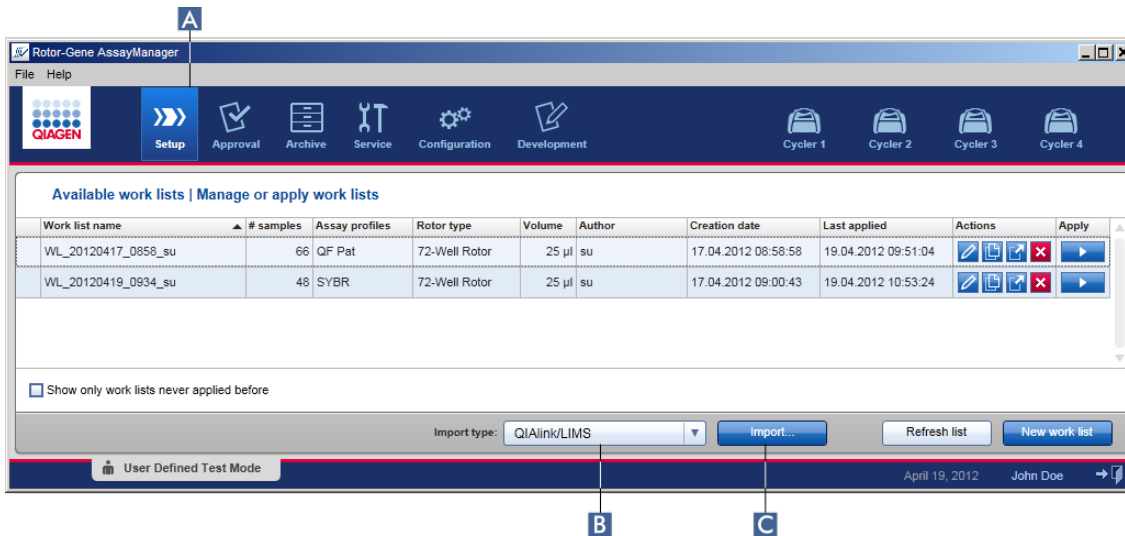
- ▶ Assayprofielen beheren
- ▶ Cyclers beheren
- ▶ Gegevens invoeren
- ▶ Kleuren gebruiken
- ▶ "Setup"-omgeving

#### 1.6.1.3.2 Een werklIJst importeren

Importeren van een werklIJst is een functie die wordt gebruikt om werklIJsten uit te wisselen tussen verschillende installaties van Rotor-Gene AssayManager v1.0 of om werklIJsten te importeren vanuit een upstream laboratoriumapparaat (bijvoorbeeld een LIMS of QIASymphony).

Het importeercommando bevindt zich in de "Setup"-omgeving ( **A** ) en bestaat uit 2 elementen:

- Een vervolgkeuzemenu ( **B** ) om de bron van het bestand te selecteren
- De knop "Import" (Importeren) ( **C** )



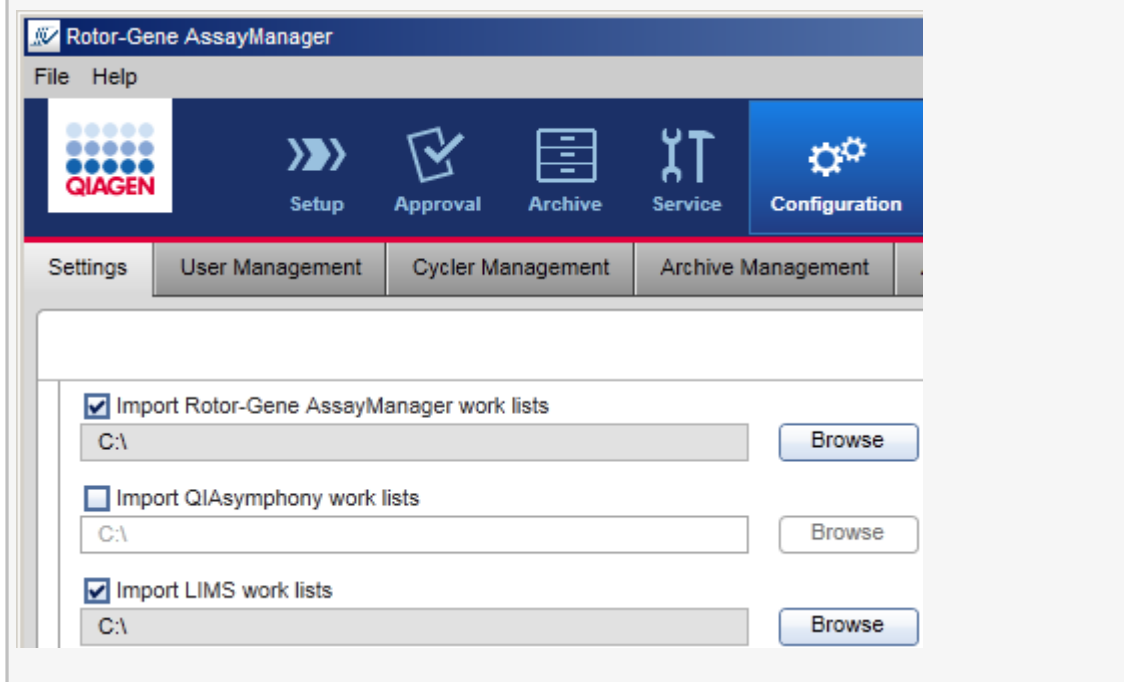
Een werkljst kan uit de volgende bronnen geïmporteerd worden (invoervelden uit de vervolgkeuzelijst **B**):

Bron	Bestandsextensie	Omschrijving
Rotor-Gene AssayManager v1.0	*.iwl	Geëxporteerde Rotor-Gene AssayManager v1.0-werkljst
QIASymphony	*.xml	Resultaatbestand uit QIASymphony AS
QIAlink/LIMS	*.iwl	Werklijsten van QIAlink of een LIMS

Nadat een te importeren werkljst is geselecteerd, voert Rotor-Gene AssayManager v1.0 een interne controle van de syntaxis en ondertekening hiervan uit. Als de controle met succes verloopt, wordt de werkljst geïmporteerd en toegevoegd aan de tabel "Available work lists" (Beschikbare werkljsten). Anders wordt de werkljst met een overeenkomstige foutmelding geweigerd.

## Opmerking

De invoervelden in de importvervolgkeuzelijst ( **B** ) hangen af van de instellingen die zijn ingesteld in het tabblad "Settings" (Instellingen) in de omgeving "Configuration" (Configuratie). Een beheerder kan elke van de 3 mogelijke importopties activeren/deactiveren.



## Stapsgewijze procedure om een werkljst te importeren

1. Als deze nog niet actief is gaat u naar de "Setup" -omgeving door op het pictogram "Setup" in de hoofdwerkbalk te klikken ( **A** ).
2. Selecteer de bron voor de te importeren werkljst uit het vervolgkeuzemenu "Import type" (Importtype) ( **B** ). Als het menu gedeactiveerd is of als er noodzakelijke items ontbreken, dan kan dit worden aangepast in de "Configuration" (Configuratie)-omgeving in het tabblad **"Settings"** (Instellingen). Sla indien nodig de wijzigingen in de instellingen op.
3. Klik op "Import" (Importeren) ( **C** ).  
Het dialoogvenster "Select file" (Bestand selecteren) wordt geopend. Standaard wordt de directory die voor dit importtype in de omgeving **"Configuration"** (Configuratie) is ingesteld, getoond.
4. Ga naar de directory waar het te importeren bestand zich bevindt. Selecteer het bestand en klik op "Open" (Openen).  
Rotor-Gene AssayManager v1.0 controleert de handtekening en de syntax van de werkljst intern.

5. De werkljst wordt geïmporteerd en toegevoegd aan de lijst met beschikbare werkljsten. ► Een werkljst maken/bewerken.

#### Opmerking

De naam van uit QIASymphony geïmporteerde werkljsten wordt automatisch aangemaakt met de volgende informatie, gescheiden door een underscore:

- "QS" als aanduiding voor uit QIASymphony geïmporteerde werkljsten.
- Batch-ID van de QIASymphony AS run
- "S" + sleufnummer van QIASymphony AS waar de assay geconfigureerd is
- Rek-ID van QIASymphony AS run
- Startdatum van QIASymphony AS run in formaat "JJJJMMDD"
- Starttijd van QIASymphony AS run in formaat "UUMMSS"

Wanneer het QIASymphony AS-resultaatbestand informatie over meerdere batches bevat, zal deze informatie in verschillende werkljsten worden opgenomen.

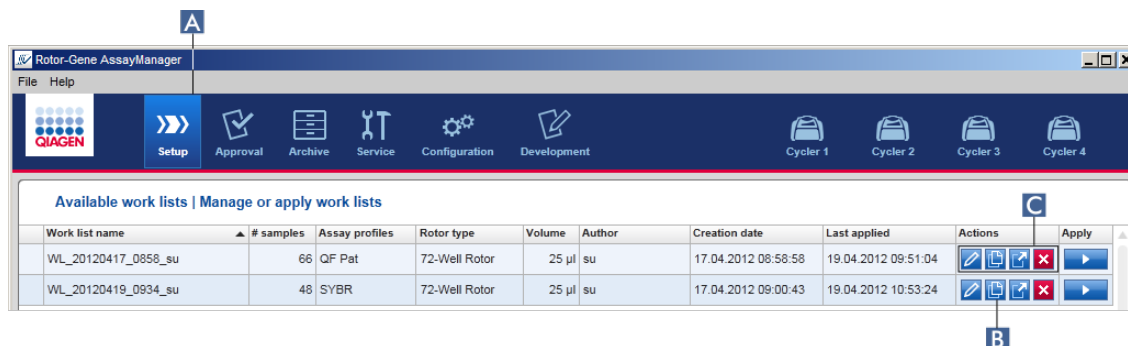
#### Gerelateerde onderwerpen

- Instellingen
- Opties voor werkljstnamen configureren
- Rotor-Gene AssayManager en andere QIAGEN-producten
- Overzicht beschikbare werkljsten

#### 1.6.1.3.3 Een werkljst dupliceren

##### Algemeen

Een specifieke werkljst kan gedupliceerd worden in de "Setup"-omgeving ( **A** ) door op de knop "Duplicate work list" (Werkljst dupliceren) ( **B** ) in de "Actions" (Acties)-balk ( **C** ) van de desbetreffende werkljst te klikken.



De knop "Duplicate work list" (Werkljst dupliceren) is altijd ingeschakeld. Als u op deze knop klikt, wordt er een kopie van de geselecteerde werkljst gemaakt. Het scherm "Work list modification" (Werkljstwijziging) wordt weergegeven. Het scherm is analoog aan het dialoogvenster "Creating a work list" (Een werkljst aanmaken). De kopie wordt niet opgeslagen in de database tot er op "Save" (Opslaan) is geklikt.






---

De geduplicateerde werklIJst heeft de volgende eigenschappen:

- De velden "# samples", "Material number" (Materiaalnummer), "Kit expiry date" (Vervaldatum van de kit) en "Lot number" (Lotnummer) zijn bewerkbaar.
- Het selectievakje "is editable" (is bewerkbaar) is geactiveerd. Het selectievakje "is applicable" (is toepasbaar) is niet geactiveerd.
- De velden "Last applied" (Laatst toegepast) en "Last modified" (Laatst gewijzigd) zijn leeg en worden pas ingesteld als de werklIJst voor de eerste keer is opgeslagen.

### Stapsgewijze procedure om een werklIJst te dupliceren

1. Als deze nog niet actief is, gaat u naar de "Setup"-omgeving door op het pictogram "Setup" in de hoofdwerkbalk te klikken (  ).  
Alle beschikbare werklIJsten worden in de tabel weergegeven.
2. Lokaliseer de werklIJst die u wilt dupliceren en klik op de bijbehorende knop "Duplicate work list" (WerklIJst dupliceren) (  ) in de "Actions" (Acties)-balk (  ).  
Het scherm "Edit duplicated work list" (Geduplicateerde werklIJst bewerken) wordt getoond.
3. Wijzig de parameters die u moet wijzigen volgens de stappen die staan beschreven in stap 2 tot 5 van de procedure en sla op ► Een werklIJst aanmaken/bewerken.

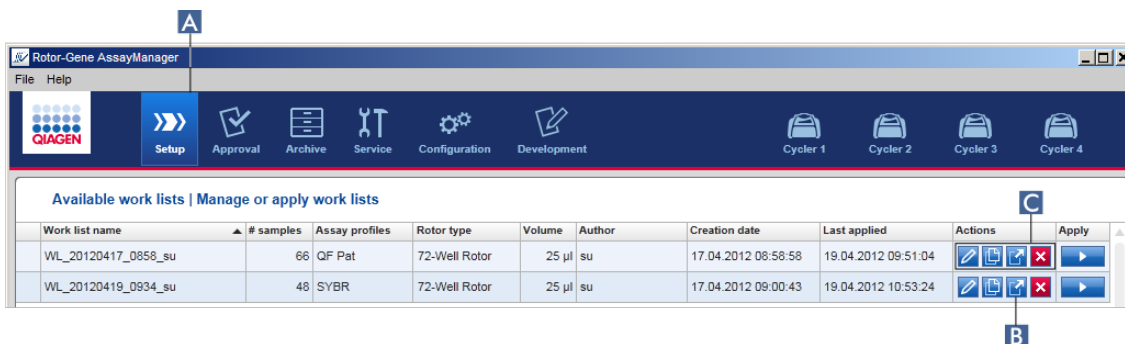
### Gerelateerd onderwerp

- Overzicht beschikbare werklIJsten

### 1.6.1.3.4 Een werkljst exporteren

Een werkljst exporteren wordt gebruikt om werkljsten uit te wisselen tussen verschillende installaties van Rotor-Gene AssayManager v1.0 die van verschillende databases gebruikmaken.

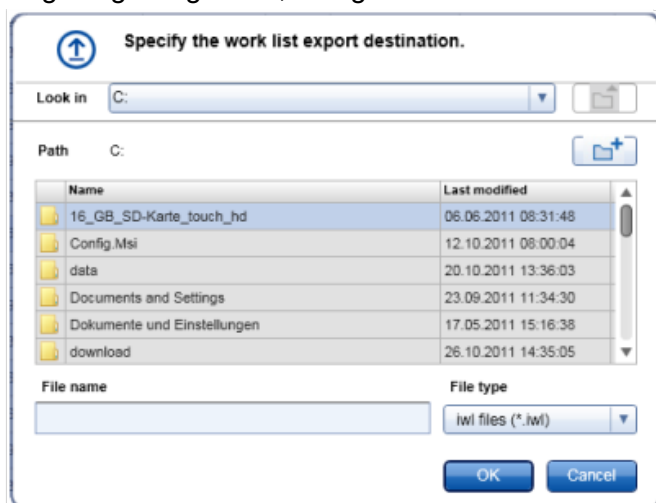
De exportfunctie is te vinden in de "Setup"- omgeving ( **A** ). De balk "Actions" (Acties) ( **C** ) in de tabel "Available work lists" (Beschikbare werkljsten) bevat de knop "Export work list" (Werkljst exporteren) ( **B** ).



#### Stapsgewijze procedure om een werkljst te exporteren

1. Als deze nog niet actief is, gaat u naar de "Setup"-omgeving door op het pictogram "Setup" in de hoofdwerkbalk te klikken ( **A** ).
2. Ga met de muiscursor naar de "Actions" (Acties)-balk ( **C** ) van de werkljst die u wilt exporteren.
3. Klik op de knop "Export work list" (Werkljst exporteren) ( **B** ).

Er wordt een dialoogvenster geopend om de doeldirectory en de bestandsnaam te kiezen. Standaard wordt de directory die in de "Configuration" (Configuratie)-omgeving is ingesteld, voorgeselecteerd.



4. Blader naar de gewenste directory.
5. Voer een bestandsnaam voor de geëxporteerde werklIJst in.
6. Klik op "OK".  
De werklIJst wordt opgeslagen onder de ingevoerde bestandsnaam met de extensie \*.iwl.

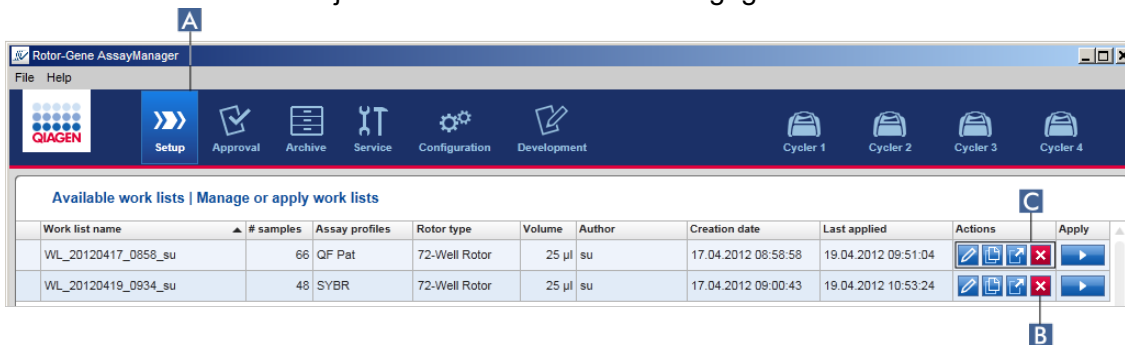
## Gerelateerd onderwerp

- Overzicht beschikbare werklIJsten

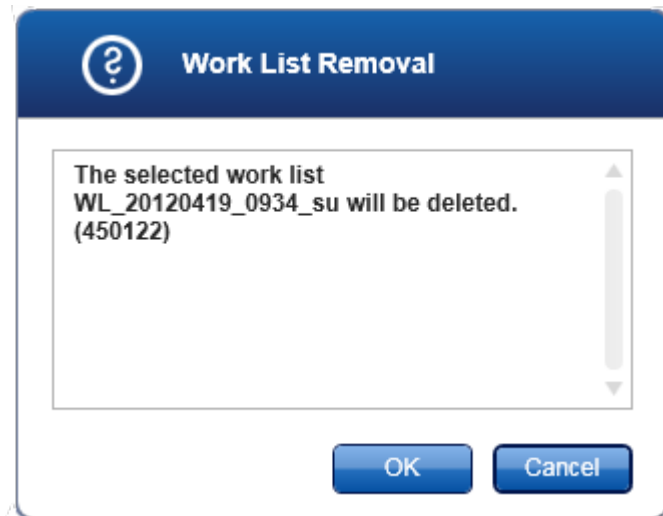
### 1.6.1.3.5 Een werklIJst verwijderen

#### Stapsgewijze procedure om een werklIJst te verwijderen

1. Als deze nog niet actief is, gaat u naar de "Setup"-omgeving door op het pictogram "Setup" in de hoofdwerkbalk te klikken (A).  
Alle beschikbare werklIJsten worden in de tabel weergegeven.



2. Lokaliseer de werklIJst die u wilt verwijderen en klik op de bijbehorende knop "Delete work list" (WerklIJst verwijderen) (B) in de "Actions" (Acties)-balk (C) in de juiste rij van de tabel. Het volgende bevestigingsvenster wordt getoond:



3. Klik op de juiste knop:

Om	Klik op	
Een werklĳst te verwijderen en terug te keren naar het "Setup"-startsscherm.		De werklĳstvermelding wordt uit de database verwijderd en verdwijnt vervolgens uit de werklĳsttabel.
Het verwijderingsproces te annuleren en terug te keren naar het "Setup"-startsscherm		De geselecteerde werklĳstvermelding blijft als voorheen.

Gerelateerd onderwerp

► Overzicht beschikbare werklĳsten

1.6.1.4 Een run starten

Er kan een run worden gestart vanuit de tabel "Available work lists" (Beschikbare werklĳsten) in de "Setup"-omgeving ( **A** ) door op de knop "Apply" (Toepassen) ( **B** ) in de knoppenbalk van de desbetreffende werklĳsttitel te klikken. Een andere mogelijkheid is om een run te starten nadat er succesvol een nieuwe werklĳst is aangemaakt. Meer informatie kunt u vinden onder ► Een werklĳst aanmaken/bewerken.

Als de run is getriggerd, wordt het scherm "Apply work list" (Werklĳst toepassen) geopend. De gebruiker moet een experimentnaam invoeren en een cycler selecteren. Daarnaast kan er een overzicht van de samples worden weergegeven en afgedrukt als een \*.pdf-bestand (geef de opdracht "View sample details" (Samplegegevens bekijken) en vervolgens "Print work list" (Werklĳst afdrukken)). De afdruk kan worden gebruikt als pipetteschema.

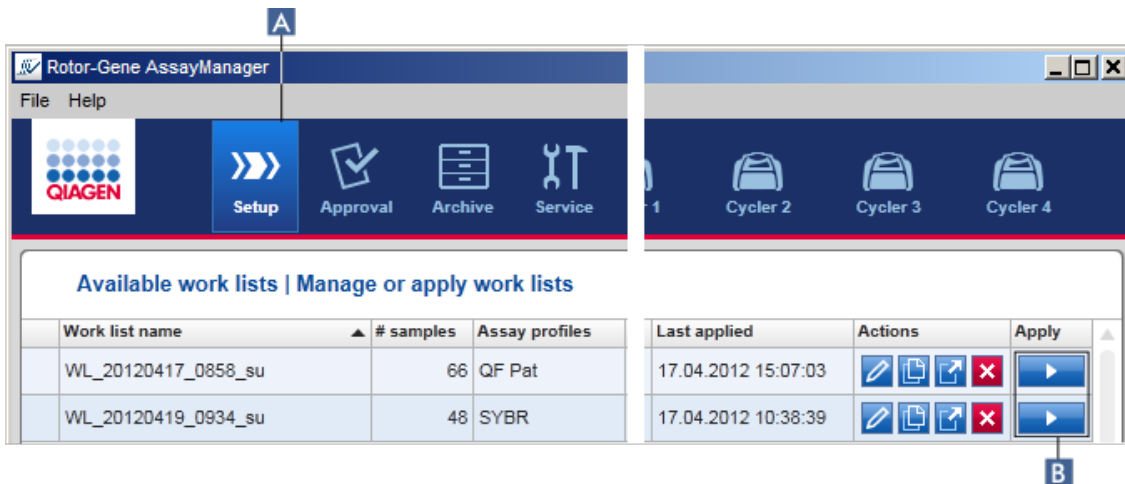
Opmerking

- Er moet een experimentnaam worden ingevoerd.
- De lengte van de experimentnaam is beperkt tot 80 tekens.
- De experimentnaam moet uniek zijn in de database.

De standaardnaam wordt gedefinieerd onder ► "Settings" (Instellingen) in de ► "Configuration" (Configuratie)-omgeving. Na levering wordt de standaardnaam voor de experimentnaam als volgt gedefinieerd:

<Verkorte namen assayprofiel>\_<JJJJMMDD>\_<UUMM>, bijv.  
AS1\_AS2\_AS3\_20120327\_1359 .

Het is mogelijk dat de standaardnaam langer is dan 80 tekens. In dat geval moet u de naam handmatig inkorten om aan de criteria te voldoen.



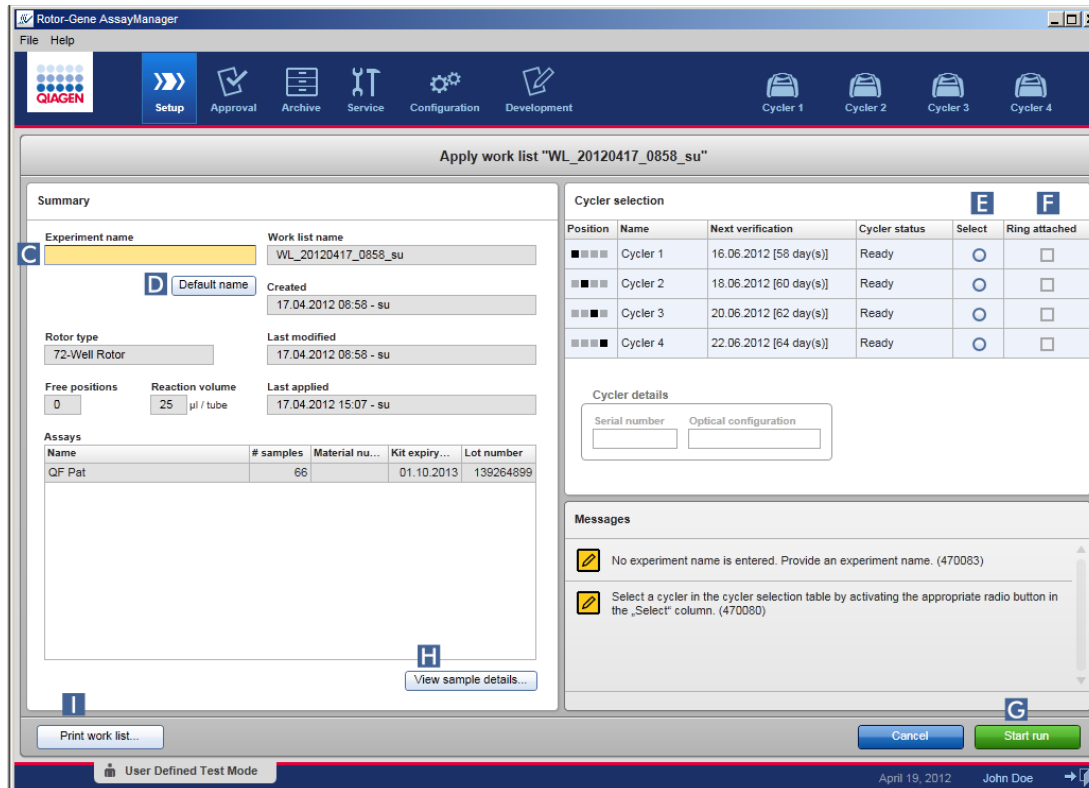
### Stapsgewijze procedure om een werklIJst toe te passen

1. Als deze nog niet actief is, gaat u naar de "Setup"-omgeving door op het pictogram "Setup" in de hoofdwerkbalk te klikken (A).

De "Setup"-omgeving wordt geopend. Alle beschikbare werklIJsten worden weergegeven.

2. Selecteer de werklIJst die u wilt toepassen. Klik op "Apply work list" (WerklIJst toepassen) in de laatste kolom van de rij (B).

Het scherm "Apply work list" (WerklIJst toepassen) wordt getoond. Het bestaat uit 3 gebieden: De onderdelen "Summary" (Samenvatting), "Cycler selection" (Cyclerselectie) en "Messages" (Meldingen).



3. Voer de naam van het experiment in in het veld "Experiment name" (Experimentnaam) (C), of klik op "Default name" (Standaardnaam) (D) om automatisch een naam te genereren.
4. Klik op het keuzerondje "Select" (Selecteren) (E) om een cycler te selecteren met de status "Ready" (Klaar).
5. Vink het selectievakje "Ring attached" (Ring bevestigd) aan (F) om te bevestigen dat u de afdichtring heeft bevestigd.



De knop "Start run" (Run starten) (G) is nu geactiveerd.

6. Klik op de groene knop "Start run" (Run starten) (G) om de run te starten en toe te passen. Klik op "Cancel" (Annuleren) om de voorbereiding van de run te verlaten. In dat geval zal het scherm worden gesloten en wordt het scherm "Available work lists" (Beschikbare werklijsten) getoond.

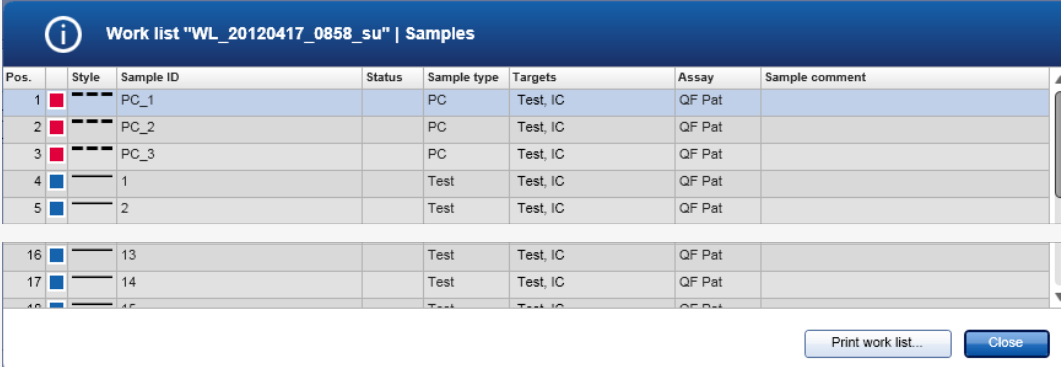
Als u op de knop "Start run" (Run starten) heeft geklikt, gebeurt het volgende:









- Het experiment wordt opgeslagen in de database.
- De run wordt gestart.
- De applicatie schakelt over naar de "Cycler"-omgeving van de voor de run geselecteerde cycler.

### Optionele stap

De gebruiker kan gedetailleerde informatie over de samples krijgen met de knoppen "View sample details..." (Samplegegevens bekijken) (  ) en "Print work list..." (Werklijst afdrukken) (  ).

Als u op "View sample details..." (Samplegegevens bekijken) klikt, wordt er een doorbladerbare lijst geopend met gedetailleerde informatie over de samples:



Pos.	Style	Sample ID	Status	Sample type	Targets	Assay	Sample comment
1		PC_1		PC	Test, IC	QF Pat	
2		PC_2		PC	Test, IC	QF Pat	
3		PC_3		PC	Test, IC	QF Pat	
4		1		Test	Test, IC	QF Pat	
5		2		Test	Test, IC	QF Pat	
16		13		Test	Test, IC	QF Pat	
17		14		Test	Test, IC	QF Pat	
18		15		Test	Test, IC	QF Pat	

Er kan een \*.pdf-bestand met deze gegevens worden aangemaakt door in dit scherm of het scherm "Apply work list" (Werklijst toepassen) op "Print work list..." (Werklijst afdrukken) te klikken. Dit bestand kan als pipetteschema worden gebruikt.

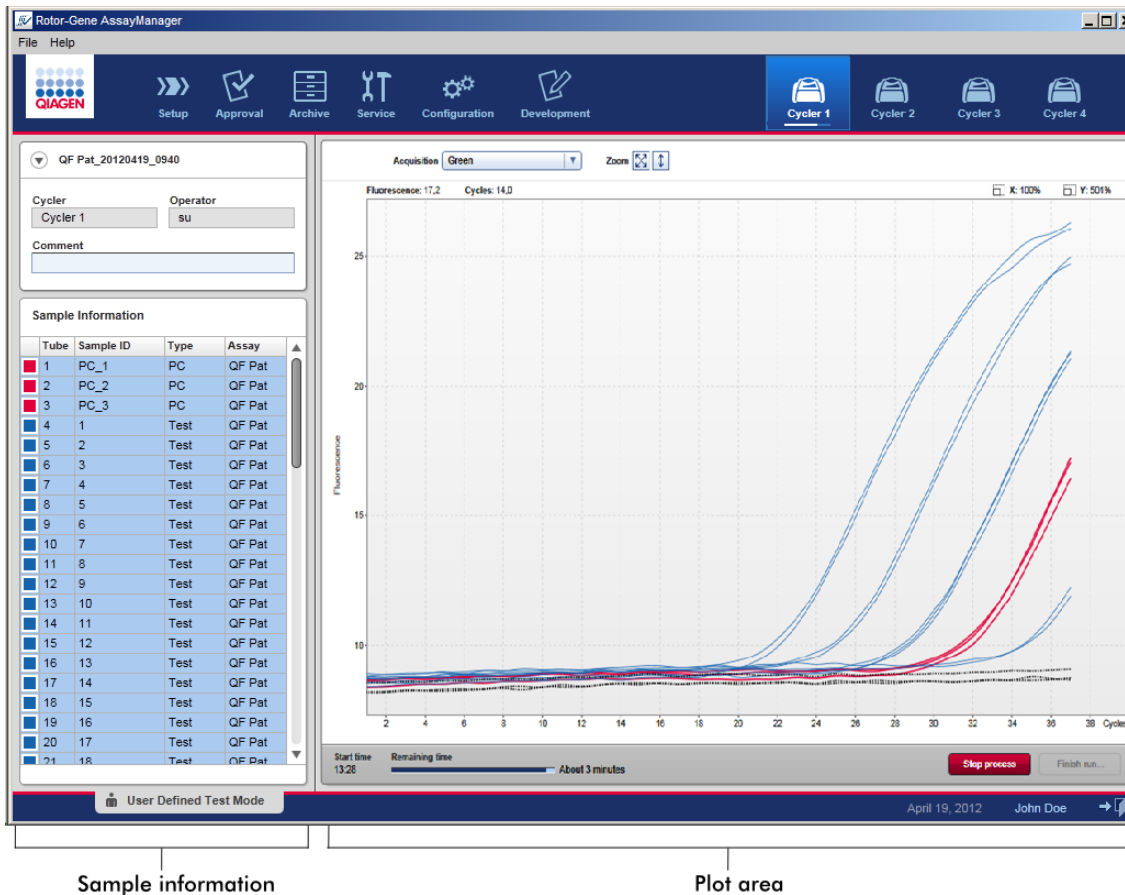
### Gerelateerde onderwerpen

- ▶ Een werkljst aanmaken
- ▶ Cyclers beheren
- ▶ Instellingen
- ▶ Overzicht beschikbare werkljsten

### 1.6.1.5 Een run beëindigen en vrijgeven

Tijdens een run:

Nadat een run is gestart, wordt de omgeving van de geselecteerde cycler getoond. Dit scherm bestaat hoofdzakelijk uit de sample-informatie aan de linkerkant en het plotgedeelte aan de rechterkant.



Tijdens de run en afhankelijk van de plug-in die op dat moment wordt gebruikt worden de amplificatiecurven in real time weergegeven en bijgewerkt. Een voortgangsindicator linksonder op het scherm en een voortgangsindicator onder het pictogram van de cycler tonen de voortgang van de run. U kunt de run stoppen door op "Stop process" (Proces stoppen) te klikken.

Zowel de sample-informatie als het plotgedeelte bieden interactieve functies om de amplificatiecurven van afzonderlijke (of meerdere) samples te bekijken.






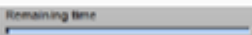


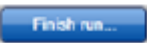
### Opmerking

Nadat de run is gestart, worden alle samples geselecteerd en blauw gemarkeerd en worden alle amplificatiecurven getoond.

Klik op een afzonderlijke samplerij in de tabel "Sample Information" (Sample-informatie) om een sample te selecteren/deselecteren. Als u meerdere samples wilt selecteren, klik dan op de eerste sample die u wilt selecteren, houd de linker muisknop ingedrukt en sleep de cursor naar de laatste sample die u wilt selecteren. De status van de eerste geselecteerde sample bepaalt of deze samples geselecteerd of gedeselecteerd zijn: als de eerste sample bij aanvang geselecteerd is, worden alle samples geselecteerd en vice versa.

### Beëindigen van een run:

Zodra de run beëindigd is, verandert het pictogram van de cyclier. Het opschrift van de knop "Stop process" verandert in "Finish run" (Run beëindigen). De volgende tabel geeft een overzicht hoe het opschrift van de knop en het pictogram van de cyclier vanaf de start tot het eind van een run veranderen.

	Cycler idle	Run started	Run finished
Cycler Icon		 Progress Indicator	
Progress Indicator	-		
Label of button	-		

De operator moet op "Finish run..." (Run beëindigen) klikken om de run te beëindigen.

## Opmerking

Als er tijdens de run op "Stop Process" wordt geklikt of een fout optreedt, wordt de run gestopt en verandert het pictogram van de cycler in:



Zie voor meer details ► "Cycler"-omgeving

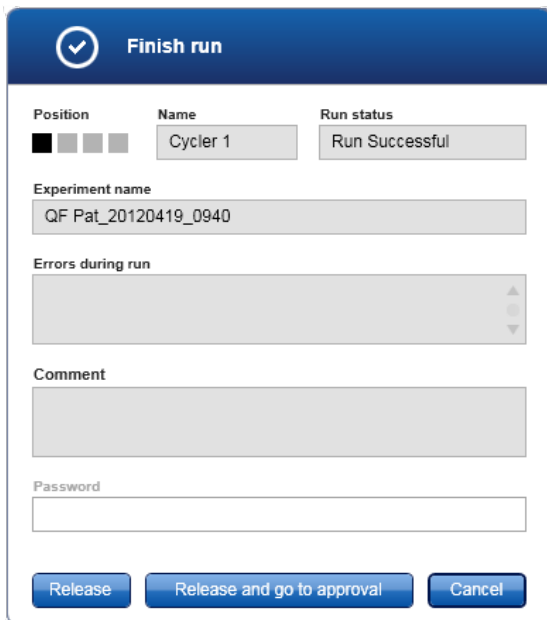
## Stapsgewijze procedure om een run te beëindigen

1. Ga naar het betreffende "Cycler"-scherm, als dit nog niet geopend is, door in de hoofdwerkbalk op het pictogram van deze cycler te klikken.

Het "Cycler"-scherm verschijnt.

2. Klik op "Finish run..." (Run beëindigen) om een run te beëindigen.

Het dialoogvenster "Finish run" wordt geopend. Hier vindt u details over de positie en de naam van de cycler, de status van de run, de naam van het experiment, fouten tijdens de run, en een commentaar. Afhankelijk van de eigenschappen van de run kunnen sommige velden leeg zijn.



3. Kies de gewenste optie:

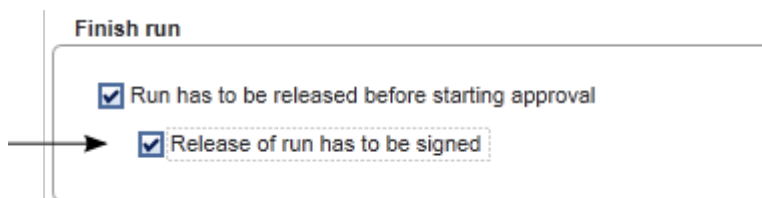
Om	Klik op
De cycler vrij te geven	<input type="button" value="Release"/>
De cycler vrij te geven en naar de "Approval"- (Goedkeurings)-omgeving te gaan	<input type="button" value="Release and go to approval"/>
Annuleer het vrijgaveproces en ga naar de "Cycler"-weergave	<input type="button" value="Cancel"/>

Als de gebruiker de cycler vrijgeeft, worden de volgende processen in gang gezet:

- De cycler wordt vrijgegeven en is klaar voor een nieuwe run.
- De run wordt met alle experimentgegevens (sample-informatie, etc.) opgeslagen in de interne database.

### Verschil als voor het vrijgeven van een run getekend moet worden

De beheerder kan bepalen dat voor het vrijgeven van een run getekend moet worden. Deze optie wordt ingesteld in het tabblad "General settings" (Algemene instellingen) van de ► "Configuration" (Configuratie)-omgeving.



Als deze optie is ingesteld, moet de run worden ondertekend met een wachtwoord (wachtwoord gebruikersprofiel). De knoppen "Release" (Vrijgeven) en "Release and go to approval" (Vrijgeven en naar goedkeuring gaan) zijn aanvankelijk gedeactiveerd. Deze knoppen worden geactiveerd zodra er een geldig wachtwoord is ingevoerd in het veld "Password" (Wachtwoord).

### Opmerking

Nadat een run is beëindigd en de cycler is vrijgegeven, opent u het deksel, verwijdert u de rotor en gooit u de samples direct weg.

### Gerelateerde onderwerpen

- ▶ Een vrijgave verplicht maken
- ▶ "Cycler"-omgeving

#### 1.6.1.6 Een run goedkeuren

##### Overzicht

Als een run is beëindigd en de cycler is vrijgegeven, wordt het experiment opgeslagen in de interne database. De analyse van de verkregen gegevens wordt automatisch uitgevoerd, afhankelijk van de met het assayprofiel overeenkomende plug-in en de door het assayprofiel gedefinieerde regels en parameterwaarden.

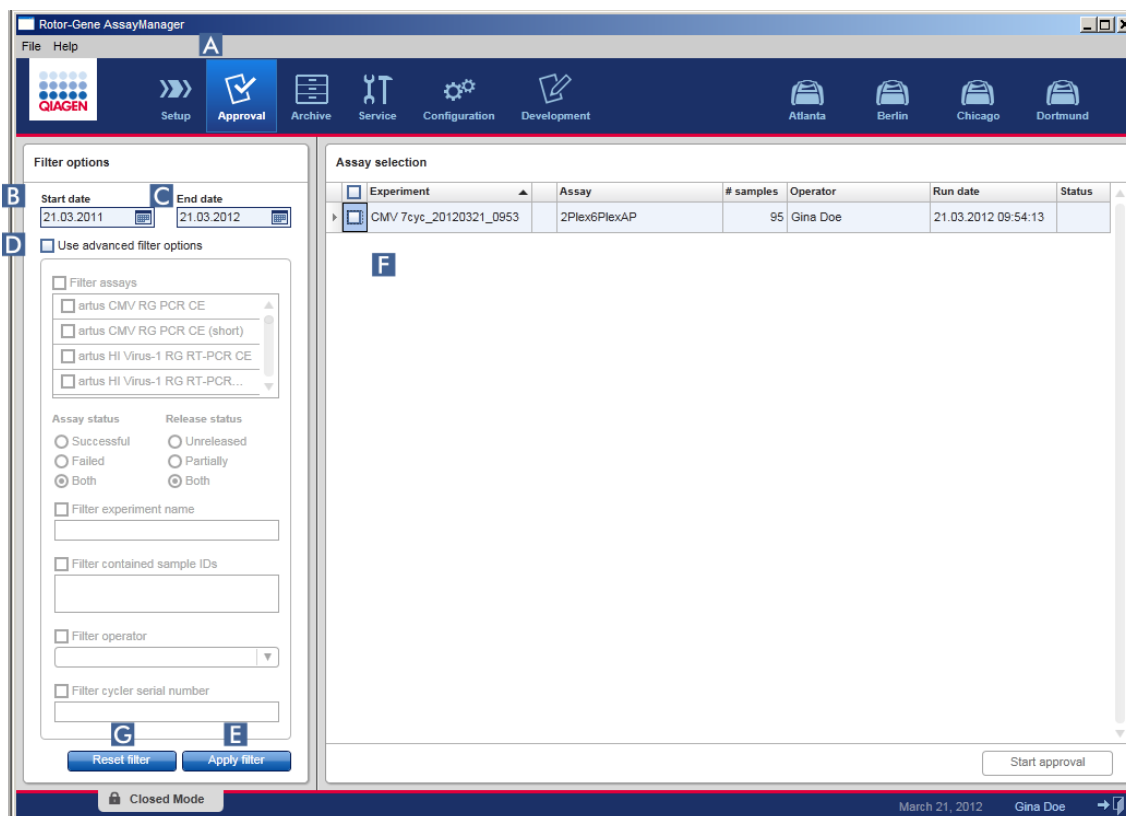
Rotor-Gene AssayManager v1.0 verschaft testresultaten die door een gebruiker met de rol van approver moeten worden goedgekeurd en vrijgegeven. Afhankelijk van welke

Rotor-Gene AssayManager v1.0 plug-in momenteel wordt gebruikt, kan het individuele goedkeuringsproces verschillen.

In dit hoofdstuk worden alleen de algemene functies beschreven. Voor meer informatie over het individuele goedkeuringsproces, zie de overeenkomstige handleiding van de plug-in.

### 1.6.1.6.1 Experimenten filteren

De eerste stap in het goedkeuringsproces is om de goed te keuren assay te filteren. Dit doet u door de filtercriteria in de "Approval"- (Goedkeurings)-omgeving te gebruiken.



Deze omgeving bestaat hoofdzakelijk uit 2 delen: de "Filter options" (Filteropties) aan de linkerkant en de "Assay selection" (Assayselectie) aan de rechterkant. De filtercriteria worden gedefinieerd in het gedeelte "Filter options". Alle assays die aan de criteria voldoen, verschijnen in de tabel "Assay selection" aan de rechterkant.

Het eenvoudigste filter is het zoeken naar assays binnen een bepaald datumbereik. Met de geavanceerde filteropties kunt u meer filtercriteria definiëren.

De volgende tabel geeft een uitleg van de filtercriteria:

Filtercriteria	Opmerking
Datumbereik	<p>Voer een startdatum en een einddatum in in de desbetreffende velden om te filteren op assays met een runstartdatum in het gedefinieerde datuminterval. De data kunnen zowel handmatig als met de datumkiezer worden ingevoerd.</p> <p>Beperkingen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Jokertekens zijn niet toegestaan.</li> <li>▪ De data moeten volledig worden ingevoerd.</li> </ul>
Advanced Criteria	<p>"Filter assays" (Assays filteren)</p> <p>Om specifieke assays te filteren, vinkt u het selectievakje "Filter assays" aan. Alle assays worden weergegeven in een lijst. Met behulp van een selectievakje voor elke assayrij kunt u afzonderlijke assays selecteren. Het is mogelijk meerdere assays te selecteren zodat u tegelijkertijd op verschillende assays kunt zoeken.</p>
	<p>"Assay status" (Assaystatus)</p> <p>Filter op de assaystatus met de keuzerondjes. Mogelijke waarden zijn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Successful (Succesvol)</li> <li>▪ Failed (Mislukt)</li> <li>▪ Both (Beide)</li> </ul>
	<p>"Release status" (Vrijgavestatus)</p> <p>Filter op de vrijgavestatus met de keuzerondjes. Mogelijke waarden zijn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Unreleased (Niet vrijgegeven)</li> <li>▪ Partially (Gedeeltelijk)</li> <li>▪ Both (Beide)</li> </ul>
	<p>"Filter experiment name" (Op experimentnaam filteren)</p> <p>Filter op bepaalde assays door het selectievakje aan te vinken en een experimentnaam in te voeren.</p>
	<p>"Filter contained sample IDs"</p> <p>Filter op specifieke sample-ID's door het selectievakje aan te vinken en een of meerdere sample-ID's in te voeren. Als u meerdere sample-ID's wilt invoeren</p>

(Filter op opgenomen sample-ID's)	moeten deze worden ingevoerd in aparte rijen zonder scheidingstekens.
"Filter operator" (Op operator filteren)	Filter op een specifieke operator door het selectievakje aan te vinken en een operator uit de lijst te selecteren.
"Filter cyclus serial number" (Op serienummer van cyclus filteren)	Filter op een serienummer van een cyclus door het selectievakje aan te vinken en een serienummer van een cyclus (alleen cijfers) in te voeren.

#### Stapsgewijze procedure om op assays te filteren

1. Als de "Approval"-omgeving nog niet actief is, gaat u daarheen door op het pictogram "Approval" ( **A** ) in de hoofdwerkbalk te klikken.
2. In het gedeelte "Filter options" aan de linkerkant van het scherm selecteert u de passende filtercriteria.
3. Voer in de velden "Start date" (Startdatum) ( **B** ) en "End date" (Einddatum) ( **C** ) handmatig of met behulp van de datumprikker een start- en een einddatum in.

#### Als u geavanceerde zoekcriteria wilt gebruiken:

4. Activeer het selectievakje "Use advanced filter options" (**Geavanceerde filteropties gebruiken**) ( **D** ).
5. Selecteer de passende filteropties. U kunt meerdere opties selecteren.
6. Klik op "Apply filter" (Filter toepassen) ( **E** ) om de interne database te doorzoeken op experimenten die aan de in de eerdere stap gedefinieerde criteria voldoen.  
Alle assays die aan de filtercriteria voldoen, staan vermeld in de tabel "Assay selection" (Assayselectie) ( **F** ) op de rechterhelft van de omgeving "Approval" (Goedkeuring).
7. Vink het selectievakje aan naast de assay die moet worden goedgekeurd. Het is mogelijk om meerdere assays te selecteren.

Assay selection		
<input type="checkbox"/>	Experiment ▲	Assay
▶ <input type="checkbox"/>	CMV 7cyc_20120321_0953	2Plex6PlexAP
▶ <input type="checkbox"/>	CMV_20120321_1222	⚠ 2Plex6PlexAP

De knop "Start approval" (Goedkeuring starten) is geactiveerd als er ten minste één assay is geselecteerd:



8. Klik op "Start approval".

#### Opmerking

Klik op "Reset filter" (Filter resetten) ( **G** ) om de geselecteerde filteropties te resetten naar de standaardwaarden, d.w.z. Standaarddatum ingesteld op één maand geleden, einddatum ingesteld op vandaag, geavanceerde filteropties gedeactiveerd.

#### 1.6.1.6.2 Samples goedkeuren

Afhankelijk van welke Rotor-Gene AssayManager v1.0 plug-in momenteel wordt gebruikt, kan het individuele goedkeuringsproces verschillen. Voor details over het individuele goedkeuringsproces raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van de desbetreffende plug-in.

#### 1.6.1.6.3 Gegevens vrijgeven

Na goedkeuring van de samplersresultaten, moeten de gegevens worden vrijgegeven. Als het samplersresultaat wordt vrijgegeven, kunnen de goedkeuringsstatus en de opmerking niet meer worden gewijzigd.

#### Stapsgewijze procedure om gegevens vrij te geven

1. Nadat u de samplersresultaten heeft goedgekeurd, klikt u op "Release/report data" (Gegevens vrijgeven/rapporteren) in de knoppenbalk. Het volgende dialoogvenster wordt geopend.



2. Om een rapport aan te maken, activeert u de optie "Create report" (Rapport aanmaken) ( **A** ) en selecteert u een rapportprofiel in de vervolgkeuzelijst ( **B** ).
3. Als de uitgave moet worden ondertekend, voert u het Rotor-Gene AssayManager v1.0-wachtwoord in het veld "Password" (Wachtwoord) in ( **C** ). Deze optie wordt ingesteld door de administrator in de ► omgeving "Configuration" (Configuratie).
4. Om de gegevens vrij te geven, klikt u op "OK" ( **D** ). Klik op "Cancel" (Annuleren) ( **E** ) om te annuleren en terug te gaan naar de tabel "Results" (Resultaten).

Alle goedgekeurde samples met de status "Accepted" (Geaccepteerd) of "Rejected" (Verworpen) die nog niet waren vrijgegeven, worden nu vrijgegeven. De gegevens worden opgeslagen in de interne database van Rotor-Gene AssayManager v1.0. Als er minimaal één sampleresultaat niet is goedgekeurd en nog de status "Undefined" (Niet-gedefinieerd) heeft, wordt het experiment gemarkeerd als "Partially released" (Gedeeltelijk vrijgegeven). Als alle sampleresultaten zijn goedgekeurd, wordt de status "Fully released" (Volledig vrijgegeven) aan de assay toegewezen. Hierdoor zal de assay niet langer beschikbaar zijn in de "Approval" (Goedkeurings)-omgeving, maar is de assay wel toegankelijk vanuit de "Archive" (Archief)-omgeving.

#### Opmerking

Er wordt tijdens de vrijgave LIMS-output gegenereerd als dat geconfigureerd is.

### 1.6.1.7 Met rapporten werken


Er kunnen rapporten worden gegenereerd tijdens de vrijgave van de samplersresultaten in de omgeving "Approval" (Goedkeuringsomgeving) (zie ▶ Een run goedkeuren) of voor reeds vrijgegeven experimenten in de omgeving "Archive" (Archief). De inhoud van een rapport wordt bepaald door individuele rapportprofielen die kunnen worden geconfigureerd in het tabblad ▶ "Report profiles" (Rapportprofielen) van de omgeving "Configuration" (Configuratie).

#### Opmerking

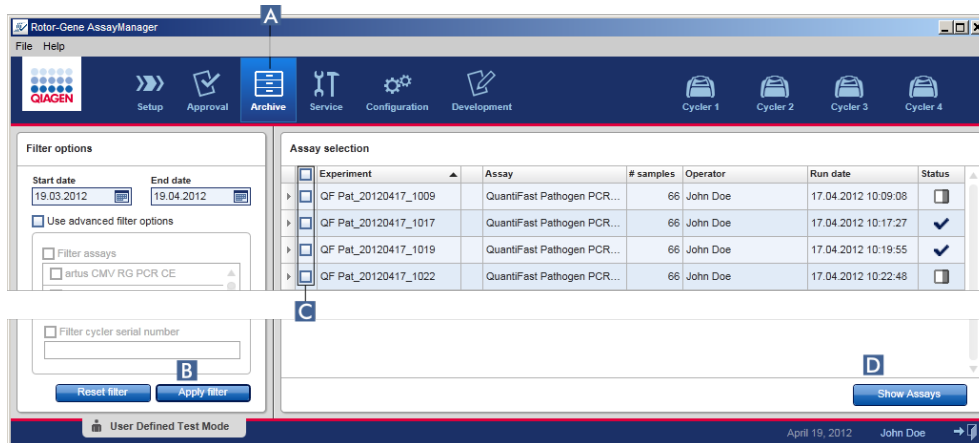
De targetdirectory om het gegenereerde rapport in op te slaan en de brondirectory voor rapportprofielen worden gedefinieerd in het tabblad ▶ "Settings" (Instellingen) in de "Configuration" (Configuratie)-omgeving.



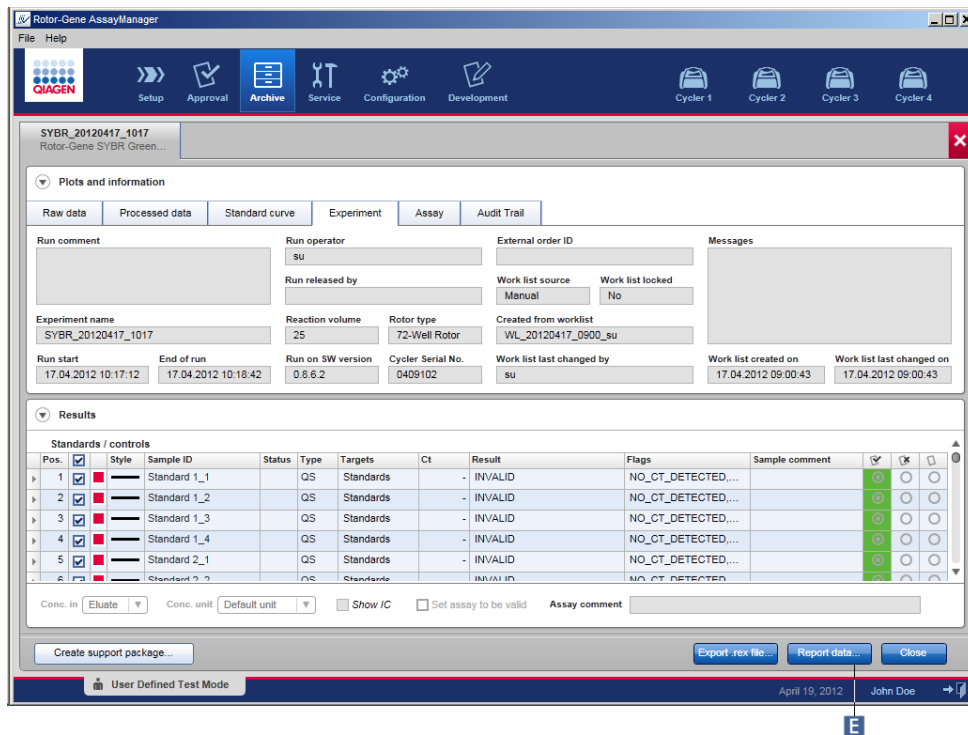
Stapsgewijze procedure om een rapport aan te maken in de archiefomgeving

1. Klik op "Archive" (Archief) (  ) in de hoofdwerkbalk om de omgeving "Archive" (Archief) te wijzigen.

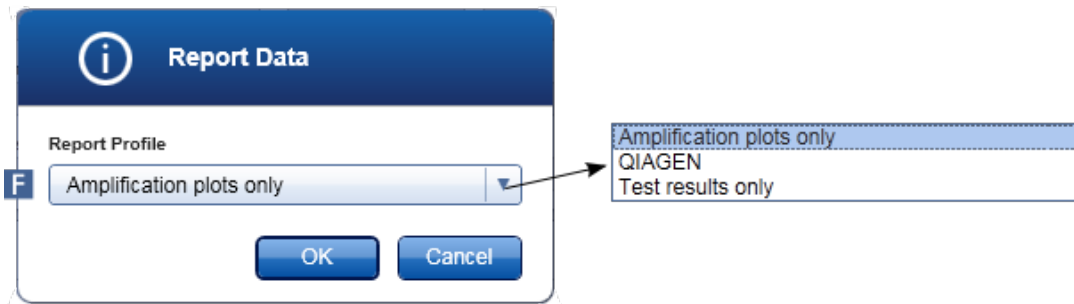
Het scherm "Assay selection" (Assayselectie) wordt weergegeven.



2. Selecteer de juiste filteropties en klik op "Apply filter" (Filter toepassen) ( B ).  
Er wordt een lijst met assays die aan de filteropties voldoen, weergegeven.
3. Selecteer één of meerdere assays door de bijbehorende selectievakjes ( C ) aan te vinken.
4. Klik op "Show assays" (Assays tonen) ( D ).



5. Klik op "Report data..." (Gegevens rapporteren) ( E ) in de knoppenbalk.  
Het dialoogvenster "Report data" (Gegevens rapporteren) wordt geopend.



6. Selecteer een rapportprofiel uit de "Report Profile" (Rapportprofiel)-vervolgkeuzelijst (F).

7. Klik op "OK" om het rapport aan te maken. Klik op "Cancel" (Annuleren) om te annuleren en terug te gaan naar het goedkeurings scherm.

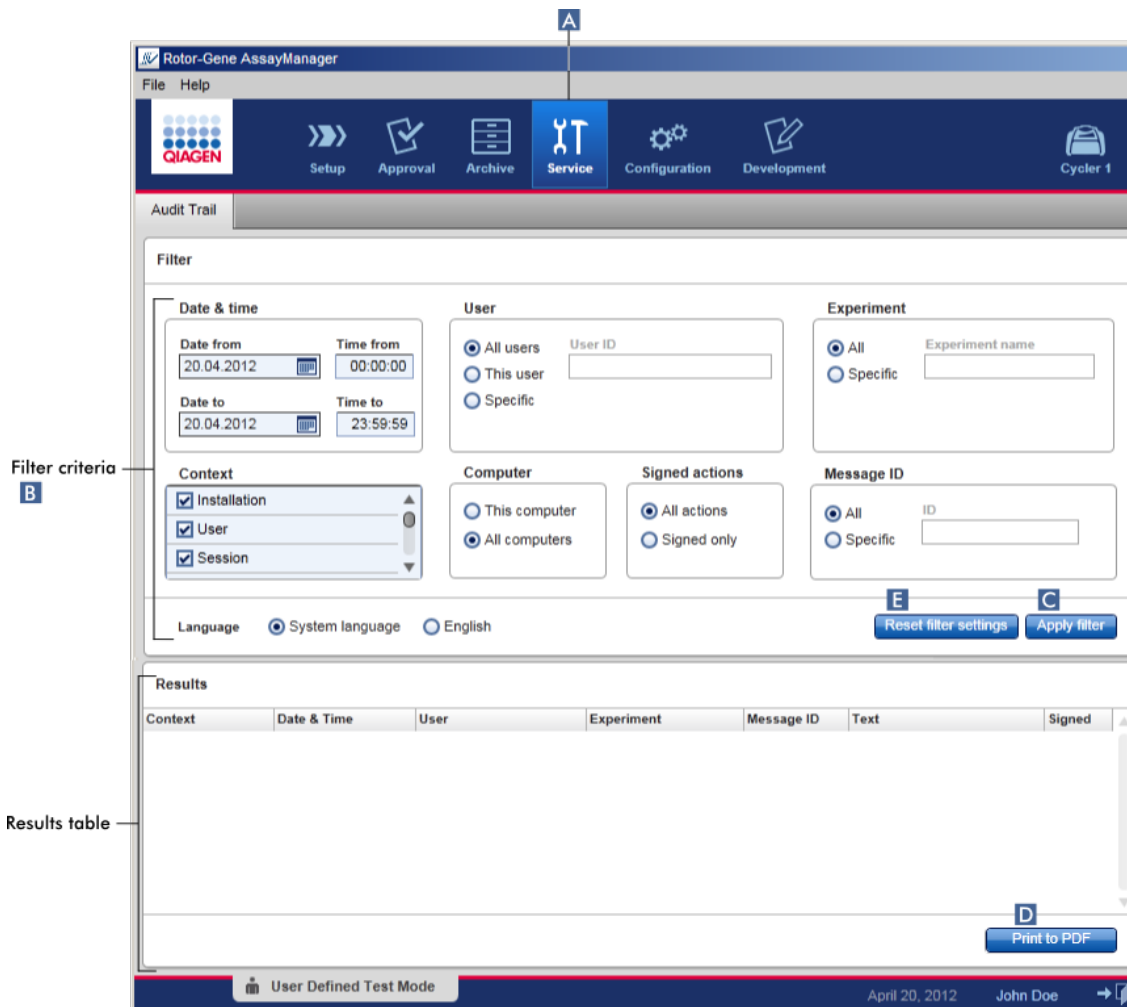
Er wordt met behulp van het geselecteerde rapportprofiel een rapport van het geselecteerde experiment aangemaakt als \*.pdf-bestand dat vervolgens wordt opgeslagen in de rapportmap die is gedefinieerd in de "Configuration" (Configuratie)-omgeving.

#### Gerelateerde onderwerpen

- ▶ Rapportprofielen beheren
- ▶ Een targetdirectory voor rapportprofielen instellen
- ▶ "Archive" (Archief)-omgeving
- ▶ "Approval" (Goedkeurings)-omgeving

#### 1.6.1.8 Werken met audit trails

De audit trail registreert alle acties die in Rotor-Gene AssayManager v1.0 worden uitgevoerd. In de "Service"-omgeving kunnen verschillende filtercriteria worden geselecteerd om de audit trail-invoergegevens, te filteren. Alle ingevoerde gegevens die aan de filtercriteria voldoen, staan vermeld in de "Results" (Resultaten)-tabel.



## Stapsgewijze procedure om op audit trail-invoergegevens te filteren




1. Klik op "Service" ( ) in de hoofdwerkbalk.

De "Service"-omgeving bevat een tabblad "Audit trail" met een "Filter area" (Filtergebied) waarin verschillende filtercriteria kunnen worden toegepast en een resultatentabel waarin de audit trail- invoergegevens die aan de filtercriteria voldoen, staan vermeld.

2. Selecteer filtercriteria uit de groepsvensters in het "Filter criteria" (Filtercriteria)-gebied (B). Er kunnen verschillende filtercriteria worden gecombineerd. De volgende filteropties kunnen worden gebruikt:

- Datum
- Gebruiker
- Experiment
- Context

- Computerlocatie
- Ondertekende acties
- Bericht-ID

3. Klik op "Apply filter" (Filter toepassen) (  ). Alle audit trail-invoergegevens die aan de filtercriteria voldoen, staan vermeld in de tabel "Results" (Resultaten). Klik op "Reset filter settings" (Filterinstellingen resetten) (  ) om de standaard filteropties in te stellen.
4. Klik op "Print to PDF" (Print naar pdf) (  ) om een \*.pdf-bestand te maken met de filtercriteria en de desbetreffende audit trail-invoergegevens. Dit \*.pdf-bestand moet indien nodig handmatig worden opgeslagen.

#### Opmerking

Als het aantal invoergegevens dat voldoet aan de filtercriteria hoger is dan 1200, wordt er een foutmelding getoond. Pas de filterinstellingen aan.

#### Gerelateerde onderwerpen

- ▶ "Service"-omgeving

### 1.6.2 Administratieve taken

De volgende administratieve taken kunnen worden uitgevoerd door die gebruikers die als administrators zijn ingelogd.

#### Waarschuwing

Rotor-Gene AssayManager v1.0 mag niet worden gebruikt met de admin account van een Microsoft Windows besturingssysteem.

- ▶ Assayprofielen beheren
- ▶ Rapporten aanpassen met gebruik van rapportprofielen
- ▶ Cyclers beheren
- ▶ Gebruikers beheren
- ▶ Archieven beheren
- ▶ Met audit trails werken
- ▶ Instellingen aanpassen

## 1.6.2.1 Assayprofielen beheren

### Overzicht

Assayprofielen kunnen worden beheerd in het tabblad "Assay Profiles" (Assayprofielen) van de "Configuration" (Configuratie)-omgeving. Alle assayprofielen die eerder zijn geïmporteerd, verschijnen in een tabel. Een knoppenbalk aan de onderkant van het scherm bevat alle commando's voor het beheren van assayprofielen. Assayprofielen kunnen geactiveerd, gedeactiveerd, geïmporteerd en geëxporteerd worden.

Name	Version	Short name	Plug-in type and version	Creation date
Quantifast Pathogen PCR +IC	2.0.0	QF Pat	UDTBasic 0.8.5 UserDefi...	23.03.2012 17:00:52
Rotor-Gene SYBR Green PCR Demo Kit	5.0.0	SYBR	UDTBasic 0.8.6 UserDefi...	18.04.2012 15:18:39

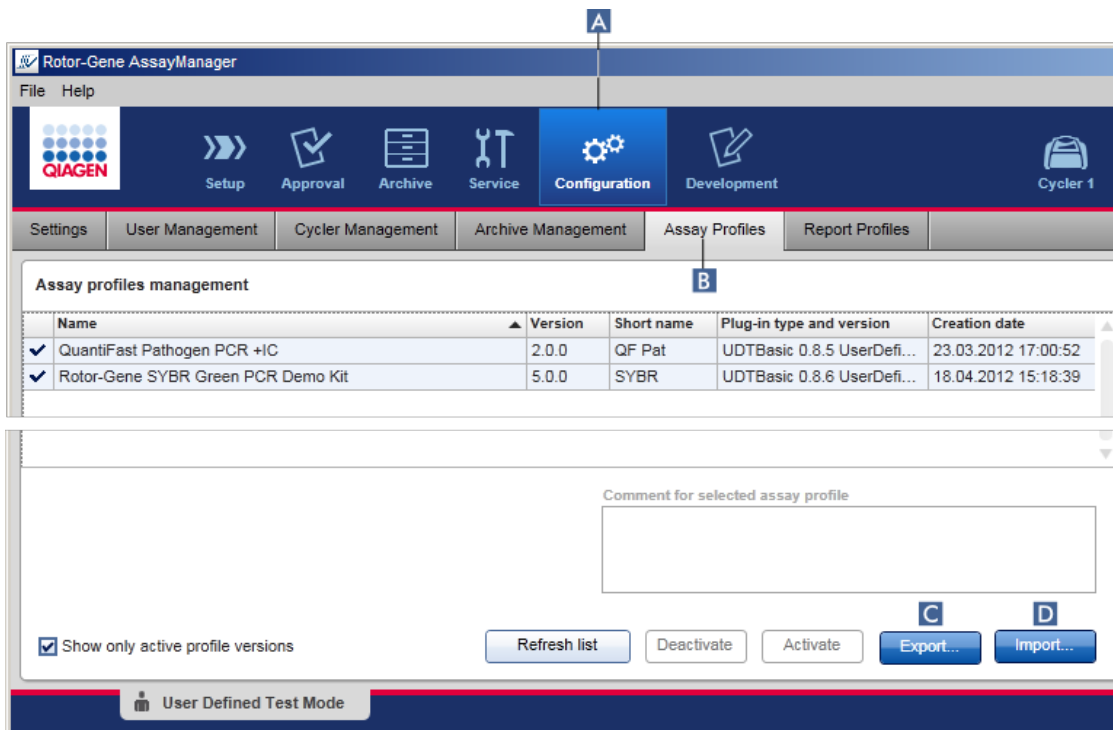
Buttons for managing assay profiles

Taken die verband houden met het beheren van assayprofielen

- ▶ Een assayprofiel importeren/exporteren
- ▶ Een assayprofiel activeren/deactiveren

### 1.6.2.1.1 Een assayprofiel importeren/exporteren

Rotor-Gene AssayManager v1.0 beschikt over een import-/exportfunctie voor assayprofielen om assayprofielen tussen verschillende Rotor-Gene AssayManager v1.0-installaties uit te wisselen. Een geïmporteerd assayprofiel wordt toegevoegd aan de lijst "Available work lists" (Beschikbare werklijsten) in de "Setup"-omgeving. Het geïmporteerde assayprofiel is beschikbaar voor het maken van nieuwe werklijsten. Dit gebeurt in de "Setup"-omgeving. Nieuw ontwikkelde assayprofielen moeten geïmporteerd worden voordat ze in Rotor-Gene AssayManager v1.0 gebruikt kunnen worden.



### Stapsgewijze procedure om een assayprofiel te exporteren

1. Ga naar het scherm "Assay profiles management" (Assayprofielenbeheer):
  - a) Klik in de hoofdwerkbalk op "Configuration" (Configuratie) (A).
  - b) Klik op het tabblad "Assay Profiles" (Assayprofielen) (B).
2. Selecteer het assayprofiel dat u wilt exporteren door op de desbetreffende rij in de tabel te klikken.  
De geselecteerde rij wordt blauw gemarkeerd.
3. Klik op "Export" (Exporteren) (C).  
Het bestandsdialoogvenster wordt geopend.
4. Selecteer de doeldirectory, voer een bestandsnaam voor het assayprofiel in en klik op "OK".  
Het geselecteerde assayprofiel wordt opgeslagen in de geselecteerde directory. De bestandsextensie is \*.iap.

### Stapsgewijze procedure om een assayprofiel te importeren

1. Ga naar het scherm "Assay profiles management" (Assayprofielenbeheer) :
  - b) Klik in de hoofdwerkbalk op "Configuration" (Configuratie) (A).
  - c) Klik op het tabblad "Assay Profiles" (Assayprofielen) (B).
2. Klik op "Import" (Importeren) (D).



Het dialoogvenster "Select file" (Bestand selecteren) wordt geopend.

3. Ga naar de directory met het assayprofiel dat u wilt importeren. Selecteer het bestand en klik op "Open" (Openen).

Het geselecteerde assayprofiel wordt geladen en toegevoegd aan de lijst met beschikbare assayprofielen.

#### Opmerking

Het is niet mogelijk twee keer dezelfde versie van een assayprofiel te importeren.


### Gerelateerde onderwerpen

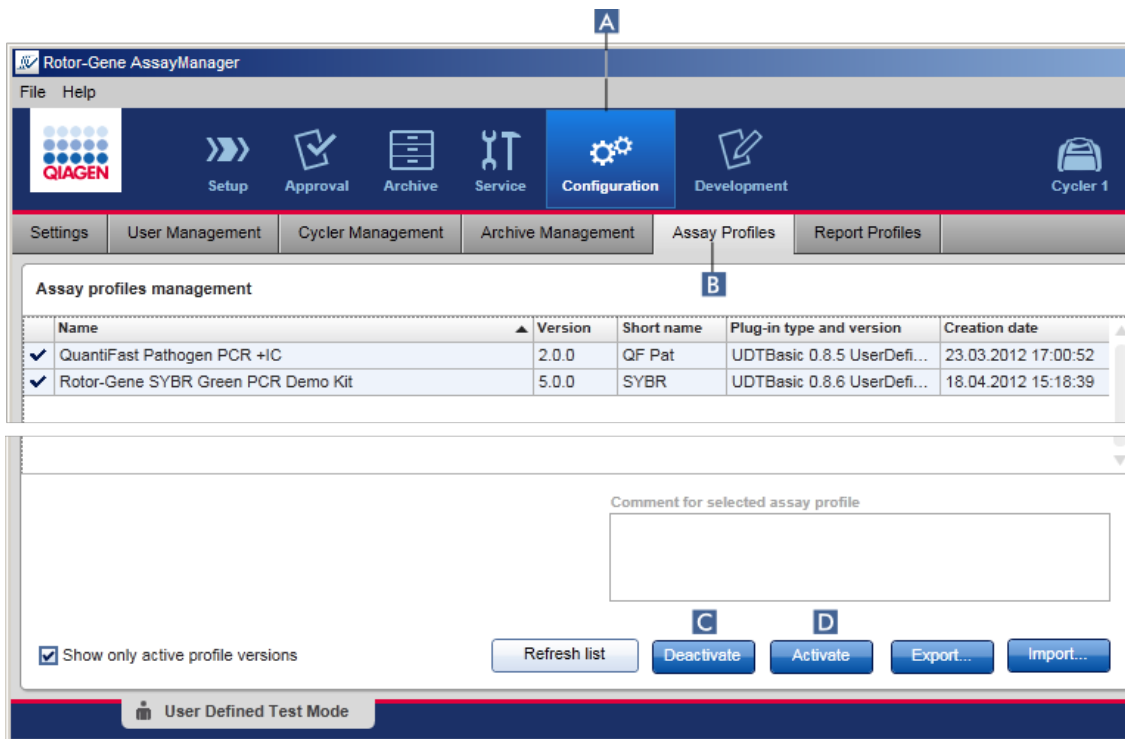
- ▶ Configuratie - assayprofielen
- ▶ Een run configureren
- ▶ "Setup"-omgeving

#### 1.6.2.1.2 Een assayprofiel activeren/deactiveren

Assayprofielen kunnen worden geactiveerd en gedeactiveerd. Alleen geactiveerde assayprofielen zijn beschikbaar voor het maken en toepassen van werklijsten in de "Setup"- omgeving. Gedeactiveerde assayprofielen kunnen niet worden gebruikt maar indien nodig wel door een beheerder worden gereactiveerd. Bestaande werklijsten met een gedeactiveerd assayprofiel kunnen niet meer worden toegepast, wat wordt aangegeven in de statuskolom van de "Setup"-omgeving.

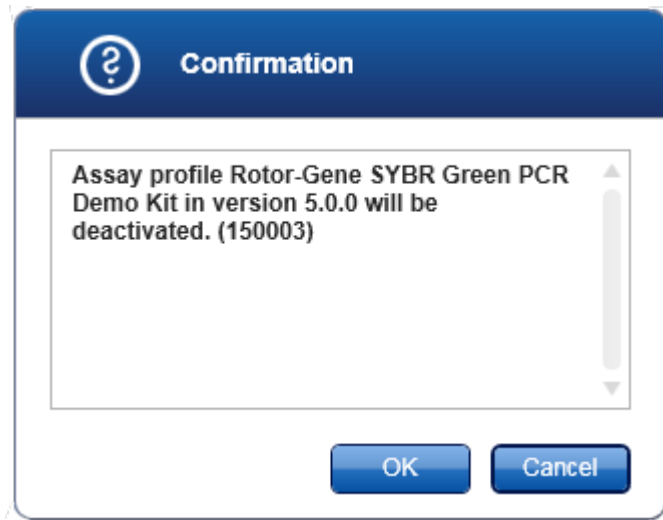
Standaard is het selectievakje "Show only active profile versions" (Toon alleen actieve profielversies) linksonder in het scherm geselecteerd. Om geactiveerde en gedeactiveerde assayprofielen gelijktijdig in de lijst te zien, moet het selectievakje uitgeschakeld worden. Het verschil tussen geactiveerde en gedeactiveerde assayprofielen kan zichtbaar worden gemaakt met de volgende pictogrammen:

Pictogram	Status assayprofiel
	Geactiveerd
	Gedeactiveerd



## Stapsgewijze procedure om een assayprofiel te deactiveren

- Ga naar het scherm "Assay profiles management" (Assayprofielenbeheer):
  - Klik in de hoofdwerkbalk op "Configuration" (Configuratie) (A).
  - Klik op het tabblad "Assay Profiles" (Assayprofielen) (B).
- Selecteer het assayprofiel dat u wilt deactiveren door op de desbetreffende rij in de tabel te klikken.  
De geselecteerde rij wordt blauw gemarkeerd.
- Klik op "Deactivate" (Deactiveren) (C).  
Het volgende bevestigingsdialoogvenster wordt geopend:



4. Klik op "OK".

Het geselecteerde assayprofiel wordt gedeactiveerd. Het pictogram van het assayprofiel verandert van  in  in de assayprofielentabel.

Assay profiles management	
	Name
<input checked="" type="checkbox"/>	QuantiFast Pathogen PCR +IC
<input checked="" type="checkbox"/>	Rotor-Gene SYBR Green PCR Demo Kit

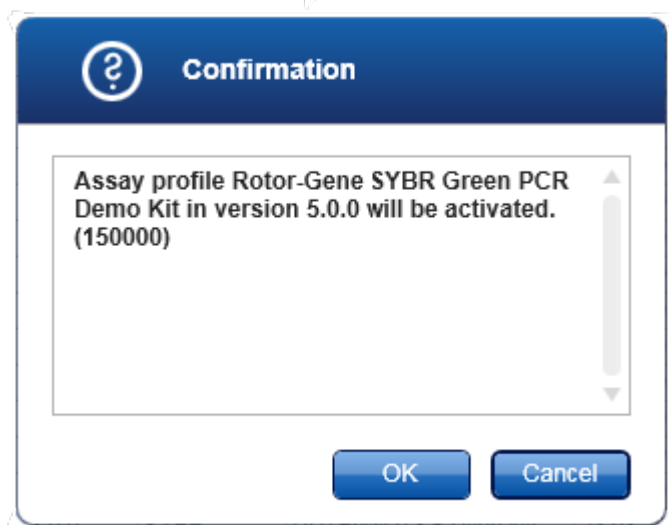
→

Assay profiles management	
	Name
<input checked="" type="checkbox"/>	QuantiFast Pathogen PCR +IC
<input type="checkbox"/>	Rotor-Gene SYBR Green PCR Demo Kit

### Stapsgewijze procedure om een assayprofiel te activeren

1. Ga naar het scherm "Assay profiles management" (Assayprofielenbeheer):
  - a) Klik in de hoofdwerkbalk op "Configuration" (Configuratie) (A).
  - b) Klik op het tabblad "Assay Profiles" (Assayprofielen) (B).
2. Zorg ervoor dat het selectievakje "Show only active profile versions" (Toon alleen actieve profielversies) gedeselecteerd is om gedeactiveerde gebruikersprofielen zichtbaar te maken. Anders worden gedeactiveerde assayprofielen niet getoond en kunnen deze niet worden geactiveerd.
 

Show only active profile versions
3. Selecteer het assayprofiel dat u wilt activeren door op de desbetreffende rij in de tabel te klikken.  
De geselecteerde rij wordt blauw gemarkeerd.
4. Klik op "Activate" (Activeren) (D).  
Het volgende bevestigingsdialoogvenster wordt geopend:



5. Klik op "OK".

Het geselecteerde assayprofiel wordt geactiveerd. Het pictogram van het geactiveerde assayprofiel verandert van  in  in de tabel met assayprofielen.

Opmerking

Er kan maar één versie van een assayprofiel actief zijn. Als er een andere versie van een actief assayprofiel geactiveerd wordt, wordt de vorige versie automatisch gedeactiveerd.

Gerelateerde onderwerpen

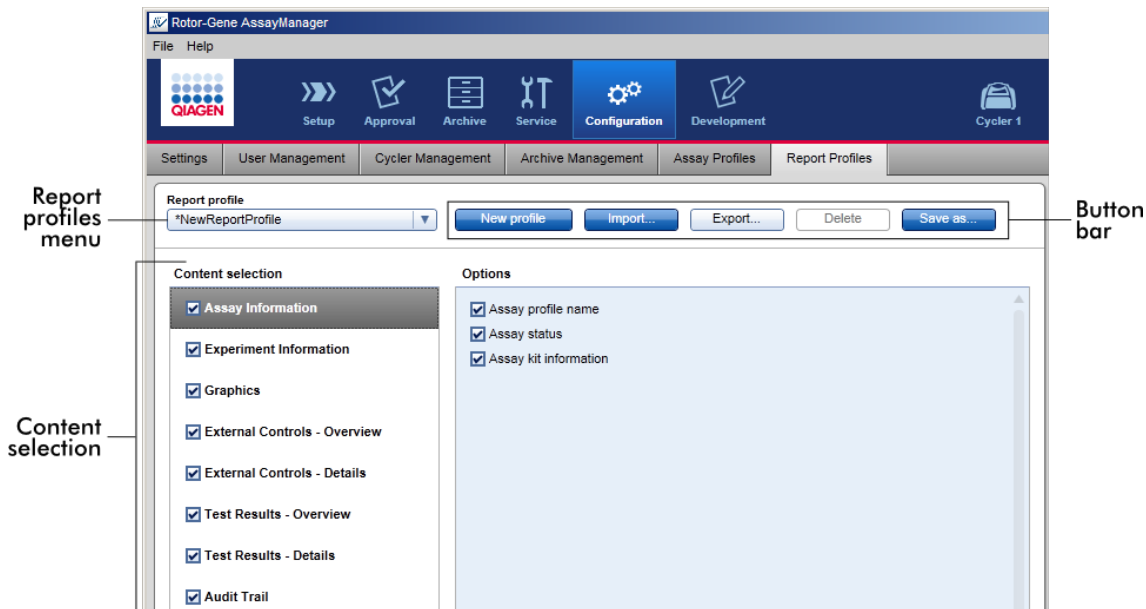
► Configuratie - assayprofielen

### 1.6.2.2 Rapportprofielen beheren

Rapportprofielen definiëren welke experimentgegevens er in een rapport worden opgenomen. Voordat u een rapport aanmaakt, moet er een specifiek rapportprofiel uit een lijst met alle beschikbare rapportprofielen worden geselecteerd. Afhankelijk van de individuele behoeften, kunnen er verschillende rapportprofielen worden geconfigureerd in het tabblad "Report Profiles" (Rapportprofielen) in de "Configuration" (Configuratie)-omgeving.

Opmerking

Sommige plug-ins bevatten een specifiek rapportprofiel dat verplicht is.



Alle rapportprofielen staan vermeld in de "Report profile" (Rapportprofiel)-vervolgkeuzelijst. De inhoud die in het rapport moet worden opgenomen wanneer er een specifiek rapportprofiel wordt gebruikt, kan worden geselecteerd in het inhoudselectiegebied. Een knoppenbalk onderaan het scherm bevat alle opdrachten om rapportprofielen te beheren.

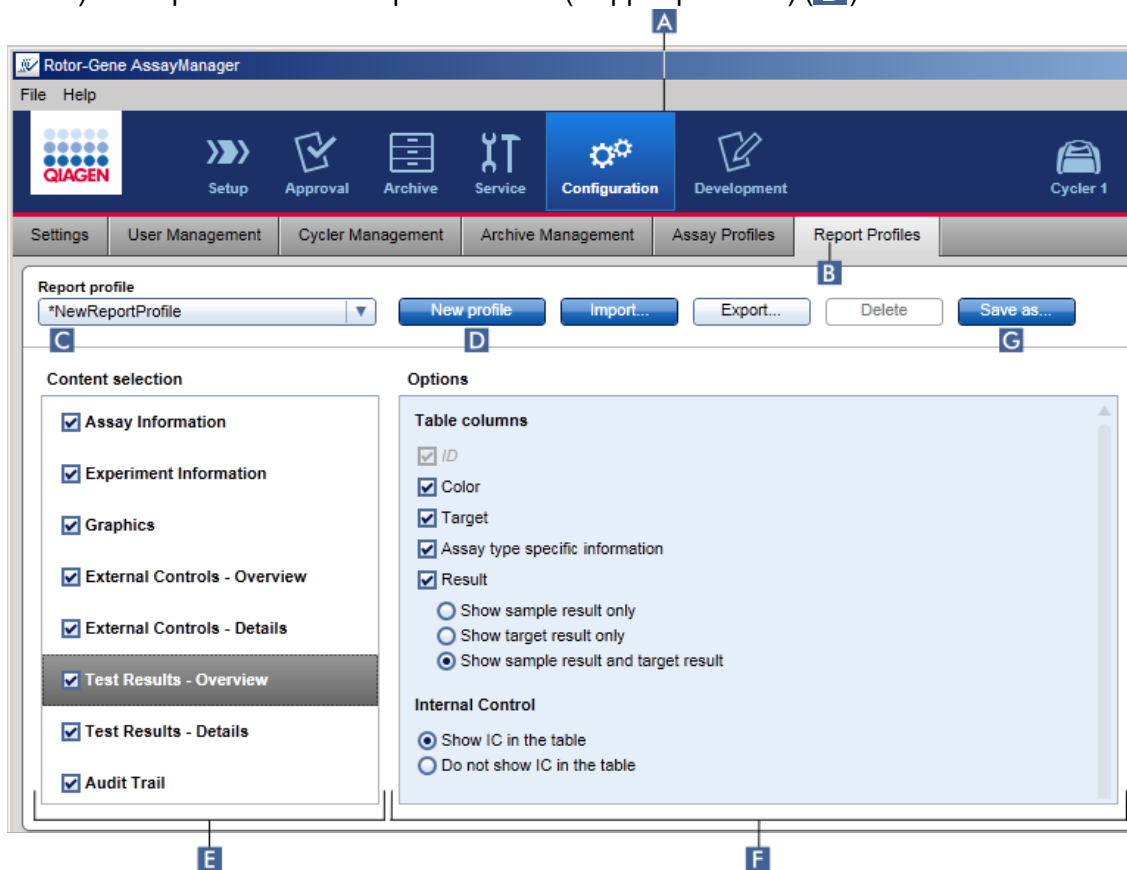
#### Aan het beheren van rapportprofielen gerelateerde taken

- ▶ Een nieuw rapportprofiel aanmaken
- ▶ Een rapportprofiel importeren/exporteren
- ▶ Een rapportprofiel verwijderen

### 1.6.2.2.1 Een nieuw rapportprofiel aanmaken

Stapsgewijze procedure om een nieuw rapportprofiel aan te maken

1. Ga naar het beheerscherf "Report Profiles" (Rapportprofielen):
  - a) Klik in de hoofdwerkbalk op "Configuration" (Configuratie) (A).
  - b) Klik op het tabblad "Report Profiles" (Rapportprofielen) (B).



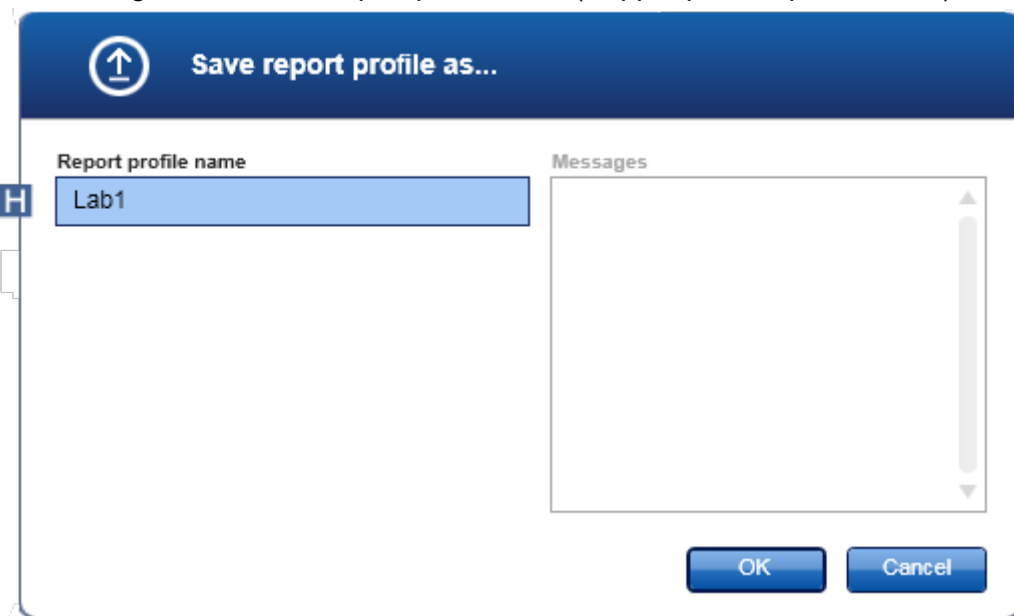
2. Standaard is er een nieuw rapportprofielsjabloon geselecteerd in de vervolgkeuzelijst "Report profile" (Rapportprofiel) (C) met de naam *\*NewReportProfile* (*\*NieuwRapportProfiel*) waarin alle inhoudselectieopties zijn geactiveerd. Als daarvoor een ander rapportprofiel was geselecteerd, kan een nieuw rapportprofiel worden gegenereerd door op "New profile" (Nieuw profiel) (D) te klikken.
3. Deactiveer het selectievakje van een item in de gedeeltes "Content selection" (Inhoudselectie) of "Options" (Opties) als u dat wilt uitsluiten van het rapportbestand. Alleen items waarvan het selectievakje is aangevinkt, worden opgenomen in het rapport.

#### Opmerking

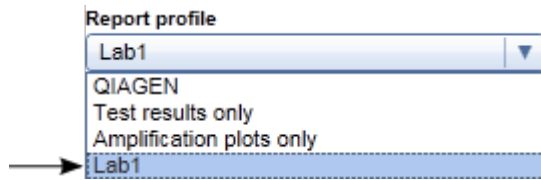
De optie **"Sample result"** (Sampleresultaat) is alleen bruikbaar voor experimenten waarbij Rotor-Gene AssayManager v1.0 een resultaat van een bepaald sample-ID in verschillende assays in verschillende rotorposities moet evalueren.

Voor standaard of multiplex assays met één rotorpositie per sample-ID, selecteert u het keuzerondje **"Show target result only"** (Alleen targetresultaat tonen) in de secties "External Controls - Overview" (Externe controles - Overzicht) en "Test Results - Overview" (Testresultaten - Overzicht) en **deselecteert u het selectievakje "Sample result" (Sampleresultaat)** in de rubrieken "External Controls - Details" (Externe controles - Gegevens) en "Test Results - Details" (Testresultaten - Gegevens). Anders zal het rapport bij elke sample een waarschuwing "Sample result not supported" (Sampleresultaat niet ondersteund) bevatten.

4. Klik op "Save as..." (Opslaan als) (G) om het rapportprofiel op te slaan.
5. Het dialoogvenster "Save report profile as..." (Rapportprofiel opslaan als...) verschijnt:



6. Voer in het veld "Report profile name" (Naam rapportprofiel) (H) een naam voor het nieuwe profiel in.
7. Klik op "OK".
8. Het rapportprofiel wordt aangemaakt en vermeld in de lijst met rapportprofielen (C).



#### Opmerking

Rapportprofielen die door QIAGEN zijn geleverd, zijn alleen-lezen, d.w.z. dat ze alleen geïmporteerd of gewist kunnen worden.

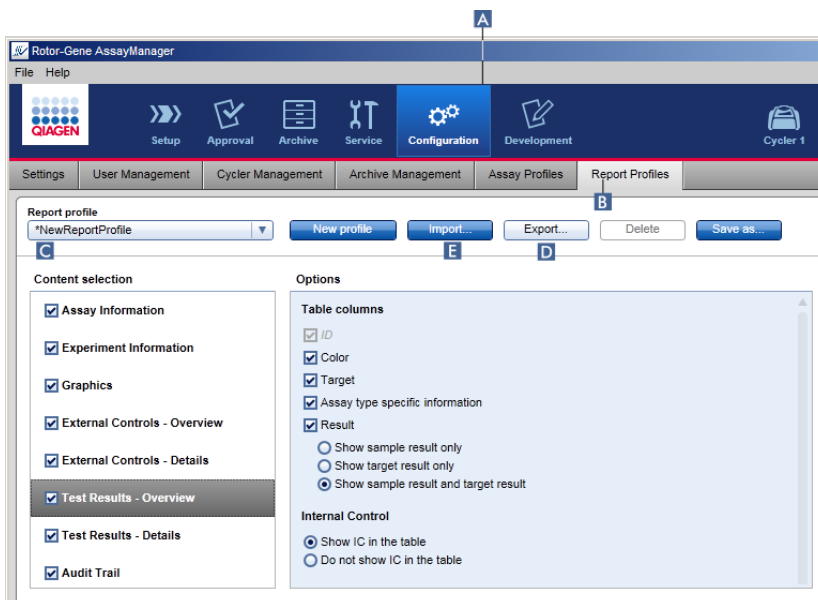
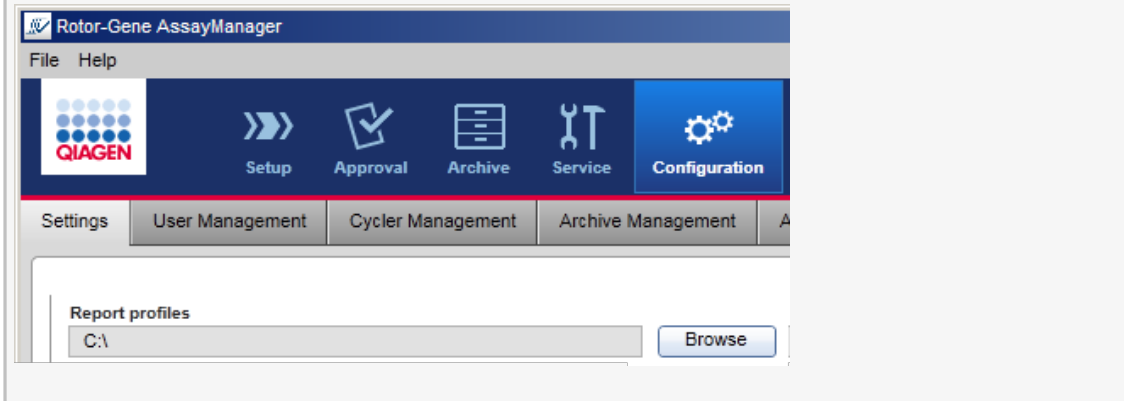


### 1.6.2.2.2 Een rapportprofiel importeren/exporteren

Met behulp van de functie voor het importeren en exporteren van rapportprofielen kunnen rapportprofielen worden uitgewisseld tussen verschillende installaties van Rotor-Gene AssayManager v1.0.

#### Opmerking

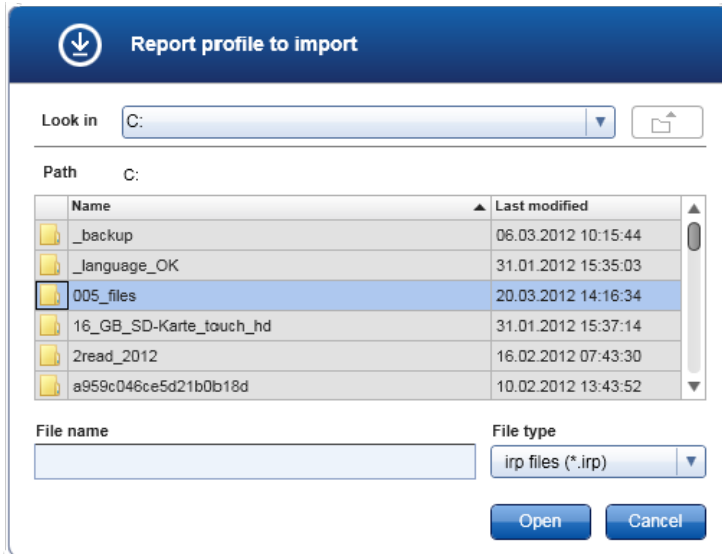
De standaarddirectory voor het importeren en exporteren van rapportprofielen is ingesteld in het ► tabblad "Settings" (Instellingen) ► in de omgeving "Configuration" (Configuratie).



### Stapsgewijze procedure om een rapportprofiel te importeren

1. Ga naar het beheerscherm "Report Profiles" (Rapportprofielen) :
  - a) Klik in de hoofdwerkbalk op "Configuration" (Configuratie) (A).
  - b) Klik op het tabblad "Report Profiles" (Rapportprofielen) (B).
2. Klik op "Import" (Importeren) (E).

Het bestandsdialogvenster wordt geopend.



3. Ga naar de directory met het rapportprofiel dat u wilt importeren. Selecteer het rapportprofiel en klik op "Open" (Openen).  
Het geselecteerde rapportprofiel wordt geladen en toegevoegd aan de lijst met beschikbare rapportprofielen in de vervolgkeuzelijst (C).

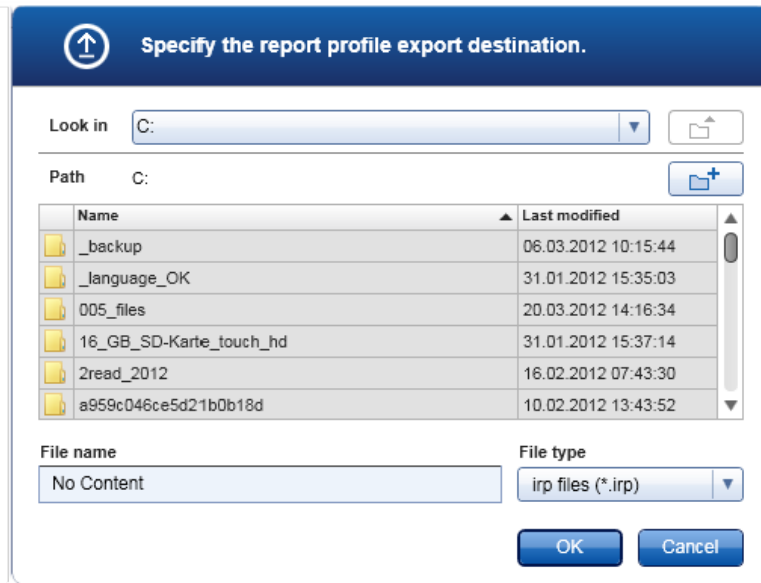
#### Opmerking

De maximale lengte van het pad, inclusief de naam van het rapportbestand, mag niet langer zijn dan 256 tekens.

### Stapsgewijze procedure om een rapportprofiel te exporteren

1. Ga naar het beheerscherm "Report Profiles" (Rapportprofielen):
  - b) Klik in de hoofdwerkbalk op "Configuration" (Configuratie) (A).
  - c) Klik op het tabblad "Report Profiles" (Rapportprofielen) (B).
2. Selecteer het rapportprofiel dat geëxporteerd moet worden in de "Report profile" (Rapportprofiel)-vervolgkeuzelijst (C).
3. Klik op "Export" (Exporteren) (D).

Het bestandsdialogvenster wordt geopend.



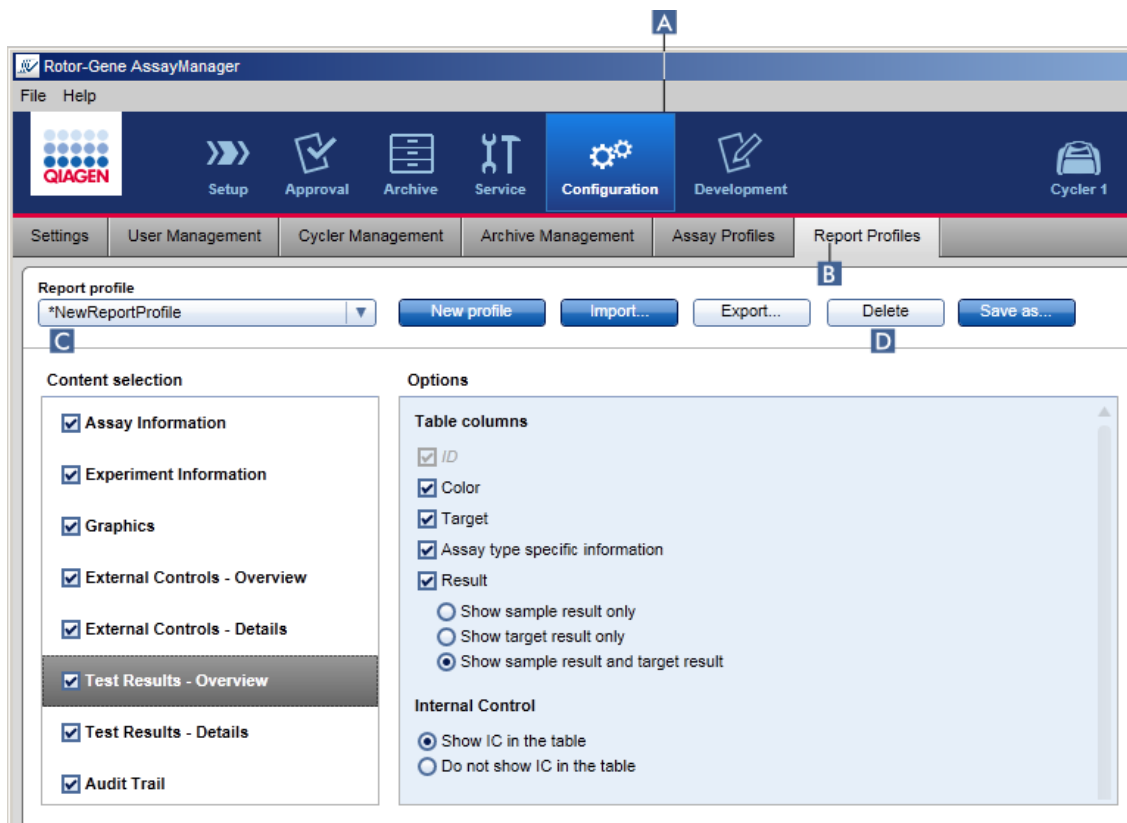
4. Ga naar de doeldirectory en klik op OK.  
Het rapportprofiel wordt opgeslagen in de geselecteerde directory. De bestandsextensie is \*.irp.

**Opmerking**

Door QIAGEN geleverde rapportprofielen zijn alleen-lezen-bestanden en kunnen niet geëxporteerd worden.

### 1.6.2.2.3 Een rapportprofiel verwijderen

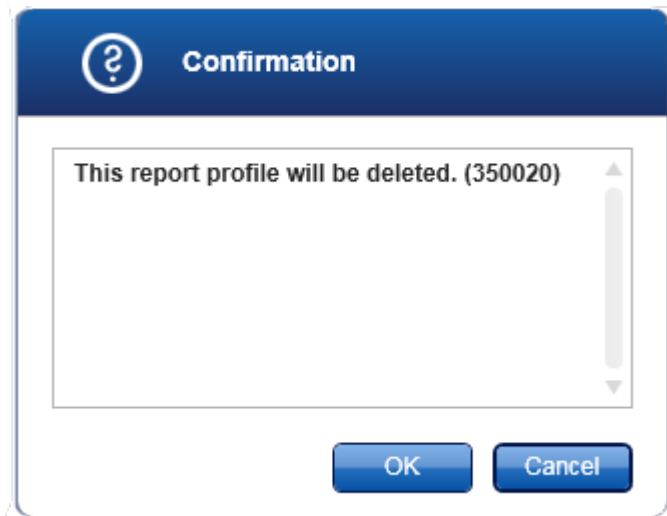
Verouderde rapportprofielen kunnen verwijderd worden met de verwijderfunctie.



Stapsgewijze procedure om een rapportprofiel te verwijderen

1. Ga naar het beheerscherm "Report Profiles" (Rapportprofielen):
  - a) Klik in de hoofdwerkbalk op "Configuration" (Configuratie) (A).
  - b) Klik op het tabblad "Report Profiles" (Rapportprofielen) (B).
2. Selecteer het rapportprofiel dat verwijderd moet worden in het menu "Report profile" (Rapportprofiel) (C).
3. Klik op "Delete" (Verwijderen) (D).

Het volgende bevestigingsdialogvenster wordt geopend:



4. Klik op "OK".

Het geselecteerde rapportprofiel wordt verwijderd en uit de "Report profile"-vervolgkeuzelijst gehaald (C).

### 1.6.2.3 Cyclers beheren

Rotor-Gene AssayManager v1.0 kan maximaal 4 verschillende Rotor-Gene Q-apparaten tegelijkertijd besturen en beheren. De cyclers kunnen geconfigureerd en beheerd worden in het tabblad "Cycler Management" (Cyclerbeheer) van de "Configuration" (Configuratie)-omgeving.

 The screenshot shows the "Rotor-Gene AssayManager" software interface. The "Configuration" tab is active, and the "Cycler Management" sub-tab is selected. A table titled "Registered cyclers" displays the following data:
 

Position	Name	Serial number	Optical configuration	Next verification	Cycler status	Actions
■ ■ ■ ■	Cycler 1	0112101	6plex	16.06.2012 [58 day(s)]	Ready	[edit] [delete]
■ ■ ■ ■	Cycler 2	0409102	5plex	18.06.2012 [60 day(s)]	Ready	[edit] [delete]
■ ■ ■ ■	Cycler 3	1209103	5plex HRM	20.06.2012 [62 day(s)]	Ready	[edit] [delete]
■ ■ ■ ■	Cycler 4	1109104	5plex HRM	22.06.2012 [64 day(s)]	Ready	[edit] [delete]

 Below the table, there is a text area labeled "Verification comment for selected cycler".

## Taken die verband houden met het beheren van cyclers

- ▶ Een cycler toevoegen
- ▶ Cyclerinstellingen bewerken
- ▶ Een cycler verwijderen

Cyclers kunnen de volgende status hebben:

Status	Omschrijving
Offline (Offline)	De cycler is aangesloten of niet aangesloten, maar niet ingeschakeld.
Ready (Gereed)	De cycler is geactiveerd en klaar voor gebruik.
Loaded (Geladen)	De cycler is geladen.
Needs verification (Controle vereist)	De cycler moet worden gecontroleerd.
Running (Loopt)	De cycler voert een run uit.
Run stopped (Run gestopt)	De cycler is gestopt maar nog niet vrijgegeven.
Run complete (Run voltooid)	De run is met succes voltooid.
Run failed (Run mislukt)	Tijdens de run is er een fout opgetreden.
Run stopped, cycler disconnected (Run gestopt, cycler losgekoppeld)	De cycler is losgekoppeld nadat de run is gestopt maar is nog niet vrijgegeven.
Run complete, cycler disconnected (Run voltooid, cycler losgekoppeld)	De cycler is losgekoppeld nadat de run is voltooid.
Run failed, cycler disconnected	De cycler is losgekoppeld nadat de run is mislukt.

(Run mislukt, cycler losgekoppeld)

### 1.6.2.3.1 Een cycler toevoegen

Stapsgewijze procedure om een cycler toe te voegen

1. Sluit de meegeleverde USB-kabel aan op een USB-poort van de computer.
2. Sluit de USB-kabel aan op de achterkant van de Rotor-Gene Q.
3. Sluit de Rotor-Gene Q aan op de stroomvoorziening. Steek het ene uiteinde van het netsnoer in de stekkerbus aan de achterkant van de Rotor-Gene Q en het andere uiteinde in het stopcontact.
4. Als dat nog niet is gedaan, installeer dan Rotor-Gene Q-softwareversie 2.1 of hoger. De driver wordt automatisch tegelijkertijd met de software geïnstalleerd.
5. Zodra de software is geïnstalleerd, schakelt u de Rotor-Gene Q in door de schakelaar die zich aan de achterkant rechts bevindt, in de stand "On" (Aan) te zetten.

#### Opmerking

Voor meer informatie over hardware-installatie en de installatie van de Rotor-Gene Q-software, zie de gebruikershandleiding van de Rotor-Gene Q.

### 6. Rotor-Gene AssayManager v1.0. openen

Position	Name	Serial number	Optical configuration	Next verification	Cycler status	Actions
■ ■ ■ ■	Cycler 1	0112101	6plex	16.06.2012 [58 day(s)]	Ready	
■ ■ ■ ■	Cycler 2	0409102	5plex	18.06.2012 [60 day(s)]	Ready	
■ ■ ■ ■	Cycler 3	1209103	5plex HRM	20.06.2012 [62 day(s)]	Ready	
■ ■ ■ ■	Cycler 4	1109104	5plex HRM	22.06.2012 [64 day(s)]	Ready	

7. Ga naar het scherm "Cycler Management" (Cyclerbeheer):
  - a) Klik in de hoofdwerkbalk op "Configuration" (Configuratie) (A).
  - b) Klik op het tabblad "Cycler Management" (Cyclerbeheer) (B).

**Opmerking**

De cycler moet zijn verbonden met de computer en zijn ingeschakeld voordat deze in Rotor-Gene AssayManager v1.0 kan worden geregistreerd.

6. Klik op het pictogram "Edit cycler" (Cycler bewerken) (C) in een lege rij.
7. Het dialoogvenster "Edit cycler" (Cycler bewerken) wordt getoond:

The screenshot shows the "Edit cycler" dialog box. The title bar is blue with a pencil icon and the text "Edit cycler". The main area is white and contains several input fields. On the left, there is a "Position" section with three grey squares. Below that is the "Name" field with the text "Cycler 1" and a callout letter "D". To the right is the "Serial number" field with the text "0112101" and a callout letter "E". Below these is the "Optical configuration" field with the text "6plex". Further down is the "Next verification" field with the text "16.06.2012" and a callout letter "F", and a "Days until next verification" field with the text "58". At the bottom left is a "Verification comment" text area. At the bottom right is a "Messages" text area. At the very bottom are "OK" and "Cancel" buttons.

8. Voer een naam in met maximaal acht tekens in het veld "Name" (Naam) (D) en het serienummer van de aangesloten Rotor-Gene Q in het veld "Serial number" (Serienummer) (E). De optische configuratie van de cycler zal door de Rotor-Gene AssayManager v1.0 automatisch worden herkend zodra de naam en het serienummer zijn ingevoerd.
9. Optioneel: Voer een datum in wanneer de cycler een volgende verificatie nodig heeft in het veld "Next verification" (Volgende verificatie) (F) en een verificatieopmerking. Het commentaarveld kan worden gebruikt om te specificeren welk soort controle er op de genoemde datum moet plaatsvinden.
10. Klik op "OK" om de Rotor-Gene Q toe te voegen aan de tabel "Registered cyclers" (Geregistreerde cyclers).



### Opmerking

Als er meer dan één cycler in Rotor-Gene AssayManager v1.0 wordt geregistreerd, wordt ten sterkste aangeraden om elke cycler duidelijk op de voorkant van de behuizing te labelen met de specifieke naam die de cycler tijdens de registratie heeft gekregen. Dit vergemakkelijkt de identificatie van de cyclers bij het laden of wanneer er meerdere cyclers tegelijk draaien en voorkomt dat er steeds weer moet worden gekeken naar het serienummer op de typeplaat.

### Gerelateerde onderwerpen

- ▶ Een run configureren
- ▶ "Cycler"-omgeving

#### 1.6.2.3.2 Cyclerininstellingen bewerken

Stapsgewijze procedure om de instellingen van een cycler te wijzigen

1. Ga naar het scherm "Cycler Management" (Cyclerbeheer):
  - a) Klik in de hoofdwerkbalk op "Configuration" (Configuratie) (A).
  - b) Klik op het tabblad "Cycler Management" (Cyclerbeheer) (B).

Position	Name	Serial number	Optical configuration	Next verification	Cyclers status	Actions
■ ■ ■ ■	Cycler 1	0112101	6plex	21.05.2012 [59 day(s)]	Ready	[edit] [delete]
■ ■ ■ ■	Cycler 2	0409102	5plex	23.05.2012 [61 day(s)]	Ready	[edit] [delete]
■ ■ ■ ■	Cycler 3	1209103	5plex HRM	25.05.2012 [63 day(s)]	Ready	[edit] [delete]
■ ■ ■ ■	---	---	---	---	---	[edit] [delete]

2. Klik op het pictogram "Edit cycler" (Cycler bewerken) (C) van een reeds geregistreerde cycler.
3. Het dialoogvenster "Edit cycler" (Cycler bewerken) wordt getoond.
4. De cyclernaam, de volgende verificatiedatum en de opmerking bij de verificatie kunnen bewerkt worden.
5. Klik op "OK" om de cyclerconfiguratie te updaten.

## Gerelateerde onderwerpen

- ▶ Een run configureren
- ▶ "Cycler"-omgeving

### 1.6.2.3.3 Een cycler verwijderen

#### Opmerking

Cyclers kunnen alleen worden verwijderd als ze offline of klaar zijn of zich in de status "needs verification" (verificatie nodig) bevinden.

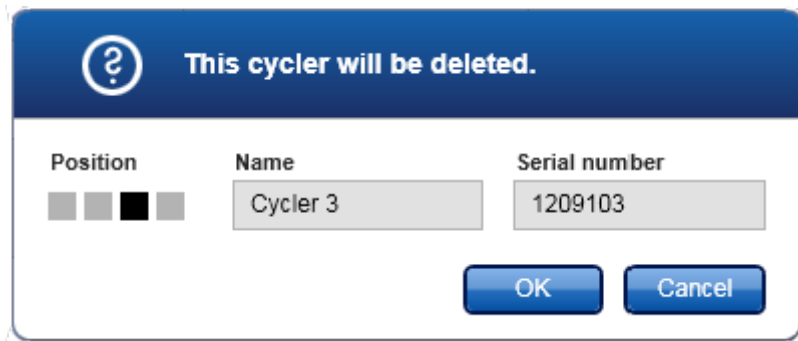
#### Stapsgewijze procedure om een cycler te verwijderen

1. Ga naar het scherm "Cycler Management" (Cyclerbeheer):
  - a) Klik in de hoofdwerkbalk op "Configuration" (Configuratie) (A).
  - b) Klik op het tabblad "Cycler Management" (Cyclerbeheer) (B).

The screenshot shows the Rotor-Gene AssayManager interface. The top navigation bar includes buttons for Setup, Approval, Archive, Service, Configuration (A), Development, and Cycler 1. Below this is a tabbed interface with tabs for Settings, User Management, Cycler Management (B), Archive Management, Assay Profiles, and Report Profiles. The main area displays a table titled "Registered cyclers" with columns for Position, Name, Serial number, Optical configuration, Next verification, Cycler status, and Actions. The table contains three rows for Cycler 1, Cycler 2, and Cycler 3, all with a status of "Ready". A red 'X' icon in the Actions column for Cycler 1 is highlighted with a red box labeled 'C'. Below the table is a text input field for "Verification comment for selected cycler".

Position	Name	Serial number	Optical configuration	Next verification	Cycler status	Actions
■ ■ ■ ■	Cycler 1	0112101	6plex	16.06.2012 [58 day(s)]	Ready	[edit] [X] [C]
■ ■ ■ ■	Cycler 2	0409102	5plex	18.06.2012 [60 day(s)]	Ready	[edit] [X]
■ ■ ■ ■	Cycler 3	1209103	5plex HRM	20.06.2012 [62 day(s)]	Ready	[edit] [X]
■ ■ ■ ■	---	---	---	---	---	[edit] [X]

2. Beweeg de muis naar de rij die de te verwijderen cycler bevat in de tabel "Registered cyclers" (Geregistreerde cyclers).
3. Klik op de knop "Remove cycler" (Cycler verwijderen) (C).  
Het volgende bevestigingsvenster wordt geopend.



4. Klik op "OK". De geselecteerde cycler wordt verwijderd uit de tabel "Registered cyclers" (Geregistreerde cyclers) en kan niet meer worden gebruikt.

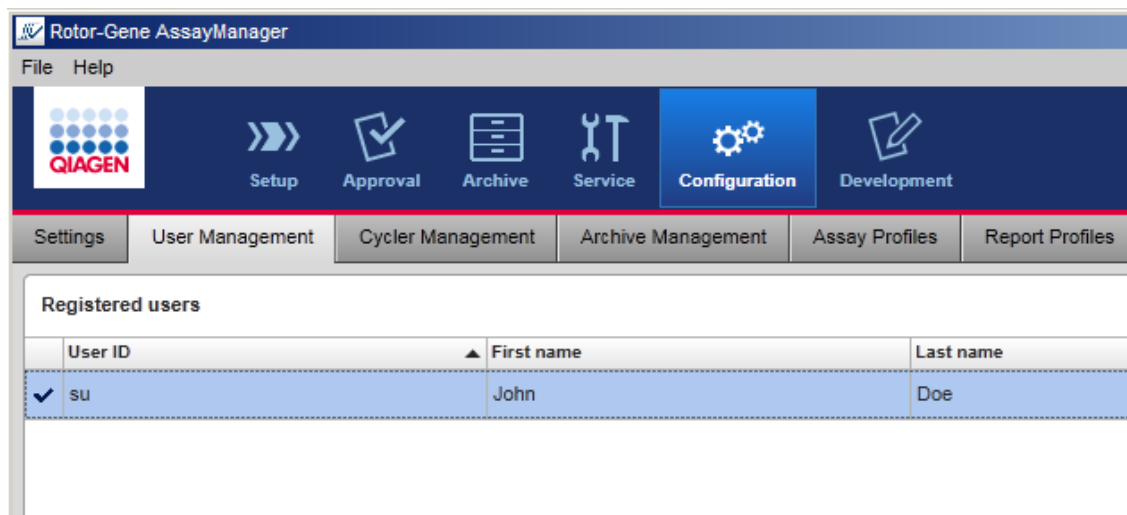
#### Gerelateerde onderwerpen

- ▶ Een run configureren
- ▶ "Cycler"-omgeving

### 1.6.2.4 Gebruikers beheren

Een gebruiker met de rol van "Administrator" (Beheerder) kan nieuwe gebruikersprofielen toevoegen of bestaande gebruikersprofielen activeren, deactiveren of wijzigen. Indien nodig kunnen gebruikersprofielen niet gewist, maar alleen gedeactiveerd worden.

Gebruikers worden beheerd in het tabblad "User Management" (Gebruikersbeheer) van de "Configuration" (Configuratie)-omgeving.



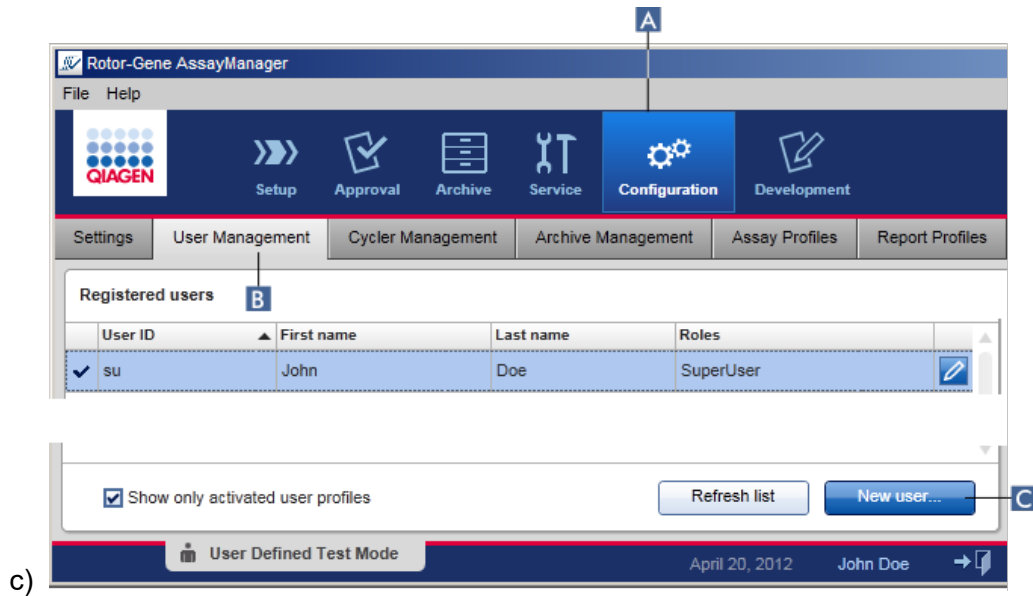
Taken die verband houden met het beheren van gebruikers

- ▶ Een gebruikersprofiel aanmaken
- ▶ De instellingen van een gebruikersprofiel wijzigen
- ▶ Een gebruikersprofiel activeren/deactiveren
- ▶ Wachtwoordbeleid en timer voor automatische vergrendeling instellen

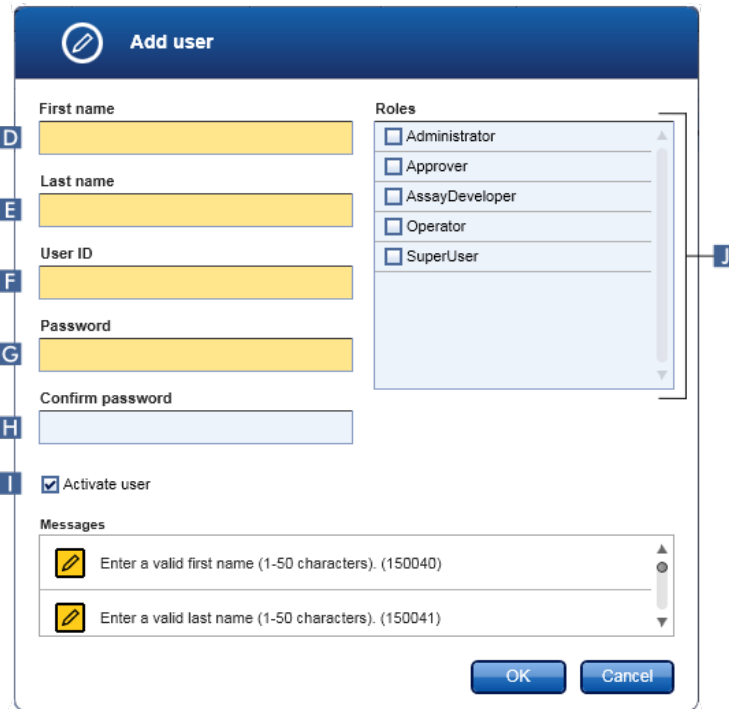
#### 1.6.2.4.1 Een gebruikersprofiel aanmaken

Stapsgewijze procedure om een gebruikersprofiel aan te maken

1. Ga naar het scherm "User Management" (Gebruikersbeheer):
  - a) Klik in de hoofdwerkbalk op "Configuration" (Configuratie) **(A)**.
  - b) Klik op het tabblad "User Management" (Gebruikersbeheer) **(B)**.



- Klik op "New user..." (Nieuwe gebruiker...) (C).
- Het dialoogvenster "Add user" (Gebruiker toevoegen) verschijnt:



- Voer in de desbetreffende velden D, E en F de voornaam, de achternaam en een gebruikers-ID in.

5. Voer in het veld "Password" (Wachtwoord) (G) een wachtwoord in, en voer dit nogmaals in het veld "Confirm password" (Wachtwoord bevestigen) in (H).

Opmerking

Het wachtwoord moet 8–40 tekens bevatten. Als in het tabblad "Settings" (Instellingen) van de configuratieomgeving CLIA-conforme wachtwoordregels geactiveerd zijn, dan dient het wachtwoord ten minste 2 hoofdletters, 2 kleine letters, 2 cijfers en 2 speciale tekens te bevatten.

6. Het selectievakje "Activate user" (Gebruiker activeren) (I) is standaard geselecteerd. Deselecteer dit selectievakje als u een gedeactiveerd gebruikersprofiel wilt aanmaken.
7. Selecteer in de tabel "Roles" (Rollen) de selectievakjes van de rol die aan de gebruiker wordt toegewezen (J). Er kunnen meerdere rollen aan een gebruiker worden toegewezen.
8. Klik op "OK".  
Het nieuwe gebruikersprofiel wordt toegevoegd aan de tabel "Registered users" (Geregistreerde gebruikers).

Opmerking

- De gebruiker moet het wachtwoord wijzigen als hij zich de eerste keer aanmeldt.
- Wachtwoordregels kunnen worden geconfigureerd in de ► "Configuration" (Configuratie)-omgeving in het tabblad ► "Settings" (Instellingen).

#### Gerelateerde onderwerpen

- Configuratie - gebruikers beheren
- Gebruikersrollen

#### 1.6.2.4.2 De instellingen van een gebruikersprofiel wijzigen

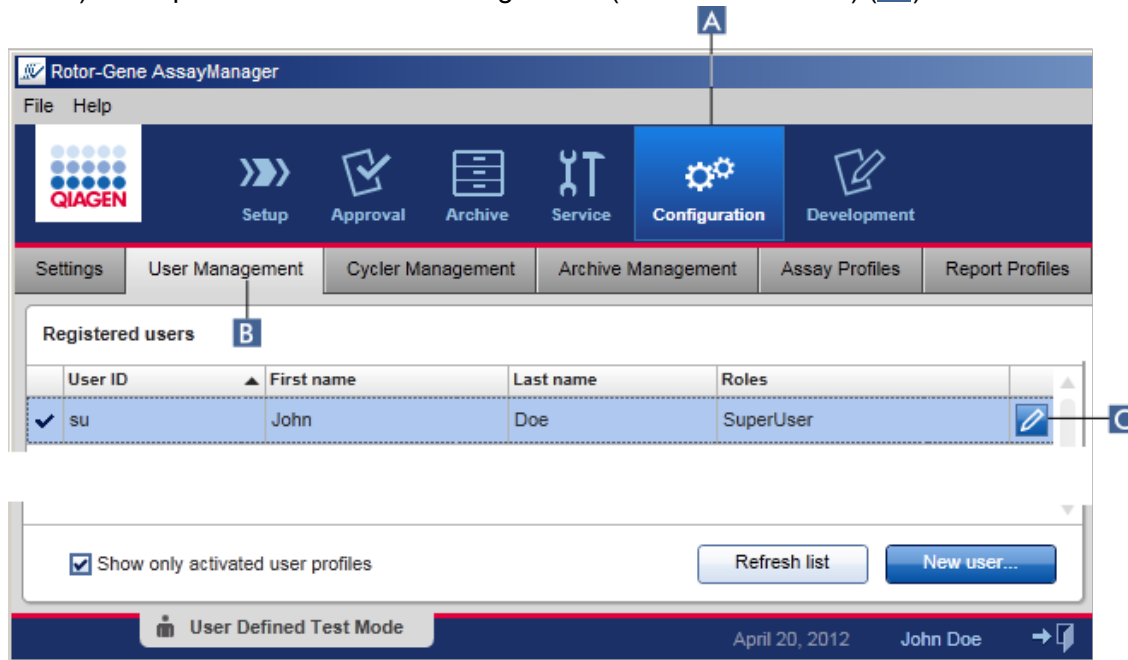
Opmerking

Een gebruikers-ID kan nooit worden bewerkt of verwijderd. De volgende gegevens kunnen echter wel worden gewijzigd:

- Voornaam
- Achternaam
- Wachtwoord
- Rollen

## Stapsgewijze procedure om gebruikersinstellingen te wijzigen

1. Ga naar het scherm "User Management" (Gebruikersbeheer):
  - a) Klik in de hoofdwerkbalk op "Configuration" (Configuratie) (A).
  - b) Klik op het tabblad "User Management" (Gebruikersbeheer) (B).



2. Klik op het pictogram "Edit User" (Gebruiker bewerken) (C) in een gebruikersprofiel.
3. Het dialoogvenster "Edit User" (Gebruiker bewerken) verschijnt:

4. Wijzig indien van toepassing de naam van de gebruiker in de velden **D** en **E**.
5. Voer indien van toepassing een wachtwoord in het "Password" (Wachtwoord)-veld (**F**), in en voer het opnieuw in het "Confirm password" (Wachtwoord bevestigen)-veld (**G**) in.
6. Vink het selectievakje "Activate user" (Gebruiker activeren) aan (**H**) om de activatiestatus van de gebruiker te wijzigen.
7. Wijzig indien van toepassing de selectievakjes in de "Roles" (Rollen) tabel (**I**) naar behoefte. Het is mogelijk om meerdere rollen aan een gebruiker toe te wijzen.
8. Klik op "OK". Het gebruikersprofiel wordt bijgewerkt conform de aangebrachte wijzigingen.

#### Opmerking

De gebruiker moet het wachtwoord wijzigen als hij de volgende keer inlogt.

#### Gerelateerde onderwerpen

- ▶ Configuratie - gebruikers beheren
- ▶ Gebruikersrollen



### 1.6.2.4.3 Een gebruikersprofiel activeren/deactiveren

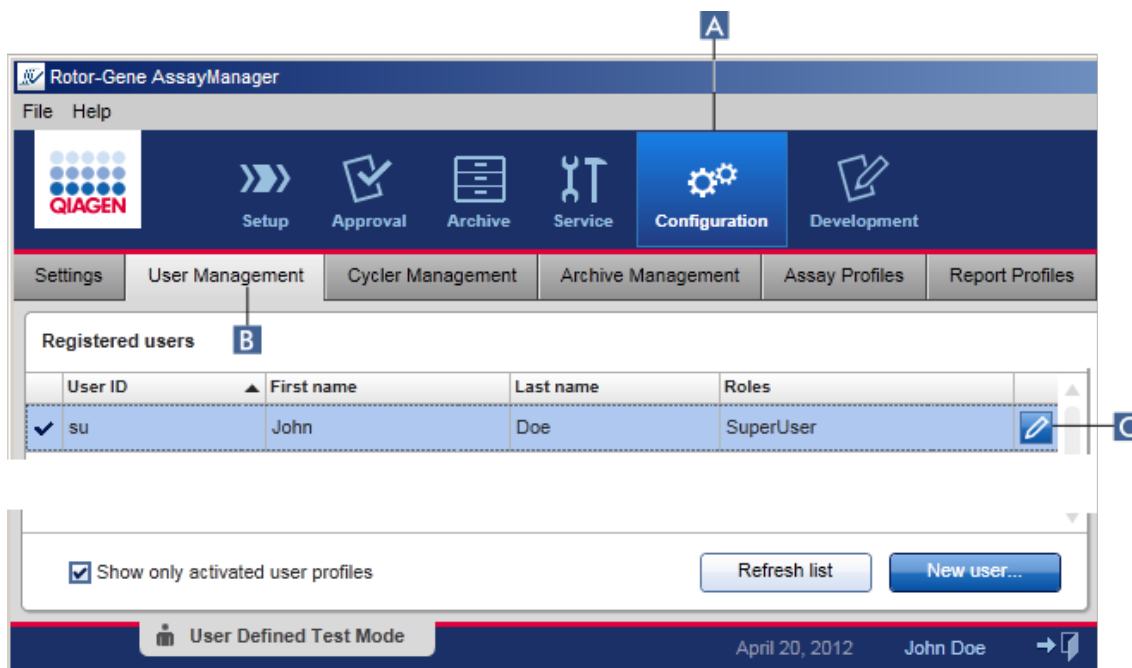
Een gebruikersprofiel kan nooit worden gewist maar alleen worden gedeactiveerd. Hierdoor is gewaarborgd dat handelingen in de audit trails altijd kunnen worden herleid naar een specifieke gebruiker.

#### Opmerking

Alleen de status van een gebruiker die op dat moment niet is aangemeld kan worden gewijzigd.

#### Opmerking

Om gedeactiveerde gebruikersprofielen zichtbaar te maken onder "Registered users" (Geregistreerde gebruikers), deselecteert u "Show only activated user profiles" (Toon alleen geactiveerde gebruikersprofielen).



#### Stappen om een gebruiker te deactiveren

1. Ga naar het scherm "User Management" (Gebruikersbeheer):
  - a) Klik in de hoofdwerkbalk op "Configuration" (Configuratie) (A).
  - b) Klik op het tabblad "User Management" (Gebruikersbeheer) (B).
2. Klik op het pictogram "Edit User" (Gebruiker bewerken) (C) in een gebruikersprofiel.

3. Het dialoogvenster "Edit User" (Gebruiker bewerken) verschijnt:

The screenshot shows the "Edit User" dialog box. It features a blue header with a pencil icon and the text "Edit User". The main area contains several input fields: "First name" (John), "Last name" (Doe), "User ID" (su), "Password" (masked with dots), and "Confirm password" (masked with dots). To the right is a "Roles" list with checkboxes for Administrator, Approver, AssayDeveloper, Operator, and SuperUser (checked). Below the roles is a checkbox for "Activate user" which is checked and labeled with a blue "D". At the bottom is a "Messages" text area and "OK" and "Cancel" buttons.

4. Deselecteer het selectievakje "Activate user" (Gebruiker activeren) (D) om de gebruiker te deactiveren.



5. Klik op "OK".

Het gebruikersprofiel is gedeactiveerd. Het statuspictogram van het profiel in de tabel "Registered users" (Geregistreerde gebruikers) verandert van ✓ in ☐.

### Stappen om een gebruiker te activeren


1. Ga naar het scherm "User Management" (Gebruikersbeheer):

- Klik in de hoofdwerkbalk op "Configuration" (Configuratie) (A).
- Klik op het tabblad "User Management" (Gebruikersbeheer) (B).

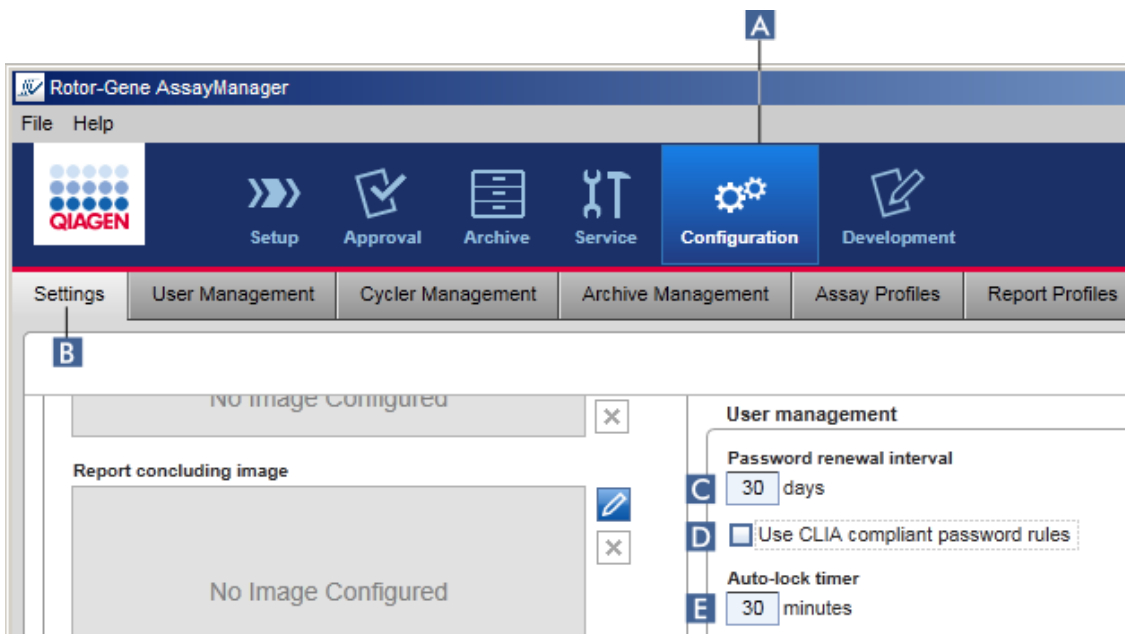
2. Zorg ervoor dat het selectievakje "Show only activated user profiles" (Toon alleen geactiveerde gebruikersprofielen) gedeselecteerd is om gedeactiveerde gebruikersprofielen zichtbaar te maken.
3. Klik op het pictogram "Gebruiker bewerken" (C) van een gedeactiveerd gebruikersprofiel.
4. Het dialoogvenster "Edit User" (Gebruiker bewerken) verschijnt:
  - a) Selecteer het selectievakje "Activate user" (D) om het gebruikersprofiel te activeren.
  - b) Klik op "OK". Het statuspictogram van het profiel in de tabel "Registered users" (Geregistreeerde gebruiker) verandert van  in .

#### 1.6.2.4.4 Wachtwoordbeleid en timer voor automatische vergrendeling instellen

Een gebruiker met de toegewezen rol "Administrator" kan wachtwoordbeleid en de timer voor automatische vergrendeling instellen in het tabblad "Settings" (Instellingen) in de "Configuration" (Configuratie)-omgeving.

Wachtwoorden voor gebruikersprofielen moeten na het gespecificeerde aantal dagen worden gewijzigd. De administrator kan ook bepalen dat er  bij het aanmaken van wachtwoorden voor moet worden gezorgd dat de wachtwoorden aan de CLIA-conforme wachtwoordregels voldoen.

De timer voor automatische vergrendeling vergrendelt de applicatie als er gedurende een bepaalde tijd geen interactie met de gebruiker is geweest.



## Stapsgewijze procedure om het interval voor vernieuwing van het wachtwoord in te stellen

1. Ga naar het scherm "Settings" (Instellingen) :
  - a) Klik in de hoofdwerkbalk op "Configuration" (Configuratie) (A).
  - b) Klik op het tabblad "Setting" (Instelling) (B).
2. Ga naar het groepsvenster "User management" (Gebruikersbeheer). Voer het aantal dagen in in het veld "Password renewal interval" (Interval voor vernieuwing wachtwoord) (C) waarna het wachtwoord voor gebruikersprofielen zal vervallen.

### Opmerking

Als u een waarde invoert van 0 verloopt het wachtwoord nooit.

## Stapsgewijze procedure om CLIA-conforme wachtwoordregels te activeren

1. Ga naar het scherm "Settings" (Instellingen) :
  - b) Klik in de hoofdwerkbalk op "Configuration" (Configuratie) (A).
  - c) Klik op het tabblad "Setting" (Instelling) (B).
2. Ga naar het groepsvenster "User management" (Gebruikersbeheer) en activeer het selectievakje "Use CLIA compliant password rules" (CLIA-conforme wachtwoordregels gebruiken) (D).

De gebruiker moet wachtwoorden gebruiken die aan de CLIA-conforme wachtwoordregels voldoen.

Meer informatie over wachtwoordregels kunt u vinden onder ► Wachtwoordbeleid.

## Stapsgewijze procedure om de timer voor automatische vergrendeling in te stellen

1. Ga naar het scherm "Settings" (Instellingen) :
  - a) Klik in de hoofdwerkbalk op "Configuration" (Configuratie) (A).
  - b) Klik op het tabblad "Setting" (Instelling) (B).
2. Ga naar het groepsvenster "User management" (Gebruikersbeheer) en voer het aantal minuten in waarna de applicatie wordt vergrendeld in het veld "Auto-lock timer" (Timer automatische vergrendeling) (E). Als er gedurende de gespecificeerde tijd geen interactie is geweest met de gebruiker, wordt de applicatie vergrendeld.

### Opmerking

Als u een waarden invoert van 0 wordt de timer voor automatische vergrendeling gedeactiveerd en wordt de gebruiker nooit automatisch uitgelogd.

## Gerelateerde onderwerpen

- Configuratie - gebruikers beheren
- Gebruikersrollen

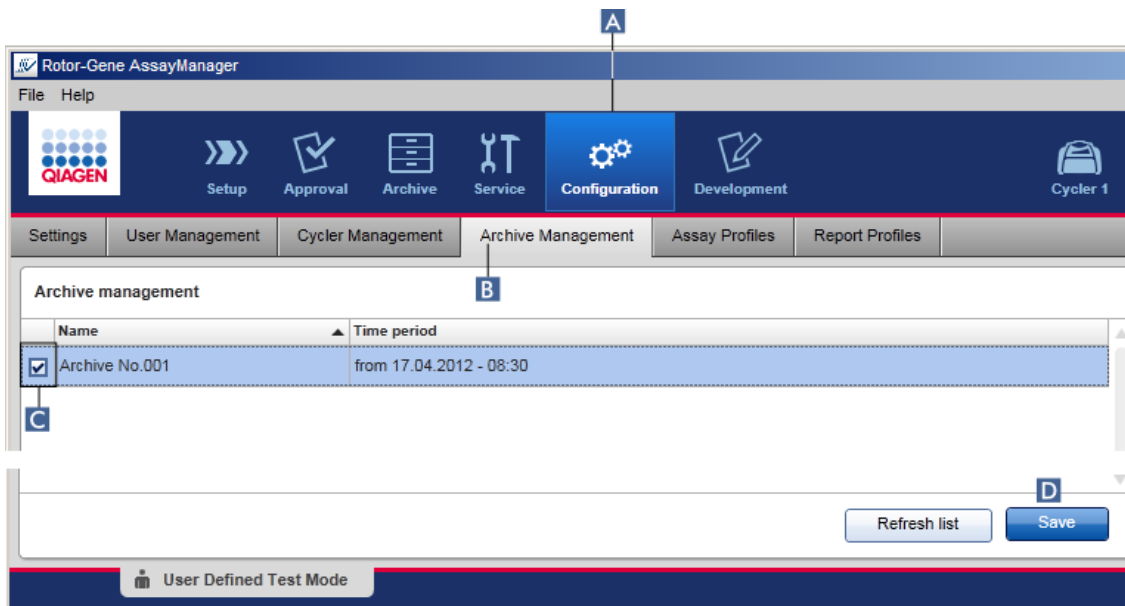
### 1.6.2.5 Archieven beheren

Rotor-Gene AssayManager v1.0 creëert archieven waarin experimentgegevens met een grootte van elk maximaal 10 GB opgeslagen en gearchiveerd kunnen worden. Er wordt automatisch een nieuw archief aangemaakt wanneer het archief dat op dat moment wordt gebruikt vol is.

Wanneer u in de "Archive" (Archief)-omgeving filtert op specifieke experimenten, dan worden alleen geactiveerde archieven doorzocht. Standaard is dat het archief dat op dat moment in gebruik is. Wanneer het zoeken te traag wordt vanwege de toenemende omvang van de gegevens, kunnen archieven worden gedeactiveerd. Het is mogelijk om gedeactiveerde archieven op te nemen in de zoekopdracht door ze opnieuw te activeren in het tabblad "Archive Management" (Archiefbeheer) van de "Configuration" (Configuratie)-omgeving.

#### Opmerking

Als u meerdere archieven doorzoekt, zal Rotor-Gene AssayManager v1.0 meer tijd nodig hebben om te zoeken.



Stapsgewijze procedure om een archief te activeren of deactiveren

1. Ga naar het scherm "Archive Management" (Archiefbeheer) :
  - a) Klik in de hoofdwerkbalk op "Configuration" (Configuratie) (A).
  - b) Klik op het tabblad "Archive Management" (Archiefbeheer) (B).

Het scherm "Archive Management" (Archiefbeheer) bevat een tabel met daarin alle bestaande archieven. Een selectievakje aan het begin van elke rij (C) geeft aan of een archief geactiveerd of gedeactiveerd is.

Als het selectievakje is...	Dan is het archief...
Aangevinkt	Geactiveerd
Afgevinkt	Gedeactiveerd

- Vink het selectievakje van archieven die u wilt activeren aan. Vink de selectievakjes van archieven die u wilt deactiveren af.
- Klik op "Save" (**Opslaan**) (D).

#### Gerelateerde onderwerpen

- Configuratie - archieven beheren
- Filteren van experimenten

#### 1.6.2.6 Instellingen aanpassen

Een gebruiker met de toegewezen rol "Administrator" kan de instellingen in de "Configuration" (Configuratie)-omgeving aanpassen. De instellingen zijn onderverdeeld in twee rubrieken: "Global settings" (Globale instellingen) en "Local settings" (Lokale instellingen):

- "Global settings" (Globale instellingen): Globale instellingen worden opgeslagen in de database en hebben invloed op alle klanten die gebruik maken van de database.
- "Local settings" (Lokale instellingen): Lokale instellingen hebben alleen betrekking op de op dat moment gebruikte computer.

Voor meer informatie, zie ► Instellingen.

## 1.7 Onderhoud

Zowel de Rotor-Gene Q cycler als de computer waarop Rotor-Gene AssayManager v1.0 draait hebben onderhoud nodig. Details zijn te vinden in de desbetreffende handleidingen.

Rotor-Gene AssayManager v1.0 is software die over het algemeen geen onderhoud nodig heeft. Het kan echter wel zijn dat er onderhoud aan de database nodig is.

## Onderhouden van de database

### Belangrijk

- Het is belangrijk een back-up te maken van de database: in geval van een computerstoring kunt u uw gegevens dan terughalen uit uw laatste back-up.
- Het is niet mogelijk om direct een back-up van de inhoud van de harde schijf van de computer te maken om een back-up van de database te krijgen.

De Rotor-Gene AssayManager (RGAM) Backup Tool-software is speciaal ontworpen voor gebruik met de Rotor-Gene AssayManager v1.0-software.

RGAM Database Backup Tool is software voor het automatisch maken van back-ups van de Rotor-Gene AssayManager-database (Microsoft® SQL Server® Express) door middel van de Windows® Task Scheduler. De RGAM Database Backup Tool beschikt over functies voor het automatisch herstellen van eerder gemaakte back-upbestanden.

Download de RGAM Database Backup Tool-software van de QIAGEN-website voor het onderhouden van de database. Raadpleeg de gebruikershandleiding van RGAM Database Backup Tool voor meer informatie.

## 1.8 Problemen oplossen

In dit hoofdstuk staat informatie over wat u moet doen als zich een fout voordoet tijdens het gebruik van Rotor-Gene AssayManager v1.0.

### Foutmeldingen en waarschuwingen oplossen

Er worden foutmeldingen en waarschuwingen weergegeven als zich tijdens de werking van de Rotor-Gene AssayManager v1.0 een probleem voordoet. Alle meldingen hebben een fout-ID die aan het eind van de foutmelding wordt weergegeven. Het is mogelijk dat verschillende fouten in één melding worden gecombineerd. Kijk in de lijst met fout-ID's in dit hoofdstuk als er een foutmelding of waarschuwing wordt weergegeven. Als er meldingen of waarschuwingen worden weergegeven die niet in deze lijst staan of als de fout niet kan worden opgelost, maak dan een notitie van de fout-ID, de tekst van de foutmelding en de stappen die naar de fout hebben geleid. Neem vervolgens contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.

### Opmerking

Als de afdeling Technische Services van QIAGEN moet worden geraadpleegd voor het verhelpen van een fout, noteer dan de stappen die naar de fout hebben geleid en de informatie van eventuele dialoogvensters die verschijnen (of ten minste de fout-ID's). Dit zal de specialist van de afdeling Technische Services van QIAGEN helpen om de fout op te lossen.

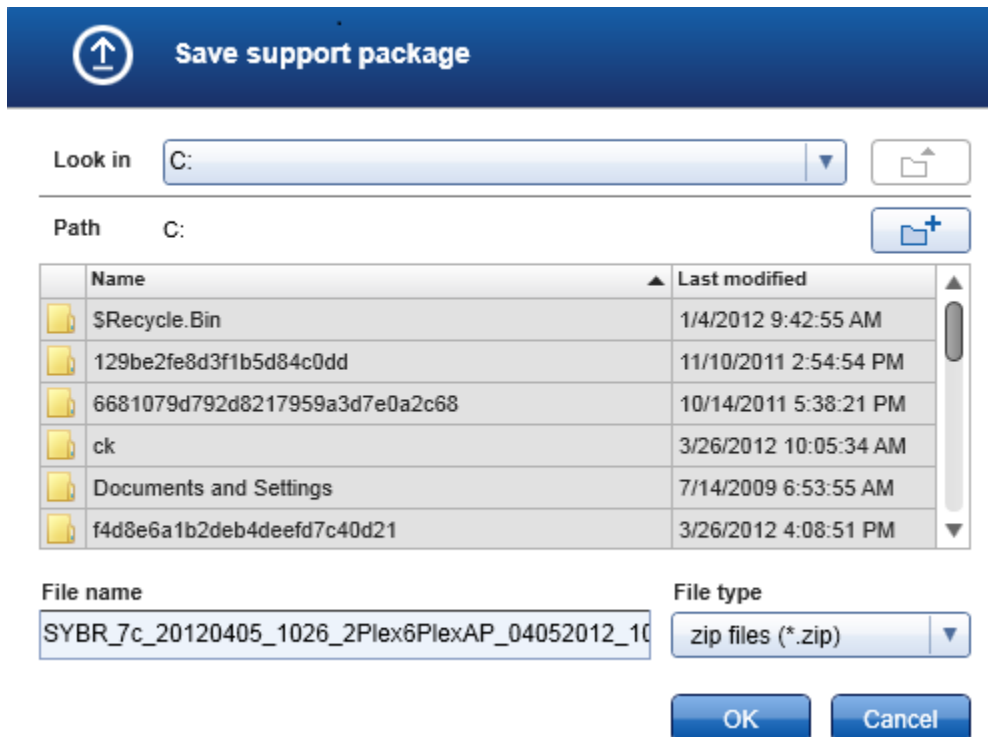
Als er problemen zijn met een specifiek experiment, maak dan een ondersteuningspakket aan en stuur het naar de afdeling Technische Services van QIAGEN.

## Een ondersteuningspakket aanmaken

Rotor-Gene AssayManager v1.0 biedt de mogelijkheid om ondersteuningspakketten aan te maken die alle relevante informatie over een bepaald experiment bevatten. Afhankelijk van de goedkeuringsstatus van het foutieve experiment, gaat u naar de "Approval" (Goedkeurings)-omgeving of de "Archive" (Archief)-omgeving, selecteert u het juiste experiment en start u het goedkeuringsproces of laat u de assaygegevens weergeven. Klik op "Create support package..." (Ondersteuningspakket aanmaken...) linksonder in het scherm om een ondersteuningspakket voor het geselecteerde experiment aan te maken.

Create support package...

Er wordt een dialoogvenster geopend waarin u een bestandsnaam en de directory waar het ondersteuningspakket wordt opgeslagen, kunt kiezen. De standaard bestandsnaam van het ondersteuningspakket bevat de naam van het experiment gevolgd door de naam van het assayprofiel en de huidige datum en tijd.



Rotor-Gene AssayManager biedt de mogelijkheid om ondersteuningspakketten aan te maken die alle relevante informatie over het experiment bevatten. Dit bestand kan aan een e-mail worden gehecht en naar de afdeling Technische Services van QIAGEN worden verzonden voor oplossing van het probleem.



Opmerking voor laboratoria die verschillende installaties van Rotor-Gene AssayManager v1.0 gebruiken

Een ondersteuningspakket moet altijd worden aangemaakt op de computer die was verbonden met de Rotor-Gene Q tijdens de verwerking van het foutieve experiment om te garanderen dat alle relevante informatie in het ondersteuningspakket wordt opgenomen.

### 1.8.1 Systeeminstallatie

Dit hoofdstuk bevat informatie over mogelijk fouten die zich kunnen voordoen tijdens de systeeminstallatie.

Foutomschrijving	Opmerkingen en suggesties
Computer of Rotor-Gene Q gaat niet aan	Controleer de elektriciteitsaansluiting. De voedingskabel kan los zitten of defect zijn. Sluit de kabel opnieuw aan of vervang hem.
Rotor-Gene AssayManager, v1.0 kan niet communiceren met de cycler.	Controleer de kabelverbinding tussen Rotor-Gene Q en de computer. De usb-kabel kan los zitten of defect zijn. Sluit de kabel opnieuw aan of vervang hem. Gebruik alleen kabels en toebehoren die door QIAGEN zijn geleverd en die bedoeld zijn voor aansluiting op de Rotor-Gene Q. Schakel de Rotor-Gene Q uit en schakel hem vervolgens weer in. Sluit de Rotor-Gene-software indien nodig af. Start Rotor-Gene AssayManager v1.0 opnieuw op.
Rotor-Gene AssayManager v1.0 start niet op.	
a) Rotor-Gene AssayManager v1.0 is niet geïnstalleerd	Installeer Rotor-Gene AssayManager v1.0.
b) Oude versie van Microsoft Windows	Rotor-Gene AssayManager v1.0 kan alleen worden gebruikt met Windows 10.
c) Er is geen plug-in geïnstalleerd	Rotor-Gene AssayManager v1.0 bestaat uit de kernsoftware en plug-ins met applicatiespecifieke onderdelen. Naast de kernsoftware moet er ten minste één plug-in geïnstalleerd worden om de Rotor-Gene AssayManager v1.0 te kunnen gebruiken.

d) Verschillende versies van kernapplicatie/plug-in	<p>Alle Rotor-Gene AssayManager v1.0-installaties die dezelfde database gebruiken, moeten beschikken over:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ dezelfde plug-in-versies</li> <li>▪ dezelfde kernversie.</li> </ul> <p>Opmerking: "Dezelfde versie" betekent dat alle 3 de delen van het versienummer hetzelfde moeten zijn. Zelfs onderhoudsupgrades moeten op alle apparaten tegelijk worden uitgevoerd.</p>
Rotor-Gene AssayManager v1.0 werkt niet goed en bevriest voordat de gebruiker kan inloggen.	Rotor-Gene AssayManager v1.0 is alleen compatibel met Windows 10. Update uw computer naar Windows 10, of installeer Rotor-Gene AssayManager v1.0 op een andere computer met een compatibele Windows-versie.

## 1.8.2 Bediening

Dit hoofdstuk bevat informatie over mogelijk fouten die zich tijdens de werking van Rotor-Gene AssayManager v1.0 kunnen voordoen.

### Apparaatgerelateerde fouten

Foutomschrijving	Opmerkingen en suggesties
Geen of zwak fluorescentiesignaal gedetecteerd	<p>Open het deksel van de Rotor-Gene Q en zorg ervoor dat de lenzen, die zich zowel bij de emissie- als de detectiebron bevinden, schoon zijn. U doet dit door met een met ethanol bevochtigd wattenstaafje voorzichtig over de lenzen te vegen. Raadpleeg voor details het hoofdstuk Onderhoud van de gebruiksaanwijzing bij de Rotor-Gene Q.</p>
Onjuiste werking van het apparaat	<p>Houd de werkbank schoon en vrij van stof en vellen papier. De luchtinlaat van de Rotor-Gene Q bevindt zich aan de onderkant. Losse materialen zoals papier of stof kunnen de goede werking in gevaar brengen.</p>

Run kan niet worden gestart

Sluit het deksel van de Rotor-Gene Q voordat u een run start.

## Softwaregerelateerde fouten

Foutomschrijving	Opmerkingen en suggesties
Een tweede installatie van Rotor-Gene AssayManager v1.0 heeft geen toegang tot gegevens van een andere installatie	Als er meerdere installaties van Rotor-Gene AssayManager v1.0 worden gebruikt, zorg er dan voor dat de kernsoftware en de plug-ins van alle installaties exact dezelfde versie hebben. Software-upgrades moeten tegelijkertijd worden toegepast op alle computers die gegevens van Rotor-Gene AssayManager v1.0 delen.
QIASymphony AS resultatenbestand kan niet worden geïmporteerd in Rotor-Gene AssayManager v1.0	Rotor-Gene AssayManager v1.0 is alleen compatibel met QIASymphony-softwareversie 4.0 of hoger. Update uw QIASymphony-systeem naar de laatste softwareversie. Bovendien moet het QIASymphony AS-resultaatbestand overeenkomen met een assayprofiel in de Rotor-Gene AssayManager v1.0-database.
De achtergrond in plots wordt zwart afgedrukt	Sommige printerstuurprogramma's worden op een dusdanige manier geconfigureerd dat transparante achtergrondkleuren, die worden gebruikt in de Rotor-Gene AssayManager-plots, zwart worden afgedrukt. Controleer de handleiding van uw printer om te zien hoe u deze instelling verandert.  Technische achtergrond: Om ervoor te zorgen dat de getoonde resultaten van de plots exact hetzelfde zijn als de gedrukte rapporten, moeten de achtergrondkleuren transparant zijn.

## Algemene fouten

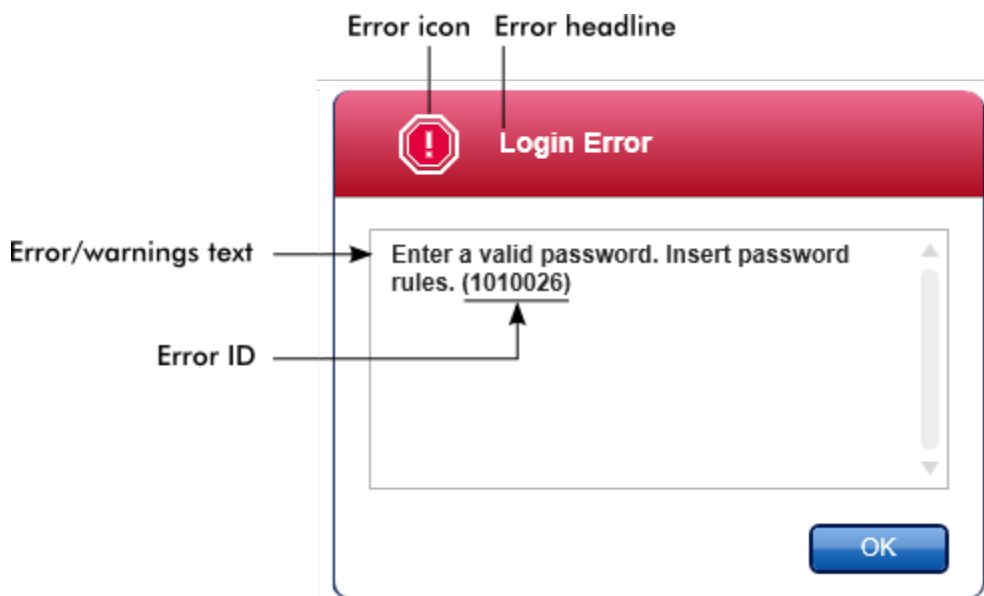
Foutomschrijving	Opmerkingen en suggesties
Verkeerde rotorbelading	Plaats buizen en Rotor-Discs in de juiste oriëntatie in de rotor en zorg er daarbij voor dat elke buis goed op zijn plaats zit. Samples worden niet optimaal uitgelijnd over het detectiesysteem als ze niet goed in de rotor zijn geplaatst. Dit kan leiden tot een reductie van het verworven fluorescentiesignaal en van de detectiegevoeligheid.
Ontbrekende vergrendelingsring	Bevestig altijd de speciale vergrendelingsring aan de rotor voordat u een run start. De vergrendelingsring zorgt ervoor dat doppen tijdens een run op de buizen blijven en dat buizen of Rotor-Discs goed op hun plaats zitten.
Rotor niet volledig gevuld	Om een zo gelijkmatige mogelijke temperatuur te bereiken, moet elke positie in de rotor een buis bevatten. Door alle posities in de rotor te vullen is een gelijkmatige luchtstroom naar elke buis gewaarborgd. Houd een set lege buizen met dop bij de hand waarmee u ongebruikte posities kunt vullen.
De barcode van een QIAGEN-kit kan niet worden gelezen met behulp van de barcodescanner	Zorg ervoor dat de barcodescanner correct op de computer is aangesloten en naar behoren is geconfigureerd, bijv. dat er gegevens worden verzonden nadat u op "Enter" hebt gedrukt. Probeer andere barcodes te lezen met de scanner. Zorg ervoor dat alle barcodes gemakkelijk te lezen zijn.
Aanmeldfout	Controleer of de gebruikersnaam correct is. Zorg ervoor dat u het juiste wachtwoord invoert. Denk eraan dat het gebruikersprofiel na 3 mislukte aanmeldpogingen geblokkeerd wordt. In dat geval moet een andere geregistreerde gebruiker met de rol van beheerder het gebruikersprofiel opnieuw activeren.

Samplepositie is onjuist

Wanneer u een experiment configureert, zorg er dan voor dat u de reactiebuizen op de juiste posities in de rotor plaatst. Tijdens het configureren van de werklIJst kunt u de sampledetails en hun respectievelijke posities bekijken of afdrukken met behulp van respectievelijk de knop "View sample details..." (Sampledetails bekijken...) of "Print work list..." (WerklIJst afdrukken). Als u buisjesstrips van 0,1 ml gebruikt, zorg er dan voor dat u de buisjesstrips tijdens de overdracht van assayconfiguratie naar de rotor omkeert.

### 1.8.3 Foutmeldingen en foutcodes

De bron van de melding wordt aangegeven in de fout-ID. De algemene structuur van een fout-ID is:



In de volgende lijst staan alle foutmeldingen die weergegeven kunnen worden tijdens de werking van de Rotor-Gene AssayManager v1.0. Wanneer er contact moet worden opgenomen met de afdeling Technische Services van QIAGEN, geef de gespecialiseerde servicemonteur dan de volgende informatie:

- Acties die zijn uitgevoerd voordat de foutmelding werd weergegeven
- Fout-ID

#### Opmerking

De fout-ID is uniek en helpt de afdeling Technische Services van QIAGEN om duidelijk vast te stellen om wat voor foutmelding het gaat.

Fout-ID	Tekst van de foutmelding
30000	Lezen van het permissiesbestand {0} mislukt.
30002	Het permissiesbestand {0} heeft een ongeldig documentformaat.
30006	Permissiesbestand {0} niet gevonden.
30007	Ken ten minste één rol toe aan gebruiker {0}.
30008	De volgende rollen in de database zijn verouderd: {0}. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
30009	Kan de volgende rol '{0}' niet in de database vinden. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
30011	De databaseverbinding is verbroken. De sessie moet worden afgesloten. Niet-opgeslagen gegevens gaan verloren. Neem contact op met uw systeembeheerder om het probleem te verhelpen en opnieuw in te loggen. Het uitvoeren van experimenten zal worden voortgezet; de experimenten zullen automatisch in de database worden opgeslagen zodra de verbinding is hersteld.
30013	De initialisatie van de applicatie is mislukt omdat de databaseverbinding niet beschikbaar is. De applicatie wordt nu afgesloten. Neem contact op met uw lokale administrator.
30014	Kan niet inloggen in de applicatie. De databaseverbinding is verbroken. Neem contact op met uw lokale administrator.
30015	Runs die niet werden voltooid terwijl de databaseverbinding was verbroken, worden nu voltooid en alle gegevens worden opgeslagen in de database.
30017	Rotor-Gene AssayManager is al opgestart op deze computer
30018	Verkeerde Silicon Laboratories CP210x-drivers versie gevonden op het systeem. Er mag alleen een CP210x-driver van versie 5.4.29 of 6.5.3 zijn geïnstalleerd. Verwijder de verkeerde CP210x drivers en start de applicatie opnieuw. De applicatie wordt nu afgesloten.
30019	Silicon Laboratories CP210x-driver van versie 5.4.29 of 6.5.3 niet gevonden op het systeem. Installeer de driver en start de applicatie opnieuw. De applicatie wordt nu afgesloten.
30020	Rotor-Gene AssayManager vereist ten minste de volgende plug-inversies: {0} Werk de plug-ins bij tot de vermelde versie.
30023	Verkeerde Silicon Laboratories CP210x-drivers versie gevonden op het systeem. CP210x-driver van versie 6.5.3 of 6.7.4 moet zijn geïnstalleerd. Verwijder de verkeerde CP210x drivers en start de applicatie opnieuw. De applicatie wordt nu afgesloten.

Fout-ID	Tekst van de foutmelding
30024	Silicon Laboratories CP210x-driver van versie 6.5.3 of 6.7.4 niet gevonden op het systeem. Installeer de driver en start de applicatie opnieuw. De applicatie wordt nu afgesloten.
30025	Verkeerde Silicon Laboratories CP210x-drivers versie gevonden op het systeem. CP210x-driver van versie 6.7.4 moet zijn geïnstalleerd. Verwijder de verkeerde CP210x drivers en start de applicatie opnieuw. De applicatie wordt nu afgesloten.
30026	Silicon Laboratories CP210x-drivers versie 6.7.4 niet gevonden op het systeem. Installeer de driver en start de applicatie opnieuw. De applicatie wordt nu afgesloten.
110000	Het nieuwe assayprofiel is mislukt. Controleer de inhoud van het assayprofiel en laad opnieuw.
110003	De ingevoerde assayprofielnaam is ongeldig. Voer een geldige naam in voor het assayprofiel (1-50 tekens).
110004	De ingevoerde verkorte naam is ongeldig. Voer een geldige verkorte naam in (1-6 tekens).
110005	Assayprofiel kan niet worden geladen.
110006	Het assayprofiel kan niet worden opgeslagen. Het systeem kan niet schrijven naar bestandssysteem. Neem contact op met uw lokale administrator.
110007	De benodigde plug-in {0}, versie {1}, voor het geselecteerde assayprofiel is niet beschikbaar. Neem contact op met uw softwarebeheerder om de plug-in te installeren.
110008	In Closed Mode (Gesloten modus) kunnen alleen door QIAGEN gedistribueerde assayprofielen worden geladen. Het geselecteerde bestand is geen origineel QIAGEN-bestand. Schakel naar de User Defined Test Mode (Door de gebruiker gedefinieerde testmodus) om het geselecteerde assayprofiel te openen.
110009	In de User Defined Test Mode (UDT-modus) kunt u geen profielen laden die door QIAGEN zijn gedistribueerd voor Closed Mode (Gesloten modus). Het bestand zal niet worden geladen. Log in in de gesloten modus om dit bestand te laden.
110010	De handtekening van het bestand is ongeldig. Het bestand kan niet worden geladen. Zorg voor een geldige handtekening.
110019	Het geselecteerde assayprofiel bevat een onbekend rotortype. Selecteer een ander assayprofiel.
110020	Het onvolledige assayprofiel wordt opgeslagen, maar kan niet worden gebruikt tot het is voltooid.
110035	De opgegeven concentratie moet liggen tussen 0,000000001 en 9999999999999999.
110036	Het geselecteerde runtemplate kan niet worden gebruikt met de geselecteerde plug-in "{0} {1} {2}".

Fout-ID	Tekst van de foutmelding
110038	Het runprofiel kan niet worden geladen. De optische configuratie komt niet overeen met een van de momenteel beschikbare cyclers.
110039	Het runprofiel kan niet worden geladen.
110040	De optische configuratie is onbekend.
110043	Voer een geldig nummer in voor de relatieve buispositie. De relatieve buispositie mag niet groter zijn dan het aantal buizen dat is gedefinieerd in het sample.
110044	De runtemplate van het huidige assayprofiel komt niet overeen met de runinstellingen van het *.rex-bestand.
110048	Een of meer stappen in de assayprofiel editor zijn ongeldig. Corrigeer deze ongeldige stappen om de assayprofieltester te starten.
110049	Het .rex-bestand op {0} is niet toegankelijk. Controleer of het pad van het .rex-bestand juist is.
110055	De kleurkanalen van het runprofiel van het huidige assayprofiel komen niet overeen met het kleurkanaal van het .rex-bestand {0}. Selecteer een ander assayprofiel of .rex-bestand.
110056	De samples van een assay moeten zonder tussenruimtes worden neergezet. Op buispositie {0} van het .rex-bestand op pagina {1} is een sample na een tussenruimte geplaatst.
110057	Op basis van het assayprofiel, zou men een {0} sample verwachten in .rex-bestandbuis {1} maar het .rex-bestand bevat een {2} sample. Pas het assayprofiel aan of selecteer een ander .rex-bestand.
110058	Er is geen plug-in beschikbaar met de naam {0}, versie {1} en applicatiemodus {2}.
110059	De handtekening van .rex-bestand {0} is ongeldig. Het bestand kan niet worden geladen. Selecteer een ander .rex-bestand.
110060	De samples van een assay moeten zonder tussenruimtes worden neergezet. De .rex-bestandspagina {0} bevat lege buizen die het einde van het bestand niet bereiken.
110061	Niet alle controlesamples van het huidige assayprofiel zijn gespecificeerd in het .rex-bestand. Pas het assayprofiel aan of selecteer een ander .rex-bestand.
110072	Er is een .rex-bestand geladen, maar de analyse kan niet worden gestart. Redenen:
110073	Het geselecteerde .rex-bestand kan niet worden geladen. Redenen:
110083	De assaynaam moet worden ingevuld, niet alleen met spaties.
110084	De verkorte assaynaam moet worden ingevuld, niet alleen met spaties.
110085	De targetnaam mag niet alleen uit spaties bestaan.
110086	De samplenaam mag niet alleen uit spaties bestaan.
110088	Assayprofielversie '{0}' komt niet overeen met de huidige Rotor-Gene AssayManager-versie.



Fout-ID	Tekst van de foutmelding
110092	Het huidige assayprofiel is aangemaakt met plug-in {0} versie {1} en applicatieversie '{2}' en kan niet worden geüpgraded.
110093	Het assayprofiel kan niet worden toegekend aan het .rex-bestand. Pas het assayprofiel aan of selecteer een ander .rex-bestand.
130220	Er is ten minste één fout aanwezig (zie meldingen). Herstel eerst de fouten voordat instellingen kunnen worden opgeslagen.
150001	Er is al een profiel in de database met dezelfde naam en versie. Het bestand dat u geselecteerd hebt, wordt niet geïmporteerd.
150006	Bestand {0} bestaat niet.
150007	De handtekening van het bestand is ongeldig. Het bestand zal niet worden geïmporteerd. Zorg voor een geldige handtekening.
150008	De bron heeft een ongeldig documentformaat. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
150012	Voer een geldig pad in in de opstartmap van het dialoogvenster.
150021	De profielnaam is te lang.
150022	Deze cycler-naam is al in gebruik. Voer een andere cycler-naam in.
150023	Er is geen cycler met serienummer {0} aangesloten. Voer het juiste serienummer in.
150028	Voer een geldig serienummer in.
150029	Het bestand bevat een onvolledig of ongeldig assayprofiel. Het bestand zal niet worden geïmporteerd.
150030	Voer een geldig assayprofielpad in.
150032	Het bestand kan niet worden gelezen. Het wordt niet geïmporteerd.
150033	De handtekening van het bestand is ongeldig. Het bestand zal niet worden geïmporteerd. Zorg voor een geldige handtekening.
150034	De voor het geselecteerde assayprofiel benodigde plug-in is niet geïnstalleerd. Installeer de benodigde plug-in en importeer het assayprofiel opnieuw.
150035	In de Closed Mode (Gesloten modus) kunt u alleen door QIAGEN gedistribueerde profielen importeren. Het bestand dat u geselecteerd hebt, wordt niet geïmporteerd. Meld u aan in 'Door gebruiker gedefinieerde testmodus' om dit bestand te importeren.
150036	In de User Defined Test Mode (Gebruikergedefinieerde testmodus) kunt u geen profielen importeren die door QIAGEN zijn gedistribueerd voor de Closed Mode (Gesloten modus). Het bestand dat u geselecteerd hebt, wordt niet geïmporteerd. Meld u aan in 'gesloten modus' om dit bestand te importeren.
150037	Assayprofiel kan niet worden geladen.{0}
150038	Het geselecteerde assayprofiel bevat een onbekend rotortype. Selecteer een ander assayprofiel.
150043	Assayprofiel kan niet worden geïmporteerd.

Fout-ID	Tekst van de foutmelding
150047	De ingevoerde wachtwoorden komen niet overeen. Wachtwoord nogmaals invoeren en bevestigen.
150050	Het wachtwoord mag niet hetzelfde zijn als de gebruikers-ID. Voer een ander wachtwoord in.
150065	Voer een geldig e-mailadres in met de indeling: naam@voorbeeld.com.
150084	Voer in het veld "Auto-Lock timer" een geldig getal in (0-60). 0 betekent dat de applicatie nooit vergrendeld wordt.
150087	Voer een geldig interval voor het vernieuwen van het wachtwoord in (0-999 dagen). 0 betekent dat het wachtwoord nooit verloopt.
150095	Kort het commentaar bij de verificatie in tot max. 256 tekens.
150113	{0} kan niet worden geladen. Het lezen van het bestand is mislukt. Selecteer een ander beeldbestand.
150114	Het assayprofiel kan niet worden geactiveerd. Het verwijst naar namen van assayparametersets die al aanwezig zijn in het/de volgende actieve assayprofiel(en): {0}
150115	Het assayprofiel kan niet worden geïmporteerd. Het verwijst naar combinaties van assayparametersetnaam en volume die al aanwezig zijn in het/de volgende actieve assayprofiel(en): {0}.
150120	Het assayprofiel is niet afgerond. Voltooi het assayprofiel.
150134	Het assayprofiel is aangemaakt met RotorGene AssayManager versie {0}, die niet compatibel is met de momenteel geïnstalleerde versie {1}.
150138	Het exporteren van het assayprofiel is mislukt omdat: {0}
150142	Voer een geldige gebruikers-ID met ten minste één niet-numeriek teken in (1-40 tekens).
150143	Het geselecteerde assayprofiel is gebaseerd op de plug-in "{0}" in versie {1}. Installeer of werk bij naar de meest recente, compatibele versie van deze plug-in en herhaal het importeren van het assayprofiel.
160000	Lezen van applicatiemodus mislukt.
160001	Plug-innaam mag niet leeg zijn.
160002	Ongeldige versie-informatie.
160003	Lezer mag geen nul zijn.
160004	Subboomlezer mag geen nul zijn.
190000	De unieke applicatie-ID niet is opgeslagen in het register. Neem contact op met uw lokale administrator.
190001	Kan de unieke applicatie-ID die is opgeslagen in het register niet lezen. Neem contact op met uw lokale administrator.
190002	Kan de unieke applicatie-ID van Rotor-Gene AssayManager niet naar het register schrijven. Start de applicatie opnieuw met administratorrechten.
190015	Bestand {0} bestaat niet.
190017	Het opgegeven bestandspad is ongeldig. Voer een geldig pad in.

Fout-ID	Tekst van de foutmelding
190018	Pad te lang. : {0}
190019	De bron heeft een ongeldig documentformaat. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
190021	Referentiesleutel rex-kanaal niet gevonden.
190023	Het exporteren van het rex-bestand is mislukt. Reden: {0}
190024	Validatie van het experiment is mislukt. Reden: {0}
190026	De controle op de geldigheid van het experiment is mislukt.
190027	Mislukt om de acquisitiekanaalreferentie te verkrijgen.
190031	Door het importeren van het .rex-bestand is er een ongeldig experiment aangemaakt: {0}. Probeer opnieuw of selecteer een ander .rex-bestand.
190032	Het .rex-bestand specificeert een rotor die het systeem niet kent. Selecteer een ander .rex-bestand.
190034	Handtekening kan niet worden gevalideerd.
190035	Het lezen van het bestand is mislukt.
190036	Handtekening kan niet worden gevalideerd.
190037	De bron heeft een ongeldig documentformaat. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
190038	De toegang tot het geselecteerde bestand of de geselecteerde map is geweigerd. Selecteer een ander bestand of map.
190039	Onverwachte I/O-fout met bestand {0}. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
190040	Er is een niet-ondersteunde bewerking opgeroepen in het bestandssysteem of het geheugen. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
190041	Het directorypad naar het bestand {0} bestaat niet. Selecteer een ander pad.
190043	Bestemmingsbestand {0} bestaat al op het pad {1}.
190044	Het bestand {0} wordt al gebruikt.
190045	Bestand {0} bestaat niet.
190046	Bestand {0} bestaat niet op het pad {1}.
190047	Ongeldig argument gebruikt.
190048	Het pad mag geen /." ?><\ en voorafgaande spaties bevatten.
190049	Het opgegeven bestandspad is ongeldig. Enter a valid path. (Voer een geldig pad in.)
190050	Toegang verkregen tot ongeldig pad {0}. Ga naar een geldig pad.
190051	XML-handtekening ongeldig.
190052	Er is een niet-ondersteunde bewerking opgeroepen in het bestandssysteem of het geheugen.
190053	Pad te lang. : {0}

Fout-ID	Tekst van de foutmelding
190054	De bron heeft een ongeldig documentformaat. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
190055	De toegang tot het geselecteerde bestand of de geselecteerde map is geweigerd. Selecteer een ander bestand of map.
190056	Onverwachte I/O-fout met bestand {0}. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
190057	Er is een niet-ondersteunde bewerking opgeroepen in het bestandssysteem of het geheugen. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
190060	De sample-ID moet worden ingevuld, niet alleen met spaties.
190061	Een Rotor-Gene AssayManager-werklijst uit bestand {0} kan niet worden geïmporteerd. De werkljst is geëxporteerd met een andere applicatiemodus. Zorg ervoor dat de applicatiemodi hetzelfde zijn.
190062	Een Rotor-Gene AssayManager-werklijst uit bestand '{0}' kan niet worden geïmporteerd. De werkljst bevat assayprofielen die niet beschikbaar zijn. Selecteer een ander profiel.
190063	De Rotor-Gene AssayManager-werklijst uit bestand {0} kan niet worden geïmporteerd. De werkljst bevat assayprofielen die niet zijn geïnstalleerd of gedeactiveerd zijn.
190064	De Rotor-Gene AssayManager-werklijst uit bestand '{0}' kan niet worden geïmporteerd omdat de lijst een rotortype bevat dat niet beschikbaar is.
190065	De Rotor-Gene AssayManager-werklijst uit bestand '{0}' kan niet worden geïmporteerd. De volgende fout heeft zich voorgedaan: {1}
190066	De Rotor-Gene AssayManager-werklijst '{0}' kan niet worden geëxporteerd. De volgende fout heeft zich voorgedaan: {1}
190067	Het bestand is aangemaakt met Rotor-Gene AssayManager {0} en kan niet worden geopend. Zorg ervoor dat de versies hetzelfde zijn.
190069	Validatie van het schema is mislukt: {0}
190070	Het lezen van het bestand is mislukt.
190071	XML-handtekening ongeldig.
190072	De bron heeft een ongeldig documentformaat. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
190073	Handtekening kan niet worden gevalideerd.
190074	De optische configuratie is onbekend. Selecteer een compatibel runprofiel.
190080	De werkljst kan niet worden gebruikt in {0} modus.
190081	Een van de runprofielen bevat een runprofielvermelding van een niet ondersteund type. Selecteer een ander runprofiel.
190096	Het sampleoverdrachtvolume is ongeldig. Voer een geldige volume in (1 – 999 999 999).
190098	Het initiële elutievolume is ongeldig. Voer een geldige volume in (1 – 999 999 999).

Fout-ID	Tekst van de foutmelding
190104	Het ingevoerde reactievolume is ongeldig. Voer een reactievolume in (1 - 100 µl).
190105	Het ingevoerde reactievolume is al beschikbaar. Voer een uniek reactievolume in.
190121	Het bestand '{0}' komt niet overeen met de specificatie van het QIASymphony AS-resultaatbestand. Het bestand kan niet worden geïmporteerd.
190123	Geen enkel actief assayprofiel komt expliciet overeen met de APS '{0}', de oorspronkelijk instelling van QIAGEN 'not required' (niet vereist) en het volumepaar '{1} µl, {2} µl'.
190124	Geen enkel actief assayprofiel komt expliciet overeen met de APS '{0}', de oorspronkelijk instelling van QIAGEN 'required' (vereist) en het volumepaar '{1} µl, {2} µl'.
190125	De assayprofielen '{0}' waarnaar wordt verwezen zijn niet compatibel met elkaar. Redenen:
190126	Uit de assaykit-informatiecontrole van APS '{0}' kwamen de volgende fouten naar voren:
190127	Het aantal assaypunten is '{0}'. Dit aantal is groter dan het aantal buizen op de rotor van de assayprofielen '{1}' waarnaar wordt verwezen.
190128	Het assayprofiel '{0}' waarnaar wordt verwezen door APS '{1}' verwijst niet naar exact één rotortype.
190129	De opstelling van de assaypunten komt niet overeen met het assayprofiel '{0}'. Op positie '{1}' werd het type '{2}' verwacht, maar werd het type '{3}' gevonden.
190131	Het QIASymphony AS-resultaatbestand '{0}' kan niet worden geïmporteerd: Reden: '{1}'
190132	De aangemaakte testsamples van werklijsten bevatten gerepliceerde sample-ID's, maar het Assayprofiel '{0}' waarnaar wordt verwezen, staat dit niet toe.
190134	Het QIASymphony AS-resultaatbestand '{0}' bevat een ongeldige checksum. Het bestand kan niet worden geïmporteerd.
190135	De onbekende slotnaam '{0}' wordt niet ondersteund door Rotor-Gene AssayManager.
190136	Het aantal assaypunten is '{0}'. Dit aantal wordt niet ondersteund.
190137	Het onbekende samplotype '{0}' van assaypunt '{1}' op positie '{2}' wordt niet ondersteund door Rotor-Gene AssayManager. Selecteer een ander samplotype.
190138	De onbekende assaypuntstatus '{0}' van assaypunt '{1}' op positie '{2}' wordt niet ondersteund door Rotor-Gene AssayManager.
190139	De output-positiesequentie van de assaypunten bevat tussenruimtes, positioneert meerdere malen of begint niet bij 1. Dit wordt niet ondersteund door Rotor-Gene AssayManager.

Fout-ID	Tekst van de foutmelding
190140	Het reactievolume van de APS '{0}' wordt niet ondersteund door het bijbehorende assayprofiel '{1}'.
190141	De bron heeft een ongeldig documentformaat. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
190142	Het LIMS-bestand op '{0}' komt niet overeen met de interfacespecificatie. Het LIMS-bestand kan niet worden geïmporteerd.
190143	Het rotortype is niet beschikbaar in dit systeem.
190144	Het benodigde assayprofiel '{0}', '{1}.'{2}.'{3}' is niet beschikbaar in dit systeem. Selecteer een ander assayprofiel.
190145	Voer een geldig lotnummer voor het assay '{0}' in.
190146	De vervaldatum van de kit van assay {0} is verstreken of niet gespecificeerd. Gebruik een niet-vervallen kit.
190148	De assayprofielen waarnaar wordt verwezen zijn niet assaycompatibel. Reden: De rotortypen komen niet overeen.
190149	De QIAlink-/LIMS-werklijst op {0} bevat een ongeldige checksum.
190150	De onbekende inlogmodus "{0}" wordt niet ondersteund door Rotor-Gene AssayManager.
190151	Het onbekende samplotype "{0}" wordt niet ondersteund door Rotor-Gene AssayManager.
190152	De onbekende upstreamstatus "{0}" wordt niet ondersteund door Rotor-Gene AssayManager.
190153	Het exporteren van het QIALink-/LIMS-resultatenbestand is mislukt. De samples zijn wel opgeslagen maar niet vrijgegeven.
190154	De opstelling van de samples komt niet overeen met het assayprofiel '{0}'.
190156	Het assayprofiel {0} staat geen replica's toe. Verwijder de replica's.
190157	Het bestand kan niet worden gelezen. Het wordt niet geïmporteerd.
190158	De assayprofielen waarnaar wordt verwezen zijn niet compatibel met cycling. Redenen: .
190159	De status van ten minste één sample is onduidelijk of ongeldig.
190160	Er is geen actief assayprofiel dat overeenkomt met de APS {0}.
190161	De Rotor-Gene AssayManager-werklijst uit bestand {0} kan niet worden geïmporteerd. Reden: Het assay {1} bevat een ongeldige assaykit. Selecteer een werklijst met een geldige assaykit.
190162	Bestand {0} niet gevonden.
190165	De gegevens kunnen niet worden gebruikt.
190175	Er zijn geen testsamples of positieve of negatieve extractiecontroles gespecificeerd, maar het assayprofiel '{0}' waarnaar wordt verwezen, specificeert een sample eluaat volumepaar.
190176	Het gespecificeerde sample-inputvolume en het eluaat volumepaar komen niet overeen met het assayprofiel '{0}'. Op positie '{1}' specificeert het type

Fout-ID	Tekst van de foutmelding
	'{2}' '{3} µl, {4} µl', maar '{5} µl, {6} µl' werd verwacht.
190178	Er bestaat al een werklijst met de naam '{0}' in de database. Het bestand '{1}' is mogelijk al geïmporteerd. Maak een werklijst aan met een unieke naam.
190180	Het bestand is aangemaakt met Rotor-Gene AssayManager {0} en kan niet worden geopend. Zorg ervoor dat de versies hetzelfde zijn.
190183	Het bestand kan niet worden gelezen. Het systeem ondersteunt interfaceversie {0}, maar het bestand is bedoeld voor versie {1}.
190184	De bron heeft een ongeldig documentformaat. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
190187	Auto-gain is niet gedefinieerd voor alle kanalen die voor acquisities worden gebruikt.
190191	Het QIALink-/LIMS-resultaatbestand specificeert geen identieke reactievolumes.
190192	De assayprofielen waarnaar wordt verwezen zijn niet assaycompatibel. Reden: De reactievolumes komen niet overeen.
190193	De APS '{0}' specificeren geen identieke reactievolumes.
190194	De Rotor-Gene AssayManager-werklijst uit bestand {0} kan niet worden geïmporteerd. Hij bevat assay(s) met een ongeldige assayprofielnaam.
190195	De Rotor-Gene AssayManager-werklijst uit bestand {0} kan niet worden geïmporteerd. Hij bevat samples met ongeldige ID's.
190196	De QIALink-/LIMS-werklijst op {0} bevat samples met ongeldige id's.
190197	De QIALink-/LIMS-werklijst op {0} bevat assay(s) met een ongeldige assayprofielnaam.
230047	Run succesvol
230052	De samplenames van assayprofiel {0} moeten uniek zijn.
230053	Voer een unieke targetnaam in.
230060	De profielnaam is te lang.
230062	Voer een geldig nummer in voor de relatieve buispositie (1 tot het aantal buizen).
230063	Ieder target kan slechts één keer worden toegewezen.
230066	De werklijstassay {0} moet ten minste één testsample bevatten.
230075	Het sample {0} bevat geen target. Definieer een target voor sample {0}.
230077	Assayprofiel moet ten minste één reactievolume-invoer bevatten.
230078	Assayprofiel moet ten minste één rotortypenaam bevatten.
230079	Runprofiel moet ten minste één runprofielinvoer bevatten.
230083	Het e-mailadres van de klantenondersteuning moet tussen de {3} en {5} tekens lang zijn.
230089	Het opgegeven pad moet tussen de {3} en {5} tekens lang zijn.

Fout-ID	Tekst van de foutmelding
230090	Het opgegeven pad bestaat niet. Selecteer een ander, bestaand pad.
230091	De opgegeven concentratie moet een positief getal zijn.
230092	Het ingevoerde aantal buizen is ongeldig. Voer een geldige # buizen (1-100) in.
230100	Voer een geldig nummer in voor de opgegeven concentratie.
230101	Voer een geldig nummer in voor de relatieve buispositie.
230110	Voer een geldig nummer in voor de relatieve buispositie. De relatieve buispositie mag niet groter zijn dan het aantal buizen dat is gedefinieerd in het sample.
230163	Het gespecificeerde aantal herhalingen van het cyclingrunprofiel moet tussen de 1 en de 100 liggen.
230164	De gespecificeerde cyclingstaplengte moet tussen de 1 en 60 seconden liggen.
230165	Het gespecificeerde aantal cycli met groot bereik van de cyclingstap moet tussen de 0 en de 100 liggen.
230166	De gespecificeerde lengte van het grote bereik van de cyclingstap moet tussen de 0 en 1 seconden liggen.
230167	De gespecificeerde cyclingstaptemperatuur moet tussen de 25 en 99 graden Celsius liggen.
230168	Het gespecificeerde aantal touchdowncycli van de cyclingstap moet tussen de 0 en de 100 liggen.
230169	De gespecificeerde temperatuur van de touchdowncycli van de cyclingstap moet tussen de 0,1 en 2,0 graden Celsius liggen.
230170	De gespecificeerde stapgrootte van de smelttemperatuur moet tussen de 0,02 en 2 graden Celsius liggen.
230171	De gespecificeerde smelttemperatuur moet tussen de 25 en 99 graden Celsius liggen.
270000	De openbare token van de plug-in komt niet overeen met de openbare token die is geconfigureerd in de database. Plug-in: (Plug-in:) {0}.
270001	De volgende plug-ins ontbreken in de plug-in-manager: {0}. Neem contact op met uw systeembeheerder om uw installatie te upgraden. De applicatie wordt nu afgesloten.
270003	Versie {0} van RotorGene AssayManager is benodigd, maar versie {1} is geïnstalleerd. Neem contact op met uw systeembeheerder om uw installatie te upgraden. De applicatie wordt nu afgesloten
270004	De volgende plug-in is niet in dit systeem gevonden {0}. Neem contact op met uw systeembeheerder om uw installatie te upgraden. De applicatie wordt nu afgesloten.
310001	Kon de plug-in assembly niet laden.
310002	Kon de van de IModule afgeleide klasse niet vinden om de plug-in te initialiseren.



Fout-ID	Tekst van de foutmelding
310003	De openbare token van de assembly komt niet overeen met de openbare token in de lijst.
310005	Kon experiment {0} niet vinden
310006	Plug-in voor verstrekte sleutel niet gevonden.
310007	Assemblynaaminformatie komt niet overeen met de configuratie van de plug-in.
310011	Er is een fout opgetreden tijdens het genereren van een rapport. Probeer opnieuw een rapport te genereren.
310015	Maken van bestand {0} is mislukt.
350000	Ingevoerde profielnaam is ongeldig omdat deze naam altijd wordt gebruikt om een nieuw rapportprofiel te tonen. Voer een andere naam in.
350003	Ingevoerde profielnaam is ongeldig, omdat het een gereserveerde apparaatnaam is. Voer een andere naam in.
350004	De volgende tekens zijn niet toegestaan: / " > <   : * ? \ . Voer een andere naam in zonder speciale tekens.
350005	Genereren van rapport is mislukt.
350008	De ingevoerde profielnaam wordt al gebruikt. Voer een unieke naam in.
350010	Genereren van audittrailrapport is mislukt.
350011	Bestand {0} niet gevonden.
350013	Maken van bestand {0} is mislukt.
350015	Het importeren van het rapportprofiel is mislukt. Reden: {0}
350016	Het exporteren van het rapportprofiel is mislukt. Redenen: {0}
350018	De bron heeft een ongeldig documentformaat. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
350019	Verwijderen van het rapportprofiel is mislukt.
350023	Rapportprofielversie {0} komt niet overeen met de huidige Rotor-Gene AssayManager-versie {1}. Update uw rapportprofielversie.
350034	Het geselecteerde rapportprofiel is al verwijderd. Selecteer een ander rapportprofiel.
350035	Dit profiel werd geleverd door QIAGEN. Het kan niet worden bewerkt.
390000	Selecteer ten minste één assayprofiel.
390004	De einddatum moet na {0} liggen.
390009	Lege sample-ID's zijn niet toegestaan. Voer sample-ID's in.
390010	Ten minste één sample-ID komt vaker dan één keer voor. Voer een unieke sample-ID in.
390013	De startdatum moet voor de einddatum liggen of hetzelfde zijn als de einddatum.
390014	De startdatum moet na {0} liggen.
390018	Kon experiment {0} niet vinden.

Fout-ID	Tekst van de foutmelding
390019	Experimentnaam wordt al gebruikt. Gebruik een unieke experimentnaam.
390022	Kon voor het betreffende experiment geen overeenkomend assayprofiel in de database vinden. Selecteer een ander experiment.
390028	Het experiment {0} assay {1} is vergrendeld door gebruiker {2}.
390029	De assay is vergrendeld door gebruiker {0}.
390030	De vergrendeling voor experiment {0} assay {1} is verloren gegaan. Sluit de assay en open hem opnieuw.
390034	De instellingen werden geëxporteerd toen het ondersteuningspakket werd gemaakt. Het is daarom mogelijk dat de volgende instellingen afwijken van de instellingen die tijdens de run actief waren.
390038	Geselecteerde assay al vrijgegeven. De assay {0} van experiment {1} is al vrijgegeven. De goedkeuring kan niet worden gestart. De assaygegevens kunnen in de archiefomgeving worden gevonden.
390039	Genereren van rapport is mislukt. Reden: {0}
390040	Maken van ondersteuningspakket is mislukt. Reden: {0}
390043	Het QIAGEN-Hardware.log is niet opgenomen in het ondersteuningspakket. Reden: De run is op een ander apparaat uitgevoerd.
390052	Maken van logbestand is mislukt. Reden: {0}
390054	De kopieerbewerking is geannuleerd. Geselecteerde cel(len) moeten aan elkaar grenzen.
390063	Het .iap-bestand is niet opgenomen in het ondersteuningspakket.
390064	Het instellingsbestand is niet opgenomen in het ondersteuningspakket.
430000	Het kanaal {0} heeft geen gain of auto-gain. De run kan niet worden gestart.
430001	Het benodigde kanaal {0} op de geselecteerde cycler kan niet worden gevonden. De run kan niet worden gestart.
430002	Meer buizen per sample dan verwacht {0}. De run kan niet worden gestart. Verminder het aantal buizen per sample. v
430004	Het momenteel actieve instrument {0} werd losgekoppeld. Alle experimentgegevens zijn ongeldig. Schakel de cycler uit, verwijder de ring en stel het assay opnieuw in.
430005	Ontbrekend instrumentobject bij het vragen naar cyclingmotor.
430006	Er kon geen cycler-apparaat worden gevonden. Start de applicatie of, indien nodig, de computer en de applicatie opnieuw. Scan nogmaals op aangesloten apparaten.
430008	COM-poort {0} is onbekend of er is geen apparaat aangesloten. Start de applicatie of, indien nodig, de computer en de applicatie opnieuw. Scan nogmaals op aangesloten apparaten.
430010	Het proces kan niet worden gestart. Het instrument {0} is al bezig met een ander proces.

Fout-ID	Tekst van de foutmelding
430012	De run kan niet worden gestart op de cycler met het serienummer {0}. Zorg ervoor dat het deksel gesloten is.
430020	De voortzetting van het experiment is mislukt. Zie foutenlogboek voor details.
430021	Onbekende fout tijdens de uitvoering van een runprofiel.
430023	De samenvoeging bevat een verkeerd acquisitietype: {0}. Verwacht {1}. De run kan niet worden gestart.
430024	Binnen één cyclus mag de runProfileEntryIndex niet veranderen. De run kan niet worden gestart.
430025	De experimentopmerking mag niet langer zijn dan 256 tekens.
430030	De run werd gestopt. Raadpleeg de foutlog van het experiment voor meer informatie.
430031	De applicatie kan niet worden gesloten. Geef alle apparaten vrij voordat u de applicatie sluit.
430032	De cycler met het serienummer {0} kan in de huidige status niet worden gewijzigd. De huidige cyclerstatus is: {1}. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
430033	De optische configuratie met de ID '{0}' wordt niet door het systeem ondersteund. Selecteer een andere optische configuratie.
430035	De optische configuratie komt niet overeen met een eerder aangesloten apparaat met dit serienummer. Controleer de combinatie van serienummer en optische configuratie van de cycler en verwijder de mogelijk verkeerd geconfigureerde cycler uit de cycler-lijst.
430039	Het aantal in de samples geconfigureerde buizen overschrijdt de capaciteit van de rotor. Reduceer het aantal buizen voor die rotor.
430041	Analyseren van experiment {0} is mislukt.
430042	Voer een geldig wachtwoord in.
430043	Deze gebruiker is gedeactiveerd. Neem contact op met uw lokale administrator.
430050	De gebruiker is gedeactiveerd omdat het wachtwoord te vaak verkeerd is ingevoerd. Neem contact op met uw lokale administrator. De huidige sessie wordt afgesloten.
430051	Er is een fout opgetreden tijdens de initialisatie van het apparaat. Initialiseer de cycler opnieuw.
430053	De run kan niet worden gestopt. Schakel de cycler uit, zet hem weer aan en start de applicatie opnieuw op.
430057	De aangesloten cycler meldt een firmwareversie ({0}.{1}.{2}) die niet wordt ondersteund. De cycler kan niet worden gebruikt.
440000	Ongeldige invoerwaarde
440002	Serienummerstring is nul of leeg. Er wordt een geldig serienummer verwacht.

Fout-ID	Tekst van de foutmelding
470003	Er bestaat al een experiment met deze naam in de database.
440009	Er is een fout opgetreden tijdens het updaten van het experiment nadat de run werd voltooid. Foutmelding: {0}
470017	Er is op dit moment geen compatibele cycler beschikbaar. Wacht totdat er een cycler klaar is en geef deze vrij voor verdere experimenten.
470018	De gekozen experimentnaam is ondertussen al gebruikt. Selecteer een andere experimentnaam.
470020	Geen assayprofiel aanwezig in de werklIJst. Voltooi de configuratie van de werklIJst voordat u verder gaat.
470021	De werklIJst is ondertussen door een andere gebruiker verwijderd. Controleer de beschikbare werklIJsten.
470049	De ingevoerde barcode is ongeldig. Voer een barcode met 17-23 cijfers in of scan deze. Andere tekens zoals letters of speciale tekens zijn niet toegestaan.
470050	De ingevoerde barcode is ongeldig. Voer de barcode nogmaals in.
470052	De ingevoerde barcode is te lang. Voer een geldige barcode in (17-23 cijfers).
470053	De ingevoerde barcode is te kort. Voer een geldige barcode in (17-23 cijfers).
470057	Het lotnummer van de kit is ongeldig. Voer een geldig kitlotnummer in (4-10 cijfers).
470058	Er is geen geldige kithoudbaarheidsdatum ingevoerd op assayprofiel {0}.
470059	Er is geen kitlotnummer ingevoerd op assayprofiel {0}.
470063	De ingevoerde barcode bevat ongeldige tekens binnen het lotnummer. Het lotnummer begint bij cijfer 14 en kan tot 10 cijfers lang zijn. Voer een geldige barcode in.
470083	Er is geen experimentnaam ingevoerd. Geef een experimentnaam op.
470084	De experimentnaam is al in gebruik. Voer een unieke experimentnaam in (1-80 tekens).
470085	Geldige experimentnaam, stel de huidige experimentnaam in op {0}.
470086	De lijst met experimentnamen is nog niet geïntialiseerd. Dit kan tot een databaseverbindingsfout leiden. Controleer de databaseverbinding of neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
470087	Sample-ID is niet geldig. Sample-ID's voor deze assay moeten uniek zijn.
470095	De gegevens van slot '{0}' in het QIASymphony AS-resultaatbestand '{1}' kunnen niet naar een werklIJst worden geïmporteerd.
470098	De ingevoerde barcode bevat ongeldige tekens binnen het materiaalnummer. Het materiaalnummer begint bij cijfer 1 en moet 7 cijfers lang zijn. Voer een geldige barcode in.
470101	Het ingevoerde materiaalnummer past niet op assayprofiel {0}. Het kan zijn dat er ofwel een verkeerd assayprofiel ofwel een verkeerde kit

Fout-ID	Tekst van de foutmelding
	geselecteerd is.
470102	Het ingevoerde materiaalnummer is ongeldig. Voer een geldig materiaalnummer in (exact 7 cijfers).
470103	Het materiaalnummer in het assayprofiel {0} mag maximaal 40 alfanumerieke tekens bevatten.
470104	Het lotnummer van de kit is ongeldig. Voer een geldig kitlotnummer in op assayprofiel {0} (1-40 alfanumerieke tekens).
470105	Het lotnummer van de kit is ongeldig. Voer een geldig kitlotnummer in. Het kitlotnummer op assayprofiel {0} mag alleen uit alfanumerieke tekens bestaan (1-40).
470106	Het materiaalnummer is ongeldig op assayprofiel {0}. Voer een geldig materiaalnummer in (1-40 alfanumerieke tekens).
470107	Het assayprofiel bevat geen materiaalnummers.
470108	Het assayprofiel {0} bevat geen materiaalnummers.
470110	Er is een fout opgetreden tijdens het genereren van een rapport. Probeer opnieuw een rapport te genereren.
470111	Maken van bestand {0} is mislukt.
470115	Er zijn niet-opgeslagen wijzigingen aanwezig. De werklIJst moet worden opgeslagen voordat deze kan worden afgedrukt naar een pdf-bestand. Wilt u deze opslaan en afdrukken naar een pdf-bestand?
470116	Kopiëren van de geselecteerde cellen is mislukt. Alleen aan elkaar grenzende cellen kunnen worden gekopieerd. Kopieer en plak de geselecteerde cellen afzonderlijk.
470118	De plakbewerking is geannuleerd. Geselecteerde cel(len) moet(en) bewerkbaar zijn voor plakken.
470119	Plakken mislukt. Het geselecteerde targetgebied is kleiner dan de klembordinvoer. Selecteer een ander targetgebied of verklein de te kopiëren gegevens.
470121	De plakbewerking is geannuleerd. Geselecteerde cellen moeten naast elkaar liggen.
470122	De plakbewerking is geannuleerd. Geselecteerde cellen moeten naast elkaar liggen.
470123	De plakbewerking is geannuleerd. Selecteer een (aantal) cel(len).
470124	Geselecteerde werklIJst vergrendeld De werklIJst {0} is vergrendeld voor bewerking door gebruiker {1} aangezien de tabel is geüpdatet. Er kan geen toegang worden verkregen tot de werklIJst.
470125	De toegangsbeveiliging voor werklIJst {0} is verloren gegaan vanwege netwerkproblemen. Sluit de werklIJst en open deze opnieuw.
470128	Er is niet genoeg ruimte om de informatie te plakken.
470129	De database is vol. Keur experimenten goed en geef ze vrij in het Goedkeuring-dialogvenster om nieuwe runs mogelijk te maken.

Fout-ID	Tekst van de foutmelding
470131	De werklIJst {0} is ondertussen al aangemaakt. Selecteer een andere werklIJstnaam.
470134	De run kan niet worden gestart. Het/de assayprofiel(en) in de werklIJst is/zijn misschien gedeactiveerd of de instellingen van de werklIJst zijn mogelijk gewijzigd.
510000	Fatale uitzonderingsfout opgetreden tijdens uitvoering van de opdracht: {0} Schakel de cycler uit, zet hem weer aan en start de applicatie opnieuw op. Neem als de fout aanhoudt contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
510001	Fatale uitzonderingsfout opgetreden tijdens uitvoering van de opdracht: {0} Schakel de cycler uit, zet hem weer aan en start de applicatie opnieuw op. Neem als de fout aanhoudt contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
510003	Cyclerapparaat heeft een fout gegenereerd met foutcode {0}. Schakel de cycler uit, zet hem weer aan en start de applicatie opnieuw op. Neem als de fout aanhoudt contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
510004	Apparaat is losgekoppeld. Sluit het apparaat weer aan en probeer het opnieuw.
510005	Fatale uitzonderingsfout opgetreden tijdens Optische Temperatuur Verificatie (OTV) -run: {0} Schakel de cycler uit, zet hem weer aan en start de applicatie opnieuw op. Neem als de fout aanhoudt contact op met de afdeling Technical Services van QIAGEN.
510006	Fatale uitzonderingsfout opgetreden tijdens uitvoering van het assayprofiel: {0} Schakel de cycler uit, zet hem weer aan en start de applicatie opnieuw op. Neem als de fout aanhoudt contact op met de afdeling Technical Services van QIAGEN.
510007	Resetten van cyclerstatus is mislukt. Schakel de cycler uit, zet hem weer aan en start de applicatie opnieuw op. Neem als de fout aanhoudt contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
510008	Fatale uitzonderingsfout opgetreden tijdens uitvoering van de opdracht. Schakel de cycler uit, zet hem weer aan en start de applicatie opnieuw op. Neem als de fout aanhoudt contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
510009	Uitvoeren van assayprofiel is mislukt met foutcode {0}. Controleer het assayprofiel op inconsistenties en probeer opnieuw uit te voeren.
510010	Bijwerken van OTV-kalibratie is mislukt!
510011	De luchttemperatuur is hoger dan 140° C. Controleer of de heater of de thermistor goed werken. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
510012	Er is een communicatiefout opgetreden. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.

Fout-ID	Tekst van de foutmelding
510013	De detectormotor van het apparaat zit vast. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
510014	De communicatie met de cycler is verloren gegaan. Schakel de cycler uit en schakel hem weer in. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN als de fout zich blijft voordoen.
510015	Voer een geldige verificatiedatum in.
510018	De rotor zit vast of is gestopt.
510019	De bronmotor van het apparaat zit vast. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
510020	De cycler doet er te lang over om op temperatuur te komen. Dit kan de prestaties van de assay beïnvloeden.
510021	De thermistor voor temperatuurmeting is een open circuit geworden. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
510022	Ongedefinieerde fout. Schakel de cycler uit, zet hem weer aan en start de applicatie opnieuw op. Neem als de fout aanhoudt contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
510023	Er is een onverwachte fout opgetreden tijdens de run. Schakel de cycler uit, zet hem weer aan en start de applicatie opnieuw op. Neem als de fout aanhoudt contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
510026	Er zijn geen rotors toegevoegd. Run kan niet worden gestart. Controleer de rotorconfiguratie en probeer het opnieuw.
510028	De gevraagde rotor is niet geconfigureerd voor dit apparaat. Controleer de rotorconfiguratie en probeer het opnieuw.
550016	Validatie van het schema is mislukt: {0}
550017	Kwantificatietemplate kan niet worden geladen. Uitlezen van het bestand is mislukt. Controleer het Rotor-Gene .qut-bestand en probeer opnieuw.
550018	Kwantificatietemplate kan niet worden geladen. Het bestand bevat niet alle verplichte velden. Maak een bestand aan waarin alle velden, inclusief de drempel, zijn ingesteld.
550033	De runtemplate bevat geen cyclingparameters.
550034	Het runprofiel mag alleen "Cycling-" en "Hold"-stappen bevatten. Controleer het runprofiel en het assayprofiel op consistentie.
550036	Het geladen rex-bestand bevat een smeltstap. Het assayprofiel staat geen smeltstappen toe. Controleer het rex-bestand en het assayprofiel op consistentie.
550070	Genereren van rapport is mislukt. Reden: {0}
550073	Opstarten van de applicatie {0} is mislukt. Reden:
550188	Het runprofiel moet ten minste 7 cycli bevatten in de "Cycling"-invoervelden.
550199	Voer een geldig wachtwoord in.

Fout-ID	Tekst van de foutmelding
550200	Deze gebruiker is gedeactiveerd. Neem contact op met uw lokale administrator.
550212	Kopiëren van de geselecteerde cellen is mislukt. Alleen aan elkaar grenzende cellen kunnen worden gekopieerd. Kopieer en plak de geselecteerde cellen afzonderlijk.
550215	De plakbewerking is geannuleerd. Geselecteerde cellen moeten naast elkaar liggen.
550216	De plakbewerking is geannuleerd. Geselecteerde cel(len) moet(en) bewerkbaar zijn voor plakken.
550217	De plakbewerking is geannuleerd. Selecteer een (aantal) cel(len).
550218	De plakbewerking is geannuleerd. Geselecteerde cellen moeten naast elkaar liggen.
550219	Plakken mislukt. Het geselecteerde targetgebied is kleiner dan de klembordinvoer. Selecteer een ander targetgebied of verklein de te kopiëren gegevens.
550229	Er is niet genoeg ruimte om de informatie te plakken.
550231	De gebruiker is gedeactiveerd omdat het wachtwoord te vaak verkeerd is ingevoerd. Neem contact op met uw lokale administrator. De huidige sessie wordt afgesloten.
550233	De vrijgave is niet uitgevoerd.
550237	De vrijgave is niet uitgevoerd, maar er zijn gegevens opgeslagen.
570016	Validatie van het schema is mislukt: {0}
570017	Kwantificatietemplate kan niet worden geladen. Uitlezen van het bestand is mislukt. Controleer het Rotor-Gene .qut-bestand en probeer opnieuw.
570018	Kwantificatietemplate kan niet worden geladen. Het bestand bevat niet alle verplichte velden. Maak een bestand aan waarin alle velden, inclusief de drempel, zijn ingesteld.
570033	De runtemplate bevat geen cyclingparameters.
570034	Het runprofiel mag alleen "Cycling-" en "Hold"-stappen bevatten. Controleer het runprofiel en het assayprofiel op consistentie.
570036	Het geladen rex-bestand bevat een smeltstap. Het assayprofiel staat geen smeltstappen toe. Controleer het rex-bestand en het assayprofiel op consistentie.
570070	Genereren van rapport is mislukt. Reden: {0}
570073	Opstarten van de applicatie {0} is mislukt. Reden:
570202	Voer een geldig wachtwoord in.
570203	Deze gebruiker is gedeactiveerd. Neem contact op met uw lokale administrator.
570220	Kopiëren van de geselecteerde cellen is mislukt. Alleen aan elkaar grenzende cellen kunnen worden gekopieerd. Kopieer en plak de geselecteerde cellen afzonderlijk.



Fout-ID	Tekst van de foutmelding
570222	De plakbewerking is geannuleerd. Geselecteerde cellen moeten naast elkaar liggen.
570223	De plakbewerking is geannuleerd. Geselecteerde cellen moeten naast elkaar liggen.
570224	De plakbewerking is geannuleerd. Geselecteerde cel(len) moet(en) bewerkbaar zijn voor plakken.
570225	Plakken mislukt. Het geselecteerde targetgebied is kleiner dan de klembord invoer. Selecteer een ander targetgebied of verklein de te kopiëren gegevens.
570226	De plakbewerking is geannuleerd. Selecteer een (aantal) cel(len).
570229	Er is niet genoeg ruimte om de informatie te plakken.
570231	De gebruiker is gedeactiveerd omdat het wachtwoord te vaak verkeerd is ingevoerd. Neem contact op met uw lokale administrator. De huidige sessie wordt afgesloten.
570233	De vrijgave is niet uitgevoerd.
570237	De vrijgave is niet uitgevoerd, maar er zijn gegevens opgeslagen.
670016	Het aantal af te drukken meldingen in de audittrailtabel bedraagt meer dan {0} meldingen. Pas de filterinstellingen aan.
670018	Bestand {0} niet gevonden.
670020	Er is een fout opgetreden tijdens het genereren van een rapport. Probeer opnieuw een rapport te genereren.
1010000	De toegang tot het geselecteerde bestand of de geselecteerde map is geweigerd. Selecteer een ander bestand of map.
1010001	Bestand niet gevonden. Controleer de bestandsnaam en herhaal de procedure.
1010002	De ingevoerde bestandsnaam is ongeldig. Voer een geldige bestandsnaam in zonder ongeldige tekens, d.w.z. /   ? * " < > .)
1010003	Het bestandspad mag maximaal 260 tekens bevatten. Pad te lang: {0}.
1010004	Voorbehouden apparaatnaam {0} is een voorbehouden apparaatnaam en deze kan niet worden gebruikt voor een map. Voer een andere mapnaam in.
1010005	Directory {0} bestaat niet. Selecteer een bestaande directory.
1010010	Map {0} kan niet worden gemaakt. Er is toestemming geweigerd of er bestaat al een map met deze naam. Voer een andere mapnaam in.
1010012	{0} Dit bestand bestaat met Alleen-lezen-kenmerken. Gebruik een andere bestandsnaam.
1010013	Kan geen nieuwe map aanmaken op het momenteel geselecteerde pad. Het directorypad mag maximaal 248 tekens bevatten.
1010016	Gebruikersnaam is onbekend of wachtwoord is onjuist. Voer gebruikersnaam en wachtwoord opnieuw in.

Fout-ID	Tekst van de foutmelding
1010018	Ongeldige gebruikersnaam of wachtwoord. Voer gebruikersnaam en wachtwoord opnieuw in.
1010027	Het nieuwe wachtwoord is al eerder gebruikt. Gebruik een ander wachtwoord.
1010028	Ongeldig wachtwoord. Het oude wachtwoord voor de gebruiker is onjuist.
1010029	Ongeldige gebruikersnaam of wachtwoord. Voer gebruikersnaam en wachtwoord opnieuw in.
1010031	De ingevoerde naam is gereserveerd. Deze kan niet als mapnaam worden gebruikt. Voer een andere mapnaam in.
1010032	De ingevoerde mapnaam is ongeldig. Voer een geldige mapnaam in.
1010033	Deze gebruiker is gedeactiveerd. Neem contact op met uw lokale administrator.
1010035	Het nieuwe wachtwoord moet anders zijn dan de eerdere {0} wachtwoorden. Voer een uniek wachtwoord in.
1010037	Voer een geldige pincode in.
1010039	Het QIAGEN-servicebestand kan niet worden geladen. Ongeautoriseerde toegang tot het bestandssysteem of een geheugen. Neem contact op met uw lokale administrator.
1010040	Het QIAGEN-servicebestand kan niet worden geladen. Handtekening is niet geldig. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
1010041	Het QIAGEN-servicebestand kan niet worden geladen. De bron gaf een ongeldig documentformaat. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
1010042	Het QIAGEN-servicebestand kan niet worden geladen. Het bestand is niet gevonden. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
1010043	Het QIAGEN-servicebestand kan niet worden geladen. Handtekening is niet geldig. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
1010044	{0} is niet toegankelijk. Directory niet gevonden. Controleer de netwerkverbinding of maak een nieuwe directory aan.
1010046	Deze gebruiker is gedeactiveerd omdat het oude wachtwoord te vaak verkeerd is ingevoerd. Neem contact op met uw lokale administrator. De huidige sessie wordt afgesloten.
1010047	Kan niet inloggen in de applicatie. De databaseverbinding is verbroken. Neem contact op met uw lokale administrator.
1010050	Deze gebruiker is gedeactiveerd omdat het wachtwoord te vaak verkeerd is ingevoerd. Neem contact op met uw lokale administrator.
1010054	Ongeldige naam. Gebruik geen speciale tekens. Met name de volgende tekens zijn onaanvaardbaar: / > < " : *   ? \

Fout-ID	Tekst van de foutmelding
1010055	Een gespecificeerde {0} naam is een gereserveerde naam. Selecteer een andere naam.
1010057	Het wachtwoord mag geen spaties bevatten.
1010058	De ingevoerde bestandsnaam is ongeldig. De bestandsnaam mag maximaal 256 tekens bevatten.
1110000	Inlogfout. Onbekende gebruikersnaam of ongeldig wachtwoord. Herhaal de inlogprocedure.
1110007	Verificatie mislukt. Er is geen handtekening gevonden in het XML-bestand. Probeer opnieuw met een oorspronkelijk ondertekend XML-bestand.
1110008	Verificatie mislukt: Er is meer dan één handtekening gevonden voor het XML-bestand. Probeer opnieuw met een oorspronkelijk ondertekend XML-bestand.
1110009	Bestand niet gevonden.
1110010	De map die u heeft geselecteerd is niet beschikbaar of heeft geen resterende geheugenruimte. De toegang is geweigerd. Selecteer een andere map.
1110011	Handtekening kan niet worden gevalideerd.
1110012	Handtekening niet gevonden.
1110014	De bron heeft een ongeldig documentformaat. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
1110015	Bestand niet gevonden.
1110016	Handtekening kan niet worden gevalideerd.
1110017	De bron heeft een ongeldig documentformaat. Neem contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
1110018	Handtekening niet gevonden.
1110019	De map die u heeft geselecteerd is niet beschikbaar of heeft geen resterende geheugenruimte. De toegang is geweigerd. Selecteer een andere map.

## 1.9 Afkortingen

### Opmerking

Meer informatie is te vinden in de ► [Woordenlijst](#).

APS	Assay Parameter Set (Parameterset voor de assay)
AUDAS	Automatic Data Scan (Automatische datascan)
CAL	Calibrator (Kalibrator)

CFR	Code of Federal Regulations (Code van federale regelgeving)
CLIA	Clinical Laboratory Improvement Amendments (Verbeteringsaanpassingen voor het klinisch laboratorium)
COC	Cut-off control (Cut-off-controle)
C <sub>T</sub>	Cycle threshold (Cyclusdrempel)
EC-	Negative extraction control (Negatieve extractiecontrole)
EC+	Positive extraction control (Positieve extractiecontrole)
FDA	Food and Drug Administration (Instantie die in de VS toezicht houdt op de kwaliteit van voedsel en medicijnen)
GMP	Good Manufacturing Practice (Goede manier van produceren)
GUI	Graphical User Interface (Grafische gebruikersinterface)
IC	Internal control (Interne controle)
LIMS	Laboratory Information Management System (Beheersysteem voor laboratoriuminformatie)
LOQ	Limit of quantification (Kwantificatielimiet)
NTC	No template control (Geen template-controle)
OTV	Optical temperature verification (Optische temperatuurcontrole)
PCR	Polymerase chain reaction (Polymerasekettingreactie)
PC	Positive control (Positieve controle)
R	Wortel getrokken uit R <sup>2</sup>
R <sup>2</sup>	Correlations coefficient (Correlatiecoëfficiënt)
QS	Quantitation standard (Kwantificatiestandaard)
S	Test sample (Testsample)
UDT Mode (UDT-modus)	User Defined Test Mode of operation (door de gebruiker gedefinieerde testmodus)

## 1.10 Woordenlijst

### ABCDEF GHIKLMNOPQRSTU VW

Klik op een letter om naar de onderwerpen te gaan die met die letter beginnen.

---

#### A

Administrator	Gebruikersrol met de bevoegdheid om de software te configureren, assayprofielen en rapportprofielen toe te voegen en te wissen, en cyclers en gebruikers te beheren.
Algemene instellingen	Algemene instellingen worden in de database opgeslagen en zijn van invloed op alle clients die van deze database gebruikmaken. Deze instellingen kunnen worden geconfigureerd in de "Configuration" (Configuratie)-omgeving.
Amplificatieplot	Plot die een of meerdere amplificatiecurven toont.
Analyse	Zie "PCR-analyse".
Analyseparameters	Parameters om de verschillende analysestappen te bepalen (bijv. fluorescentiedrempels, toegestane bereiken $C_T$ -waarden).
Anomalie	Afwijking van een ideale amplificatiecurve (bijv. pieken, dips in de nullijn, of verhoogde/verlaagde plateaus).
Applicatie	Hier gebruikt als synoniem voor Rotor-Gene AssayManager v1.0.
Approver	Gebruikersrol die de gebruiker het recht geeft samplersresultaten in Gesloten Modus of in UDT-Modus goed te keuren en vrij te geven.
APS	Zie "Assay Parameter Set".

Archief	Het deel van het geheel van experimenten dat experimenten met volledig vrijgegeven sampleresultaten bevat.
Assay	<p>Algemene molecuulair-biologische test (term hier gebruikt voor realtime PCR-assays).</p> <p>In de context van de Rotor-Gene AssayManager v1.0 software definieert de term "assay" de verzameling van alle samples (inclusief externe controles) en bijbehorende sampleresultaten die verband houden met één assay die in één run is uitgevoerd.</p>
Assay developer	Rol voor een ontwikkelaar die de gebruiker het recht geeft assayprofielen te ontwikkelen met de assayprofiel-editor. Gebruikers kunnen assayprofielen alleen ontwikkelen in UDT-modus. Gesloten-Modus-assays worden ontwikkeld en gevalideerd door QIAGEN.
Assay- en sampleanalyse	Analysestep met allerlei controles op basis van regels om de definitieve resultaten voor elke sample te creëren door alle targets te integreren (inclusief de interne controle en de externe controles).
Assay Parameter Set (APS)	Bestand uit QIASymphony. Combinatie van een assaydefinitie met aanvullende gedefinieerde parameters (bijv. aantal replica's en assaystandaards). In de modus Geïntegreerde Run is het tevens gekoppeld aan de Assay Control Set (assaycontroleset).
Assayprofiel	Bestaat uit algemene informatie, bijv. over cycling-compatibiliteit, structuurinformatie over targets en samples, een runprofiel en een analyseprofiel.
Assayprofiel-editor	Omgeving in de UDT-modus van Rotor-Gene AssayManager v1.0 om de assayontwikkelaar te helpen een assayprofiel te maken.

Assaystatus	De assaystatus beschrijft of run en analyse succesvol waren of mislukt zijn. Redenen voor mislukken kunnen zijn: "run mislukt", "run gestopt" of "assay ongeldig" (volgens de regels voor mislukte analyse).
AUDAS	Zie "Automatic Data Scan (AUDAS)".
Audit trail	Een rapport met door de gebruiker uitgevoerde handelingen.
Auto gain	Methode om een geschikte gain-waarde voor een PCR-run vast te stellen. Hierbij wordt de gain zodanig gekozen dat de achtergrondfluorescentie binnen een gedefinieerd interval komt te liggen (een typisch interval is fluorescentie tussen 5 en 10 op de meetschaal van de cyclor) met de bedoeling over het volledige dynamische bereik een signaal te krijgen, maar zonder in verzadiging (>100) te raken.
Auto-lock	Vergrendelt de applicatie na een vooraf ingestelde tijd waarin er geen interactie met de gebruiker is geweest, om misbruik te voorkomen. Opgestarte runs worden noch onderbroken noch verstoord als een gebruiker uitlogt, een andere gebruiker een nieuwe sessie opstart of als de applicatie wordt vergrendeld (automatisch of handmatig).
Auto-lock-timer	De auto-lock-timer vergrendelt de applicatie na een vooraf ingestelde tijd waarin er geen interactie met de gebruiker is geweest.
Automatic Data Scan (AUDAS)	AUDAS (automatische datascan) is de naam voor de analysestap van de real-time PCR-analyse waarin elke curve op anomalieën wordt getest. Curven met anomalieën worden als ongeldig gekenmerkt. Niet-problematische anomalieën kunnen met een

---

waarschuwingsvlag worden gekenmerkt die niet tot een ongeldig resultaat leidt.

## B

Barcode	Zie "Barcode QIAGEN-kit".
Barcode kit	Zie "Barcode QIAGEN-kit".
Barcode QIAGEN-kit	Identificeert de QIAGEN-kit. De barcode bestaat uit het materiaalnummer (7 cijfers), de houdbaarheidsdatum (6 cijfers) en het lotnummer (4–10 cijfers).
Bedrijfsmodus	Zie "Gesloten modus". Zie "User Defined Test Mode (UDT-modus)".
Buis	Smalle houder voor vloeistoffen waarin de PCR-reactie plaatsvindt. Een sample kan over meerdere buizen worden opgesplitst.

## C

CFR	Code of Federal Regulations (code van federale regelgeving). Zie "FDA CFR Artikel 21 Lid 11".
CLIA	Clinical Laboratory Improvement Amendments (verbeteringsaanpassingen voor het klinisch laboratorium).
CLIA-conforme wachtwoordregels	Volgens CLIA moet een wachtwoord ten minste het volgende bevatten: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 8 tekens</li><li>▪ 2 hoofdletters</li><li>▪ 2 kleine letters</li><li>▪ 2 cijfers</li><li>▪ 2 speciale tekens</li></ul>
Closed mode (Gesloten modus)	In Gesloten bedrijfsmodus kunnen alleen gevalideerde QIAGEN assays worden verwerkt. De gebruiker heeft geen



	bevoegdheid om het assayprofiel te wijzigen.
Computer	In Rotor-Gene AssayManager v1.0 wordt de term "computer" gebruikt voor een notebook of pc, niet voor een server.
Concentratiefactor	Factor om de berekende targetconcentratie in een eluaat (d.w.z. het kwantitatieve resultaat van de analyse) om te rekenen naar de concentratie in de originele sample. De concentratiefactor is optioneel voor analyse maar noodzakelijk als iemand geïnteresseerd is in de targetconcentratie in de sample.
Controle	Zie "Cyclercontrole".
Conversiefactor	Factor om de berekende targetconcentratie van de standaardeenheid om te rekenen naar een andere eenheid.
C <sub>T</sub>	Zie "Cyclusdrempel".
Curve	Ruwe (onbewerkte) of verwerkte gegevens, gemeten door een verwerving met de cycler in een serie van een assay-specifiek aantal cycli. Technisch gezien is de curve een losse serie fluorescentiemetingen. Deze metingen worden echter doorgaans met elkaar verbonden en weergegeven als een curve. Een curve komt overeen met één target van een specifieke sample.
Cycler	Zie "Rotor-Gene Q Cycler".
Cyclercontrole	Algemene term voor een onderhoudsmethode om te controleren of het apparaat naar behoren werkt.
Cycling-compatibele assays	Cycling-compatibele assays zijn assays die tijdens dezelfde PCR-run tegelijkertijd in verschillende buizen gebruikt kunnen worden. Assays zijn cycling-compatibel als deze als zijnde cycling-compatibel

---


gedefinieerd en gevalideerd zijn. Er kan een cycling-groep worden geconfigureerd, die assays bevat die als cycling-compatibel zijn gedefinieerd. Het is noodzakelijk dat ten minste de thermische profielen (onderdeel van het runprofiel met aantal cycli, stappen, staplengte, temperaturen etc.) van cycling-compatibele assays identiek zijn. Andere runparameters (bijv. verwervingen) en de analyseprofielen kunnen echter voor elke assay individueel zijn.

Cyclusdrempel ( $C_T$ )

Deelcyclus waarop een curve een vooraf gedefinieerde, genormaliseerde fluorescentiedrempel bereikt.

## D

Datumprikker

 Kalenderpictogram om u te helpen de gewenste datum te selecteren. Alternatief voor het handmatig invoeren van de datum.

Door de gebruiker gedefinieerde testmodus (UDT-modus)

Deze modus (door de gebruiker gedefinieerde testmodus) is de bedrijfsmodus voor assays die door een gebruiker van de Rotor-Gene AssayManager v1.0 software gecreëerd en gevalideerd worden.

Drempel

Vooraf gedefinieerde fluorescentiewaarde die wordt gebruikt om de cyclusdrempel ( $C_T$ ) van een curve te berekenen.

## E

EC-

Samplettype (externe controles): Negative extraction control (Negatieve extractiecontrole).

EC+

Samplettype (externe controles): positieve extractiecontrole.

Eluaat	Gezuiverde nucleïnezuren uit een sample.
Experiment	Proces bestaande uit een PCR-run en een PCR-analyse waarmee testresultaten worden vergaard.
Experimentgegevens	Alle gegevens die tijdens een experiment verzameld worden: werklijst, assayprofielen, onbewerkte gegevens, verwerkte gegevens, logboeken, assaystatus, goedkeuringen, vrijgeefstatus, sampleresultaat en commentaren.
Experimentstatus	De 3 toestanden waarin een experiment zich kan bevinden zijn geïntialiseerd, run uitgevoerd en run mislukt.
Exporteren	Proces van het overbrengen van gegevens vanuit Rotor-Gene AssayManager v1.0 naar een externe bestemming.
Extern controleresultaat	Assay-afhankelijk uiteindelijk testresultaat van een externe controle dat een overzicht geeft van alle corresponderende targetresultaten.
Externe bron/externe bestemming	Locatie buiten de Rotor-Gene AssayManager v1.0 software.
Externe controles	Verzameling van standaards en controles (zoals de kwantificatiestandaard, de negatieve controle of de positieve controle), gedefinieerd door een individueel assayprofiel. Externe controles bevinden zich altijd in andere buizen dan de testsamples van de assay.

## F

FDA	De 'Food and Drug Administration' is een instantie van het Amerikaans Ministerie van Volksgezondheid en Sociale Zaken die verantwoordelijk is voor de regulering van de veiligheid van de meeste soorten
-----	--

---

voedsel, voedingssupplementen, medicijnen, vaccins, biomedische producten, bloedproducten, medische apparaten, stralingsapparatuur, diergeneeskundige producten en cosmetica.

FDA CFR Artikel 21 Lid 11

De bepalingen in FDA CFR Artikel 21 Lid 11 bepalen de criteria ter overweging of elektronische dossiers en elektronische handtekeningen veilig, betrouwbaar en gelijkwaardig aan papieren dossiers zijn. Lid 11 vereist dat geneesmiddelproducenten, fabrikanten van medische apparatuur, biotechnologische bedrijven, biologisch ontwikkelaars en andere door de FDA gereguleerde industrieën (met een aantal specifieke uitzonderingen) controles implementeren, waaronder audits, systeemvalidaties, audit trails, elektronische handtekeningen en documentatie voor software en systemen die betrokken zijn bij de verwerking van vele vormen van gegevens als onderdeel van bedrijfsactiviteiten en productontwikkeling.

Fout

Zie "Systeemfout".

## **G**

Gain

De Rotor-Gene Q maakt gebruik van een fotomultiplicator om fluorescentiefotonen te verzamelen en deze om te zetten in elektronische signalen. De gain is een instelling waarmee de gevoeligheid van de fotomultiplicator bepaald wordt. Als de gain te hoog wordt ingesteld, treedt er oververzadiging van het signaal op. Als de gain te laag wordt ingesteld, is het niet mogelijk om het signaal te onderscheiden van de achtergrondruis. Een methode om de gain te bepalen is de auto-gain-functie. Zie "Auto gain".

Gain-optimalisering	Gain-optimalisering is een proces waarbij de gain-instelling dynamisch wordt aangepast, waardoor een geschikte instelling kan worden geselecteerd, wat tot een optimale signaaldetectie leidt.
Gebruikersrol	Zie "Rol".
Goedkeuring (goedkeuren)	De procedure waarmee de goedkeurder sampleresultaten accepteert of weigert. Na goedkeuring van een sampleresultaat kan dit worden vrijgegeven, zodat de bijbehorende informatie in een rapport kan worden afgedrukt of naar een LIMS kan worden verstuurd.
GUI	Graphical User Interface (grafische gebruikersinterface).
<b>H</b>	
Houdbaarheidsdatum	Elke kit heeft een houdbaarheidsdatum. Als de houdbaarheidsdatum van een kit verstreken is, kan QIAGEN niet meer garanderen dat de kit nog volgens de specificatie werkt.
Houdbaarheidsdatum	Hier gebruikt als synoniem voor houdbaarheidsdatum.
<b>I</b>	
*.iap	Bestandsextensie voor een Rotor-Gene AssayManager v1.0 assayprofiel.
IC	Zie "Interne controle".
Importeren	Proces van het overbrengen van gegevens vanuit een externe bron naar Rotor-Gene AssayManager v1.0.
Interne controle (IC)	Standaard reactie die tegelijk met de sample binnen dezelfde buis gerund en door een bepaalde verwerving

---

gedetecteerd wordt. Wordt gebruikt om te verifiëren of het PCR-proces met succes is uitgevoerd en er geen belemmeringen zijn geweest. Technisch gezien is de IC een van de targets van een assay die zowel in de buizen met testsamples als in de buizen met externe controles aanwezig is. In sommige assays bevindt de interne controle zich in een andere buis dan de test, bijvoorbeeld bij SYBR® Green assays waar slechts één kleurenkanaal kan worden gedetecteerd. In dergelijke gevallen kan de "interne" controle met hetzelfde sample worden getest, maar in een afzonderlijke buis.

\*.irp

Bestandsextensie voor een Rotor-Gene AssayManager v1.0 rapportprofiel.

\*.iwl

Bestandsextensie voor een Rotor-Gene AssayManager v1.0 werklIJst.

## K

Kanaal

Een kanaal bestaat uit een lichtdiode (LED) met een excitatiefilter gepaard met een emissiefilter. De LED en het excitatiefilter exciteren samples op een gegeven golflengte. Door samples uitgestraalde fluorescentie gaat door het emissiefilter voordat die gedetecteerd wordt door een fotomultiplicator.

Kernanalyse

Deze term beschrijft het deel van de analyse dat de normalisatie,  $C_T$ -waardeberekening en (voor kwantitatieve assays) de kwantificatie bevat. Deze analyse is identiek aan de analyse die gebruikt wordt door de Rotor-Gene Q software.

Kerntoepassing

De Rotor-Gene AssayManager v1.0 software bestaat uit verschillende componenten die met elkaar samenwerken. De kerntoepassing wordt

	<p>aangevuld door diverse plug-ins die assaytype-specifieke, analyse-specifieke opties bevatten. De kerntoepassing is verplicht om met Rotor-Gene AssayManager v1.0 te kunnen werken. Er moet ten minste één plug-in zijn geïnstalleerd.</p>
Kit	<p>Een kit is een door QIAGEN verkochte doos met reagentia voor biologische toepassingen. In de context van Rotor-Gene AssayManager v1.0 bevat een kit alle reagentia om een PCR-run met eluaten uit te voeren. PCR-kits kunnen mastermix-componenten, positieve en negatieve controles etc. bevatten.</p>
Kitinformatie	<p>Een kit is, onder andere, gelabeld met de volgende informatie: materiaalnummer, lotnummer en houdbaarheidsdatum.</p>
Kwalitatief resultaat	<p>Informatie of er wel of niet een signaal voor een target gedetecteerd is dan wel of de target ongeldig is.</p>
Kwantificatie	<p>Analysestep om de aanvankelijke concentratie van een target vast te stellen.</p>
Kwantitatief resultaat	<p>Informatie over de aanvankelijke targetconcentratie van een resultaat.</p>
<b>L</b>	
LIMS	<p>Laboratory Information Management System (Beheersysteem voor laboratoriuminformatie). Indien geconfigureerd, exporteert Rotor-Gene AssayManager v1.0 resultaten in een bestand dat door een LIMS wordt uitgelezen.</p>
Local Settings (Lokale instellingen)	<p>Lokale instellingen worden op een lokale computer opgeslagen en zijn niet van invloed op andere clients die van dezelfde</p>

	database gebruikmaken (in tegenstelling tot de algemene instellingen). Deze instellingen kunnen worden geconfigureerd in de "Configuration" (Configuratie)-omgeving.
Log-bestand	Logboek van het technisch gedrag van de software dat door de afdeling Technische Services van QIAGEN geïnterpreteerd kan worden.
Lotnummer	Onderdeel van de kitinformatie.
<b>M</b>	
Materiaalnummer	Onderdeel van de kitinformatie.
Modus	Zie "Gesloten modus". Zie "User Defined Test Mode (UDT-modus)".
Multi-buis-assay	Multi-buis-assays zijn multi-target-assays waarbij meerdere targets tegelijkertijd in meer dan één buis worden getest. Voorafgaand aan het PCR-proces wordt de te testen sample gesplitst en over de verschillende buizen verdeeld.
Multiplex-assay	Multiplex-assays zijn multi-target-assays waarbij meerdere targets tegelijkertijd in enkele buizen worden getest door gebruik te maken van verschillende primers en probes. De probes worden gelabeld met specifieke kleurstoffen, die zich hechten aan de verschillende targetsequenties. De detectie wordt uitgevoerd door verschillende kleurkanalen. Interne controles, die technisch gezien ook targets zijn, worden binnen deze context echter buiten beschouwing gelaten.
Multi-target-assay	Algemene term voor een assay die meer dan één target tegelijkertijd kan detecteren. Daarbij worden interne controles, die technisch gezien ook



---

targets zijn, binnen deze context buiten beschouwing gelaten. De meervoudige targets kunnen onafhankelijk of afhankelijk van elkaar of een combinatie hiervan zijn. Multi-target-assays kunnen multiplex-assays, multi-buis-assays of een combinatie hiervan zijn.

## N

Normalisatie

In deze context is normalisatie een analysestap die wordt gebruikt voor de voorbereiding van de curve voorafgaand aan de berekening en de kwantificatie van de  $C_T$ -waarde. Deze stap omvat doorgaans een egalisatie van de curves en verwijdering van de achtergrondgeluiden door de basislijnen af te trekken.

NTC

No template control (Geen template-controle).

## O

Omgeving

De Rotor-Gene AssayManager v1.0 software bestaat uit een aantal omgevingen ("Setup", "Approval" (Goedkeuring), "Archive" (Archief), "Service", "Configuration" (Configuratie) en "Cycler"). In deze omgevingen kunnen bepaalde taken worden uitgevoerd, zoals het configureren van een run.

Onbewerkte curve

Onbewerkte fluorescentiegegevens, gemeten door de cyclus in één buis op één kanaal in een serie van een assay-specifiek aantal cycli.

Onbewerkte gegevens

Verzameling van onbewerkte amplificatiecurven.

Ongeldige sample	Sample die met een vlag "ongeldig" gemarkeerd is. Als een sample ongeldig is, zijn alle targets ervan ongeldig.
Operator	Gebruikersrol met het recht om een PCR-run uit te voeren en de resultaten te bekijken (geen bevoegdheid om goed te keuren).
Optische configuratie	De optische configuratie van een Rotor-Gene cycler wordt gekarakteriseerd door de beschikbare excitatiedioden die de fluorescentie opwekken waarna de emissiefilters het uitgezonden licht laten passeren. De optische configuratie verschilt tussen de verschillende types van de Rotor-Gene. De optische configuratie kan worden uitgelezen uit de firmware.
OTV	Optical Temperature Verification (optische temperatuurcontrole).
OTV-kalibratierun	De OTV-kalibratierun is een speciale run die de buisinterne temperatuur in de Rotor-Gene Q cycler meet en de cycler nadien overeenkomstig deze metingen kalibreert. Voor deze run wordt een speciale rotor gebruikt, die 3 thermochrome vloeibare kristallen bevat die overeenkomstig de temperatuur van transparantie veranderen. OTV-kalibratie kan worden uitgevoerd met de Rotor-Gene Q-software, maar niet met Rotor-Gene AssayManager v1.0.
<b>P</b>	
PC	Samplotype (externe controles): Positive Control (positieve controle).
PCR	Polymerase Chain Reaction (polymerasekettingreactie).

PCR-analyse	Verwerking van de onbewerkte PCR-gegevens, bijvoorbeeld door toepassing van AUDAS, normalisatie, C <sub>T</sub> -waardeberekening, kwantificatie en algoritmes voor assay- en sampleanalyse om een kwantitatief of kwalitatief resultaat te verkrijgen.
PCR-run	PCR-proces, uitgevoerd in een thermocycler (bijv. de Rotor-Gene Q). Binnen deze context is PCR altijd een realtime PCR.
Plug-in	Een plug-in stelt Rotor-Gene AssayManager v1.0 in staat om een specifiek type assay te ondersteunen. Plug-ins zijn mogelijk niet in alle landen verkrijgbaar.
<b>Q</b>	
QIAlink	Middleware bij QIAGEN ter ondersteuning van specifieke LIMS-systemen. Neem voor meer informatie contact op met de afdeling Technische Services van QIAGEN.
QIASymphony	QIAGEN-platform voor automatische samplebereiding en assayconfiguratie.
QS	Sampletype (externe controles): Quantitation Standard (kwantificatiestandaard).
Quantitation standard (Kwantificatiestandaard)	Referentiesample met een gegeven targetconcentratie die voor kwantificatie wordt gebruikt. Opmerking: In de Rotor-Gene Q software kan in plaats van de term "kwantificatie" ook de term "kwantificering" worden gebruikt.
*.qut	Bestandsextensie voor een Rotor-Gene kwantificatie-analysesjabloon dat door de Rotor-Gene Q software wordt gebruikt.

---

Het bestand bevat alle waarden om de absolute kwantificatieanalyse te parametriseren.

Opmerking: In de Rotor-Gene Q software kan in plaats van de term "kwantificatie" ook de term "kwantificering" worden gebruikt.

## R

R

Wortel getrokken uit  $R^2$ .

$R^2$

Correlatiecoëfficiënt:  
de correlatiecoëfficiënt is een statistische parameter om te meten hoe de datapunten op de regressielijn passen. In het algemeen zou de standaardcurve een  $R^2$ -waarde  $\geq 0,990$  moeten hebben. De individuele limiet voor de  $R^2$ -waarde kan worden gedefinieerd in het assayprofiel.

Rapport

Samenvatting van geselecteerde sampleresultaten (externe controleresultaten zijn altijd inbegrepen) van één assay als veilig \*.pdf-bestand, dat niet gemanipuleerd kan worden.

Rapportprofiel

Profiel dat beschrijft welke informatie in het rapport moet worden opgenomen.

Reactievolume

Vloeistofvolume in de PCR-buizen.

Realtime PCR

PCR met monitoring in real time van de reactieproducten.

Regressielijn

In deze context is een regressielijn een lineaire functie die is afgeleid van een regressieanalyse tussen de  $C_T$ -waarden en de gegeven concentraties van kwantificatiestandaarden. Ook wel bekend als de standaardcurve. Zie "Standaardcurve".

Replica

Zie "Samplereplica".

*.ret	Bestandsextensie voor een Rotor-Gene Q run-sjabloonbestand dat door de Rotor-Gene Q software wordt gebruikt. Het bestand bevat alle waarden om een PCR-run te parametriseren.
*.rex	Bestandsextensie voor een bestandsformaat voor een Rotor-Gene Q experiment dat door de Rotor-Gene Q software wordt gebruikt. Kan worden geïmporteerd om een assayprofiel te testen in de "Development" (ontwikkelings)-omgeving van de UDT-modus.
Rijkiezer	Specifieke kolom in een tabel om complete rijen te selecteren.
Rol	Gebruikersrechten worden samengevat in een bepaalde rol: beheerder, goedkeurder, bediener, assayontwikkelaar en supergebruiker zijn beschikbaar.
Rotor	De metalen rotor houdt buizen of Rotor-Discs op hun plaats in de Rotor-Gene Q. Zorgt ervoor dat samples rond kunnen draaien in de kamer van het apparaat en dat de samples correct zijn uitgelijnd met het optische systeem. De rotor wordt vastgezet met een vergrendelingsring.
Rotor-Disc	Rotor-Discs zijn ronde platen met verticaal aangebrachte reactiesleuven. Er zijn Rotor-Disc-formaten voor 72 en 100 reacties verkrijgbaar. Rotor-Discs worden verzegeld met Rotor-Disc® Heat Sealing Film en de Rotor-Disc Heat Sealer.
Rotor-Gene Q Cyclor	De realtime PCR-cyclor die door Rotor-Gene AssayManager v1.0 wordt ondersteund.
Rotor-Gene Q Software	Open-source-software voor het besturen van de Rotor-Gene Q cyclor en het analyseren van de verworven gegevens.
Rotortype	Zie "Rotor".

Run	Zie "PCR-run".
Runparameters	Parameters die een PCR-run specificeren (bijv. aantal cycli, temperatuur, verwervingen, rotortype, buisvolume etc.).
Runprofiel	Set van alle runparameters. Maakt deel uit van het assayprofiel.
<b>S</b>	
S	Sampletype: testsample
Sample	Te analyseren testsample of externe controle.
Sample-ID	Identificatie van een sample. De sample-ID mag niet leeg zijn en moet uit 1–40 tekens bestaan.
Sample-informatie	Annotaties met de beschrijving van één sample. Bevat sample-ID, reactievolume, samplevolume, sampletype, vlaggen die door een upstream platform zijn ingesteld, en de procesgeschiedenis.
Samplereplica	Eén sample gesplitst over meerdere buizen om tegelijkertijd dezelfde test te kunnen doen om een inschatting van de variantie te kunnen maken.
Sampleresultaat	Algemene term voor testresultaat en extern controleresultaat.
Sampleresultaatstatus	De sampleresultaatstatus beschrijft een kwalitatief resultaat door middel van verschillende assay-afhankelijke statussen die corresponderen met een testresultaat of een extern controleresultaat.
Sampletype	Samples worden ingedeeld in de volgende types: testsample (S) of één van de volgende externe controles: kwantificatiestandaard (QS), no template

	control (NTC) (Geen template-controle), positieve controle (PC), negatieve extractiecontrole (EC-) en positieve extractiecontrole (EC+). Niet alle assays bevatten alle types externe controles. Dit is afhankelijk van de assay.
Samplevolume	Volume van de aanvankelijke hoeveelheid materiaal voor de samplebereidingsprocedure.
Service-gebruiker	Gebruikersrol die alle bevoegdheden heeft die nodig zijn om onderhoud aan de software te kunnen plegen bij de klant op locatie. De service-gebruiker is niet bevoegd om analyseresultaten goed te keuren.
Sessie	Omvat alle handelingen van een gebruiker vanaf het moment van aanmelden tot het moment van afmelden.
Standaardcurve	Een standaardcurve is een lineaire functie die is afgeleid van een regressieanalyse tussen de $C_T$ -waarden en de gegeven concentraties van kwantificatiestandaarden.
Standaardnaam	Automatisch gegenereerde naam voor een nieuw aangemaakte werklijst of een experiment. Het patroon voor de gegenereerde naam wordt gedefinieerd in de Configuratie-omgeving.
Super user	De supergebruiker heeft alle beschikbare bevoegdheden van alle beschikbare rollen als een gemakkelijke manier om alle bevoegdheden aan één gebruiker toe te kennen.
Support package	Informatie verpakt in een *.zip-bestand, dat via een e-mailprogramma naar de afdeling Technische Services van QIAGEN kan worden gestuurd. Via het support package wordt QIAGEN geïnformeerd wat er bij de klant op locatie mis is gegaan, en krijgt de klant informatie

---

over wat hieraan te doen is. Het support package kan worden gecreëerd in de "Approval" (Goedkeurings)-en "Archive" (Archief)-omgeving.

Systemfout

Technische fouten (bijv. procesfouten, softwarestoringen, cyclusfouten) die niet aanvaardbaar zijn. Er is gebruikersinteractie vereist. Opmerking: niet verwarren met ongeldige resultaten.

## T

Target

Specifieke DNA-sequentie (of RNA voor de stap van omgekeerde transcriptie) die tijdens de PCR moet worden geamplificeerd.

Targetresultaat

Het resultaat van de analyse van één target voor één specifieke sample.

Test

Synoniem van assay.

Test sample (Testsample)

Onbekende sample die met een assay moet worden getest.

Testsamplersresultaat

Assay-afhankelijk uiteindelijk testresultaat van een assay voor één testsample dat een overzicht geeft van alle corresponderende targetresultaten.

## U

UDT-Modus

Zie "Door de gebruiker gedefinieerde testmodus (UDT-modus)".

Upstream proces

Vanuit het oogpunt van de PCR bestaat het upstream proces uit sampling, uit elkaar halen van de sample, zuivering en assayconfiguratie.



---

Upstream status

Status die door het QIAAsymphony systeem wordt ingesteld. Deze kan "geldig", "onduidelijk" of "ongeldig" zijn. Als de status "ongeldig" is of als Rotor-Gene AssayManager v1.0 zodanig geconfigureerd is dat "onduidelijke" samples worden verwerkt alsof ze "ongeldig" zijn, dan krijgt de sample een speciale vlag 'ongeldig'. Voor samples met een upstream status "ongeldig" worden geen sampleresultaten verstrekt.

## V

Validatiefout

Fout die optreedt vanwege een ontbrekende of ongeldige invoer door de gebruiker. Er is gebruikersinteractie vereist.

Vergrendelen

Maakt de applicatie ontoegankelijk voor andere gebruikers zonder dat u zich hoeft af te melden. Opgestarte runs worden noch onderbroken noch verstoord als een gebruiker uitlogt, een andere gebruiker een nieuwe sessie opstart of als de applicatie wordt vergrendeld (automatisch of handmatig).

Vergrendelingsring

Vergrendelingsringen zijn metalen ringen die op de rotor passen om te voorkomen dat buizen en doppen losraken terwijl de Rotor-Gene Q in werking is. Losse doppen en buizen kunnen schade aan het apparaat veroorzaken.

Vernieuwingsinterval

Aantal dagen totdat een wachtwoord moet worden vernieuwd.

Verwerkte curve

Onbewerkte gegevens die tijdens PCR-analyse zijn gewijzigd.

Verwerkte gegevens

Verzameling van verwerkte curven.

Verwerving

Verwerving is het verzamelen van fluorescentiegegevens tijdens een PCR-

---

run. Elke verwervingsstap houdt verband met een bepaald kanaal en een bepaalde cycling-stap.

Vlag

Annotatie die tijdens de run of de analyse kan voorkomen. Er zijn twee soorten vlaggen: Waarschuwingsvlaggen zijn alleen maar extra informatie, terwijl 'ongeldig'-vlaggen de desbetreffende target op ongeldig zetten.

Vrijgave

Proces van het publiceren van eerder goedgekeurde sampleresultaten door een rapport te genereren en de gegevens optioneel naar een LIMS te verzenden.

Vrijgeefstatus

De vrijgeefstatus is de status van een assay die "niet vrijgegeven", "gedeeltelijk vrijgegeven" en "volledig vrijgegeven" kan zijn, waarbij "volledig vrijgegeven" betekent dat alle sampleresultaten in de assay zijn vrijgegeven.

## W

Waarschuwing

Situatie kan worden geoptimaliseerd door meer gegevens in te voeren. Ingrijpen door de gebruiker is mogelijk, maar niet verplicht.

Werklijst

Sample-informatie over alle te analyseren samples en een verwijzing naar een assayprofiel voor elke sample. Wanneer u gebruikmaakt van een upstream platform, bevat de werkljst tevens vlaggen.

## 1.11 Bijlagen

De bijlagen bevatten een ► lijst met bestandsextensies, de ► aansprakelijkheidsclausule en ► licentiebepalingen.

### 1.11.1 Bestandsextensies

#### Opmerking

Meer informatie is te vinden in de ► Woordenlijst.

*.iap	Rotor-Gene AssayManager v1.0 assayprofielbestand.
*.irp	Rotor-Gene AssayManager v1.0-rapportprofiel.
*.iwl	Rotor-Gene AssayManager v1.0-werklijst.
*.qut	Rotor-Gene kwantificatie-analysesjabloon dat door de Rotor-Gene Q software wordt gebruikt.
*.ret	Rotor-Gene Q run-sjabloonbestand dat door de Rotor-Gene Q software wordt gebruikt.
*.rex	Bestandsformaat voor een Rotor-Gene Q experiment dat door de Rotor-Gene Q software wordt gebruikt.

### 1.11.2 Aansprakelijkheidsclausule

QIAGEN is niet gehouden aan alle verplichtingen onder de afgegeven garantie in het geval van reparaties of aanpassingen die zijn uitgevoerd door andere personen dan personeel van QIAGEN, met uitzondering van gevallen waarin het bedrijf schriftelijke toestemming heeft gegeven om dergelijke reparaties of aanpassingen uit te voeren. Alle materialen die onder deze garantie worden vervangen, worden alleen gegarandeerd voor de duur van de oorspronkelijke garantieperiode, en in geen geval langer dan tot de oorspronkelijke vervaldatum van de oorspronkelijke garantie, tenzij dit door een stafmedewerker (officer) van het bedrijf schriftelijk is geautoriseerd. Op afleesapparatuur, interfaceapparatuur en bijbehorende software wordt alleen garantie gegeven voor de periode die door de oorspronkelijke fabrikant van deze producten wordt aangeboden. Beweringen en garanties die door eenieder, met inbegrip van vertegenwoordigers van QIAGEN, worden toegezegd en die niet in overeenstemming of in tegenspraak met de voorwaarden in de hier omschreven garantie zijn, zullen niet bindend zijn voor het bedrijf, tenzij ze schriftelijk zijn gegeven en zijn goedgekeurd door een stafmedewerker (officer) van QIAGEN.

### 1.11.3 Licentie bepalingen

In het volgende hoofdstuk staan de licentieteksten die tijdens de installatie worden weergegeven. Deze teksten zijn ook beschikbaar in de Rotor-Gene AssayManager v1.0 software.

#### **Rotor-Gene AssayManager™v1.0 van QIAGEN Licentieovereenkomst voor de software**

ALGEMENE VOORWAARDEN van een WETTELIJKE OVEREENKOMST (de "**Overeenkomst**") door en tussen QIAGEN GmbH, QIAGEN Strasse 1, D-40724 Hilden, Duitsland, ("**QIAGEN**") en u (een particulier of rechtspersoon), de licentienemer van de software (hierna de "**SOFTWARE**" genoemd).

Door de verzegelde softwareverpakking(en) te openen gaat u ermee akkoord gebonden te zijn aan de voorwaarden van deze Overeenkomst. Als u niet akkoord gaat met de voorwaarden van deze Overeenkomst, dient u de ongeopende softwareverpakking(en) en de begeleidende spullen (inclusief schriftelijke materialen) tegen volledige restitutie terug te sturen naar de plaats waar u deze hebt aangeschaft.

#### 1. VERLENING VAN LICENTIE

Omvang. Onder voorbehoud van de voorwaarden van deze Overeenkomst, verleent QIAGEN u een wereldwijd geldende, permanente, niet-exclusieve en niet-overdraagbare licentie om de SOFTWARE uitsluitend voor uw interne bedrijfsdoeleinden te gebruiken.

Het is u niet toegestaan om:

- de SOFTWARE als geheel of delen hiervan aan te passen of te wijzigen, enig deel hiervan samen te voegen met andere software, componenten van de SOFTWARE te scheiden van de SOFTWARE, op te slaan in de omvang en omstandigheden die bij wet zijn toegestaan, afgeleide werken hiervan te creëren, of te onderwerpen aan reverse engineering, te decompileren, te disassembleren of anderszins broncode uit de SOFTWARE af te leiden of te proberen deze dingen te doen;
- de SOFTWARE te kopiëren (behalve zoals hierboven bepaald);
- rechten in het Softwareproduct in enige vorm aan wie dan ook af te staan, te verhuren, over te dragen, te verkopen, te onthullen, te verhandelen, beschikbaar te maken of te verlenen zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van QIAGEN;
- markeringen met betrekking tot het eigendom, labels, handelsmerken, namen of markeringen op, gevoegd bij of begrepen in de SOFTWARE te verwijderen, te wijzigen, te verbergen, te manipuleren of hier iets aan toe te voegen;
- de SOFTWARE te gebruiken op enige wijze die inbreuk maakt op het intellectuele eigendom of andere rechten van QIAGEN of enige andere partij; of
- de SOFTWARE te gebruiken om online- of andere databasediensten aan enige andere persoon te leveren.

---

Gebruik op één computer. In het geval dat u een licentie voor de SOFTWARE voor één computer hebt gekocht, staat deze Overeenkomst u toe om slechts één exemplaar van de SOFTWARE op één enkele computer te gebruiken.

Gebruik op meerdere computers. Als u een licentie van de SOFTWARE voor meerdere computers heeft gekocht van QIAGEN, krijgt u middels deze Overeenkomst het recht om meerdere kopieën van de SOFTWARE te gebruiken op een maximaal aantal computers zoals gespecificeerd in de aankoopovereenkomst tussen QIAGEN en u ("**Aankoopovereenkomst**").

Proefversies. Proefversies van de SOFTWARE kunnen na een periode van 30 (dertig) dagen zonder voorafgaande kennisgeving aflopen.

Open software/Software van derden. De Overeenkomst is niet van toepassing op alle andere softwareonderdelen die in de relevante kennisgeving, licentie en/of copyrightbestanden die bij de programma's zijn geleverd, als onderworpen aan een openbronicentie worden aangemerkt (gezamenlijk de "**Open software**" genoemd). Deze Overeenkomst is evenmin van toepassing op alle andere software waarvoor QIAGEN alleen een afgeleid gebruiksrecht toegekend heeft gekregen ("**Software van derden**"). Open software en Software van derden kunnen in dezelfde elektronische bestandsoverdracht als de SOFTWARE geleverd worden, maar zijn afzonderlijke en op zichzelf staande programma's. De SOFTWARE valt niet onder de GPL of enige andere openbronicentie.

Indien en voor zover QIAGEN Software van derden levert, dan gelden aanvullend en prevaleren de licentiebepalingen voor dergelijke Software van derden. Indien Open software wordt geleverd, dan gelden aanvullend en prevaleren de licentiebepalingen voor dergelijke Open software. QIAGEN zal de corresponderende broncode van relevante Open software aan u verstrekken, indien de desbetreffende licentiebepalingen van de Open software een dergelijke verplichting omvatten. QIAGEN zal u informeren als de SOFTWARE Software van derden en/of Open software bevat en de bijbehorende licentiebepalingen desgevraagd ter beschikking stellen.

## 2. UPGRADES

Als de SOFTWARE een upgrade is van een eerdere versie, dan wordt u één licentie voor beide exemplaren verleend, en u mag de eerdere versie(s) niet afzonderlijk overbrengen, behalve als een eenmalige permanente overdracht naar een andere gebruiker van de nieuwste upgrade en alle eerdere versies zoals toegestaan in onderstaand Artikel 4.

## 3. AUTEURSRECHT

De SOFTWARE, inclusief in de SOFTWARE geïntegreerde afbeeldingen en tekst, is auteursrechtelijk beschermd en wordt beschermd door auteursrechtelijke wetten in Duitsland en door bepalingen in internationale verdragen. U mag niets van de gedrukte materialen die de SOFTWARE vergezellen kopiëren.

## 4. OVERIGE BEPERKINGEN

U mag de SOFTWARE niet verhuren of verleen, maar u mag de SOFTWARE en de begeleidende schriftelijke materialen wel op een permanente basis overdragen aan een

---

andere eindgebruiker, op voorwaarde dat u de installatiebestanden van uw computer verwijdert, en dat de ontvanger akkoord gaat met de voorwaarden van deze Overeenkomst. U mag de SOFTWARE niet deassembleren, decompileren of onderwerpen aan reverse engineering. Iedere overdracht van de SOFTWARE dient de meest recente upgrade en alle eerdere versies te omvatten.

#### 5. GEEN GARANTIE

De SOFTWARE wordt geleverd "zoals deze is" zonder enige vorm van uitdrukkelijke of stilzwijgende garantie, waaronder, maar niet beperkt tot impliciete garanties van verkoopbaarheid, geschiktheid voor een bepaald doel of niet-inbreukmaken met betrekking tot de SOFTWARE en de begeleidende schriftelijke materialen.

#### 6. VERHAAL DOOR DE KLANT

De volledige aansprakelijkheid van QIAGEN en uw enige verhaal bestaat, naar keuze van QIAGEN, uit hetzij (a) terugbetaling van de betaalde prijs of (b) reparatie of vervanging van de SOFTWARE die niet onder de Beperkte Garantie van QIAGEN valt en die met een kopie van uw ontvangstbewijs aan QIAGEN wordt geretourneerd. Deze Beperkte Garantie is ongeldig als het defect in de SOFTWARE het gevolg is van een ongeval, misbruik of verkeerde toepassing. Op enige vervanging van SOFTWARE wordt dertig (30) dagen of voor de resterende duur van de originele garantietermijn garantie verleend, afhankelijk van welke periode langer is.

#### 7. BEPERKTE AANSPRAKELIJKHEID

In geen geval is QIAGEN of diens leveranciers aansprakelijk voor enige schade van welke aard dan ook (waaronder, maar niet beperkt tot, schade door verlies van bedrijfswinsten, bedrijfsonderbreking, verlies van bedrijfsinformatie, of enig ander geldelijk verlies, onvoorspelbare schade, gebrek aan commercieel succes, indirecte schade of vervolgschade - met name financiële schade - of voor schade voortkomend uit claims van derde partijen) die voortkomt uit het gebruik van, of het onvermogen tot gebruik van de SOFTWARE, zelfs als QIAGEN gewezen is op de mogelijkheid van zulke schade.

De bovenstaande beperkingen van aansprakelijkheid gelden niet in gevallen van persoonlijk letsel of schade die een gevolg is van moedwillig handelen of grove nalatigheid of voor aansprakelijkheid op grond van de Productaansprakelijkheidswet (*Produkthaftungsgesetz* ), garanties of andere verplichte wettelijke bepalingen.

De bovenstaande beperking is overeenkomstig van toepassing in geval van:

- vertraging,
- compensatie vanwege een defect,
- compensatie voor verspilde kosten.

#### 8. GEEN ONDERSTEUNING

Niets in deze Overeenkomst verplicht QIAGEN tot het bieden van ondersteuning voor de SOFTWARE. QIAGEN kan eventuele defecten in de SOFTWARE corrigeren en/of updates verstrekken aan licentienemers van de SOFTWARE, maar is hier niet toe

---

verplicht. U zult redelijke inspanningen doen om eventuele defecten die u in de SOFTWARE aantreft direct bij QIAGEN te melden, als hulpmiddel bij het creëren van betere revisies van de SOFTWARE.

Elke ondersteuning die door QIAGEN voor de SOFTWARE wordt geleverd (waaronder ondersteuning bij netwerkinstallatie), voor zover hiervan sprake is, is uitsluitend onderworpen aan de Verkoopovereenkomst of een overeenkomstige Ondersteuningsovereenkomst.

## 9. BEËINDIGING

Als u zich niet houdt aan de algemene voorwaarden van deze Overeenkomst, dan kan QIAGEN deze Overeenkomst en uw recht en licentie om de SOFTWARE te gebruiken, beëindigen. U kunt deze Overeenkomst op elk willekeurig moment beëindigen door dit aan QIAGEN mede te delen. Na de beëindiging van deze Overeenkomst moet u de SOFTWARE van uw computer(s) en uit uw archieven verwijderen.

U GAAT ERMEE AKKOORD DAT, WANNEER DEZE OVEREENKOMST OM WELKE REDEN DAN OOK WORDT BEËINDIGD, QIAGEN ACTIE KAN ONDERNEMEN ZODAT DE SOFTWARE NIET MEER FUNCTIONEERT.

## 10. TOEPASSELIJK RECHT, BEVOEGDE RECHTBANK

Deze Overeenkomst wordt overeenkomstig de wetten van de Bondsrepubliek Duitsland uitgelegd en geïnterpreteerd, zonder dat wettelijke bepalingen hierdoor met elkaar in conflict komen. De toepassing van de bepalingen van het verdrag der Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken is uitgesloten. Niettegenstaande enige andere bepaling onder deze Overeenkomst onderwerpen de partijen in deze Overeenkomst zich aan de exclusieve rechtsbevoegdheid van de rechtbank in Düsseldorf.

Rotor-Gene AssayManager™ is een handelsmerk van QIAGEN.

### 1.11.3.1 **DotNetZip**

Microsoft Publieke Licentie (Ms-PL)

Deze licentie is bepalend voor het gebruik van de bijbehorende software. Als u de software gebruikt, aanvaardt u deze licentie. Gebruik de software niet als u de licentie niet aanvaardt.

#### **1. Definities**

De begrippen "reproducen," "reproductie," "afgeleide werken," en "distributie" hebben hier dezelfde betekenis als volgens het auteursrecht van de Verenigde Staten.

Een "bijdrage" is de originele software, of aanvullingen of wijzigingen van de software.

Een "bijdrager" is iemand die zijn bijdrage volgens deze licentie distribueert.

---

"Gelicentieerde octrooien" zijn octrooiaanspraken van een bijdrager die direct op diens bijdrage van toepassing zijn.

## **2. Verlening van rechten**

(A) Verlening van Auteursrecht- Onderworpen aan de voorwaarden van deze licentie, waaronder de licentiebepalingen en -beperkingen in artikel 3, verleent elke bijdrager u een niet-exclusieve, wereldwijde, royaltyvrije auteursrechtlicentie om diens bijdrage te reproduceren, afgeleide werken van diens bijdrage te creëren, en diens bijdrage of afgeleide werken die u creëert te distribueren.

(B) Verlening van Octrooi- Onderworpen aan de voorwaarden van deze licentie, waaronder de licentiebepalingen en -beperkingen in artikel 3, verleent elke bijdrager u een niet-exclusieve, wereldwijde, royaltyvrije licentie volgens diens gelicentieerde octrooien om diens bijdrage in de software of afgeleide werken van de bijdrage in de software te maken, laten maken, gebruiken, verkopen, te koop aan te bieden, te importeren en/of anderszins van de hand te doen.

## **3. Voorwaarden en beperkingen**

(A) Geen Handelsmerk Licentie - Deze licentie geeft u geen rechten om naam, logo of handelsmerken van de bijdrager op enige wijze te gebruiken.

(B) Indien u een octrooiaanspraak aandraagt jegens een bijdrager over octrooien waarvan u claimt dat deze door de software geschonden worden, dan eindigt uw octrooilicentie van zo'n bijdrager automatisch.

(C) Als u een deel van de software distribueert, dan moet u alle auteursrecht-, octrooi-, handelsmerk- en attributiemededelingen die in de software aanwezig zijn handhaven.

(D) Als u een deel van de software in broncodevorm distribueert, dan mag u dit alleen onder deze licentie doen door een volledige kopie van deze licentie aan uw distributie toe te voegen. Als u een deel van de software in gecompileerde of objectcodevorm distribueert, dan mag u dit alleen doen onder een licentie die in overeenstemming is met deze licentie.

(E) De software wordt in licentie gegeven "in de staat waarin deze zich bevindt. U draagt het risico voor het gebruik. De bijdragers geven geen expliciete garanties en voorwaarden. Mogelijk hebt u aanvullende consumentenrechten volgens uw lokale wetgeving die door deze licentie niet gewijzigd kunnen worden. In de mate die volgens uw lokale wetgeving is toegestaan sluiten de bijdragers alle impliciete garanties van verhandelbaarheid, geschiktheid voor een bepaald doel en niet-schending uit.



### 1.11.3.2 EnterpriseLib 5.0

#### Microsoft Publieke Licentie (Ms-PL)

Deze licentie is bepalend voor het gebruik van de bijbehorende software. Als u de software gebruikt, aanvaardt u deze licentie. Gebruik de software niet als u de licentie niet aanvaardt.

#### 1. Definities

De begrippen "reproducen," "reproductie," "afgeleide werken," en "distributie" hebben hier dezelfde betekenis als volgens het auteursrecht van de Verenigde Staten.

Een "bijdrage" is de originele software, of aanvullingen of wijzigingen van de software.

Een "bijdrager" is iemand die zijn bijdrage volgens deze licentie distribueert.

"Gelicentieerde octrooien" zijn octrooiaanspraken van een bijdrager die direct op diens bijdrage van toepassing zijn.

#### 2. Verlening van rechten

(A) Verlening van Auteursrecht- Onderworpen aan de voorwaarden van deze licentie, waaronder de licentiebepalingen en -beperkingen in artikel 3, verleent elke bijdrager u een niet-exclusieve, wereldwijde, royaltyvrije auteursrechtlicentie om diens bijdrage te reproducen, afgeleide werken van diens bijdrage te creëren, en diens bijdrage of afgeleide werken die u creëert te distribueren.

(B) Verlening van Octrooi- Onderworpen aan de voorwaarden van deze licentie, waaronder de licentiebepalingen en -beperkingen in artikel 3, verleent elke bijdrager u een niet-exclusieve, wereldwijde, royaltyvrije licentie volgens diens gelicentieerde octrooien om diens bijdrage in de software of afgeleide werken van de bijdrage in de software te maken, laten maken, gebruiken, verkopen, te koop aan te bieden, te importeren en/of anderszins van de hand te doen.

#### 3. Voorwaarden en beperkingen

(A) Geen Handelsmerk Licentie - Deze licentie geeft u geen rechten om naam, logo of handelsmerken van de bijdrager op enige wijze te gebruiken.

(B) Indien u een octrooiaanspraak aandraagt jegens een bijdrager over octrooien waarvan u claimt dat deze door de software geschonden worden, dan eindigt uw octrooilicentie van zo'n bijdrager automatisch.

(C) Als u een deel van de software distribueert, dan moet u alle auteursrecht-, octrooi-, handelsmerk- en attributiemededelingen die in de software aanwezig zijn handhaven.

(D) Als u een deel van de software in broncodevorm distribueert, dan mag u dit alleen onder deze licentie doen door een volledige kopie van deze licentie aan uw distributie toe te voegen. Als u een deel van de software in gecompileerde of objectcodevorm distribueert, dan mag u dit alleen doen onder een licentie die in overeenstemming is met deze licentie.

(E) De software wordt in licentie gegeven "in de staat waarin deze zich bevindt. U draagt het risico voor het gebruik. De bijdragers geven geen expliciete garanties en voorwaarden. Mogelijk hebt u aanvullende consumentenrechten volgens uw lokale wetgeving die door deze licentie niet gewijzigd kunnen worden. In de mate die volgens uw lokale wetgeving is toegestaan sluiten de bijdragers alle impliciete garanties van verhandelbaarheid, geschiktheid voor een bepaald doel en niet-schending uit.

### 1.11.3.3 Expression Blend SDK

Licentie voor Microsoft Expression Blend

#### LICENTIEBEPALINGEN VOOR MICROSOFT-SOFTWARE

#### MICROSOFT EXPRESSION BLEND SOFTWARE DEVELOPMENT KIT VOOR SILVERLIGHT 4 NONE

Deze licentiebepalingen vormen een overeenkomst tussen Microsoft Corporation (of op grond van waar u woont, een van haar dochtermaatschappijen) en u. Lees deze voorwaarden aandachtig door. Ze zijn van toepassing op de hierboven genoemde software, inclusief de media waarop u deze hebt ontvangen, voor zover aanwezig. De voorwaarden gelden tevens voor Microsoft

- updates,
- supplementen,
- internet-gebaseerde diensten, en
- ondersteuningsdiensten

voor deze software, tenzij deze items vergezeld gaan van andere voorwaarden. Als dat het geval is, zijn die voorwaarden van toepassing.

**DOOR DE SOFTWARE TE GEBRUIKEN, AANVAARDT U DEZE VOORWAARDEN. ALS U DE VOORWAARDEN NIET AANVAARDT, MAG U DE SOFTWARE NIET GEBRUIKEN.**

Als u zich aan deze licentiebepalingen houdt, heeft u de onderstaande rechten.

**1. INSTALLATIE- EN GEBRUIKSRECHTEN.** U mag een willekeurig aantal kopieën van de software op uw apparaten installeren en gebruiken om uw programma's te ontwerpen, ontwikkelen en testen.

**2. AANVULLENDE LICENTIE-EISEN EN/OF GEBRUIKSRECHTEN.**

a. Distribueerbare Code. De software bevat code die u in programma's die u ontwikkelt mag distribueren, mits u zich aan de onderstaande voorwaarden houdt.

- i. Recht op gebruik en distributie. De onderstaande code en tekstbestanden zijn "Distribueerbare Code."
- REDIST.TXT-bestanden. U mag de objectcodevorm van code die vermeld staat in REDIST.TXT-bestanden kopiëren en distribueren.
  - Distributie door derde partijen. U mag distributeurs van uw programma's toestemming geven om de distribueerbare code als onderdeel van deze programma's te kopiëren en distribueren.
- ii. Distributie-eisen. Voor elke Distribueerbare Code die u distribueert, moet u
- significante primaire functionaliteit eraan toevoegen in uw programma's;
  - van distributeurs en externe eindgebruikers verlangen akkoord te gaan met voorwaarden die de code ten minste in dezelfde mate beschermen als deze overeenkomst;
  - uw geldige auteursrechtmededeling op uw programma's tonen; en
  - Microsoft vrijwaren van en beschermen tegen claims, waaronder advocaatkosten, in verband met de distributie of het gebruik van uw programma's.
- iii. Distributiebeperkingen. Het is u niet toegestaan om
- auteursrecht-, handelsmerk- of octrooimedelingen in de Distribueerbare Code te wijzigen;
  - handelsmerken van Microsoft in de namen van uw programma's te gebruiken, of op een wijze die suggereert dat uw programma's afkomstig zijn van of onderschreven worden door Microsoft;
  - distribueerbare Code te distribueren teneinde deze te laten draaien op een platform anders dan het Windows-platform;
  - distribueerbare Code te integreren in kwaadaardige, misleidende of onwettige programma's; of
  - de broncode van Distribueerbare Code zodanig te wijzigen of distribueren dat enig deel ervan onder een 'Excluded License' komt te vallen. Een Excluded License is een licentie die als voorwaarde voor gebruik, wijziging of distributie verlangt dat
    - de code in broncodevorm wordt geopenbaard of gedistribueerd; of
    - anderen het recht hebben deze te wijzigen.
- 3. Reikwijdte van de licentie.** De software wordt in licentie gegeven, niet verkocht. Deze overeenkomst geeft u een aantal rechten om de software te gebruiken. Microsoft behoudt zich alle andere rechten voor. Tenzij toepasselijk recht u ondanks deze beperking meer rechten verleent, mag u de software uitsluitend gebruiken zoals uitdrukkelijk in deze overeenkomst is toegestaan. Hierbij dient u zich te houden aan eventuele technische beperkingen in de software die ervoor zorgen dat u de software slechts op bepaalde manieren mag gebruiken. Het is u niet toegestaan om
- technische beperkingen in de software te omzeilen;
  - de software te onderwerpen aan reverse engineering, te decompileren of te disassembleren, behalve en uitsluitend in de mate waarin toepasselijk recht dit, ondanks deze beperking, uitdrukkelijk toestaat;
  - meer kopieën van de software te maken dan in deze overeenkomst is gespecificeerd of, ondanks deze beperking, door toepasselijk recht is toegestaan;
  - de software voor anderen te publiceren zodat zij deze kunnen kopiëren;
  - de software te verhuren, te verlenen of uit te lenen;
  - de software of deze overeenkomst over te dragen aan een derde partij; of
  - de software te gebruiken voor commerciële software-hosting-diensten.

**4. RESERVEKOPIE** U mag één reservekopie van de software maken. U mag deze uitsluitend gebruiken voor het opnieuw installeren van de software.

**5. DOCUMENTATIE.** Iedereen die geldige toegang tot uw computer of interne netwerk heeft, mag de documentatie kopiëren en gebruiken voor uw interne referentiedoeleinden.

**6. Exportbeperkingen.** De software is onderworpen aan exportwetten en -voorschriften van de Verenigde Staten. U dient zich te houden aan alle nationale en internationale exportwetten en -voorschriften die van toepassing zijn op de software. Deze wetten omvatten beperkingen met betrekking tot bestemmingen, eindgebruikers en eindgebruik. Raadpleeg voor meer informatie

<[www.microsoft.com/exporting](http://www.microsoft.com/exporting)>.

**7. ONDERSTEUNINGSDIENSTEN.** Omdat deze software is "zoals hij is", kunnen wij er geen ondersteuningsdiensten voor leveren.

**8. Volledige overeenkomst.** Deze overeenkomst, en de voorwaarden voor supplementen, updates, internet-gebaseerde diensten en ondersteuningsdiensten waar u gebruik van maakt, vormen de volledige overeenkomst voor de software en ondersteuningsdiensten.

**9. Toepasselijk recht.**

a. Verenigde Staten. Als u de software in de Verenigde Staten heeft gekocht, dan is de Washington-staatswetgeving van toepassing op de interpretatie van deze overeenkomst en op vorderingen wegens schending ervan, ongeacht conflicterende wetsbepalingen.

De wetten van de deelstaat waar u woont zijn bepalend voor alle overige claims, waaronder claims op grond van deelstaatwetten voor consumentenbescherming, wetten inzake oneerlijke concurrentie, en bij onrechtmatige daad.

b. Buiten de Verenigde Staten. Als u de software in een ander land hebt aangeschaft, is het recht van dat land van toepassing.

**10. Rechtskracht.** In deze overeenkomst worden bepaalde wettelijke rechten beschreven. Mogelijk hebt u andere rechten volgens het recht van uw land. Mogelijk hebt u ook rechten jegens de partij waarvan u de software hebt gekocht. Deze overeenkomst kan uw rechten volgens de wetten van uw land niet wijzigen indien het recht van uw land dit niet toestaat.

**11. Afwijzing van garantie.** De software wordt in licentie gegeven "in de staat waarin deze zich bevindt." Het gebruik ervan is geheel voor uw eigen risico. Microsoft geeft geen expliciete garanties en voorwaarden. Mogelijk hebt u aanvullende consumentenrechten volgens uw lokale wetgeving die door deze overeenkomst niet gewijzigd kunnen worden. In de mate die volgens uw lokale wetgeving is toegestaan sluit Microsoft alle impliciete garanties van verhandelbaarheid, geschiktheid voor een bepaald doel en niet-schending uit.

**12. Beperking en uitsluiting van schadevergoeding.** U kunt alleen directe schade verhalen op Microsoft en haar leveranciers tot een bedrag van U.S. \$5,00. U kunt geen andere schade verhalen, met inbegrip van gevolgschade, schade door winstderving, bijzondere schade, indirecte of bijkomende schade.

Deze beperking geldt voor

- alles met betrekking tot de software, services, inhoud (inclusief code) op internetsites van derden of programma's van derden; en
- vorderingen wegens wanprestatie, schending van garanties of voorwaarden, burgerlijke aansprakelijkheid, nalatigheid of andere onrechtmatige daad, alles voor zover toegestaan volgens toepasselijk recht.

---

De beperking geldt ook wanneer Microsoft op de hoogte was of op de hoogte had behoren te zijn van de mogelijkheid van dergelijke schade. Bovengenoemde beperking of uitsluiting geldt voor u wellicht niet omdat in uw land de uitsluiting of beperking van bijkomende schade, gevolgschade of andere schade mogelijk niet is toegestaan.

#### 1.11.3.4 **Extreme optimalisatie**

##### LICENTIEOVEREENKOMST

Dit is een wettelijke overeenkomst tussen u (natuurlijke of rechtspersoon) en ExoAnalytics Inc. ("ExoAnalytics"). Door de bijgevoegde software te installeren gaat u ermee akkoord gebonden te zijn aan de voorwaarden van deze Overeenkomst. Als u niet akkoord gaat met de voorwaarden van deze Overeenkomst, dient u de software en de begeleidende spullen (inclusief schriftelijke materialen en mappen of andere houders) direct binnen 30 dagen na aankoop tegen volledige restitutie terug te sturen naar de plaats waar u deze hebt aangeschaft. Als u de software moet terugsturen, dan moet u de verzendkosten vooruit betalen en dient u de zending ofwel te verzekeren ofwel het volledige risico van verlies of beschadiging tijdens transport op zich te nemen.

##### EXOANALYTICS LICENTIE

**1. VERLENING VAN LICENTIE TOT GEBRUIK** In deze licentie die met het product van ExoAnalytics wordt meegeleverd, wordt naar dit product verwezen als "SOFTWARE." ExoAnalytics Inc. ("ExoAnalytics") verleent u als persoon een persoonlijke, niet-exclusieve licentie om de SOFTWARE uitsluitend ten behoeve van het ontwerpen, ontwikkelen en testen van uw softwareproduct(en) te maken en gebruiken. ExoAnalytics verleent u het beperkte recht om slechts één kopie van de SOFTWARE op één computer te gebruiken op de manier zoals die in deze overeenkomst wordt beschreven. Als u een rechtspersoon bent, dan verleent ExoAnalytics u het recht om één persoon binnen uw organisatie aan te wijzen die het recht heeft om de SOFTWARE op de voornoemde wijze te gebruiken. Indien u een groepslicentie hebt aangeschaft, mag de SOFTWARE op meer dan één computer worden gebruikt door het aantal ontwikkelaars dat door de licentie wordt bepaald: 3 voor een "Team License" (team-licentie) en 8 voor een "Department License" (afdelingslicentie). Als u een Site License (vestigingslicentie) hebt aangeschaft, mag de SOFTWARE door een onbeperkt aantal ontwikkelaars op een willekeurig aantal computers in maximaal twee fysieke gebouwen op het terrein van de licentienemer worden gebruikt. ExoAnalytics behoudt zich alle rechten voor die niet expliciet zijn verleend.

De onder deze Overeenkomst verleende licentierechten gelden niet voor de ontwikkeling of distributie van: (1) softwareontwikkelingsproducten of toolkits van welke aard dan ook, inclusief maar niet beperkt tot klassebibliotheken, componenten, besturingselementen, XML-webdiensten, beans, compilers, plug-ins, adapters, DLL's, API's of SDK's die bestemd zijn voor gebruik door andere dan gelicentieerde softwareontwikkelaars; en (2) software die bedoeld is om onder een open-source-model gelicentieerd of gedistribueerd te worden, waaronder, maar niet beperkt tot, modellen gelijkend op de Algemene Publieke Licentie (General Public License, GPL) van GNU, de Beperkte GPL, de

---

Artistieke Licentie (bijv. PERL), de Mozilla Publieke Licentie, De Netscape Publieke Licentie, de Sun Community of Industry Source License of de Apache softwarelicentie.

**1a. BÈTAVERSIES** Als SOFTWARE gelicentieerd is als een bètaversie, geldt tevens het volgende. Deze SOFTWARE is voorgepubliceerde software en wordt geleverd op niet-ondersteunde basis, "zoals hij is". ExoAnalytics is niet verplicht om fouten te corrigeren of updates voor de SOFTWARE te leveren. Deze overeenkomst geeft u geen recht op onderhoud of andere diensten of updates of nieuwe versies van de SOFTWARE of het recht om de uiteindelijke, algemeen verkrijgbare versie van zulke SOFTWARE te ontvangen, als een dergelijke versie door ExoAnalytics beschikbaar zou worden gesteld. Applicaties die u met behulp van de SOFTWARE vervaardigt, mogen uitsluitend voor test- en evaluatiedoeleinden worden gebruikt en mogen niet worden geherdistribueerd.

**1b. EVALUATIEVERSIES** Als de SOFTWARE gelicentieerd is als een evaluatieversie, geldt tevens het volgende. De licentie is geldig gedurende zestig (60) dagen na de aanvaarding van de overeenkomst. Applicaties die u met behulp van de SOFTWARE vervaardigt, mogen uitsluitend voor test- en evaluatiedoeleinden worden gebruikt en mogen niet worden geherdistribueerd.

**1c. ACADEMISCHE LICENTIES.** Als de SOFTWARE gelicentieerd is als een academische versie, geldt tevens het volgende. De SOFTWARE mag uitsluitend voor niet-commerciële onderwijsdoeleinden worden gebruikt, waaronder het uitvoeren van academisch onderzoek of het leveren van onderwijsdiensten.

**2. AUTEURSRECHT** De SOFTWARE is eigendom van ExoAnalytics of haar leveranciers en wordt beschermd door auteursrechtelijke wetten in de Verenigde Staten en Canada en door bepalingen in internationale verdragen. Daarom dient u de SOFTWARE te behandelen als ieder ander materiaal waarop auteursrecht rust (bijv. een boek of muziekopname). U mag de SOFTWARE of begeleidende schriftelijke materialen niet gebruiken of kopiëren voor andere doeleinden dan beschreven in deze overeenkomst.

**3. OVERIGE BEPERKINGEN** U mag de SOFTWARE niet verhuren of verleen, maar u mag de SOFTWARE en de begeleidende schriftelijke materialen wel op een permanente basis overdragen, op voorwaarde dat u geen kopieën behoudt en dat de ontvanger akkoord gaat met de voorwaarden van deze Overeenkomst. Het is u niet toegestaan de SOFTWARE te onderwerpen aan reverse engineering, te decompileren of te disassembleren, behalve in de mate waarin een dergelijke voorgaande beperking uitdrukkelijk door het toepasselijk recht wordt verboden.

**4. EIGENDOM VAN DE SOFTWARE** U bent eigenaar van de magnetische of andere fysieke media waarop de SOFTWARE geregistreerd staat. ExoAnalytics behoudt echter het eigendomsrecht op en het eigendom van de SOFTWARE die op de originele schijf geregistreerd staat, en alle latere kopieën van de SOFTWARE, ongeacht de vorm waarin of media waarop de originele en andere kopieën bestaan. De SOFTWARE wordt in licentie gegeven, niet verkocht.

---

**5. SAMPLECODE** De locatie van de Samplecode wordt specifiek geïdentificeerd in het tekstbestand README.TXT op de Setup-schijf. In aanvulling op de in artikel 1 verleende rechten verleent ExoAnalytics u het recht om de broncodeversie van de inbegrepen Samplecode uitsluitend ten behoeve van het ontwerpen, ontwikkelen en testen van uw softwareproducten te gebruiken en te wijzigen, en om de Samplecode, samen met eventuele wijzigingen hiervan, uitsluitend in object-codevorm te reproduceren, op voorwaarde dat u zich houdt aan artikel 7.

**6. HERDISTRIBUEERBARE CODE** In aanvulling op de in artikel 1 verleende rechten verleent ExoAnalytics u aanvullende rechten op de SOFTWARE die aangewezen is als "Herdistribueerbare code". De bestanden met Herdistribueerbare code, voor zover aanwezig, en alle bijbehorende rechten, onderworpen aan artikel 7, worden geïdentificeerd in het tekstbestand README.TXT in de installatie-directory van dit product.

**7. DISTRIBUTIE-EISEN** U heeft het recht de Samplecode en/of Herdistribueerbare code, (gezamenlijk "HERDISTRIBUEERBARE COMPONENTEN" genoemd) zoals beschreven in de bovenstaande artikelen 5 en 6, te herdistribueren, maar alleen als u (a) deze distribueert in combinatie met en als onderdeel van uw softwareproduct dat primaire en significante functionaliteit toevoegt aan de HERDISTRIBUEERBARE COMPONENTEN ; (b) geen verdere herdistributie van de HERDISTRIBUEERBARE COMPONENTEN door uw eind-gebruikerklanten toestaat; (c) naam, logo of handelsmerken van ExoAnalytics niet gebruikt om uw softwareapplicatieproduct op de markt te brengen ; (d) een geldige auteursrechtmededeling aan uw softwareproduct toevoegt ; (e) overal waar uw eigen auteursrechtmededeling op het product voorkomt, in de buurt daarvan ook de auteursrechtmededeling van ExoAnalytics opneemt ; en (f) ermee akkoord gaat ExoAnalytics te vrijwaren van en te beschermen en verzekeren tegen claims of procedures, waaronder advocaatkosten, die ontstaan of resulteren uit het gebruik of de distributie van uw softwareproduct. ExoAnalytics behoudt zich alle rechten voor die niet expliciet zijn verleend. De licentie in dit artikel om HERDISTRIBUEERBARE COMPONENTEN te distribueren is royaltyvrij, op voorwaarde dat u geen wijzigingen aan een van de HERDISTRIBUEERBARE COMPONENTEN aanbrengt. Neem contact op met ExoAnalytics voor de toepasselijke verschuldigde royalty's en andere licentiebepalingen voor elk ander gebruik en/of distributie van de HERDISTRIBUEERBARE COMPONENTEN.

**8. EXPORTBEPERKINGEN** U gaat ermee akkoord dat noch u noch uw klanten (a) de SOFTWARE of verwante documentatie en technische gegevens of (b) uw softwareproducten zoals beschreven in artikel 7 van deze Overeenkomst (of enig deel hiervan), of enig proces dat of dienst die het directe product van de SOFTWARE vormt, direct of indirect zullen exporteren of verzenden of voornemens zijn dit te doen, naar een land waarnaar een dergelijke export of verzending door enige toepasselijke regelgeving of wet in de Verenigde Staten beperkt wordt, zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming, indien nodig, van het Bureau of Export Administration van het U.S. Department of Commerce, of een andere overheidsinstantie, voor zover deze de jurisdictie over een dergelijke export of verzending heeft.

9. **VERTROUWELIJKE INFORMATIE** Alle zakelijke en technische informatie die ExoAnalytics als vertrouwelijk of als eigendom bestempelt, alle rapporten die u aan ExoAnalytics verstrekt en alle informatie met betrekking tot de SOFTWARE waaronder, maar niet beperkt tot, de inhoud van de SOFTWARE en de resultaten van uw evaluatie van de SOFTWARE, vormen vertrouwelijke informatie van ExoAnalytics ("VERTROUWELIJKE INFORMATIE"). ExoAnalytics mag zulke VERTROUWELIJKE INFORMATIE naar eigen goeddunken openbaar maken. U mag echter geen VERTROUWELIJKE INFORMATIE, waaronder, maar niet beperkt tot, de resultaten van uw evaluatie van de SOFTWARE, aan derde partijen bekend maken zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van ExoAnalytics. Verder gaat u ermee akkoord de toegang tot VERTROUWELIJKE INFORMATIE te beperken tot uw bevoegde medewerkers die een passende vertrouwelijkheidsovereenkomst met u zijn aangegaan die de VERTROUWELIJKE INFORMATIE consistent met de eisen in deze overeenkomst beschermt. De beperking met betrekking tot de bekendmaking van VERTROUWELIJKE INFORMATIE is niet van toepassing op VERTROUWELIJKE INFORMATIE waarvan u kunt aantonen dat: (a) deze nu of in de toekomst op een andere wijze dan als gevolg van uw schending van deze overeenkomst algemeen voor het publiek beschikbaar is of zal worden, (b) deze zonder beperking en zonder enige schending van een vertrouwelijkheidsverplichting door een derde partij aan u bekend of beschikbaar is gemaakt, (c) deze onafhankelijk door u ontwikkeld is, zonder toegang tot of gebruik van de VERTROUWELIJKE INFORMATIE, of (d) deze door ExoAnalytics schriftelijk voor bekendmaking is goedgekeurd.

**9a. RECHTEN OP AAN EXOANALYTICS VERSTREKTE IDEEËN EN MATERIALEN** U verleent ExoAnalytics en noodzakelijke sub-licentienemers gebruikspemissie en een wereldwijd, niet-beëindigbaar, royaltyvrij, volledig toewijs- en overdraagbaar recht en definitieve licentie om materialen die u aan ExoAnalytics verstrekt (waaronder feedback en suggesties) of die u aan ExoAnalytics of een andere partij voorlegt ter beoordeling door het algemene publiek of enige publieke of private gemeenschap (gezamenlijk "Voorleggingen" genoemd), voor alle doeleinden van ExoAnalytics te gebruiken, waaronder, maar niet beperkt tot, de licentierechten om: uw Voorlegging te kopiëren, distribueren, verzenden, publiekelijk vertonen, publiekelijk uitvoeren, reproduceren, bewerken, vertalen en herformatteren; de ideeën, concepten, methoden, ontwerpen, code die u heeft voorgelegd voor evaluatie en testen en voor gebruik, inzet, sub-licentiëring of andere exploitatie, en/of integratie in een product of dienst van ExoAnalytics voor evaluatie, testen, gebruik, inzet, sub-licentiëring en andere exploitatie te gebruiken; uw naam in verband met uw Voorlegging te publiceren; en het recht om al zulke rechten te sub-licentiëren.

**10. BEPERKTE GARANTIE DE SOFTWARE EN BEGELEIDENDE SCHRIFTELIJKE MATERIALEN (WAARONDER GEBRUIKSAANWIJZINGEN) WORDEN GELEVERD "ZOALS ZE ZIJN".**  
GEEN GARANTIES. EXOANALYTICS WIJST ELKE GARANTIE VOOR DE SOFTWARE UITDRUKKELIJK VAN DE HAND. DE SOFTWARE EN ALLE VERWANTE DOCUMENTATIE WORDT GELEVERD "ZOALS DEZE IS" ZONDER ENIGE VORM VAN UITDRUKKELIJKE OF STILZWIJGENDE GARANTIE, WAARONDER, MAAR NIET BEPERKT TOT, IMPLICIETE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF



GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. HET VOLLEDIGE RISICO DAT VOORTKOMT UIT HET GEBRUIK OF DE PRESTATIES VAN DE SOFTWARE RUST BIJ U. NOCH EXOANALYTICS NOCH IEMAND ANDERS DIE BETROKKEN IS BIJ DE ONTWIKKELING, PRODUCTIE OF LEVERING VAN DE SOFTWARE IS ONDER ENIGE JURIDISCHE THEORIE AANSPRAKELIJK VOOR INDIRECTE, INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE (WAARONDER SCHADE DOOR VERLIES VAN BEDRIJFSWINSTEN, BEDRIJFSVERLIEZEN, BEDRIJFSONDERBREKINGEN, VERLIES VAN GOODWILL) DIE VOORTKOMT UIT HET GEBRUIK VAN DE SOFTWARE OF HET ONVERMOGEN OM DEZE TE GEBRUIKEN, OF ENIGE ANDERE CLAIM DOOR ENIGE PARTIJ, ZELFS ALS EXOANALYTICS GEWEZEN IS OP DE MOGELIJKHEID VAN ZULKE SCHADE.

GEEN AANSPRAKELIJKHEID VOOR GEVOLGSCHADE. U GAAT ERMEE AKKOORD DAT U EXOANALYTICS VRIJWAART VAN EN BESCHERMT TEGEN CLAIMS, SCHADE OF VERLIEZEN DIE U OF EXOANALYTICS ZOU KUNNEN LIJDEN ALS GEVOLG VAN CLAIMS DOOR EINDGEBRUIKERS VAN DE SOFTWARE OF VAN ENIG WERK OF VAN ENIGE APPLICATIE DIE DE SOFTWARE OF ENIG WERK BEVAT, OM WELKE REDEN DAN OOK, WAARONDER INDIRECTE, INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE (WAARONDER SCHADE DOOR VERLIES VAN BEDRIJFSWINSTEN, BEDRIJFSONDERBREKING, VERLIES VAN BEDRIJFSINFORMATIE, OF ENIG ANDER GELDELIJK VERLIES) DIE VOORTKOMT UIT HET GEBRUIK VAN DE SOFTWARE OF HET ONVERMOGEN OM DEZE TE GEBRUIKEN, OF ENIGE ANDERE CLAIM DOOR ENIGE PARTIJ, ZELFS ALS EXOANALYTICS GEWEZEN IS OP DE MOGELIJKHEID VAN ZULKE SCHADE. Omdat in sommige landen/rechtsgebieden de uitsluiting of beperking van aansprakelijkheid voor incidentele of gevolgschade niet is toegestaan, kan het zijn dat bovenstaande beperking niet op u van toepassing is.

VERHAAL DOOR DE KLANT De volledige aansprakelijkheid van ExoAnalytics en uw enige verhaal gaat niet verder dan de prijs die voor de SOFTWARE betaald is. ACTIVITEITEN MET EEN HOOG RISICO ExoAnalytics wijst erop dat de SOFTWARE niet fouttolerant is en niet ontworpen of bedoeld is voor gebruik in gevaarlijke omgevingen of bij kritieke toepassingen waarbij fail-safe-werking vereist is, waaronder, maar niet beperkt tot, de bediening van nucleaire inrichtingen, vliegtuignavigatie of communicatiesystemen, luchtverkeerscontrole, wapensystemen, volledig levensondersteunende machines, opslag- en transportsystemen voor gevaarlijke materialen, afvalbehandelingstoepassingen of enige andere toepassing waarbij een storing in de SOFTWARE direct kan leiden tot de dood, persoonlijk letsel, ernstige schade aan gezondheid of eigendommen of blootstelling aan materieel financieel verlies ("Activiteiten met een hoog risico"). ExoAnalytics wijst elke expliciete of impliciete garantie voor de geschiktheid voor Activiteiten met een hoog risico van de hand. U gaat ermee akkoord dat het gebruik van de SOFTWARE in Activiteiten met een hoog risico op eigen risico geschiedt, dat u geadviseerd bent om een geschikte verzekering tegen de risico's af te sluiten, en om een consultant of consultants in te huren die bedreven zijn in het ontwikkelen van toepassingen die gebruikmaken van de SOFTWARE en in het testen van zulke toepassingen voorafgaand aan gebruik. Hierbij vrijwaart u ExoAnalytics van aansprakelijkheid voor zulk gebruik en de resultaten van het gebruik.

---

**11. BRONCODELICENTIE** Als de SOFTWARE gelicentieerd is met broncode, geldt tevens het volgende:

**11a. VERANTWOORDELIJK MANAGER** U stelt een werknemer op management-niveau (de "Verantwoordelijk Manager") aan die te allen tijde ervoor verantwoordelijk is dat de Broncode veilig is. De Verantwoordelijk Manager houdt een lijst bij van alle personen die toegang tot de Broncode hebben, onderzoekt alle onbevoegde pogingen om toegang tot de Broncode te verkrijgen en stelt ExoAnalytics direct in kennis van verlies, diefstal of onbevoegd gebruik of bekendmaking van de Broncode.

**11b. NIET-BEKENDMAKING VAN BRONCODE.** U erkent dat de Broncode een waardevol goed van ExoAnalytics is, en gaat er daarom mee akkoord dat uitsluitend de volgende personen toegang hebben tot de Broncode en van de Broncode afgeleide werken: (i) personen die zulke toegang nodig hebben om de doelen van de distributierechten en de in voornoemd artikel 1 gespecificeerde verleende licenties te bereiken; en (ii) personen met wie u een wettelijk afdwingbare verplichting hebt die bekendmaking van informatie die eigendom is van derde partijen belet en die verder volstaat om u in staat te stellen alle bepalingen van deze Overeenkomst na te leven. Andere natuurlijke of rechtspersonen geeft u geen toegang tot de broncode.

**11c. TOEGANG.** Niemand die onder de voorwaarden van artikel 11b bevoegd is, heeft toegang tot de Broncode, tenzij en totdat: (i) zij van de vertrouwelijke en propriëtaire aard van de Broncode op de hoogte zijn gebracht en deze erkend hebben; (ii) zij getraind zijn met betrekking tot de procedures om de vertrouwelijkheid ervan te behouden; (iii) zij onderworpen zijn aan een bindende en afdwingbare verplichting om zulke Broncode noch te gebruiken (anders dan voor doeleinden die uitdrukkelijk volgens deze Overeenkomst zijn toegestaan) noch bekend te maken aan enige natuurlijke of rechtspersoon anders dan een persoon die een vergelijkbare toegangsbevoegdheid tot de Broncode heeft.

**11d. DISTRIBUTIE VAN AFGELEIDE WERKEN.** U krijgt het recht om Afgeleide Werken op basis van de Broncode uitsluitend in gecompileerde vorm te distribueren, op voorwaarde dat u zich houdt aan de artikelen 7 en 11e, en alle andere toepasselijke voorwaarden van deze Overeenkomst. Deze Overeenkomst verbiedt specifiek de distributie van de Broncode of van Afgeleide Werken hiervan in broncodevorm.

**11e. BESCHERMING TEGEN ONBEVOEGD GEBRUIK** ExoAnalytics voorkomt onbevoegd gebruik van SOFTWARE door toepassing van versluiting en gecodeerde serienummers die het gebruik van de SOFTWARE mogelijk maken. Als u Afgeleide Werken op basis van de Broncode maakt en distribueert, dan moet u schema's of methoden gebruiken die ten minste even effectief zijn om onbevoegd gebruik van de SOFTWARE of Afgeleide Werken te voorkomen.

**12. ALGEMEEN** Deze overeenkomst is onderworpen aan en wordt geïnterpreteerd volgens de wetten van de Provincie Ontario en van Canada die hierop van toepassing zijn. U stemt in met de rechtsbevoegdheid van de rechtbanken van de Provincie Ontario als enige bevoegde rechtbank voor het vaststellen van alle geschillen en claims die

---

ontstaan tussen de partijen van deze Overeenkomst. Indien een bepaling van deze Overeenkomst onwettig, nietig of niet uitvoerbaar blijkt te zijn, dan wordt die bepaling afgescheiden van deze Overeenkomst en heeft deze geen invloed op de geldigheid en uitvoerbaarheid van de resterende bepalingen.

#### 1.11.3.5 **iText Sharp**

Mozilla Publieke Licentie Versie 1.1

### **1. Definities.**

1.0.1. Met "Commercieel Gebruik" wordt bedoeld het verspreiden of anderszins voor een derde partij beschikbaar maken van de Gedekte Code.

1.1. Met "Bijdrager" wordt elke entiteit bedoeld die Wijzigingen aanbrengt of een bijdrage levert aan het aanbrengen van Wijzigingen.

1.2. Met "Bijdragerversie" wordt bedoeld de combinatie van de Originele Code, eerdere Wijzigingen die door een Bijdrager worden gebruikt, en de Wijzigingen die door die specifieke Bijdrager zijn aangebracht.

1.3. Met "Gedekte code" wordt bedoeld de Originele Code of Wijzigingen of de combinatie van de Originele Code en Wijzigingen, in elk van de gevallen met inbegrip van delen hiervan.

1.4. Met "Elektronisch Verspreidingsmechanisme" wordt een mechanisme bedoeld dat binnen de gemeenschap van de softwareontwikkeling algemeen aanvaard is voor het elektronisch verzenden van gegevens.

1.5. Met "Uitvoerbaar" wordt Gedekte Code in elke andere vorm dan de Broncode bedoeld.

1.6. Met "Initiële Ontwikkelaar" wordt de persoon of entiteit bedoeld die in de door Document A vereiste Broncode-kennisgeving als de Initiële Ontwikkelaar wordt geïdentificeerd.

1.7. Met "Groter Werk" wordt een werk bedoeld dat Gedekte Code of delen hiervan combineert met code die niet onder de voorwaarden van deze Licentie valt.

1.8. Met "Licentie" wordt dit document bedoeld.

1.8.1. Met "Licentieerbaar" wordt bedoeld het recht om in de maximaal mogelijke omvang, hetzij ten tijde van de eerste toekenning hetzij nadien verworven, enig of alle van de hierin beschreven rechten toe te kennen.

1.9. Met "Wijzigingen" wordt bedoeld elke toevoeging aan of verwijdering uit de inhoud of de structuur van hetzij de Originele Code hetzij eerdere Wijzigingen. Wanneer Gedekte Code wordt uitgebracht als een serie bestanden, dan is een Wijziging:

a. Elke toevoeging aan of verwijdering uit de inhoud van een bestand dat Originele Code of eerdere Wijzigingen bevat.

b. Elk nieuw bestand dat enig deel van de Originele Code of eerdere Wijzigingen bevat.

1.10. Met "Originele Code" wordt Broncode van computersoftwarecode bedoeld die in de door Document A vereiste Broncode-kennisgeving als Originele Code wordt omschreven, en die op het moment van uitbrengen onder deze Licentie niet al Gedekte Code is die onder deze Licentie valt.

1.10.1. Met "Octrooiconclusies" wordt elke octrooiconclusie, reeds in bezit of later verworven, bedoeld, waaronder, maar niet beperkt tot, conclusies inzake werkwijzen, processen en inrichtingen in enig octrooi dat door de verlener Licentieerbaar is.

1.11. Met "Broncode" wordt de voorkeursvorm van de Gedekte Code voor het aanbrengen van wijzigingen hieraan bedoeld, waaronder alle modules die deze bevat, plus alle bijbehorende definitiebestanden van de interface(s), scripts die worden gebruikt om de compilatie en installatie van een Uitvoerbaar bestand te sturen, of broncode afgeleide vergelijkingen ten opzichte van hetzij de Originele Code hetzij een andere bekende, beschikbare Gedekte Code naar keuze van de Bijdrager. De Broncode kan in gecomprimeerde of archiefvorm zijn, mits de passende software voor decomprimering of dearchivering eenvoudig en kosteloos verkrijgbaar is.

1.12. Met "U" (of "Uw") wordt bedoeld een natuurlijke of rechtspersoon die rechten doet gelden op grond van, en zich houdt aan alle voorwaarden van, deze Licentie of een toekomstige versie van deze Licentie die op grond van Artikel 6.1 wordt uitgegeven. Voor rechtspersonen omvat "U" elke entiteit die zeggenschap over U heeft, die onder Uw zeggenschap staat, of die samen met U gezamenlijke zeggenschap heeft. In het kader van deze definitie wordt met "zeggenschap" bedoeld (a) de macht, direct of indirect, om de directie of het management van een dergelijke entiteit te voeren, hetzij contractueel hetzij anderszins, of (b) eigendom of meer dan vijftig procent (50%) van de uitstaande aandelen of vruchtgebruik van een dergelijke entiteit.

## **2. Broncodelicentie.**

### **2.1. Toekenning door de Initiële Ontwikkelaar.**

De Initiële Ontwikkelaar verleent U hierbij een wereldwijde, royaltyvrije, niet-exclusieve licentie, die onderworpen is aan aanspraken van derde partijen betreffende intellectuele eigendom:

- a. onder intellectuele-eigendomsrechten (anders dan octrooi of handelsmerk) Licentieerbaar door Initiële Ontwikkelaar, om de Originele Code (of delen hiervan) met of zonder Wijzigingen, en/of als deel van een Groter Werk te gebruiken, te reproduceren, te wijzigen, te vertonen, uit te voeren, in sublicentie te geven en te verspreiden; en
- b. op grond van Octrooiconclusies waarop inbreuk wordt gemaakt door het maken, gebruiken of verkopen van Originele Code, om de Originele Code (of delen hiervan) te maken, te laten maken, te gebruiken, toe te passen, te verkopen, en te koop aan te bieden, en/of anderszins van de hand te doen.
- c. De in dit Artikel 2.1 (a) en (b) verleende licenties zijn van kracht op de datum waarop de Initiële Ontwikkelaar de Originele Code voor het eerst onder de voorwaarden van deze Licentie verspreidt.
- d. Niettegenstaande bovenstaand Artikel 2.1 (b) wordt geen octrooilicentie verleend: 1) voor code die U wist uit de Originele Code; 2) scheidt van de Originele Code; of 3) voor inbreuken veroorzaakt door: i) het wijzigen van de Originele Code of ii) de combinatie van de Originele Code met andere software of inrichtingen.

### **2.2. Toekenning door de Bijdrager.**

Onderworpen aan aanspraken van derde partijen betreffende intellectuele eigendom, verleent elke Bijdrager U hierbij een wereldwijde, royaltyvrije, niet-exclusieve licentie

- a. onder intellectuele-eigendomsrechten (anders dan octrooi of handelsmerk) Licentieerbaar door Bijdrager, om de Wijzigingen (of delen hiervan) die door een dergelijke Bijdrager zijn gecreëerd, hetzij op een ongewijzigde basis, met andere Wijzigingen, als Gedekte Code en/of als deel van een Groter Werk te gebruiken, te reproduceren, te wijzigen, te vertonen, uit te voeren, in sublicentie te geven en te verspreiden; en
- b. op grond van Octrooiconclusies waarop inbreuk wordt gemaakt door het maken, gebruiken of verkopen van door die Bijdrager aangebrachte Wijzigingen, hetzij alleen en/of in combinatie met diens Bijdragerversie (of delen van een dergelijke combinatie) om het volgende te maken, te gebruiken, te verkopen, te koop aan te bieden, te laten maken en/of anderszins van de hand te doen: 1) Door die Bijdrager aangebrachte Wijzigingen (of delen hiervan); en 2) de combinatie van door die Bijdrager aangebrachte Wijzigingen met diens Bijdragerversie (of delen van een dergelijke combinatie).
- c. De in de Artikelen 2.2 (a) en 2.2 (b) verleende licenties zijn van kracht op de datum waarop de Bijdrager voor het eerst Commercieel Gebruik maakt van de Gedekte Code.
- d. Niettegenstaande bovenstaand Artikel 2.2 (b) wordt geen octrooilicentie verleend: 1) voor code die Bijdrager heeft gewist uit de Bijdragerversie; 2) scheidt van de Bijdragerversie; 3) voor inbreuken veroorzaakt door: i) wijzigingen van de Bijdragerversie door derde partijen of ii) de combinatie van door die Bijdrager aangebrachte Wijzigingen met andere software (behalve als deel van de Bijdragerversie) of andere inrichtingen; of 4) op grond van Octrooiconclusies waarop inbreuk wordt gemaakt door Gedekte Code in afwezigheid van door die Bijdrager aangebrachte Wijzigingen.

### **3. Verspreidingsverplichtingen.**

#### **3.1. Toepassing van de Licentie.**

De Wijzigingen die U aanbrengt of waaraan U bijdraagt vallen onder de voorwaarden van deze Licentie, waaronder, maar niet beperkt tot Artikel 2.2. De Broncode-versie van Gedekte Code mag alleen onder de voorwaarden van deze Licentie of een toekomstige versie van deze Licentie die op grond van Artikel 6.1 wordt uitgegeven, worden verspreid, en U dient een exemplaar van deze Licentie toe te voegen aan elke kopie van de Broncode die U verspreidt. U mag geen voorwaarden aanbieden of opleggen op enige Broncode-versie waarmee de geldende versie van deze Licentie of de rechten van de ontvanger op grond hiervan gewijzigd of beperkt worden. U mag echter wel een extra document toevoegen waarin u de aanvullende rechten aanbiedt die in Artikel 3.5 beschreven worden.

#### **3.2. Beschikbaarheid van Broncode.**

Elke Wijziging die U aanbrengt of waaraan U bijdraagt moet in Broncode-vorm beschikbaar worden gemaakt onder de voorwaarden van deze Licentie, hetzij op dezelfde media als een Uitvoerbare versie, hetzij via een geaccepteerd Elektronisch Verspreidingsmechanisme, aan iedereen aan wie U een Uitvoerbare versie beschikbaar heeft gemaakt; en indien beschikbaar gemaakt via een Elektronisch Verspreidingsmechanisme, moet deze ten minste twaalf (12) maanden na de datum

---

waarop deze voor het eerst beschikbaar werd, beschikbaar blijven, of ten minste zes (6) maanden nadat een volgende versie van die specifieke Wijziging aan zulke ontvangers beschikbaar is gesteld. U bent ervoor verantwoordelijk om te waarborgen dat de Broncode-versie beschikbaar blijft, ook als het Elektronische Verspreidingsmechanisme door een derde partij wordt onderhouden.

### **3.3. Beschrijving van Wijzigingen.**

U moet ervoor zorgen dat alle Gedekte Code waaraan U bijdraagt een bestand bevat waarin de wijzigingen die U heeft aangebracht om die Gedekte Code te creëren en de datum waarop wijzigingen zijn aangebracht gedocumenteerd worden. U dient een duidelijke verklaring toe te voegen dat de Wijziging is afgeleid, direct of indirect, van Originele Code die door de Originele Ontwikkelaar is geleverd, en de naam van de Initiële Ontwikkelaar toe te voegen in (a) de Broncode, en (b) in elke kennisgeving in een Uitvoerbare versie of verwante documentatie waarin U de oorsprong of eigendom van de Gedekte Code beschrijft.

### **3.4. Zaken betreffende intellectuele eigendom**

#### **(a) Aanspraken van Derde Partijen**

Als Bijdrager ervan kennis heeft dat een licentie op grond van intellectuele-eigendomsrechten van een derde partij vereist is om de rechten te doen gelden die door een dergelijke Bijdrager op grond van Artikel 2.1 of 2.2 zijn verleend, dan dient Bijdrager bij het verspreiden van de Broncode een tekstbestand toe te voegen getiteld "LEGAL" (juridisch), waarin de aanspraak en de partij die de aanspraak maakt gedetailleerd genoeg beschreven worden dat een ontvanger weet met wie hij contact moet opnemen. Als Bijdrager een dergelijke kennis krijgt nadat de Wijziging beschikbaar is gemaakt zoals beschreven in Artikel 3.2, dan dient Bijdrager het LEGAL-bestand direct te wijzigen in alle kopieën die Bijdrager vanaf dat moment beschikbaar maakt, en andere naar redelijkheid gecalculerde stappen te ondernemen (zoals het informeren van passende mailinglijsten of nieuwsgroepen) om diegenen die de Gedekte Code hebben ontvangen te informeren dat er nieuwe kennis verkregen is.

#### **(b) API's van Bijdrager**

Indien Wijzigingen van Bijdrager een application programming interface omvatten en bijdrager kennis heeft van octrooilicenties die redelijkerwijs noodzakelijk zijn om die API te implementeren, dan dient Bijdrager ook deze informatie in het juridisch bestand op te nemen.

#### **(c) Verklaringen.**

Bijdrager verklaart dat, behoudens het verklaarde volgens bovenstaand Artikel 3.4 (a), Bijdrager in de veronderstelling verkeert dat de Wijzigingen van Bijdrager originele creatie(s) van Bijdrager zijn en/of dat Bijdrager voldoende rechten heeft om de rechten toe te kennen die door deze Licentie worden beschreven.

### **3.5. Vereiste kennisgevingen.**

U moet de kennisgeving in Document A kopiëren in elk bestand van de Broncode. Als het niet mogelijk is om een dergelijke kennisgeving in een specifiek Broncode-bestand te plaatsen vanwege de structuur hiervan, dan dient U een dergelijke kennisgeving in te

---

voegen op een plaats (zoals een relevante directory) waar een gebruiker waarschijnlijk naar een dergelijke kennisgeving zou zoeken. Indien U één of meerdere Wijzigingen hebt aangebracht, dan mag U uw naam als Bijdrager toevoegen aan de in Document A beschreven kennisgeving. U dient deze Licentie ook te kopiëren in alle documentatie voor de Broncode waarin U rechten van ontvangers of eigendomsrechten met betrekking tot Gedekte Code beschrijft. U kunt ervoor kiezen om garantie-, support-, schadeloosstellings- of aansprakelijkheidsverplichtingen aan één of meerdere ontvangers van Gedekte Code aan te bieden en hiervoor een vergoeding te vragen. U mag dit echter alleen uit Uw eigen naam doen, en niet uit naam van de Initiële Ontwikkelaar of enige Bijdrager. U dient volkomen duidelijk te maken dat al zulke garantie-, support-, schadeloosstellings- of aansprakelijkheidsverplichtingen alleen door U worden aangeboden, en U gaat er hiermee akkoord dat U de Initiële Ontwikkelaar en elke Bijdrager vrijwaart van enige aansprakelijkheid waaraan de Initiële Ontwikkelaar of zo'n Bijdrager bloot komt te staan als gevolg van garantie-, support-, schadeloosstellings- of aansprakelijkheidsvoorwaarden die U aanbiedt.

### **3.6. Verspreiding van Uitvoerbare versies.**

U mag Gedekte Code alleen in Uitvoerbare vorm verspreiden als voor die Gedekte Code aan de eisen van Artikel 3.1, 3.2, 3.3, 3.4 en 3.5 is voldaan, en als U een kennisgeving toevoegt waarin vermeld staat dat de Broncode-versie van de Gedekte Code beschikbaar is onder de voorwaarden van deze Licentie, inclusief een beschrijving van hoe en waar U voldaan hebt aan de verplichtingen van Artikel 3.2. De kennisgeving dient op een opvallende manier te zijn opgenomen in iedere kennisgeving in een Uitvoerbare versie, verwante of bijkomende documentatie waarin U rechten van ontvangers met betrekking tot de Gedekte Code beschrijft. U mag de Uitvoerbare versie van Gedekte Code of eigendomsrechten naar Uw eigen keuze verspreiden onder een licentie, die voorwaarden kan bevatten die afwijken van deze Licentie, op voorwaarde dat U de voorwaarden van deze Licentie naleeft en dat de licentie voor de Uitvoerbare versie geen poging doet de rechten van de ontvanger in de Broncode-versie te beperken of te wijzigen ten opzichte van de rechten die in deze Licentie beschreven staan. Als u de Uitvoerbare versie onder een andere licentie verspreidt, dan dient U volkomen duidelijk te maken dat alle voorwaarden die afwijken van deze Licentie alleen door U worden aangeboden, niet door de Initiële Ontwikkelaar of door een Bijdrager. U gaat er hiermee akkoord dat U de Initiële Ontwikkelaar en elke Bijdrager vrijwaart van enige aansprakelijkheid waaraan de Initiële Ontwikkelaar of zo'n Bijdrager bloot komt te staan als gevolg van zulke voorwaarden die U aanbiedt.

### **3.7. Grotere Werken.**

U mag een Groter Werk creëren door Gedekte Code te combineren met andere code die niet onder de voorwaarden van deze Licentie valt, en het Grotere Werk als één enkel product verspreiden. In zo'n geval dient U ervoor te zorgen dat voor de Gedekte Code aan de eisen van deze Licentie is voldaan.

## **4. Onvermogen tot naleving vanwege wet of regelgeving.**

Indien het voor U onmogelijk is om de voorwaarden van deze Licentie met betrekking tot sommige of alle Gedekte Code na te leven vanwege wetgeving, rechterlijk vonnis of

---

regelgeving, dan dient U: (a) de voorwaarden van deze licentie in de maximaal mogelijke mate na te leven; en (b) de beperkingen te beschrijven en de code waarop deze van invloed zijn. Een dergelijke beschrijving dient te worden opgenomen in het in Artikel 3.4 beschreven juridische bestand en dient aan alle verspreidingen van de Broncode te worden toegevoegd. Behoudens de door wet of regelgeving verboden omvang dient een dergelijke beschrijving voldoende gedetailleerd te zijn dat een ontvanger met normale vaardigheden deze kan begrijpen.

## **5. Toepassing van deze Licentie.**

Deze Licentie is van toepassing op code waaraan de Initiële Ontwikkelaar de kennisgeving in Document A heeft toegevoegd en op verwante Gedekte Code.

## **6. Versies van de Licentie.**

### **6.1. Nieuwe versies**

Netscape Communications Corporation ("Netscape") kan van tijd tot tijd gereviseerde en/of nieuwe versies van de Licentie uitbrengen. Iedere versie krijgt een onderscheidend versienummer.

### **6.2. Rechtsgeldigheid van Nieuwe versies**

Wanneer Gedekte Code eenmaal is gepubliceerd onder een bepaalde versie van de Licentie, dan mag U die altijd onder de voorwaarden van die versie blijven gebruiken. U kunt er ook voor kiezen zulke Gedekte Code te gebruiken onder de voorwaarden van een volgende versie van de Licentie die door Netscape is gepubliceerd. Niemand anders dan Netscape heeft het recht de voorwaarden te wijzigen die van toepassing zijn op Gedekte Code die onder deze Licentie is gecreëerd.

### **6.3. Afgeleide Werken**

Als U een gewijzigde versie van deze Licentie creëert of gebruikt (wat u alleen mag doen om deze toe te passen op code die niet al Gedekte Code is die onder deze Licentie valt), Dan dient U (a) Uw licentie zodanig te hernoemen dat de bewoordingen "Mozilla", "MOZILLAPL", "MOZPL", "Netscape", "MPL", "NPL" of enige andere bewoording die een verwarrende gelijkenis vertoont niet in uw licentie voorkomen (behalve om aan te geven dat uw licentie afwijkt van deze Licentie) en (b) anderszins duidelijk te maken dat Uw versie van de licentie voorwaarden bevat die afwijken van de Mozilla Publieke Licentie en Netscape Publieke Licentie. (Het invullen van de naam van de Initiële Ontwikkelaar, Originele Code of Bijdrager in de in Document A beschreven kennisgeving wordt op zichzelf niet als wijzigingen van deze Licentie beschouwd.)

## **7. Afwijzing van garantie**



---

Gedekte Code wordt onder deze Licentie geleverd "zoals deze is", zonder enige vorm van uitdrukkelijke of stilzwijgende garantie, waaronder, maar niet beperkt tot, garantie dat de Gedekte Code vrij van defecten, verkoopbaar, geschikt voor een bepaald doel of niet inbreuk makend is. Het volledige risico met betrekking tot de kwaliteit en de prestaties van de Gedekte Code rust bij U. Als Gedekte Code in enig opzicht gebrekkig blijkt te zijn, dient u (niet de Initiële Ontwikkelaar of een andere Bijdrager) alle noodzakelijke service-, reparatie- of correctiekosten op zich te nemen. Deze afwijzing van garantie vormt een essentieel onderdeel van deze Licentie. Gedekte Code onder deze Licentie mag alleen worden gebruikt onder voorwaarde van deze afwijzing.

## 8. Beëindiging

8.1. Deze Licentie en de hieronder verleende rechten eindigen automatisch als u zich niet houdt aan hierin opgenomen voorwaarden en u er niet in slaagt een dergelijk verzuim binnen 30 dagen nadat u zich van het verzuim bewust bent geworden te herstellen. Alle sublicenties bij de Gedekte Code die op correcte wijze zijn toegekend zullen enige beëindiging van deze Licentie overleven. Bepalingen die, op grond van hun aard, na de beëindiging van deze Licentie van kracht moeten blijven, blijven gehandhaafd.

8.2. Als u een juridische procedure instelt door een claim dat er inbreuk op een octrooi is gemaakt te doen gelden (uitgezonderd verklaringen voor recht) jegens de Initiële Ontwikkelaar of een Bijdrager (naar de Initiële Ontwikkelaar of Bijdrager jegens wie U een dergelijke actie indient wordt verwezen als "Participant"), stellende dat:

- a. een dergelijke Bijdragerversie van de Participant direct of indirect inbreuk maakt op enig octrooi, dan zal enig en elk recht dat door een dergelijke Participant op grond van Artikel 2.1 en/of 2.2 van deze Licentie aan U is verleend, 60 dagen na kennisgeving door de Participant niet met terugwerkende kracht eindigen, tenzij U binnen 60 dagen na ontvangst van de kennisgeving: (i) er schriftelijk mee akkoord gaat Participant een voor beide partijen aanvaardbare redelijke royalty te betalen voor Uw gebruik in verleden en toekomst van Wijzigingen die door een dergelijke Participant zijn aangebracht, of (ii) Uw juridische claim met betrekking tot de Bijdragerversie jegens en dergelijke Participant intrekt. Als er binnen 60 dagen na de kennisgeving niet schriftelijk een redelijke royalty en betalingsregeling onderling door de partijen overeen zijn gekomen of als de juridische claim niet wordt ingetrokken, dan eindigen de door Participant aan U toegekende rechten op grond van Artikel 2.1 en/of 2.2 automatisch na afloop van de periode van 60 dagen na de kennisgeving zoals bovenstaand gespecificeerd.
- b. enige software, hardware of inrichting, anders dan de Bijdragerversie van een dergelijke Participant, direct of indirect inbreuk maakt op enig octrooi, dan wordt enig recht dat door een dergelijke Participant aan u is toegekend op grond van Artikel 2.1(b) en 2.2(b) herroepen, hetgeen van kracht wordt vanaf de datum waarop U door een dergelijke Participant aangebrachte Wijzigingen voor het eerst aangebracht, gebruikt, verkocht of verspreid heeft of heeft laten aanbrengen.

8.3. Als U een claim dat er inbreuk op een octrooi is gemaakt doet gelden jegens Participant, stellende dat de Bijdragerversie van een dergelijke Participant direct of

---

indirect inbreuk maakt op enig octrooi waarbij een oplossing voor een dergelijke claim wordt gevonden (zoals door een licentie of schikking) voordat de procedure inzake octrooi-inbreuk wordt ingesteld, dan zal bij het bepalen van het bedrag of de waarde van enige bepaling of licentie rekening worden gehouden met de redelijke waarde van de licenties die door een dergelijke Participant op grond van Artikel 2.1 of 2.2 zijn verleend. 8.4. In geval van een beëindiging op grond van de bovenstaande Artikelen 8.1 of 8.2, zullen alle eindgebruikers-licentieovereenkomsten (met uitzondering van distributeurs en wederverkopers) die vóór de beëindiging op geldige wijze door U of een distributeur op grond van deze licentieovereenkomsten zijn verleend, de beëindiging overleven.

## **9. Beperking van aansprakelijkheid**

In geen geval en volgens geen enkele rechtsleer, hetzij op grond van een onrechtmatige daad (met inbegrip van nalatigheid), een contract of anderszins, zult U, de Initiële Ontwikkelaar, enige andere Bijdrager, of enige distributeur van Gedekte Code, of enige leverancier van dergelijke partijen, jegens iemand aansprakelijk zijn voor indirecte, speciale, incidentele of gevolgschade van enige aard, waaronder, maar niet beperkt tot, schade door verlies van goodwill, werkonderbrekingen, computerstoringen of -defecten, of enige andere commerciële schade of verliezen, zelfs als een dergelijke partij op de hoogte is gebracht van de mogelijkheid van zulke schade. Deze beperking van aansprakelijkheid geldt niet voor aansprakelijkheid voor overlijden of persoonlijk letsel als gevolg van nalatigheid van een dergelijke partij in de mate waarin het toepasselijk recht een dergelijke beperking verbiedt. In sommige rechtsgebieden is de uitsluiting of beperking van incidentele of gevolgschade niet toegestaan, het kan dus zijn dat deze uitsluiting en beperking niet op u van toepassing zijn.

## **10. Eindgebruikers binnen de regering van de Verenigde Staten**

De Gedekte Code is een "commercieel artikel", aangezien die term gedefinieerd is in 48 C.F.R. 2.101 (okt. 1995), bestaande uit "commerciële computersoftware" en "documentatie bij commerciële computersoftware," aangezien dergelijke termen worden gebruikt in 48 C.F.R. 12.212 (sept. 1995). Overeenkomstig 48 C.F.R. 12.212 en 48 C.F.R. 227.7202-1 middels 227.7202-4 (juni 1995), verwerven alle eindgebruikers binnen de regering van de Verenigde Staten Gedekte Code uitsluitend met de rechten die hierin staan beschreven.

## **11. Diversen**

Deze Licentie vormt de complete overeenkomst met betrekking tot het onderwerp hiervan. Indien een bepaling van deze Licentie niet uitvoerbaar wordt geacht, dan wordt een dergelijke bepaling slechts aangepast in de mate die noodzakelijk is om haar uitvoerbaar te maken. Deze Licentie is onderworpen aan wettelijke bepalingen van de Amerikaanse deelstaat Californië (behoudens in de mate waarin toepasselijk recht, voor zover aanwezig, anderszins bepaalt), met uitzondering van de bepalingen inzake rechtsgeschillen. Voor wat betreft geschillen waarbij ten minste één partij een staatsburger is van, of een entiteit, gerechtigd of geregistreerd om zaken te doen in de Verenigde Staten van Amerika, is elke juridische procedure met betrekking tot deze

Licentie onderworpen aan de rechtsbevoegdheid van de Federale Rechtbanken van het Noordelijk District van Californië, waarbij de plaats van handeling in Santa Clara County, Californië, ligt, en waarbij de verliezende partij verantwoordelijk is voor de kosten, waaronder, maar niet beperkt tot, gerechtelijke kosten en redelijke vergoedingen en onkosten voor advocaten. De toepassing van het verdrag der Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken is uitdrukkelijk uitgesloten. Elke wet of regelgeving die bepaalt dat het taalgebruik van een contract tegen de opsteller zal worden geïnterpreteerd, is niet van toepassing op deze Licentie.

## 12. Verantwoordelijkheid voor claims

Net als tussen Initiële Ontwikkelaar en de Bijdragers is elke partij verantwoordelijk voor claims en schade die, direct of indirect, voortkomen uit diens toepassing van rechten op grond van deze Licentie, en U gaat ermee akkoord om met Initiële Ontwikkelaar en Bijdragers samen te werken om een dergelijke verantwoordelijkheid op een rechtvaardige basis te spreiden. Niets hierin is bedoeld of wordt geacht enige aanvaarding van aansprakelijkheid te vormen.

## 13. Meervoudig Gelicentieerde code

De Initiële Ontwikkelaar kan delen van de Gedekte Code aanwijzen als "Meervoudig Gelicentieerd". "Meervoudig Gelicentieerd" betekent dat de Initiële Ontwikkelaar u toestaat delen van de Gedekte Code te gebruiken onder Uw keuze van de MPL of de alternatieve licenties, voor zover aanwezig, die door de Initiële Ontwikkelaar in het in Document A beschreven bestand zijn gespecificeerd.

### Document A - Mozilla Publieke Licentie.

"De inhoud van dit bestand is onderworpen aan de Mozilla Publieke Licentie Versie 1.1 (de "Licentie"); u mag dit bestand uitsluitend gebruiken in overeenstemming met de licentie. U kunt een kopie van de Licentie verkrijgen op <https://www.mozilla.org/MPL/Software>. Software die onder de Licentie wordt verspreid, wordt verspreid "ZOALS DEZE IS", ZONDER ENIGE VORM VAN UITDRUKKELIJKE OF STILZWIJGENDE GARANTIE. Zie de Licentie voor het specifieke taalgebruik betreffende rechten en beperkingen onder de Licentie.

De Originele Code is \_\_\_\_\_. De Initiële Ontwikkelaar van de Originele Code is \_\_\_\_\_. Op de delen gecreëerd door \_\_\_\_\_ rust auteursrecht (C) \_\_\_\_\_. Alle rechten voorbehouden. Bijdrager(s): \_\_\_\_\_.

Als alternatief kan de inhoud van dit bestand worden gebruikt onder de voorwaarden van de \_\_\_\_\_-licentie (de "[ ] Licentie"), in welk geval de beschikkingen van [ ] Licentie van toepassing zijn in plaats van de bovenstaande. Als u het gebruik van uw versie van dit bestand alleen wilt toestaan onder de voorwaarden van de [ ] Licentie en anderen niet wilt toestaan uw versie van dit bestand te gebruiken onder de MPL, geef

---

uw besluit dan aan door bovenstaande bepalingen te wissen en deze te vervangen door de kennisgeving en andere door de [ ] Licentie vereiste bepalingen. Als u de bovenstaande bepalingen niet wist, dan kan een ontvanger uw versie van dit bestand ofwel onder de MPL ofwel onder de [ ] Licentie gebruiken."

OPMERKING: De tekst van dit document A kan iets afwijken van de tekst van de kennisgevingen in de Broncode-bestanden van de Originele Code. Voor Uw Wijzigingen kunt U beter de tekst van dit Document A gebruiken dan de tekst die te vinden is in de Broncode van de Originele Code.

### 1.11.3.6 **Log4Net**

## **VOORWAARDEN VOOR GEBRUIK, REPRODUCTIE EN VERSPREIDING**

### **1. Definities.**

Met "Licentie" wordt bedoeld de voorwaarden voor gebruik, reproductie en verspreiding zoals gedefinieerd door de Artikelen 1 tot en met 9 van dit document.

Met "Licentiegever" wordt bedoeld de auteursrechthebbende die de Licentie verleent of de entiteit die door de auteursrechthebbende is gemachtigd om de Licentie te verlenen.

Met "Rechtspersoon" wordt bedoeld een verbond dat bestaat uit de handelende entiteit en alle andere entiteiten die zeggenschap over die entiteit hebben, die onder zeggenschap van die entiteit staan, of die samen met die entiteit onder gezamenlijke zeggenschap staan. Voor de doeleinden van deze definitie wordt met "zeggenschap" bedoeld (i) de macht, direct of indirect, om de directie of het management van een dergelijke entiteit te voeren, hetzij contractueel hetzij anderszins, of (ii) eigendom van vijftig procent (50%) of meer van de uitstaande aandelen, of (iii) vruchtgebruik van een dergelijke entiteit.

Met "U" (of "Uw") wordt een natuurlijke persoon of rechtspersoon bedoeld die de rechten uitoefent die onder deze Licentie worden verleend.

Met "Bron"-vorm wordt de voorkeursvorm voor het aanbrengen van wijzigingen bedoeld, waaronder, maar niet beperkt tot, softwarebroncode, brondocumentatie en configuratiebestanden.

Met "Object"-vorm wordt elke vorm resulterend uit de mechanische transformatie of vertaling van een Bron-vorm bedoeld, waaronder, maar niet beperkt tot, gecompileerde objectcode, gegenereerde documentatie, en conversies naar andere mediatypen.

Met "Werk" wordt het auteursrechtelijk beschermde werk, hetzij in Bronvorm, hetzij in Objectvorm, bedoeld dat beschikbaar wordt gesteld onder de Licentie, zoals aangegeven

---

door een auteursrechtenaanduiding die is opgenomen in, of bijgevoegd bij, het werk (een voorbeeld wordt gegeven in de Appendix hieronder).

Met "Afgeleide Werken" wordt elk werk, hetzij in Bronvorm, hetzij in Objectvorm, bedoeld dat is gebaseerd op (of afgeleid van) het Werk en waarvoor de redactionele revisies, annotaties, uitweidingen of andere wijzigingen als geheel een oorspronkelijk auteursrechtelijk beschermd werk vertegenwoordigen. Voor de doeleinden van deze Licentie omvatten Afgeleide Werken geen werken die los blijven staan van, slechts een koppeling bevatten naar (of door hun naam verbonden zijn met) de interfaces van het Werk en de Afgeleide Werken daarvan.

Met "Bijdrage" wordt elk auteursrechtelijk beschermd werk bedoeld, inclusief de oorspronkelijke versie van het Werk en alle eventuele wijzigingen in, of toevoegingen aan, dat Werk of de Afgeleide Werken daarvan, dat doelbewust wordt aangeboden aan de Licentiegever voor opname in het Werk door de auteursrechthebbende, of door een natuurlijke persoon of Rechtspersoon met de bevoegdheid om op te treden namens de auteursrechthebbende. Voor de doeleinden van deze definitie betekent "aangeboden" dat er een elektronische, mondelinge of schriftelijke mededeling is verzonden naar de Licentiegever of de vertegenwoordigers daarvan, inclusief, maar niet beperkt tot, mededelingen op elektronische mailinglijsten, broncodecontrolesystemen en probleemoplossingssystemen (issue trackers) die worden beheerd door, of namens, de Licentiegever met als doel het bespreken en verbeteren van het Werk, maar exclusief elke mededeling die op duidelijke wijze is gemarkeerd, of anderszins schriftelijk door de auteursrechthebbende wordt aangeduid, als "Geen bijdrage".

Met "Bijdrager" wordt bedoeld de Licentiegever en elke natuurlijke persoon of Rechtspersoon namens wie de Licentiegever een Bijdrage heeft ontvangen, die vervolgens is opgenomen in het Werk.

## **2. Verlening van de auteursrechtlicentie.**

Onder voorbehoud van de voorwaarden van deze Licentie, verleent elke Bijdrager aan U hierbij een permanente, wereldwijd geldende, niet-exclusieve, kosteloze, royalty-vrije, onherroepelijke auteursrechtlicentie voor het reproduceren, vervaardigen van Afgeleide Werken, in het openbaar tonen, in het openbaar uitvoeren, sublicentiëren en verspreiden van het Werk en de Afgeleide Werken daarvan in Bron- of Objectvorm.

## **3. Verlening van de octrooilicentie.**

Onder voorbehoud van de voorwaarden van deze Licentie, verleent elke Bijdrager aan U hierbij een permanente, wereldwijd geldende, niet-exclusieve, kosteloze, royalty-vrije, onherroepelijke (behalve waar iets anders wordt vermeld in dit artikel) octrooilicentie voor het vervaardigen, laten vervaardigen, gebruiken, ter verkoop aanbieden, verkopen, importeren en anderszins overdragen van het Werk, waarbij een dergelijke licentie alleen

---

van toepassing is op die door de Bijdrager licentieerbare octrooiaanvragen, waarop noodzakelijkerwijs inbreuk wordt gemaakt door zijn of haar Bijdrage(n) alleen of door een combinatie van zijn of haar Bijdrage(n) en het Werk waarvoor een of meer Bijdragen zijn aangeboden. Als U een octrooigeschillenprocedure start tegen een entiteit (met inbegrip van een onderlinge vordering of tegenvordering in een proces) waarbij U verklaart dat het Werk of een Bijdrage die in het Werk is opgenomen, een directe inbreuk, of een inbreuk door medewerking, vormt op het octrooi, worden alle octrooilicenties die aan U zijn verleend onder deze Licentie voor dat Werk, beëindigd vanaf de datum dat een dergelijk geschil is ingediend.

#### **4. Opnieuw verspreiden.**

U mag kopieën van het Werk of Afgeleide Werken daarvan in elk medium, met of zonder wijzigingen, en in Bron- of Objectvorm, reproduceren en verspreiden, mits U aan de volgende voorwaarden voldoet:

(a) U moet alle andere ontvangers van het Werk of Afgeleide Werken daarvan een kopie van deze Licentie verstrekken; en

(b) U moet ervoor zorgen dat alle gewijzigde bestanden zijn voorzien van duidelijk zichtbare aanduidingen dat U de bestanden hebt gewijzigd; en

(c) U moet in de Bronvorm van alle Afgeleide Werken die U verspreidt, alle auteursrecht-, octrooi- en handelsmerkaanduidingen en naamsvermeldingen van de Bronvorm van het Werk behouden, exclusief de aanduidingen die geen betrekking hebben op enig onderdeel van de Afgeleide Werken; en

(d) Als het Werk, wanneer het wordt verspreid, een tekstbestand "KENNISGEVING" bevat, moeten alle Afgeleide Werken die U verspreidt, een leesbare kopie van de naamsvermeldingen bevatten binnen een dergelijk KENNISGEVING-bestand, exclusief die kennisgevingen die geen betrekking hebben op enig onderdeel van de Afgeleide werken, op ten minste de volgende plaatsen: binnen een tekstbestand KENNISGEVING dat wordt verspreid als onderdeel van de Afgeleide Werken; binnen de Bronvorm of documentatie, als die wordt verstrekt samen met de Afgeleide Werken; of op een scherm dat wordt gegenereerd door de Afgeleide Werken, op de plaats waar kennisgevingen van derden gewoonlijk worden weergegeven. De inhoud van het KENNISGEVING-bestand is uitsluitend bedoeld ter informatie en wijzigt de Licentie niet. U mag uw eigen naamsvermeldingen toevoegen in de Afgeleide Werken die U verspreidt, samen met, of als aanvulling op, de KENNISGEVING-tekst van het Werk, op voorwaarde dat dergelijke aanvullende naamsvermeldingen niet kunnen worden opgevat als een wijziging van de Licentie.

U mag Uw eigen auteursrechtverklaring toevoegen aan Uw wijzigingen en U mag aanvullende of andere licentiebepalingen verstrekken voor gebruik, reproductie en verspreiding van Uw wijzigingen of voor dergelijke Afgeleide Werken als geheel, op voorwaarde dat Uw gebruik, reproductie en verspreiding van het Werk overigens voldoen aan de voorwaarden die in deze Licentie zijn vermeld.

---

## **5. Aanbieding van Bijdragen.**

Tenzij u uitdrukkelijk iets anders vermeldt, valt elke Bijdrage die doelbewust wordt aangeboden voor opname in het Werk door u aan de Licentiegever, onder de voorwaarden van deze Licentie, zonder enige andere aanvullende voorwaarden. Niettegenstaande het bovenstaande, zal niets hierin de voorwaarden van een afzonderlijke licentieovereenkomst die u mogelijk bent aangegaan met de Licentiegever betreffende dergelijke Bijdragen, wijzigen of vervangen.

## **6. Handelsmerken.**

In deze Licentie wordt geen toestemming verleend voor het gebruik van de handelsnamen, handelsmerken, servicemerken of productnamen van de Licentiegever, behalve waar dat nodig is voor gebruikelijk en redelijk gebruik bij de beschrijving van de oorsprong van het Werk en het reproduceren van de inhoud van het KENNISGEVING-bestand.

## **7. Afwijzing van garantie.**

Tenzij dat is vereist door de toepasselijke wetgeving, of schriftelijk is overeengekomen, biedt de Licentiegever het Werk (en biedt iedere Bijdrager zijn of haar Bijdragen) aan "IN DE HUIDIGE STAAT", ZONDER GARANTIES OF VOORWAARDEN VAN WELKE AARD DAN OOK, hetzij uitdrukkelijk, hetzij impliciet, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, enige garanties of voorwaarden ter zake HET EIGENDOMSRECHT, HET NIET-INBREUKMAKEN, DE VERKOOPBAARHEID of DE GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. U alleen bent verantwoordelijk voor het bepalen van de geschiktheid van het gebruik, of het opnieuw verspreiden, van het Werk en aanvaardt alle risico's die zijn verbonden met Uw uitoefening van rechten onder deze Licentie.

## **8. Beperking van aansprakelijkheid.**

In geen geval en volgens geen enkele rechtsleer, hetzij op grond van een onrechtmatige daad (met inbegrip van nalatigheid), een contract of anderszins, tenzij dat door de toepasselijke wetgeving is vereist, (zoals bij opzettelijke en grovelijk nalatige handelingen) of schriftelijk is overeengekomen, is een Bijdrager aansprakelijk jegens U voor mogelijk geleden schade, met inbegrip van directe, indirecte, speciale, incidentele schade of gevolgschade van welke aard dan ook, die voortvloeit uit deze Licentie of het gebruik van, of het onvermogen om gebruik te maken van, het Werk (met inbegrip van, maar niet beperkt tot schade door verlies van goodwill, werkonderbrekingen, computerstoringen of -defecten of welke andere bedrijfsschade of winstderving dan ook), zelfs als de Bijdrager is gewezen op de mogelijkheid van dergelijke schade.

## **9. Het accepteren van garantie of aanvullende aansprakelijkheid.**

Bij het opnieuw verspreiden van het Werk of de Afgeleide Werken daarvan, kunt U kiezen voor het aanvaarden van verplichtingen tot het bieden van, en het in rekening

brenge van een vergoeding voor, ondersteuning, garantie, schadeloosstelling, of andere aansprakelijkheidsverplichtingen en/of -rechten samenhangend met deze Licentie. Als U echter dergelijke verplichtingen aanvaardt, mag U uitsluitend handelen in uw eigen naam en op uw eigen verantwoording, en niet namens een andere Bijdrager, en alleen als U ermee instemt om elke Bijdrager schadeloos te stellen voor, te verdedigen tegen en te vrijwaren van elke verplichting die is opgelopen door, of vorderingen die gelden ten aanzien van, een dergelijke Bijdrager in het kader van uw aanvaarding van een dergelijke garantie of aanvullende aansprakelijkheid.

## **EINDE VAN DE VOORWAARDEN**

APPENDIX: De Apache-licentie toepassen op uw werk.

Als u de Apache-licentie op uw werk wilt toepassen, voegt u de volgende standaardtekst bij, waarin u de velden tussen vierkante haken "[]" vervangt door uw eigen identificatiegegevens. (Neem de vierkante haken niet op in de tekst!) De tekst moet zijn ingesloten in de juiste commentaarsyntaxis voor de bestandsindeling. We raden u ook aan om een bestands- of klassenaam en een beschrijving van het doel op te nemen op dezelfde "gedrukte pagina" waarop zich ook de auteursrechtenaanduiding bevindt, voor eenvoudiger identificatie in de archieven van derden.

Copyright [jjjj] [naam van auteursrechthebbende ]

Dit bestand valt onder de Apache-licentie, versie 2.0 (de "Licentie"); u mag dit bestand uitsluitend gebruiken in overeenstemming met de Licentie.

U kunt een kopie van de Licentie verkrijgen op <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Tenzij dat door de toepasselijke wetgeving is vereist of schriftelijk is overeengekomen, wordt de software die wordt verspreid onder de Licentie, verspreid "IN DE HUIDIGE STAAT", ZONDER GARANTIES OF VOORWAARDEN VAN WELKE AARD DAN OOK, hetzij uitdrukkelijk, hetzij impliciet. Zie de Licentie voor het specifieke taalgebruik betreffende rechten en beperkingen onder de Licentie.

### **1.11.3.7 Microsoft .NET Framework 4.7**

## **AANVULLENDE LICENTIEBEPALINGEN VAN DE MICROSOFT-SOFTWARE**

### **.NET-FRAMEWORK EN BIJBEHORENDE TAALPAKKETTEN VOOR MICROSOFT WINDOWS-BESTURINGSSYSTEEM**

---

Microsoft Corporation (of, afhankelijk waar u woont, een van de dochterondernemingen van Microsoft) verleent u een licentie voor deze aanvulling. Als u een licentie heeft om Microsoft Windows-besturingssysteemsoftware (de "software") te gebruiken, mag u deze aanvulling gebruiken. U mag de aanvulling niet gebruiken als u geen licentie heeft voor de software. U mag deze aanvulling gebruiken met elke geldige gelicentieerde kopie van de software.



In de volgende licentiebepalingen worden aanvullende gebruiksvoorwaarden voor deze aanvulling beschreven. Deze voorwaarden en de licentiebepalingen voor de software zijn van toepassing op uw gebruik van de aanvulling. Als er sprake is van conflicterende bepalingen, zijn de licentiebepalingen van de aanvulling van toepassing.

**DOOR DEZE AANVULLING TE GEBRUIKEN STEM T U IN MET DEZE VOORWAARDEN. ALS U DEZE VOORWAARDEN NIET AANVAARDT, GEBRUIK DEZE AANVULLING DAN NIET.**

---

**Als u zich aan deze licentiebepalingen houdt, heeft u de hieronder genoemde rechten.**

**1. DISTRIBUEERBARE CODE.** De aanvulling bestaat uit distribueerbare code. "Distribueerbare code" is code die u in programma's die u ontwikkelt mag distribueren, mits u zich aan de onderstaande voorwaarden houdt.

**a. Recht om te gebruiken en distribueren.**

U mag de objectcodevorm van de aanvulling kopiëren en distribueren.

- Distributie door derde partijen.. U mag distributeurs van uw programma's toestemming geven om de distribueerbare code als onderdeel van deze programma's te kopiëren en distribueren.

**b. Distributie-eisen. Voor elke distribueerbare code die u distribueert, moet u**

- significante primaire functionaliteit eraan toevoegen in uw programma's;  
  
voor distribueerbare code met een bestandsextentie .lib, alleen de resultaten distribueren van het uitvoeren van de distribueerbare code via een linker met uw programma;  
  
distribueerbare code die onderdeel is van een setupprogramma alleen distribueren als onderdeel van dat setupprogramma zonder aanpassingen;
- van distributeurs en externe eindgebruikers verlangen akkoord te gaan met voorwaarden die de code ten minste in dezelfde mate beschermen als deze overeenkomst;
- uw geldige auteursrechtmededeling op uw programma's tonen; en
- Microsoft vrijwaren van en beschermen tegen claims, waaronder advocaatkosten, in verband met de distributie of het gebruik van uw programma's.

**c. Distributiebeperkingen. Het is niet toegestaan**

- auteursrecht-, handelsmerk- of octrooimedelingen in de Distribueerbare Code te wijzigen;
- handelsmerken van Microsoft in de namen van uw programma's te gebruiken, of op een wijze die suggereert dat uw programma's afkomstig zijn van of onderschreven worden door Microsoft;

- distribueerbare Code te distribueren teneinde deze te laten draaien op een platform anders dan het Windows-platform;
- distribueerbare Code te integreren in kwaadaardige, misleidende of onwettige programma's; of
- de broncode van Distribueerbare Code zodanig te wijzigen of distribueren dat enig deel ervan onder een 'Excluded License' komt te vallen. Een uitgesloten licentie is een licentie die als voorwaarde voor gebruik, wijziging of distributie stelt dat
  - de code in broncodevorm wordt geopenbaard of gedistribueerd; of
  - anderen het recht hebben deze te wijzigen.

**2. ONDERSTEUNINGSDIENSTEN VOOR DE AANVULLING.** Microsoft verschaft ondersteuningsdiensten voor deze software zoals beschreven op [www.support.microsoft.com/common/international.aspx](http://www.support.microsoft.com/common/international.aspx).

### 1.11.3.8 Microsoft Reportviewer 2010

Licentiebepalingen voor Microsoft-software

Microsoft Reportviewer 2010

Deze licentiebepalingen vormen een overeenkomst tussen Microsoft Corporation (of, afhankelijk waar u woont, een van de dochterondernemingen van Microsoft) en u. Lees de voorwaarden goed door. Ze zijn van toepassing op de bovengenoemde software, inclusief, indien van toepassing, de dragers waarop u de software heeft ontvangen. De voorwaarden zijn ook van toepassing op eventuele

- updates,
- supplementen,
- internet-gebaseerde diensten, en
- ondersteuningsdiensten

voor deze software, tenzij deze items vergezeld gaan van andere voorwaarden. Als dat het geval is, zijn die voorwaarden van toepassing.

Door de software te gebruiken, aanvaardt u deze voorwaarden. Als u de voorwaarden niet aanvaardt, mag u de software niet gebruiken.

Als u zich aan deze licentiebepalingen houdt, heeft u de onderstaande rechten.

1. Installatie- en gebruiksrechten. U mag een willekeurig aantal kopieën van de software op uw apparaten installeren en gebruiken.
2. Aanvullende licentie-eisen en/of gebruiksrechten.
  - a. Distribueerbare Code. U mag de softwareprogramma's die u ontwikkelt distribueren als u zich aan de onderstaande voorwaarden houdt.
    - i. Recht op gebruik en distributie. De software is "Distribueerbare code".

- Distribueerbare code. U mag de objectcodevorm van de software kopiëren en distribueren.
  - Distributie door derden. U mag distributeurs van uw programma's toestemming geven om de distribueerbare code als onderdeel van deze programma's te kopiëren en distribueren.
  - ii. Distributievereisten. Voor elke distribueerbare code die u distribueert, moet u
    - significante primaire functionaliteit aan die code toevoegen in uw programma's;
    - van de distributeurs en externe eindgebruikers eisen dat ze instemmen met voorwaarden die de code ten minste evenveel beschermen als deze overeenkomst;
    - uw geldige auteursrechtvermelding op uw programma's weergeven; en
    - Microsoft schadeloosstellen, verdedigen en vrijwaren van eventuele vorderingen, met inbegrip van de honoraria van advocaten, in verband met de distributie of het gebruik van uw programma's.
  - iii. Distributiebeperkingen. Het is niet toegestaan
    - een auteursrecht-, handelsmerk- of octrooivermelding in de distribueerbare code te wijzigen;
    - handelsmerken van Microsoft in uw programmanamen te gebruiken of deze zodanig te gebruiken dat wordt gesuggereerd dat uw programma's van Microsoft komen of worden onderschreven door Microsoft;
    - de distribueerbare code te distribueren om op een ander platform dan het Windows-platform te draaien;
    - de distribueerbare code op te nemen in malicieuze, bedrieglijke of onrechtmatige programma's; of
    - de broncode van een distribueerbare code zodanig te wijzigen of distribueren dat een onderdeel of onderdelen ervan onder een uitgesloten licentie vallen. Een uitgesloten licentie is een licentie die als voorwaarde voor gebruik, wijziging of distributie stelt dat
    - de code in broncodevorm openbaar wordt gemaakt of wordt gedistribueerd; of
    - dat anderen het recht hebben de code te wijzigen.
3. Reikwijdte van de licentie. De software wordt in licentie gegeven, niet verkocht. Deze overeenkomst geeft u een aantal rechten om de software te gebruiken. Microsoft behoudt zich alle andere rechten voor. Tenzij toepasselijk recht u ondanks deze beperking meer rechten verleent, mag u de software uitsluitend gebruiken zoals uitdrukkelijk in deze overeenkomst is toegestaan. Hierbij dient u zich te houden aan eventuele technische beperkingen in de software die ervoor zorgen dat u de software slechts op bepaalde manieren mag gebruiken. Het is u niet toegestaan om
- technische beperkingen in de software omzeilen;
  - De software te onderwerpen aan reverse-engineering, te decompileren of te demonteren, tenzij en slechts in de mate dat dit, ondanks deze beperking, uitdrukkelijk is toegestaan in de van toepassing zijnde wetgeving;

- meer kopieën van de software te maken dan in deze overeenkomst is aangegeven of, ondanks deze beperking, door de van toepassing zijnde wetgeving is toegestaan;
  - de software te publiceren zodat anderen deze kunnen kopiëren;
  - de software te verhuren, leasen of uit te lenen; of
  - de software voor commerciële hostingdiensten te gebruiken.
4. Reservekopie. U mag één reservekopie van de software maken. U mag deze uitsluitend gebruiken voor het opnieuw installeren van de software.
  5. Documentatie. Iedereen die geldige toegang tot uw computer of interne netwerk heeft, mag de documentatie kopiëren en gebruiken voor uw interne referentiedoeleinden.
  6. Overdracht aan een derde partij. De eerste gebruiker van de software kan de software en deze overeenkomst direct aan een derde partij overdragen. Vóór de overdracht moet die partij ermee akkoord gaan dat deze overeenkomst op de overdracht en het gebruik van de software van toepassing is. De eerste gebruiker dient de software te de-installeren voordat hij deze apart van het apparaat overdraagt. De eerste gebruiker mag geen kopieën behouden.
  7. Exportbeperkingen. De software is onderworpen aan exportwetten en -voorschriften van de Verenigde Staten. U dient zich te houden aan alle nationale en internationale exportwetten en -voorschriften die van toepassing zijn op de software. Deze wetten omvatten beperkingen met betrekking tot bestemmingen, eindgebruikers en eindgebruik. Raadpleeg voor meer informatie ► [www.microsoft.com/exporting](http://www.microsoft.com/exporting).
  8. Ondersteuningsdiensten. Omdat deze software is "zoals hij is", kunnen wij er geen ondersteuningsdiensten voor leveren.
  9. Volledige overeenkomst. Deze overeenkomst, en de voorwaarden voor supplementen, updates, internet-gebaseerde diensten en ondersteuningsdiensten waar u gebruik van maakt, vormen de volledige overeenkomst voor de software en ondersteuningsdiensten.
  10. Toepasselijk recht.
    - a. Verenigde Staten. Als u de software in de Verenigde Staten heeft gekocht, dan is de Washington-staatswetgeving van toepassing op de interpretatie van deze overeenkomst en op vorderingen wegens schending ervan, ongeacht conflicterende wetsbepalingen. De wetten van de deelstaat waar u woont zijn bepalend voor alle overige claims, waaronder claims op grond van deelstaatwetten voor consumentenbescherming, wetten inzake oneerlijke concurrentie, en bij onrechtmatige daad.
    - b. Buiten de Verenigde Staten. Als u de software in een ander land hebt aangeschaft, is het recht van dat land van toepassing.
  11. Rechtskracht. In deze overeenkomst worden bepaalde wettelijke rechten beschreven. Mogelijk hebt u andere rechten volgens het recht van uw land. Mogelijk hebt u ook rechten jegens de partij waarvan u de software hebt gekocht. Deze overeenkomst kan uw rechten volgens de wetten van uw land niet wijzigen indien het recht van uw land dit niet toestaat.
  12. Afwijzing van garantie. De software wordt in licentie gegeven "in de staat waarin deze zich bevindt". Het gebruik ervan is geheel voor uw eigen risico. Microsoft geeft geen expliciete garanties en voorwaarden. Mogelijk hebt u aanvullende consumentenrechten volgens uw lokale wetgeving die door deze overeenkomst niet gewijzigd kunnen worden. In de mate die volgens uw lokale wetgeving is toegestaan

sluit Microsoft alle impliciete garanties van verhandelbaarheid, geschiktheid voor een bepaald doel en niet-schending uit.

13. Beperking en uitsluiting van schadevergoeding. U kunt alleen directe schade verhalen op Microsoft en haar leveranciers tot een bedrag van U.S. \$5,00. U kunt geen andere schade verhalen, met inbegrip van gevolgschade, schade door winstderving, bijzondere schade, indirecte of bijkomende schade. Deze beperking geldt voor
- alles met betrekking tot de software, services, inhoud (inclusief code) op internetsites van derden of programma's van derden; en
  - vorderingen wegens wanprestatie, schending van garanties of voorwaarden, burgerlijke aansprakelijkheid, nalatigheid of andere onrechtmatige daad, alles voor zover toegestaan volgens toepasselijk recht.

De beperking geldt ook wanneer Microsoft op de hoogte was of op de hoogte had behoren te zijn van de mogelijkheid van dergelijke schade. Bovengenoemde beperking of uitsluiting geldt voor u wellicht niet omdat in uw land de uitsluiting of beperking van bijkomende schade, gevolgschade of andere schade mogelijk niet is toegestaan.

#### 1.11.3.9 Microsoft SQL Server 2014 Express

### LICENTIEBEPALINGEN VOOR MICROSOFT-SOFTWARE

#### MICROSOFT SQL SERVER 2014 EXPRESS

Deze licentiebepalingen vormen een overeenkomst tussen Microsoft Corporation (of, afhankelijk waar u woont, een van de dochterondernemingen van Microsoft) en u. Lees deze voorwaarden aandachtig door. Ze zijn van toepassing op de hierboven genoemde software, inclusief de media waarop u deze hebt ontvangen, voor zover aanwezig. De voorwaarden gelden tevens voor Microsoft

- updates,
- supplementen,
- internet-gebaseerde diensten, en
- ondersteuningsdiensten

voor deze software, tenzij deze items vergezeld gaan van andere voorwaarden. Als dat het geval is, zijn die voorwaarden van toepassing.

**DOOR DE SOFTWARE TE GEBRUIKEN, AANVAARDT U DEZE VOORWAARDEN. ALS U DE VOORWAARDEN NIET AANVAARDT, MAG U DE SOFTWARE NIET GEBRUIKEN.**

---

**Als u zich aan deze licentiebepalingen houdt, heeft u de onderstaande rechten.**

1. **INSTALLATIE- EN GEBRUIKSRECHTEN.** U mag een willekeurig aantal kopieën van de software op uw apparaten installeren en gebruiken.

## 2. AANVULLENDE LICENTIE-EISEN EN/OF GEBRUIKSRECHTEN.

### a. Distribueerbare code.

#### i. **Recht om te gebruiken en distribueren. Als u zich aan de onderstaande voorwaarden houdt:**

- Mag u de objectcodevorm van de software ("**Distribueerbare code**") kopiëren en distribueren in programma's die u hebt ontwikkeld;
- Mag u de objectcodevorm van de Distribueerbare code combineren met uw programma's om een algemene weboplossing te ontwikkelen en anderen toestaan toegang te krijgen tot die algemene weboplossing via online methoden en deze te gebruiken, vooropgesteld dat de Distribueerbare code slechts wordt gebruikt als deel van en in samenwerking met uw programma's; en
- U mag distributeurs van uw programma's toestemming geven om de distribueerbare code als onderdeel van deze programma's te kopiëren en distribueren.

#### ii. **Distributie-eisen. Voor elke Distribueerbare Code die u distribueert, moet u**

- significante primaire functionaliteit aan die code toevoegen in uw programma's;
- voor Distribueerbare code met een bestandsextentie .lib, alleen de resultaten distribueren van het uitvoeren van de Distribueerbare code via een linker met uw programma;
- Distribueerbare code die onderdeel is van een setupprogramma alleen distribueren als onderdeel van dat setupprogramma zonder aanpassingen;
- van de distributeurs en externe eindgebruikers eisen dat ze instemmen met voorwaarden die de code ten minste evenveel beschermen als deze overeenkomst;
- uw geldige auteursrechtvermelding op uw programma's weergeven; en
- Microsoft schadeloosstellen, verdedigen en vrijwaren van eventuele vorderingen, met inbegrip van de honoraria van advocaten, in verband met de distributie of het gebruik van uw programma's.

#### iii. **Distributiebeperkingen. Het is u niet toegestaan om**

- een auteursrecht-, handelsmerk- of octrooivermelding in de distribueerbare code te wijzigen;

- handelsmerken van Microsoft in uw programmanamen te gebruiken of deze zodanig te gebruiken dat wordt gesuggereerd dat uw programma's van Microsoft komen of worden onderschreven door Microsoft;
- de distribueerbare code te distribueren om op een ander platform dan het Windows-platform te draaien;
- de distribueerbare code op te nemen in malicieuze, bedrieglijke of onrechtmatige programma's; of
- de broncode van een distribueerbare code zodanig te wijzigen of distribueren dat een onderdeel of onderdelen ervan onder een uitgesloten licentie vallen. Een uitgesloten licentie is een licentie die als voorwaarde voor gebruik, wijziging of distributie stelt dat
  - de code in broncodevorm openbaar wordt gemaakt of wordt gedistribueerd; of
  - dat anderen het recht hebben de code te wijzigen.

3. **REIKWIJDTE VAN DE LICENTIE.** De software wordt in licentie gegeven, niet verkocht. Tenzij toepasselijke wetgeving u meer rechten geeft, behoudt Microsoft zich alle andere rechten voor die niet expliciet door deze Overeenkomst worden gegeven, door implicatie, uitsluiting of anderszins. Hierbij dient u zich te houden aan eventuele technische beperkingen in de software die ervoor zorgen dat u de software slechts op bepaalde manieren mag gebruiken. Het is u niet toegestaan om

- de resultaten van benchmarktests van de software aan een derde partij bekend te maken zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van Microsoft;
- technische beperkingen in de software te omzeilen;
- de software te onderwerpen aan reverse engineering, te decompileren of te disassembleren, behalve en uitsluitend in de mate waarin toepasselijk recht dit, ondanks deze beperking, uitdrukkelijk toestaat;
- meer kopieën van de software te maken dan in deze overeenkomst is aangegeven of, ondanks deze beperking, door de van toepassing zijnde wetgeving is toegestaan;
- de software te publiceren zodat anderen deze kunnen kopiëren;
- de software te verhuren, leasen of uit te lenen; of
- de software voor commerciële hostingdiensten te gebruiken.

4. **LITIS DENUNTATIO** De software kan code van derden bevatten waarvoor Microsoft, en geen derden, u een licentie verleent onder de bepalingen van deze overeenkomst. Eventuele kennisgevingen voor de code van derden worden alleen ter informatie gegeven. Daarnaast verlenen de derden u een licentie, en niet Microsoft, voor enige scripts van derden waarnaar

wordt gelinkt, verwezen of die worden opgeroepen door deze software, zie Gebruiksvoorwaarden ASP.NET Ajax CDN: <http://www.asp.net/ajaxlibrary/CDN.ashx>.

5. **RESERVEKOPIE.** U mag één reservekopie van de software maken. U mag deze uitsluitend gebruiken voor het opnieuw installeren van de software.
6. **DOCUMENTATIE.** Iedereen die geldige toegang tot uw computer of interne netwerk heeft, mag de documentatie kopiëren en gebruiken voor uw interne referentiedoeleinden.
7. **OVERDRACHT AAN EEN DERDE PARTIJ.** De eerste gebruiker van de software kan de software en deze overeenkomst direct aan een derde partij overdragen. Vóór de overdracht moet die partij ermee akkoord gaan dat deze overeenkomst op de overdracht en het gebruik van de software van toepassing is. De eerste gebruiker dient de software te de-installeren voordat hij deze apart van het apparaat overdraagt. De eerste gebruiker mag geen kopieën behouden.
8. **EXPORTBEPERKINGEN.** De software is onderworpen aan exportwetten en -voorschriften van de Verenigde Staten. U dient zich te houden aan alle nationale en internationale exportwetten en -voorschriften die van toepassing zijn op de software. Deze wetten omvatten beperkingen met betrekking tot bestemmingen, eindgebruikers en eindgebruik. Voor meer informatie, zie [www.microsoft.com/exporting](http://www.microsoft.com/exporting).
9. **ONDERSTEUNINGSDIENSTEN.** Omdat deze software is "zoals hij is", kunnen wij er geen ondersteuningsdiensten voor leveren.
10. **VOLLEDIGE OVEREENKOMST.** Deze overeenkomst, en de voorwaarden voor supplementen, updates, internet-gebaseerde diensten en ondersteuningsdiensten waar u gebruik van maakt, vormen de volledige overeenkomst voor de software en ondersteuningsdiensten.
11. **TOEPASSELIJK RECHT.**
  - a. **Verenigde Staten.** Als u de software in de Verenigde Staten heeft gekocht, dan is de Washington-staatswetgeving van toepassing op de interpretatie van deze overeenkomst en op vorderingen wegens schending ervan, ongeacht conflicterende wetsbepalingen. De wetten van de deelstaat waar u woont zijn bepalend voor alle overige claims, waaronder claims op grond van deelstaatwetten voor consumentenbescherming, wetten inzake oneerlijke concurrentie, en bij onrechtmatige daad.
  - b. **Buiten de Verenigde Staten.** Als u de software in een ander land hebt aangeschaft, is het recht van dat land van toepassing.
12. **RECHTSKRACHT.** In deze overeenkomst worden bepaalde wettelijke rechten beschreven. Mogelijk hebt u andere rechten volgens het recht van uw land. Mogelijk hebt u ook rechten jegens de partij waarvan u de software hebt gekocht. Deze overeenkomst kan uw rechten volgens de wetten van uw land niet wijzigen indien het recht van uw land dit niet toestaat.
13. **AFWIJZING VAN GARANTIE. DE SOFTWARE WORDT IN LICENTIE GEGEVEN "IN DE STAAT WAARIN DEZE ZICH BEVINDT." U DRAAGT HET RISICO VOOR HET GEBRUIK. MICROSOFT GEEFT GEEN UITDRUKKELIJKE WAARBORGEN, GARANTIES OF VOORWAARDEN. HET IS MOGELIJK DAT U KRACHTENS DE WETGEVING IN UW**



**LAND NOG AANVULLENDE CONSUMENTENRECHTEN HEEFT WAAR DEZE OVEREENKOMST NIETS AAN KAN VERANDEREN. IN DE MATE DIE VOLGENS UW LOKALE WETGEVING IS TOEGESTAAN SLUIT MICROSOFT ALLE IMPLICIETE GARANTIES VAN VERHANDELBAARHEID, GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL EN NIET-SCHENDING UIT.**

**VOOR AUSTRALIË - u hebt wettelijke garanties onder de Australische consumentenwet en niets in deze bepalingen is bedoeld om die rechten te schaden.**

- 14. BEPERKING EN UITSLUITING VAN SCHADEVERGOEDING. U KUNT VAN MICROSOFT EN ZIJN LEVERANCIERS ALLEEN DIRECTE SCHADE TOT MAXIMAAL 5,00 USD TERUGKRIJGEN. U KUNT GEEN ANDERE SCHADE, WAARONDER GEVOLGSCHADE, WINSTDERIVING, SPECIALE, INDIRECTE OF INCIDENTELE SCHADE TERUGVORDEREN.**

Deze beperking is van toepassing op:

- alles wat verband houdt met de software, de diensten, de inhoud (inclusief code) op internetsites van derden of in programma's van derden, en
- vorderingen wegens wanprestatie, schending van garanties of voorwaarden, burgerlijke aansprakelijkheid, nalatigheid of andere onrechtmatige daad, alles voor zover toegestaan volgens toepasselijk recht.

De beperking geldt ook wanneer Microsoft op de hoogte was of op de hoogte had behoren te zijn van de mogelijkheid van dergelijke schade. Bovengenoemde beperking of uitsluiting geldt voor u wellicht niet omdat in uw land de uitsluiting of beperking van bijkomende schade, gevolgschade of andere schade mogelijk niet is toegestaan.

### 1.11.3.10 **NHibernate**

#### GNU KLEINE ALGEMENE PUBLIEKE LICENTIE

Versie 2.1, februari 1999

Auteursrecht (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc.

51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Het is iedereen toegestaan om letterlijke kopieën van deze licentiebepalingen te maken en te verspreiden.

Het wijzigen van deze licentiebepalingen is niet toegestaan.

[Dit is de eerste gepubliceerde versie van de Kleine Algemene Publieke Licentie ('Lesser GPL'. Deze geldt tevens als de opvolger van de GNU Library Public License, versie 2, vanaf versienummer 2.1.]

#### **Overwegingen**

---

De licenties voor de meeste software zijn geschreven om uw vrijheid om die software te delen en te wijzigen in te perken. In tegenstelling hiermee zijn de GNU Algemene Publieke Licenties bedoeld om uw vrijheid te garanderen om vrije software te delen en wijzigen--om te verzekeren dat de software vrij is voor alle gebruikers.

Deze licentie, de Kleine Algemene Publieke Licentie (Lesser General Public License, LGPL), geldt voor een aantal speciaal aangewezen softwarepakketten--met name bibliotheken--van de Free Software Foundation en andere auteurs die besluiten deze te gebruiken. U kunt de licentie ook gebruiken, maar wij raden aan om er op basis van de onderstaande uitleg eerst goed over na te denken of in elk specifiek geval het gebruik van deze licentie dan wel de gewone Algemene Publieke Licentie de beste strategie is.

Wanneer wij het hebben over vrije software, dan bedoelen wij vrijheid van gebruik, niet 'gratis'. Onze Algemene Publieke Licenties zijn geschreven om te verzekeren dat u de vrijheid hebt om kopieën van vrije software te verspreiden (en voor deze dienst een vergoeding te vragen als u dat wenst); om de broncode te ontvangen of te kunnen krijgen; om de software te kunnen wijzigen en stukken hiervan te kunnen gebruiken in nieuwe vrije programma's; en om u ervan op de hoogte te stellen dat u deze dingen kunt doen.

Om uw rechten te beschermen, moeten wij restricties maken die distributeurs verbieden u deze rechten te ontzeggen of u te vragen afstand te doen van deze rechten. Deze restricties vertalen zich in bepaalde verantwoordelijkheden voor u als u kopieën van de bibliotheek verspreidt, of als u deze bibliotheek wijzigt.

Bijvoorbeeld, als u kopieën van de bibliotheek verspreidt, of het nu gratis is of tegen een vergoeding, dan moet u de ontvangers alle rechten geven die wij aan u hebben gegeven. U moet zorgen dat ook zij de broncode ontvangen of kunnen verkrijgen. Als u andere code met de bibliotheek verbindt, moet u complete objectbestanden aan de ontvangers verschaffen, zodat zij deze opnieuw met de bibliotheek kunnen verbinden nadat ze wijzigingen aan de bibliotheek hebben aangebracht en deze hebben gehercompileerd. Ook moet u ze deze voorwaarden tonen zodat zij hun rechten kennen.

Wij beschermen uw rechten in twee stappen: (1) wij zorgen ervoor dat er auteursrecht op de bibliotheek rust, en (2) wij bieden u deze licentie, die u juridisch gezien toestemming geeft om de bibliotheek te kopiëren, verspreiden en/of te wijzigen.

Om elke distributeur te beschermen willen wij er nadrukkelijk op wijzen dat er geen garanties op de vrije bibliotheek zitten. Ook wanneer de bibliotheek door iemand anders gewijzigd en daarna doorgegeven wordt, dienen de ontvangers te weten dat wat zij hebben niet de originele versie is, zodat de reputatie van de oorspronkelijke auteur niet wordt aangetast door problemen die door anderen in het leven zouden kunnen worden geroepen.

Tot slot vormen softwareoctrooien een constante bedreiging voor het bestaan van vrije programma's. Wij willen ervoor zorgen dat een bedrijf de gebruikers van een vrij programma feitelijk geen beperkingen kan opleggen door een restrictieve licentie van

---

een octrooihouder te verkrijgen. Daarom staan wij erop dat elke octrooiligentie die voor een versie van de bibliotheek is verkregen, consistent moet zijn met de volledige vrijheid van gebruik die in deze licentie is gespecificeerd.

De meeste GNU software, waaronder een aantal bibliotheken, wordt gedekt door de gewone GNU Algemene Publieke Licentie. Deze licentie, de GNU Kleine Algemene Publieke Licentie, geldt voor bepaalde aangewezen bibliotheken, en verschilt nogal van de gewone Algemene Publieke Licentie. Wij gebruiken deze licentie voor bepaalde bibliotheken om toe te kunnen staan dat deze bibliotheken in niet-vrije programma's worden ingebouwd.

Wanneer een programma wordt verbonden met een bibliotheek, hetzij statisch hetzij gebruikmakend van een gedeelde bibliotheek, dan is de combinatie van deze twee juridisch gesproken een gecombineerd werk, een afgeleide van de oorspronkelijke bibliotheek. De gewone Algemene Publieke Licentie staat een dergelijke verbinding daarom alleen toe als de volledige combinatie aan de vrijheidscriteria van de licentie voldoet. De Kleine Algemene Publieke Licentie staat lossere criteria voor het verbinden van andere code met de bibliotheek toe.

Wij noemen deze licentie de "Kleine" Algemene Publieke Licentie, omdat deze licentie minder doet om de vrijheid van de gebruiker te beschermen dan de gewone Algemene Publieke Licentie. Tevens biedt de licentie andere ontwikkelaars van vrije software minder voordeel ten opzichte van concurrerende niet-vrije programma's. Deze nadelen zijn de reden dat we voor veel bibliotheken de gewone Algemene Publieke Licentie gebruiken. In bepaalde speciale omstandigheden biedt de Kleine Licentie echter voordelen.

In zeldzame gevallen kan er bijvoorbeeld een speciale behoefte zijn om het breedst mogelijke gebruik van een bepaalde bibliotheek aan te moedigen, zodat deze een feitelijke standaard wordt. Om dit te bereiken moet het niet-vrije programma's worden toegestaan de bibliotheek te gebruiken. Een vaker voorkomend geval is dat een vrije bibliotheek hetzelfde werk doet als veel gebruikte niet-vrije bibliotheken. In dat geval valt er weinig te winnen door de vrije bibliotheek alleen tot vrije software te beperken, en daarom gebruiken we de Kleine Algemene Publieke Licentie.

In andere gevallen stelt de toestemming om een bepaalde bibliotheek in niet-vrije programma's te gebruiken een groter aantal personen in staat een groot corpus vrije software te gebruiken. De toestemming om de GNU C Library in niet-vrije programma's te gebruiken stelt bijvoorbeeld veel meer mensen in staat het gehele GNU besturingssysteem te gebruiken, net als de variant hierop, het GNU/Linux besturingssysteem.

Hoewel de Kleine Algemene Publieke Licentie minder bescherming biedt voor de vrijheid van de gebruiker, zorgt de licentie er wel voor dat de gebruiker van een programma dat met de Bibliotheek verbonden is de vrijheid en de middelen heeft om dat programma te draaien met behulp van een gewijzigde versie van de Bibliotheek.

De

---

precieze voorwaarden voor het kopiëren, verspreiden en wijzigen volgen hierna. Let goed op het verschil tussen een "op de bibliotheek gebaseerd werk" en een "werk dat de bibliotheek gebruikt". Het eerste bevat code die ontleend is aan de bibliotheek, terwijl het tweede met de bibliotheek gecombineerd moet worden om te kunnen draaien.

## **VOORWAARDEN VOOR HET KOPIËREN, VERSPREIDEN EN WIJZIGEN**

**0.** Deze Licentieovereenkomst is van toepassing op alle softwarebibliotheken of alle andere programma's die een door de auteursrechthebbende of een andere geautoriseerde partij geplaatste mededeling bevatten, die zegt dat deze onder de voorwaarden van deze Kleine Algemene Publieke Licentie (ook "deze Licentie" genoemd) verspreid mogen worden. Elke licentienemer wordt aangesproken als "u".

Met een "bibliotheek" wordt bedoeld: een verzameling softwarefuncties en/of gegevens die zo zijn bewerkt dat ze gemakkelijk met applicatieprogramma's (die enkele van deze functies en gegevens gebruiken) kunnen worden verbonden en zo uitvoerbare bestanden vormen.

Hierna verwijst "Bibliotheek" naar iedere softwarebibliotheek die, of ieder werk dat op grond van deze voorwaarden is verspreid. Met een "op de Bibliotheek gebaseerd werk" wordt bedoeld: hetzij de Bibliotheek, hetzij enig afgeleid werk dat onder het auteursrecht valt: dat wil zeggen, een werk dat de Bibliotheek of een deel ervan bevat, hetzij in letterlijke vorm, hetzij gewijzigd en/of rechtstreeks vertaald in een andere taal. (Hierna wordt onder de term "wijziging" tevens vertaling begrepen.)

De "Broncode" van een werk is de vorm van het werk die bij voorkeur wordt gebruikt om er wijzigingen in aan te brengen. Voor een bibliotheek betekent volledige broncode alle broncode van alle modules die deze bevat, en daarboven alle bijbehorende definitiebestanden van de interface(s) en alle scripts die worden gebruikt om de bibliotheek te compileren en te installeren.

Andere handelingen dan kopiëren, verspreiden en wijzigen zijn niet gedekt door deze licentie; deze vallen buiten de reikwijdte van deze licentie. Er worden geen beperkingen gesteld aan het uitvoeren van een programma dat de Bibliotheek gebruikt, en de uitvoer van een dergelijk programma is slechts gedekt als de inhoud van deze uitvoer een op de Bibliotheek gebaseerd werk vormt (ongeacht het gebruik van de Bibliotheek in een hulpmiddel om deze te schrijven). Of dit waar is, is afhankelijk van wat de Bibliotheek doet, en wat het programma doet dat de bibliotheek gebruikt.

**1.** U mag volledige exemplaren van de broncode van de Bibliotheek kopiëren en verspreiden, zoals u deze ontvangt, op elk medium, op voorwaarde dat u op elke kopie zorgvuldig de gepaste mededelingen met betrekking tot auteursrecht en afwijzing van garantie vermeldt; alle verwijzingen naar deze Licentie en naar het ontbreken van garantie intact laat; en samen met de Bibliotheek een kopie van deze Licentie verspreidt.

U mag een vergoeding vragen voor de feitelijke overdracht van een exemplaar, en u mag desgewenst tegen vergoeding garantie geven.

---

**2.** U mag uw kopie of kopieën van de Bibliotheek, of een deel van de Bibliotheek, wijzigen, waardoor een op de Bibliotheek gebaseerd werk ontstaat. U mag deze wijzigingen of dit werk kopiëren en verspreiden onder de voorwaarden van het bovenstaande artikel 1, mits u ook aan al deze voorwaarden voldoet:

- a) Het gewijzigde werk moet zelf een softwarebibliotheek zijn.
- b) U moet in de gewijzigde bestanden duidelijk vermelden dat u het bestand gewijzigd hebt en de datum waarop u dat gedaan hebt.
- c) U dient ervoor te zorgen dat het gehele werk in licentie wordt gegeven aan alle derde partijen, zonder kosten, onder de voorwaarden van deze Licentie.
- d) Als een faciliteit in de gewijzigde Bibliotheek verwijst naar een functie of een tabel met gegevens die moet worden geleverd door een applicatieprogramma dat de faciliteit gebruikt, anders dan als een argument dat wordt doorgegeven wanneer de faciliteit wordt aangeroepen, dan moet u de nodige inspanningen doen om te verzekeren dat, indien een applicatie een dergelijke functie of tabel niet levert, de faciliteit nog steeds functioneert en het nog steeds nuttige deel van haar doel blijft uitvoeren.

(Bijvoorbeeld, een functie in een bibliotheek die vierkantswortels berekent heeft een doel dat duidelijk omlijnd is, onafhankelijk van de applicatie. Daarom vereist lid 2d dat iedere functie die door een applicatie wordt geleverd of iedere tabel die door deze functie wordt gebruikt optioneel moet zijn: als de applicatie deze niet levert, dan moet de vierkantswortelfunctie nog steeds vierkantswortels berekenen.)

Deze vereisten zijn van toepassing op het gewijzigde werk als geheel. Indien herkenbare delen van dat werk niet zijn afgeleid van de Bibliotheek, en redelijkerwijs als onafhankelijk beschouwd kunnen worden, dan is deze licentie en haar bepalingen niet van toepassing op die delen indien u die als aparte werken verspreidt. Maar indien u die zelfde delen verspreidt als deel van een geheel dat een op de Bibliotheek gebaseerd werk is, dan moet de verspreiding van het geheel onder de voorwaarden van deze Licentie geschieden. De bevoegdheden voor andere licentienemers breiden zich dan uit tot het volledige geheel, en derhalve tot ieder onderdeel van het werk, ongeacht wie het geschreven heeft.

Dit artikel heeft derhalve niet als doel om rechten op te eisen of aan te vechten op werk dat u geheel zelf hebt geschreven; het doel is veeleer om het mogelijk te maken om controle uit te oefenen op verspreiding van op de Bibliotheek gebaseerde afgeleide werken of gemeenschappelijke werken.

Bovendien brengt de bundeling van een ander niet op de Bibliotheek gebaseerd werk met de Bibliotheek (of met een op de Bibliotheek gebaseerd werk) op een opslag- of verspreidingsmedium het andere werk niet onder de werkingssfeer van deze Licentie.

**3.** U mag ervoor kiezen om de bepalingen van de gewone GNU Algemene Publieke Licentie op een bepaald exemplaar van de Bibliotheek toe te passen in plaats van deze Licentie. Om dit te doen, moet u de mededelingen die naar deze Licentie verwijzen zo

---

wijzigen dat zij verwijzen naar de gewone GNU Algemene Publieke Licentie, versie 2, in plaats van naar deze Licentie. (Als een nieuwere versie is verschenen dan versie 2 van de gewone GNU Algemene Publieke Licentie, dan kunt u desgewenst die versie vermelden.) Maak geen andere wijzigingen in deze mededelingen.

Zodra deze wijziging in een bepaald exemplaar is aangebracht, dan is dit onomkeerbaar voor dat exemplaar, dus de gewone GNU Algemene Publieke Licentie geldt voor alle volgende exemplaren en de afgeleide werken die van dat exemplaar zijn gemaakt.

Deze mogelijkheid is nuttig als u een deel van de code van de Bibliotheek wilt kopiëren in een programma dat geen bibliotheek is.

**4.** U mag de Bibliotheek (of een onderdeel of een afgeleid werk, op grond van artikel 2), in objectcode of uitvoerbare vorm, kopiëren en verspreiden onder de voorwaarden van de bovenstaande artikelen 1 en 2, mits u een volledig overeenkomstige door computers leesbare broncode toevoegt en deze distribueert op grond van de bepalingen van de bovenstaande artikelen 1 en 2, op een medium dat gebruikelijk is voor het uitwisselen van software.

Als verspreiding van objectcode geschiedt door toegang te verlenen tot een exemplaar vanaf een vooraf bepaalde plaats, dan geldt als het verspreiden van de broncode tevens het op vergelijkbare wijze mogelijk maken van het kopiëren van de broncode vanaf diezelfde plaats, zelfs indien derden niet verplicht zijn de broncode samen met de objectcode te kopiëren.

**5.** Een programma dat geen afgeleid werk van een deel van de Bibliotheek bevat, maar dat is ontworpen om samen te werken met de Bibliotheek doordat het is gecompileerd of met de Bibliotheek is verbonden, wordt een "werk dat de Bibliotheek gebruikt" genoemd. Een dergelijk werk is op zichzelf geen afgeleid werk van de Bibliotheek en valt derhalve buiten de reikwijdte van deze Licentie.

Het verbinden van een "werk dat de Bibliotheek gebruikt" met de Bibliotheek creëert echter een uitvoerbaar bestand dat een afgeleide is van de Bibliotheek (omdat het delen van de Bibliotheek bevat), en geen "werk dat de Bibliotheek gebruikt". Het uitvoerbare bestand wordt derhalve gedekt door deze Licentie. Artikel 6 noemt voorwaarden voor de verspreiding van dergelijke uitvoerbare bestanden.

Als een "werk dat de Bibliotheek gebruikt" materiaal gebruikt uit een kopbestand dat onderdeel is van de Bibliotheek, dan kan de objectcode voor het werk een afgeleid werk van de Bibliotheek zijn, ook al is de broncode dat niet. Of dit waar is, is in het bijzonder van belang als het werk zonder de Bibliotheek kan worden verbonden, of als het werk zelf een bibliotheek is. De drempel om te bepalen wanneer dit waar is, is niet precies in rechte omschreven.

Als een dergelijk objectbestand alleen numerieke parameters, gegevensstructuur-lay-outs en assessoren, en kleine macro's en kleine in-lijn-functies (tien regels of minder lang) gebruikt, dan is het gebruik van het objectbestand onbeperkt, ongeacht of het

---

wettelijk een afgeleid werk is. (Uitvoerbare bestanden die deze objectcode plus delen van de Bibliotheek bevatten, vallen nog steeds onder artikel 6.)

Als het werk echter een afgeleide van de Bibliotheek is, dan mag u de objectcode voor het werk verspreiden overeenkomstig de voorwaarden van artikel 6. Alle uitvoerbare bestanden die dat werk bevatten, vallen ook onder artikel 6, ongeacht of ze rechtstreeks aan de Bibliotheek zelf gekoppeld zijn.

**6.** Als uitzondering op de bovenstaande artikelen kunt u ook een "werk dat de Bibliotheek gebruikt" combineren met of koppelen aan de Bibliotheek, zodat een werk ontstaat dat delen van de Bibliotheek bevat, en dat werk onder de voorwaarden van uw keuze verspreiden, op voorwaarde dat de voorwaarden toelaten dat het werk wordt gewijzigd voor het eigen gebruik van de klant, en dat de voorwaarden reverse engineering toelaten voor het debuggen van dergelijke wijzigingen.

Bij elk exemplaar van het werk dient u duidelijk te vermelden dat de Bibliotheek erin is gebruikt en dat de Bibliotheek en het gebruik ervan worden gedekt door deze Licentie. U dient ook een exemplaar van deze Licentie te verstrekken. Als het werk tijdens de uitvoering auteursrechtkennisgevingen weergeeft, dient u de auteursrechtkennisgeving voor de Bibliotheek toe te voegen, alsook een verwijzing waarmee de gebruiker naar het exemplaar van deze Licentie wordt geleid. U dient ook een van volgende zaken te doen:

- a) Voeg de volledige corresponderende door computers leesbare broncode voor de Bibliotheek toe, inclusief eventuele wijzigingen die in het werk zijn gebruikt (die moeten worden verspreid overeenkomstig de bovenstaande artikelen 1 en 2); en, als het werk een uitvoerbaar bestand is dat aan de Bibliotheek is gekoppeld, het volledige "werk dat de Bibliotheek gebruikt" in door computers leesbare vorm, als objectcode en/of broncode, zodat de gebruiker de Bibliotheek kan wijzigen en daarna de koppeling kan herstellen, zodat een gewijzigd uitvoerbaar bestand ontstaat dat de gewijzigde Bibliotheek bevat. (Het zal duidelijk zijn dat de gebruiker die de inhoud van definitiebestanden in de Bibliotheek wijzigt, niet noodzakelijk in staat zal zijn om de applicatie te hercompileren om de gewijzigde definities te gebruiken.)
- b) Gebruik een geschikt gedeeld bibliotheekmechanisme voor de koppeling met de Bibliotheek. Een geschikt mechanisme is een mechanisme dat (1) tijdens de uitvoering een kopie van de Bibliotheek gebruikt die reeds aanwezig is op het computersysteem van de gebruiker, in plaats van de bibliotheekfuncties te kopiëren naar het uitvoerbaar bestand, en (2) een mechanisme dat goed werkt met een gewijzigde versie van de bibliotheek, als de gebruiker een dergelijke versie installeert, op voorwaarde dat de gewijzigde versie interfacecompatibel is met de versie waarmee het werk is gemaakt.
- c) Voeg een schriftelijk aanbod bij het werk, dat geldig is voor minstens drie jaar, om dezelfde gebruiker de materialen in het bovenstaande artikel 6 onder a, te geven tegen een vergoeding van niet meer dan de kostprijs voor het uitvoeren van deze verspreiding.
- d) Als verspreiding van het werk geschiedt door het mogelijk te maken om het vanaf een vooraf bepaalde plaats te kopiëren, verleen dan een vergelijkbare mogelijkheid om de hierboven genoemde materialen vanaf diezelfde plaats te kopiëren.

- e) Controleer of de gebruiker reeds een exemplaar van deze materialen heeft ontvangen of dat u deze gebruiker reeds een exemplaar hebt gestuurd.

Voor een uitvoerbaar bestand moet de vereiste vorm van het "werk dat de bibliotheek gebruikt" alle gegevens en hulpprogramma's omvatten die vereist zijn om het uitvoerbare bestand op basis daarvan te reproduceren. Bij wijze van uitzondering hoeven de te verspreiden materialen echter niets te bevatten dat normaal (in broncode of in binaire vorm) wordt verspreid met de hoofdcomponenten (compiler, kernel, enz.) van het besturingssysteem waarop het uitvoerbare bestand draait, tenzij die component bij het uitvoerbare bestand zit.

Het kan voorkomen dat deze eis strijdig is met de beperkingen van de licenties van andere eigen bibliotheken die normaliter niet bij het besturingssysteem horen. Een dergelijke strijdigheid brengt met zich mee dat u deze en de Bibliotheek niet samen kunt gebruiken in een uitvoerbaar bestand dat u verspreidt.

**7.** U mag bibliotheekvoorzieningen die een op de Bibliotheek gebaseerd werk vormen, naast elkaar in één bibliotheek plaatsen, samen met andere bibliotheekvoorzieningen die niet door deze Licentie worden gedekt, en een dergelijke gecombineerde bibliotheek verspreiden, op voorwaarde dat de afzonderlijke verspreiding van het op de Bibliotheek gebaseerd werk en van de andere bibliotheekvoorzieningen toegelaten is, en op voorwaarde dat u deze twee zaken doet:

- a) Voeg een exemplaar van hetzelfde op de Bibliotheek gebaseerd werk, dat niet gecombineerd is met andere bibliotheekvoorzieningen, toe aan de gecombineerde bibliotheek. Deze moet worden verspreid overeenkomstig de voorwaarden van de bovenstaande artikelen.
- b) Vermeld duidelijk bij de gecombineerde bibliotheek dat een deel ervan een op de Bibliotheek gebaseerd werk vormt, en leg uit waar de bijbehorende, niet-gecombineerde vorm van hetzelfde werk kan worden gevonden.

**8.** U mag de Bibliotheek niet kopiëren, wijzigen, in sublicentie geven, verspreiden of ernaar verwijzen, behoudens op de uitdrukkelijk in deze Licentie vermelde wijze. Iedere poging om de Bibliotheek op een andere wijze te kopiëren, wijzigen, in sublicentie te geven, te verspreiden of ernaar te verwijzen is illegaal, en maakt automatisch een einde aan uw rechten op grond van deze Licentie. Derde partijen die op grond van deze licentie kopieën of rechten van u hebben ontvangen, behouden hun rechten echter zolang zij de voorwaarden volledig nakomen.

**9.** U bent niet verplicht deze licentieovereenkomst te accepteren, aangezien u deze niet hebt ondertekend. Niets anders geeft u echter toestemming om de Bibliotheek, of daarvan afgeleide werken, te wijzigen of te verspreiden. Deze handelingen zijn bij wet verboden indien u deze licentieovereenkomst niet accepteert. Derhalve geeft u door de Bibliotheek (of enig op de Bibliotheek gebaseerd werk) te verspreiden of te wijzigen, aan dat u deze Licentie, en al haar voorwaarden en bepalingen met betrekking tot het kopiëren, wijzigen of verspreiden van de Bibliotheek of van op de Bibliotheek gebaseerde werken, accepteert.



---

**10.** Steeds wanneer u de Bibliotheek (of een op de Bibliotheek gebaseerd werk) verspreidt, krijgt de ontvanger automatisch een licentie van de originele licentiehouder om de Bibliotheek te kopiëren, verspreiden, wijzigen of ernaar te verwijzen, onder voorbehoud van deze algemene voorwaarden. U mag de ontvanger geen nadere beperkingen opleggen om de hierin verleende rechten uit te oefenen. U bent niet verantwoordelijk voor het afdwingen van nakoming van deze Licentieovereenkomst door derden.

**11.** Indien u ingevolge een gerechtelijke uitspraak of beschuldigingen van inbreuk op een octrooi of ingevolge enige andere reden (niet beperkt tot octrooikwesties) voorwaarden worden opgelegd (door een rechterlijk bevel, overeenkomst, of op andere wijze) die strijdig zijn met de bepalingen van deze licentie, dan ontheft dat u niet van de verplichting om aan de voorwaarden van deze licentie te voldoen. Als u de Bibliotheek niet kunt verspreiden en daarbij zowel aan de bepalingen van deze Licentie als aan andere relevante verplichtingen kunt voldoen, dan mag u dientengevolge de Bibliotheek in het geheel niet verspreiden. Indien een octrooilicentie bijvoorbeeld de vrije verspreiding van de Bibliotheek door hen die de Bibliotheek direct van of indirect via u verkrijgen zonder het betalen van royalty's niet zou toestaan, dan is de enige manier om zowel aan die voorwaarde als aan deze Licentie te voldoen dat u zich in het geheel onthoudt van het verspreiden van de Bibliotheek.

Indien een deel van dit artikel ongeldig of onder bepaalde omstandigheden niet-afdwingbaar wordt verklaard, dan wordt het overige van dit artikel nog steeds van toepassing geacht. In andere omstandigheden geldt dit artikel volledig.

Dit artikel heeft niet ten doel om u ertoe aan te zetten om inbreuk te maken op octrooien of andere aanspraken op eigendomsrechten of de geldigheid van dergelijke aanspraken aan te vechten. Het enige doel van dit artikel is om de integriteit te beschermen van het systeem van vrije softwareverspreiding, dat wordt verwezenlijkt door middel van de praktijk van openbare licenties. Veel mensen hebben royale bijdragen geleverd aan de grote verscheidenheid aan software die via dat systeem wordt verspreid en rekenen op de getrouwe toepassing hiervan. Het is aan de auteur/gever om te bepalen of hij of zij bereid is om software via een ander systeem te verspreiden en een licentienemer kan die keuze niet afdwingen.

Dit artikel heeft tot doel zeer duidelijk te maken wat de gevolgen geacht worden te zijn van de rest van deze Licentie.

**12.** Als de verspreiding en/of het gebruik van de Bibliotheek in bepaalde landen aan beperkingen onderhevig is, hetzij door octrooien, hetzij door interfaces waar auteursrecht op rust, dan mag de oorspronkelijke auteursrechthebbende die de Bibliotheek onder deze licentie plaatste een expliciete geografische beperking toevoegen en deze landen uitsluiten, zodat verspreiding slechts is toegestaan in of tussen landen waarvoor geen dergelijke uitsluiting geldt. In een dergelijk geval omvat deze Licentie de beperking alsof deze in deze licentie zelf was opgenomen.

---

**13.** De Free Software Foundation kan van tijd tot tijd gereviseerde en/of nieuwe versies van de Kleine Algemene Publieke Licentie (Lesser General Public License) uitbrengen. Dergelijke nieuwe versies zullen gelijkaardig in karakter zijn in vergelijking met de huidige versie, maar kunnen in details verschillen om nieuwe problemen of zorgen te behandelen.

Iedere versie krijgt een onderscheidend versienummer. Indien de Bibliotheek een specifieke versie van deze Licentie en "iedere volgende versie" noemt als zijnde van toepassing, dan hebt u de keuze om de bepalingen en voorwaarden van die Licentie te volgen, of van welke versie dan ook die later door de Free Software Foundation is uitgegeven. Indien de Bibliotheek geen specifiek versienummer van de licentie noemt, dan mag u iedere gewenste versie volgen die de Free Software Foundation heeft uitgegeven.

**14.** Indien u delen van de Bibliotheek wilt invoegen in andere vrije programma's waarvan de verspreidingsvoorwaarden onverenigbaar zijn met deze voorwaarden, dan dient u de auteur van dat programma om toestemming vragen. Schrijf voor software waarvan het auteursrecht bij de Free Software Foundation rust naar de Free Software Foundation; we maken hier soms uitzonderingen voor. Voor onze beslissing zullen twee doelen leidend zijn: de vrije status van de afgeleiden van onze vrije software dient te worden beschermd, en het delen en hergebruiken van software in het algemeen dient te worden bevorderd.

## **GEEN GARANTIE**

**15.** AANGEZIEN DE BIBLIOTHEEK KOSTELOOS IN LICENTIE WORDT GEGEVEN, WORDT ER GEEN GARANTIE GEGEVEN VOOR DE BIBLIOTHEEK VOOR ZOVER TOEGESTAAN DOOR DE TOEPASSELIJKE WETGEVING. BEHALVE WANNEER DIT ANDERSZINS SCHRIFTELIJK IS BEVESTIGD, BIEDEN DE AUTEURSRECHTHEBBENDEN EN/OF ANDERE PARTIJEN DEZE BIBLIOTHEEK ZOALS DEZE IS AAN ZONDER ENIGE GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET, WAARONDER MAAR NIET HIERTOE BEPERKT DE IMPLICIETE GARANTIES VAN VERHANDELBAARHEID EN BRUIKBAARHEID VOOR EEN SPECIFIEK DOEL. HET VOLLEDIGE RISICO MET BETREKKING TOT DE KWALITEIT EN DE PRESTATIES VAN DE BIBLIOTHEEK RUST BIJ U. ALS DE BIBLIOTHEEK GEBREKKIG BLIJKT TE ZIJN, DIENT U ALLE NOODZAKELIJKE SERVICE-, REPARATIE- OF CORRECTIEKOSTEN OP ZICH TE NEMEN.

**16.** IN GEEN GEVAL, TENZIJ VEREIST DOOR DE TOEPASSELIJKE REGELGEVING OF SCHRIFTELIJK OVEREENGEKOMEN, ZAL ENIGE AUTEURSRECHTHEBBENDE, OF ENIGE ANDERE PARTIJ DIE DE BIBLIOTHEEK WIJZIGT EN/OF HERDISTRIBUEERT OVEREENKOMSTIG DE HIERVOOR GEGEVEN TOESTEMMING, AANSPRAKELIJK ZIJN JEGENS U VOOR SCHADE INCLUSIEF ELKE ALGEMENE, SPECIALE, INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE DIE VOORTVLOEIT UIT HET GEBRUIK OF HET ONVERMOGEN OM DE BIBLIOTHEEK TE GEBRUIKEN (INCLUSIEF MAAR NIET BEPERKT TOT HET VERLIES VAN DATA OF INACCURAAT GELEVERDE DATA OF DOOR U OF DERDE PARTIJEN GELEDEN VERLIEZEN OF EEN STORING VAN DE BIBLIOTHEEK OM SAMEN TE WERKEN MET ANDERE

---

SOFTWARE), ZELFS ALS EEN DERGELIJKE AUTEURSRECHTHEBBENDE OF ANDERE PARTIJ IS GEWEZEN OP DE MOGELIJKHEID VAN ZULKE SCHADE.

## **EINDE VAN DE ALGEMENE VOORWAARDEN**

### **Hoe deze voorwaarden moeten worden toegepast op uw nieuwe bibliotheken**

Als u een nieuwe bibliotheek ontwikkelt en u wilt dat die van het grootst mogelijke nut is voor het publiek, dan raden wij aan er vrije software van te maken die door iedereen kan worden geherdistribueerd en gewijzigd. U kunt dit doen door herdistributie onder deze voorwaarden toe te staan (of anderszins onder de voorwaarden van de gewone Algemene Publieke Licentie).

Om deze voorwaarden van toepassing te laten zijn, voegt u de volgende kennisgevingen aan de bibliotheek toe. Het is het veiligste om ze aan het begin van elk Broncodebestand op te nemen om zo op de meest effectieve wijze kenbaar te maken dat elke garantie is uitgesloten; en elk bestand zou ten minste de "auteursrecht"-regel moeten bevatten en een verwijzing naar een plek waar de volledige kennisgeving gevonden kan worden.

een regel om de naam van de bibliotheek weer te geven en een idee van wat de bibliotheek doet.

AUTEURSRECHT (C) jaar naam auteur

Deze bibliotheek is vrije software; u mag deze herdistribueren en/of wijzigen onder de voorwaarden van de GNU Lesser General Public License zoals gepubliceerd door de Free Software Foundation; ofwel versie 2.1 van de Licentie, of (naar keuze) iedere latere versie.

Deze bibliotheek is gedistribueerd in de hoop dat deze nuttig zal zijn, maar ZONDER ENIGE GARANTIE; zelfs zonder de impliciete garanties van VERKOOPBAARHEID of GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Raadpleeg de GNU Lesser General Public License voor meer informatie.

U hoort een kopie van de GNU Lesser General Public License bij deze bibliotheek te hebben ontvangen; neem indien u deze niet hebt ontvangen contact op met de Free Software Foundation, INC, 51 Franklin Street, vijfde verdieping, Boston, MA 02110-1301 VS. Voeg ook informatie toe over hoe u bereikt kunt worden via e-mail en papieren post. U moet er ook voor zorgen dat uw werkgever (als u werkt als een programmeur) of school, voor zover relevant, een "afstand van auteursrecht-verklaring" met betrekking tot de bibliotheek tekent. Hier volgt een voorbeeld; pas de namen aan: Yoyodyne, Inc. doet hierbij afstand van elk auteursrechtbelang in de bibliotheek 'Frob' (een bibliotheek voor het verdraaien van knoppen), geschreven door James Random Hacker.

handtekening van Ty Coon, 1 april 1990  
Ty Coon, directeur van Vice

---

Dat was het!

### 1.11.3.11 **Plossum**

Deze software "in de staat waarin die zich bevindt" geleverd, zonder expliciete of impliciete garantie. In geen geval is de auteur aansprakelijk voor schade in verband met, of voortvloeiend uit, het gebruik van deze software.

Er wordt toestemming gegeven aan iedereen om deze software voor ieder doeleinde te gebruiken, waaronder commerciële toepassingen, en om deze vrij te wijzigen en te herdistribueren, onderhevig aan de volgende beperkingen:

1. De herkomst van deze software mag niet verkeerd worden voorgesteld; u mag niet beweren dat u de oorspronkelijke software hebt geschreven. Als u gebruik maakt van deze software, wordt een erkenning in de productdocumentatie op prijs gesteld, maar dit is niet verplicht.
2. Gewijzigde versies moeten duidelijk op die manier worden aangegeven en niet onjuist worden voorgesteld als de originele software.
3. Deze kennisgeving mag niet worden verwijderd of gewijzigd ten opzichte van enige bronvermelding.

### 1.11.3.12 **PRISM**

Microsoft Publieke Licentie (Ms-PL)

Deze licentie is bepalend voor het gebruik van de bijbehorende software. Als u de software gebruikt, aanvaardt u deze licentie. Gebruik de software niet als u de licentie niet aanvaardt.

#### **1. Definities**

De begrippen "reproducen," "reproductie," "afgeleide werken," en "distributie" hebben hier dezelfde betekenis als volgens het auteursrecht van de Verenigde Staten.

Een "bijdrage" is de originele software, of aanvullingen of wijzigingen van de software.

Een "bijdrager" is iemand die zijn bijdrage volgens deze licentie distribueert.

"Gelicentieerde octrooien" zijn octrooiaanspraken van een bijdrager die direct op diens bijdrage van toepassing zijn.

#### **2. Verlening van rechten**

---

(A) Verlening van Auteursrecht- Onderworpen aan de voorwaarden van deze licentie, waaronder de licentiebepalingen en -beperkingen in artikel 3, verleent elke bijdrager u een niet-exclusieve, wereldwijde, royaltyvrije auteursrechtlicentie om diens bijdrage te reproduceren, afgeleide werken van diens bijdrage te creëren, en diens bijdrage of afgeleide werken die u creëert te distribueren.

(B) Verlening van Octrooi- Onderworpen aan de voorwaarden van deze licentie, waaronder de licentiebepalingen en -beperkingen in artikel 3, verleent elke bijdrager u een niet-exclusieve, wereldwijde, royaltyvrije licentie volgens diens gelicentieerde octrooien om diens bijdrage in de software of afgeleide werken van de bijdrage in de software te maken, laten maken, gebruiken, verkopen, te koop aan te bieden, te importeren en/of anderszins van de hand te doen.

### **3. Voorwaarden en beperkingen**

(A) Geen Handelsmerk Licentie- Deze licentie geeft u geen rechten om naam, logo of handelsmerken van de bijdrager op enige wijze te gebruiken.

(B) Indien u een octrooiaanspraak aandraagt jegens een bijdrager over octrooien waarvan u claimt dat deze door de software geschonden worden, dan eindigt uw octrooilicentie van zo'n bijdrager automatisch.

(C) Als u een deel van de software distribueert, dan moet u alle auteursrecht-, octrooi-, handelsmerk- en attributiemededelingen die in de software aanwezig zijn handhaven.

(D) Als u een deel van de software in broncodevorm distribueert, dan mag u dit alleen onder deze licentie doen door een volledige kopie van deze licentie aan uw distributie toe te voegen. Als u een deel van de software in gecompileerde of objectcodevorm distribueert, dan mag u dit alleen doen onder een licentie die in overeenstemming is met deze licentie.

(E) De software wordt in licentie gegeven "in de staat waarin deze zich bevindt. U draagt het risico voor het gebruik. De bijdragers geven geen expliciete garanties en voorwaarden. Mogelijk hebt u aanvullende consumentenrechten volgens uw lokale wetgeving die door deze licentie niet gewijzigd kunnen worden. In de mate die volgens uw lokale wetgeving is toegestaan sluiten de bijdragers alle impliciete garanties van verhandelbaarheid, geschiktheid voor een bepaald doel en niet-schending uit.

#### **1.11.3.13 Stateless**

### **VOORWAARDEN VOOR GEBRUIK, REPRODUCTIE EN VERSPREIDING**

#### **1. Definities.**

Met "Licentie" wordt bedoeld de voorwaarden voor gebruik, reproductie en verspreiding zoals gedefinieerd door de Artikelen 1 tot en met 9 van dit document.

---

Met "Licentiegever" wordt bedoeld de auteursrechthebbende die de Licentie verleent of de entiteit die door de auteursrechthebbende is gemachtigd om de Licentie te verlenen.

Met "Rechtspersoon" wordt bedoeld een verbond dat bestaat uit de handelende entiteit en alle andere entiteiten die zeggenschap over die entiteit hebben, die onder zeggenschap van die entiteit staan, of die samen met die entiteit onder gezamenlijke zeggenschap staan. Voor de doeleinden van deze definitie wordt met "zeggenschap" bedoeld (i) de macht, direct of indirect, om de directie of het management van een dergelijke entiteit te voeren, hetzij contractueel hetzij anderszins, of (ii) eigendom van vijftig procent (50%) of meer van de uitstaande aandelen, of (iii) vruchtgebruik van een dergelijke entiteit.

Met "U" (of "Uw") wordt een natuurlijke persoon of rechtspersoon bedoeld die de rechten uitoefent die onder deze Licentie worden verleend.

Met "Bron"-vorm wordt de voorkeursvorm voor het aanbrengen van wijzigingen bedoeld, waaronder, maar niet beperkt tot, softwarebroncode, brondocumentatie en configuratiebestanden.

Met "Object"-vorm wordt elke vorm resulterend uit de mechanische transformatie of vertaling van een Bron-vorm bedoeld, waaronder, maar niet beperkt tot, gecompileerde objectcode, gegenereerde documentatie, en conversies naar andere mediatypen.

Met "Werk" wordt het auteursrechtelijk beschermd werk, hetzij in Bronvorm, hetzij in Objectvorm, bedoeld dat beschikbaar wordt gesteld onder de Licentie, zoals aangegeven door een auteursrechaanduiding die is opgenomen in, of bijgevoegd bij, het werk (een voorbeeld wordt gegeven in de Appendix hieronder).

Met "Afgeleide Werken" wordt elk werk, hetzij in Bronvorm, hetzij in Objectvorm, bedoeld dat is gebaseerd op (of afgeleid van) het Werk en waarvoor de redactionele revisies, annotaties, uitweidingen of andere wijzigingen als geheel een oorspronkelijk auteursrechtelijk beschermd werk vertegenwoordigen. Voor de doeleinden van deze Licentie omvatten Afgeleide Werken geen werken die los blijven staan van, slechts een koppeling bevatten naar (of door hun naam verbonden zijn met) de interfaces van het Werk en de Afgeleide Werken daarvan.

Met "Bijdrage" wordt elk auteursrechtelijk beschermd werk bedoeld, inclusief de oorspronkelijke versie van het Werk en alle eventuele wijzigingen in, of toevoegingen aan, dat Werk of de Afgeleide Werken daarvan, dat doelbewust wordt aangeboden aan de Licentiegever voor opname in het Werk door de auteursrechthebbende, of door een natuurlijke persoon of Rechtspersoon met de bevoegdheid om op te treden namens de auteursrechthebbende. Voor de doeleinden van deze definitie betekent "aangeboden" dat er een elektronische, mondelinge of schriftelijke mededeling is verzonden naar de Licentiegever of de vertegenwoordigers daarvan, inclusief, maar niet beperkt tot, mededelingen op elektronische mailinglijsten, broncodecontrolesystemen en probleemoplossingssystemen (issue trackers) die worden

---

beheerd door, of namens, de Licentiegever met als doel het bespreken en verbeteren van het Werk, maar exclusief elke mededeling die op duidelijke wijze is gemarkeerd, of anderszins schriftelijk door de auteursrechthebbende wordt aangeduid, als "Geen bijdrage".

Met "Bijdrager" wordt bedoeld de Licentiegever en elke natuurlijke persoon of Rechtspersoon namens wie de Licentiegever een Bijdrage heeft ontvangen, die vervolgens is opgenomen in het Werk.

## **2. Verlening van de auteursrechtlicentie.**

Onder voorbehoud van de voorwaarden van deze Licentie, verleent elke Bijdrager aan U hierbij een permanente, wereldwijd geldende, niet-exclusieve, kosteloze, royalty-vrije, onherroepelijke auteursrechtlicentie voor het reproduceren, vervaardigen van Afgeleide Werken, in het openbaar tonen, in het openbaar uitvoeren, sublicentiëren en verspreiden van het Werk en de Afgeleide Werken daarvan in Bron- of Objectvorm.

## **3. Verlening van de octrooilicentie.**

Onder voorbehoud van de voorwaarden van deze Licentie, verleent elke Bijdrager aan U hierbij een permanente, wereldwijd geldende, niet-exclusieve, kosteloze, royalty-vrije, onherroepelijke (behalve waar iets anders wordt vermeld in dit artikel) octrooilicentie voor het vervaardigen, laten vervaardigen, gebruiken, ter verkoop aanbieden, verkopen, importeren en anderszins overdragen van het Werk, waarbij een dergelijke licentie alleen van toepassing is op die door de Bijdrager licentieerbare octrooiaanvragen, waarop noodzakelijkerwijs inbreuk wordt gemaakt door zijn of haar Bijdrage(n) alleen of door een combinatie van zijn of haar Bijdrage(n) en het Werk waarvoor een of meer Bijdragen zijn aangeboden. Als U een octrooigeschillenprocedure start tegen een entiteit (met inbegrip van een onderlinge vordering of tegenvordering in een proces) waarbij U verklaart dat het Werk of een Bijdrage die in het Werk is opgenomen, een directe inbreuk, of een inbreuk door medewerking, vormt op het octrooi, worden alle octrooilicenties die aan U zijn verleend onder deze Licentie voor dat Werk, beëindigd vanaf de datum dat een dergelijk geschil is ingediend.

## **4. Opnieuw verspreiden.**

U mag kopieën van het Werk of Afgeleide Werken daarvan in elk medium, met of zonder wijzigingen, en in Bron- of Objectvorm, reproduceren en verspreiden, mits U aan de volgende voorwaarden voldoet:

- (a) U moet alle andere ontvangers van het Werk of Afgeleide Werken daarvan een kopie van deze Licentie verstrekken; en
- (b) U moet ervoor zorgen dat alle gewijzigde bestanden zijn voorzien van duidelijk zichtbare aanduidingen dat U de bestanden hebt gewijzigd; en

(c) U moet in de Bronvorm van alle Afgeleide Werken die U verspreidt, alle auteursrecht-, octrooi- en handelsmerkaanduidingen en naamsvermeldingen van de Bronvorm van het Werk behouden, exclusief de aanduidingen die geen betrekking hebben op enig onderdeel van de Afgeleide Werken; en

(d) Als het Werk, wanneer het wordt verspreid, een tekstbestand "KENNISGEVING" bevat, moeten alle Afgeleide Werken die U verspreidt, een leesbare kopie van de naamsvermeldingen bevatten binnen een dergelijk KENNISGEVING-bestand, exclusief die kennisgevingen die geen betrekking hebben op enig onderdeel van de Afgeleide werken, op ten minste de volgende plaatsen: binnen een tekstbestand KENNISGEVING dat wordt verspreid als onderdeel van de Afgeleide Werken; binnen de Bronvorm of documentatie, als die wordt verstrekt samen met de Afgeleide Werken; of op een scherm dat wordt gegenereerd door de Afgeleide Werken, op de plaats waar kennisgevingen van derden gewoonlijk worden weergegeven. De inhoud van het KENNISGEVING-bestand is uitsluitend bedoeld ter informatie en wijzigt de Licentie niet. U mag uw eigen naamsvermeldingen toevoegen in de Afgeleide Werken die U verspreidt, samen met, of als aanvulling op, de KENNISGEVING-tekst van het Werk, op voorwaarde dat dergelijke aanvullende naamsvermeldingen niet kunnen worden opgevat als een wijziging van de Licentie.

U mag Uw eigen auteursrechtverklaring toevoegen aan Uw wijzigingen en U mag aanvullende of andere licentiebepalingen verstrekken voor gebruik, reproductie en verspreiding van Uw wijzigingen of voor dergelijke Afgeleide Werken als geheel, op voorwaarde dat Uw gebruik, reproductie en verspreiding van het Werk overigens voldoen aan de voorwaarden die in deze Licentie zijn vermeld.

## **5. Aanbieding van Bijdragen.**

Tenzij u uitdrukkelijk iets anders vermeldt, valt elke Bijdrage die doelbewust wordt aangeboden voor opname in het Werk door u aan de Licentiegever, onder de voorwaarden van deze Licentie, zonder enige andere aanvullende voorwaarden. Niettegenstaande het bovenstaande, zal niets hierin de voorwaarden van een afzonderlijke licentieovereenkomst die u mogelijk bent aangegaan met de Licentiegever betreffende dergelijke Bijdragen, wijzigen of vervangen.

## **6. Handelsmerken.**

In deze Licentie wordt geen toestemming verleend voor het gebruik van de handelsnamen, handelsmerken, servicemerken of productnamen van de Licentiegever, behalve waar dat nodig is voor gebruikelijk en redelijk gebruik bij de beschrijving van de oorsprong van het Werk en het reproducieren van de inhoud van het KENNISGEVING-bestand.

## **7. Afwijzing van garantie.**



---

Tenzij dat is vereist door de toepasselijke wetgeving, of schriftelijk is overeengekomen, biedt de Licentiegever het Werk (en biedt iedere Bijdrager zijn of haar Bijdragen) aan "IN DE HUIDIGE STAAT", ZONDER GARANTIES OF VOORWAARDEN VAN WELKE AARD DAN OOK, hetzij uitdrukkelijk, hetzij impliciet, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, enige garanties of voorwaarden ter zake HET EIGENDOMSRECHT, HET NIET-INBREUKMAKEN, DE VERKOOPBAARHEID of DE GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. U alleen bent verantwoordelijk voor het bepalen van de geschiktheid van het gebruik, of het opnieuw verspreiden, van het Werk en aanvaardt alle risico's die zijn verbonden met Uw uitoefening van rechten onder deze Licentie.

## **8. Beperking van aansprakelijkheid.**

In geen geval en volgens geen enkele rechtsleer, hetzij op grond van een onrechtmatige daad (met inbegrip van nalatigheid), een contract of anderszins, tenzij dat door de toepasselijke wetgeving is vereist, (zoals bij opzettelijke en grovelijk nalatige handelingen) of schriftelijk is overeengekomen, is een Bijdrager aansprakelijk jegens U voor mogelijk geleden schade, met inbegrip van directe, indirecte, speciale, incidentele schade of gevolgschade van welke aard dan ook, die voortvloeit uit deze Licentie of het gebruik van, of het onvermogen om gebruik te maken van, het Werk (met inbegrip van, maar niet beperkt tot schade door verlies van goodwill, werkonderbrekingen, computerstoringen of -defecten of welke andere bedrijfsschade of winstderving dan ook), zelfs als de Bijdrager is gewezen op de mogelijkheid van dergelijke schade.

## **9. Het accepteren van garantie of aanvullende aansprakelijkheid.**

Bij het opnieuw verspreiden van het Werk of de Afgeleide Werken daarvan, kunt U kiezen voor het aanvaarden van verplichtingen tot het bieden van, en het in rekening brengen van een vergoeding voor, ondersteuning, garantie, schadeloosstelling, of andere aansprakelijkheidsverplichtingen en/of -rechten samenhangend met deze Licentie. Als U echter dergelijke verplichtingen aanvaardt, mag U uitsluitend handelen in uw eigen naam en op uw eigen verantwoording, en niet namens een andere Bijdrager, en alleen als U ermee instemt om elke Bijdrager schadeloos te stellen voor, te verdedigen tegen en te vrijwaren van elke verplichting die is opgelopen door, of vorderingen die gelden ten aanzien van, een dergelijke Bijdrager in het kader van uw aanvaarding van een dergelijke garantie of aanvullende aansprakelijkheid.

## **EINDE VAN DE VOORWAARDEN**

APPENDIX: De Apache-licentie toepassen op uw werk.

Als u de Apache-licentie op uw werk wilt toepassen, voegt u de volgende standaardtekst bij, waarin u de velden tussen vierkante haken "[]" vervangt door uw eigen identificatiegegevens. (Neem de vierkante haken niet op in de tekst!) De tekst moet zijn ingesloten in de juiste commentaarsyntaxis voor de bestandsindeling. We raden u ook aan om een bestands- of klassenaam en een beschrijving van het doel op te nemen op dezelfde "gedrukte pagina" waarop zich ook de auteursrechtenaanduiding bevindt, voor eenvoudiger identificatie in de archieven van derden.

---

Copyright [jjjj] [naam van auteursrechthebbende ]

Dit bestand valt onder de Apache-licentie, versie 2.0 (de "Licentie"); u mag dit bestand uitsluitend gebruiken in overeenstemming met de Licentie.

U kunt een kopie van de Licentie verkrijgen op <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Tenzij dat door de toepasselijke wetgeving is vereist of schriftelijk is overeengekomen, wordt de software die wordt verspreid onder de Licentie, verspreid "IN DE HUIDIGE STAAT", ZONDER GARANTIES OF VOORWAARDEN VAN WELKE AARD DAN OOK, hetzij uitdrukkelijk, hetzij impliciet. Zie de Licentie voor het specifieke taalgebruik betreffende rechten en beperkingen onder de Licentie.

#### 1.11.3.14 **Unity**

Microsoft Publieke Licentie (Ms-PL)

Deze licentie is bepalend voor het gebruik van de bijbehorende software. Als u de software gebruikt, aanvaardt u deze licentie. Gebruik de software niet als u de licentie niet aanvaardt.

### **1. Definities**

De begrippen "reproducen," "reproductie," "afgeleide werken," en "distributie" hebben hier dezelfde betekenis als volgens het auteursrecht van de Verenigde Staten.

Een "bijdrage" is de originele software, of aanvullingen of wijzigingen van de software.

Een "bijdrager" is iemand die zijn bijdrage volgens deze licentie distribueert.

"Gelicentieerde octrooien" zijn octrooiaanspraken van een bijdrager die direct op diens bijdrage van toepassing zijn.

### **2. Verlening van rechten**

(A) Verlening van Auteursrecht- Onderworpen aan de voorwaarden van deze licentie, waaronder de licentiebepalingen en -beperkingen in artikel 3, verleent elke bijdrager u een niet-exclusieve, wereldwijde, royaltyvrije auteursrechtlicentie om diens bijdrage te reproducen, afgeleide werken van diens bijdrage te creëren, en diens bijdrage of afgeleide werken die u creëert te distribueren.

(B) Verlening van Octrooi- Onderworpen aan de voorwaarden van deze licentie, waaronder de licentiebepalingen en -beperkingen in artikel 3, verleent elke bijdrager u een niet-exclusieve, wereldwijde, royaltyvrije licentie volgens diens gelicentieerde

---

octrooien om diens bijdrage in de software of afgeleide werken van de bijdrage in de software te maken, laten maken, gebruiken, verkopen, te koop aan te bieden, te importeren en/of anderszins van de hand te doen.

### 3. Voorwaarden en beperkingen

(A) Geen Handelsmerk Licentie- Deze licentie geeft u geen rechten om naam, logo of handelsmerken van de bijdrager op enige wijze te gebruiken.

(B) Indien u een octrooiaanspraak aandraagt jegens een bijdrager over octrooien waarvan u claimt dat deze door de software geschonden worden, dan eindigt uw octrooilicentie van zo'n bijdrager automatisch.

(C) Als u een deel van de software distribueert, dan moet u alle auteursrecht-, octrooi-, handelsmerk- en attributiemededelingen die in de software aanwezig zijn handhaven.

(D) Als u een deel van de software in broncodevorm distribueert, dan mag u dit alleen onder deze licentie doen door een volledige kopie van deze licentie aan uw distributie toe te voegen. Als u een deel van de software in gecompileerde of objectcodevorm distribueert, dan mag u dit alleen doen onder een licentie die in overeenstemming is met deze licentie.

(E) De software wordt in licentie gegeven "in de staat waarin deze zich bevindt. U draagt het risico voor het gebruik. De bijdragers geven geen expliciete garanties en voorwaarden. Mogelijk hebt u aanvullende consumentenrechten volgens uw lokale wetgeving die door deze licentie niet gewijzigd kunnen worden. In de mate die volgens uw lokale wetgeving is toegestaan sluiten de bijdragers alle impliciete garanties van verhandelbaarheid, geschiktheid voor een bepaald doel en niet-schending uit.

#### 1.11.3.15 WiX

### Algemene Publieke Licentie Versie 1.0 (CPL)

(OPMERKING: Deze licentie is vervangen door de Eclipse Publieke Licentie)

**HET BIJGEVOEGDE PROGRAMMA WORDT VERSTREKT VOLGENS DE VOORWAARDEN VAN DEZE ALGEMENE PUBLIEKE LICENTIE ("OVEREENKOMST"). ENIG GEBRUIK, REPRODUCTIE OF DISTRIBUTIE VAN HET PROGRAMMA BEVESTIGT DAT DE ONTVANGER AKKOORD GAAT MET DEZE OVEREENKOMST.**

## 1. DEFINITIES

"Bijdrage" betekent:

a) in het geval van de oorspronkelijke Bijdrager, de oorspronkelijke code en documentatie die worden gedistribueerd volgens deze Overeenkomst, en

b) in het geval van iedere volgende Bijdrager:

i) wijzigingen aan het Programma, en

ii) toevoegingen aan het Programma;

in het geval dat dergelijke wijzigingen en/of veranderingen aan het Programma afkomstig zijn van en worden gedistribueerd door de betreffende Bijdrager. Een Bijdrage 'is afkomstig van' een Bijdrager als deze aan het Programma werd toegevoegd door de Bijdrager zelf of door iemand namens de Bijdrager. Onder Bijdragen vallen geen toevoegingen aan het Programma die: (i) afzonderlijke modules software zijn die samen met het Programma volgens een aparte licentieovereenkomst worden gedistribueerd en (ii) geen afgeleide werken van het Programma zijn.

Met "Bijdrager" wordt iedere persoon of entiteit bedoeld die het Programma distribueert.

Met "Gelicentierde octrooien" worden octrooiaanspraken bedoeld die door een Bijdrager in licentie kunnen worden gegeven en waarop noodzakelijkerwijs inbreuk wordt gemaakt door het gebruik of de verkoop van de Bijdrage alleen of in combinatie met het Programma.

Met "Programma" worden de Bijdragen bedoeld die in overeenstemming met deze Overeenkomst worden gedistribueerd.

Met "Ontvanger" wordt eenieder bedoeld die het Programma volgens deze Overeenkomst verkrijgt, waaronder alle Bijdragers.

## **2. VERLENING VAN RECHTEN**

a) Onderhevig aan de voorwaarden in deze Overeenkomst, verstrekt iedere Bijdrager de Ontvanger hierbij een niet-exclusieve, wereldwijde, royaltyvrije auteursrechtlicentie voor het reproduceren, voorbereiden van afgeleide werken, publiek tonen, publiek uitvoeren, distribueren en verlenen van een sublicentie van de Bijdrage van een dergelijke Bijdrager, indien daar sprake van is, en dergelijke afgeleide werken, zowel in broncode- als objectcodevorm.

b) Onderhevig aan de voorwaarden van deze Overeenkomst, verstrekt iedere Bijdrager de Ontvanger hierbij een niet-exclusieve, wereldwijde, royaltyvrije octrooilicentie volgens Gelicentierde octrooien om de Bijdrage van dergelijke Bijdragers, indien daar sprake van is, te gebruiken, te verkopen, ter verkoop aan te bieden, te importeren en anderszins over te dragen, zowel in broncode- als objectcodevorm. Deze octrooilicentie is van toepassing op de combinatie van de Bijdrage en het Programma indien, ten tijde van het toevoegen van de Bijdrage door de Bijdrager, een dergelijke toevoeging van de Bijdrage een combinatie teweeg brengt die onder de Gelicentierde octrooien valt. De

---

octrooilicentie is niet van toepassing op enige andere combinatie waar de Bijdrage onderdeel van uitmaakt. Geen enkele zodanige hardware wordt hieronder gelicentieerd.

c) De Ontvanger begrijpt dat hoewel iedere Bijdrager licenties verstrekt voor de hierin uiteen gezette Bijdragen, er door geen enkele Bijdrager garanties worden gegeven dat het Programma geen inbreuk maakt op een octrooi of ander intellectueel eigendom van enige andere entiteit. Iedere Bijdrager wijst iedere aansprakelijkheid richting de Ontvanger af in verband met vorderingen die worden ingediend door enige andere entiteit inzake inbreuk of intellectuele eigendomsrechten of enige andere inbreuk. Als voorwaarde voor het uitoefenen van de rechten en licenties die volgens deze Overeenkomst worden verleend, draagt iedere Ontvanger hierbij de volledige verantwoordelijkheid voor het verkrijgen van enige intellectuele eigendomsrechten die worden vereist, indien dit noodzakelijk is. Indien er bijvoorbeeld een octrooilicentie van derden wordt vereist voordat de Ontvanger het Programma kan distribueren, dan is het de verantwoordelijkheid van de Ontvanger om die licentie te verkrijgen voorafgaand aan de distributie van het Programma.

d) Iedere Bijdrager verklaart dat er bij zijn weten voldoende auteursrechten op hun Bijdrage rusten, indien van toepassing, om de auteursrechtenlicentie te verstrekken zoals deze in deze Overeenkomst uiteen wordt gezet.

### **3. VEREISTEN**

Een Bijdrager kan ervoor kiezen het Programma in objectcodevorm te distribueren volgens een aparte licentieovereenkomst, vooropgesteld dat:

a) deze voldoet aan de algemene voorwaarden van deze Overeenkomst; en

b) de betreffende licentieovereenkomst:

i) alle garanties en bepalingen, expliciet en impliciet, effectief afwijst namens alle Bijdragers, inclusief garanties en bepalingen van aanspraken en niet-strijdig zijn, en stilzwijgende garanties of bepalingen van verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doeleinde;

ii) alle aansprakelijkheid voor schade effectief afwijst namens alle Bijdragers, waaronder voor directe, indirecte, speciale, incidentele of gevolgschade, zoals gederfde winst;

iii) vaststelt dat enige regelingen die afwijken van deze Overeenkomst alleen door de betreffende Bijdrager worden aangeboden en niet door enige andere partij; en

iv) vaststelt dat de broncode van het Programma van een dergelijke Bijdrager kan worden verkregen en licentienemers informatie verschaft over het verkrijgen van deze broncode op een redelijke wijze op of door middel van een gangbaar medium voor softwareoverdracht.

Wanneer het Programma wordt verstrekt in broncodevorm:

a) moet het beschikbaar zijn volgens deze Overeenkomst; en

b) moet een kopie van deze Overeenkomst bij elke kopie van het Programma worden bijgevoegd.

Bijdragers mogen auteursrechtvermeldingen die in het Programma besloten liggen niet verwijderen of wijzigen.

Iedere Bijdrager moet zichzelf identificeren als de auteur van zijn Bijdrage, indien van toepassing, op een wijze die het voor volgende Ontvangers redelijkerwijs mogelijk maakt om de auteur van de Bijdrage te identificeren.

#### **4. COMMERCIEËLE DISTRIBUTIE**

Commerciële distributeurs van software mogen bepaalde verantwoordelijkheden op zich nemen met betrekking tot eindgebruikers, zakenpartners en dergelijke. Hoewel deze licentie is bedoeld om het commerciële gebruik van het Programma mogelijk te maken, dient een Bijdrager die het Programma aan een commercieel product toevoegt dit op een manier te doen die geen mogelijke aansprakelijkheid kan veroorzaken voor andere Bijdragers. Een Bijdrager die het Programma aan een commercieel product toevoegt gaat er daarom mee akkoord dat een dergelijke Bijdrager ("Commerciële Bijdrager") iedere andere Bijdrager zal verdedigen en vrijwaren tegen en van enige verliezen, schades en kosten (collectief "Verliezen") die ontstaan als gevolg van vorderingen, rechtszaken en andere juridische acties die worden ingediend door derden tegen de Vrijgewaarde Bijdrager behoudens tot zover dit werd veroorzaakt door handelingen of verzuim van een dergelijke Commerciële Bijdrager met betrekking tot zijn distributie van het Programma in een commercieel product. De verplichtingen in deze sectie zijn niet van toepassing op enige vorderingen of Verliezen met betrekking tot enige werkelijke of vermeende inbreuk op intellectueel eigendom. Om in aanmerking te komen, moet een Vrijgewaarde Bijdrager: a) de Commerciële Bijdrager onmiddellijk schriftelijk op de hoogte stellen van een dergelijke vordering, en b) de Commerciële Bijdrager toestaan, en samenwerken met de Commerciële Bijdrager aan, de verdediging en enige gelieerde schikkingsonderhandelingen te leiden. De Vrijgewaarde Bijdrager mag op eigen kosten deelnemen aan een dergelijke vordering.

Een Bijdrager kan het Programma bijvoorbeeld toevoegen aan een commercieel product, Product X. Die bijdrager is in een dergelijk geval een Commerciële Bijdrager. Indien die Commerciële Bijdrager vervolgens prestatieclaims doet of garanties biedt met betrekking tot Product X, dan zijn zijn dergelijke prestatieclaims en garanties de volledige verantwoordelijkheid van een dergelijke Commerciële Bijdrager. Volgens de voorzieningen van deze sectie, dient de Commerciële Bijdrager vorderingen tegen de andere Bijdragers te verdedigen in zoverre deze betrekking hebben op de betreffende prestatieclaims en garanties en indien een rechtbank enige andere Bijdrager als gevolg hiervan verplicht tot het betalen van een schadevergoeding, dient de Commerciële Bijdrager de betreffende schadevergoeding te betalen.

#### **5. GEEN GARANTIE**

---

TENZIJ DIT UITDRUKKELIJK WORDT VERMELD IN DEZE OVEREENKOMST, WORDT DIT PROGRAMMA VERSTREKT "IN DE HUIDIGE STAAT", ZONDER ENIGERLEI GARANTIES OF BEPALINGEN, ZOWEL EXPLICIET ALS IMPLICIET, WAARONDER, ZONDER BEPERKINGEN, ENIGE GARANTIES OF CONDITIES VAN AANSPRAAK, NIET-INBREUK MAKEN, VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Iedere Ontvanger is volledig verantwoordelijk voor het bepalen van de geschiktheid van het gebruiken en distribueren van het Programma en is verantwoordelijk voor alle risico's die voortvloeien uit het uitoefenen van rechten volgens deze Overeenkomst, inclusief maar niet beperkt tot het risico op en de kosten van programmafouten, naleving van toepasselijke wetgeving, schade aan of verlies van gegevens, programma's of apparatuur en onbeschikbaarheid of bedrijfsonderbreking.

## **6. AFWIJZING VAN AANSPRAKELIJKHEID**

TENZIJ DIT UITDRUKKELIJK WORDT VERMELD IN DEZE OVEREENKOMST, ZIJN ZOWEL DE ONTVANGER ALS DE BIJDRAGERS NIET AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE DIRECTE, INDIRECTE, INCIDENTELE, SPECIALE, EXEMPLAIRE OF GEVOLGSCHADE (WAARONDER ZONDER BEPERKINGEN WINSTDERVING), HOE DEZE OOK ZIJN ONTSTAAN EN VOLGENS ENIGE AANSPRAKELIJKHEIDSTHEORIE, OF DIT NU VOLGENS CONTRACTUELE, RISICO- OF SCHULDAANSPRAKELIJKHEID (WAARONDER NALATIGHEID OF ANDERSZINS) IS, DIE OP ENIGE WIJZE ONTSTAAT DOOR HET GEBRUIK OF DE DISTRIBUTIE VAN HET PROGRAMMA OF HET UITOEFENEN VAN RECHTEN DIE HIERONDER WORDEN GEGEVEN, ZELFS INDIEN ZIJ OVER DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE WERDEN GEÏNFORMEERD.

## **7. ALGEMEEN**

Indien enige bepaling in deze Overeenkomst ongeldig of niet-afdwingbaar is volgens de toepasselijke wetgeving, dan heeft dit geen invloed op de geldigheid en afdwingbaarheid van de overige voorwaarden van deze Overeenkomst en dergelijke bepalingen zullen zonder verdere handelingen door de deelnemende partijen op een dergelijke manier worden gewijzigd tot het noodzakelijke minimum om dergelijke bepalingen geldig en afdwingbaar te maken.

Indien de Ontvanger een octrooigeschillenprocedure tegen de Bijdrager start met betrekking tot een octrooi dat van toepassing is op de software (met inbegrip van een onderlinge vordering of tegenvordering in een proces), dan worden alle octrooicenties die door de betreffende Bijdrager aan een dergelijke Ontvanger zijn verleend volgens deze Overeenkomst beëindigd vanaf de datum dat een dergelijk geschil is ingediend. Indien de Ontvanger daarnaast een octrooigeschillenprocedure start tegen een entiteit (met inbegrip van een onderlinge vordering of tegenvordering in een proces) waarbij wordt verklaart dat het Programma zelf (met uitzondering van combinaties van het Programma met andere software of hardware), een inbreuk vormt op een octrooi van de Ontvanger, dan worden alle octrooicenties die aan een dergelijke Ontvanger zijn

---

verleend volgens sectie 2(b) beëindigd vanaf de datum dat een dergelijk geschil is ingediend.

Alle rechten van de Ontvanger volgens deze Overeenkomst worden beëindigd als deze niet voldoet aan de voornaamste algemene voorwaarden van deze Overeenkomst en indien dit verzuim niet wordt verholpen binnen een redelijke periode nadat de Ontvanger zich bewust werd van dergelijke niet-naleving. Indien alle rechten van de Ontvanger volgens deze Overeenkomst worden beëindigd, gaat de Ontvanger ermee akkoord om het gebruik en de distributie van het Programma zo snel als redelijkerwijs mogelijk is te staken. De verplichtingen van de Ontvanger volgens deze Overeenkomst en enige licenties die door de Ontvanger zijn verleend met betrekking tot het Programma zullen echter doorgaan en blijven voortbestaan.

Het is iedereen toegestaan deze Overeenkomst te kopiëren en kopieën ervan te distribueren, maar om misverstanden te voorkomen rust er auteursrecht op de Overeenkomst en mag deze alleen op de volgende wijze worden gewijzigd. De Overeenkomstbeheerder behoudt zich het recht voor om van tijd tot tijd nieuwe versies (met inbegrip van revisies) van deze Overeenkomst uit te geven. Niemand anders dan de Overeenkomstbeheerder heeft het recht om deze Overeenkomst te wijzigen. IBM is bij aanvang de Overeenkomstbeheerder. IBM kan de verantwoordelijkheid om als Overeenkomstbeheerder te dienen toewijzen aan een geschikte afzonderlijke entiteit. Iedere nieuwe versie van deze Overeenkomst krijgt een onderscheidend versienummer. Het Programma (met inbegrip van Bijdragen) mogen altijd worden gedistribueerd overeenkomstig de versie van de Overeenkomst waaronder deze werd ontvangen. Bovendien kan de Bijdrager er na de publicatie van een nieuwe Overeenkomstversie voor kiezen om het Programma (inclusief Bijdragen) te distribueren volgens de nieuwe versie. Tenzij expliciet aangegeven in bovenstaande secties 2(a) en 2(b), heeft de Ontvanger geen rechten of licenties op het intellectuele eigendom van enige Bijdrager volgens deze Overeenkomst, zowel impliciet als expliciet, volgens het estoppel-principe of anderszins. Alle rechten in het Programma die niet expliciet worden verleend volgens deze Overeenkomst worden voorbehouden.

Op deze Overeenkomst zijn de wetgeving van de staat New York en de intellectuele eigendomsrechten van de Verenigde Staten van Amerika van toepassing. Geen enkele partij van deze Overeenkomst dient een rechtsovereenkomst aanhangig te maken meer dan één jaar na het ontstaan van de reden voor de rechtsovereenkomst. Iedere partij ziet af zijn recht op juryrechtspraak in enige gerechtelijke betwisting die hieruit voortvloeit.

### 1.11.3.16 **Xceed**

#### **Softwarelicentieovereenkomst voor Xceed**

##### **BELANGRIJKE MEDEDELING**

**DOOR HET GEBRUIK VAN ALLE OF EEN DEEL VAN DEZE SOFTWARE GAAT U AKKOORD MET DE ALGEMENE VOORWAARDEN VAN DEZE OVEREENKOMST. U GAAT ERMEE AKKOORD DAT DEZE OVEREENKOMST NET ZO AFDWINGBAAR IS**



**ALS ENIGE ANDERE DOOR U ONDERTEKENDE SCHRIFTELIJKE ONDERHANDELDE OVEREENKOMST. GEBRUIK DE SOFTWARE NIET INDIEN U HIER NIET MEE AKKOORD GAAT. U DIENT ONMIDDELIJK TE STOPPEN MET HET GEBRUIK VAN DE SOFTWARE INDIEN U DEZE HEBT VERKREGEN ZONDER DE OVEREENKOMST TE KUNNEN INZIEN EN ER NIET MEE AKKOORD GAAT.**

Aangepaste licentieovereenkomsten verkrijgbaar. Indien u een aangepaste licentieovereenkomst wenst te verkrijgen met vervangende algemene voorwaarden, kunt u contact opnemen met Xceed via [licensing@xceed.com](mailto:licensing@xceed.com) voor instructies en informatie over kosten.

Een samenvatting van de meest gebruikte onderwerpen die in deze overeenkomst aan bod komen:

- Verleende licenties zijn permanent. Ze verlopen niet op het moment dat uw abonnement afloopt.
- Gelicentieerde gebruikers ontvangen onbeperkte royaltyvrije distributierechten.
- Gelicentieerde gebruikers kunnen de Software op een onbeperkt aantal computers installeren.
- Om de Software te gebruiken voor ontwikkelingsdoeleinden, moet elke developer over een eigen abonnement beschikken.
- Onder de term "developer" vallen ook testers en designers die de Software gebruiken.
- Een Blueprint-abonnement voor een enkele gebruiker mag niet worden gedeeld door een ontwikkelingsteam.
- U mag de Software niet gebruiken om SDK's, API's of ontwikkelingstools te ontwikkelen.
- De Software wordt "in de staat waarin die zich bevindt" verstrekt, zonder enige beweringen of garanties.

Deze Licentieovereenkomst ("Overeenkomst") is een wettelijke overeenkomst tussen Xceed Software Inc. ("Xceed"), een bedrijf uit Quebec, waarvan het hoofdkantoor zich bevindt in Longueuil, Quebec, Canada, en u, de gebruiker, als individu of entiteit ("Licentiehouder") en is geldig vanaf de datum waarop de Licentiehouder de specifieke versie van het Xceed-softwareproduct (de "Software") waar deze overeenkomst bij werd verstrekt, installeert, download, kopieert of op andere wijze gebruikt, zowel in zijn geheel als gedeeltelijk.

Hier betekent "gebruiken", "gebruikt" of "gebruikte" dat er toegang werd verkregen tot enig bestand dat onderdeel uitmaakt van de Software, om een applicatie te ontwikkelen die gebruik maakt van de Software, om enige documentatie die bij de Software hoort te raadplegen, of om op enige andere wijze te profiteren van gebruik van de Software, zowel direct als indirect door gebruik van een softwareverpakking rondom de Software.

In deze Overeenkomst vallen onder de termen "ontwikkelen", "developer", "softwaredeveloper", "ontwikkeling" en "ontwikkel" enig onderdeel van het softwareontwikkelingsproces (zoals onderzoek doen, ontwerpen, testen of implementeren/codering) waarvoor een persoon de Software op zijn computer dient te hebben geïnstalleerd.

---

De software wordt in licentie gegeven, niet verkocht. De Licentiehouders wordt als "Geautoriseerde" licentiehouders beschouwd voor een specifieke versie van de Software indien de Licentiehouders op legale wijze een licentiesleutel heeft verkregen voor die versie van Xceed als gevolg van de aankoop van een abonnement op de Software via Xceed of een erkende verkoper.

## **1. TOEKENNING VAN INSTALLATIELICENTIE**

Xceed kent de Licentiehouders royaltyvrije, niet-exclusieve licentie toe voor het installeren van de Software op een onbeperkt aantal computers in de bedrijfsruimte van de Licentiehouders of op draagbare computers die uitsluitend door de Licentiehouders worden gebruikt. Indien de Licentiehouders geautoriseerd is, is de toegekende installatielicentie onbeperkt.

## **2. TOEKENNING VAN ONTWIKKELINGSLICENTIE**

Indien de Licentiehouders geautoriseerd is, kent Xceed de Licentiehouders een onbeperkte, royaltyvrije, niet-exclusieve licentie toe voor het gebruik van de Software op een enkele computer tegelijkertijd, uitsluitend ten behoeve van het ontwikkelen van een onbeperkt aantal applicaties voor eindgebruikers die in samenwerking met de Software werken. Indien de Licentiehouders de Software evalueert als onderdeel van een "gratis proefversie", kent Xceed de Licentiehouders een royaltyvrije, niet-exclusieve licentie van 45 dagen toe om de Software te gebruiken ten behoeve van het ontwikkelen van applicaties voor eindgebruikers die in samenwerking met de Software werken.

De onder deze Overeenkomst verleende licentierechten gelden niet voor de ontwikkeling of distributie van: (1) softwareontwikkelingsproducten of toolkits van welke aard dan ook, inclusief maar niet beperkt tot klassebibliotheken, componenten, besturingselementen, XML-webdiensten, cloudservices, compilers, plug-ins, adapters, DLL's, API's of SDK's die bestemd zijn voor gebruik door andere dan geautoriseerde licentiehouders; en (2) software die bedoeld is om onder een open-source-model gelicentieerd of gedistribueerd te worden, waaronder, maar niet beperkt tot, modellen gelijkend op de Microsoft Publieke Licentie, de Algemene Publieke Licentie (GPL) van GNU, de Beperkte GPL, de Artistieke Licentie (bijv. PERL), de Mozilla Publieke Licentie, De Netscape Publieke Licentie, de Sun Community of Industry Source License of de Apache softwarelicentie.

Indien de Licentiehouders is geautoriseerd en een "team"-abonnement of ander abonnement voor meerdere licenties heeft gekocht, mag de Software op meer dan één computer worden gebruikt in de bedrijfsruimte van de Licentiehouders door het aantal softwareontwikkelaars dat door het abonnement wordt benoemd (bijv. a "Team 4"- of "4-developer"-abonnement staat toe dat maximaal vier softwareontwikkelaars de Software gebruiken op maximaal vier computers in de bedrijfsruimte van de Licentiehouders).

Indien de Licentiehouders is geautoriseerd en een Vestigingsabonnement heeft aangeschaft, mag de Software worden gebruikt door een onbeperkt aantal softwareontwikkelaars op een onbeperkt aantal computers in maximaal twee fysieke gebouwen op de bedrijfslocatie van de Licentiehouders.

---

Indien de Licentiehouders is geautoriseerd en een Bedrijfsbreedabonnement heeft aangeschaft, mag de Software worden gebruikt door een onbeperkt aantal softwareontwikkelaars op een onbeperkt aantal computers in iedere bedrijfsruimte van de Licentiehouders.

### **3. TOEKENNING VAN VERVEELVULDIGINGS- EN DISTRIBUTIELICENTIE**

De Software omvat enkele runtimebibliotheken en binaire bestanden die bedoeld zijn voor verveelvoudiging en distributie door een geautoriseerde Licentiehouders. Deze runtimebibliotheken en binaire bestanden worden expliciet benoemd in het gedeelte "Herdistribueerbare bestanden" van de documentatie die met Software wordt meegeleverd (hierna, "Herdistribueerbare bestanden").

Indien de Licentiehouders geautoriseerd is, kent Xceed de Licentiehouders een onbeperkte, royaltyvrije, niet-exclusieve licentie toe om de Herdistribueerbare bestanden uitsluitend te verveelvoudigen en distribueren tezamen met de softwareproducten die door de Licentiehouders die ze gebruikt, zijn ontwikkeld.

De voornoemde licentie is onderhevig aan de volgende voorwaarde: Indien de Licentiehouders de Herdistribueerbare bestanden distribueert, gaat de Licentiehouders ermee akkoord om (i) geen Xceed-licentiesleutel te verstrekken aan eindgebruikers, tenzij deze is ingebed in het productobject of de IR van de Licentiehouders, (ii) Xceeds naam, logo of handelsmerken niet te gebruiken voor het marketen van een softwareproduct, (iii) een auteursrechtvermelding bij het softwareproduct van de Licentiehouders te voegen, (iv) Xceed schadeloos te stellen, te vrijwaren en te verdedigen van en tegen iedere vordering of rechtszaak, en redelijke advocaatkosten, die ontstaan als gevolg of het resultaat zijn van het gebruik en de distributie van het softwareproduct van de Licentiehouders en (v) verdere distributie van de Herdistribueerbare bestanden door eindgebruikers van het softwareproduct van de Licentiehouders niet toe te staan.

### **4. TOEKENNING VAN LICENTIE VOOR BRONCODEGEBRUIK**

De broncode van de Software ("Broncode") wordt door Xceed verstrekt aan de Licentiehouders, in een apart installatiepakket, op voorwaarde dat de Licentiehouders op legale wijze een "Blueprint-abonnement" voor de Software heeft verkregen van Xceed of een andere erkende verkoper (de Licentiehouders wordt dan beschouwd als "Blueprint-geautoriseerd"). Indien enkele delen van de broncode van de Software niet worden verstrekt, worden deze over het algemeen vermeld in het gedeelte "Broncode-informatie" van de documentatie die wordt meegeleverd met de Software.

Indien de Licentiehouders Blueprint-geautoriseerd is, verstrekt Xceed de Licentiehouders een niet-exclusieve licentie voor het bekijken en aanpassen van de Broncode, enkel ten behoeve van onderwijs, probleemoplossing en het personaliseren van functies. Indien de Licentiehouders de Broncode aanpast, mag de Licentiehouders de aangepaste Broncode en het daaruit resulterende object enkel gebruiken en distribueren ter vervanging van de Herdistribueerbare bestanden waar de Broncode normaal toe behoort.

De voornoemde licentie is onderhevig aan de volgende voorwaarden: (i) Xceed behoudt alle rechten, aanspraken en belangen in en aan alle correcties, aanpassingen en afgeleide werken van de Broncode die door de Licentiehouders worden gemaakt, inclusief daarin besloten auteursrecht, voor zover de betreffende correcties, aanpassingen en afgeleide werken code bevatten die in aanmerking komt voor auteursrechtelijke bescherming of expressies afgeleid van de Broncode; (ii) de Licentiehouders mag de Broncode, of enige gedeelten of aanpassingen of ervan afgeleide werken, niet distribueren of vrijgeven aan derden, in broncodevorm; (iii) de Licentiehouders erkent dat de Broncode waardevolle en beschermde bedrijfsgeheimen van Xceed bevat en gaat ermee akkoord om redelijke maatregelen te nemen om de vertrouwelijkheid te waarborgen; (iv) in geen geval mag de Broncode, gedeeltelijk of in zijn geheel, worden gebruikt als basis voor het maken van een product dat de zelfde, of substantieel dezelfde, functies biedt als enig Xceed-product; (v) indien de Licentiehouders een samengestelde versie van de aangepaste Broncode of een gedeelte daarvan distribueert, moet de Licentiehouders deze distribueren in overeenstemming met de voorwaarden die worden vermeld in sectie 3 ("TOEKENNING VAN VERVEELVULDIGINGS- EN DISTRIBUTIELICENTIE") over de distributie van Herdistribueerbare bestanden; en (iv) de Licentiehouders zal geen technische ondersteuning of foutcorrecties vragen van Xceed over problemen die ontstaan door het aanpassen van de Broncode.

De Licentiehouders zal niet aansprakelijk worden gehouden voor kwaadwillende pogingen van derden om de Broncode direct of indirect te verkrijgen door het decompileren, uit elkaar halen of op enige andere wijzen reverse engineering van de Software.

## **5. SAMPLECODELICENTIE**

Naast de hierboven toegekende licenties, verstrekt Xceed de Licentiehouders de niet-exclusieve licentie om de broncodeversie van die gedeelten van de Software die zijn aangemerkt als "Samples" of "Samplecode" of "Sample-applicaties" ("Samplecode") te gebruiken, kopiëren en aanpassen, enkel ten behoeve van het ontwerpen, ontwikkelen en testen van de softwareproducten van de Licentiehouders. Indien de Licentiehouders geautoriseerd is, mag de Licentiehouders ieder softwareproduct dat door de Licentiehouders is ontwikkeld en dat de Samplecode of aanpassingen daarvan bevat, distribueren.

De voornoemde licentie is onderhevig aan de volgende voorwaarde: De Licentiehouders gaat ermee akkoord om (i) de naam, het logo of handelsmerken van Xceed niet te gebruiken om hun softwareproducten te marketten; (ii) een geldige auteursrechtvermelding toe te voegen aan alle kopieën van de Samplecode en daarvan afgeleide werken; (iii) om Xceed schadeloos te stellen en te vrijwaren van iedere vordering of rechtszaak, inclusief advocaatkosten, die ontstaan als gevolg of het resultaat zijn van het gebruik, kopiëren, aanpassen of distribueren van de Samplecode en/of afgeleide werken door derden.

## **6. LICENTIE VOOR AANPASSINGSCODE**

---

Bepaalde gedeelten van de Software kunnen zijn aangemerkt als "Aanpassingscode" en worden verstrekt in broncodevorm ("Aanpassingscode"). Licentiehouders die niet zijn geautoriseerd mogen Aanpassingscode niet aanpassen of herdistribueren. Geautoriseerde Licentiehouders moeten Aanpassingscode behandelen als "Broncode" zoals omschreven in sectie 4 ("TOEKENNING VAN LICENTIE VOOR BRONCODEGEBRUIK") en de Aanpassingscode is onderhevig aan dezelfde algemene voorwaarden die daarin worden vermeld, met uitzondering dat de niet-exclusieve licentie in paragraaf 2 van die sectie aan de geautoriseerde Licentiehouder wordt verstrekt, ook indien de Licentiehouder niet Blueprint-geautoriseerd is.

## **7. BACK-UPS MAKEN EN OVERDRAGEN**

De Licentiehouder mag enkel kopieën maken van de Software voor "back-up"-doeleinden, zoals wordt voorgeschreven in Canadese, Amerikaanse en internationale auteursrechtelijke wetten. De Licentiehouder moet de auteursrechtvermelding reproduceren en bijvoegen bij de back-upkopie. De Licentiehouder mag de Software enkel overdragen aan een andere partij indien de andere partij akkoord gaat met de algemene voorwaarden van de Overeenkomst en binnen 30 dagen na de overdracht registratie-informatie (naam, adres, etc.) voltooid en terugzendt naar Xceed. Na de overdracht van de Software aan een andere partij, moet de Licentiehouder deze Overeenkomst ontbinden door instructies in het gedeelte "OVEREENKOMSTVOORWAARDEN" hieronder op te volgen.

## **8. REVERSE-ENGINEERING**

De Licentiehouder gaat ermee akkoord dat de Software, in broncodevorm, een vertrouwelijk bedrijfsgeheim blijft van Xceed en/of haar leveranciers en dat de Licentiehouder er daarom akkoord mee gaat de Software niet te zullen aanpassen, decompileren, demonteren of reverse-engineering toe te passen of dit proberen te doen, tenzij anders wordt toegestaan in deze overeenkomst. De Licentiehouder gaat ermee akkoord de Software niet vrij te geven (en redelijke maatregelen te nemen met betrekking tot werknemers om te voorkomen dat zij dit doen) aan enig persoon, bedrijf of entiteit behalve indien daar in deze overeenkomst expliciet toestemming voor wordt gegeven.

## **9. BEPERKINGEN**

De Licentiehouder mag de Software, documentatie, licentiesleutel of enige bestanden die met de Software worden verstrekt, niet gebruiken, kopiëren, aanpassen, vertalen of overdragen zonder dat daarvoor expliciet toestemming wordt gegeven in deze overeenkomst. De Licentiehouder mag niet proberen enige "kopieerbeveiliging"-, licentie- of authenticatiealgoritme dat door de Software wordt gebruikt, te ontgrendelen of te omzeilen. De Licentiehouder mag enige auteursrechtvermelding of "Over"-dialoogvenster of de methode waarmee deze worden opgeroepen niet verwijderen of aanpassen. De Licentiehouder mag de Software niet verhuren of leasen. Schendingen zullen met alle mogelijke juridische middelen worden vervolgd.

## **10. UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID**

---

De Software wordt verstrekt "in de staat waarin die zich bevindt", zonder enige verklaring of garantie, zowel expliciet als impliciet, inclusief zonder enige beperkingen enige verklaringen of onderschrijvingen over het gebruik van, de resultaten van of de prestaties van het product, zijn geschiktheid, nauwkeurigheid, betrouwbaarheid of juistheid. Het volledige risico van het gebruik van dit product ligt bij de Licentiehouders. De aansprakelijkheid van Xceed voor het gebruik van de Software strekt niet verder dan de oorspronkelijke aankoop prijs. Xceed is in geen enkel geval aansprakelijk voor directe of indirecte schade, waaronder gedeelde winst, gemiste besparingen of andere speciale, incidentele of aanzienlijke schade veroorzaakt door enige gebreken, of het gebruik of onvermogen tot gebruik van de Software, zelfs indien Xceed van de mogelijkheid van schade op de hoogte was gesteld.

## **11. EXPORTWETGEVING**

De Licentiehouders erkent en gaat ermee akkoord dat de Software mogelijk onderhevig is aan exportbeperkingen en -controles. De Licentiehouders gaat ermee akkoord en verklaart dat nog de Software nog enig direct product daarvan (bijv. enig applicatiesoftwareproduct dat door de Licentiehouders is ontwikkeld en gebruik maakt van de Software) wordt of zal worden verkregen, verzonden, overgedragen, geëxporteerd of opnieuw geëxporteerd, direct of indirect, naar enig land waarvoor dit onder Amerikaanse of Canadese exportbeperkingen en -controles verboden is. De Licentiehouders draagt de volledige verantwoordelijkheid voor het naleven van exportwetgeving en zal Xceed schadeloos stellen tegen alle vorderingen die voortvloeien uit het exporteren van de Software door de Licentiehouders.

## **12. OVEREENKOMSTVOORWAARDEN**

Deze Overeenkomst is van kracht totdat deze wordt beëindigd. Deze Overeenkomst wordt beëindigd indien de Licentiehouders niet voldoet aan de algemene voorwaarden van deze Overeenkomst. Bij een dergelijke beëindiging, of om deze overeenkomst bewust te beëindigen, moet de Licentiehouders de Software van alle systemen en opslagmedia verwijderen en alle Herdistribueerbare bestanden die de Licentiehouders mogelijk heeft gedistribueerd terugroepen of verwijderen.

## **13. GEBONDEN PARTIJEN**

Indien de Licentiehouders deze Overeenkomst uitvoert namens een entiteit, dan verklaart de Licentiehouders dat hij of zij de bevoegdheid heeft om deze overeenkomst namens een dergelijke entiteit uit te voeren.

## **14. AUTEURSRECHT**

Op de Software berust Auteursrecht ©1994-2017 Xceed Software Inc., alle rechten voorbehouden. De Software wordt beschermd onder de Canadese en Amerikaanse auteursrechtwetgeving, internationale verdragen en alle andere van toepassing zijnde nationale en internationale wetgeving.

---

## **15. OVERIGE RECHTEN AND BEPERKINGEN**

Met uitsluiting van de beperkte licenties die in deze Overeenkomst worden verstrekt, blijft Xceed exclusief eigenaar van alle eigendomsrechten (inclusief wettelijke eigendomsrechten, aanspraken en belangen, en inclusief morele rechten in rechtsgebieden waar deze van toepassing zijn) in en over de Software. De Licentiehouders gaat ermee akkoord om niet voor te stellen dat Xceed op enige wijze is gelieerd met of goedkeuring verleend aan softwareproducten van de Licentiehouders.

## **16. ALGEMEEN**

Deze Overeenkomst zal worden uitgelegd, geïnterpreteerd en afgedwongen conform de wetgeving van provincie Quebec, Canada. In het geval van een vordering in verband met deze Overeenkomst, gaan de partijen ermee akkoord dat federale en provinciale rechtbanken in Longueuil, Quebec exclusieve jurisdictie hebben en dat een vordering alleen mag ingediend in Longueuil, Quebec en de Licentiehouders onderwerpt zichzelf aan de jurisdictie en locatie van de provinciale en federale rechtbanken in Longueuil, Quebec.

Deze Overeenkomst vormt de gehele overeenkomst en overeenstemming van de partijen en mag alleen worden aangepast na schriftelijke ondertekening door beide partijen. Geen enkele stafmedewerker, verkoper of vertegenwoordiger heeft de bevoegdheid om Xceed te verplichten tot enige voorwaarden, bepalingen of voorschriften die niet worden uitgedrukt in de Overeenkomst.

Indien wordt bepaald dat enig onderdeel van deze Overeenkomst wettelijk ongeldig of niet-afdwingbaar is, dienen dergelijke gedeelten te worden onderscheiden van deze Overeenkomst als geheel en blijven de overige gedeelten van de Overeenkomst volledig van kracht en effectief.

Handelsmerken: QIAGEN®, QIASymphony®, Rotor-Gene®, Rotor-Gene AssayManager® (QIAGEN Group);  
Microsoft®, Windows® (Microsoft Corporation).  
04/2022 © 2022 QIAGEN, alle rechten voorbehouden.  
Gedeponeerde namen, handelsmerken, enz. die in dit document worden gebruikt, mogen, zelfs wanneer ze niet  
als zodanig zijn aangemerkt, niet worden beschouwd als niet wettelijk beschermd.

Document Revisiegeschiedenis	
R4 04/2022	Deze versie is geüpdatet: Windows 7 is verwijderd als besturingssysteem, Symantec Endpoint Protection en Microsoft Essentials zijn verwijderd uit de lijst van compatibele anti-virusscanners en er is een opmerking toegevoegd over het belang dat het uitschakelen van of het in de slaap- of stand-bystand zetten van de harde schijf moet worden voorkomen.

[www.qiagen.com](http://www.qiagen.com)

Technical Support

[www.support.qiagen.com](http://www.support.qiagen.com)